ACURSS

TRANSCRIPCIONES DE LOS ARCHIVOS SOVIETICOS

1933-1952

Volumen 3

Fondo documental EHK Dokumentu fondoa
Euskal Herriko Komunistak

Transcripciones de los Archivos soviéticos

VOLUMEN III

Compilado por
Svitlana M & Erdogan A

Nota de EHK sobre la conversión
a libro digital para su estudio.
En el lateral de la izquierda aparecerán
los números de las páginas que
se corresponde con las del libro original.
El corte de página no es exacto,
porque no hemos querido cortar
ni palabras ni frases,
es simplemente una referencia.

Este trabajo de conversión a libro digital
se ha realizado para el estudio e investigación
del pensamiento marxista.
(EHK)
http://www.abertzalekomunista.net

Fuentes;

Cuestiones de historia, 1995

Consejo Militar dependiente del Comisario del Pueblo para la Defensa de la URSS.

I. V. Stalin. Ideología histórica en la URSS en los años 1920-1950.

Lubyanka. Stalin y el Departamento Principal de Seguridad del Estado del NKVD.

Colección de decretos y órdenes del gobierno de la URSS, 1943.

Transcripciones de las reuniones del Politburó del Comité Central del PCR (b) - VKP (b) 1923-1938.

Archivos del Kremlin. En 2 libros. / Libro. 1. El Politburó y la Iglesia. 1922-1925 - M. - Novosibirsk, ″Enciclopedia política rusa″ (ROSSPEN), ″Cronógrafo siberiano″.

El pueblo soviético a través de los ojos de la Cheka-OGPU-NKVD. 1918-1939. Documentos y materiales. En 4 volúmenes.

La tragedia de la aldea soviética. Colectivización y desposesión. Documentos y materiales Volumen 1 Mayo 1927 — Noviembre 1929. Moscú ROSSPEN 1999.

Formación del complejo industrial de defensa de la URSS (1927-1932).

El Politburó y el campesinado: Expulsión, arreglo especial. 1930-1940 Libro I. Moscú. ROSSPEN 2005

Colonos especiales en Siberia Occidental. 1933-1938 ECOR. Novosibirsk. 1994.

El juicio del ″Partido Industrial″ 1930: preparación, desarrollo, resultados: en 2 vols.

Heinrich Yagoda. Comisario del Pueblo para Asuntos Internos de la URSS, Comisario General de la Seguridad del Estado. Colección de documentos. - Kazan, 1997.

La hambruna en la URSS. 1929-1934: En 3 volúmenes.

Stalin y Kaganovich. Correspondencia. 1931-1936 Moscú: (ROSSPEN), 2001.

1

INDICE

VOLUMEN III

10 Sobre la limpieza del partido. 28 de abril de 1933
17 Sobre el cese de los desalojos en masa de campesinos, 8 de mayo de 1933.
24 Sobre el procedimiento de expedición de anticipos, junio de 1933.
26 Sobre las liquidaciones laborales de la OGPU, 5 de julio de 1933.
29 Sobre el aumento de los salarios de los obreros de la industria textil. 13 de agosto de 1933
32 Sobre la ayuda a los ganaderos colectivos sin vacas para la adquisición de vacas. 14 de agosto de 1933
36 Sobre la reducción de las deducciones de los salarios de los obreros y empleados, 16 de agosto de 1933.
38 Sueldos de los trabajadores políticos responsables de las organizaciones del partido, profesionales y soviéticas. 28 de agosto de 1933
50 Sobre la mejora de la organización de la formación y utilización del personal.
61 Del informe de J. V. Stalin al XVII Congreso del PCUS (b). 26 de enero de 1934
65 Telegrama de V.M. Molotov e I.V. Stalin a la dirección de la RSS de Ucrania sobre medidas para combatir la sequía. 14 de mayo de 1934
69 Stalin — a los miembros del Politburó, Adoratsky, Knorin, Stetsky, Zinoviev, Pospelov el 5 de agosto de 1934.
73 Discurso de Stalin. 2 de julio de 1934
85 Carta de Stalin sobre el artículo de Bujarin "La economía del país soviético". 14 de julio de 1934.
90 Sobre el procedimiento para efectuar detenciones. 17 de junio de 1935
92 Sobre el establecimiento del registro del movimiento natural de la población. 21 de septiembre de 1935
95 Discurso de Kaganovich en la primera reunión del Pleno del Comité Central del Partido Comunista Bolchevique de toda la Unión, el 4 de diciembre de 1936.
108 Del discurso de I. V. Stalin. 4 de diciembre de 1936
113 Del discurso del camarada Stalin. 27 de febrero de 1937
116 Informe del camarada Stalin. 3 de marzo de 1937 Sesión vespertina
137 Del discurso del camarada Stalin. 5 de marzo de 1937
159 Breve acta de las instrucciones del camarada Stalin sobre datos de inteligencia del 21 de mayo de 1937.
163 Transcripción de la reunión del Consejo Militar. Reunión vespertina del 1 de junio de 1937.
229 Transcripción de la reunión del Consejo Militar del 1 al 4 de junio de 1937 (Sesión matutina del 2 de junio de 1937).
290 Transcripción de la reunión del Consejo Militar bajo el Comisario del Pueblo para la Defensa de la URSS 1-4 de junio de 1937, (sesión matutina).
355 Transcripción de la reunión del Consejo Militar bajo el Comisario del Pueblo para la Defensa de la URSS del 1 al 4 de junio de 1937 (reunión vespertina del 3 de junio de 1937)
416 Transcripción de la reunión del Consejo Militar bajo el Comisario del Pueblo para la Defensa de la URSS del 1 al 4 de junio de 1937
505 Stalin, sobre la aprobación de la directiva ″Sobre elementos antisoviéticos″ del 2 de julio de 1937.

507 Directiva IV Stalin y VM Molotov "Sobre la lucha contra las garrapatas. 31 de agosto de 1937.
511 Stalin, sobre las detenciones de los dirigentes de la ASSR de Najicheván. 26 de septiembre de 1937
512 Directiva de J.V. Stalin y V.M. Molotov sobre los procesos de sabotaje y demostración en el campo de la ganadería. 2 de octubre de 1937
514 Stalin N.I. Yezhov sobre los socialistas-revolucionarios. 17 de enero de 1938
515 Stalin sobre los contrarrevolucionarios detenidos, 15 de septiembre de 1938
517 Stalin, "sobre el estudio de la historia del PCUS (b)." 27 de septiembre de 1938
526 Resolución del Politburó del Comité Central del Partido Comunista de Todos los Bolcheviques de la Unión "Cuestión de la Fiscalía de la URSS'. 15 de noviembre de 1938
528 Stalin a los dirigentes de los órganos del partido sobre la situación desfavorable en el NKVD. 25 de noviembre de 1938
530 Stalin a Boytsov sobre la investigación de los hechos de las acciones ilegales de los oficiales del NKVD. 12 de diciembre de 1938
531 Discurso de Stalin sobre el desarrollo de las granjas colectivas. 22 de mayo de 1939
547 Sobre la organización de la medición de las parcelas domésticas. 20 de junio de 1939
550 Proyecto de resolución sobre el estatuto jurídico de los colonos obreros, propuesto por el NKVD. 1 de junio de 1939.
554 Sobre el estatuto jurídico de los colonos obreros, 15 de octubre de 1939
558 Transcripción del discurso de J. V. Stalin "En relación con la cuestión de la película" La ley de la vida", 9 de septiembre de 1940.
601 Respuesta de Stalin al telegrama de Kiev. Telegrama del Comité de Defensa del Estado 10 de julio de 1941.
603 Sobre el aumento de los sueldos de los maestros y otros empleados de las escuelas primarias y secundarias, 1943.
610 Nota de G. G. Karpov sobre la recepción por J. V. Stalin de los jerarcas de la Iglesia Ortodoxa Rusa. Septiembre de 1943
620 Carta a Stalin enumerando los hechos que comprometen a la dirección de la ASSR de Daguestán. 1951
638 Grabación de una conversación telefónica de I.V. Stalin con K.V. Ostrovityanov. 7 de febrero de 1952

Introducción

El borrador del libro en PDF se compone de transcripciones de los Archivos Soviéticos. El objetivo principal es dar referencia, familiarizar con el contexto de las transcripciones y hacerlas disponibles y accesibles al mayor número posible de lectores.

Puede que las transcripciones en su conjunto no sean importantes para todo el mundo, pero todo el mundo puede encontrar entre ellas algo importante para su campo de estudio. Es muy posible que algunas de estas transcripciones ya hayan sido publicadas en algunos libros, disponibles en línea para su venta o en Bibliotecas públicas o que alguien las tenga en su biblioteca privada, o incluso pueden estar en línea con otro título. Sin embargo, estas importantes transcripciones carecerían de valor si no estuvieran disponibles y accesibles para todo el mundo. Uno puede tener la cura para el Covid19 en su botiquín privado, pero ese hecho no tiene ningún valor para el resto a menos que se ponga a disposición y sea accesible para todos.

El enfoque "ya lo sabemos", "yo ya lo sé", etc., "elitista" "yo lo sé, no todo el mundo tiene por qué saberlo (o peor aún— no pueden comprenderlo de todos modos") ha estado creando una de las peores actitudes en la difusión de la literatura marxista-leninista, documentos históricos y teóricos. El marxismo-leninismo no es un tema de estudio "elitista", "académico", sino del socialismo para la clase obrera y para todos aquellos —independientemente de su origen de clase— que ven el socialismo como una alternativa y anhelan que se realice e intentan participar en la lucha. La conciencia de clase se adquiere a través de la teoría y, sobre todo, a través de la experiencia práctica, incluso extrayendo lecciones de las experiencias históricas de otros socialistas. Por eso es de crucial importancia y responsabilidad hacer que toda la literatura marxista-leninista esté disponible y accesible para que todos puedan estudiarla.

10

Sobre la limpieza del partido. 28 de abril de 1933

Archivo: RGASPI. F. 17. Op. 3.D. 922. L. 50-55.

Apéndice nº 6 a la p. 35/22 ave. PB Nº 137.

Sobre la limpieza del partido.

Resolución del Comité Central y de la Comisión Central de Control del PCUS (b).

I. La necesidad de la limpieza.

El cumplimiento del plan quinquenal en cuatro años, la victoria de la industrialización en la URSS, los éxitos del movimiento de granjas colectivas y el enorme crecimiento numérico de la clase obrera provocaron un nuevo auge de la actividad política del proletariado y del campesinado.

Sobre la base de este auge, el partido ha aumentado sus filas en los últimos 2 ½ años en 1.400.000 personas, llegando a 3.200.000 (miembros del partido - 2.000.000 y candidatos -1.200.000).

Sin embargo, durante la admisión masiva en el partido, que se llevó a cabo en las localidades, a menudo de forma indiscriminada y sin una verificación cuidadosa, penetraron en las filas del partido elementos extraños, que utilizaban su presencia en el partido para intereses arribistas y egoístas, penetraron elementos de doble juego, que juraban de palabra que eran leales al partido, pero en los hechos intentaban perturbar la aplicación de sus políticas.

Por otra parte, debido a la insatisfactoria situación de la educación marxista-leninista de los miembros del partido, se encontró en el partido un número considerable de camaradas, aunque honrados, dispuestos a defender el poder soviético, pero o bien insuficientemente estables, no comprendían el espíritu y las exigencias de la disciplina del partido, o bien analfabetos políticos, no conocían los programas, los estatutos, las decisiones básicas del partido y, por tanto, eran incapaces de proseguir activamente la política del partido.

El pleno conjunto de enero del Comité Central y de la Comisión Central de Control del PCUS (b), teniendo en cuenta estas circunstancias, decidió llevar a cabo la depuración en 1933 y "organizar la depuración del partido de tal manera que se asegurara en el partido disciplina de hierro proletaria y la limpieza de las filas del partido de todos los elementos poco fiables, inestables y adherentes."...

11

El partido se guiaba por la resolución del II Congreso de la Comintern del 30 de julio de 1920, en virtud de la cual "los partidos comunistas; todos los países donde los comunistas realizan legalmente su trabajo deben llevar a cabo una depuración periódica (reinscripción) del personal de las organizaciones del partido con el fin de depurar sistemáticamente al partido de los elementos pequeñoburgueses que inevitablemente se adhieren a él."

Siguiendo esta directriz de la Comintern, nuestro partido llevó a cabo la reinscripción del partido en 1920, la depuración del partido en 1921, la depuración de las células no productivas en 1924, la inspección de las células de aldea en 1925, la depuración de 1929-30. Estas depuraciones y reinscripciones, como se sabe, fortalecieron las filas de nuestro partido, elevaron su capacidad de lucha y reforzaron el sentido de responsabilidad de cada miembro del partido por el trabajo del partido.

II. Propósito y dirección de la limpieza.

La tarea de depuración del partido consiste en elevar el nivel ideológico de los miembros del partido, fortalecerlo política y organizativamente y reforzar aún más la confianza de millones de masas no partidistas en el partido.

Esta tarea se lleva a cabo durante la depuración: a) realizando una autocrítica abierta y honesta de los miembros del partido y de las organizaciones del partido, b) comprobando el trabajo de cada célula del partido en cuanto a la aplicación de las decisiones e instrucciones del partido, c) emprendiendo la depuración de las masas trabajadoras no partidistas, y d) depurando al partido de personas que no justifiquen el alto rango de miembro del partido.

El partido es limpiado:

1) los elementos clasistas y hostiles que se abrieron paso fraudulentamente en el partido y permanecen en él para desintegrar las filas del partido;

2) los traidores, que viven engañando al partido, ocultándole sus verdaderas aspiraciones y, al amparo de un falso juramento de "lealtad" al partido, tratan de desbaratar en la práctica la política del partido;

3) violadores abiertos y encubiertos de la férrea disciplina del partido y del Estado, que no acatan las decisiones del partido y del gobierno, cuestionando y desacreditando las decisiones y planes establecidos por el partido, parloteando sobre su "irrealidad" e "impracticabilidad";

4) degenerados, que han crecido junto con los elementos burgueses, que no quieren luchar en la práctica contra los enemigos de clase, no luchan realmente contra los

elementos kulak, arrebatadores, holgazanes, ladrones y saqueadores de la propiedad pública;

5) arribistas, egoístas y elementos burocráticos que utilizan su estancia en el partido y al servicio del Estado soviético para sus fines personales y egoístas, se aíslan de las masas y desatienden las necesidades y demandas de los obreros y campesinos;

6) moralmente decaídos, que rebajan la dignidad del partido con su comportamiento indecoroso y manchan la bandera del partido.

Debido al hecho de que entre los miembros del partido que se han unido recientemente a las filas del PCUS (b), hay algunos camaradas que se dedican por un miembro del partido comunista — el programa, la carta, las decisiones más importantes del partido — el Comité Central y la Comisión Central de Control del partido recomiendan, durante la purga, transferir a estos comunistas a candidatos del partido no en forma de sanciones del partido, sino con el fin de su educación política y mejor preparación, de modo que, en un año plantear la cuestión de su re-transferencia a miembros del partido si logran aumentar su alfabetización política, que es necesaria para un miembro del partido, durante este año.

En vista del hecho de que, debido a las mismas circunstancias, la composición de los candidatos del partido resultó ser un número considerable de camaradas que no sólo no tienen los conocimientos políticos elementales necesarios para un candidato, sino que también sufren de inestabilidad y falta de consistencia suficiente en términos de disciplina del partido, el Comité Central y la Comisión Central de Control Durante la purga, los partidos recomiendan que tales camaradas sean transferidos de la categoría de candidatos a la categoría de simpatizantes con el fin de plantear la cuestión de volver a transferirlos como candidatos o aceptarlos como miembros del partido dentro de un año, si la verificación demuestra que están bastante maduros para ello.

13

III. Formas y métodos de depuración.

La depuración es una expresión de la autocrítica bolchevique de nuestro Partido. Debe realizarse "a pesar de las caras" desde el punto de vista de la verificación de la aplicación de las decisiones más importantes del partido por los militantes y candidatos, de su participación en la competición socialista y en el trabajo de choque, de la lucha activa por el plan financiero industrial, por la realización de las tareas económicas más importantes, de la lucha contra el absentismo escolar, de la lucha contra el robo de la propiedad socialista.

La comisión de depuración debe exigir a todos los miembros del partido que conozcan el programa del partido, sus estatutos y las decisiones más importantes del partido.

No puede haber un comunista que no conozca el programa, los estatutos de su partido y sus decisiones políticas y organizativas más importantes. Sin embargo, las comisiones de depuración no deben hacer al auditado preguntas confusas, "quisquillosas", "capciosas" durante una prueba individual de alfabetización política. Deben tener en cuenta el nivel general de desarrollo que se pone a prueba para no dejar fuera del partido a camaradas que han demostrado incondicionalmente su devoción a la causa del partido y a la construcción del socialismo y que no han tenido la oportunidad de elevar suficientemente el nivel de conocimientos políticos, especialmente los obreros y los campesinos colectivos.

La depuración no debe ser vista de ninguna manera por los auditores o los interventores como una desconfianza indiscriminada del partido hacia los comunistas de la célula dada. Las comisiones de depuración deben tomar todas las medidas para crear un ambiente de camaradería durante la depuración, en el que cada miembro del Partido sienta que no se trata de represalias, sino de ayudar al Partido a revelar y erradicar todas las deficiencias de la organización del Partido.

Las comisiones de depuración y todos los miembros del Partido están obligados a rechazar decididamente a los que tratan de utilizar la depuración para ajustar cuentas personales, con fines de lucha de grupo, a todos los pendencieros y estafadores, así como a los que tratan de difamar al comunista por la firmeza de su línea partidista en la lucha por la disciplina del Partido, por un modo de economía, por el cumplimiento del plan financiero industrial, cumplimiento del plan financiero industrial, cumplimiento puntual de los aprovisionamientos de grano, correcta preparación de la siembra de primavera, recolección y distribución de la cosecha, y en general por la firmeza en relación con la exactitud y precisión del trabajo de los miembros del partido subordinados a uno u otro camarada como dirigente. Al mismo tiempo, debe darse un desaire igualmente decisivo a quienes difamen con trifulcas y estafas a todos aquellos que se esfuerzan sinceramente por ayudar al partido a revelar durante la purga lo ajeno, lo inestable,

14

Luchando contra la decadencia cotidiana y el comportamiento indecoroso de los miembros del partido (embriaguez, decadencia doméstica, vínculos domésticos con elementos extraños, antisemitismo y fenómenos similares incompatibles con el título de comunista), las comisiones de depuración no deben permitir en ningún caso que se hurguen mezquinamente en la vida personal... Las comisiones de depuración deben prestar principal atención a cómo el miembro del Partido cumple la tarea que éste le ha encomendado, cómo lucha por la aplicación y puesta en práctica de las decisiones del Partido.

La depuración se lleva a cabo en reuniones abiertas de las células con la participación de personas ajenas al partido (en grandes células en talleres, turnos y partes individuales de la institución, en granjas colectivas y estatales, etc.), en las que el

mensaje de la comisión de depuración, sobre las metas y objetivos de la depuración y un informe de la oficina de la célula sobre el estado del auditado.

Todos los miembros y candidatos del partido están siendo depurados, a excepción de los miembros y candidatos del Comité Central y de la Comisión Central de Control del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) y de los miembros de la Comisión de Revisión del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques), elegidos por el congreso del partido, así como los jefes de los departamentos políticos de los MTS y de las granjas estatales, ya comprobados por el partido en el momento de su nombramiento. Sin embargo, si se presenta una declaración motivada de una u otra reunión del partido o de un grupo separado de miembros del partido exigiendo la purga de uno u otro miembro o candidato del Comité Central, de la Comisión Central de Control y de la Comisión de Auditoría, o del jefe del departamento político del MTS y de la granja estatal, estos últimos deberán someterse a una purga.

IV. Orientaciones para la limpieza.

15

La dirección de la depuración a escala de toda la Unión se confía a la Comisión Central de Depuración integrada por los camaradas. Rudzutak (presidente), L. M. Kaganovich, Kirov, Yaroslavsky, Shkiryatov, Yezhov, Stasova, Pyatnitsky.

Para dirigir la limpieza en las organizaciones regionales, krai y repúblicas nacionales, la Comisión Central de Limpieza nombra las correspondientes comisiones de limpieza.

Las comisiones de limpieza regionales, de krai y de república organizan comisiones de limpieza de distrito.

Las comisiones de limpieza regionales y de distrito se seleccionan entre personas autorizadas, bolcheviques estables, políticamente instruidas, que no hayan militado anteriormente en otros partidos, que no estén en la oposición, comunistas fuertes con experiencia en el partido de al menos 10 años. La lista de los miembros de la comisión de depuración se publica oportunamente en la prensa local para que, en caso de solicitudes contra los miembros de las comisiones de depuración o de su retirada, la Comisión Central de Depuración pueda examinarlas.

Los miembros y candidatos del PCUS (b), insatisfechos con la resolución de la comisión de depuración, pueden apelar estas resoluciones en el plazo de un mes ante una comisión de depuración superior, hasta la Comisión Central de Depuración y el congreso del partido, como órgano supremo del partido.

El trabajo de la comisión de depuración está bajo el control de todo el partido, incluidas las organizaciones inspeccionadas, especialmente la prensa del partido. Cualquier célula de la asamblea general puede criticar cualquier dictamen de la comisión de depuración y recurrirlo, lo que no significa, sin embargo, que dicho dictamen quede anulado. Los miembros de las comisiones de depuración deben recordar que por violar la democracia interna del partido, por ser groseros y faltos de tacto durante la depuración, ellos mismos tendrán que rendir cuentas al partido, como personas que difaman la depuración.

+++

La limpieza comenzará el 1 de junio en Moscú, Leningrado, los Urales, Donetsk, Odessa, Kiev, las regiones de Vinnitsa, los territorios de Siberia Oriental y Extremo Oriente y la República Bielorrusa, y terminará a más tardar a finales de noviembre de este año.

16

+++

El Comité Central y la Comisión Central de Control del Partido confían en que todos los miembros del Partido y los trabajadores honestos que no pertenecen al Partido participarán activamente en la depuración de las filas del Partido de elementos inadecuados y extraños, que la depuración del Partido unirá aún más estrechamente a las masas obreras y campesinas en torno al Partido, fortalecerá y reforzará las organizaciones del Partido y las hará aún más eficaces en la realización de las tareas del segundo plan quinquenal.

Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques).

Comisión Central de Control del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques).

28 de abril de 1933.

17

Sobre el cese de los desalojos masivos de campesinos, 8 de mayo de 1933.

Directiva-instrucción del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) y del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS "Sobre el cese de los desalojos masivos de campesinos, la racionalización de la producción de arrestos y la descarga de los lugares de detención." 8 de mayo de 1933.

Fuente de archivo: La tragedia de la aldea soviética. Colectivización y desposesión. Documentos y materiales Volumen 3. Finales de 1930 — 1933. Moscú ROSSPEN 2000. Pp. 746-750

Archivo: RGASPI. F. 17. Op. 163. D. 981. L. 229-238. Guión. Texto mecanografiado editado por I.V. Stalin.

Nº 333

Secreto.

No para imprimir.

A todos los trabajadores del partido y del soviet y a todos los órganos de la OGPU, del tribunal y de la fiscalía.

La resistencia desesperada de los kulaks al movimiento de granjas colectivas de los campesinos trabajadores, que se desarrolló a finales de 1929 y tomó la forma de incendios provocados y actos terroristas contra los dirigentes de las granjas colectivas, creó la necesidad de que el gobierno soviético utilizara detenciones masivas y formas agudas de represión en forma de un desalojo masivo de kulaks y podkulaks en el norte y en tierras lejanas.

La resistencia ulterior de los elementos kulaks, el sabotaje en las granjas colectivas y estatales, descubierto en 1932, el robo masivo generalizado de los bienes de las granjas colectivas y estatales exigieron un mayor fortalecimiento de las medidas represivas contra los elementos kulaks, los ladrones y todo tipo de saboteadores.

Así, los tres últimos años de nuestro trabajo en el campo fueron años de lucha por la eliminación de los kulaks y la victoria de las granjas colectivas.

Y estos tres años de lucha condujeron a la derrota de las fuerzas de nuestros enemigos de clase en el campo, al fortalecimiento definitivo de nuestras posiciones socialistas soviéticas en el campo.

18

Resumiendo, podemos decir ahora que la posición de la agricultura individual ya ha sido superada en todas las principales regiones de la URSS, las granjas colectivas se han convertido en una forma omnipresente y dominante de agricultura en el campo, el movimiento de las granjas colectivas se ha consolidado firmemente, y la victoria completa del sistema de granjas colectivas en el campo está asegurada.

Ahora ya no se trata de defender la forma de gestión de la granja colectiva en su lucha contra la forma de gestión privada, pues esta tarea ya ha sido resuelta con éxito. La tarea consiste ahora en responder a la creciente demanda de los campesinos trabajadores individuales de incorporarse a las granjas colectivas y ayudarles a entrar en ellas, donde sólo ellos pueden salvarse del peligro del empobrecimiento y del hambre.

El Comité Central y el Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS consideran que todas estas circunstancias crean un nuevo ambiente favorable en el campo, que permite, por regla general, poner fin al recurso a los desalojos en masa y a las formas agudas de represión en el campo.

El Comité Central y el Consejo de Comisarios del Pueblo creen que, como resultado de nuestros éxitos en el campo, ha llegado el momento en que ya no necesitamos represiones masivas, que, como sabemos, ofenden no sólo a los kulaks, sino también a los campesinos individuales y a algunos de los agricultores colectivos.

El Comité Central y el Consejo de Comisarios del Pueblo tienen solicitudes para el desalojo inmediato de unas cien mil familias de las regiones y territorios. Hay información en el Comité Central y el Consejo de Comisarios del Pueblo, de la que se desprende que las detenciones masivas indiscriminadas en el campo siguen existiendo en la práctica de nuestros trabajadores. Se detiene a los presidentes de granjas colectivas y a los miembros de los consejos de granjas colectivas. Se detiene a los presidentes de los consejos de aldea y a los secretarios de las células. Se detiene a los comisarios de distrito y regionales. Todos los que no son vagos y que, de hecho, no tienen derecho a ser detenidos, son detenidos. No es de extrañar que, con una práctica tan desenfrenada de detenciones, los órganos que tienen derecho a detener, incluidos los órganos de la OGPU, y especialmente la policía, pierdan el sentido de la proporción y a menudo realicen detenciones sin motivo alguno.

19

Pero, ¿qué dice todo esto?

Todo esto sugiere que todavía hay bastantes camaradas en las regiones y territorios que no han comprendido la nueva situación y siguen viviendo en el pasado.

Todo esto sugiere que, a pesar de la existencia de una nueva situación que exige un desplazamiento del centro de gravedad hacia el trabajo político y organizativo de masas, estos camaradas se aferran a formas de trabajo obsoletas que ya no corresponden a la nueva situación y que suponen una amenaza de debilitamiento de la autoridad del poder soviético en el campo.

Parece que estos camaradas están dispuestos a sustituir y ya están sustituyendo el trabajo político entre las masas para aislar a los elementos kulak y anticolectivos de las granjas con las operaciones administrativas-KGB de la GPU y la milicia, sin darse cuenta de que tal sustitución, si asume algún carácter de masas, puede reducir a cero la influencia de nuestro partido en el campo.

Estos camaradas, al parecer, no comprenden que el método de desalojo masivo de campesinos fuera de la región en la nueva situación ya ha superado su utilidad, que el desalojo sólo puede aplicarse de manera parcial e individual y sólo a los dirigentes y organizadores de la lucha contra las granjas colectivas.

Estos camaradas no comprenden que el método de las detenciones masivas e indiscriminadas, si es que puede considerarse un método, en la nueva situación sólo da desventajas que socavan la autoridad del gobierno soviético, que las detenciones deben ser limitadas y estrictamente controladas por las autoridades competentes, que las detenciones deben aplicarse sólo a los enemigos activos del poder soviético.

El Comité Central y el Consejo de Comisarios del Pueblo no dudan de que todos estos y otros errores y desviaciones similares de la línea del partido serán eliminados en el plazo más breve posible.

20

Sería erróneo pensar que la presencia de una nueva situación y la necesidad de una transición a nuevos métodos de trabajo significan la eliminación o al menos un debilitamiento de la lucha de clases en el campo. Por el contrario, la lucha de clases en el campo se intensificará inevitablemente, ya que el enemigo de clase ve que las granjas colectivas han vencido, ve que han llegado los últimos días de su existencia y no puede evitar aferrarse desesperadamente a las formas más agudas de lucha contra el poder soviético. Por lo tanto, no se trata de debilitar nuestra lucha contra el enemigo de clase, sino, por el contrario, de intensificarla en todos los sentidos, de agudizar nuestra vigilancia en todos los sentidos. Se trata, pues, de intensificar nuestra lucha contra el enemigo de clase. Pero el hecho es que es imposible intensificar la lucha contra el enemigo de clase y eliminarlo con la ayuda de los viejos métodos de trabajo en la nueva situación actual, porque estos métodos han superado su utilidad[1] más precisa y organizada. Por último, se trata de que cada uno de nuestros golpes sea preparado políticamente de antemano, de modo que cada uno de nuestros golpes sea respaldado por la acción de las amplias masas del campesinado. Pues sólo con tales métodos de perfeccionamiento de los métodos de nuestro trabajo podremos lograr la eliminación definitiva del enemigo de clase en el campo.

El Comité Central y el Consejo de Comisarios del Pueblo no dudan de que todas las organizaciones de nuestro partido-soviet y del KGB-judicial tendrán en cuenta la

[1] Tachado "De indiscriminado y poco meditado."

nueva situación creada como resultado de nuestras victorias y reorganizarán en consecuencia su trabajo en relación con las nuevas condiciones de la lucha.

El Comité Central del PCUS (b) y el Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS deciden:

I. Sobre el cese de los desalojos masivos de campesinos

Detener inmediatamente todos los desalojos masivos de campesinos. Sólo se permitirá el desalojo a título individual y privado y en relación únicamente con aquellas granjas cuyos jefes luchen activamente contra las granjas colectivas y organicen el rechazo de la siembra y la cosecha.

Sólo se permitirá el desalojo de las siguientes zonas y en los siguientes límites:

21

Ucrania	2.000 granjas
Cáucaso Norte	1.000 granjas
Bajo Volga	1.000 granjas
Volga medio	1.000 granjas
CChO	1.000 granjas
Urales	1.000 granjas
Territorio de Gorki	500 granjas
Siberia occidental	1.000 granjas
Siberia oriental	1.000 granjas
Bielorrusia	500 granjas
Región occidental	500 granjas
Bashkiria	500 granjas
Transcaucasia	500 granjas
Asia central	500 granjas
Total	12.000 granjas

II. Sobre la racionalización de la ejecución de las detenciones.

1) Prohibir la realización de detenciones por personas no autorizadas por la ley, presidentes de CER, comisarios de distrito y regionales, presidentes de consejos de aldea, presidentes de granjas colectivas y asociaciones de granjas colectivas, secretarios de célula, etc.

Las detenciones sólo pueden llevarlas a cabo la fiscalía, la OGPU o los jefes de la policía.

Los investigadores sólo pueden efectuar detenciones con la aprobación previa del fiscal.

Las detenciones efectuadas por los jefes de policía deben ser confirmadas o anuladas por los funcionarios de la OGPU de distrito o por la fiscalía de su circunscripción en un plazo máximo de 48 horas tras la detención.

2) Prohibir que la fiscalía, la OGPU y la policía utilicen la detención en espera de juicio por delitos menores como medida preventiva.

Como medida de restricción, sólo podrán ser encarceladas en espera de juicio las personas acusadas en casos de: contrarrevolución, actos terroristas, sabotaje, bandidaje y robo, espionaje, cruce de fronteras y contrabando, asesinato y lesiones graves, grandes malversaciones y desfalcos, sobre especulación profesional, sobre traficantes de divisas, sobre falsificadores, gamberrismo malintencionado y reincidencia profesional.

3) Establecer el consentimiento previo de la supervisión del fiscal en todos los casos al realizar detenciones por parte de los órganos de la OGPU, excepto en los casos de actos terroristas, explosiones, incendios provocados, espionaje y tránsfugas, bandidaje político y grupos antipartido contrarrevolucionarios.

22

El procedimiento establecido en esta cláusula se pone en práctica para el DCK, Asia Central y Kazajstán sólo después de 6 meses.

4) Obligar al fiscal de la URSS y a la OGPU a garantizar la ejecución inquebrantable de la instrucción de 1922 sobre el procedimiento de control fiscal del arresto y detención de las personas arrestadas por la OGPU.

III. Descarga de los lugares de detención

1) Establecer que el número máximo de personas que pueden ser mantenidas bajo custodia en los lugares de detención de la NKYu, la OGPU y la Dirección Principal de la Milicia, con excepción de los campamentos y colonias, no debe exceder de 400 mil personas para toda la URSS. [2]

Obligar al fiscal de la URSS y a la OGPU, en un plazo de dos décadas, a determinar el número máximo de prisioneros para las repúblicas y regiones (territorios) individuales, basándose en la cifra total anterior.

Obligar a la OGPU, al Comisariado del Pueblo de Justicia de las repúblicas de la Unión y a la Fiscalía de la URSS a comenzar inmediatamente a descargar los lugares de detención y a reducir el número total de personas privadas de libertad de 800 mil, actualmente encarceladas, a 400 mil en el plazo de dos meses.

---

[2] Tachado "300".

La responsabilidad del cumplimiento exacto de esta resolución será asignada a la Fiscalía de la URSS.

2) Establecer para cada lugar de detención el número máximo de personas que pueden ser retenidas en un determinado lugar de detención, sobre la base de la cifra anterior de 400 mil.

Prohibir a los jefes de los lugares de detención que acepten a los detenidos que superen el límite establecido.

3) Determinar el plazo para mantener a los detenidos bajo custodia policial durante no más de tres días. Es imperativo proporcionar a los detenidos raciones de pan.

23

4) Sugerir a la OGPU, al Comisariado del Pueblo de Justicia de las repúblicas de la Unión y a la Fiscalía de la URSS que organicen inmediatamente una revisión del personal de investigación de los presos para que todos, excepto los elementos especialmente peligrosos, puedan sustituir la detención por otra medida de coerción (fianza, caución, reconocimiento de no salir).

5) En relación con los condenados, llevar a cabo las siguientes medidas

a) sustituir la prisión por trabajos forzados de hasta 1 año para todos los condenados por el tribunal de hasta 3 años, y considerar el resto de la pena condicional;

b) enviar a los condenados por un plazo de 3 a 5 años inclusive a los asentamientos laborales de la OGPU;

c) enviar a los condenados a penas superiores a 5 años a los campos de la OGPU.

6) Los kulaks condenados a penas de 3 a 5 años inclusive pueden ser enviados a asentamientos de trabajo junto con las personas a su cargo.

7) Para la descarga de los lugares de reclusión y detención especificados en los párrafos 5 y 6 organizar en cada república, región (comarcas) comisiones regionales especiales compuestas por: el fiscal regional (comarcas), el presidente del tribunal regional (comarcas), el PP de la OGPU y el jefe del departamento de policía regional (comarcas) presidido por el fiscal regional (comarcas).

8) En las repúblicas, territorios, regiones, donde el número total de presos actualmente supera 30 mil personas, permitir a las comisiones regionales formar subcomisiones interdistritales de salida como sus órganos subsidiarios, para que las decisiones de las comisiones interdistritales sean aprobadas por las comisiones regionales.

9) Otorgar el derecho a las comisiones regionales de eximir de ser enviados a campos y aldeas, independientemente del plazo de condena, a los discapacitados, minusválidos, ancianos, madres con niños pequeños, mujeres embarazadas, sustituyéndolos por el encarcelamiento con trabajos forzados.

En algunos casos, las comisiones regionales tienen derecho a enviar a los campos a elementos especialmente peligrosos, aunque estén condenados a penas de hasta 5 años.

24

10) Llevar a cabo la descarga en las repúblicas de Asia Central, Kazajstán, Kara-Kalpakia, proponer a la Fiscalía de la URSS, a la OGPU y al Tribunal Supremo de la URSS el envío de comisiones especiales desde Moscú para la dirección general del trabajo de las comisiones republicanas de estas repúblicas.

Obligar al Comisariado del Pueblo para la Justicia de las Repúblicas de la Unión y al Comisariado del Pueblo para la Salud de las Repúblicas de la Unión a eliminar por completo las enfermedades causadas por el tifus en las cárceles en el plazo de un mes.

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS V. Molotov (Escribano)

Secretario del PC del PCUS (b) I. Stalin

Sobre el procedimiento de expedición de anticipos, junio de 1933.

Fuente: http://sovdoc.rusarchives.ru

Archivo: RGASPI. F. 17. Op. 3.D. 925. L. 60. Apéndice nº 16 a la p. 63/42 pr. PB nº 140. Sobre el procedimiento de concesión de anticipos.

Resolución del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y del Comité Central del Partido Comunista de los Bolcheviques de toda la Unión del 26.VI.1933 g. VI. 1933 g.

El Consejo de Comisarios del Pueblo y el Comité Central consideran que la causa principal de la interrupción de las compras de cereales del año pasado en una serie de sectores durante los primeros meses fue la expedición caótica, desordenada y gratuita de anticipos y el despilfarro depredador de pan en la llamada "catering público", como resultado de lo cual el pan trillado durante al menos un mes — medio y medio fue a parar a una parte menor de las adquisiciones, y en su mayor parte ni siquiera a los cubos de las granjas colectivas, sino que fue despilfarrado y llevado por holgazanes en detrimento de los buenos agricultores colectivos, lo que causó perjuicios no sólo a los intereses del Estado, sino también a los propios agricultores colectivos, que acabaron en ciertos lugares en una situación difícil en cuanto al suministro de pan. Esta circunstancia redujo drásticamente los recursos de grano y creó desde el principio la situación de quitar grano en lugar de cumplir el plan de adquisición de grano en primer lugar.

25

El Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y el Comité Central obligan a todos los comités regionales, comités regionales y Comités Centrales de los Partidos Comunistas Nacionales, comités ejecutivos regionales y regionales al Consejo de Comisarios del Pueblo de las repúblicas, así como a los secretarios de los comités regionales y precursores, así como los jefes de los departamentos políticos del MTS, desde el comienzo mismo de la cosecha, organicen la emisión de anticipos a los campesinos colectivos de tal manera que estos anticipos se emitan de forma estrictamente organizada y no superen las normas que se establecen en la presente resolución, a saber:

1) Establecer deducciones del importe de las cosechas de grano trillado (trigo, centeno, avena, cebada, mijo, etc.) para las necesidades intracolectivas de las explotaciones, en espera del cumplimiento íntegro de las obligaciones establecidas por la ley de abastecimiento de grano, en la cuantía del 10% del grano efectivamente trillado de forma que este porcentaje se incremente hasta el 15 para las buenas

explotaciones colectivas, que trabajen concienzudamente y tengan una buena cosecha.

2) Obligar a todas las organizaciones del partido y soviéticas antes mencionadas, dentro de estos límites, a establecer un determinado porcentaje de deducciones de la cantidad de grano trillado para las necesidades intracolectivas de cada granja colectiva por separado, teniendo en cuenta las características de la región. Este fondo debe utilizarse tanto para repartir a los agricultores colectivos en función de las jornadas de trabajo que hayan realizado, como para distribuir forraje para el ganado socializado.

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS — V. Molotov (Escribano).

Secretario del Comité Central del PCUS (b) — I. Stalin.

26

SOBRE LAS LIQUIDACIONES LABORALES DE LA OGPU, 5 DE JULIO DE 1933.

Archivo: RGASPI. F. 17. Op. 3. D. 926. L. 39-40; Op. 162. D. 15. Hoja 14

Apéndice nº 5 a la p. 37/28 ave. PB nº 141.

Sobre los asentamientos laborales de la OGPU.

Resolución del Politburó del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión / b / de 5 de julio de 1933

1. La solución es una carpeta especial.

En la modificación de la resolución del Comité Central de 17 de abril de pp. de acuerdo con las instrucciones del Comité Central y el Consejo de Comisarios del Pueblo de 8 de mayo — para enviar durante 1933 a los asentamientos de trabajo de la OGPU en Siberia Occidental y Kazakstán, además de los ya desalojados, que llegaron a lugares y están en camino — 124.000 personas, un adicional de 426.000 personas.

2. Aprobar la estructura organizativa de los asentamientos laborales presentada por la OGPU, basada en lo siguiente:

la creación de oficinas de asentamientos y comandancias de distrito para la gestión administrativa de los asentamientos laborales en el campo. En Siberia Occidental — la Oficina de los campamentos y asentamientos laborales de Siberia de la OGPU, y en Kazakstán — la Oficina de Asentamientos Laborales dependiente de la OGPU PP;

creación de artelas no estatutarias como principal forma de actividad industrial y económica de los asentamientos laborales;

organización de instituciones sociales y de bienestar (dispensarios, hospitales, escuelas, baños, salas de lectura) para satisfacer las necesidades cotidianas de los colonos trabajadores.

3. La cuestión de garantizar todas las actividades de la OGPU relacionadas con la organización de los asentamientos de trabajadores y los recursos materiales y fondos, y tales cuestiones de financiación debe ser sometida a la consideración del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS.

27

Disposiciones básicas para la organización de asentamientos laborales de la OGPU en Siberia Occidental y Kazakstán.

1. Para el desarrollo de nuevas zonas agrícolas y el reasentamiento en ellas de elementos desalojados en el orden de las instrucciones del Comité Central y del

Consejo de Comisarios del Pueblo de fecha 8 de mayo de 1933, se crean en Siberia Occidental y Kazakstán asentamientos obreros de la OGPU.

2. Los principales tipos de actividades económicas de estos contingentes serán: agricultura, jardinería industrial, artesanía y pesca.

3. La unidad administrativa primaria de un asentamiento laboral es un asentamiento con una población de 300 a 500 hogares, gobernado por un comandante chekista y de tres a cinco oficiales de policía.

4. La tarea del comandante consiste en gestionar todas las actividades del poblado: la construcción de viviendas y edificios comunales, la organización de las actividades económicas de los colonos obreros, el control de la aplicación de las normas de producción, el mantenimiento del orden público y la disciplina laboral, la lucha contra las fugas y el absentismo, la recepción y el análisis de las quejas.

5. Para ayudar al comandante a atender las diversas necesidades de la aldea (comunales, sanitarias, bomberos), se crean comisiones de aldea a partir de los mejores activistas-colonos obreros que se hayan manifestado.

6. Las comandancias de aldea, en número de 10 a 20, están conectadas por una comandancia de distrito, dirigida por el comandante de distrito y dos ayudantes. Las tareas de la comandancia de distrito son similares a las tareas de las comandancias de aldea, con la imposición de la responsabilidad de la comandancia de distrito de inspeccionar y controlar sistemáticamente las actividades de las comandancias de aldea.

7. Las actividades de las comandancias regionales de aldea están reguladas por los reglamentos sobre asentamientos especiales elaborados por la OGPU y la Fiscalía.

La OGPU y la Fiscalía supervisan las acciones de las comandancias y examinan las quejas de los colonos trabajadores sobre las acciones ilegales de las comandancias.

28

8. Todos los colonos trabajadores, por regla general, se unen en carteles agrícolas no estatutarios, con el objetivo final de proporcionar al Estado productos comercializables entregados a través de la OGPU.

9. Para atender la producción agrícola de los carteles no estatutarios, en cada distrito se organizan MTS y MTM, cuyo jefe es el comandante adjunto del distrito. La MTS es una organización autónoma que realiza todos los trabajos agrícolas de las argelias no estatutarias sobre una base contractual.

10. Todos los puestos directivos de los aparatos de asentamiento laboral están ocupados por oficiales de seguridad, que son los jefes ejecutivos de pleno derecho en todas las ramas del trabajo de una región o aldea determinada.

29

Sobre el aumento de los salarios de los trabajadores de la industria textil. 13 de agosto de 1933

Archivo: RGASPI. F. 17. Op. 3.D. 928. L. 68-69.

Apéndice nº 12 a la p. 126/111 pr. PB núm. 143.

Sobre el aumento de los salarios de los trabajadores de la industria textil.

Resolución del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y del Comité Central del PCUS (b).

(Aprobada por el Politburó del Comité Central del PCUS (b) el 13 de agosto de 1933).

Con el fin de elevar los salarios de los grupos de trabajadores mal pagados de la industria textil (algodón, lana, lino, cáñamo, tejidos de punto, seda y tejidos técnicos), el Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y el Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (b) deciden:

1. Aumentar los salarios (tarifas) de los trabajadores de la industria algodonera en un promedio de 7 rublos. 30 kopeks al mes.

Llevar a cabo el aumento para los 10 primeros dígitos en el siguiente orden: primer y segundo grado — en un 20%, tercera categoría — en un 17%, cuarto grado — en un 14%, quinto grado — en un 13%, el sexto grado — en un 11%, séptimo grado — en un 9%, octavo grado — en un 7%, noveno grado — en un 6%, décimo grado — en un 5%.

En total, para un número total de trabajadores de 290.000 personas. aumentar el fondo de salario mensual total de 2.117.000 rublos. (sin gastos).

2. Aumentar los salarios mensuales (tarifas) de los trabajadores de la industria lanera en una media de 7 rublos. 75 kopeks, realizando un aumento por categorías en el siguiente orden: primer y segundo grado — en un 20%, tercer y cuarto grado — en un 15%, quinto y sexto grado — en un 12%, séptimo grado — en un 10%, octavo grado — en un 9%, el noveno grado — en un 5%, abarcando un número total de trabajadores de 57.500 personas, y con un aumento del fondo salarial mensual de 445.725 rublos.

3. Aumentar los salarios (tarifas) de los trabajadores de la industria del lino en una media de 8 rublos, con un aumento de grado en el siguiente orden: primero y segundo grado — en un 20%, tercero y cuarto grado — en un 15%, quinto y sexto grado — un 12%, séptimo — un 10%, octavo y noveno — un 7%, décimo — un 6%,

con una cobertura total de trabajadores en número de 55.126 personas. y un aumento del fondo salarial mensual de 425.000 rublos.

30

4. Aumentar los salarios (tarifas) de los trabajadores de la industria del cáñamo en un promedio de 7 rublos. en las ocho primeras categorías, con una cobertura total del número de trabajadores en 19.000 personas. y con un aumento del fondo salarial mensual en 133.000 rublos. (sin nómina).

5. Aumentar los salarios (tarifas) de los trabajadores de la industria de géneros de punto en una media de 7 rublos. con un aumento en las 8 primeras categorías, con una cobertura total del número de trabajadores en 42.000 personas. y con un aumento del fondo salarial mensual en 294.000 rublos. (sin cargas).

6. Aumentar los salarios (tarifas arancelarias) de los trabajadores de la industria de la seda en una media de 8 rublos, realizando un aumento en las 15 primeras categorías, cubriendo el número total de trabajadores en 23.000 personas. y un aumento del fondo salarial mensual en 184.000 rublos.

7. Aumentar los salarios (tarifas arancelarias) de un trabajador de la industria del algodón en una media de 7 rublos, realizando un aumento en las ocho primeras categorías, con una cobertura total de 3.000 trabajadores. y un aumento del fondo salarial mensual en 21.000 rublos.

8. Obligar a NKLegprom, de acuerdo con el Consejo Central de Sindicatos de toda la Unión, sobre la base del aumento salarial mencionado, a establecer las tarifas salariales y revisar las tarifas existentes en el sentido de su aumento, completando este trabajo a más tardar el 1 de septiembre.

Obligar a NKTyazhprom a realizar un aumento salarial similar para las empresas de Technotkan.

9. Ordenar a NKLegprom y NKTyazhprom que en el plazo de 3 días presenten propuestas para un fondo salarial adicional.

10. Este decreto, de acuerdo con el Consejo Central de Sindicatos de toda la Unión, entrará en vigor el 15 de agosto.

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS — V. Molotov (Escribano).

Secretario del Comité Central del PCUS (b) — I. Stalin.

13 de agosto de 1933

32

SOBRE LA AYUDA A LOS GANADEROS COLECTIVOS SIN VACAS EN LA ADQUISICIÓN DE VACAS

Resolución del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) ″Sobre la ayuda a los granjeros colectivos sin vacas para adquirir vacas.″ 14 de agosto de 1933.

Fuente de archivo: Hambruna en la URSS 1929-1934. Volumen 3. Verano 1933 — 1934 M.: MFD, 2011. Pp. 234-236

Archivo: NW URSS. 1933. Nº 52. Art. 303.

Nº 174

Con el fin de llevar a cabo rápidamente la tarea, establecida por el partido y el gobierno de proporcionar vacas a los agricultores colectivos que no tienen vacas para su uso personal, el Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y el Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) deciden tomar las siguientes medidas:

1. Organizar, durante 1933, la ayuda estatal a los ganaderos colectivos insalubres de la RSS de Ucrania, la RSS de Bielorrusia, el Territorio del Cáucaso Norte, el Territorio del Bajo Volga, el Territorio del Volga Medio, la Región Central de la Tierra Negra, la Región de Moscú, la Región Occidental, la Región de los Urales, la ASSR de Kazajstán, Asia Central y el Territorio del Lejano Oriente en la adquisición de novillas en condiciones preferenciales por un importe de 1.000.000 (un millón) de cabezas.

2. Para estos fines: a) comprar a explotaciones colectivas lecheras y explotaciones colectivas con rebaño socializado, en las repúblicas, territorios y regiones enumerados en el apartado 1, 228 mil novillas menores de 8 meses; b) comprar 772 mil novillas menores de 8 meses a ganaderos colectivos y ganaderos individuales que tengan vacas para su uso personal, mediante compra con contrato previo.

3. Aprobar el siguiente plan de compra de novillas en las repúblicas, territorios y regiones:

En miles de cabezas

33

	Total	**Incluido**	
		Debido a la descendencia de las explotaciones lecheras	

		comerciales y del rebaño socializado de las explotaciones colectivas	
1. RSS ucraniana	275	40	235
2. Región del Cáucaso Norte	100	35	65
3. Tierra Negra Central.	110	catorce	96
4. Región del Volga Medio	85	dieciocho	67
5. Región del Bajo Volga	70	dieciséis	54
6. Región de los Urales	80	27	53
7. Región de Moscú.	70	diez	60
8. ASSR de Kazajstán	65	45	20
9. Región occidental.	50	8	42
10. Territorio del Lejano Oriente	quince	2	trece
11. RSS de Bielorrusia	40	diez	treinta
12. Asia Central	40	3	37

4. No traslade las novillas compradas de una región a otra.

5. Obligar a los consejos de comisarios del pueblo de las repúblicas unidas y autónomas, a los comités ejecutivos regionales y comarcales, a los comités centrales de los partidos comunistas nacionales, a los comités regionales y comités regionales de las repúblicas, territorios y regiones enumerados en el apartado 1 a indicar qué parte de las novillas debe transferirse de una zona a otra, y seguir estos planes.

6. Organizada sobre la base del presente decreto, la ayuda del Estado a los ganaderos colectivos sin maíz para la adquisición de novillas debe proporcionarse principalmente a los mejores ganaderos colectivos-trabajadores de choque.

7. Asignado de la descendencia de las granjas lecheras y el rebaño de la granja colectiva socializada de novillas para entregar a los miembros de la granja colectiva por dinero en efectivo o con cuotas de hasta un año a expensas de los días trabajados.

8. Con el fin de facilitar la adquisición de vaquillas, proporcionar a los ganaderos colectivos que no puedan pagar al contado su coste total, un préstamo monetario a cargo del Estado, en promedio, dentro del 50% del coste de una vaquilla con devolución a plazos de hasta un año.

34

9. Para proporcionar ayuda crediticia a los ganaderos colectivos de baja potencia y sin vacas en la adquisición de novillas, asignar 35 millones de rublos a expensas del estado, incluyendo 5 millones de rublos. para ayudar en la adquisición de novillas de la descendencia de las explotaciones lecheras.

10. La ayuda crediticia del Estado debe prestarse a través de las sucursales regionales del banco agrícola, y el crédito debe concederse a cada ganadero colectivo por separado sobre la base de un acuerdo individual con él. Las organizaciones republicanas, regionales y comarcales tienen derecho a diferenciar la cuantía del préstamo por distrito.

11. Compra y contratación de novillas a ganaderos colectivos y a ganaderos individuales a precios convencionales.

12. Los ganaderos colectivos y los ganaderos individuales que vendan y tomen novillas por contrato para su venta a ganaderos colectivos sin vacas gozarán de un descuento en la entrega de leche al Estado en forma de un descuento del 25% del plan anual y de un privilegio en la entrega de carne al Estado en forma de un descuento del 20% del plan anual.

13. Los acuerdos sobre la contratación de novillas para este fin se registrarán en los consejos de aldea.

14. La organización de la compra y contratación de novillas se confiará a las juntas directivas de las granjas colectivas y obligará a los presidentes de los consejos de aldea y de los comités ejecutivos de distrito a prestarles toda la ayuda posible en esta materia, y al comprar novillas en su granja colectiva o en una zona cercana, es imperativo atraer a los compradores de novillas — granjeros colectivos y granjeros colectivos a la selección y compra de novillas...

15. Sugerir al Consejo de Comisarios del Pueblo de la Unión y de las Repúblicas Autónomas, a los comités ejecutivos regionales y comarcales, al Comité Central de los Partidos Comunistas Nacionales, a los comités regionales y comités regionales de todas las demás repúblicas, territorios y regiones no especificados en la presente resolución, elaborar en el plazo de un mes medidas para organizar la compra de novillas para los campesinos colectivos que no tienen vacas en su uso personal, y someterlas a la consideración del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y del Comité Central del PCUS (b). 146

35

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS V. Molotov (Escribano)

Secretario del Comité Central del PCUS (b) I. Stalin

146 Inmediatamente después de la publicación de este decreto, en las regiones se empezó a trabajar activamente en su aplicación. Los periódicos citaban a Stalin: "Bueno, nosotros los bolcheviques trataremos de asegurar que todos los granjeros colectivos tengan una vaca con nosotros" (Pravda. 1933, 20 de agosto). "La cuestión de la vaquilla está en el orden del día", titulaban los periódicos (Ibídem). Cómo se aplicó la decisión del Centro de prestar ayuda a los ganaderos colectivos sin vacas puede juzgarse por la resolución del buró del comité del distrito de Lebedyanskiy de la Organización Central de Chernóbil "Sobre la ayuda a los ganaderos colectivos sin vacas para

adquirir vacas" del 3 de septiembre de 1933 (AG de la región de Volgograd F. R-313. Op. 1. D. 259. L. 159-161).

El mecanismo específico para la aplicación de la decisión del Centro de prestar asistencia a los agricultores colectivos sin maíz se da una idea y resolución de la mesa del comité del distrito de Ust-Labinsk, el presídium del comité ejecutivo del distrito y los departamentos políticos del MTS SKK con fecha 26 de agosto de 1933. En ella se aprobaron las cifras para la compra y contratación de vacas (novillas) por parte de ganaderos colectivos y ganaderos individuales (1070 piezas en el distrito) de explotaciones lecheras. Por encima de esta cantidad, se permitía la compra de animales jóvenes directamente por los propios granjeros colectivos a granjeros individuales y granjeros colectivos. Las juntas directivas de las granjas colectivas y los consejos de los pueblos debían prestar toda la ayuda posible para ello. Se aprobaron planes de crédito. Se permitió dispensar residuos de cereales fuera del plan de distribución (Instituto Central de Investigación Doméstica del Territorio de Krasnodar. F. 1471. Op. 1. D. 128. L. 12-13).

36

SOBRE LA REDUCCIÓN DE LAS RETENCIONES SOBRE LOS SALARIOS DE LOS OBREROS Y EMPLEADOS. 16 DE AGOSTO DE 1933

Archivo: RGASPI. F. 17. Op. 3.D. 929. L. 42.

Apéndice nº 2 a la p. 24/3 ave. PB Nº 144.

Sobre la reducción de las deducciones de los salarios de los obreros y empleados.

Resolución del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS, del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) y del Consejo Central de Sindicatos de Toda la Unión del 16 de agosto de 1933.

1. Reducir a partir del 1 de septiembre de 1933 la cuantía de las cuotas de afiliación al sindicato del 2% al 1% del salario mensual de un obrero y empleado.

2. Establecer, a partir del 1 de septiembre de 1933, la siguiente escala fija reducida para el pago de las cuotas de afiliación al partido:

Salarios recibidos	**pagar**
hasta 100 rublos.	20 kopeks
desde 101 rublos hasta 150 rublos.	60 kopeks
desde 151 rublos hasta 200 rublos	100 kopeks
desde 201 rublos hasta 250 rublos	150 kopeks
desde 251 rublos hasta 300 rublos	200 kopeks
desde 300 rublos hasta 500 rublos	2% de ganancias
sobre 500 rublos	3% de ganancias.

Establecer que cada trabajador y empleado, si lo desea, puede ser miembro de varias sociedades de voluntariado, sin embargo, paga las cuotas de afiliación de no más de dos sociedades de voluntariado de su elección.

4. Prohibir que las cooperativas de consumo y las OPC recauden de los salarios de los obreros y empleados, además del diferencial cooperativo legal y las contribuciones especiales a la OPC, cualesquiera asignaciones, recargos y pagos especiales por la construcción de pocilgas, conejeras, etc.

5. Prohibir la distribución obligatoria de billetes de lotería, fichas, sellos y postales entre los trabajadores y empleados a través de las cajas de comercios, ferrocarriles, navieras, oficinas de correos, teatros, cines, etc.

37

6. Teniendo en cuenta que las cuotas enumeradas en esta resolución son únicamente contribuciones voluntarias de los trabajadores y empleados, se prohíbe

categóricamente recaudar estas contribuciones a través de los departamentos de contabilidad de las empresas e instituciones.

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS — V. Molotov (Escribano).

Secretario del Comité Central del PCUS (b) — I. Stalin.

Secretario del Consejo Central de Sindicatos de Todos los Sindicatos — N. Shvernik.

16 de agosto de 1933

38

SALARIOS DE LOS TRABAJADORES POLÍTICOS RESPONSABLES DE LAS ORGANIZACIONES DEL PARTIDO, PROFESIONALES Y SOVIÉTICAS. 28 DE AGOSTO DE 1933

Archivo: RGASPI. F. 17. Op. 3.D. 929. L. 51-58. Apéndice nº 9 a la p. 157/136 pr. PB nº 144.

Lista indicativa de los salarios oficiales de los trabajadores políticos responsables de las organizaciones del partido, profesionales y soviéticas.

(Aprobado por el Politburó del PCUS (b) 28.VIII.1933 g). VIII.1933 g).

7º grupo. **Salario 500 rublos.**

Empleados de las organizaciones del VKP (b) y del Komsomol:

1. Secretarios del Comité Central del **PCUS (b).**

2. Secretarios del Comité Central de los Partidos Comunistas Nacionales, de los comités regionales y de los comités regionales del Partido Comunista de los Bolcheviques de toda la Unión, que no forman parte de los territorios y regiones, y secretarios de los comités regionales de la RSS de Ucrania y de los comités de las ciudades de Moscú, Leningrado y Járkov.

3. Secretarios del Comité Central del Komsomol.

4. Miembros del Presídium de la Comisión Central de Control, presidentes de las comisiones republicanas, regionales y regionales de control que no formen parte de los territorios y regiones, y presidentes de las comisiones regionales de control de las regiones de la RSS de Ucrania y de las ciudades de Moscú, Leningrado y Járkov.

5. Jefe. de los departamentos del Comité Central del PCUS (b).

6. Redactores responsables de los periódicos Pravda y Komsomolskaya Pravda.

Trabajadores de las instituciones soviéticas:

1. Presidentes y secretarios del Comité Ejecutivo Central de la URSS y de las repúblicas de la Unión.

2. Presidentes del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS, de las repúblicas de la Unión y sus adjuntos.

39

3. Comisarios del Pueblo de la URSS y de la RSFSR y sus adjuntos.

4. Presidentes de los comités ejecutivos regionales y regionales y de los ayuntamientos de Moscú, Leningrado y Járkov.

5. Presidentes de las comisiones, comités y consejos permanentes del Comité Ejecutivo Central y del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y del STO.

6. Árbitro principal del Estado de la URSS y de la RSFSR.

7. Directivos del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y de la RSFSR.

8. Presidente del Verhsud de la URSS.

9. Fiscal de la URSS, su adjunto y los fiscales de las repúblicas, territorios y regiones que no forman parte de las asociaciones regionales, y el señor Moscú, Leningrado y Járkov.

10. Director ejecutivo del periódico Izvestia.

11. Directores de las universidades IKP, Sverdlovsk y Stalin.

Empleados de organizaciones profesionales:

1. Secretarios y miembros del Presídium del Consejo Central de Sindicatos de toda la Unión.

2. Presidentes de los Sovprofs de Moscú, Leningrado y Ucrania. 3. 3. Presidentes del Comité Central de Sindicatos.

4. Redactor ejecutivo del periódico Trud.

6º grupo. Salario 450 rublos.

Empleados de las organizaciones del VKP (b) y del Komsomol:

1. Secretarios de los Comités Centrales nacionales, comités regionales del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques), incluidos en los territorios, regiones y repúblicas.

2. Secretarios de los comités de distrito de ciudad del PCUS (b) de Moscú, Leningrado y Járkov y secretarios de los comités de ciudad: Tula, Kalininsky, oficinas del MK para la región de Moscú, Dnipropetrovsk, Kiev, Stalin, Odessa, Zaporozhye, Lugansk, Mariupol, Cheliábinsk, Sverdlovsk, Magnitogorsk, Bereznikovsky, Voronezh, Gorkovsky, Bakú, Bryansk, Ivanovsky, Yaroslavsky, Stalingrado, Rostov, Tashkent.

3. Presidentes del GorrayKK VKP (b) g. Moscú, Leningrado y Járkov.

4. Miembros de los Presídiums de la Comisión Central de Control de los Partidos Comunistas Nacionales, del Territorio y de la Comisión Regional de Control, los presidentes de la Comisión Regional de Control, que forman parte de las repúblicas, territorios y regiones, y miembros del Presídium de los Comités de Control de las ciudades de Moscú, Leningrado y Kharkov.

5. Jefes adjuntos de departamentos, jefes. de sectores, la respuesta del instructor del Comité Central del PCUS (b), jefes. de departamentos del Comité Central de los Partidos Comunistas Nacionales, comités regionales, comités regionales y comités de ciudad de Moscú, Leningrado y Kharkov.

6. Secretarios de sala del Comité Central del PCUS (b) y conferenciantes-ponentes de los secretarios del Comité Central del PCUS (b).

7. Secretarios del nat. Comité Central, comités regionales, comités regionales del Komsomol y comités municipales de Moscú, Leningrado y Járkov.

Trabajadores de las instituciones soviéticas:

1. Presidentes del CEC y del SNK de las repúblicas autónomas.

2. Presidentes de los comités ejecutivos regionales incluidos en la región y la región.

3. Vicepresidentes de los ayuntamientos y comités ejecutivos de Moscú, Leningrado y Járkov; y presidentes de los consejos de distrito de Moscú, Leningrado y Járkov.

4. Comisarios del Pueblo de las Repúblicas de la Unión (excepto la RSFSR) y sus adjuntos.

5. Ayuda. fiscales de la URSS y de las repúblicas de la unión, fiscales de las regiones incluidas en las asociaciones regionales y fiscales de los distritos de las ciudades de g. Moscú, Leningrado y Járkov.

6. Comisarios de las Comisarías del Pueblo de la URSS dependientes de los gobiernos de las repúblicas de la Unión.

7. Jefes de departamentos del Comité Ejecutivo Central de la URSS y de la RSFSR.

8. Director adjunto del SNK de la URSS y de la RSFSR.

9. Adjunto prev. Verhsuda de la URSS y antes. Verhsuda de las repúblicas de la Unión.

10. Jefes de las principales direcciones de los Comisariados del Pueblo de la URSS y la RSFSR.

11. Redactores responsables de otros periódicos de toda la Unión.

12. Rectores de las Escuelas Comunistas Superiores de toda la Unión.

Empleados de organizaciones profesionales:

1. Jefes de departamentos del Consejo Central de Sindicatos de Todos los Sindicatos.

2. Presidentes de región. y kraisovprofov.

3. Secretarios del Comité Central de los sindicatos.

4. Secretarios de los Sovprofs de Moscú, Leningrado y Kharkov.

5º grupo. Salario 400 rublos.

Empleados de las organizaciones del VKP (b) y del Komsomol:

1. Secretarios de los restantes comités de ciudad y comités de distrito de ciudad del PCUS (b).

2. Secretarios de los comités del PCUS (b), y los presidentes de los CC regionales del PCUS (b) de las zonas industriales y de abastecimiento con una población de más de 150 mil personas.

3. Miembros de los presídiums de los CC de las ciudades, centros regionales, regionales y republicanos y de los CC de las ciudades de Moscú, Leningrado y Járkov.

4. Secretarios nat. Comité Central, comités regionales y comités regionales del Komsomol, incluidos en los territorios y regiones.

5. Jefe. departamentos del Comité Central del Komsomol.

6. Departamentos Jefe de sala y un instructor de los departamentos del Comité Central del PCUS (b).

7. Subdirectores de departamentos, pom. secretarios y un instructor responsable del Comité Central de los Partidos Comunistas Nacionales, comités regionales y regionales del PCUS (b) y la cabeza. sectores del Comité Central del PC (b) U, Moscú y Leningrado comités regionales.

8. Jefatura. de los comités de distrito de ciudad del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) de Moscú, Leningrado y Kharkov y de los comités regionales que forman parte de las repúblicas, territorios y regiones.

9. Dirigentes del grupo de apoyo y del grupo organizador del Comité Central del PCUS (b).

Trabajadores de las instituciones soviéticas:

1. 1. Presidentes de ayuntamientos de centros republicanos, regionales y comarcales.

2. Presidentes de los Ricks de las zonas industriales y de aprovisionamiento con una población de más de 150 mil personas.

3. Vicepresidentes de la CEC y del SNK de las repúblicas autónomas.

4. Presidentes de comisiones permanentes, comisiones de consejos e instituciones científicas dependientes del Comité Ejecutivo Central y del Consejo de Comisarios del Pueblo de las repúblicas autónomas.

5. Jefe. departamentos del Comité Ejecutivo Central de las repúblicas de la Unión y jefe. sectores de los presídiums del Comité Ejecutivo Central de la URSS y de la RSFSR.

6. Representantes permanentes de las repúblicas de la unión ante el gobierno de la URSS.

43

7. Jefaturas y sectores del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y de la RSFSR y de las comisarías del pueblo aliadas.

8. Departamento administrativo del Consejo de Comisarios del Pueblo de las repúblicas de la Unión (excepto la RSFSR).

9. Jefes de las direcciones principales de las comisarías del pueblo de las repúblicas de la unión y adjunto. principios de las direcciones principales de las comisarías del pueblo de la URSS y la RSFSR.

10. Comisarios del Pueblo de las repúblicas autónomas. 11. Miembros del Glavkontseskom.

12. Redactores responsables de periódicos regionales, comarcales y republicanos.

13. Miembros de los Colegios del Verhsud de la URSS y Diputado. prev. Verhsuda de las Repúblicas de la Unión.

14. Presidentes de tribunales regionales y regionales.

15. Fiscales de distritos con una población superior a 150 mil habitantes.

16. Fiscales de repúblicas y regiones autónomas.

17. Árbitros principales del Estado de las repúblicas de la unión.

Empleados de organizaciones profesionales:

1. Miembros de los presídiums del Comité Central de los sindicatos.

2. Jefes adjuntos de departamentos del Consejo Central de Sindicatos de toda la Unión.

3. Secretarios de los consejos regionales y comarcales de los sindicatos.

4. Presidentes de región. consejos sindicales incluidos en los territorios y regiones.

5. Presidentes de los comités sindicales regionales, que agrupan a más de 25 mil miembros del sindicato.

6. Presidentes de los consejos sindicales de montaña y regionales, que agrupan a más de 75.000 afiliados al sindicato.

44

7. Jefes. de sectores del Consejo Central de Sindicatos de toda la Unión.

4º grupo. Salario 350 rublos.

Empleados de las organizaciones del VKP (b) y del Komsomol:

1. 1. Secretarios de los comités de distrito, secretarios de los comités de distrito del Partido Comunista de los Bolcheviques de toda la Unión y presidentes de los comités de distrito con una población de 75 a 150 mil personas y jefes de departamento de los comités de distrito del PCUS (b) con una población de más de 150 mil personas.

2. Subdirectores de departamentos y jefes. de sectores de los comités de ciudad y de los comités de distrito de ciudad del PCUS (b) de Moscú, Leningrado y Járkov.

3. Jefe. departamentos de otros comités de ciudad y comités de distrito de ciudad del PCUS (b).

4. Jefes de sectores y pom. Jefes de departamentos del Comité Central de los Partidos Comunistas Nacionales, comités regionales y comités regionales del PCUS (b) y suplentes. Departamentos de cabeza y la respuesta del instructor de los comités regionales incluidos en los territorios y regiones.

5. Miembros del progrupo y del grupo organizador del Comité Central del PCUS (b).

6. Jefes de departamentos del nat. Comité Central, comités regionales y regionales del Komsomol y suplente. 7. Jefes de departamentos e instructores responsables y jefes de sectores del Comité Central del Komsomol.

Trabajadores de instituciones soviéticas:

1. Comités ejecutivos predistritales con una población de 75 a 150 mil personas.

2. Instructores responsables de los departamentos del Presídium del Comité Ejecutivo Central de la URSS.

3. Jefe. de los departamentos del Presídium del Comité Ejecutivo Central de las repúblicas autónomas, comités ejecutivos regionales y comités ejecutivos regionales.

4. Departamento administrativo del Consejo de Comisarios del Pueblo de las repúblicas autónomas.

5. Jefe. departamentos y sectores del Consejo de Comisarios del Pueblo y de las Comisarías del Pueblo de las repúblicas de la Unión.

6. Jefe. departamentos de los comités administrativos de distrito de la ciudad de Moscú, Leningrado y Kharkov.

7. Secretarios de los comités ejecutivos regionales y CEC de las repúblicas autónomas.

8. Representantes permanentes de las repúblicas y regiones autónomas ante los gobiernos de las repúblicas de la unión.

9. Presidentes de los tribunales de las repúblicas autónomas y regiones autónomas.

10. Fiscales de los distritos con una población de 75 a 150 mil habitantes.

11. Árbitros regionales (regionales) del Estado.

Empleados de organizaciones profesionales:

1. Presidentes de las montañas. y consejos regionales de comercio que reúnen de 30 a 75 mil miembros del sindicato.

2. Presidentes de los consejos de comités sindicales regionales y comités sindicales regionales del 2º grupo (más de 25 mil afiliados al sindicato).

3. Secretarios de los comités sindicales regionales y comités sindicales regionales del 1er grupo (más de 25 mil afiliados al sindicato).

4. Jefes adjuntos de departamento del Comité Central del sindicato.

5. Jefe. departamentos de las organizaciones soviéticas de las regiones incluidas en los bordes y regiones.

6. Secretarios adjuntos, instructores y ejecutivos de los departamentos de la AUCCTU.

3er grupo. Salario 300 rublos.

Empleados de las organizaciones del VKP (b) y del Komsomol

1. Secretarios de los comités de distrito del Partido Comunista de Todos los Bolcheviques de la Unión y los presidentes del comité de distrito con una población de hasta 75 mil personas.

2. Jefe. departamentos de okrug y comités de distrito del PCUS (b) con una población de 75 mil a 150 mil personas.

3. Secretarios de comités de partido de empresas con un número de trabajadores de 1 mil a 2,5 mil personas.

4. Secretarios de comités de distrito del KSM con una población de más de 10 mil personas.

5. Instructor de departamentos del Comité Central de los Partidos Comunistas Nacionales, región y región. comités del PCUS (b).

6. Jefe. de departamentos de los comités regionales del Komsomol, incluidos en los territorios y regiones.

Trabajadores de las instituciones soviéticas:

1. Presidentes de comités ejecutivos de distrito con una población de hasta 75 mil personas.

2. Presidentes de ayuntamientos con una población de 25 a 50 mil personas.

3. Viceprev. y miembros de los tribunales de las repúblicas y regiones autónomas.

4. Fiscales de distritos con una población de 75 mil personas. 5. Redactores responsables de periódicos regionales.

6. Secretarios y Jefes de departamento de comités ejecutivos de distritos con una población de más de 150 mil personas.

7. Secretarios y jefes de departamento de ayuntamientos de más de 50 mil habitantes.

Empleados de organizaciones profesionales:

1. Presidentes de consejos regionales de comercio, que reúnen de 10 a 30 mil afiliados al sindicato.

2. Presidentes de comités de fábrica de empresas con un número de trabajadores de 1 mil a 2,5 mil miembros.

3. Responsables instructores y dirigentes de grupos y obl. y kraisovprofov.

4. Jefes y subjefes de departamentos de la región coincidencias, incluidos en los bordes y regiones.

5. Jefes de grupo e instructores responsables del Comité Central de la Unión.

2º grupo. Salario 275 rublos.

Empleados de las organizaciones del VKP (b) y del Komsomol:

1. Jefe. departamentos de los comités de distrito con una población de hasta 75 mil personas.

2. Instructores de comités de distrito con una población de más de 150 mil personas.

3. Secretarios de comités regionales de la KSM con una población de 75 a 150 mil personas. y jefe. de departamentos de comités de distrito de la KSM con una población de más de 150 mil personas.

Trabajadores de instituciones soviéticas:

1. Secretarios y Jefe. departamentos de comités ejecutivos de distrito con una población de 75 a 150 mil personas.

2. Secretarios y Jefe. departamentos de los ayuntamientos con una población de 25 a 50 mil personas.

3. Respuesta del instructor de los departamentos de los comités ejecutivos regionales.

4. Jefe. sectores de los comités ejecutivos regionales.

5. Responsables instructores de departamentos organizativos de la CEC de las repúblicas autónomas.

6. Jueces populares de distritos con una población de más de 150 mil personas.

Empleados de organizaciones profesionales:

1. Presidentes de sindicatos regionales que agrupen de 5 a 10 mil afiliados al sindicato.

2. Responsables ejecutores del Comité Central de los sindicatos.

1er grupo. Salario 250 rublos.

Empleados de las organizaciones del VKP (b) y del Komsomol: 1. Secretarios de células de empresas de hasta 1000 trabajadores.

2. Jefe. departamentos de comités regionales del KSM con una población de 75 a 150 mil personas.

3. Instructores de los comités de distrito del Partido Comunista de los Bolcheviques de toda la Unión con una población de 75 a 150 mil personas. y hasta 75 mil personas.

Trabajadores de instituciones soviéticas:

1. Secretarios y Jefes. de departamentos de los comités ejecutivos de distrito con una población de hasta 75 mil personas.

2. 2. Secretarios y Jefes de departamentos de ayuntamientos con una población de hasta 25 mil personas.

3. Jueces populares de distritos con una población de entre 75.000 y 150.000 habitantes.

Empleados de organizaciones profesionales:

1. Presidentes de consejos sindicales regionales, que agrupen hasta 5 mil afiliados al sindicato.

2. Presidentes de comités de fábrica de empresas de hasta 1.000 trabajadores.

50

SOBRE LA MEJORA DE LA ORGANIZACIÓN DE LA FORMACIÓN Y EL EMPLEO DEL PERSONAL.

Archivo: RGASPI. F. 17. Op. 3.D. 925. L. 36-43.

Apéndice nº 6 a la p. 17 ave. PB Nº 140.

Sobre el perfeccionamiento de la organización de la formación y utilización del personal (para los centros de enseñanza superior, las escuelas técnicas y los maestros de fábrica).

Resolución del Politburó del PCUS (b) del 1. VII.1933 ciudad

I. SOBRE LAS ESCUELAS SUPERIORES TÉCNICAS Y LAS ESCUELAS TÉCNICAS.

El Comité Central del PCUS (b) afirma que como resultado de la aplicación de las decisiones del pleno de noviembre del Comité Central del PCUS (b) (1929) durante el primer plan quinquenal, la red de instituciones de educación superior y secundaria de la URSS y los contingentes de estudiantes en ellos (ahora cerca de 500 mil están estudiando en las instituciones de educación superior y universidades y 942 mil en las escuelas técnicas). Desde 1929, los centros de enseñanza superior, las universidades y las escuelas técnicas han formado a un enorme número de jóvenes especialistas para las necesidades de la economía nacional (172 mil con titulación superior y 308 mil con titulación secundaria).

Ya en muchas de las mayores empresas de la Unión, los jóvenes especialistas producidos en 1929-32 constituyen una mayoría significativa (la fábrica de automóviles de Stalin — 60%, Rosselmash — 63%, la fábrica de cosechadoras de Saratov — 70%, etc.), y tales industrias nuevas, como la del aluminio, caucho sintético y otras, están dotadas casi en su totalidad de jóvenes especialistas. Estos jóvenes especialistas mostraron su mejor cara en la producción, participando activamente en su establecimiento. Muchos de ellos en la producción se han convertido en destacados especialistas, cuyos méritos han sido señalados más de una vez por las principales organizaciones económicas y el gobierno.

Sin embargo, a pesar de este crecimiento en la formación de nuevos cuadros de jóvenes especialistas proletarios y de su mayor papel en la producción, sigue habiendo una gran necesidad de especialistas directamente en las fábricas, en las minas, en un taller, en una unidad, etc.

51

El Comité Central considera que esta necesidad apremiante de especialistas en la producción se debilitaría considerablemente si se utilizara correctamente a los jóvenes especialistas, una parte importante de los cuales, después de graduarse en las instituciones de enseñanza, no van a la producción.

Así, según un control aleatorio de sólo unas pocas instituciones centrales — el Comisariado del Pueblo para Tyazhprom, el Comisariado del Pueblo para la Legislación y el Comisariado del Pueblo para la Silvicultura, se estableció que emplean a más de 300 especialistas que no han estado en la producción ni antes ni después de graduarse en VTUZ. Según el Comisariado del Pueblo de la URSS, del número total de graduados en 1932, 1.266 personas estaban atrapadas en oficinas administrativas, casi 500 personas. En la industria del cuero de la liberación de 1932 a 1.765 personas. sólo el 11% de los ingenieros y técnicos fueron enviados directamente a los talleres.

Son muchos los casos en que a los jóvenes y buenos especialistas egresados de los centros de enseñanza técnica superior, deseosos de producir, se les levantan todo tipo de obstáculos y se les obliga a trabajar en oficinas administrativas.

El Comité Central considera que todo esto es consecuencia del trabajo completamente insatisfactorio de los comisariados del pueblo, asociaciones y patronatos en la distribución de jóvenes especialistas.

Las personas que ocupan este puesto a menudo no comprenden los intereses de la producción, no ven los cambios técnicos más ambiciosos en un taller equipado con las máquinas más modernas y sofisticadas, que requieren una dirección y supervisión técnicas altamente cualificadas. Gracias a ello, pasan por alto al nuevo capataz en las condiciones de un valioso ayudante moderno, el jefe de una sección en la mina, considerando "inconveniente" nombrar a un ingeniero para este puesto y buscando un empleo de "mayor rango".

Al mismo tiempo, el Comité Central constata que una parte importante de los jóvenes especialistas no lucha por conseguir un empleo en la producción. Muchos de ellos no sienten ninguna responsabilidad hacia el Estado, que ha gastado enormes fondos en sus estudios y ha creado para ellos unas condiciones que no tienen parangón en el mundo.

52

Tras graduarse en una institución educativa, estos jóvenes especialistas se desvinculan de la producción, se retrasa su ulterior crecimiento y desarrollo profesional, se convierten en funcionarios ordinarios y, a menudo, quedan completamente descalificados.

Estos sentimientos nocivos de la parte más atrasada de los jóvenes especialistas, que consideran el trabajo directamente en la producción como ″grassroots″, son a menudo conniventes con los jefes de las instituciones que detienen a los jóvenes especialistas en las oficinas, basándose en conveniencias personales, para tener a mano a una persona competente que pueda redactar un certificado.

El Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) también considera completamente anormal que un gran número de jóvenes estudien durante 12-15 años, pasando de la FZU a la facultad de obreros y a la escuela técnica, de allí a la universidad, de la universidad a la escuela de postgrado, sin estar un solo día trabajando. Al pasar de una institución educativa a otra, estas personas se convierten en una especie de "estudiantes eternos" y se separan completamente del proyecto de construcción socialista que se desarrolla rápidamente, de la heroica lucha del proletariado y de millones de campesinos colectivos por la victoria del socialismo.

El Comité Central del PCUS (b) decide:

1. Todos los jóvenes especialistas graduados en las universidades, escuelas técnicas superiores y escuelas técnicas, formados a expensas del Estado, están obligados a trabajar durante 5 años en determinados puntos de la producción bajo la dirección de los comisariados del pueblo encargados de las instituciones educativas.

Está prohibido que las comisarías del pueblo y las instituciones que dirigen las universidades, escuelas técnicas superiores y escuelas técnicas dejen a los jóvenes especialistas que terminan sus estudios trabajando en el aparato de dirección.

Todos los graduados de las instituciones de enseñanza superior a secundaria deben pasar necesariamente por la escuela del personal administrativo y técnico inferior (capataz, aprendiz, maquinista de turno, etc.) y para ello deben ser enviados a trabajar directamente en la producción en su especialidad en talleres, secciones, depósitos, estaciones, granjas estatales, granjas colectivas, estaciones médicas, etc. como especialistas ordinarios.

Prohibir categóricamente el empleo de jóvenes especialistas no en las especialidades para las que fueron formados en las instituciones educativas.

Cualquier empleo no autorizado después de la graduación y la no llegada al lugar de trabajo de acuerdo con la orden emitida por el Comisariado del Pueblo de Educación debe ser considerado como una violación de la ley, y los autores llevados ante la justicia.

2. La distribución de todos los jóvenes especialistas graduados se lleva a cabo por las comisarías del pueblo, que están a cargo y subordinación de las instituciones educativas. 3. Obligar a los Comisarios del Pueblo a organizar el asunto de la distribución de tal manera que un año antes de la graduación, el estudiante sepa a qué empresa será enviado y que sus prácticas previas al diploma y su proyecto de tesis estén necesariamente vinculados a la naturaleza de su futuro trabajo.

Prohibir la admisión en las universidades y escuelas técnicas superiores a los graduados de escuelas técnicas si no tienen cinco años de experiencia laboral en la producción. Permitir, como excepción, para los estudiantes más capaces de cada

escuela técnica no más del 5% a la admisión en las universidades y escuelas técnicas superiores en las pruebas competitivas.

En vista del hecho de que la práctica actual de contratación de estudios de postgrado conduce a la instalación en instituciones educativas e institutos de investigación de un número significativo de jóvenes especialistas que acaban de graduarse de sus estudios, proponer la racionalización de este asunto de manera que, en primer lugar, se garanticen los intereses de la producción.

3. Proponer a las comisarías del pueblo que envíen a las empresas para trabajar en su especialidad durante un período de al menos 5 años a todos los jóvenes especialistas que trabajen en el aparato administrativo (comisarías del pueblo, administraciones centrales, asociaciones, fideicomisos) que se hayan graduado en centros de enseñanza superior y secundaria en los últimos 5 años y que tras su graduación no estuvieran en la producción o tuvieran menos de 3 años de antigüedad.

Establecer que el 50% del número de jóvenes especialistas enviados a las empresas debe ser transferido antes del 1 de octubre de 1933, y el resto antes del 1 de enero de 1934.

Además, proponer a todas las comisarías del pueblo que en el plazo de un mes revisen toda la composición de los estudiantes graduados y envíen a la producción a aquellos de ellos que no se hayan mostrado en la escuela graduada.

Establecer que los especialistas expulsados de la escuela de postgrado y que trabajan en el aparato de dirección, que no se pasen a la producción en el plazo fijado por ellos, sean llevados ante la justicia.

Obligar a las Comisarías del Pueblo a organizar todo el trabajo de transferencia de los especialistas que trabajan en las oficinas administrativas y en la escuela de posgrado a las empresas de tal manera que se garantice un enfoque cuidadoso de cada uno transferido por separado y se creen las condiciones más favorables para su posterior crecimiento en la producción.

4. Sugerir a todos los directores de empresas y organizaciones del partido en las fábricas que empiecen a preparar la recepción de especialistas, su colocación en la producción, la provisión de apartamentos, etc.

Obligar a los directores de las empresas a proporcionar a los jóvenes especialistas las condiciones más favorables para su trabajo en la empresa, organizando la ayuda para que dominen la producción desde el lado de los viejos especialistas, suministrando literatura técnica u organizando bibliotecas, consultas, etc.

5. Con el fin de promover a los ingenieros, técnicos y administradores más capacitados, experimentados y talentosos a los puestos técnicos de mando en diversas áreas de producción (capataz, jefe de taller, subdirector de taller, jefe de mina, etc.), es necesario establecer que el nombramiento para cada puesto vacante de este tipo se

realice mediante una selección preliminar de los candidatos pertinentes, llevada a cabo por una comisión especial de certificación y pruebas, establecida en cada empresa bajo la supervisión directa del director. Se invita a participar en el concurso a todos los especialistas con estudios superiores y secundarios, así como a los profesionales.

55

Proponer a los Comisariados del Pueblo, en un plazo de 2 meses, elaborar y someter a la aprobación del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS el procedimiento para la celebración de un concurso, la cantidad de conocimientos y requisitos para cada jefe de un determinado sector en la producción.

II. En las escuelas de aprendizaje fabril.

El gigantesco crecimiento de la industria socialista, la creación de toda una serie de industrias completamente nuevas y la reconstrucción de viejas empresas sobre la base de la tecnología más avanzada, requirieron una enorme cantidad de mano de obra cualificada.

Junto con la incorporación de un enorme número de nuevos trabajadores a la producción, se han creado todas las condiciones para su formación y perfeccionamiento a través de una amplia red de diversos cursos y escuelas, que formaron a varios millones de nuevos trabajadores en el primer plan quinquenal.

Un lugar decisivo en esta formación de trabajadores cualificados correspondió a las escuelas de aprendizaje en fábrica, que han formado a más de medio millón de trabajadores cualificados para la industria y el transporte en los últimos cinco años. Durante el primer quinquenio, la red de escuelas de FZU creció de 1.000 a 3.000 escuelas; el número de estudiantes, de 178.000 a 1.000.000. En los últimos 3 años se han construido 500 nuevas escuelas de FZU, en cuya construcción el Estado ha invertido más de 250 millones de rublos. Las escuelas cuentan con un parque de 10 mil máquinas, de las cuales 1.000 son importadas.

Sin embargo, estos grandes logros en la formación de jóvenes trabajadores se ven mermados por las graves deficiencias de las escuelas de FZU.

La principal desventaja del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) es que los que se gradúan en FZU no se fijan en la producción, y una parte importante de los profesores de fábrica, pasando por alto la producción, va a las facultades obreras, escuelas técnicas y escuelas técnicas superiores (según cálculos aproximados, más del 20% de la graduación de 1932).

Esta desventaja era consecuencia de que los plazos de estudio eran demasiado largos e iguales para las distintas especialidades (una media de 2 años), y a menudo durante

el mismo periodo de tiempo se formaban en las escuelas de FZU trabajadores que no necesitaban formación escolar en absoluto (por ejemplo: un perforador y un tornero — el instrumentista se formaba al mismo tiempo, mientras que la formación escolar no es en absoluto necesaria para el primero).

56

De acuerdo con las condiciones de estudio incorrectamente establecidas, los planes de estudio y los programas de las escuelas de FZU estaban pervertidos y no se adaptaban a la preparación de una especialidad concreta. Así, en el plan de estudios unificado de la educación teórica de las escuelas de FZU para todas las especialidades de 1.920 horas — sólo 330 horas fueron asignadas para el estudio de un caso especial.

En detrimento de la especialidad principal, una parte significativa del tiempo de la formación industrial se dedicó a las afines (formación de un tornero — 1⁄3 del tiempo, formación de un herrero — de 480 días — 112 días). La formación en la especialidad principal está sobrecargada con un número significativo de operaciones innecesarias.

Todas estas deficiencias absorbido una parte significativa de los aspectos positivos de las escuelas FZU, que, si funcionaba correctamente, podría convertirse en un depósito aún más grave para la reposición de la mano de obra cualificada que falta para la industria.

La culpa de estas deficiencias, en primer lugar, la tienen los comisariados del pueblo y los órganos económicos, que no libraron una lucha decisiva contra ellas, a pesar de que son los más interesados en el trabajo de las escuelas de FZU.

Al mismo tiempo, el Komsomol, que desempeñó un papel positivo en el crecimiento general del maestro de fábrica, con toda su actitud atenta hacia esta organización, también se aficionó a los logros cuantitativos y luchó débilmente contra las deficiencias, a pesar de que entre los maestros de fábrica existían sanos sentimientos para acelerar el aprendizaje en las escuelas de FZU. y el paso a la producción.

El Comité Central considera que en las condiciones actuales, cuando la industria y el transporte siguen necesitando desesperadamente obreros cualificados, es necesario reestructurar radicalmente las escuelas de FZU en el sentido de transformarlas en escuelas profesionales de aguda expresión.

Las escuelas de aprendizaje de fábrica deben preparar exclusivamente para la producción en poco tiempo a obreros calificados de calificación masiva, que posean los fundamentos de su especialidad, de modo que la formación posterior tenga lugar en el proceso de un joven trabajador en la producción.

57

Esto es tanto más factible cuanto que ha aumentado el nivel cultural de la clase obrera, se ha introducido una enseñanza politécnica primaria universal de siete años en los principales centros industriales y se ha extendido la red de enseñanza profesional.

De acuerdo con esto, el Comité Central del PCUS (b) decide:

1. Poner fin a la práctica de la transferencia de la FZU a las instituciones educativas (escuelas técnicas y colegios técnicos).

2. Establecer que todos los graduados de la escuela de FZU están obligados, bajo la dirección de esta organización económica, a trabajar en la producción durante al menos 3 años en su especialidad.

La distribución de los admitidos en las escuelas de FZU según especialidades debe asignarse a los directores de las empresas, que deben enviar a los mejores de los adolescentes a especialidades más cualificadas.

2. Reducir el periodo de estudio en las escuelas de 2 años a seis meses para la formación de trabajadores en especialidades masivas, con el fin de permitir un periodo de estudio de un año para los grupos de trabajadores individuales más cualificados.

Aprobar, en lo fundamental, la lista de especialidades presentada por el Consejo Central de Sindicatos de Toda la Unión, junto con las comisarías económicas y el Comité Central de la Unión de Juventudes Comunistas Leninistas de Toda la Unión, con los plazos de estudio establecidos para las mismas.

La aprobación definitiva de la lista presentada será confiada al registro mercantil junto con el Consejo Central de Sindicatos de Toda la Unión y con la participación del Comité Central del Komsomol en el plazo de un mes.

Para los estudiantes de las escuelas de FZU de las admisiones anteriores, que se preparan para las especialidades, cuyo período de estudio se ha reducido y que no tuvieron tiempo para completar el curso de estudio en el momento del presente decreto, establecer los siguientes plazos para graduarse de las escuelas de FZU: para las especialidades que se impartirán dentro de 6 meses — después de 3 meses y para las especialidades, sujetas a la formación dentro de 1 año — después de 6 meses.

3. Proponer a todos los Comisariados del Pueblo antes del 15 de septiembre de 1933 reestructurar todos los programas y planes de estudio de las escuelas de FZU de tal manera que el 80% de todo el tiempo de estudio se dedique a la enseñanza directa del estudiante a máquina en su especialidad, y el resto — a la enseñanza teórica directamente relacionada con las calificaciones de producción estudiadas.

Excluir de los planes y programas de estudio de las escuelas de FZU el estudio de los trabajos de producción no relacionados con esta especialidad y reducir el número de operaciones de su especialidad estudiadas por el profesor de fábrica para garantizar que cada alumno tenga un sólido dominio de las competencias profesionales en las operaciones básicas y más importantes de su especialidad.

Los estudios políticos de los alumnos de las escuelas de la FZU deben ser realizados por las organizaciones del Komsomol a la manera del trabajo público en círculos, sin incluirlo en el plan de estudios.

4. Dejar de formar en las escuelas de FZU a los obreros de tales especialidades que no requieren una formación escolar especial (remachadores, taladradores, hojalateros, etc.), así como de tales especialidades que requieren una formación especial muy larga y mucha experiencia práctica (ajustadores de máquinas y máquinas-herramientas, maquinistas de motores de turbina, químicos de laboratorio, tuneleros de minas, aprendices en todos los talleres de la industria algodonera, etc.).

5. Detener los elementos de un flujo espontáneo que tienen lugar en la práctica de la admisión a la FZU, cuando el reclutamiento de las escuelas adquiere el carácter de reclutamiento masivo indiscriminado.

La admisión en la escuela de F3U debe realizarse entre los más diligentes, disciplinados, esforzados en el trabajo en la producción hijos de obreros, empleados y agricultores colectivos y, en primer lugar, los trabajadores de choque de esta empresa, que se graduaron principalmente en el período de siete años. Los estudiantes de las escuelas FZU son aceptados a la edad de al menos 15-16 años.

Sugerir a los Comisariados del Pueblo que, junto con el Consejo Central de Sindicatos de toda la Unión, el Comité Central de la Unión de Juventudes Comunistas Leninistas y el Comité Estatal de Planificación, fijen en el plazo de un mes el número de admisiones en las escuelas de FZU para 1933.

59

6. Las escuelas de FZU son parte integrante de la planta, fábrica y están directamente subordinadas al director de la planta (y en el transporte al director de la carretera), lo que, sin embargo, no excluye la posibilidad de transferir parte de la producción a otras empresas por el Comisariado del Pueblo o la asociación económica.

La dirección de la planta es responsable de todo el trabajo de la escuela FZU (establecimiento de la formación industrial y teórica, organización de las condiciones culturales y de vida y abastecimiento de los estudiantes). El Comisariado del Pueblo mantiene la orientación metodológica, el desarrollo de programas, el control de su aplicación, así como la definición de un plan de admisión y la financiación planificada de las escuelas de FZU.

El fideicomiso y la asociación controlan y son responsables de la FZU tanto como lo son de una de las partes constituyentes de la empresa.

7. Establecer que los estudiantes mejores, más diligentes y capaces que hayan dominado las habilidades de producción necesarias antes de lo previsto y produzcan productos de acuerdo con las tarifas horarias de un trabajador adulto deben ser pagados de acuerdo con la tabla general de salarios de trabajo según la categoría de trabajo que realicen.

+++

El Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) señala que los jóvenes obreros egresados de las escuelas de FZU, que trabajan bajo la dirección

directa del Komsomol en las fábricas y plantas, en su mayoría se cuentan entre los mejores obreros de choque, luchadores avanzados por la producción socialista.

La reorganización de las escuelas de FZU y la reducción de la duración de la enseñanza deben conducir a un fortalecimiento aún mayor del trabajo del Komsomol en las escuelas de FZU. Las organizaciones del Komsomol deben reestructurar radicalmente todo el trabajo político y educativo entre los maestros de fábrica, trasladando su centro de gravedad directamente a los lugares de formación industrial, mejorando la actitud de cada maestro de fábrica ante la producción, ante su especialidad, ante la máquina-herramienta, inculcando en los estudiantes una actitud socialista ante el trabajo, educando en cada uno de ellos el deseo de convertirse en obrero de cuadros en la industria socialista.

60

El Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) confía en que después de graduarse en la FZU los maestros de fábrica seguirán siendo los principales trabajadores de choque de las fábricas socialistas, recordando firmemente que el trabajo en una empresa socialista es una "materia de honor y valor" para cada joven proletario de nuestro país.

61

Del informe de J. V. Stalin al XVII Congreso del PCUS (b). 26 de enero de 1934

Fuente de archivo: La tragedia de la aldea soviética. Colectivización y desposesión. Documentos y materiales Volumen 3. Finales de 1930 — 1933. Moscú ROSSPEN 2000. Pp. 839-841 Archivo: Stalin I.V. Op. T. 13. S. 317-318, 320-323, 325-328.

Nº 386

2. El auge de la agricultura

El desarrollo en el campo de la agricultura fue algo diferente. En muchas ocasiones, de forma más lenta que en la industria, pero sin embargo más rápida que durante el período de predominio de la agricultura individual, el crecimiento de las principales ramas de la agricultura creció en el período analizado. Y en la industria ganadera, incluso se produjo un proceso inverso: un descenso de la cabaña ganadera, y sólo en 1933, y sólo entonces en la industria porcina, hubo indicios de un repunte.

Es obvio que las enormes dificultades para unificar las pequeñas explotaciones campesinas separadas en granjas colectivas, la difícil tarea de crear un gran número de grandes explotaciones cerealistas y ganaderas casi desde cero y, en general, el período de reorganización de la reestructuración y transferencia de la agricultura individual a los nuevos carriles de las granjas colectivas, que requiere mucho tiempo y costes, todos estos factores predeterminaron inevitablemente tanto el lento ritmo de crecimiento de la agricultura como el período relativamente largo de declive del desarrollo de la ganadería.

De hecho, el periodo de referencia para la agricultura no fue tanto un periodo de rápida recuperación y de fuerte ascenso, sino un periodo de creación de los requisitos previos para tal ascenso y tal ascenso en un futuro próximo.

... Los años de mayor apogeo de la reorganización de la agricultura — 1931 y 1932. — fueron los años de mayor declive de la producción de cereales.

... El período de reorganización más doloroso fue el del sector ganadero de la agricultura.

He aquí la tabla correspondiente.

62

La ganadería en la URSS:

	En millones de cabezas					
	1916 g.	1929 g.	1930 g.	1931 g.	1932 g.	1933 g.
a) Caballos	35,1	34,0	30,2	26,2	19,0	16,0
b) Bovinos	58,9	68,1	52, 5	47,9	40,7	38,6
c) Ovinos y caprinos	115,2	147,2	108,8	77,7	52,1	50,6
d) Porcino	20,3	20,9	13,6	14,4	11,6	12,2

De esta tabla se desprende que, en lo que respecta al número de cabezas de ganado, durante el periodo de referencia no se ha producido un aumento, sino un descenso continuado en comparación con el nivel de antes de la guerra. Evidentemente, en una misma tabla se reflejan, por un lado, la mayor saturación de las ramas ganaderas con elementos a gran escala y, por otro, la intensificación de la agitación de los kulak por el sacrificio del ganado, que tuvo un terreno fértil durante los años de la reorganización.

De esta tabla se desprende, además, que la disminución del ganado comenzó a partir del primer año de la reorganización (1930) y continúa hasta 1933, y la disminución alcanzó su mayor magnitud en los tres primeros años, y en 1933, en el primer año después del fin del período de reorganización, cuando las cosechas de cereales comenzaron a aumentar, la magnitud de la disminución del ganado alcanzó un mínimo.

De este cuadro se deduce, por último, que en la cría de cerdos ya se ha iniciado un proceso inverso, y en 1933 ya había indicios de un aumento directo.

Colectivización:

	1929 g.	**1930 g.**	**1931 g.**	**1932 g.**	**1933 g.**
Número de explotaciones colectivas (en miles)	57,0	85,9	211,1	211,05	224,5
El número de explotaciones en granjas colectivas (en millones)	1,0	6,0	13,0	14,9	15,2
Porcentaje de colectivización de las explotaciones campesinas	3,9	23,6	52,7	61,5	65,0

... ¿De qué hablan estas tablas? Dicen que el período de reorganización de la agricultura, cuando el número de granjas colectivas y el número de sus miembros crecían a un ritmo acelerado, ya ha terminado, terminó en 1932.

63

Por consiguiente, el proceso ulterior de colectivización es un proceso de absorción y reeducación gradual de los restos de las granjas campesinas individuales por las granjas colectivas.

Esto significa que las granjas colectivas han ganado definitiva e irrevocablemente.

... La fuerza de las granjas colectivas y de las granjas estatales no se agota, sin embargo, en el crecimiento de su superficie sembrada y de su producción. Se refleja también en el crecimiento de su parque de tractores, en el crecimiento de su mecanización. No cabe duda de que en este aspecto nuestras granjas colectivas y estatales han hecho grandes progresos.

He aquí la tabla correspondiente.

Parque de tractores en la agricultura de la URSS (incluidas las amortizaciones)

	En miles de piezas					Potencia en miles de caballos de fuerza				
	1929 g.	1930 g.	1931 g.	1932 g.	1933 g.	1929 g.	1930 g.	1931 g.	1932 g.	1933 g.
Total tractores	34,9	72,1	125,3	148,5	204,1	391,4	1.003,5	1.850,0	2.225,0	3.100,0
incluidos:										
a) tractores en SCM	2,4	31,1	63,3	74,8	122,3	23,9	372,5	848,9	1.077,0	1.782,0
b) tractores en explotaciones estatales de todos los sistemas	9,7	27,7	51,5	64,0	81,8	123.4	483,1	892,1	1.043,0	1.318,0

En consecuencia, 204.000 tractores y 3.100.000 caballos de fuerza para las granjas colectivas y estatales. La fuerza, como ven, no es pequeña, capaz de desarraigar todas las mezquinas raíces del capitalismo en el campo. Potencia, el doble de tractores, de la que Lenin hablaba en su tiempo como una perspectiva lejana...

Tractoristas, operadores de cosechadoras, volantes, conductores fueron entrenados durante el período del informe y enviaron más de 1 millón 900 mil personas sólo a través del sistema Narkomzem.

Más de 1 millón 600 mil personas fueron capacitadas y recicladas durante el mismo período de presidentes y miembros de consejos de granjas colectivas′, capataces de cultivos de campo, capataces de ganado, contadores.

Esto, por supuesto, no es suficiente para nuestra agricultura. Pero sigue siendo algo...

64

¿Podemos decir que se han aprovechado bien estas oportunidades?

Por desgracia, no se puede decir...

La presencia de un enorme parque de tractores y máquinas, al parecer, obliga a las autoridades de la tierra a mantener en orden estas valiosas máquinas, a repararlas a tiempo y a utilizarlas en el trabajo de forma más o menos tolerable. ¿Qué hacen en este ámbito? Desgraciadamente, muy poco. El almacenamiento de tractores y máquinas es insatisfactorio. Las reparaciones también son insatisfactorias, porque siguen sin querer entender que la base de las reparaciones son las reparaciones corrientes y medias, y no las grandes. En cuanto al uso de tractores y máquinas, el estado insatisfactorio de este asunto es tan claro y conocido que no necesita pruebas.

65

TELEGRAMA DE V.M. MOLOTOV E I.V. STALIN A LOS DIRIGENTES DE LA RSS DE UCRANIA SOBRE LAS MEDIDAS PARA COMBATIR LA SEQUÍA. 14 DE MAYO DE 1934

Fuente de archivo: La hambruna en la URSS 1929-1934. Volumen 3. Verano 1933 — 1934 M.: MFD, 2011. Pp. 329

Archivo: AP RF. F. 3. Op. 40. D. 92. L. 143. Copia.

Nº 248

Telegrama de V.M. Molotov e I.V. Stalin a la dirección de la RSS de Ucrania[1] sobre medidas para combatir la sequía.[2]

En vista de la amenaza de sequía en algunas regiones de la URSS, 206 del Comité Central y del Consejo de Comisarios del Pueblo le obligan:

1. Asegurar la resiembra completa de los cultivos de invierno muertos.

2. Organizar una cuidadosa vigilancia del estado de los cultivos de primavera, informando oportunamente al Comité Central y al Consejo de Comisarios del Pueblo sobre las zonas sujetas a resiembra.

3. Además de la resiembra obligatoria de los cultivos muertos, siembren 900 mil hectáreas adicionales de cultivos de cereales por encima del plan vigente para su república.

Utilice para la siembra adicional las superficies destinadas a cultivos de primavera no cerealistas, pero que permanecen sin sembrar por falta de semillas, así como otras tierras libres y parcialmente en barbecho. Preste especial atención a la utilización de tierras bajas para este fin.

Para asegurar un plan de siembra adicional, le liberamos en el orden de un préstamo de semillas de mijo 11.500 toneladas, trigo sarraceno 1000 toneladas, girasol 5000 toneladas, lentejas 5000 toneladas.

A las zonas de siembra adicionales arriba mencionadas les corresponde sólo la mitad de las entregas obligatorias de cereales.

---

[1] En el Comité Central del PC (b) U — S.V. Kosioru, P.P. Postyshev y SNK Ukrainian SSR — P.P. Lyubchenko. Copia — M.M. Khataevich, E.I. Weger, N.N. Demchenko.

[2] Apéndice al párrafo 120/104 de la reunión del Politburó del Comité Central del PCUS (b) nº 7 del 26 de mayo de 1934. Aprobado por votación de los miembros del PB del Comité Central del PCUS (b) el 14 de mayo de 1934.

Informe al Comité Central y al Consejo de Comisarios del Pueblo[3] sobre las medidas que ha tomado y el desglose del plan de siembra adicional por regiones.

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo V. Molotov

Secretario del Comité Central I. Stalin

El problema de la sequía fue relevante en el campo soviético durante todos los años de colectivización. Stalin también le prestó atención. Por ejemplo, el 23 de marzo de 1932, tras el árido 1931, intervino en una reunión del PB con un informe sobre la lucha contra la sequía, en particular sobre la irrigación de las regiones áridas del Volga, N. Dniéper y Manych (Politburó del Comité Central del PCR (b) —VKP (b). Orden del día de las reuniones. 1919-1952. Tomo II. 1930-1939. P. 285). El problema de la sequía persistió en 1934. Por ejemplo, en los resúmenes de los informes de los subjefes del departamento político del MTS sobre el trabajo de la OGPU de los días 5 y 9 de junio de 1934, se informaba sobre las oraciones en el pueblo soviético en relación con la sequía (CA FSB de Rusia. F. 3. Op. 1 D. 779.L. 355-356, 385-387).

[3] Telegramas de contenido similar fueron enviados a otras regiones del país (véase ibid., fol. 137-144).

67

STALIN — A LOS MIEMBROS DEL POLITBURÓ

A continuación la transcripción que Stalin menciona en su Carta a Kaganovich

Stalin a Kaganovich

5 de agosto de 1934,

F. 81, op. 3, d. 100, ll. 43-46.

Camarada Kaganovich:

Le envío mis críticas sobre la conducta de los redactores de Bolshevik en relación con sus comentarios ("De los redactores") sobre la carta de Engels a Ioan Nedejde. No creo que los comentarios de los editores de Bolshevik sean un accidente.

Me parece que son obra del camarada Zinóviev. Si los editores señalan que no recibieron mis críticas anteriores, aprobadas por el CC, sobre el artículo de Engels "Sobre la política exterior del zarismo", eso será una evasión formalista de la cuestión, porque ciertamente conocían esas críticas a través del camarada Adoratsky.[1] Creo que se trata de un asunto grave. No podemos dejar el bolcheviquismo en manos de semejantes cabezas huecas, a las que el camarada Zinóviev siempre puede embaucar. Hay que identificar a los culpables y apartarlos del personal.

Lo mejor es echar al camarada Zinóviev.[2]

Saludos.

P.D. Envíe mi carta adjunta a los miembros del Politburó y a otros.

I. Stalin.

5 de agosto de 1934.

P.P.S. Mis críticas al artículo de Engels deben ser mostradas a Knorin y Stetsky, aunque ellos las conozcan.

I. St.

Transcripción

[1] El 22 de julio de 1934 el Politburó decidió que era desaconsejable publicar el artículo de Engels en Bolshevik. Esta decisión fue precedida por una carta de Stalin a los miembros del Politburó y a Adoratsky, fechada el 19 de julio, en la que se hacía una valoración crítica del artículo (ver Apéndice: documento 2).

[2] Véase la nota 2 del documento 90.

69

STALIN — A LOS MIEMBROS DEL POLITBURÓ, ADORATSKY, KNORIN, STETSKY, ZINOVIEV, POSPELOV EL 5 DE AGOSTO DE 1934

Fuente de archivo: Stalin y Kaganovich. Correspondencia. 1931-1936 Moscú: (ROSSPEN), 2001 p. 716-717

Archivo: RGASPI. F. 17. Op. 3.D. 950. L. 87-89. Guión. Manuscrito.

Miembros del Politburó, Com. Adoratsky, Knorin, Stetsky, Zinoviev, Pospelov.

En el número 13-14 de ″Bolshevik″ hay una nota ″Del Editor″ (páginas 86— 90), que comenta la carta de F. Engels a Juan Nadezhda en enero de 1888 y donde se falsifican claramente las opiniones de Engels sobre la guerra que se avecina.

Utilizando incorrecta y tramposamente la carta de Engels al rumano Ioan Nadezhda (1888), la redacción bolchevique afirma en su nota que:

a) Engels ″se sitúa enteramente en la posición derrotista″, en la posición de la derrota ″y de su patria burguesa″;

b) ″Lenin defendió una posición similar en la guerra de 1914″;

c) Lenin, por tanto, no aportó nada esencialmente nuevo para determinar la naturaleza de la guerra y la política de los marxistas en relación con la guerra.

De este modo:

1. La redacción de ″Bolshevik″ ocultó a los lectores que Engels no comprendía el carácter imperialista de la guerra que se avecinaba, lo que se desprende tanto de la carta de Engels a Juan Nadezhda (1888) como de su artículo ″Política exterior del zarismo ruso″ (1890). así como de sus famosas cartas a Bebel (1891). Basta comparar con estas obras de Engels los cuadros de Lenin, impresos en el mismo número del Bolchevique, ″La experiencia del resumen de los principales datos de la historia mundial después de 1870,″ donde Lenin señala como causa de la guerra la lucha imperialista de las potencias (incluida Alemania) por las colonias y las esferas de influencia, ya a principios de los años 80 del siglo pasado, para comprender toda la diferencia de puntos de vista de Lenin y Engels sobre la naturaleza de la guerra.

70

2. La redacción de ″Bolshevik″ ocultó a los lectores que Engels, 2 ó 3 años después de la carta a Juan Nadezhda, cuando empezó a tomar forma la alianza franco-rusa en oposición a la alianza de Alemania, Austria e Italia, cambió su actitud ante la guerra y empezó a hablar no a favor de la derrota, sino de la victoria de Alemania (véanse especialmente las cartas de Engels a Bebel de 1891), y Engels mantuvo esta actitud, como es sabido, hasta el final de su vida.

3. La redacción de "Bolshevik" ocultó a los lectores que entre el derrotismo pasivo de Engels ("deseo de que todos sean derrotados"), que más tarde rechazó en favor del defencismo, y el derrotismo activo de Lenin ("la transformación de la guerra imperialista en guerra civil") — no hay manera de trazar un signo igual.

4. La redacción de Bolshevik ocultó a los lectores el hecho indudable de que Lenin y sólo Lenin dio una directiva fundamentalmente nueva y la única correcta, tanto en la cuestión de la naturaleza de la guerra como en la cuestión de la política de los marxistas en relación con la guerra.

Este es el caso de los trucos de la redacción bolchevique.

Que Engels fue y sigue siendo nuestro maestro, sólo los idiotas pueden dudarlo. Pero de esto no se deduce en absoluto que debamos pasar por alto los errores de Engels, que debamos ocultarlos y, más aún, hacerlos pasar por verdades indiscutibles. Tal política sería una política de mentiras y engaños. Nada es tan contrario al espíritu del marxismo y a los preceptos de Marx-Engels como tal política indigna de marxistas. Los propios Marx y Engels dijeron que el marxismo no es un dogma, sino una guía para la acción. Esto explica el hecho de que los propios Marx y Engels cambiaran y completaran repetidamente ciertas disposiciones de sus obras. Esto significa que Marx y Engels consideraban que lo principal de su enseñanza no era la letra, ni las disposiciones individuales, sino el espíritu de esta enseñanza, su método. No puede ser de otra manera, ya que con una actitud diferente, el desarrollo ulterior del marxismo sería impensable, pues el marxismo se convertiría en una momia. No podría ser de otra manera, porque de lo contrario Lenin no habría sido la persona que no sólo restauró el marxismo, sino que también lo desarrolló aún más. Y si Lenin desarrolló aún más el marxismo, entonces ¿no está claro que no debemos temer anotar como un mérito de Lenin lo nuevo de la guerra que le pertenece por derecho y lo que se le da como nuevo en interés del desarrollo ulterior del marxismo?

71

No cabe duda de que sólo la falta de respeto por el marxismo y sus fundadores podría dictar al consejo editorial de Bolshevik la política de oscurecer y ocultar los hechos, una política de menospreciar el papel de Lenin en el desarrollo de una nueva actitud marxista sobre la naturaleza de la guerra y la política de los marxistas en relación con la guerra.

Creo que en su artículo los editores bolcheviques parten tácitamente de una actitud trotskista-menshevique, en virtud de la cual Engels supuestamente dijo todo lo que había que decir sobre la guerra, su carácter y la política de los marxistas en relación con la guerra, que todo lo que queda es restaurar lo que dijo Engels y aplicarlo a la práctica que Lenin supuestamente hizo exactamente eso, tomando una "similar posición en la guerra de 1914," que quien no esté de acuerdo con esto revisa el marxismo, no es un verdadero marxista.

Como sabéis, los señores trotskistas-mensheviques partieron de la misma actitud cuando negaron la posibilidad de la victoria del socialismo en un solo país, refiriéndose a que Engels en sus Principios del comunismo (1846) negó la posibilidad de que Engels ya hubiera dicho todo lo que había que decir, y quien siga insistiendo en la posibilidad de la victoria del socialismo en un solo país está revisando el marxismo.

Apenas es necesario demostrar que tal actitud está completamente podrida y es antimarxista, pues condena al marxismo, a su método al estancamiento, a la vegetación, sacrificándolo al pie de la letra.

Creo que esta actitud incorrecta es la raíz del error cometido por los redactores bolcheviques.

Me parece que la revista bolchevique está cayendo (o ha caído ya) en manos poco fiables. El mero hecho de que el consejo de redacción tratara de colocar en la Bolshevik el artículo ″Sobre la política exterior del zarismo ruso″ de Engels como artículo de orientación, este hecho por sí solo no habla a favor del consejo de redacción. El Comité Central del PCUS (b), como es sabido, intervino rápidamente en el asunto y frenó tal intento. Pero esta circunstancia, obviamente, no pasó a la redacción para su uso futuro. Al contrario: la redacción, como en como si desafiara las instrucciones del Comité Central, publicó una nota después de la advertencia del Comité Central, que no podía calificarse de otra manera que de intento de engañar a los lectores sobre la verdadera posición del Comité Central. Pero el "Bolchevique" es el órgano del Comité Central.

Creo que ha llegado el momento de poner fin a esta situación.

I. Stalin.

5.VIII.34 g.

73

Discurso de Stalin. 2 de julio de 1934

Fuente del archivo: La tragedia de la aldea soviética. Colectivización y desposesión. Documentos y materiales Volumen 4. 1934 — 1936. Moscú ROSSPEN p. 186-192

Archivo: RGASPI. F. 558. Op. 1.D. 5324. L. 1-23. Transcripción incorrecta.

Nº 66

En primer lugar, la primera razón por la que se ha planteado esta cuestión es la cuestión del estado de las granjas colectivas, el crecimiento o la estabilización de la colectivización, la rentabilidad de las granjas colectivas, los agricultores individuales y los agricultores colectivos, y los patrimonios de los agricultores colectivos y los patrimonios de los agricultores individuales. ¿Por qué planteamos esta cuestión?

Escuchando a algunos oradores, se podría pensar que estamos casi dispuestos a sobrevalorar todos los valores. Por ejemplo, Kabakov dijo[1] por lo que vale la pena, digamos, todo hablar de ello cuando el campesino individual donde la vida es mejor que el agricultor, y en general el único trabajo da más beneficios que la granja. Por lo menos lo hizo. Y los discursos de otros camaradas giraron en torno a esta cuestión. Si un forastero, que no conoce la historia de esta cuestión, nos escuchara, diría: las cosas están mal con las granjas colectivas, si el campesino individual nos engaña, el consejo del pueblo ensilla, tiene un caballo, y el granjero colectivo no tiene un caballo, el campesino individual tiene más ingresos, y si los ingresos personales de un granjero individual dan más que el trabajo de la granja colectiva, ¿qué es entonces una granja colectiva?

Sabemos que no por ideales abstractos el partido bolchevique en el poder, por así decirlo, opera, moviliza a la gente, sino por intereses económicos. Lo que no va en la línea de la economía del pueblo trabajador es negado por nosotros, por muy bonito que sea, por muy emocionante que sea. Así pues, los camaradas se dejaron llevar en sus críticas cuando pensaron que la cuestión era si las granjas colectivas eran rentables o no. La cuestión de si las granjas colectivas son rentables o no ya está decidida. En las granjas colectivas la gente se sienta, trabaja, no quiere irse. ¿Qué les hace estar sentados allí? Obviamente, hay algunos beneficios materiales, la base, la raíz que permite que la granja colectiva se desarrolle. Al fin y al cabo, nuestras granjas colectivas se están desarrollando, se arman técnicamente, su experiencia se acumula. Esta es una granja nueva. No teníamos nada de personal. Lo que hemos creado en dos o tres años es algo muy importante. ¿Qué significa koljós? Esto es una gran economía, esto es lo que antes se llamaba economía, hacienda en términos de su volumen. De hecho, para esto, las antiguas clases dominantes tenían gente. Estas clases eran ricas,

[1] Ver doc. Nº 65.

sus hijos aprendieron el arte de la gestión y aprendieron este arte no sólo en la escuela, sino también en la práctica. Tenemos otras clases en el poder: la clase obrera y el campesinado. Se trata de gente pobre que no tuvo la oportunidad de aprender este arte por sí misma, porque no eran ellos quienes gestionaban la economía, sino que eran gestionados por otros propietarios. Sus hijos tampoco tuvieron esta oportunidad. Y si, a pesar de esta especificidad del carácter básico de esas clases y sus estratos que están en el poder, a pesar de que se trata de los estratos pobres, que no pudieron estudiar, si, a pesar de esto, la gente pudo seleccionar los cuadros necesarios, que están llevando adelante una gran economía, está claro que se ha hecho este gran negocio. Esto, camaradas, no debe olvidarse. No tenemos la cuestión de si las granjas colectivas son rentables o no. No vale la pena y no se mantendrá. La cuestión no es ni será si es conveniente que los granjeros colectivos individuales estén en la granja colectiva o no, porque esta cuestión también ha sido resuelta.

74

Y la cuestión es la siguiente. Aparentemente, la nueva realidad en las granjas colectivas —no sólo en las granjas colectivas, sino en el campo— ha planteado toda una serie de nuevas cuestiones que nuestros camaradas aún no han resuelto. Por eso no hablaban de lo que había que hablar. Como si ahora habláramos de las tasas, como si las tasas fueran débiles. No es de esto de lo que estamos hablando, sino de por qué nuestros activistas locales han dejado de prestar suficiente atención a la colectivización. Se calmaron, dicen, todo está hecho, la victoria es completa — esto es cierto, y no hay nada de qué preocuparse más, vamos a ir como estamos buscando. Es con este fin, con el fin de disipar este enfoque erróneo de la cuestión y en contra de la práctica de nuestras actitudes, actitudes que la estabilidad del movimiento de las granjas colectivas no es malo, con el fin de disipar estos puntos de vista vagos,

Por lo tanto, no se trata de si el sistema de granjas colectivas es rentable, si es progresivo y avanzado. Esta cuestión no se plantea, se ha resuelto.

75

Tampoco se plantea la cuestión de si es rentable para el agricultor colectivo, como individuo, estar en la granja colectiva, disponiendo de cierta parte de su economía personal, o si es rentable para él abandonarla y convertirse en individuo; esta cuestión no se plantea, también se ha resuelto. No cabe duda de que los ritmos de colectivización son débiles. Nadie exige que se acelere el ritmo de colectivización. Nosotros, ya hace un año, en 1933, dijimos que no es necesario un ritmo forzado de colectivización[2], sino que necesitamos que la colectivización crezca un 2, 3, 4% cada año, pero que la colectivización crezca. No nos conformamos con la estabilidad en las granjas colectivas. De eso se trata.

[2] Ver: Informe de J. V. Stalin en el pleno de enero (1933) del Comité Central y de la Comisión Central de Control del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) "Resultados del Primer Plan Quinquenal" // Stalin I.V. Op. T. 13.P. 195.

¿Cómo es posible que nuestros camaradas no prestaran suficiente atención al crecimiento ulterior de la colectivización? Se calmaron con los últimos éxitos — esto es, en primer lugar, en segundo lugar, no se dieron cuenta de algunas cuestiones nuevas que han surgido ahora en relación con la nueva situación — después de la victoria de las granjas colectivas. El individuo rearmado, no se dio cuenta. Debería haber una cierta democracia en las granjas colectivas, pero a menudo está completamente destruida. ¿El consejo de administración de una granja colectiva o el presidente de una granja colectiva tienen derecho, por ejemplo, a excluir de la granja colectiva? En mi opinión, no. ¿Y qué dicen los estatutos?

Voces del campo. Sólo reuniones generales.

Stalin. ¿Se cumple este punto con nosotros? No se ejecuta. Ahora sé que los materiales y de las investigaciones camaradas, que en algunas zonas directamente cientos golpeando[3] y no se consideran el hecho de que los medios para expulsar a una persona de la granja. Y esto significa — condenarlo a una existencia hambrienta o empujarlo a robar, debe convertirse en un bandido. Esto no es un asunto fácil, para ser expulsado de la granja colectiva, no es algo para ser expulsado del Partido, es mucho peor. No se trata de excluir a los viejos bolcheviques de la Sociedad 62, es mucho peor, porque te quitan tu fuente de sustento, te deshonran, en primer lugar, y en segundo lugar, te condenan a una existencia hambrienta.

Luego, sobre las dos vacas, también hay falta de claridad. Muchos en la comisión, y tuvimos una comisión antes del pleno; en la comisión, todos, excepto Vareikis, hablaron a favor de la segunda vaca. ¿Sabes a qué huele? Es un asunto serio. Yo no diría que es una cuestión de principios, se puede admitir en ciertos ámbitos donde la ganadería desempeña un papel muy importante, puede admitirse aquí, pero no se trata de eso. Al fin y al cabo, estamos elaborando una directiva para toda la URSS, y si en toda la URSS se da una consigna: la segunda vaca, ¿qué significa? Es imposible de entender: por un lado, quieren reducir al mínimo la agricultura individual que tienen los agricultores colectivos, reducir las fincas de 2 hectáreas a décimas, y por otro lado, quieren dar una segunda vaca. Al fin y al cabo hay que tener lógica. Ambigüedad de puntos de vista. Esto hay que aclararlo. Y tratamos de aclarar por la decisión del pleno, excluyendo esta cuestión. Está colocado incorrectamente. No se trata de una segunda vaca, o de aumentar los factores de la agricultura individual en una granja colectiva. No debemos movernos en este plano, sino, al contrario, aumentar la parte social de la economía, no la individual. Esto no quiere decir que haya que excluir la parte individual, estoy en contra cuando se dice que hay que dar décimas partes al agricultor colectivo para la finca y con eso basta. Esto no es cierto. En algunos lugares se puede limitar a media hectárea, y en otros a hectáreas, o tal vez a dos hectáreas, depende de la situación.

[3] Así en el texto.

76

No se llegó tan lejos como para abstraerse completamente de los intereses individuales. Por supuesto, aún estamos lejos de esto. Cuando las granjas crezcan, se conviertan en verdaderas granjas, cuando haya abundancia de alimentos y de todo lo necesario, entonces el propio campesino se planteará la cuestión de esto, ¿por qué debería molestarse con dos vacas, no es mejor obtener todo lo que necesita a un precio mínimo conocido? ¿Ha llegado a esto? No lo entiendo. No se puede correr de un extremo a otro... [4] Pero sin embargo, esta reunión consistió en polos y extremos, por ejemplo, la segunda vaca. Este negocio no irá de polo a polo.

La tercera pregunta se refiere a las empresas subsidiarias de la granja colectiva. ¿Sabes a qué huele? ¿Por qué necesitamos granjas colectivas? Para el cultivo del campo y la cría de animales. Si planteamos la cuestión de las empresas subsidiarias, entonces se olvidarán de la cría de animales. Si quieren abrir fábricas, fábricas, entonces esto es un disparate, en mi opinión. ¿De dónde sacan los trabajadores de las ciudades? Aquí no hay otra fuente para llevar trabajadores a la ciudad; de dónde los sacas, si las cosas van mejor para las granjas colectivas, y van mejor, entonces no puedes sacarlo de la granja colectiva con un palo. ¿Lo sabéis? Al fin y al cabo, tenemos un país donde no hay paro, no sobran trabajadores. Tenemos un país de granjas colectivas. Si a un agricultor colectivo se le da suficiente seguridad, entonces no irá a ninguna parte a la planta, pero no se les puede arrastrar al trabajo subterráneo ni con un lazo. Y usted dice que hay que abrir fábricas y fábricas en la granja colectiva. No hay materia prima para ello. Cuando las granjas colectivas pasen de la agricultura a los raíles de la realidad fabril, tendrán que elegir una cosa: o la agricultura o una fábrica: no se puede no elegir. Hay que tener en cuenta que las fábricas tienen muchos3, no hay suficientes trabajadores, y cuanto más lejos, más escasez habrá. Cuando se habla de empresas subsidiarias, hay que tener en cuenta las ramas de la misma agricultura: pesca, apicultura. Hay centros industriales para la industria, y granjas colectivas para la agricultura. Mezclar esto, es decir, es imposible comparar una cosa con la otra.

77

No sé a qué se refiere el camarada K.... [5] dijo, en general no se puede apelar con esas cosas, no se puede decir que Ilich habló de eso. Ilyich nunca dijo que las granjas colectivas debían convertirse en fábricas y plantas. Esto es lo que dijo Ilich. Tales hechos no pueden ser apelados. Granjas colectivas para la agricultura, y en primer lugar, las ramas principales y más importantes de cultivo de campo y la cría de animales. Tenga en cuenta que el tipo más rentable para una granja colectiva es la cría de animales, el segundo es la jardinería y luego el cultivo del campo. El cultivo del campo dará un efecto muy grande cuando nuestra mecanización vaya bien, cuando mejoremos el cultivo de la tierra, los campos serán mejores, entonces el rendimiento

[4] En adelante, esquemas del documento.

[5] Así en el texto. Nombre no puesto.

aumentará. La productividad aumentará cuando los fertilizantes se distribuyan adecuadamente, la tecnología agrícola se aplique correctamente, pero las granjas colectivas son un nuevo negocio, no se puede exigir que den mucho.

Por eso planteamos esta cuestión para mejorar la dirección, mientras que todo el punto, si tenemos en cuenta la cuestión de la agricultura, está en la formulación de la dirección. Este es un punto débil en nuestras localidades.

Si leemos todos sus discursos y notas, entonces debo decir dónde está la razón principal de que las cosas no vayan tan bien con las granjas colectivas, aunque no van mal, pero no como nos gustaría, aunque van bastante bien — nuestra dirección es la razón...

78

¿Quién les dijo que permitieran a un campesino individual alquilar tierras? ¿Quién? ¿Por qué lo permitís? ¿Quién os ha dicho que permitáis que un individuo tenga más fincas que un agricultor colectivo? ¿Quién? ¿Con qué argumentos?

Nosotros mismos tenemos la culpa. Nuestro liderazgo miró hacia otro lado y pasó por alto aquí. Todo es cuestión de liderazgo.

¿Por qué todavía tenemos granjas colectivas con grandes deudas con el Estado, algunas deudas antiguas que merecen ser olvidadas? Cuando los individuos se trasladaron a una granja colectiva, alguna propiedad estaba allí, algo ayudó, y luego lo juntaron todo, e incluso con intereses, usted, camarada Grinko, probablemente lo cobre?

Grinko. Sin interés.

Stalin. ¿No se puede liquidar este caso? De todos modos, hay poco beneficio.

Kalinin. En realidad no sólo.

Stalin. Algunas viejas deudas de los tiempos de la cooperación agrícola.

Repito, camaradas, una vez más que no se trata de una revalorización de los valores, no se trata de granjas colectivas o de agricultura individual, porque uno no puede dejarse llevar por esa crítica y olvidar todas las perspectivas, sino de cómo llevar mejor los negocios en las granjas colectivas. No es necesario forzar en absoluto el ritmo de colectivización. No es necesario porque ya hemos pasado el período de forzamiento, lo terminamos en 1932. Necesitamos un avance gradual, pero sistemático en términos de colectivización, no por medio de la administración para llevar a la gente al granero, sino en el orden de las medidas económicas y de agitación para que no haya ninguna posibilidad ni en una sola región donde el número de hogares en granjas colectivas cayera en total. Y cae aquí y allá. Usted se consuela en el porcentaje de todos los hogares. Esto debe tenerse en cuenta, pero no resuelve el problema. Si su población se ha reducido en la región, se han ido a alguna parte, por lo tanto, hay menos hogares, entonces usted puede ser capaz de lograr que el porcentaje de colectivización está creciendo. Pero no se trata de un aumento real de la colectivización si el número de

hogares en el sector de las explotaciones colectivas ha disminuido. Este no es el crecimiento que necesitamos. Avanzar, poco a poco, pero avanzar, y no estabilizarse en el mismo nivel, porque estamos lejos de haber terminado con este negocio, tenedlo en cuenta. Es durante este período, cuando el asunto de la colectivización no está terminado, que el 2-3-4% de las granjas individuales que existen y están esquivando son de importancia. Para la fluctuación de las granjas colectivas, esto importa. Dentro de dos o tres años, la presencia de 2-3-4%, incluso 10% de campesinos individuales no importará tanto, porque las granjas colectivas crecerán, cualquier comparación de la renta del campesino colectivo con el individual será eliminada por la historia, porque la renta del campesino colectivo será grande. Entonces tal vez esta cuestión sea irrelevante. Pero ahora esta renta de las granjas colectivas no es tan grande, todavía estamos construyendo, terminando la construcción de las granjas colectivas, el período de construcción todavía no ha pasado, hay zonas donde ni siquiera hay edificios públicos, como nos ha dicho hoy el camarada Razumov[6].

79 Hasta que termine este período de construcción, para nosotros cada porcentaje de la disponibilidad de las granjas individuales —cuando los ingresos de los agricultores colectivos no son tan grandes— importa. No hay que consolarse con el hecho de que quede poco porcentaje de individuales. Este porcentaje está disperso por todos los distritos, es un porcentaje muy activo, se ofende, se escabulle por aquí y por allá, no tenemos suficiente atención y capacidad para seguirle el ritmo. Y hace el trabajo de su existencia y por lo tanto esquiva. Y si el caso va a un individuo, él, por supuesto, se burla de la granja colectiva. Y para que un cierto número de granjas fluctúen en granjas colectivas, esto es de gran importancia... en esta etapa, en estos 2-3 años, no se puede descuidar que el 1-2% de los individuos permanezcan. Esto también es importante para la fuerza de las granjas colectivas, para salvar a los agricultores colectivos de la indecisión.

No se puede operar con una cifra media. Han entendido que la cifra media no es nada. Esto no es cierto. Pero es imposible guiarse en todo el trabajo por la cifra media porque también se pierden de vista aquellas zonas y aquellas granjas colectivas que todavía viven mal, a veces se degradan. Esto ocurre en la historia del desarrollo de las nuevas relaciones económicas. Sucedió que algunas empresas se degradaron y el capitalismo se desarrolló. No hay que dejarse llevar por una granja colectiva o una región. ¿Por qué es mala la cifra media? Porque desdibuja la concreción.

80 En esta zona, digamos, 1.000 granjas colectivas, de las cuales 200 granjas colectivas viven bien. Creo que para estas condiciones es bueno si, por ejemplo, de los días de trabajo quedaron 1.000 poods. de pan, y 5 mil más en dinero, como informaron los ucranianos (voces: derecha, derecha). Es bueno. De mil 200 granjas colectivas, hay,

[6] Véase doc. Nº 64.

digamos, 700 granjas colectivas de tamaño medio, que avanzan con vacilaciones, necesitan levantarse, 100 granjas colectivas literalmente mueren (tal vez los líderes son malos, llegaron en el momento equivocado, o se olvidaron de ellos), si sacas la cifra media, la situación será exitosa, resultará, digamos, un promedio de 6 — 7 kg, que no está mal, pero hay 100 granjas colectivas que no reciben ni un kilogramo. ¿Cómo hacerles frente? La cifra media estorba, pero para nosotros es importante que el resto se ponga al día. Por lo tanto, todos sus discursos y todas las críticas (si hablamos de críticas, tanto si las hacemos nosotros como si las hacen los enemigos) giran en torno a estas granjas colectivas. Se dejan llevar por el hecho de que 700 granjas colectivas viven tolerablemente más o menos y no se centran en el hecho de que 100 granjas colectivas se están degradando. Esto es una demostración viva de todo nuestro trabajo. Por lo tanto, hay que elevarlas, y para elevarlas no hay que distraerse de la cifra media. Esta cifra media es indicativa para las estadísticas, pero si la tomáis como un síntoma, como un indicador de vuestro trabajo, entonces será la muerte. De esto es de lo que estamos hablando.

¿Cómo ser ahora? Creo que ahora no sería oportuno que nos presentáramos con el objetivo de reducir las tierras de los agricultores colectivos. Ahora no es el momento. No se puede hacer ahora. Ni siquiera estoy hablando de que sea imposible establecer las mismas normas. Las normas diferentes son absolutamente necesarias. También considero inadecuado que sugiramos cualquier otra cosa que pueda limitar la economía individual. En general, será un golpe para la explotación colectiva, téngase en cuenta. Hay que encontrar el momento oportuno; si se empieza a atacar, hay que hacerlo sobre el agricultor individual. ¿Cree que es posible admitir que se mantenga la misma tasa en la hacienda tanto para el agricultor colectivo como para el agricultor individual? Es necesario establecer una diferencia entre el agricultor individual y el colectivo, para que el individual pueda ver lo que es mejor en la explotación colectiva.

En la actualidad, a menudo tenemos más tierras de cultivo para los particulares, de hecho, y no sobre el papel, más tierras que un agricultor colectivo. Debido a que el agricultor colectivo es todo aquí, bajo control, y saben cuánto de la finca de la tierra que tiene, pero coger un individuo: parte de la tierra se arrienda, parte se incauta, parte se toma por un tiempo, y el negocio comienza. Es necesario crear una situación en la que el individuo, en el sentido del hogar agrícola individual, tendría una vida peor, por lo que tendría menos oportunidades que el agricultor colectivo como granja individual. Hasta ahora, todo el tiempo hemos estado practicando una directiva - en todo para mantener una posición más favorable para el agricultor colectivo como un activista social en comparación con un individuo. Y ahora, de alguna manera, se salieron de estos carriles aquí y allá. ¿Cómo se puede explicar esto? Esta actitud, esta línea debe ser restaurada en todas las áreas — en el área de los impuestos, y en el área del comercio, y en todas las demás.

Es necesario que en todo nuestro trabajo y actividad, legislativa y administrativa, una idea corra como un hilo rojo, que en todo esto el agricultor colectivo tiene más derechos y privilegios que el individuo. Esto no quiere decir que esté a favor de destruir a los individuos, detener, castigar, desorganizar, etc. Tampoco funcionará. No es un enfoque rentable.

Cogerlo directamente y estrangularlo es estúpido. La agricultura individual nos da algo de pan. ¿Cuánto pan consiguió el camarada Kleiner?

Kleiner. 130 millones

Stalin. No podemos poner fin a esto. Pero el individuo debe saber que nuestro punto de partida, dado por Ilich, es que damos a la granja colectiva y al agricultor colectivo ventajas sobre el individuo.

Hay que preservar esta ventaja, pero yo me opongo a estrangular a los individuos, Hay que educarlos, reeducarlos y hacerles comprender en la forma de las medidas económicas y financieras, comprenderán esto que es más rentable para ellos estar en una granja colectiva que estar en las individuales, es más rentable renunciar a la agricultura individual e ir a una granja colectiva o es más rentable ir completamente a la ciudad a trabajar que dedicarse a la agricultura individual, especular, robar, hurtar, dedicarse al robo de caballos, etcétera. Esto es lo que concierne a la economía de la hacienda.

En cuanto a la agricultura de los particulares, dices que la mayoría ha abandonado la agricultura, pero algunos se dedican a ella.

82

Kosior. Dos tercios se dedican a ello.

Stalin. Evidentemente, es necesario reforzar la prensa fiscal, pero estoy en contra de reforzar esta prensa de modo que al individuo no le quede nada de ella. También aquí hay que tener una medida.

Todo en nuestro país debe girar en torno a una línea, la de que el agricultor colectivo, como trabajador social, tiene más ventajas en todas las ramas del trabajo y de la labor que el agricultor individual. Si hacemos esto, seguramente conseguiremos los mejores individuos en la granja colectiva. Y los que no puedan ir a la granja colectiva irán a las granjas estatales, algunos irán a las ciudades a trabajar. Los que sean incorregibles, desclasados, se convertirán en bandidos o gamberros.

Estas son mis consideraciones, que se desprenden de sus intervenciones y sobre las que, evidentemente, tendremos que tomar una decisión bien conocida. Creo que hoy no estamos en condiciones de tomar una decisión, porque no basta con limitarse a una decisión general, ya que hemos planteado cuestiones muy concretas. Hoy es posible tomar una decisión de este tipo: teniendo en cuenta el intercambio de opiniones, dar instrucciones a nuestros secretarios de los comités regionales y a los presidentes de los comités ejecutivos regionales, para que cada uno de ellos en su

zona presente sus puntos de vista y sus propuestas concretas en relación con las condiciones específicas de su zona, y no sólo de la zona, sino también de las zonas individuales dentro de la propia región, para que presenten sus propuestas concretas, justificadas tal vez por las notas adjuntas[7]. Y el Politburó puede utilizar este material y dar algo adecuado, tal vez dar algo general y algo concreto en el contexto de la regional.

Kalinin. ¿Y el consejo del pueblo?

Stalin. Verá, los consejos de aldea... Yo no los culpo en absoluto. No tenemos una comisión legal para acusar a nadie y poner fin a esto. Pero hay que tener en cuenta, camarada Kalinin, que en algunos lugares los consejos de aldea se han convertido en agentes de individuos. ¿De quién es la culpa? La culpa es de todos, y la culpa es de los consejos de aldea. Pero lo principal aquí será pedirnos más a nosotros. Al fin y al cabo, aún no se ha superado el estado de ánimo de que los consejos de aldea son un disparate. Este es nuestro estado de ánimo está mal. Y no sólo los consejos de aldea. Entre los miembros de nuestro partido hay "marxistas" que piensan que las formas soviéticas son en general tonterías, hay gente así, se lo aseguro. Por regla general, a los consejos de aldea no se envía a la gente más sólida y con más experiencia. Enviamos gente a las granjas colectivas, al MTS, a los departamentos políticos, pero no recuerdo que se envíe a los mejores a los consejos de aldea. Hay gente sentada allí que no tiene trabajo.

83

Voz. Ya están empezando a enviar buenos trabajadores.

Stalin. Es necesario, en mi opinión, romper nuestros activos, para que presten atención, sigan, ayuden al consejo de aldea, pongan a la mejor gente, fusilen a los peores.

Creo que esto tendrá que ocurrir: intercambio de opiniones, que cada región se comprometa a enviar sus propuestas concretas, y nosotros tramitaremos este asunto.

Molotov. Hay una propuesta para terminar el debate. ¿No hay objeciones? No. Hay una propuesta para aceptar la propuesta del camarada Stalin. ¿No hay objeciones? No. Se levanta la sesión.

62 La Sociedad de Antiguos Bolcheviques fue creada en 1922. Dependía del Istpart, luego Instituto Lenin, del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques). Según los estatutos, aprobados en 1931, el objetivo de la Sociedad era utilizar la experiencia de los viejos bolcheviques en la educación de los jóvenes, para recopilar material histórico y de fiestas. La Sociedad estaba formada por miembros del Partido Comunista de Todos los Bolcheviques de la Unión con una experiencia continuada en el partido de al menos 18 años. A principios de 1934, la Sociedad estaba formada por más de 2 mil personas. Desde 1931 el presidente de la Sociedad — Em.

[7] Véase doc. nº 93-97.

Yaroslavsky. La sociedad de viejos bolcheviques fue liquidada de acuerdo con el decreto del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) del 2 de agosto de 1935 (SEI. T. 10. S. 413).

85

Carta de Stalin sobre el artículo de Bujarin "La economía del país soviético", 14 de julio de 1934.

Carta de J. V. Stalin a los miembros y candidatos del Politburó del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) sobre el artículo de NI Bujarin "La economía del país soviético", 14 de julio de 1934.

Fuente de archivo: La tragedia del pueblo soviético. Colectivización y desposesión. Documentos y materiales Volumen 4. 1934- 1936. Moscú ROSSPEN p. 200-201

Archivo: RGASPI. F. 558. Op. 11.D. 1118. L. 37-39. Copia.

Nº 74

Carta de J.V. Stalin a los miembros y candidatos del Politburó del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) sobre el artículo de NI Bujarin "La economía del país soviético" (66).

Miembros y candidatos del Politburó del Comité Central: vols. Andreev, Voroshilov, Kaganovich, Kalinin, Kirov, Kosior St. Kuibyshev, Mikoyan, Molotov, Ordzhonikidze, Petrovsky, Postyshev, Rudzutak, Stalin, Chubar Tov. Zhdanov Tov. Bujarin y Stetsky

Izvestia, el 12 de mayo de 1934, publicó el artículo del camarada Bujarin "La economía del país soviético". Stetsky, distribuido a los miembros del Politburó del 16 de mayo del 67. En vista de mi propuesta al camarada Bujarin, éste envió a finales de junio a mi nombre ″Respuesta al camarada Stetsky,″ a la que siguió la contrarréplica del camarada Stetsky ″Sobre los nuevos ejercicios críticos del camarada Bujarin″.

Creo que estos últimos documentos merecen ser enviados a los miembros del Politburó.

Al enviarlos a los miembros del Politburó, considero necesario señalar que en la disputa entre los camaradas. Bujarin y Stetsky, el camarada Stetsky tiene razón, no Bujarin.

1. La industrialización no puede reducirse a la creación de ″fondos″ en general, como hace el camarada Bujarin 68, pues tal reducción oscurece la diferencia entre los ″fondos″ de la industria pesada, que dirigen y reorganizan toda la economía nacional, y los ″fondos″ de otras ramas de la economía nacional. que ni lideran ni reorganizan. Para nuestra política, toda la cuestión está en esta diferencia.

86

2. Es imposible insinuar siquiera remotamente que nuestra industria pesada se ha desarrollado ostensiblemente mediante la devoración parcial o parcial de la industria ligera y de la agricultura. Es imposible, porque no corresponde a la realidad, da calumnia y desacredita la política del partido. Y tal, es cierto, una lejana alusión se encuentra ciertamente en el artículo 69 del camarada Bujarin.

A este respecto, hay que señalar que los antiguos derechistas tratan a veces de reducir la diferencia de actitud entre el partido y la derecha al hecho de que el partido iba a la meta, aparentemente con un golpe frontal, y los derechistas iban a la misma meta de una manera indirecta, pero menos dolorosa, como si hubieran dado la oportunidad adecuada, llegarían a la meta con menos sacrificios. No hace falta demostrar que tal ″teoría″ no tiene nada que ver con el marxismo. De hecho, los derechistas no iban ″hacia la misma meta″, sino a una trampa tendida por el enemigo de clase, y si los obreros obedecieran a los derechistas, se sentarían en una trampa...[1] Me parece que los vestigios precisamente de esta ″teoría″ contrarrevolucionaria de la que, al parecer, el camarada Bujarin aún no se ha liberado, desempeñaron un papel en su artículo ″La economía del país soviético″.

3. Es imposible reducir la política de colectivización al concepto de ″revolución agraria″, como hace el camarada Bujarin 70. Es imposible, ya que tal ″operación″ oscurece lo principal que distingue favorablemente la política de colectivización de cualquier otra política ″agraria″ hacia el campesinado. Para nuestro partido, todo el punto está en esta diferencia. No se trata, por supuesto, de una discusión sobre ″palabras″. Se trata de una cuestión de claridad y certeza en la formulación. La fuerza de los bolcheviques es que no descuidan las exigencias de claridad y certeza.

4. No se puede hablar de NEP 71 ″clásica″ y no clásica. No se puede, ya que confunde el tema y puede confundir a la gente. ″Las palabras nuevas son necesarias si están causadas por la necesidad, crean claridad y dan ventajas claras. Son perjudiciales si no están causados por la necesidad y desprenden artificialidad. Los bolcheviques no necesitan jugar con ″palabras nuevas″.

I. Stalin.

87

66 El artículo de NI Bujarin ″La economía del país soviético″, publicado el 12 de mayo de 1934 en el periódico ″Izvestia″, resume los resultados del desarrollo económico del país, define los rasgos característicos de la economía en ese período. Bujarin creía que el rasgo más característico de la economía era la eliminación de la diversidad económica. La estructura socialista, según el autor, es "no sólo un principio rector", "altura dominante", "valor dinámicamente decisivo", etc. Es "el coloso abrumador de toda la economía nacional. Lo es todo, menos el campesino individual y un número insignificante de artesanos. ″ Bujarin consideraba el problema de los nuevos activos fijos y la creación de la industria pesada como una de las dificultades más importantes en la construcción de una economía socialista.

Observando los desequilibrios en el desarrollo de la economía nacional (un desplazamiento hacia la industria pesada), Bujarin escribió sobre las dificultades de

[1] Esquema del documento.

la construcción del socialismo en la agricultura, sobre los ″costs″ muy importantes en la reorganización de la agricultura. Al mismo tiempo, subrayó que "sería extremadamente erróneo considerar ambas "mitades" del conjunto económico como fuerzas separadas y aisladas", el auge de la industria pesada condujo a una aceleración del ritmo de desarrollo de toda la economía socialista en su conjunto. La relación entre la producción y el consumo en el segundo plan quinquenal, según Bujarin, está cambiando hacia el consumo, lo que significaba ″establecer una conexión real entre ambas industrias″, ″los intereses de la producción y los intereses del consumo, separados en la sociedad capitalista, se fusionan bajo el socialismo″.

Así, las tendencias internas en el desarrollo de la sociedad socialista conducen a una ″sociedad inusualmente eficiente″, ″un tremendo aumento de la productividad del trabajo social.″

67 En una carta fechada el 13 de mayo de 1934, dirigida a I.V. Stalin, L.M. Kaganovich, A.A. Zhdanov, Stetsky acusó a N.I. Bujarin de que el artículo "La economía del país soviético" "abunda en teorías formulaciones incorrectas, algunas disposiciones representan una recaída en la confusión oportunista de la derecha sobre cuestiones importantes. ″

88

Stetsky creía que la mención de NI Bujarin en el artículo de la definición de Lenin de la economía de la Rusia prerrevolucionaria como una economía multiestructurada es una formulación absurda que lleva a la confusión. Además Stetsky señaló que el problema de la industrialización ha sido sustituido por el ″problema de los nuevos activos fijos″, que en Bujarin incluyen los fondos de la industria y el transporte, y la agricultura, y esto, según el autor de la carta, emborrona la clara política de industrialización ″y permite invertir en ella el contenido que se quiera.″.

Según Stetsky, ″la exposición del camarada Bujarin de las fuentes de la acumulación desprende un mal espíritu.″ En particular, la indicación de Bujarin de que ″el porcentaje de la parte acumulada resultó ser extremadamente alto″ (debido a la disminución del porcentaje de consumo), lo que significaba también ″la exportación de bienes de consumo para la importación de medios de producción.″.

Stetsky también creía que Bujarin sustituía de forma absolutamente errónea la política de colectivización y liquidación de los kulaks como clase por el término ″revolución agraria″, un término extremadamente general y que, como escribió Stetsky, ″no expresa directamente el trabajo realizado por el partido para la reconstrucción socialista del campo.″ Y, por último, Stetsky criticó la parte del artículo de Bujarin que hablaba del periodo de la NEP. Aquí, al autor de la carta no le gustó especialmente la frase de Bujarin: ″El giro hacia la NEP fue un retroceso.″ Stetsky escribió que en esta y otras disposiciones del artículo, ″se manifiesta la afirmación de las antiguas opiniones del camarada Bujarin sobre la NEP″.

Resumiendo su crítica, el jefe del departamento de cultura y propaganda del leninismo del Comité Central del PCUS (b) escribió en conclusión: "Al parecer, el camarada Bujarin decidió actuar de nuevo como el teórico que marca la pauta. Op es original y trata de decir, ″nuevas palabras″. Sin embargo, estas palabras suenan a la vieja usanza, a la usanza de Bujarin. El camarada Bujarin debería sacar serias conclusiones de este artículo claramente fracasado y confuso ″(RGASPI. F. 329. Op. 2. D. 2. L. 115 — 117).

89

68 Aparentemente, J. V. Stalin tenía en mente la siguiente disposición del artículo de NI Bujarin: "Una de las dificultades más importantes y centrales en la construcción de una economía socialista era, por supuesto, el problema de los nuevos activos fijos (nuevos medios de producción), o aún en lenguaje capitalista, el problema del capital fijo. ″Reconstrucción técnica″, ″acumulación socialista″, ″nuevo capital fijo″, ″reequipamiento de toda la economía″, etc. — todas ellas son fórmulas diferentes para designar, en esencia, una cuestión, una tarea, que se reducía al movimiento de las fuerzas productivas sobre una base nueva, socialista. ″

69 El artículo de NI Bujarin contiene la siguiente observación sobre el desarrollo de la industria pesada, que, al parecer, critica J. V. Stalin: "... el porcentaje de la parte acumulada de la economía nacional resultó ser extremadamente alto (y porque ″), La redistribución de las fuerzas productivas se debió en parte a otros sectores (incluida la agricultura), la relación entre la producción y el consumo evolucionó hacia una preponderancia decisiva de la primera...″.

70 NI Bujarin escribió sobre la colectivización: "Fue una gigantesca revolución agraria llevada a cabo por la dictadura proletaria con la expropiación de los medios de producción de los kulaks, una revolución en las formas económicas, un reagrupamiento radical de las fuerzas de clase. de la industria, es decir, la revolución en la base técnica de la agricultura".

71 Bujarin menciona la época de la ″PNE clásica″ en relación con la consideración de los problemas del mercado: ″El mercado de la época de la ″PNE clásica″ tenía como base más profunda una pequeña economía campesina individual, un trabajo fragmentado, un hogar campesino.″

90

"Sobre el procedimiento de las detenciones." 17 de junio de 1935

Resolución del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y del Comité Central del PCUS (b) "Sobre el procedimiento para efectuar arrestos." 17 de junio de 1935.

Fuente de archivo: La tragedia de la aldea soviética. Colectivización y desposesión. Documentos y materiales Volumen 4. 1934 — 1936.

Moscú ROSSPEN p. 537-538

Archivo: GARF. F. 5446. Op. 1.D. 481. L. 478-479. Copia, Nº 213

Secreto.

El Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y el Comité Central del PCUS (b) deciden:

1. En la modificación de la instrucción del 8 de mayo de 1933, las detenciones en todos los casos, sin excepción, por los órganos de la NKVD, en lo sucesivo, sólo podrán efectuarse con el consentimiento del fiscal correspondiente.

2. En caso de que sea necesario efectuar una detención en el lugar de un delito, los funcionarios del NKVD autorizados para ello por la ley están obligados a informar inmediatamente de la detención al fiscal correspondiente para su confirmación.

3. Las autorizaciones de detención de los miembros del Comité Ejecutivo Central de la URSS y de los Comités Ejecutivos Centrales de las Repúblicas de la Unión se conceden sólo cuando las reciben los órganos de la Fiscalía y del NKVD con el consentimiento del presidente del Comité Ejecutivo Central de la URSS o de los presidentes de los Comités Ejecutivos Centrales de las Repúblicas de la Unión por afiliación.

Los permisos para las detenciones de los empleados dirigentes de los Comisariados del Pueblo de la Unión y de las repúblicas de la Unión y de las instituciones centrales equiparadas a ellos (jefes de departamentos y jefes de departamentos, gerentes de fideicomisos y sus adjuntos, directores y subdirectores de empresas industriales, granjas estatales, etc.), así como los que están en servicio en diversas instituciones de ingenieros, agrónomos, profesores, médicos, jefes de instituciones educativas y de investigación se dan de acuerdo con los comisarios del pueblo correspondientes.

4. Los permisos para detener a miembros y candidatos del PCUS (b) se conceden de acuerdo con los secretarios de los comités de distrito, regionales, comités del PC (b), el Comité Central de los Partidos Comunistas Nacionales, por afiliación, y en relación con los comunistas que ocupan cargos directivos en los Comisariados del Pueblo de

la Unión y equiparados a ellos instituciones centrales, previa recepción del consentimiento del presidente de la Comisión de Control del Partido.

91

5. Los permisos para las detenciones de militares del personal de mando superior e intermedio del Ejército Rojo se conceden de acuerdo con el Comisario del Pueblo para la Defensa.

6. Los permisos de detención son expedidos en el distrito por el fiscal del distrito, en las repúblicas autónomas por los fiscales de estas repúblicas, en los krais (oblasts) — por los fiscales de krai (oblast).

En los casos de delitos en el transporte ferroviario y acuático, los permisos de detención son emitidos por los fiscales de distrito, los fiscales de carretera de las cuencas por afiliación, en los casos que caen dentro de la jurisdicción de los tribunales militares — por los fiscales de los distritos militares.

Los permisos de detención, expedidos directamente por las Comisarías del Pueblo para Asuntos Internos de las repúblicas de la Unión, son expedidos por los fiscales de dichas repúblicas.

Los permisos de detención, expedidos directamente por la Comisaría del Pueblo para Asuntos Internos de la URSS, son expedidos por el Fiscal de la Unión.

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS V. Molotov.

Secretario del Comité Central del PCUS (b) I. Stalin.

92

"Sobre el establecimiento del registro del movimiento natural de la población." 21 de septiembre de 1935

Resolución del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y del Comité Central del Partido Comunista de los Bolcheviques de toda la Unión "Sobre el establecimiento del registro del movimiento natural de la población." 21 de septiembre de 1935.

Fuente de archivo: La hambruna en la URSS 1929-1934. Volumen 3. Verano 1933 — 1934 M.: MFD, 2011. Pp. 640-641

Archivo: NW URSS. 1935 Nº 53. Art. 432.

Nº 512

Reconocer que debido a la falta de control y dirección por parte de las organizaciones locales del partido y soviéticas, y especialmente de TsUNKHU, el trabajo de las organizaciones de registro del movimiento natural de la población en el campo, este registro hasta hace poco (antes de la transferencia de las oficinas de registro al NKVD) se encontraba en un estado claramente insatisfactorio. Las autoridades contables eran a menudo utilizadas por los enemigos de clase (sacerdotes, kulaks, antiguos blancos) que se introducían en estas organizaciones y realizaban en ellas un trabajo contrarrevolucionario y de sabotaje, ocultando el crecimiento de la población al subestimar la tasa de natalidad y exagerando claramente la tasa de mortalidad de la población al registrar varias veces las defunciones de las mismas personas.

Con el fin de mejorar aún más el registro del movimiento natural de la población, el Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y el Comité Central del PCUS (b) deciden:

1. Establecer, a partir del 1 de enero de 1936, la expedición obligatoria, por los departamentos de actas del estado civil del NKVD, de certificados especiales de nacimiento en papel sellado y en un formulario especial aprobado por el Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS.

Establecer desde el mismo momento la presentación obligatoria de todos los ciudadanos en el momento de la admisión en las escuelas, escuelas técnicas y universidades y en el reclutamiento de los certificados de nacimiento mencionados.

2. Proponer al NKVD — camarada Yagoda, junto con el camarada Vyshinsky, elaborar y someter a la aprobación del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS una única ley sindical sobre el registro de nacimientos y defunciones.

93

La ley, en particular, preverá:

a) las condiciones y el procedimiento de inscripción;

b) la responsabilidad por la evasión de la inscripción de nacimientos y defunciones y por la violación de los plazos de inscripción establecidos por la ley;

c) la responsabilidad penal de los secretarios de los consejos de aldea por la denegación o el registro extemporáneo y por la no presentación a tiempo de los datos primarios de notificación sobre el movimiento natural de la población, así como por la presentación de datos incorrectos.

3. Establecer que los departamentos locales de estado civil del NKVD (OAGSy), a la hora de registrar matrimonios y divorcios, deben exigir a los inscritos que presenten pasaportes en las ciudades, y en las zonas rurales certificados de nacimiento, en los que se hagan anotaciones sobre el matrimonio o el divorcio.

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS V. Molotov

Secretario del Comité Central del PCUS (b) I. Stalin

94

DISCURSO DE KAGANOVICH EN LA PRIMERA REUNIÓN DEL PLENO DEL COMITÉ CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE LOS BOLCHEVIQUES DE TODA LA UNIÓN, EL 4 DE DICIEMBRE DE 1936.

Fuente de archivo: Pleno de diciembre del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión de Bolcheviques en 1936: Documentos y materiales. Moscú. ROSSPEN. 2017

Archivo: RGASPI. F. 17.Op. 2. D. 574. L. 76-103. Copia mecanografiada (2ª copia).

KAGANOVICH. Camaradas, los discursos de Rykov y Bujarin se parecen más a las últimas palabras de los acusados en el juicio que a los discursos en el pleno del Comité Central del Partido. Deben comprender que aquí no se puede actuar por sentimientos de piedad.

VOZ. Correcto.

KAGANOVICH. La sede de la dirección de nuestro partido y nuestro país se ha reunido aquí. Tienes que dar razones políticas si quieres ser absuelto. Creo que no hubo argumentos políticos en los discursos de Bujarin y Rykov, salvo el deseo de despertar autocompasión.

Bujarin y Rykov, en primer lugar, retrataron el asunto de tal manera que la presentación de la cuestión en el pleno del Comité Central y la discusión de esta cuestión cayeron sobre ellos como la nieve sobre sus cabezas, como si de repente la discusión de esta cuestión en el pleno del Comité Central cayera sobre ellos. ¿Es este el caso? Hay que recordar que en el juicio de la organización terrorista trotskista-zinovievista, en el juicio que condenó a los acusados sinvergüenzas contrarrevolucionarios y traidores a la patria, el Fiscal de la Unión Soviética, basándose en el testimonio de los acusados: Zinoviev, Kamenev, Reingold y otros, hizo una declaración de que estaba designando una investigación sobre el comportamiento de Rykov, Bujarin y otros.

Esta investigación fue dirigida por la Fiscalía con todos los fundamentos jurídicos. Pyatakov, Serebryakov, Radek y otros fueron arrestados. En relación con Rykov y Bujarin, la Fiscalía y el Comité Central del partido mostraron una especial cautela, una tolerancia especial y un enfoque especial, organizando un careo entre Rykov y Bujarin con Sokolnikov. Tanto Rykov como Bujarin se encontraban en la posición de personas investigadas, casi acusadas, y mostraron una tolerancia excepcional. La fiscalía examinó el asunto varias veces. Dos secretarios del Comité Central estaban

preparando un enfrentamiento, y ahora Bujarin y Rykov presentan el asunto de tal manera que la discusión en el pleno es inesperada e injusta para ellos, mientras se remiten a la declaración del fiscal.

95

BUJARIN. Yo no he dicho eso.

KAGANOVICH. El sentido de su intervención era el siguiente. Sí, efectivamente, después del análisis se llegó a la conclusión de que no había motivos legales para implicar a Bujarin y Rykov en este caso del Centro Trotskista-Zinóviev.

BERIA. Durante ese período.

KAGANOVICH. Exactamente, durante ese período, según los datos de que disponíamos, no había motivos legales para unir a la organización terrorista trotskista-zinovievista a este proceso. Ahora Bujarin y Rykov operan casuísticamente con esta declaración del Fiscal y piensan que esto es suficiente para eludir la responsabilidad de sus actos criminales.

¿Qué quedó claro en el enfrentamiento entre Rykov y Bujarin y Sokolnikov? Se descubrió lo siguiente. Tomsk era el principal protagonista de la derecha en sus relaciones, en sus vínculos con el centro terrorista contrarrevolucionario trotskista-zinovievista. Por cierto, Sokolnikov no sabía cuándo le interrogamos que Tomsky se había pegado un tiro.

En la confrontación, Sokolnikov muestra:

"Participando en este bloque y entrando en el centro de este bloque, yo, por supuesto, sabía que el bloque estaba organizado sobre la base del terror contra los dirigentes del Partido Comunista de los Bolcheviques de Toda la Unión y el gobierno soviético, y durante el primer período de su participación en este bloque fui informado por Kámenev sobre los actos terroristas que se estaban preparando.... En relación con las detenciones posteriores al 1 de diciembre de 1934 y el fracaso del centro, se creó una nueva troika, formada por mí — Sokolnikov, Radek y Serebryakov. Establecimos contacto con Pyatakov, que también entró en el centro. Las negociaciones con la derecha se remontan a noviembre de 1935. Estas negociaciones eran una continuación de las que se llevaron a cabo en 1932, y de las que yo tenía conocimiento por Kamenev, quien afirmaba que en 1932 él estaba negociando la organización de un bloque con Bujarin, Zinóviev con Tomsky, y Sharov y Evdokimov con Uglanov. Kámenev me dijo que él, Kámenev, informó posteriormente a Bujarin y Ríkov sobre la organización del bloque y que éste se organizó sobre una base terrorista. Sin embargo, los derechistas no entraron en el bloque, sino que acordaron el contacto y la información política mutua.

96

En otoño de 1935, siguiendo instrucciones directas del nuevo centro, me dirigí a Tomsky con la propuesta de unirme al bloque. Tomsky aceptó, confirmando que actuaba en nombre de Bujarin y Rykov. Así, a principios de 1936, el bloque se amplió

gracias a la participación de la derecha. Sé que Pyatakov acordó con Tomsky vincular con Dreitser a las personas que Tomsky debía traer a este bloque. Al mismo tiempo, se elaboró con Tomsky un esquema general de actuación y se llegó al acuerdo de que, simultáneamente a los actos terroristas, debían actuar los militares y, en particular, Primakov y Putna. Al hablar conmigo, Tomsky habló en nombre de todo el grupo, es decir, en nombre de Bujarin y Rykov. Tomsky dijo que Bujarin estaba de acuerdo en utilizar la imprenta Izvestia para fines contrarrevolucionarios.

Estamos profundamente convencidos de que así fue exactamente. Sabemos que los bloques siempre empiezan con un contacto. Tomemos un bloque de dos agrupaciones políticas diferentes: convergen en algo común, en una única línea general. Los bloques siempre empiezan con información mutua, contacto, comunicación. Y así, al principio no acordaron organizar un bloque, que aún no había demostrado su viabilidad. Primero acordaron establecer contacto e información mutua, y luego iniciaron acciones conjuntas.

En la confrontación nos pusieron en una situación difícil. El protagonista —Tomsky— se pegó un tiro. Sokolnikov no habló con Rykov y Bujarin. Por cierto, también debo mencionar aquí que en el enfrentamiento resulta que Bujarin y Sokolnikov tuvieron una conversación muy característica sobre la publicación del artículo de Sokolnikov en Izvestia. Bujarin en un careo confirmó que esta conversación había tenido lugar. Durante una de las reuniones del Politburó, Sokolnikov, refiriéndose a Bujarin en relación con la publicación de su artículo en Izvestia, le pide que no lo publique con su nombre, sino con un seudónimo. A esto Bujarin responde: "¿Por qué? Debes luchar por tu legalidad. También se lo demuestro a Rykov.

97

¿Qué pasa aquí? Un candidato a miembro del Comité Central, presente en las reuniones del Politburó, una persona "leal" al Comité Central del partido, en relación con la publicación de un artículo sobre el Comisariado del Pueblo para la Silvicultura, responde a Sokolnikov con la siguiente declaración política: "Debes luchar por tu legalidad."

Si no hay nada entre ustedes, qué tiene que ver la lucha por su legalidad y por qué se refiere a Rykov. Afirmo que esta es una conversación entre dos facciosos, esta es una conversación entre dos miembros de una organización (Ruido en la sala, voces: correcto, absolutamente correcto).

¿De qué otra manera se puede explicar esta conversación sobre la publicación de un artículo en un periódico? En la confrontación, le preguntamos de nuevo, y usted confirmó sus palabras.

BUJARÍN. Dije: ¿por qué debería usted publicar su artículo ilegalmente? [*KAGANOVICH*]. En su respuesta, usted mismo es un poco diferente, pero, en esencia, admite lo mismo. Usted es político; una persona le pide que publique su artículo. ¿Qué tiene que ver con ello la lucha por la legalidad? Y yo, y Yezhov, y

Vyshinsky, después de esto, desarrollamos la firme convicción de que en esta cuestión hablabais precisamente como vuestra propia gente, como personas relacionadas entre sí.

BUJARÍN. Nada de eso.

KAGANOVICH. ¿Por qué entonces, antes de la declaración de Sokolnikov, usted insistió en que nunca había tenido ninguna conversación con Sokolnikov? Y tan pronto como Sokolnikov dijo esto, usted lo admitió.

BUKHARIN. Camarada Kaganovich, simplemente me indignaba que el diputado. Comisario del Pueblo quiera escribir ilegalmente al periódico.

KAGANOVICH. A pesar de nuestra convicción, basada en los materiales del enfrentamiento, de que Rykov y Bujarin no podían ignorar Tomsk, nos vemos obligados a admitir que en aquel momento no teníamos ningún fundamento jurídico para vincularlos al caso del Centro Trotskista-Zinóviev. El principal acusado Tomsky abandonó el caso. Y llegamos a la conclusión que usted conoce sobre este caso.

98

Esto sólo indica que abordamos esta cuestión con toda la seriedad del Estado, que no juntamos casos judiciales en nombre de casos judiciales.

Debo decir que el camarada Stalin exigió especialmente que comprendiéramos a fondo este asunto, que lo abordáramos con cuidado, sin mostrar prisa. Fue esta palabra —prisa— la que se utilizó entonces.

Pero, ¿significa esto que en esta ocasión, en el pleno del Comité Central, no hay motivos para discutir su pregunta? Por supuesto, también hay razones muy serias, porque la cuestión de Tomsk y de Rykov y la conexión de Bujarin con ella no ha terminado.

Tenemos un informe escrito sobre la reunión de la organización del partido OGIZ y los discursos de Tomsky. Tomsky antes de su suicidio, cuando todavía trataba de defenderse en su discurso en una reunión de la organización del partido en la OGIZ, él mismo tuvo que admitir una serie de hechos muy graves.

¿Cuáles son estos hechos? Según la propia declaración de Tomsky, desde 1928, se ha establecido una conexión entre Kamenev y Tomsky, y Bujarin también estuvo presente durante las conversaciones de Kamenev con Tomsky. Esto aparte de las conversaciones que Bujarin mantuvo con Kámenev por separado.

Tomsky dice que en 1932 Kamenev vino a verle, Zinoviev vino, Shlyapnikov y otros oposicionistas vinieron. Ve cómo gravitan hacia él. "Yo no tenía ninguna relación personal con Kámenev... Kamenev empezó a recurrir a mí para diversos servicios... Kamenev me pidió: dame tu coche, el mío está siendo reparado. Le di mi coche dos veces. Esto significa que Kamenev pidió ayuda, Tomsky le ayudó.

Y qué hay de Zinóviev? Tomsky cuenta su encuentro y conversaciones con Zinóviev en una de las reuniones del consejo del Comisariado del Pueblo para la Educación. Y resulta interesante.

99

Tomsky acude a una reunión de la junta de NKPros. Por casualidad, sólo Tomsky, Zinoviev y Nadezhda Konstantinovna Krupskaya estaban en la sala. Zinóviev me recibió con los brazos abiertos, como a un viejo amigo. Zinóviev le dijo amablemente a Tomski: "Vamos a mi despacho a charlar". Nadezhda Konstantinovna Krupskaya no estaba en el despacho. Comienza una conversación. Zinóviev se queja ante él de su difícil situación personal, y luego empieza a hablar de la situación del país, informa de que él, Zinóviev, está muy angustiado y preocupado por la situación en la que se encuentra ahora el país.

VOZ DEL LUGAR. Aparte de él, no hay nadie que se preocupe.

BERIA. Bueno, y los sinvergüenzas, simplemente no tienen suficientes palabras.

KAGANOVICH. Sobre la base de esto, sin duda se puede decir que esta conversación no era de carácter personal, no del orden de una queja personal, pero la conversación era política. No se trataba del comienzo de un contacto, sino de una conexión más seria.

VOZ DEL LUGAR. Ya era una conspiración.

KAGANOVICH. Y finalmente, en 1934 Zinoviev invita a Tomsky a su dacha para tomar el té. Tomsky va con él. Por lo visto, esta toma de té fue precedida por algo más, porque después de la toma de té Tomsky y Zinóviev van en el coche de Tomsky a elegir un perro para Zinóviev. Ya ves qué tipo de amistad, incluso un perro va a elegir.

STALIN. ¿Qué clase de perro: de caza o de guardia?

KAGANOVICH. No fue posible establecer esto.

Después de elegir un perro, Tomsky va de nuevo a Zinoviev para una fiesta de té. Con respecto a esta fiesta de té, Tomsky le pregunta a Rykov: ″Zinoviev me invita a su dacha, si ir o no.″ Rykov nos cuenta que le contestó: "No tienes que ir", pero Tomsky fue igualmente.

STALIN. ¿Cogiste al perro?

KAGANOVICH. Lo tenemos. Buscaban un compañero de cuatro patas, ya que no se diferenciaban de él, eran los mismos perros...

STALIN. No se sabe si el perro era bueno o malo... (Risas).

100

KAGANOVICH. Esto era difícil de establecer en una confrontación.

En una reunión del partido en OGIZ, le preguntaron a Tomsky: ″¿Seguís en contacto tú y Rykov [?].″ Tomsky dice: ″Sí, así es,″ y Rykov, en respuesta a la misma pregunta,

afirma: "Tuve estrechas relaciones personales con Tomsky, pero en 1935-36 nuestras relaciones se enfriaron considerablemente." Y sabemos que Rykov se reunió con Tomsky no sólo en 1934-35, sino que mantuvo el contacto con él hasta hace poco, incluso cuando Tomsky rendía cuentas, nos pedía consejo. Usted mismo lo dijo, en el careo. No muevas la cabeza.

RYKOV. No, lo siento, yo no he dicho eso.

KAGANOVICH. Por favor, le leeré lo que dijo en el careo: "En la primavera de 1936, Tomsky me dijo que le habían convocado al Comité Central y le habían pedido explicaciones sobre el testimonio de Zinóviev".

RYKOV. Cuando estuve en el apartamento de Tomsky esta primavera...

UNA VOZ. ¿En qué año?

RYKOV. Ese año, 1936, me dijo que durante el período en que no lo vimos, recibió solicitudes del Comité Central para los documentos de Zinoviev, y respondió a esto durante el mismo período...

STALIN. ¿Han estado Zinoviev y Tomsky?

RYKOV. Yo?

STALIN. ¿Has estado con Tomsky?

RYKOV. Esta primavera, pero no hablé de ninguna información con Zinóviev.

KAGANOVICH. Entonces Tomsky, según el propio Rykov, consulta con Rykov si debe ir a ver a Zinoviev. Esto es lo que dijo el propio camarada Rykov:

"En 1934, Tomsky me dijo una vez que Zinoviev estaba con él y le invitó a su dacha. Tomsky me pidió consejo sobre qué hacer. Declaré que se trataba de una invitación política, y me opuse firmemente a la visita de Tomsky a Zinóviev. "

101

Verás, lo único que le pregunta a Rykov, y Rykov dice que se opone enérgicamente, ¿no es esto una relación política entre dos faccionalistas que están consultando sobre su relación con un representante de otra organización?

ALGUIEN. ¿Por qué Tomsky no preguntó a Kaganovich si podía ir?

KAGANOVICH. Tomsky no le preguntó a usted, camarada Rykov, si debía reunirse allí con alguien más: le preguntó por una reunión con Zinóviev. Usted dice que se opuso firmemente a él. Pero aun así Tomsky fue, y usted se relacionó con él después de eso.

Está claro que esta era la conexión política de Tomsky con Rykov, y persistió hasta el último momento, no somos ingenuos. ¿Quién no entiende que se trataba de una conexión política entre miembros de una organización política?

En consecuencia, Tomsky tuvo que admitir que estaba asociado con Zinoviev, y que tenían conversaciones políticas con él, que ayudó a Kamenev, ayudó a Zinoviev hasta

el punto de que fue con él a buscar al perro. Tomsky estuvo asociado con Zinoviev hasta 1936. Es evidente que Rykov no podía ignorar las acciones de Tomsky, no podía ignorar las conversaciones de Tomsky con Zinoviev, como tampoco Bujarin, que estaba asociado tanto con Tomsky como con Rykov, podía ignorarlas.

BUKHARIN. Nada de esto.

KAGANOVICH. Rykov, en un enfrentamiento con Sokolnikov, entre otras cosas, demostró que en 1931 tuvo a Kamenev, quien le propuso que todos los viejos bolcheviques se reunieran en el apartamento de Kamenev. Rykov afirma que rechazó esta propuesta de Kamenev, pero no se lo dijo a nadie, y sólo lo contó en un enfrentamiento.

RYKOV. Kámenev estaba conmigo como presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, como portavoz del Comité Principal de Concesiones, del que era presidente. (Ruido).

KAGANOVICH. Por consiguiente, como presidente del Glavkontseskom, ¿se dirigió a usted, presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, y le ofreció reunir a todos los viejos bolcheviques para discutir las cuestiones políticas del país? ¿A quién quiere engañar? (Ruido en la sala).

102

RYKOV. Voy a responder. Después de terminar su comunicación sobre el plan, como presidente del Comité de Concesión, me dijo: "Reunámonos, viejos bolcheviques, para aclarar todos nuestros malentendidos entre nosotros": "Estás diciendo tonterías. Qué malentendidos puede haber entre los viejos bolcheviques, y nosotros no tenemos nada que explicar".

LYUBCHENKO. ¿Por qué no informó al Politburó de esta conversación?

RYKOV. Se lo dije a usted.

KAGANOVICH. Esto no tiene sentido.

RYKOV. Yo hablé de esto.

KAGANOVICH. En el careo usted mismo admitió su error al no declararlo.

RYKOV. No, admití mi error sobre el asunto de Tomsk y la conversación con él.

KAGANOVICH. Le preguntamos por qué no nos lo dijo, usted sabía quién era Kámenev, que en noviembre de 1927 organizó una manifestación contra el Comité Central en la plaza. Sabías quién era Kamenev. Un fraccionalista que lucha claramente contra el partido. Por qué en 1931, cuando este Kámenev se presenta ante usted como presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo y, en aquel momento, miembro del Politburó, por qué no dijo entonces al Politburó que Kámenev estaba con usted y sugirió que "los viejos bolcheviques se reúnan y expliquen todos los malentendidos", usted dijo que admitía que había sido un error suyo. ¿Qué significa esto? Esto demuestra que ya en 1931 tuviste contacto con un grupo antisoviético antipartido, y

que este contacto se convirtió después en una conexión. Por lo tanto, ya entonces usted estableció este contacto.

VOZ. Correcto.

KAGANOVICH. Entonces no teníamos pruebas de Sosnovsky, no había pruebas de Uglanov, Kulikov, Matveev, Yakovlev. Sólo había pruebas del tribunal y tomamos decisiones sobre estas pruebas, y ahora tenemos material más extenso sobre este caso.

103

¿Y no es extraño que Bujarin y Rykov dedicaran hoy tres cuartas partes de sus discursos en el pleno del Comité Central a Sokolnikov? Cuando se trató de Yakovlev, Kulikov y otros, trataron de excusarse y guardar silencio. En el primer caso no se les lleva ante los tribunales. Nadie va a anular esta decisión. Si usted es procesado, será procesado por información adicional. Por lo tanto, para su protección, tuvo que referirse a estos datos adicionales: a Sosnovsky, Yakovlev y otros. Usted trató de salir sólo en la decisión que tomamos. Pero esto no es convincente para los miembros del pleno.

Se puede considerar establecido para la acusación adicional de Bujarin y Rykov, no sólo sobre la base de nuestra convicción interna, sino también sobre la base de los hechos de que los Derechos tenían al menos una conexión mutua con el centro trotskista-zinovievista, y que ellos mismos tenían su propio centro.

¿Es una coincidencia que Kulikov muestre que Rykov en 1935 habló con Kotov sobre el terror? Aparentemente, Kulikov y Kotov no conocían el centro trotskista, hablan de su línea derecha. Por lo visto, los campesinos medios no sabían todo lo que sabían los centralistas. Y ahora Kulikov y Kotov muestran que en 1935 Rykov habla de la aceleración de los actos terroristas.

Tomsky dirigía los sindicatos, tenía un grupo de sindicalistas de derechas, muy enfadados y con mentalidad kulak. Al fin y al cabo, de este grupo surgió el grupo terrorista de Sormovsky Smirnov, que ya en 1932-33 organizó un grupo terrorista para cometer actos terroristas. Esto, camaradas, es un hecho. Este grupo fue desenmascarado y condenado. Por lo tanto, está claro por qué todos estos elementos estaban asociados principalmente con Tomsky, pero estos eran los cuadros de todo el grupo de derechas, es decir, tanto Rykov como Bujarin.

Es posible, camaradas, considerar un hecho establecido que tanto Rykov como Bujarin estaban en el mismo centro y mantenían contacto con el centro trotskista-zinovievista. Y lo hicieron porque básicamente estaban de acuerdo con la plataforma de la banda trotskista-zinovievista. (VOCES. Derecha).

BUKHARIN. Sí, qué son ustedes, camaradas.

104

KAGANOVICH. Efectivamente, de hecho, en todas las cuestiones [:] internacionales, internas, campesinas y de industrialización entre la izquierda, la derecha, los trotskistas, casi no había desacuerdos serios. Todos ellos, como uno solo, estaban

contra la industrialización, contra la colectivización. Todos estaban contra la construcción del socialismo en un solo país. Todos estaban en contra de la dirección. Todos estaban de acuerdo en estas cuestiones.

BUKHARIN. Lo mismo ocurría en 1928.

KAGANOVICH. Así fue, camarada Bujarin, en 1928, en 1932-1933 y en 1934.

BUJARÍN. No es cierto.

KAGANOVICH. Entonces, permítame preguntarle, ¿no es suya la plataforma de Ryutin de 1932 y, al mismo tiempo, la plataforma de Zinóviev?

Usted es un político; no podría dar aquí una explicación exhaustiva. Ha intentado compadecernos. ¿Cree que nos vamos a creer sus lágrimas? No Los políticos que han pasado por la escuela leninista-estalinista de lucha contra los enemigos no se lo creerán. ¿Podría mostrar en qué cuestiones políticas no estaba de acuerdo con ellos?

BUKHARIN. En ninguno.

KAGANOVICH. Usted estaba en contra del Comité Central.

BUKHARIN. No.

KAGANOVICH. Yo cito hechos, y usted sale con gritos de "equivocado."

BUKHARIN. Usted citó los hechos de 1928, ¿cuáles son esos hechos?

KAGANOVICH. Creo que está bastante claro que ustedes tenían su propia organización. El bloque seguía vigente para conservar su ejército, para poner en marcha sus planes, incluidos los terroristas.

BUKHARIN. ¿Estás loco, camarada? ¡Kaganovich!

KAGANOVICH. Ya en 1928, tus bandidos Sapozhnikov y Slepkov gritaron una noche que era necesario matar al camarada Stalin. En ese momento, usted todavía estaba tratando de encubrir esta banda. Cuando Sapozhnikov y otros vinieron a usted y le contaron esto, usted dijo: "Calla, calla, para que nadie se entere, no hace falta hacer ruido." Se parece a ti. Lo haces todo a escondidas. En vez de decir al Comité Central, como miembro del Comité Central, que, camaradas, yo levanté a tales bandidos y canallas que llegaron a matar, me siento culpable de ello, no tomasteis ninguna medida.

105

Tú, cubriendo a los sinvergüenzas y borrachos-asesinos, deberías haberte considerado un político. ¿Acaso los Sapozhnikov y los Slepkov no hablaban de terror en 1928? Pretendes que no estabas al tanto de sus políticas y de los temas que se discutían. Esto no es cierto. Los hechos confirman lo contrario. Usted sabía, y no podía dejar de saber, lo que ocurría a su alrededor. Sabías lo que hacía esta banda, te reunías con ellos, os dabais la mano, erais amigos. Pero no sólo de tu escuela. Sabías que Radek

era un trotskista activo, que estaba asociado con esta banda, por eso tú y Radek seguíais siendo grandes amigos.

BUKHARIN. Porque todos confiaban en Radek, y tú también.

KAGANOVICH. Le dimos un trabajo, que es completamente diferente. Teníais relaciones amistosas. Le readmitimos en el partido, eso es una cosa, pero las relaciones amistosas y cordiales son otra muy distinta.

BUKHARIN. Eso no es cierto; se debe a que era miembro del consejo de redacción de Izvestia.

MOLOTOV. Tomsky habló de terror en 1928. ¿Ha oído hablar de ello?

VOROSHILOV. Y a nadie más que al propio camarada. Hablé personalmente con Stalin.

BUKHARIN. Pues bien, ¿qué hacéis, camaradas, atribuyéndome una especie de historia?

MOLOTOV. Sólo hablamos de hechos.

KAGANOVICH. Por último, tomemos el testimonio de Uglanov. Cuando le preguntaron quién estaba en el centro, respondió que en 1930 yo, Bujarin y Tomsky estábamos en el centro. ¿No es cierto? Usted consideraba a Uglanov un hombre honesto. Usted pensó que Uglanov es una persona que tiene una gran fuerza de voluntad, ¿por qué iba a calumniarse a sí mismo? No se calumniará a sí mismo. Sabemos que es una persona dura, un enemigo duro. ¿Por qué Uglanov mostrará que en realidad no figura como Bujarin y Rykov? Uglanov muestra que los Derechos sabía que los trotskistas estaban preparando el asesinato del camarada. Kirov.

106

BUKHARIN. Es una calumnia increíble, una calumnia sangrienta.

KAGANOVICH. Zinóviev en 1934 preparaba el asesinato de Kírov, Tomsky era amigo de Zinóviev, le visitó precisamente en 1934, Tomsky sin duda sabía de sus planes, y usted no podía dejar de oler, husmear sobre ello, estando relacionado con él, con Tomsky. Usted, camarada Bujarin, se jacta de ser un filósofo, de ser un dialéctico, de ser capaz de revelar contradicciones internas allí donde hay incluso unidad externa...

BUKHARIN. Yo no he presumido de ello.

KAGANOVICH. Rykov siempre se consideró un hombre de práctica, un hombre de gran inteligencia política, se asoció con Tomsk. Trotski, Zinóviev y Kámenev preparaban el asesinato de Kírov, Tomski lo sabía, sin duda, y Rykov no se olía nada [...].

BUKHARIN. Sí, ni siquiera he visto a Tomsky, debe comprenderlo.

KAGANOVICH. No, eso no es cierto, usted se reunió, usted mismo nos lo contó.

BUJARÍN. ¿Cuándo? Escribí una carta al Politburó diciendo que desde 1933 he cortado toda relación personal...

KAGANOVICH. Usted consideraba a Kulikov la personificación de la honestidad. Sí, era un hombre honesto, era un trabajador, un proletario, era realmente honesto. Y usted lo confundió. Pero, ¿por qué afirmas ahora que Kulikov calumnia? Entonces el testimonio de Matveyev porque era un habitual con usted.

BUKHARIN. Sí, dependiendo de cuándo.

KAGANOVICH. Y Matveev, yo sé que Matveev era una adición a su escuela de gángsters [″] como representante de las masas jóvenes, y él estaba muy cerca de usted, usted mismo habló de ello. Y este Matveyev demuestra ahora que tenían una organización terrorista.

107

Por último, el argumento de la difamación. Aquí Bujarin y Rykov insistieron en que no teníamos ninguna garantía de que mañana se pudiera calumniar a cualquier persona honrada. ¿Cuál es la solución, cómo puedes demostrar tu honestidad? Y como si el partido y el Politburó estuvieran dispuestos a creer las calumnias y acusar a personas inocentes. Tanta paciencia como te ha demostrado el Comité Central. Después de todo, el Comité Central ha tenido cientos de declaraciones en tu contra, y decenas de declaraciones se han hecho en tu contra durante años. El Comité Central del Partido y, en particular, el camarada Stalin personalmente, mostraron especial tolerancia, cautela, no te tocaron, pensaron que esto podría no ser cierto, pero aquí quieres retratar el asunto con lágrimas y un argumento sobre calumnias como este: bueno, bueno, hoy yo, mañana cualquiera del partido puede ser calumniado. Nosotros, sobre la base de los hechos indiscutibles acumulados, podemos establecer con absoluta firmeza que usted estaba al corriente de las actividades de la banda terrorista contrarrevolucionaria trotskista, su información procedía de usted. ¿Podemos tolerar que un miembro del Comité Central o un candidato al Comité Central, haciendo uso de su derecho a asistir a las reuniones del Politburó del Comité Central, informe a los enemigos del pueblo? ¿No son todos estos hechos suficientes para excluirlos del Comité Central? (VOCES. Correcto, correcto).

KAGANOVICH. Aquí, basándonos en el informe del camarada Yezhov, debemos señalar otro hecho político muy interesante y grave. Tomemos a todas las personas que participaron en el caso de la banda contrarrevolucionaria trotskista-zinovievista. Hasta ahora, entre ellos no había casi ninguno que, de un modo u otro, no fuera un enemigo activo del partido (VOICES. Derecha). ¿Es una coincidencia? No, no es una coincidencia. Las unidades individuales podrían ser enemigos ocultos, pero la mayor parte de todos los sinvergüenzas que fueron expuestos por el tribunal, el Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos y la Fiscalía son todas esas viles criaturas [-] trotskistas, zinovievistas y derechistas que lucharon contra el partido, que odiaban al partido, que odiaban a la dirección del partido, que bajo la apariencia de una lucha

por la democracia, quería que la democracia matara, tomara el poder y eliminara el socialismo. El que es honesto no tiene miedo, no toma por sentimiento, sino por argumentos, hechos, demostrará su honestidad con hechos. Y aquí no tiene sentido que Rykov y Bujarin planteen el asunto como si la calumnia fuera omnipotente y nosotros, simples mortales, fuéramos impotentes ante la calumnia. Encontraron un partido, encontraron un Comité Central, encontraron una dirección donde la calumnia puede ser omnipotente, pero la gente es impotente. Esta es precisamente la calumnia contra el partido. En nuestro partido tenemos más verdad, justicia y paciencia que en ninguna otra parte para revelar la verdad real. Por supuesto, nosotros, el partido y los trabajadores económicos, también tenemos la culpa, por supuesto, y teníamos poca vigilancia en todos los sectores, incluso, diré, en el transporte. Pensábamos que era gente honrada, pensábamos que era gente que, hasta cierto punto, conservaba su identidad de partido. Pero resultó que en diez años de lucha habían retrocedido tanto que se habían hundido en el campo del fascismo, en la Gestapo, en la policía secreta, en las negociaciones con los gobiernos burgueses, en la restauración del capitalismo. Nuestro Partido y el Comité Central resultaron tener suficiente sagacidad para detener y desenmascarar ahora esta vil mano. Y confiamos en que el Comité Central tendrá la fuerza para arrancar de raíz hasta el final al reptil que quiere obstaculizarnos en nuestra construcción del socialismo. (Aplausos).
Del discurso de I. V. Stalin. 4 de diciembre de 1936.

108

DEL DISCURSO DE I. V. STALIN. 4 DE DICIEMBRE DE 1936

Fuente de archivo: Cuestiones de historia, 1995, No 1 Pp. 9-11

Stalin. Quería decir un par de palabras que Bujarin no entendía en absoluto lo que estaba pasando aquí. No lo entendía. Y no entiende en qué posición se encontraba, y por qué se planteó la cuestión en el pleno. No lo entiende en absoluto. Él golpea en la sinceridad, requiere confianza[1]. Bien, hablemos de sinceridad y confianza.

Cuando Kámenev y Zinóviev declararon en 1932 que renunciaban a sus errores y reconocían como correcta la posición del partido, les creyeron. Les creyeron porque partían de la base de que la lucha ideológica es característica de un comunista — antiguo o actual—, este antiguo o verdadero comunista ideológico lucha por su idea. Si una persona dice abiertamente que se adhiere a la línea del partido, entonces, de acuerdo con las conocidas tradiciones establecidas en el partido de Lenin, el partido cree — significa que la persona valora sus ideas y realmente renunció a sus errores y tomó la posición del partido. Ellos creían —estaban equivocados. Estaban equivocados, camarada Bujarin. Sí, sí. Cuando Smirnov y Pyatakov anunciaron que renunciaban a sus puntos de vista, lo declararon abiertamente en la prensa, les creímos. También partieron del hecho de que la gente creció en la escuela marxista, obviamente, valoran su posición, sus ideas, no las ocultan, luchan por ellas. Creyeron, se dio la Orden de Lenin, avanzaron y se equivocaron. ¿Es eso correcto, camarada Bujarin? (Bujarin. Cierto, cierto, yo dije lo mismo.)

109

Cuando Sosnovski presentó una declaración en la que renunciaba a sus errores, la fundamentó, y la fundamentó bien desde el punto de vista marxista, creímos y dijimos realmente a Bujarin: "Quieres llevarlo a Izvestia, bien, escribe bien, llévalo, a ver qué pasa". Nos equivocamos. ¡Pues crea en la sinceridad de la gente! Llegamos a una conclusión: a los antiguos opositores no se les puede tomar la palabra. (Animación en la sala. Voces desde los escaños. ¡Cierto, cierto!) No se puede ser ingenuo, e Ilich enseñó que ser ingenuo en política significa ser un criminal. No queremos ser criminales. Por lo tanto, llegamos a la conclusión: no se puede aceptar una palabra de ningún antiguo opositor.

---

[1] Oponiéndose a esta afirmación de Stalin, Bujarin le escribió el 15 de diciembre lo siguiente: "Dijiste en el pleno:" Bujarin ataca aquí por sinceridad. Te equivocas: yo no golpeo nada. Estoy en tal estado de ánimo que esto ya es media vida.... Estoy muriendo por culpa de canallas, por culpa de bastardos humanos, por culpa de villanos repugnantes" (APRF, f. 3, op. 24, d. 262, l. 27)...

Algunos hechos. Pyatakov, cuando detuvieron a su mujer, le escribieron un telegrama, él estaba en algún lugar del sur, creo que en Kislovodsk. Desde allí contestó brevemente que no podía encontrar argumentos contra su mujer, pero ya que Moscú consideraba necesario arrestarla, entonces debía ser así. Yo llegué. Todos le dimos testimonio para que lo leyera. Dijo que Zinoviev, Kamenev y Mrachkovsky le calumniaban en sus testimonios. Otros, recién arrestados o involucrados en el proceso, lo dijeron. Vino a nosotros y dijo: "Bueno, ¿qué puedo decir contra esta gente, cómo puedo justificarme? Mienten, quieren arruinarme. ″ Intentamos decirle: "De acuerdo, pero usted actuó como fiscal contra los socialistas-revolucionarios. Actúa como fiscal contra ellos "[2].— ″OK, con mucho gusto″. Se estaba preparando. Pero lo pensamos y decidimos que no funcionaría. Pero esta prueba comenzó a convencernos por un minuto de que, tal vez, la persona tenía razón. ¿Qué significa ponerlo como fiscal? Dirá una cosa, los acusados le objetarán, dirán: "¿Dónde te metiste, los acusadores. ¡¿Trabajaste con nosotros, no?! ″ ¿A qué llevaría eso? Esto convertiría el proceso en una comedia y perturbaría el proceso.

Por lo tanto, se le dijo a Pyatakov: "No, aunque planteamos la cuestión de usted, fue como fiscal, pero este caso no funcionará. ″ Se entristeció: "¿Cómo puedo demostrar que tengo razón? Permítame, fusilaré personalmente a todos aquellos a los que usted condena a fusilar, toda esta suciedad, todo este bastardo. Qué más pruebas necesitas? Anunciar en la prensa después del veredicto y después de ejecutado el veredicto que la ejecución del veredicto fue llevada a cabo por el camarada Pyatakov. Esta circunstancia también debería habernos sacudido un poco. Pero, por otra parte, nunca hemos anunciado quién ejecuta la sentencia. Y decidieron: declarar — nadie creerá que no le obligamos a hacerlo. Dijimos que este caso no va a funcionar, es vergonzoso, nadie va a creer que usted se ofreció para este negocio, y no bajo coacción. Y además, nunca anunciamos las caras que llevan a cabo las sentencias. "¿Qué debo hacer, dame una salida. Déjame escribir un artículo contra los trotskistas. "— De acuerdo, escribe." Escribió, derrotado Trotsky y trotskistas[3].

110

Y lo que ha resultado ahora, ¡mira tú! Después de que por lo menos entrevistamos a 50 personas. Después de todo, dieron vuelta las entrañas de Pyatakov. ¡Resultó ser un hombre monstruoso! ¿Por qué fue a actuar como fiscal? ¿Por qué llegó a disparar él mismo a sus camaradas? Resulta que su regla es ésta: si detienen a tu compañero trotskista y empieza a extraditar gente, hay que destruirlo. Ya ves qué barbaridad. ¡Entonces creed en la sinceridad de los antiguos opositores! No se puede creer en la palabra de los antiguos oposicionistas ni siquiera cuando se comprometen a fusilar a sus amigos con sus propias manos.

---

[2] Esta propuesta fue hecha a Pyatakov por Ordzhonikidze.

[3] Pyatakov G. Despiadadamente para destruir a despreciables asesinos y traidores. — Pravda, 21. VIII. 1936.

Hasta hace poco, hasta ayer, Radek seguía escribiéndome cartas. Retrasamos el caso de su detención, aunque hubo tantas calumnias como quisimos de diferentes lados. Todos, de arriba abajo, calumnian a Radek. Retrasamos su detención y luego lo detuvimos. Ayer y anteayer recibí una larga carta suya, en la que escribe: se está cometiendo un crimen terrible. Es un hombre sincero, entregado al Partido, que ama al Partido, ama al Comité Central, etcétera, etcétera, lo quieren defraudar. Esto está mal. Puedes disparar o no, eso depende de ti. Pero a él le gustaría que su honor no fuera avergonzado. ¿Qué mostró hoy? Aquí, camarada Bujarin, lo que sucede. (Bujarin. Pero ni hoy, ni mañana, ni pasado mañana no puedo admitir nada. Ruido en la sala.) No digo nada personal de usted. Tal vez tengas razón, tal vez no. Pero no se puede hablar y hablar aquí, que no tienen confianza, ninguna fe en mí, Bujarin, sinceridad. Todo es viejo. Y los acontecimientos de los dos últimos años lo han demostrado claramente, porque se ha demostrado en la práctica que la sinceridad es un concepto relativo. En cuanto a la confianza en los antiguos opositores, les dimos tanta confianza... (Ruido en la sala. Voces desde los escaños. ¡Bien!)

111

¡Aquí está su sinceridad y aquí está su confianza! Por eso planteamos esta cuestión en el pleno del Comité Central. Pero como Bujarin puede ofenderse e indignarse, ¿debemos ocultarlo? No, para no ocultarlo, hay que plantear la cuestión en el pleno. Además, los antiguos oposicionistas dieron un paso aún más duro para conservar al menos un grano de confianza por nuestra parte y demostrar una vez más su sinceridad: la gente empezó a suicidarse. Al fin y al cabo, éste es también un medio de influir en el partido. Lominadze se suicidó, quiso decir que tenía razón, en vano le interrogaron y en vano le sometieron a sospecha. ¿Qué resultó ser? Resultó que estaba en un bloque con esta gente. Por lo tanto, se suicidó para cubrir sus huellas.

Por lo tanto, este asesinato político es un medio de los antiguos opositores, enemigos del partido para hacer caer al partido, para frustrar su vigilancia, para engañarlo mediante el suicidio por última vez antes de morir y ponerlo en una posición estúpida.

Furer. Qué carta dejó también después del suicidio, después de leerla se puede llorar directamente. (Kosior. No importa cómo sea.) Y una persona que tenga más o menos experiencia política comprenderá que no es el caso aquí. Sabemos Furer de lo que era capaz. ¿Y qué pasó? "Tiene razón, ama al partido, es puro, pero ante la idea de que alguien en el partido pueda pensar que él, Furer, una vez se fusionó con los trotskistas, sus nervios no lo soportan, su honor no le permite vivir ". (Kosior. ¡Lo calumniaron!) ¿Pero qué pasó? Resultó — no se podía imaginar peor.

Tomsk. Le aconsejo, camarada Bujarin, que piense por qué Tomsky se suicidó, y dejó una carta — "limpio." Pero ya ve que estaba lejos de estar limpio. De hecho, si estoy limpio, soy un hombre, una persona, y no un trapo, no digo que sea comunista, entonces gritaré a todo el mundo que tengo razón. Matarme, ¡nunca! Y aquí no todo está limpio. (Voces desde el campo. ¡Es cierto!) El hombre fue al asesinato porque

tenía miedo de que todo saliera a la luz, no quería ser testigo de su propia vergüenza universal. Y Furer y Lominadze... (Mikoyan. Y Khanjyan.) Y Khanjyan, y Skrypnik, y *Tomsky*. He aquí uno de los últimos, más agudos y fáciles medios por los que, antes de morir, al dejar este mundo, puedes escupir al Partido por última vez, engañar al Partido. He aquí, camarada Bujarin, la razón de ser de los últimos suicidios. ¿Y usted, camarada Bujarin, quiere que creamos en su palabra? (Bujarin. No, no quiero.) Nunca, en ningún caso. (Bujarin. No, no quiero.)

112

Y si no quieres, entonces no te indignes porque hayamos planteado esta cuestión en el pleno del Comité Central. Es posible que tengas razón, es difícil para ti, pero después de todos estos hechos, que te he contado, y son muchos, debemos resolverlo. Debemos resolverlo objetiva y serenamente. No queremos otra cosa que la verdad, no permitiremos que nadie perezca de nadie. Queremos averiguar toda la verdad de forma objetiva, honesta y valiente. Y no pueden intimidarnos con lágrimas ni con suicidios. (Voces desde los asientos. ¡Así es! Aplausos prolongados).

Notas:

113

DEL DISCURSO DEL CAMARADA STALIN. 27 DE FEBRERO DE 1937

Fuente de archivo:

Cuestiones de historia, 1994, nº 1, págs. 12-13

[En la publicación periódica de los materiales del Pleno se indicó (1993, nº 7, p. 24) que faltaba el acta del discurso del camarada Stalin del 27 de febrero. Ahora hemos conseguido encontrar este texto, enmendado por Stalin, en los Archivos del Presidente de la Federación Rusa (f. 45, op. 1, d. 1120, l. 23-27). Fue preparado para su publicación por el experto del archivo Yu.G. MURIN].

Andreev (presidente). Se abre la sesión. Toma la palabra para el informe de la comisión sobre el primer punto del orden del día el Cde. Stalin [En la esquina superior izquierda del texto está escrito: "Visto. Art. ″.]

Stalin.

Camaradas. La comisión del pleno del Comité Central me encargó que hiciera un informe sobre los resultados de su trabajo. Permítanme hacer este mensaje. No hubo desacuerdo en la comisión sobre si Bujarin y Rykov debían ser considerados una medida de castigo y, además, al menos excluirlos de la lista de candidatos a miembros del Comité Central y de las filas del PCUS (b).

No hubo ni un solo voto en la comisión que se pronunciara en contra de esta propuesta. Hubo desacuerdos sobre si enjuiciarlos o no, y en caso de no enjuiciarlos, qué limitar. Una parte de los miembros de la comisión se pronunció a favor de que fueran juzgados por el Tribunal Militar y de que fueran fusilados. Otra parte de la comisión se pronunció a favor de llevarlos a juicio y garantizar que fueran condenados a 10 años de prisión. La tercera parte se pronunció a favor de llevarlos a juicio sin prejuzgar la cuestión de cuál debería ser la sentencia. Y, finalmente, una cuarta parte de la comisión se pronunció a favor de enviar el caso de Bujarin y Rykov al Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos en lugar de entregarlo al tribunal. Prevaleció la última oferta.

Como resultado, la comisión decidió por unanimidad excluirlos de la lista de candidatos a miembros del Comité Central y de las filas del PCUS (b) y enviar el caso de Bujarin y Rykov al Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos.

114

Motivos de la Comisión. Por supuesto, el sentimiento de indignación tanto por las actividades antipartido y antisoviéticas de Bujarin y Rykov como por su comportamiento aquí en el pleno, durante la discusión de la cuestión de ellos, era

muy fuerte en la comisión, así como en el pleno. Pero la comisión consideró que no podía ni debía dejarse guiar por un sentimiento de indignación.

Hubo votos, un número bastante significativo de votos en la comisión, al igual que aquí, en el pleno del Comité Central, a favor de que supuestamente no hay diferencia entre Bujarin y Rykov, por un lado, y aquellos trotskistas y zinovievistas que fueron atraídos por pleitos conocidos y fueron castigados en consecuencia. La comisión no estuvo de acuerdo con esta postura y considera que es imposible meter en el mismo saco a Bujarin y Rykov con los trotskistas y zinovievistas, ya que existe una diferencia entre ellos, y esta diferencia habla a favor de Bujarin y Rykov.

Una cosa son los trotskistas y zinovievistas, que fueron excluidos una vez del partido, luego readmitidos y luego expulsados de nuevo, y otra cosa son Bujarin y Rykov, que no fueron excluidos. Es imposible trazar un signo de igualdad entre los trotskistas y los zinovievistas, que, como sabéis, en 1927 organizaron una vez una manifestación antisoviética, y Rykov y Bujarin, que no tienen tales pecados en el pasado.

La comisión no podía dejar de tener en cuenta el hecho de que Bujarin y Rykov no tenían tales pecados en el pasado y que hasta hace poco no daban razón ni planteaban la cuestión de su exclusión del partido]. Por lo tanto, la comisión tuvo que tener en cuenta que hasta hace poco ni Bujarin ni Rykov tenían sanciones graves del partido, salvo una sanción tan grave que les apartó del Politburó y, además, Rykov fue apartado del cargo de Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo [Luego se tachó la frase: "En cuanto al hecho de que fueron transferidos de los miembros del Comité Central a la lista de candidatos, esto se llevó a cabo no en el orden de la represión, sino en el orden de la no elección. La comisión tuvo en cuenta esta diferencia para que la decisión fuera justa y objetiva"]. Como resultado, la comisión adoptó el siguiente proyecto de resolución. ¿Puedo leerlo? (Voces desde los escaños. Por favor.)

115

"La resolución del pleno del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión de Bolcheviques sobre el caso de los camaradas. Bujarin y Rykov, sobre la base de los materiales de investigación de la Comisaría del Pueblo de Asuntos Internos, un enfrentamiento... (Lee.)... para transferir el caso de Bujarin y Rykov a la Comisaría del Pueblo de Asuntos Internos.... Este proyecto fue aprobado por la comisión por unanimidad.

Andreev. ¿Hay alguien dispuesto a hablar? No ¿Hay otras propuestas además de la presentada por el camarada Stalin? No ¿Hay alguna enmienda a la propuesta presentada por el camarada Stalin en nombre de la comisión? No ¿Votación en conjunto? Voto. Debo advertir a los camaradas que, además de los miembros del Comité Central y de los candidatos a miembros del Comité Central, votan también los miembros de la Comisión de Control del Partido, de acuerdo con los estatutos. Quien esté a favor de aceptar la oferta, que levante la mano, por favor. Bajadla. ¿Quién está en contra? No ¿Quién se abstiene? Dos. Por lo tanto, la decisión fue tomada con

dos abstenciones — Bujarin y Rykov. En este punto, la reunión se cierra hasta mañana, a las 12 horas.

116

INFORME DEL CAMARADA STALIN. 3 DE MARZO DE 1937 SESIÓN VESPERTINA

Fuente de archivo: Cuestiones de historia, 1995, nº 3, pp. 3-15

Andreev (presidente). Se abre la sesión. Tiene la palabra el camarada Stalin para su informe [El discurso de J. V. Stalin se publica según el acta literal (Archivo del Presidente de la Federación Rusa, f. 3, núm. 9457, pp. 3-10)].

Stalin.

Camaradas. De los informes y debates sobre ellos, oídos en el Pleno, se desprende claramente que se trata de los tres hechos principales siguientes.

En primer lugar, la labor de sabotaje y espionaje de agentes de Estados extranjeros, entre los cuales los trotskistas desempeñaban un papel bastante activo, tocaba en uno u otro grado a todas o casi todas nuestras organizaciones, tanto económicas como administrativas y de partido.

En segundo lugar, agentes de estados extranjeros, entre los que había trotskistas, se infiltraron no sólo en las organizaciones de base, sino también en algunos puestos importantes.

En tercer lugar, algunos de nuestros camaradas dirigentes, tanto en el centro como en el terreno, no sólo no discernieron la verdadera cara de estas plagas, saboteadores, espías y asesinos, sino que resultaron ser tan descuidados, complacientes e ingenuos que ellos mismos contribuyeron a menudo al ascenso de los agentes. de estados extranjeros para ciertos puestos de responsabilidad. Estos son tres hechos indiscutibles que se desprenden naturalmente de los informes y del debate sobre los mismos.

¿Cómo explicar que nuestros camaradas dirigentes, que tienen una rica experiencia en la lucha contra todo tipo de tendencias antipartido y antisoviéticas, resultaran en este caso tan ingenuos y ciegos que no supieran discernir el verdadero rostro de los enemigos del pueblo, no supieran reconocer a los lobos con piel de cordero, no supieran ponerles una máscara? ¿Se puede argumentar que el trabajo de sabotaje y espionaje de agentes de estados extranjeros que operan en el territorio de la URSS puede ser algo inesperado y sin precedentes para nosotros? No, no se puede decir eso. Así lo demuestran los actos de sabotaje en diversos sectores de la economía nacional durante los últimos 10 años, a partir del período de Shakhty, registrados en documentos oficiales.

117

¿Se puede afirmar que últimamente no hemos tenido señales de alarma e indicios de alerta sobre las actividades de sabotaje, espionaje o terrorismo de los agentes trotskistas-zinovievistas del fascismo? No, no se puede decir eso. Hubo tales señales, y los bolcheviques no tienen derecho a olvidarlas.

El vil asesinato del camarada Kírov fue la primera advertencia seria de que los enemigos del pueblo harán un doble juego y, al hacer un doble juego, se disfrazarán de bolcheviques, de miembros del partido, para ganarse la confianza y el acceso abierto a nuestras organizaciones.

El juicio del "Centro de Leningrado", así como el juicio de "Zinoviev-Kamenev", proporcionaron una nueva justificación a las lecciones derivadas del hecho del villano asesinato del camarada Kirov.

El juicio del bloque "Zinoviev-trotskista" amplió las lecciones de los juicios anteriores, demostrando de primera mano que los zinovievistas y trotskistas unen en torno a sí a todos los elementos burgueses hostiles, que se han convertido en agentes de espionaje y sabotaje y terroristas de la policía secreta de la policía alemana, que el doble juego y el camuflaje son los únicos medios de los zinovievistas y trotskistas para penetrar en nuestras organizaciones, que la vigilancia y la perspicacia política son los medios más fiables para impedir tal penetración, para eliminar a la banda zinovievista-trotskista.

El Comité Central del PCUS (b), en su carta cerrada del 18 de enero de 1935 sobre el vil asesinato del camarada Kirov, advirtió enérgicamente a las organizaciones del partido contra la complacencia política y la veleidad filistea. La carta cerrada dice: "Debemos poner fin a la complacencia oportunista que se deriva de la suposición errónea de que a medida que crecen nuestras fuerzas, el enemigo parece volverse cada vez más manso e inofensivo. Esta suposición es fundamentalmente errónea. Es un eructo de la desviación de la derecha, que asegura a todos y a todo que los enemigos se arrastrarán lentamente hacia el socialismo, que acabarán convirtiéndose en verdaderos socialistas. No es asunto de los bolcheviques dormirse en los laureles y actuar. No necesitamos complacencia, sino vigilancia, verdadera vigilancia revolucionaria bolchevique. Hay que recordar que cuanto más desesperada sea la posición de los enemigos, tanto más de buena gana se apoderarán de los medios extremos como único medio de los condenados en su lucha contra el poder soviético. Debemos recordarlo y mantenernos vigilantes. "

En su carta cerrada del 29 de julio de 1936 sobre las actividades de espionaje y terrorismo del bloque trotskista-zinovievista del Comité Central del Partido Comunista de los Bolcheviques de Toda la Unión, vuelve a llamar a las organizaciones del partido a una vigilancia extrema, a la capacidad de reconocer a los enemigos del pueblo, por muy bien disfrazados que estén. La carta cerrada dice: "Ahora que se ha demostrado que los desalmados trotskistas-zinovievistas unen en la lucha contra el

poder soviético a todos los enemigos más acérrimos y jurados del pueblo trabajador de nuestro país —espías, provocadores, saboteadores, guardias blancos, kulaks, etc., cuando entre estos elementos, por una parte, y los trotskistas y zinovievistas, por otra, se ha borrado toda arista— todas las organizaciones de nuestro Partido, todos los miembros del Partido deben comprender que la vigilancia de los comunistas es necesaria en cualquier sector y en cualquier situación.

Así pues, hubo señales y advertencias. ¿Qué pedían estas señales y advertencias? Exigían eliminar la debilidad del trabajo organizativo del partido y convertirlo en una fortaleza inexpugnable en la que ningún doble juego pudiera penetrar. Exigían poner fin a la subestimación del trabajo político del partido y dar un giro decisivo hacia el fortalecimiento de dicho trabajo de todas las maneras posibles, hacia el fortalecimiento de la vigilancia política.

¿Y qué? Los hechos han demostrado que las señales y advertencias fueron percibidas por nuestros camaradas más que mal. Los hechos bien conocidos en el ámbito de la campaña de verificación e intercambio de documentos del partido son elocuentes al respecto. ¿Cómo se puede explicar que estas advertencias y señales no tuvieran el efecto adecuado? ¿Cómo explicar que nuestros camaradas del partido, a pesar de su experiencia en la lucha contra los elementos antisoviéticos, a pesar de toda una serie de señales de alarma e instrucciones de advertencia, resultaran ser políticamente miopes ante la labor de sabotaje y espionaje y sabotaje de los enemigos del pueblo?

¿Quizás nuestros camaradas del partido se han vuelto peores de lo que eran antes, se han vuelto menos conscientes y disciplinados? No, ¡claro que no! ¿Quizás han empezado a renacer? De nuevo, ¡no! Esta suposición carece de todo fundamento. Entonces, ¿cuál es el problema? De dónde viene tanta rotundidad, descuido, complacencia, ceguera?

119

El hecho es que nuestros camaradas del Partido, llevados por las campañas económicas y los éxitos colosales en el frente del desarrollo económico, simplemente han olvidado algunos hechos muy importantes sobre los que los bolcheviques no tienen derecho a olvidar. Se olvidaron de un hecho básico en el campo de la posición internacional de la URSS y no se dieron cuenta de dos hechos muy importantes directamente relacionados con los actuales saboteadores, espías, saboteadores y asesinos, que se esconden detrás de una tarjeta del partido y se disfrazan de bolcheviques.

¿Cuáles son estos hechos que han sido olvidados o en los que nuestros camaradas del partido simplemente no han reparado?

Han olvidado que el poder soviético sólo triunfó en una sexta parte del mundo, que cinco sextas partes del mundo son posesiones de los Estados capitalistas. Han olvidado que la Unión Soviética estaba rodeada por el capitalismo. Es costumbre en nuestro país hablar del cerco capitalista, pero no quieren reflexionar sobre qué clase

de cosa es: cerco capitalista. El cerco capitalista no es una frase vacía, es un fenómeno muy real y desagradable. El cerco capitalista significa que hay un país, la Unión Soviética, que ha establecido un orden socialista en sí misma, y hay, además, muchos países, países burgueses que siguen llevando un modo de vida capitalista y que rodean a la Unión Soviética, esperando una oportunidad para atacarla, aplastarla, o al menos socavar su poder y debilitarla.

Este hecho básico fue olvidado por nuestros camaradas. Pero es él quien define la base de la relación entre el entorno capitalista y la Unión Soviética.

Tomemos, por ejemplo, los Estados burgueses. Los ingenuos pueden pensar que entre ellos existen relaciones excepcionalmente buenas como entre Estados del mismo tipo. Pero sólo los ingenuos pueden pensar así. De hecho, la relación entre ellos está más que lejos de las relaciones de buena vecindad. Está demostrado como dos por dos son cuatro que los Estados burgueses envían a sus espías, saboteadores, saboteadores y a veces asesinos a la retaguardia de cada uno de ellos, les dan la tarea de infiltrarse en las instituciones y empresas de estos Estados, creando allí su propia red y "si es necesario" hacerlos estallar por la retaguardia para debilitarlos y socavar su poder. Este es el caso en la actualidad. Así ha sido en el pasado. Tomemos, por ejemplo, los estados de Europa durante la época de Napoleón I. Francia estaba entonces plagada de espías y saboteadores del bando de los rusos, alemanes, austriacos y británicos. A la inversa, Inglaterra, los estados alemanes, Austria, Rusia tenían entonces en su retaguardia un número no menor de espías y saboteadores del campo francés. Agentes ingleses atentaron dos veces contra la vida de Napoleón y varias veces levantaron a los campesinos de Vendée contra el gobierno napoleónico. ¿Y cómo era el gobierno napoleónico? Un gobierno burgués que estranguló la revolución francesa y preservó sólo aquellos resultados de la revolución que eran beneficiosos para la gran burguesía. Ni que decir tiene que el gobierno napoleónico no se quedó en deuda con sus vecinos y también tomó sus medidas de sabotaje. Esta era la situación en el pasado, hace 130 años. Esta es la situación ahora, 130 años después de Napoleón I. Ahora Francia e Inglaterra están repletas de espías y saboteadores alemanes y, a la inversa, en Alemania, a su vez, actúan los espías y saboteadores anglo-franceses. Estados Unidos está repleto de espías y saboteadores japoneses, y Japón de estadounidenses. Esta es la ley de las relaciones entre los Estados burgueses.

120

Se plantea la cuestión de por qué los Estados burgueses deben tratar al Estado socialista soviético con más gentileza y vecindad que a los Estados burgueses del mismo tipo. ¿Por qué deberían enviar menos espías, saboteadores y asesinos a la retaguardia de la Unión Soviética que a la retaguardia de sus Estados burgueses afines? ¿De dónde has sacado esto? ¿No sería más correcto, desde el punto de vista del marxismo, suponer que los Estados burgueses deberían enviar dos y tres veces más demoledores, espías, saboteadores y asesinos a la retaguardia de la Unión Soviética que a la retaguardia de cualquier Estado burgués? ¿No está claro que

mientras exista un cerco capitalista, habrá demoledores, espías, saboteadores y asesinos enviados a nuestra retaguardia por agentes de Estados extranjeros?

Nuestros camaradas de partido olvidaron todo esto y, al olvidarlo, les cogió por sorpresa. Por eso el trabajo de espionaje y sabotaje de los agentes trotskistas de la policía secreta japonesa-alemana fue una completa sorpresa para algunos de nuestros camaradas.

121

Además. Luchando contra los agentes trotskistas, nuestros camaradas del partido no se dieron cuenta, pasaron por alto que el trotskismo actual ya no es lo que era, digamos, hace 7-8 años, que el trotskismo y los trotskistas han sufrido una seria evolución durante este tiempo que cambió radicalmente la faz del trotskismo que en vista de esto la lucha contra el trotskismo, los métodos de combatirlo deben cambiar radicalmente. Nuestros camaradas del partido no se dieron cuenta de que el trotskismo dejó de ser una tendencia política en la clase obrera, que de una tendencia política en la clase obrera, como lo era hace 7-8 años, el trotskismo se convirtió en una banda rabiosa y sin principios de saboteadores, saboteadores, espías y asesinos, que actúan por encargo de las agencias de inteligencia de los estados extranjeros.

¿Cuál es la tendencia política en la clase obrera? Una tendencia política en la clase obrera es un grupo o partido que tiene su propia fisonomía política definida, plataforma, programa que no oculta ni puede ocultar sus puntos de vista a la clase obrera, sino que, por el contrario, propaga sus puntos de vista abierta y honestamente, frente al trabajador. una clase que no tiene miedo de mostrar su rostro político a la clase obrera, no tiene miedo de demostrar sus metas y objetivos reales a la clase obrera, sino que, por el contrario, va con la visera abierta a la clase obrera con el fin de convencerla de la corrección de sus puntos de vista. El trotskismo en el pasado, hace 7-8 años, era una de esas tendencias políticas en la clase obrera, es cierto, antileninista y por lo tanto profundamente equivocada, pero seguía siendo una tendencia política.

¿Podemos decir que el trotskismo de hoy, el trotskismo, digamos, de 1936, es una tendencia política en la clase obrera? No, no se puede decir eso. ¿Por qué? Porque los trotskistas modernos tienen miedo de mostrar a la clase obrera sus verdaderos rostros, tienen miedo de revelarles sus verdaderas metas y objetivos, ocultan diligentemente sus rostros políticos a la clase obrera, temiendo que si la clase obrera se entera de sus verdaderas intenciones, los maldecirá como gente extraña. y los alejará de él. Esto, de hecho, explica que el principal método de trabajo trotskista no sea ahora la propaganda abierta y honesta de sus puntos de vista en la clase obrera, sino el disfraz de sus puntos de vista, el elogio servil y adulador de los puntos de vista de sus oponentes, el pisoteo farisaico y falso de sus propios puntos de vista en el barro.

En el juicio de 1936, si recuerdan, Kámenev y Zinóviev negaron rotundamente que tuvieran ninguna plataforma política. Tuvieron plena oportunidad de desplegar su plataforma política en el juicio. Sin embargo, no lo hicieron, afirmando que no tenían ninguna plataforma política. No cabe duda de que ambos mintieron al negar que tuvieran una plataforma. Ahora incluso los ciegos pueden ver que tenían su propia plataforma política. Pero, ¿por qué negaron que tuvieran una plataforma política? Porque tenían miedo de revelar su verdadero rostro político, tenían miedo de demostrar su verdadera plataforma para la restauración del capitalismo en la URSS, temiendo que tal plataforma despertara el disgusto de la clase obrera.

122

En el juicio de 1937, Pyatakov, Radek y Sokolnikov tomaron un camino diferente. No negaron que los trotskistas y los zinovievistas tuvieran una plataforma política. Admitieron que tenían una determinada plataforma política, la admitieron y ampliaron en su testimonio. Pero la desplegaron no para llamar a la clase obrera, para llamar al pueblo a apoyar la plataforma trotskista, sino para maldecirla y tacharla de plataforma antipopular y antiproletaria. La restauración del capitalismo, la eliminación de las granjas colectivas y estatales, la restauración del sistema de explotación, una alianza con las fuerzas fascistas de Alemania y Japón para abordar la guerra con la Unión Soviética, la lucha por la guerra y contra la política de paz, el desmembramiento territorial de la Unión Soviética con la devolución de Ucrania a los alemanes y de Primorie a los japoneses,

Está claro que los trotskistas no podían evitar ocultar tal plataforma al pueblo, a la clase obrera. Y la ocultaron no sólo a la clase obrera, sino también a las masas trotskistas, y no sólo a las masas trotskistas, sino incluso a la élite trotskista dirigente, que consistía en un pequeño puñado de 30-40 personas. Cuando Radek y Pyatakov pidieron permiso a Trotsky para convocar una pequeña conferencia de trotskistas de 30-40 personas para informarles sobre la naturaleza de esta plataforma, Trotsky les prohibió hacerlo, diciendo que era inapropiado hablar sobre la verdadera naturaleza de la plataforma incluso a un pequeño puñado de trotskistas, ya que tal "operación" puede causar una escisión.

"Figuras políticas" que ocultan sus puntos de vista, su plataforma no sólo a la clase obrera, sino también a las masas trotskistas, y no sólo a las masas trotskistas, sino también a la dirección dirigente de los trotskistas — tal es la fisonomía del trotskismo moderno. Pero de esto se deduce que el trotskismo moderno ya no puede ser llamado una tendencia política en la clase obrera.

123

El trotskismo moderno no es una tendencia política en la clase obrera, sino una banda sin principios y sin principios de saboteadores, saboteadores, oficiales de inteligencia, espías, asesinos, una banda de enemigos jurados de la clase obrera que son empleados por las agencias de inteligencia de los estados extranjeros. Este es el resultado

indiscutible de la evolución del trotskismo en los últimos 7-8 años. Esta es la diferencia entre el trotskismo del pasado y el trotskismo del presente.

El error de nuestros camaradas del partido es que no se dieron cuenta de esta profunda diferencia entre el trotskismo en el pasado y el trotskismo en el presente. No se dieron cuenta de que hacía tiempo que los trotskistas habían dejado de ser personas ideológicas, que hacía tiempo que los trotskistas se habían convertido en ladrones de la vía pública, capaces de cualquier inmundicia, capaces de cualquier cosa desagradable, incluido el espionaje y la traición descarada a su patria, con tal de echar a perder el Estado soviético y el poder soviético... No se dieron cuenta de ello y, por lo tanto, fueron incapaces de reorganizarse a tiempo para librar la lucha contra los trotskistas de una manera nueva, más decidida. Es por eso que las abominaciones de los trotskistas en los últimos años han sido una completa sorpresa para algunos de nuestros camaradas del partido.

Más lejos. Por último, nuestros camaradas de partido no se dieron cuenta de que entre los saboteadores y saboteadores actuales, entre los cuales los agentes trotskistas del fascismo desempeñan un papel bastante activo, por una parte, y los saboteadores y saboteadores del período shakhty, por otra, hay una diferencia significativa.

En primer lugar. Los miembros del Shakhty y del partido industrial eran abiertamente ajenos a nosotros. Eran en su mayoría antiguos propietarios de empresas, antiguos gerentes bajo los antiguos propietarios, antiguos socios de antiguas sociedades anónimas, o simplemente viejos especialistas burgueses que nos eran abiertamente hostiles políticamente. Ninguno de los nuestros dudaba de la autenticidad del rostro político de estos señores. Y los propios habitantes de Shajty no ocultaban su hostilidad hacia el sistema soviético. No se puede decir lo mismo de los actuales demoledores y saboteadores, de los trotskistas. Los saboteadores y saboteadores actuales, los trotskistas, son en su mayoría gente del partido, con un carné del partido en el bolsillo, por lo que no son formalmente extraños. Si las viejas plagas fueron contra nuestro pueblo, entonces las nuevas plagas, por el contrario, adulan a nuestro pueblo, lo alaban y se arrastran ante él para ganarse su confianza. La diferencia, como puedes ver, es significativa.

124

En segundo lugar. La fuerza de los miembros del partido Shakhty e industrial consistía en que poseían, en mayor o menor medida, los conocimientos técnicos necesarios, mientras que nuestra gente, que carecía de tales conocimientos, se veía obligada a aprender de ellos. Esta circunstancia daba una gran ventaja a las plagas del periodo Shakhty, les daba la oportunidad de hacer daño libremente y sin trabas, les daba la oportunidad de engañar técnicamente a nuestro pueblo. No es así con las plagas actuales, con los trotskistas. Las plagas de hoy no tienen ninguna ventaja técnica sobre nuestro pueblo. Por el contrario, nuestro pueblo está técnicamente mejor preparado que los demoledores actuales que los trotskistas. Desde el período

de Shajty hasta hoy, en nuestro país han crecido decenas de miles de verdaderos cuadros bolcheviques técnicamente preparados.

¿Cuál es, entonces, la fuerza de los modernos demoledores, los trotskistas? Su fuerza reside en el carnet del partido, en la posesión del carnet del partido. Su fuerza reside en el hecho de que su carnet de partido les da confianza política y les da acceso a todas nuestras instituciones y organizaciones. Su ventaja reside en que, teniendo carné del partido y fingiendo ser amigos del régimen soviético, engañaron políticamente a nuestro pueblo, abusaron de su confianza, perjudicaron a escondidas y revelaron nuestros secretos de Estado a los enemigos de la Unión Soviética. "Advantage" — dudoso en su valor político y moral, pero aun así "advantage". Esta "Advantage" explica, de hecho, el hecho de que los demoledores trotskistas, como personas con carnet del partido, tienen acceso a todos los lugares de nuestras instituciones y organizaciones, resultaron ser un hallazgo directo para las agencias de inteligencia de los estados extranjeros. El error de algunos de nuestros camaradas del partido es que no se dieron cuenta, no comprendieron toda esta diferencia entre los viejos y los nuevos demoledores, entre los shakhty y los trotskistas, y, al no darse cuenta de ello, no consiguieron reorganizarse a tiempo para luchar contra los nuevos demoledores. —nuevos.

Estos son los hechos básicos de nuestra situación internacional y nacional, que han sido olvidados o en los que muchos de nuestros camaradas del partido no han reparado. Por eso a nuestro pueblo le han cogido por sorpresa los acontecimientos de los últimos años en materia de sabotaje y

125

Uno puede preguntarse: pero ¿por qué nuestro pueblo no se dio cuenta de todo esto, por qué se olvidó de todo esto? ¿De dónde viene todo este olvido, ceguera, descuido, complacencia? ¿No se trata de un vicio orgánico de nuestro pueblo? No, esto no es un vicio orgánico. Se trata de un fenómeno temporal que puede eliminarse rápidamente con un poco de esfuerzo por parte de nuestra gente. ¿Cuál es entonces el problema?

El hecho es que en los últimos años nuestros camaradas del Partido han estado completamente absorbidos por el trabajo económico, se han dejado llevar en extremo por los éxitos económicos y, arrastrados por todo este asunto, se olvidaron de todo lo demás, abandonaron todo lo demás. El hecho es que dejándose llevar por los éxitos económicos, empezaron a ver en este asunto el principio y el fin de todo, y en asuntos tales como la situación internacional de la Unión Soviética, el cerco capitalista, el fortalecimiento del trabajo político del partido, la lucha contra el sabotaje, etc. no prestaron simplemente atención, creyendo que todas estas cuestiones son asuntos secundarios o incluso terciarios.

Los éxitos y los logros son, por supuesto, una gran cosa. Nuestros éxitos en el campo de la construcción socialista son, en efecto, enormes. Pero los éxitos, como todo en

el mundo, tienen su lado oscuro. Para las personas poco versadas en política, los grandes éxitos y los grandes logros suelen dar lugar a la despreocupación, la complacencia, la autocomplacencia, el exceso de confianza en uno mismo, el engreimiento y la fanfarronería. No se puede negar que últimamente hay muchos fanfarrones entre nosotros. No es sorprendente que en este ambiente de grandes y serios éxitos en el campo de la construcción socialista, se creen estados de ánimo de jactancia, estados de ánimo de manifestaciones ceremoniales de nuestros éxitos, se creen estados de ánimo de subestimación de las fuerzas de nuestros enemigos, estados de ánimo de sobreestimación de sus fuerzas, y como resultado de todo esto, aparezca la ceguera política. Aquí debo decir unas palabras sobre los peligros.

Conocemos por experiencia los peligros asociados a las dificultades. Llevamos varios años luchando contra esos peligros y, debo decir, no sin éxito. Los peligros asociados a las dificultades, en las personas inestables, suelen dar lugar a estados de ánimo de abatimiento, de incredulidad en sus fuerzas, de pesimismo. Y, a la inversa, cuando se trata de superar los peligros derivados de las dificultades, las personas se templan en esta lucha y salen de ella como verdaderos bolcheviques firmes. Esta es la naturaleza de los peligros asociados a las dificultades. Estos son los resultados de la superación de las dificultades.

126

Pero hay peligros de otro tipo, peligros asociados al éxito, peligros asociados a los logros. Sí, sí, camaradas, los peligros asociados a los éxitos, a los logros. Estos peligros residen en el hecho de que para la gente que no es muy sofisticada en política y que no ha visto mucho, la atmósfera de éxito —éxito tras éxito, logro tras logro, cumplimiento excesivo de los planes tras cumplimiento excesivo— genera un estado de ánimo de descuido y complacencia, crea una atmósfera de celebraciones ceremoniales y saludos mutuos. mata el sentido de la proporción y embota los instintos políticos, desmagnetiza a la gente y la empuja a dormirse en los laureles.

No es sorprendente que en esta atmósfera estupefaciente de arrogancia y autojustificación, la atmósfera de manifestaciones ceremoniales y ruidosos autoelogios, la gente se olvide de algunos hechos esenciales que son de suma importancia para el destino de nuestro país, la gente empieza a ignorar hechos tan desagradables como el cerco capitalista, las nuevas formas de sabotaje, el peligro, asociados a nuestros éxitos, etc. ¿Cercamiento capitalista? Sí, ¡esto es una tontería! ¿Qué importancia puede tener cualquier cerco capitalista si cumplimos y sobrecumplimos nuestros planes económicos? ¿Nuevas formas de sabotaje, lucha contra el trotskismo? ¡Todo esto son tonterías! ¿Qué valor pueden tener todas estas pequeñeces cuando cumplimos y sobrecumplimos nuestros planes económicos? ¿Carta del partido, elección de las organizaciones del partido, responsabilidad de los dirigentes del partido ante las masas del partido? ¿Es necesario todo esto? Merece la pena molestarse en absoluto por estas nimiedades si nuestra economía crece, y la situación material de los obreros y campesinos mejora cada vez más? No tiene

sentido. Estamos sobrecumpliendo nuestros planes, nuestro partido no está mal, el Comité Central del partido tampoco está mal, ¿por qué demonios necesitamos más? Hay gente extraña sentada allí, en Moscú, en el Comité Central del partido: inventan algunas cuestiones, hablan de algún tipo de sabotaje, ellos mismos no duermen, no dejan dormir a los demás...

He aquí un claro ejemplo de lo fácil y "simplemente" que algunos de nuestros inexpertos camaradas se contagian de ceguera política como consecuencia de su vertiginoso entusiasmo por los éxitos económicos. Estos son los peligros asociados al éxito, a los logros. Estas son las razones por las que nuestros camaradas del partido, llevados por los éxitos económicos, se olvidaron de los hechos de carácter internacional y nacional, de significativa importancia para la Unión Soviética, y no advirtieron toda una serie de peligros que rodeaban a nuestro país. Estas son las raíces de nuestro descuido, olvido, complacencia, ceguera política. Tales son las raíces de las deficiencias de nuestro trabajo económico y del Partido.

127

¿Cómo eliminar estas deficiencias en nuestro trabajo? ¿Qué hay que hacer para ello?

Es necesario llevar a cabo las siguientes actividades.

1) Es necesario, en primer lugar, dirigir la atención de nuestros camaradas del partido, que están empantanados en "cuestiones de actualidad" en la línea de tal o cual departamento, hacia las grandes cuestiones políticas de carácter internacional y nacional.

2) Es necesario elevar el trabajo político de nuestro Partido al nivel adecuado, colocando en primer plano la tarea de la educación política y la formación bolchevique de los cuadros del Partido, del Soviet y de la economía.

3) Es necesario explicar a nuestros camaradas de partido que los éxitos económicos, cuya importancia es innegablemente muy grande y que seguiremos logrando, día tras día, año tras año, no agotan, sin embargo, toda la labor de nuestra construcción socialista. Explicar que los lados sombríos asociados a los éxitos económicos y que se expresan en la complacencia, la despreocupación, en el embotamiento de los instintos políticos, sólo pueden eliminarse si los éxitos económicos se combinan con los éxitos de la construcción del partido y con el amplio trabajo político de nuestro partido. Explicar que los éxitos económicos en sí, su fuerza y duración dependen totalmente de los éxitos del trabajo organizativo y político del partido, que sin esta condición, los éxitos económicos pueden construirse sobre arena.

4) Hay que recordar y no olvidar nunca que el cerco capitalista es el hecho básico que determina la posición internacional de la Unión Soviética. Recordad y no olvidéis nunca que mientras haya cerco capitalista, habrá saboteadores, saboteadores, espías, terroristas enviados a la retaguardia de la Unión Soviética por las agencias de inteligencia de los Estados extranjeros-terroristas enviados a la retaguardia de la Unión Soviética por las agencias de inteligencia de los estados extranjeros, recuerden

esto y libren una lucha con aquellos camaradas que subestiman la importancia del hecho del cerco capitalista, que subestiman el poder y la importancia del sabotaje. Explicar a los camaradas de nuestro partido que ningún éxito económico, por grande que sea, puede anular el hecho del cerco capitalista y los resultados derivados de este hecho. Tomar las medidas necesarias para que nuestros camaradas, bolcheviques del partido y no del partido,

128

5) Es necesario explicar a nuestros camaradas de partido que los trotskistas, que representan elementos activos del trabajo de sabotaje y de espionaje de las agencias de inteligencia extranjeras, hace tiempo que han dejado de ser una tendencia política en la clase obrera, que hace tiempo que han dejado de servir a cualquier idea compatible con los intereses de la clase obrera que se han convertido en una banda sin principios ni principios de plagas, saboteadores, espías, asesinos, contratados por las agencias de inteligencia extranjeras. Explicar que en la lucha contra el trotskismo moderno lo que se necesita ahora no son viejos métodos, no métodos de discusión, sino nuevos métodos, métodos de desarraigo y de desvío.

6) Es necesario explicar a nuestros camaradas de partido la diferencia entre las plagas modernas y las plagas del período Shakhty, explicar que si las plagas del período Shakhty engañaron a nuestro pueblo en la tecnología, utilizando su atraso técnico, entonces las plagas modernas con una tarjeta de partido engañan a nuestro pueblo en la confianza política en ellos como a los miembros del partido, utilizando la despreocupación política de nuestro pueblo.

Es necesario complementar la vieja consigna sobre el dominio de la técnica, correspondiente al período de los tiempos de Shajty, con una nueva consigna sobre la educación política de los cuadros, sobre el dominio del bolchevismo y la eliminación de nuestra credulidad política, una consigna plenamente coherente con el período actual que atravesamos.

Cabe preguntarse: ¿no era posible hace diez años, durante la época de Shakhty, lanzar ambas consignas a la vez, la primera sobre el dominio de la técnica y la segunda sobre la formación política de los cuadros? No, era imposible. Así no se hacen las cosas en nuestro Partido Bolchevique. En los momentos cruciales del movimiento revolucionario, siempre se presenta una consigna básica como la clave, para aferrarse a ella y tirar de toda la cadena a través de ella. Lenin nos enseñó esto: encontrar el eslabón principal de la cadena de nuestro trabajo, agarrarlo y tirar de él para tirar de toda la cadena a través de él y avanzar. La historia del movimiento revolucionario demuestra que esta táctica es la única correcta. Durante el período de Shakhty, la debilidad de nuestro pueblo consistía en su atraso técnico. Las cuestiones no políticas y técnicas eran entonces un punto débil para nosotros. En cuanto a nuestras actitudes políticas hacia las plagas de entonces, eran completamente claras como la actitud de los bolcheviques hacia las personas políticamente ajenas. Eliminamos esta debilidad

técnica nuestra lanzando la consigna de dominar la tecnología y educando a decenas y centenares de miles de cuadros bolcheviques con conocimientos técnicos en el período pasado.

129

Ahora es diferente, cuando ya tenemos cuadros bolcheviques técnicamente expertos y cuando el papel de saboteadores no lo desempeñan personas abiertamente extranjeras que, además, no tienen ventajas técnicas en comparación con nuestro pueblo, sino personas que tienen el carnet del partido y disfrutan de todos los derechos de los miembros del partido... Ahora la debilidad de nuestro pueblo no es el atraso técnico, sino la despreocupación política, la confianza ciega en personas que accidentalmente recibieron un carnet del partido, la falta de verificación de las personas no por sus declaraciones políticas, sino por los resultados de su trabajo. Ahora la cuestión clave para nosotros no es la eliminación del atraso técnico de nuestros cuadros, pues ya ha sido eliminado en gran medida, sino la eliminación de la despreocupación política y la credulidad política hacia los saboteadores que accidentalmente recibieron su carnet de miembro del partido.

Esta es la diferencia fundamental entre la cuestión clave de la lucha por los cuadros durante la época de Shakhty y la cuestión clave del período actual. Por eso, hace diez años, no podíamos ni debíamos lanzar las dos consignas a la vez: la consigna sobre el dominio de la técnica y la consigna sobre la formación política de los cuadros. Por eso, la vieja consigna sobre el dominio de la técnica debe complementarse ahora con una nueva consigna sobre el dominio del bolchevismo, sobre la educación política de los cuadros y la eliminación de nuestra despreocupación política.

7) Es necesario aplastar y desechar la podrida teoría de que con cada avance que hacemos la lucha de clases en nuestro país debería como desvanecerse más y más, que a medida que tenemos éxito, el enemigo de clase parece volverse más y más manso. Esta no sólo es una teoría podrida, sino también una teoría peligrosa, pues adormece a nuestro pueblo, lo hace caer en una trampa y da al enemigo de clase la oportunidad de recuperarse para luchar contra el régimen soviético.

130

Por el contrario, cuanto más avancemos, cuantos más éxitos tengamos, más se amargarán los restos de las clases explotadoras derrotadas, más pronto pasarán a formas de lucha más agudas, más desagradables serán al Estado soviético, más se agarrarán a los medios de lucha más desesperados como último medio de los condenados.

Hay que tener en cuenta que los restos de las clases quebradas en la URSS no están solos. Cuentan con el apoyo directo de nuestros enemigos fuera de la URSS. Sería un error pensar que el ámbito de la lucha de clases se limita a las fronteras de la URSS. Si un extremo de la lucha de clases tiene su efecto en el marco de la URSS, su otro extremo se extiende a las fronteras de los Estados burgueses que nos rodean. Los restos de las clases quebradas no pueden sino saberlo. Y precisamente porque lo

saben, continuarán con sus incursiones desesperadas. Esto es lo que nos enseña la historia. Así nos lo enseña el leninismo. Hay que recordar todo esto y estar atentos.

8) Es necesario aplastar y desechar otra teoría podrida, que dice que alguien que no siempre hace daño y que al menos a veces muestra éxito en su trabajo no puede ser una plaga. Esta extraña teoría pone al descubierto la ingenuidad de sus autores. Ninguna plaga hará daño todo el tiempo si no quiere quedar en evidencia en el menor tiempo posible. Por el contrario, una verdadera plaga debe mostrar éxito en su trabajo de vez en cuando, pues es la única forma de preservarse como plaga, ganar confianza y continuar su labor de destrucción. Creo que esta cuestión está clara y no necesita más aclaraciones.

9) Es necesario aplastar y descartar la tercera teoría podrida, que dice que la aplicación sistemática de planes económicos supuestamente anula el naufragio y los resultados del naufragio. Tal teoría sólo puede perseguir un objetivo: hacer cosquillas al orgullo departamental de nuestros trabajadores, calmarlos y debilitar su lucha contra el sabotaje. ¿Qué significa "cumplimiento sistemático de nuestros planes económicos"?

En primer lugar, se ha demostrado que todos nuestros planes económicos están infravalorados, porque no tienen en cuenta las enormes reservas y oportunidades ocultas en las profundidades de nuestra economía nacional.

131

En segundo lugar, el cumplimiento total de los planes económicos de las Comisarías del Pueblo en su conjunto no significa que se cumplan los planes en algunos sectores muy importantes. Por el contrario, los hechos demuestran que una serie de Comisarías del Pueblo, que han cumplido e incluso sobrecumplido los planes económicos anuales, sistemáticamente no cumplen los planes para algunas ramas muy importantes de la economía nacional.

En tercer lugar, no cabe duda de que si las plagas no hubieran sido desenmascaradas y expulsadas, la situación con la ejecución de los planes económicos habría sido mucho peor, lo que deberían recordar los miopes autores de la teoría que nos ocupa.

En cuarto lugar, los saboteadores suelen programar su principal trabajo de sabotaje no para el período de tiempo de paz, sino para el período de la víspera de la guerra o de la guerra misma. Supongamos que nos adormeciéramos con la podrida teoría del "cumplimiento sistemático de los planes económicos" y no tocáramos las plagas. Se imaginan los autores de esta podrida teoría el daño colosal que infligirían los demoledores a nuestro Estado en caso de guerra si se les permitiera permanecer en las entrañas de nuestra economía nacional bajo la sombra de la podrida teoría del "cumplimiento sistemático de los planes económicos"? No está claro que la teoría del "cumplimiento sistemático de los planes económicos" es una teoría beneficiosa para las plagas?

10) Es necesario aplastar y tirar a la basura la cuarta teoría podrida, que dice que el movimiento Stajanov es supuestamente el principal medio para eliminar el sabotaje.

Esta teoría se inventó para ahuyentar a las plagas bajo el pretexto de parlotear sobre los stajanovistas y el movimiento Stajanov.

Camarada En su informe, Molotov demostró una serie de hechos que demostraban cómo los demoledores trotskistas y no trotskistas de Kuzbass y Donbass, abusando de la confianza de nuestros camaradas políticamente descuidados, llevaban sistemáticamente a los stajanovistas de las narices, ponían un radio en sus ruedas y creaban artificialmente una serie de obstáculos para el éxito de su trabajo y finalmente conseguían lo que perturbaba su trabajo. ¿Qué pueden hacer los stajanovistas si el sabotaje de la construcción de capital, por ejemplo, en el Donbass, ha provocado un desfase entre los trabajos preparatorios para la explotación del carbón, que van a un ritmo más lento, y todos los demás trabajos? ¿No está claro que el propio movimiento Stajanov necesita ayuda real de nuestra parte contra todas y cada una de las maquinaciones de los saboteadores para hacer avanzar la causa y cumplir su gran misión? ¿No está claro que la lucha contra el sabotaje, la lucha por la eliminación del sabotaje, el freno del sabotaje es una condición necesaria para que el movimiento stajanovista se desarrolle en toda su extensión? Creo que esta pregunta también está clara y no necesita más aclaraciones.

132

11) Es necesario aplastar y desechar la quinta teoría podrida, que dice que los demoledores trotskistas supuestamente ya no tienen reservas, que supuestamente están acabando con sus últimos cuadros. Esto no es cierto, camaradas. Semejante teoría sólo puede ser inventada por ingenuos. Los demoledores trotskistas tienen sus reservas. Consisten principalmente en los restos de las clases explotadoras derrotadas en la URSS. Consisten en una serie de grupos y organizaciones fuera de la URSS que son hostiles a la Unión Soviética.

Tomemos, por ejemplo, la contrarrevolucionaria IV Internacional trotskista, dos tercios de cuyos miembros son espías y saboteadores. ¿Por qué no es esto una reserva? ¿No está claro que esta internacional de espionaje proporcionará cuadros para el trabajo de espionaje y sabotaje de los trotskistas? O tomemos, por ejemplo, el grupo de pícaros Sheflo en Noruega, que dio cobijo al espía Trotsky y le ayudó a hacer travesuras en la Unión Soviética. ¿Por qué este grupo no es una reserva? ¿Quién puede negar que este grupo contrarrevolucionario seguirá prestando servicios a los espías y demoledores trotskistas?

O tomemos, por ejemplo, otro grupo de la misma canalla que Sheflo: el grupo Souvarine en Francia. ¿Por qué no son una reserva? ¿Es posible negar que este grupo de pícaros también ayudará a los trotskistas en su trabajo de espionaje y sabotaje contra la Unión Soviética? Y todos estos señores de Alemania, toda clase de Ruth Fischers, Maslovs, Urbans, que vendieron su alma y su cuerpo a los nazis, ¿por qué no son una reserva para el trabajo de espionaje y sabotaje trotskista?

O, por ejemplo, la conocida horda de escritores norteamericanos encabezados por el famoso estafador Eastman, todos estos ladrones de la pluma que viven de calumniar a la clase obrera de la URSS — ¿por qué no son una reserva para el trotskismo?

133

No, debemos desechar la podrida teoría de que los trotskistas están supuestamente reclutando a los últimos cuadros.

12) Por último, es necesario aplastar y desechar otra teoría podrida, que dice que como los bolcheviques somos muchos, pero las plagas son pocas, como los bolcheviques somos apoyados por decenas de millones de personas, y las plagas trotskistas son apoyadas sólo por unos pocos y decenas, entonces nosotros, los bolcheviques, no podríamos prestar atención a un puñado de plagas.

Esto no es cierto, camaradas. Esta teoría más que extraña se inventó para consolar a algunos de nuestros camaradas dirigentes que han fracasado en el trabajo por su incapacidad para hacer frente al sabotaje, y para adormecer su vigilancia, para dejarles dormir tranquilos.

Que los demoledores trotskistas son apoyados por unos pocos, y los bolcheviques por decenas de millones de personas, es, por supuesto, cierto. Pero de ello no se deduce en absoluto que los demoledores no puedan hacer el más grave daño a nuestra causa. No hace falta mucha gente para hacer algo malo y perjudicial. Para construir Dneprostroy hay que poner en funcionamiento a decenas de miles de trabajadores. Y para hacerla estallar, pueden ser necesarias varias decenas de personas, no más. Para ganar una batalla en una guerra, pueden ser necesarios varios cuerpos del Ejército Rojo. Y para arruinar esta ganancia en el frente, bastan para ello unos pocos espías en algún lugar del cuartel general del ejército o incluso en el cuartel general de la división, que pueden robar un plan operativo y transferirlo al enemigo. Para construir un gran puente ferroviario hacen falta miles de personas. Pero para volarlo, sólo bastan unas pocas personas. Hay decenas y centenares de ejemplos de este tipo.

En consecuencia, no hay que consolarse con el hecho de que nosotros seamos muchos y ellos, los demoledores trotskistas, sean pocos. Debemos asegurarnos de que ellos, los demoledores trotskistas, no estén en absoluto en nuestras filas.

Así están las cosas en la cuestión de cómo eliminar las deficiencias de nuestro trabajo, que son comunes a todas nuestras organizaciones, tanto económicas y soviéticas, como administrativas y de partido. Estas son las medidas necesarias para remediar estas deficiencias.

En cuanto a las organizaciones especialmente del partido y las deficiencias de su trabajo, las medidas para eliminar estas deficiencias se describen suficientemente detalladas en el proyecto de resolución presentado a su discreción. Creo, por tanto, que no es necesario insistir aquí en este aspecto de la cuestión. Sólo quisiera decir unas palabras sobre la formación política y el perfeccionamiento de los cuadros de nuestro partido.

134

Creo que si pudiéramos, si pudiéramos dirigir a nuestros cuadros del partido, de arriba abajo, para prepararlos ideológicamente y templarlos políticamente de tal manera que pudieran orientarse libremente en la situación nacional e internacional, si pudiéramos hacer de ellos leninistas bastante maduros, marxistas capaces de resolver las cuestiones de la dirección del país sin errores graves, habríamos resuelto nueve décimas partes de todas nuestras tareas.

¿Cuál es la situación del personal dirigente de nuestro Partido? En la composición de nuestro partido, si tenemos en cuenta sus estratos dirigentes, hay unos 3-4 mil altos dirigentes. Estos, diría yo, son los generales de nuestro partido. Después vienen 30-40 mil mandos intermedios. Son los funcionarios de nuestro partido. Luego hay unos 100-150 mil mandos inferiores del partido. Son, por así decirlo, los suboficiales de nuestro partido. Elevar el nivel ideológico y el temple político de estos cuadros de mando, infundir a estos cuadros fuerzas frescas en espera de su nombramiento, y ampliar así la composición de los cuadros dirigentes, ésa es la tarea.

¿Qué se necesita para ello? En primer lugar, es necesario proponer a los dirigentes de nuestro partido, desde los secretarios de las células hasta los secretarios de las organizaciones regionales y republicanas del partido, que seleccionen, en un plazo determinado, a dos personas, dos trabajadores del partido, capaces de ser sus verdaderos suplentes. Pueden decir: de dónde sacarlos, dos diputados para cada uno, no tenemos tales personas, no tenemos trabajadores apropiados. Esto no es cierto, camaradas. Tenemos decenas de miles de personas con talento. Basta con conocerlas y proponerlas a tiempo para que no se detengan en su antiguo lugar y no empiecen a pudrirse. Buscar y encontrar.

Más adelante. Para la formación del partido y el reciclaje de los secretarios de célula, es necesario crear cursos "Partido" de cuatro meses en cada centro regional. A estos cursos deben ser enviados los secretarios de todas las organizaciones primarias del partido (células), y luego, al terminar los cursos y regresar a su lugar, sus adjuntos y los miembros más capaces de las organizaciones primarias del partido.

135

Más lejos. Para el reciclaje político de los primeros secretarios de las organizaciones regionales, es necesario crear en la URSS, digamos, en 10 centros más importantes, Cursos "Lenin" de ocho meses de duración. A estos cursos deben ser enviados los primeros secretarios de las organizaciones distritales y distritales del partido, y luego, después de terminar los cursos y regresar a su lugar, sus adjuntos y los miembros más capaces de las organizaciones distritales y distritales.

Más lejos. Para la readaptación ideológica y el perfeccionamiento político de los secretarios de las organizaciones municipales, es necesario crear, en el marco del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques), cursos de seis meses sobre la historia y la política del partido.

Por último, es necesario crear bajo el Comité Central del Partido Comunista de Todos los Bolcheviques de la Unión una "Conferencia sobre Política Interior e Internacional" de seis meses de duración. Es necesario enviar aquí a los primeros secretarios de las organizaciones regionales y comarcales y de los comités centrales de los partidos comunistas nacionales. Estos camaradas deben dar no uno, sino varios turnos que puedan sustituir a los dirigentes del Comité Central de nuestro Partido. Esto es necesario y debe hacerse.

Estoy terminando, camaradas. Hemos esbozado, pues, las principales deficiencias de nuestro trabajo, tanto las que son comunes a todas nuestras organizaciones — económicas, administrativas, de partido—, como las que son peculiares sólo a las organizaciones especialmente de partido, deficiencias utilizadas por los enemigos de la clase obrera para su labor de sabotaje y sabotaje y espionaje y terrorismo. Hemos esbozado, además, las principales medidas necesarias para eliminar estas deficiencias y neutralizar el sabotaje y el sabotaje y el espionaje y los ataques terroristas de los agentes trotskistas-fascistas de las agencias de inteligencia extranjeras. La pregunta es, ¿podemos llevar a cabo todas estas medidas, tenemos todas las oportunidades necesarias para ello?

Por supuesto que podemos. Podemos ya que tenemos a nuestra disposición todos los fondos necesarios para llevar a cabo estas actividades. ¿Qué nos falta?

Sólo falta una cosa: la voluntad de liquidar la propia negligencia, la propia complacencia, la propia miopía política. Esta es la trampa. Pero, ¿realmente no seremos capaces de librarnos de esta ridícula e idiota enfermedad, nosotros que derrocamos el capitalismo, construimos principalmente el socialismo y levantamos la gran bandera del comunismo mundial?

136

No tenemos ninguna razón para dudar de que sin duda nos ocuparemos de ella, si, por supuesto, queremos hacerlo. Trataremos no simplemente, sino de manera bolchevique, de verdad. Y cuando nos ocupemos de esta enfermedad idiota, podremos decir con toda confianza que no tememos a ningún enemigo, ni interno ni externo, no tememos sus incursiones, pues los romperemos en el futuro igual que los rompimos en el presente. igual que los rompieron en el pasado. (Aplausos.).

Andreev. Se propone anunciar una pausa de 10 minutos. ¿No hay objeciones?

137

Del discurso del camarada Stalin. 5 de marzo de 1937

Fuente de archivo: Cuestiones de Historia, 1995, nº 12, pp. 11-23

Andreev. El camarada Stalin tiene la última palabra.

Stalin.

Camaradas, en mi informe hablé de cuestiones generales del asunto que nos ocupa. Ahora permítanme decir unas palabras en mis observaciones finales sobre cuestiones más específicas.

Ahora, por lo visto, todo el mundo ha comprendido, se ha dado cuenta de que un entusiasmo excesivo por las campañas económicas y los asuntos económicos, una afición que se explica por el hecho de que estos asuntos dan resultados inmediatos y esto, por así decirlo, hace que aún más gente se dedique a este negocio, que esto es una pasión extraordinaria cuando el olvido de otras cuestiones conduce a un callejón sin salida. Creo que los camaradas han comprendido y se han dado cuenta de esto.

Pero de las intervenciones de algunos oradores se desprende que sacan conclusiones extremas de esta posición clara y, yo diría, axiomática. Hubo voces: "Bueno, ahora, gracias a Dios, vamos a deshacernos de los asuntos económicos..." (Risas) "... ahora podemos pasar al trabajo político del partido."

Esto, camaradas, es el otro extremo. No se puede saltar de un extremo al otro. Es imposible separar la política de la economía. No podemos abandonar la economía del mismo modo que no podemos ni debemos abandonar la política. Sólo en aras de un estudio metodológico de la cuestión, por comodidad, separamos en nuestra cabeza la política de la economía. En la vida, por el contrario, en la práctica la política y la economía no están separadas y son inseparables. Existen juntas y actúan juntas. En ningún caso. En ningún caso. El sentido del proyecto de resolución no es sustituir a los dirigentes de nuestro partido por órganos económicos, no sustituir, no trasladar las jefaturas del trabajo económico —se trate de la industria o de la agricultura, da lo mismo—, no trasladarlas a la oficina del primer secretario. De esto es de lo que estamos hablando.

Por supuesto, no podremos deshacernos inmediatamente de las nimiedades domésticas. Sólo estamos programando la instalación. Se necesita tiempo para que la directiva se libere de las bagatelas económicas y fortalezca el partido trabajo político. Es necesario dotar de personal a los órganos de la agricultura, darles las mejores personas. Industria, es más fuerte construido, y sus órganos, tal vez, no le permitirá reemplazarlos. Y esto es muy bueno. La situación es más débil con las autoridades agrícolas, tanto en el centro como en las localidades. Estos órganos deben ser

reforzados en todo el mundo por la gente, y, lo que es más importante, debemos aprender el método de la dirección bolchevique de los órganos económicos soviéticos, no sustituirlos ni despersonalizarlos, sino ayudarlos, reforzarlos y dirigir a través de ellos, y no al margen de ellos. Aquí es donde se plantea la cuestión.

138

Todavía no se ha dotado de personal a los organismos agrícolas, no se les ha reforzado, desgraciadamente, en un futuro próximo tendréis que ocuparse estrechamente de los asuntos agrícolas para que estos asuntos no se abandonen del todo. Por lo tanto, hay que combinar una cosa con la otra. Este es el método de la dirección bolchevique de los órganos económicos, de la economía en general, tanto de la industria como de la agricultura. Fortalecer los órganos de la economía, dotarlos de las mejores personas, —ayudarles desde fuera, darles pensamientos orientadores y dirigir la economía a través de ellos, sin saltar al otro extremo y sin rechazar el trabajo económico. Esto no funcionará, camaradas; se irá a los extremos.

La siguiente pregunta es sobre los saboteadores, los saboteadores y todos los demás agentes de tipo trotskista y no trotskista, los estados extranjeros. Creo que todos los camaradas comprendieron y se dieron cuenta de que esta casta de gente, no importa con qué bandera se enmascare, trotskista o bujarinista, no nos importa, esta casta de gente no tiene nada que ver con ninguna tendencia política del movimiento obrero. Se trata de una banda rabiosa de asesinos a sueldo, saboteadores, espías, plagas, etc., etc. Esto, creo, la gente lo ha entendido y se ha dado cuenta. Pero me temo que en los discursos de algunos camaradas se deslizaba el pensamiento de que: golpeemos ahora a diestro y siniestro a cualquiera que haya paseado alguna vez por la misma calle con algún trotskista o que haya estado alguna vez en la misma cantina pública en algún lugar donde cené al lado del trotskista. Golpeemos ahora a derecha e izquierda.

No funcionará, no funcionará. Entre los antiguos trotskistas tenemos gente maravillosa, tú lo sabes, buenos trabajadores que accidentalmente cayeron en manos de los trotskistas, luego rompieron con ellos y trabajan como verdaderos bolcheviques que pueden ser envidiados. Uno de ellos fue el camarada Dzerzhinsky. (Voz desde el asiento. ¿Quién?) Camarada. Dzerzhinsky, usted lo conocía. Por lo tanto, al destruir los nidos trotskistas, debéis mirar a vuestro alrededor, ver a vuestro alrededor, queridos camaradas, y golpear con discernimiento, no regañando a la gente, no regañando a camaradas individuales que, repito, pasaron accidentalmente por la misma calle con el trotskista. Esta es la segunda pregunta.

139

Tercera cuestión. ¿Qué significa elegir los marcos adecuados, qué significa elegir los marcos adecuados? Los bolcheviques entienden este asunto de la siguiente manera. Seleccionar correctamente los cuadros significa seleccionar a un empleado, en primer lugar, según su lealtad al partido, si merece la confianza política y, en segundo lugar, sobre una base empresarial, es decir, si es apto para ese trabajo. Se trata de una proposición axiomática que no merece la pena explicar. Hemos violado esta

disposición. Se han discutido las violaciones de esta disposición. Me gustaría demostrar las violaciones de esta posición bolchevique con dos ejemplos, y demostrar con ejemplos que a veces se selecciona a las personas no según principios políticos y empresariales, sino desde el punto de vista de la amistad personal, la devoción personal, las relaciones amistosas, en general, sobre la base de un carácter filisteo, por motivos que no deberían tener cabida en nuestra práctica. Por ejemplo, el camarada Mirzoyan. Trabaja en Kazajstán, durante mucho tiempo trabajó en Azerbaiyán, y después de Azerbaiyán trabajó en los Urales. Le advertí varias veces: no arrastres contigo a tus amigos ni de Azerbaiyán ni de los Urales, sino nombra a gente de Kazajstán, no te aísles de la gente local de Kazajstán, porque —¿qué significa arrastrar a todo un grupo de amigos, amigos de Azerbaiyán, que no están fundamentalmente relacionados con Kazajstán? ¿Qué significa arrastrar a todo un grupo de amigos de los Urales, que tampoco están fundamentalmente relacionados con Kazajstán? Esto significa que ha conseguido cierta independencia de las organizaciones locales y, si quiere, cierta independencia del Comité Central. Él tiene su propio grupo, yo tengo mi propio grupo, se dedican personalmente a mí. Aquí, mire, el jefe de la ORPO del comité regional de Kazajstán del Sur está sentado con él el camarada Badabashyan, llevado de Azerbaiyán, el camarada Sahakyan, llevado de Azerbaiyán, es el secretario del comité regional de Kostanai; el camarada Sargsyan, llevado de Azerbaiyán, está sentado como secretario del comité regional de Jata-Gori; tomado de Georgia. Estoy leyendo el certificado del aparato del Comité Central.

140

El secretario del comité regional de Karsakpay se sienta con él. El camarada Shirazyan, tomado de Azerbaiyán, el jefe de la ORPO del comité regional se sienta con él, Asriyan, tomado de Bakú, el presidente del Consejo Municipal en Alma-Ata, la capital de la república, se sienta con él. El camarada Saumov, llevado también de Bakú. Sarkisova es el secretario del comité del distrito de Stalin de Alma-Ata, Yusupov es el secretario del comité de la ciudad de Alma-Ata, todos ellos son gente de Bakú. El secretario del comité regional de Karaganda es Pinkhasik, traído de Sverdlovsk, donde trabajaba. Un tal Sverdlov, ahora secretario del Comité Regional de Kazajstán Oriental, también fue sacado de Bakú. Primero lo arrastraron de Bakú a los Urales, y luego de los Urales, aquí, a Kazajstán. Kiselev es el secretario del comité regional de Alma-Ata, sacado de los Urales. El presidente del comité regional de Kazajstán del Norte es Stepanov, de la región de Azov-Mar Negro. El secretario del comité regional de Chimkent es Kuliev, procedente de Azerbaiyán. Kamakidze es el jefe adjunto del Departamento de Agricultura del Kazkraykom. (Es sospechoso de trotskismo activo. En general, todas estas personas son más o menos sospechosas de las repúblicas de las que fueron sacadas. (Una voz desde el asiento. Kuliev fue destituido del departamento político.) El Comisario del Pueblo para la Agricultura, Rzayev, es el antiguo presidente del AzGPU. (Voz del lugar. Le apartaron de la GPU por no trabajar). También sacado de Azerbaiyán. Diputado Prev Consejo de Comisarios del

Pueblo en Kazajstán Aliyev Teymur fue tomado de Azerbaiyán. Diputado Prev Comité de Planificación Estatal Baranov — tomado de Azerbaiyán. Fue trasladado por él a los Urales, desde allí se llevó con él a Kazajstán. (Mirzoyan. Nunca estuvo conmigo.) Conocemos a Baranov.

¿Qué aspecto tiene? ¡Cómo se puede seleccionar gente así! ¿A qué conduce esto, qué bien puede haber — le pregunto? Después de todo, advertí al camarada Mirzoyan que no se puede actuar así, que hay que seleccionar al personal entre la gente local. Y él, como ve, creó su propio grupo de gente que le era personalmente leal, seleccionó a gente no sobre la base del principio bolchevique, sino que entre ellos hay trotskistas. Pero espera que como le son leales, trabajarán con él para siempre. ¿Y si no lo consigue?

141

Otro camarada, Vainov, al igual que Mirzoyan, tomó para sí gente de otras regiones, especialmente de [...] 23 personas. Hay muchos más porque todavía hay mucha gente en el aparato soviético. Me llevé a 9 personas de Donbass: Zhuravlev, Weisberg, Krimer, Ivanov, Katz, Ponukalov, Yurlov, Alexandrov e Isaev. Lo sacaron de Donbass, lo trasladaron como secretario a Yaroslavl, poco a poco se trajo a 9 personas de Donbass, sin ellas no puede trabajar. Y estas personas ocupan los puestos más importantes. ¿Por qué lo necesitaba Vainov? ¿Cuál debería ser la actitud hacia estas personas venidas de fuera, la actitud del personal local? Por supuesto, cautelosa. ¿Qué significa llevarse a la gente, formar un grupo de gente de fuera personalmente leal? Significa expresar desconfianza hacia el personal local. Qué motivos tienen Mirzoyan o Vainov para expresar desconfianza a los cuadros locales, que nos lo digan ellos. Estos camaradas están asumiendo demasiado y defraudándose a sí mismos, y por lo tanto defraudando también al Partido.

No es bueno elegir a gente así. Aquí, también, el camarada Sergo — fue uno de los primeros con nosotros, uno de los mejores miembros del Politburó, el jefe de la economía del más alto tipo, diría yo, también sufrió de tal enfermedad: se encariñará con alguien, declarará a la gente personalmente leal a él y se apresurará, en contra de las advertencias del partido, del Comité Central. Cuánta sangre se había echado a perder a sí mismo para chotearse de Lominadze. Cuánta sangre echó a perder él mismo para poder enderezar a Lominadze, pero le engañó, le defraudó a cada paso. Cuánta sangre echó a perder con el fin de defenderse de todos esos, como se puede ver ahora, sinvergüenzas como Vardanyan, Gogoberidze, Meliksetov, Okudzhava — se revela ahora en los Urales. Cuánta sangre echó a perder para sí mismo y cuánta sangre echó a perder para nosotros, y se equivocó en esto, porque sufrió más que todos nosotros y se preocupó de que estas personas, en las que más confiaba y a las que consideraba personalmente leales a sí mismo, resultaran ser los últimos canallas. La experiencia de una persona, de un líder del más alto tipo, demuestra que el método de selección personal de las personas es desastroso, especialmente la experiencia de personas como Mirzoyan y Vainov, a quienes no puedo considerar como líderes del

más alto tipo, pero los traigo para mostrar esta experiencia de que estas personas se dejan defraudan y defraudan al partido. Este método de selección es un método no bolchevique, yo diría, antipartido de selección de personas y los camaradas deben poner fin a este método antes de que sea demasiado tarde.

142

Cuarta cuestión. ¿Qué significa verificación del trabajo, verificación del rendimiento? ¿Cómo se debe comprobar si los empleados necesitan una inspección? Sin duda es necesario. Sin comprobar a las personas según los resultados de su trabajo, es imposible reconocer a un solo empleado, reconocer lo que respira y lo que es. Es imposible, basándose en discursos, declaraciones, afirmaciones verbales, sacar una conclusión sobre la naturaleza, por así decirlo, de un determinado trabajador. Es imposible, es peligroso, es ingenuo. Para reconocer a los trabajadores, hay que verificarlos en el trabajo, según los resultados de su trabajo, día tras día hay que verificarlos.

¿Qué tipo de verificación hay en general en nuestra práctica? Hay una comprobación desde arriba, bueno, un alto directivo, teniendo directivos inferiores en su subordinación, los comprueba, los visita, o los invita a su casa, y generalmente comprueba según los resultados del trabajo. Esto está muy bien, está muy bien, pero no es suficiente. Incluso esta regla se viola aquí y allá. Si una persona está programado para trabajar y poner en, a continuación, se olvidan de él, no pregunte, no comprobar, sin ayuda. Muchos piden ayuda, chillan, gritan, envían cartas, telegramas, no contestan, no saludan, simplemente ponen a trabajar a una persona, lo que significa que le dieron el trabajo a merced. Esto es una violación de una regla elemental del principio leninista de verificación del rendimiento.

Por lo tanto, este control se produce desde arriba, un control que viene de arriba, cuando el jefe controla a sus subordinados; hay un control desde abajo, cuando los dirigentes son controlados por las masas del partido o por las masas sin partido. Masas partidistas o masas no partidistas. El pueblo se controla a sí mismo mediante elecciones. Aquí están las elecciones que estamos organizando a los órganos supremos de nuestro país; estas elecciones serán una gran prueba para muchos de nuestros trabajadores. Los medios para la verificación desde abajo son los activos regulares, partidarios y no partidarios, y los informes de los dirigentes, informes prácticos honestos sobre su trabajo. Muchos camaradas abandonaron este asunto, dejándose llevar por las campañas económicas e imaginándose [...] del mundo. Pero se equivocaron, al parecer, y se confundieron.

143

Es necesario restablecer los bienes del partido y los bienes ajenos al partido bajo los comisariados del pueblo, bajo las empresas, lo que antes llamábamos una reunión de producción. Es difícil reunir a toda la planta, tenemos fábricas donde trabajan 30-40 mil personas, pero debemos seleccionar un activo de las mejores personas del partido

y no del partido e informarles y averiguar cómo respiran, estos activos, y qué errores se notan.

He aquí un medio de controlar a los trabajadores desde abajo: activos del partido, activos no partidarios, activos no partidarios y rendición de cuentas sobre estos activos por parte de los dirigentes. Y otro medio es la restauración del centralismo democrático en nuestra vida interna del partido. Esto también es una prueba, camaradas. Restauración, sobre la base de la carta, de la elección de los órganos del partido. Elecciones secretas, derecho a rechazar candidatos sin excepción y derecho a criticar. Este es el segundo control desde abajo. Ambos deben practicarse.

Por lo tanto, tenemos dos formas de controlar a los trabajadores: la forma que viene de arriba, del jefe al subordinado, y la otra forma — la forma que viene de abajo, el control desde abajo. Además, el control desde abajo tiene dos formas: el control a través de los activos con rendición de cuentas por parte de los dirigentes y el control a través de la restauración de las elecciones democráticas en nuestro partido, cuando los miembros del partido tienen derecho a rechazar a cualquier candidato, criticar todo lo que quieran y hacer que el dirigente rinda cuentas a las masas del partido.

Quinta pregunta. ¿Qué significa educar a los cuadros sobre sus propios errores? Lenin nos enseñó que la mejor manera de educar a los cuadros, de desarrollar y perfeccionar las reservas de un partido u otra organización, es educarlos sobre sus propios errores. ¿Qué significa esto? Esto significa ayudar a los cuadros a revelar sus errores a tiempo; ayudar a cada empleado, a cada directivo a tiempo a revelar sus errores, ayudarles a admitir honestamente estos errores y ayudarles a corregir sus errores honestamente y hasta el final, sin miedo a que esto pueda, como se dice, hacer enemigos.

Hay pocas personas o trabajadores que sean desagradables, pero hay que enseñar a la gente, armarse de valor para escuchar las críticas, acostumbrarse y sobre esto dar a los trabajadores la oportunidad de subir y crecer.

Algunos ejemplos. Recordáis nuestros errores en la construcción colectiva en 1930, cuando hablábamos del vértigo del éxito. El Comité Central del Partido ha adoptado una línea firme de crítica despiadada a nuestros cuadros. Y entonces, después de todo, cómo se crearon las granjas colectivas, hubo una gran competencia entre las regiones, que cumplirá con el mayor porcentaje de la colectivización. Un grupo de propagandistas vino a la aldea, reunió 500-600 casas en la aldea, hizo una reunión y planteó la cuestión de quién está a favor de la colectivización. E hicieron insinuaciones muy transparentes: si estás en contra de la colectivización, entonces estás en contra del régimen soviético. Los campesinos dijeron: qué somos, organícense, estamos a favor de la colectivización. Después de eso volaron telegramas al Comité Central del Partido diciendo que la colectivización estaba creciendo en nuestro país, y la economía seguía por los viejos raíles. No había colectivos, sólo se votaba por la colectivización.

Cuando lo comprobamos en la región de Moscú, resultó que el 85% estaban colectivizados en 1930. ¿Cuánto hay de efectivo en estos porcentajes y cuánto de real? Resultó que sólo el 8% de la colectivización en lugar del 85. Por lo tanto, sacudir la cabeza, pero todo el mundo lo tenía. Esta enfermedad era común, cada zona estaba infectada con esta enfermedad en mayor o menor medida.

El Comité Central atacó estos errores. Nuestros cuadros han conseguido darle la vuelta a este asunto, y hemos educado a nuestros cuadros en ello. Si no hubiéramos revelado estos errores, si el Comité Central empezara a temer que perdiéramos algunos cuadros, que provocáramos descontento, si el Comité Central empezara a tener miedo de acariciar a alguien por el camino equivocado, si el Comité Central fuera contra esta tendencia, arruinaríamos todo el negocio y desmoralizaríamos a todos nuestros cuadros. Arruinaríamos el crecimiento del personal agrícola, el crecimiento de las granjas colectivas. Ahora tenemos líderes bastante buenos del movimiento de granjas colectivas, al revelar sus errores hasta el final, obligándoles a admitirlos y a tomar un nuevo camino.

Otro ejemplo es el asunto Shakhty, todos habríamos calculado mal, lo que nos habría pasado si no nos hubiéramos comprometido realmente, de una manera bolchevique, a dar a nuestros cuadros la oportunidad de educarse en sus errores, habría arruinado la causa de la industria. Muchos camaradas temían que ir contra la corriente significaba crearse enemigos. La dirección del Comité Central del Partido lanzó una autocrítica, una autocrítica despiadada, y ganamos. Revelaron sus errores y formaron a sus cuadros económicos al respecto. Desde entonces, tenemos verdaderos cuadros económicos. Desde entonces —después del asunto Shakhty— han pasado diez años, y hemos formado excelentes cuadros bolcheviques en la dirección técnica. Estos cuadros no existirían, estarían desmoralizados, desorganizados, si sucumbimos siquiera un minuto a las consideraciones de que si vamos contra corriente.

145

Esto es lo que significa educar a los cuadros en sus propios errores. Esto es lo que significa tener el valor de admitir honestamente sus errores, analizarlos y encontrar la manera de corregirlos. Sólo en tal situación los cuadros crecen y se templan, así nos lo enseñó Lenin, y estas palabras de Lenin se justifican varias veces a nuestros ojos.

La sexta pregunta es: ¿qué significa conservar los cuadros? ¿Y cómo preservarlos y hacerlos crecer en general? Prescindir de los cuadros. Muchos camaradas piensan que si suavizamos los errores de algunos camaradas, si los desprestigiamos y decimos la verdad sobre los errores de nuestros camaradas sólo a medias, perdonaremos a los cuadros y los salvaremos. ¿Es correcto o no? Cualquiera que piense que pasar por alto los errores de nuestros cuadros significa preservarlos, perdonarlos, está arruinando a los cuadros, seguro, está arruinando a los cuadros. Mitigar los errores de nuestros cuadros, pasarlos por alto, no significa preservarlos, sino destruirlos. Arruinar.

Quisiera exponer de nuevo algunos hechos del terreno, por así decirlo, del trabajo práctico de algunos de nuestros dirigentes muy responsables. Esto fue con el camarada Sergo, a quien respeto no menos, sino más que a algunos camaradas, pero debo contar aquí sus errores para darnos a nosotros y a ustedes la oportunidad de aprender.

Por ejemplo, su relación con Lominadze. Lominadze se dio cuenta de errores bastante graves en el partido y el estado. Desde 1926-27-28. El camarada Sergo sabía más de estos errores que cualquiera de nosotros. No nos habló de ellos, confiando en sí mismo, creyendo que sería capaz de corregirlo por sí mismo, asumiendo demasiado en este asunto. Mantuvo una rica correspondencia con él — el camarada Sergo con Lominadze. Posteriormente, sólo 8 ó 9 años después de que se escribieran estas cartas, supimos en el Comité Central que eran de naturaleza antipartido. Camarada Por su amabilidad, Sergo no nos dijo acerca de esto exclusivamente, no hace falta decir que esperaba corregirlo.

146

Como no conocíamos las verdaderas interioridades de Lominadze, enfadado, el Comité Central no lo sabía, empezamos a nombrarle para algunos puestos a ver qué salía de él. Es muy difícil reconocer a una persona. Hay un remedio: arriesgarse a apostar, darle la máxima responsabilidad y ver qué sale de ello. Asumieron este riesgo y le nombraron secretario de la Organización del Partido Transcaucásico. Si hubiéramos sabido de la correspondencia de Sergo, no lo habríamos permitido de ninguna manera, no le habríamos puesto en este puesto. Pero no lo sabíamos. Pon. Más tarde resultó que esa persona no trabajaba para el partido, sino contra el partido.

Fue durante este período que el camarada Sergo recibió una carta muy mala, desagradable y no partidista de Lominadze. Vino a verme y me dijo: "Quiero leerte la carta de Lominadze". — "¿De qué habla?" — "De lo malo". Déjame, informaré al Politburó, el Comité Central debe saber qué clase de trabajadores hay. No puedo. ¿Por qué? Le di mi palabra. — "¿Cómo pudiste darle la palabra, eres el presidente del Comité Central, el guardián de las tradiciones del partido, cómo pudiste darle a una persona tu palabra de honor de que no mostrarás una carta antipartido sobre el Comité Central y contra el Comité Central al Comité Central? ¿Y qué, tendrás con él, con Lominadze, secretos contra el Comité Central? ¿Cómo es esto, camarada Sergo, cómo es posible? ″ — ″Aquí no puedo.″ Preguntó varias veces, rogó leer. Bueno, al parecer, moralmente quería compartir conmigo la responsabilidad de los secretos que tenía con Lominadze, sin compartir, por supuesto, sus opiniones, desde luego contrarias al Comité Central. Una actitud tan noble en los negocios, en mi opinión, caballerosa, diría yo. Le digo que no quiero ser partícipe de tal secreto, sigo siendo considerado miembro del Comité Central. Dale la carta, enviaré inmediatamente a los miembros del Politburó para que sepan qué clase de trabajadores hay, informaré al Comité Central, y así le dijo a Sergo: "Lo arruinarás, Lominadze." "¿Por qué? Ahora, si estás en esto pequeño —la carta es antipartido, pero no tal que uno pueda ser

expulsado del partido por ello—, si estás en esto pequeño, cuenta lo de la carta a los miembros del Comité Central, entonces en el gran Lominadze tendrán cuidado. Si ocultas esto al Comité Central y te defiendes, Lominadze seguirá esperando que es posible seguir cometiendo algunos errores contra el Comité Central, ya que hay gente que puede protegerle, y Lominadze puede repetir estos errores, pero entonces le pueden pillar en más, y si le pillan en uno mayor, le haremos añicos, no quedará polvo de él. Le estáis arruinando; creéis que le estáis salvando — Lominadze. En filisteo, tal vez, resulte así, pero en real, en bolchevique, si te fijas, lo estás arruinando, porque no lo derribas a tiempo. Dice que ya ha recibido cartas así antes. Así que, es malo, probablemente lo arruinaste, lo pusiste en riesgo del Comité Central, porque ahora lo atraparán más y no se salvará.

147

Y así, sucedió. Le pillaron en más. Bueno, por supuesto, nadie experimentó esta tragedia tanto como Sergo, porque él personalmente confió en una persona, y engañó a su confianza personal. Exigió la ejecución de Lominadze. Tal extremo. Pasó su defensa a la ejecución. Dijimos: "No, no le fusilaremos, no le arrestaremos, ni siquiera le expulsaremos del partido. Simplemente lo retiraremos del Comité Central. ″ He aquí un ejemplo para vosotros, camaradas, un ejemplo de un hombre, el camarada Sergo, por cuyas manos pasaron decenas de miles de personas, que levantó a miles de maravillosos ejecutivos de empresas y miembros del partido. Aquí, como veis, este tipo de cosas ocurren cuando se encubren, se ocultan los errores de un camarada y no se le hace retroceder en el tiempo, sino al contrario, se le encubre — se le arruina, probablemente se le arruina.

Entonces, ¿qué significa perdonar a los cuadros y mantenerlos? Significa, si se han equivocado, señalarlos a tiempo, remontarlos a tiempo, sin disimular, sin encubrir. Esta es la única manera de prescindir de los cuadros, la única manera de conservarlos.

¿Cómo hay que formar y reciclar a nuestros cuadros en el espíritu del leninismo? En el proyecto de resolución se expone brevemente esta cuestión. Ya dije algo sobre esto en mi informe, podría decir unas palabras más concretamente.

En primer lugar, camaradas, deben ser capaces de esforzarse y preparar a cada uno de ustedes dos diputados en primer lugar. Ya sean los actuales segundos secretarios u otros más adecuados, depende, por así decirlo, de vuestra sagacidad y de vuestra capacidad para reconocer a las personas. Pero los diputados deben ser diputados de verdad, de pleno derecho, capaces de sustituirte, porque si el pleno del Comité Central adopta este punto del proyecto de resolución, y él, al parecer, lo acepta, entonces está claro que empezaremos a llevar a cabo este asunto.

148

Tenemos 102 mil células en el partido, 102 mil organizaciones primarias del partido. Por lo tanto, 102 mil secretarios de las organizaciones primarias del partido. Los retiraremos a todos a los cursos en 4, en 5 meses, los retiraremos en 3, en 4 meses — esta práctica lo demostrará. Pero antes de ser retirados, ellos, estos secretarios, deben

nombrar dos suplentes para sí mismos. Y para que no se equivoquen de personas, es necesario que los comités de distrito correspondientes aprueben las listas de diputados. Debemos enviar a 102.000 secretarios a formación y reciclaje de carácter partidista. Son nuestros suboficiales de partido, de ellos depende mucho, yo diría que nueve décimas partes de nuestro trabajo.

Tenemos más de 3.500 secretarios de distrito, urbanos y no urbanos. Cada uno de ellos debe elegir definitivamente a dos adjuntos de pleno derecho, capaces de sustituirles —si serán los actuales segundos secretarios o no, no lo sé, pero no queremos seguir tolerando que los secretarios elijan a corredores y corredoras como adjuntos. Eso no es posible. El Comité Central exigirá que los adjuntos sean de verdad, de pleno derecho y capaces de sustituir a los secretarios de distrito. Tenemos unos 3.500 secretarios. Los enviaremos a todos a estudiar, a reciclarse, a cursos, a los llamados cursos leninistas. Elaboraremos el programa de estos cursos, nos ocuparemos de esto junto con ustedes, representantes de las regiones y repúblicas. Se determinarán los centros donde se organizarán estos cursos. Por supuesto, no hay nada tan categórico en el proyecto de resolución, es posible delinear más centros,

Tenemos varios cientos de comités municipales. Después de este pleno, evidentemente, el primer secretario del comité regional o de la región, debe ser también el primer secretario del comité de la ciudad. Está claro que para elevar el trabajo de la ciudad, es necesario asignarle una responsabilidad directa e inmediata. Habrá segundos secretarios, tal vez dos. Nos gustaría que los primeros secretarios de los comités de ciudad seleccionen para sí a dos diputados de pleno derecho, para enviarlos a cursos sobre la historia del partido.

149

Tenemos más de 100 comités regionales, los secretarios también se sientan allí, así como en las regiones nacionales. También exigiremos que cada uno de los primeros secretarios intente nombrar dos diputados para sí mismo, auténticos, de pleno derecho. Los aprobaremos en el Comité Central, estos diputados, para que más tarde los primeros secretarios de los comités regionales, los comités regionales en el Comité Central de los partidos comunistas nacionales se dignen venir a Moscú y organizar tales reuniones. Podemos dar un cierto interés a estas reuniones.

Dije en mi informe, lo repito aquí, que nosotros, los viejos, los miembros del Politburó, pronto nos retiraremos, dejaremos el escenario. Es la ley de la naturaleza. Y nos gustaría que tuviéramos varios turnos, y para organizar el asunto, debemos hacerlo ahora, queridos camaradas, primeros secretarios de los comités regionales, de los comités regionales, del Comité Central de los partidos comunistas nacionales, e implicarse en los asuntos internacionales e internos como es debido, junto con nosotros.

He aquí nuestras vías por las que es necesario organizar una verdadera formación y readaptación leninista de nuestros cuadros: 102 mil primeros secretarios de

organizaciones primarias del partido, 3.500 secretarios de distrito, más de 200 secretarios de comités de ciudad, más de 100 secretarios de comités regionales, comités regionales y Comité Central de los partidos comunistas nacionales. Este es el equipo dirigente que hay que reciclar y mejorar.

Siguiente pregunta. ¿Qué significa no sólo enseñar a las masas, sino también aprender de las masas? Yo, camaradas, planteo estas preguntas porque mis impresiones del debate son tales que hay una total disposición a corregir los errores y hay oportunidades, por supuesto, si la gente quiere, sin duda se corregirá. Pero no hay comprensión de algunas cuestiones específicas de nuestras políticas prácticas y políticas organizativas. Por lo tanto, creo que sería superfluo hablar de estas cuestiones en la última palabra.

150

¿Qué significa la tesis de Lenin: no sólo enseñar a las masas, sino también aprender de las masas? Lenin nos obligó a no pretender ser personas que tienen un recipiente de toda la sabiduría en la cabeza. No es cierto, es para nosotros, los dirigentes, que las cosas y los acontecimientos se ven desde un lado, y los que se guían miran las mismas cosas desde el otro lado. Lo que nosotros vemos, tal vez, los miembros ordinarios del partido no lo ven, no lo que ellos ven, en su mayor parte nosotros no lo vemos. Y para que podamos reconocer las cosas correctamente, y lo que significa reconocer es comprender las cosas desde todos los lados, y para ello es necesario combinar la experiencia de los dirigentes que miran las cosas desde arriba con la experiencia de los miembros ordinarios del partido que también viven y adquieren experiencia y que miran las cosas desde abajo. La combinación de estas dos experiencias, da un verdadero conocimiento completo de las cosas, de los hechos y de los hechos. Esto significa no sólo enseñar a las masas, sino también aprender de las masas. Algunos de nuestros camaradas piensan que si es Comisario del Pueblo, entonces lo sabe todo, piensan que el rango en sí mismo da un conocimiento muy amplio, casi exhaustivo, o piensan: si soy miembro del Comité Central, por lo tanto, no es casualidad que sea miembro del Comité Central, por lo tanto, lo sé todo. Esto no es cierto. Los viejos tienen que estudiar hasta el día de su muerte, por no hablar de los jóvenes. Nosotros somos los dirigentes y ellos, los guiados, deben enseñarse unos a otros para que el estudio sea pleno, al cien por cien. ¿Y qué significa no sólo enseñar a las masas, sino también aprender de las masas? Significa ni por un momento debilitar, ni cortar los lazos con las masas, con las masas del partido, con las masas trabajadoras, con las masas campesinas, con el pueblo en general, ni por un momento debilitar o cortar los lazos. Significa escuchar la voz de las masas, como se dice, la voz de las clases bajas, o, como se dice, la voz de la gente corriente; aprender a escuchar la voz de la gente corriente,

Para que esto quede claro, me gustaría compartir con ustedes dos ejemplos que son relevantes para nuestro tutorial. Fue hace tres o cuatro años o más, quizá cinco. Tengo el caso de cuando, aquí en Moscú, el Comité Central y los dirigentes del Comisariado

del Pueblo para la Industria Pesada elaboraron conjuntamente nuevas directrices para el Donbass sobre una nueva organización de los salarios, sobre una nueva organización del trabajo y sobre la comprobación del rendimiento. Creo que fue hace unos cinco años.

Nuestra situación era desesperada, exigieron al Donbass: moviliza a los trabajadores, no hay suficientes trabajadores. Movilizamos a varios cientos de miles de trabajadores, movilizamos a 200 mil. Una semana después, 200 mil abandonan Donbass. La gente nos dice: nos estáis suministrando mal, así que la minería del carbón no va bien. Nosotros respondemos a los empresarios: el año pasado extrajisteis tanto, recibisteis tal y tal suministro, y ahora recibís un 20% más de suministro, movilizamos varios cientos de miles de personas para vosotros, pero estas personas se fueron a alguna parte, cayeron en un agujero, y esto se repite de año en año. Una especie de trabajo de Sísifo. Movilizamos a varios cientos de miles de personas, 300 mil personas, y resulta que el mismo número abandonó el Donbass, damos mejores suministros — tampoco ayuda.

151

Sugerimos al Comisariado del Pueblo que nos presentara un proyecto para salir de esta situación, porque hay una especie de círculo vicioso: el suministro es mejor, damos nuevos suministros a varios cientos de miles de personas, a 300.000 personas, y 300.000 personas se van, volvemos a movilizar a 300.000 personas, y de nuevo se van. El caso está desorganizado, el Donbass se está convirtiendo en un patio. Se presentaron tres proyectos en diferentes momentos. Aquí participó Sergo, Iosif Kosior, trabajadores dirigentes del Comisariado del Pueblo. Nosotros, miembros del Politburó, hemos llegado a la conclusión de que estos proyectos no valen nada. Se han desvinculado completamente de las necesidades prácticas del Donbass y no pueden ofrecer nada sensato, y decidieron convocar a la gente corriente, a los trabajadores de base, a los trabajadores corrientes del Donbass. Nos convocaron, nos preguntaron: ¿qué pasa, cómo salir de esta situación? Hablamos con ellos durante tres días y nos propusieron esa solución, que aceptamos y que más tarde mejoró la situación en Donbass. Resulta que cuanto más lejos está el trabajador de la mina, más salario recibe, cuanto más cerca del subsuelo, menos salario recibe. Está claro que los mejores trabajadores se alejan de la mina, mientras que los peores se acercan a ella. Pero los malos trabajadores no pueden hacer ningún bien. Los propios trabajadores subterráneos reciben más salario que los subterráneos. ¿Quién irá allí de los trabajadores con iniciativa y experiencia? Nadie irá porque obtiene mucho más del trabajo en superficie. Aquí había tanto funcionalismo como impersonalidad. Todo esto se sancionó y, lo que es más importante, se dio una salida concreta. Lo que los trabajadores nos decían, nosotros lo formulábamos, lo leíamos, ellos lo aprobaban y luego lo poníamos en práctica. Esto es lo que significa escuchar la voz de los pequeños.

152

El segundo ejemplo es el de Nikolayenko. Se habló mucho de ella, y no hay nada que desprestigiar. Resultó tener razón: el pequeño hombre Nikolaenko, una mujer. Chilló, chilló a todas las instancias, nadie le hizo caso, y cuando lo hizo, la clavaron por ello. Entonces la carta va al Comité Central. Lo comprobamos. ¡Pero qué tuvo que pasar y por qué recovecos tuvo que pasar para llegar a la verdad! Tú lo sabes. Pero el hecho es que una pequeña persona, no un miembro del Comité Central, no un miembro del Politburó, no un Comisario del Pueblo, ni siquiera el secretario de una célula, sino una simple persona, resultó tener razón. ¿Y cuántas personas así tenemos, cuyas voces son apagadas, amortiguadas? ¿Por qué la golpearon? Porque el hecho de que ella no se rinda así, interfiere, preocupa. La gente razona así: te expulsaron, pues siéntate, calla, mientras estés entera. No, ella no' quiere calmarse, pincha en un sitio, en otro, en un tercero, —bueno, que ya tenía bastante iniciativa, todos le pegaban en las manos, y cuando, por fin, fue al grano, resultó que tenía razón, te ayudó a desenmascarar a varias personas. Eso es lo que significa escuchar al jefe de las clases bajas, a la voz de las masas.

Los antiguos griegos, en el sistema de su mitología, tenían un héroe famoso que era considerado invencible: Anteo. Era, como cuenta la mitología, hijo de Poseidón, el dios de los mares, y de Gea, la diosa de la Tierra. Sentía un afecto especial por su madre, que lo dio a luz y lo cuidó. No hubo héroe al que no pusiera los dos omóplatos, este Anteo, según la narración de la mitología. ¿En qué consistía su fuerza? Consistía en que cuando lo pasaba mal luchando contra el enemigo, tocaba el suelo, a su madre, que lo había parido y amamantado, y recibía nuevas fuerzas. El héroe, que cada vez que tocaba el suelo, recibía nuevos poderes, se volvía invencible, pero aun así era derrotado, Hércules lo derrotaba. ¿Cómo? Lo arrancó del suelo, lo levantó en el aire y lo estranguló en el aire, lo arrancó de su madre, que lo parió y lo alimentó.

Creo que nuestros líderes bolcheviques son como Anteo, deberían ser como Anteo. Los dirigentes bolcheviques son Anteo, su fuerza reside en que no quieren romper los lazos, debilitar los lazos con su madre, que los parió y los amamantó: con las masas, con el pueblo, con la clase obrera, con el campesinado, con la gente pequeña. Todos ellos son bolcheviques, hijos del pueblo, y serán invencibles sólo si no permiten que nadie les arranque del suelo y pierdan así la oportunidad, tocando el suelo, a su madre - a las masas, de recibir nuevas fuerzas.

153

Sólo las personas que han comprendido que no sólo hay que enseñar a las masas, sino también aprender de ellas, sólo las personas que han comprendido que en ningún caso ni por un solo minuto se puede arrancarse de la madre, del pueblo, de la clase obrera, de las masas, que nos dieron a luz, nos nutrieron y nos trajeron al mundo, sólo tales bolcheviques pueden ser invencibles, y sólo en la medida en que lleven a cabo este pacto y esta tesis de Lenin. Sin esto — separación de las masas, sin esto — osificación burocrática, sin esto — muerte, sin tal conexión con nuestra madre — con las masas, con la clase obrera que nos dio a luz y nos promovió, sin tal conexión

indisoluble — burocrática — osificación, destrucción. Eso es lo que significa el principio de Lenin, no sólo enseñar a las masas, sino también aprender de las masas.

Finalmente, la última pregunta es sobre el cuidado de los miembros del partido y su destino. Yo no diría que nos preocupamos mucho por los miembros del partido y su destino. En general, nos hemos divorciado a gran escala de personas que piensan en miles y decenas de miles. Expulsar a 10.000 miembros del partido es un disparate, esto es un disparate. Así piensan. Tenemos 2 millones de miembros del partido y candidatos, ¿qué significa excluir a 10 mil, lastre, pasividad, como dicen en nuestro país — pasivos? (Voces desde el campo. Pasivos.) ¿Y qué significa esta actitud hacia un miembro ordinario del partido? Es una ayuda a los demoledores, a los trotskistas, al enemigo en general. Porque si excluimos a la gente y permitimos que se les expulse indiscriminadamente, si pensamos en decenas y nos olvidamos de los pocos, de los miembros individuales del partido, está tan claro que no todos los excluidos aceptarán su situación. Esto da una pista a los trotskistas, nuestros enemigos, les da una reserva, les da un ejército. Los propios trotskistas nunca han representado una gran fuerza en nuestro Partido.

Si recuerdas la última discusión que tuvimos en 1927, la discusión fue abierta, fue un referéndaum. Un verdadero referéndum. 730 mil de los 854 mil miembros del partido participaron en este referéndum. Esto significa que 123 mil no participaron en la votación. O porque entonces estaban de turno, o porque estaban fuera o de vacaciones, etcétera. De los 854.000 miembros del partido, 730.800 participaron en el referéndum. 724.000 hablaron a favor de los bolcheviques contra los trotskistas. 4.000 hablaron a favor de los trotskistas. Esto es medio por ciento. Se abstuvieron 2600. Creo que a los que votaron por los trotskistas hay que sumar los que se abstuvieron. Serán más de 6 mil. Creo que de los miembros del partido que, por diversas razones, no pudieron participar en este referéndum, esto significa 121 mil, el 10 por ciento podría darse a los trotskistas. Es cierto que la relación de fuerzas entre los que votaron es tal que el 99,5% votó por los bolcheviques y el 0,5%, es decir, el medio por ciento, por los trotskistas. Sin embargo, aquí, entre los que no participaron en el referéndum, me gustaría dar a los trotskistas el 10%, no el medio por ciento, sino el 10%. Esto ascenderá a unos 11 mil, según parece, de 120 mil.

Esto es para ti: 4.000 votaron por los trotskistas, 2.600-6.600 se abstuvieron. Sumémosles entre 11.000 y 18.000. Aquí están los trotskistas. Usted puede poner 10 mil para Zinovievites — 28 mil. Pongamos más para la objetividad, más de lo que deberíamos — 28 mil. Y cualquier otra gentuza: derecha y otros, pongamos 30 mil. Aquí están los cuadros, el número no es en absoluto exagerado, la gente que estaba a favor de la tendencia antipartido, de los trotskistas, de los zinovievistas. Muchos empezaron a hablar en favor de los zinovievistas, y luego de cualquier cosa: la oposición obrera, la derecha, el centralismo democrático, etc. — 30.000 con 854.000 miembros del partido. Ahora tenemos 1,5 millones de miembros del partido, parece,

con candidatos — 2 millones. De estos cuadros de trotskistas y zinovievistas, 18 mil ya han sido detenidos. Si se toman 30 mil, entonces quedan 12 mil. Muchos de ellos se pasaron al lado del partido, y se pasaron bastante a fondo. Parte abandonó el partido, parte permanece, como si no fueran fuerzas muy grandes. Pero en primer lugar, con el fin de jugar un truco sucio y mierda, no se necesita una gran cantidad de energía. En segundo lugar, esto no se limita a los cuadros trotskistas dentro de la URSS.

El hecho de que durante este tiempo hemos excluido a decenas, cientos de miles de personas, que hemos mostrado mucha inhumanidad, crueldad burocrática en relación con el destino de los miembros individuales del partido, que en los últimos dos años hubo una purga y luego el intercambio de tarjetas del partido — 300 mil personas fueron excluidas.... Así pues, desde 1922 hemos expulsado a un millón y medio. El hecho de que en algunas fábricas, por ejemplo, si se toma la planta de Kolomna... ¿Cuántos miles de trabajadores hay allí? (Voz desde el lugar. Treinta mil.) Ahora hay 1.400 miembros del partido, y hay 2.000 antiguos miembros y los que dejaron esta planta o fueron expulsados de esta planta, en una planta. Como se puede ver, hay tal equilibrio de fuerzas: 1.400 miembros del partido — y 2.000 antiguos miembros en la planta. Aquí, todos estos atropellos que ustedes permitieron — todo esto es agua para el molino de nuestros enemigos. No te consueles con el hecho de que unos 12 mil, tal vez de los viejos cuadros, y que los trotskistas están utilizando los últimos cuadros con el fin de hacer trucos sucios, que pronto vamos a disparar, no te consueles. La política desalmada e inhumana hacia los miembros de base del Partido, la falta de interés de muchos de nuestros dirigentes por la suerte de cada uno de los miembros del Partido, esta disposición a echar a miles de personas que resultaron ser personas maravillosas cuando las comprobamos, stajanovistas de primera clase, dispuestos a hacer cualquier sacrificio.

155

Todo esto crea la situación para aumentar las reservas para los enemigos: para los derechistas, para los trotskistas, para los zinovievistas y para cualquier otro. Hay que acabar con esta política desalmada, camaradas.

Exigir a cada miembro del Partido que sea marxista, después de todo, es una tontería. Tenemos la vieja y probada fórmula de afiliación al Partido, dada por Lenin, una fórmula que está justificada por toda la historia de nuestro Partido. Un miembro del partido es aquel que reconoce el programa, participa en una de las organizaciones del partido y paga las cuotas de afiliación. Aceptar un programa no significa necesariamente ser un marxista consciente que lee a Marx. Lleva años, si no décadas, convertirse en un marxista consciente. Entonces, ¿dónde puede un trabajador convertirse en un marxista consciente de clase cuando no tiene tiempo? Su posición le empuja hacia el marxismo, entiende el programa, más o menos lo reconoce, está dispuesto a luchar contra el enemigo por este programa. Eso es todo. Pero si no entendió el marxismo, si no estudió los fundamentos del marxismo... (Voz desde el

lugar. No lo entendió.), No lo entendió — esto es una idiotez. Permitimos esta idiotez en el congreso del partido al incluir tales comentarios en la carta del partido sobre quién puede ser llamado activo y quién puede ser llamado pasivo. No podemos cambiar los estatutos. No podemos anular en el pleno el error que cometimos por descuido, pero podemos en conciencia no aplicar este punto, porque va contra el marxismo, contra el leninismo, contra la verdad y contra la conciencia.

156

Si una persona reconoce nuestro programa, bueno, lo acepta como base, si trabaja en una de nuestras organizaciones del partido, si paga las cuotas de afiliación, ya que puede pagar — esto es un miembro de pleno derecho del partido. Es imposible exigir a cada miembro del Partido que asimile el marxismo. No sé cuántos miembros del Comité Central han adoptado el marxismo. (Animación en la sala).

¿Cuántos secretarios de comités regionales y comités regionales han adoptado el marxismo? Se necesita una década para dominar el marxismo. ¿Cómo asimiló Lenin el marxismo? ¿Cómo leyó las obras de Marx? No se limitó a leer, sino que trabajó. Tomaba notas, una vez, dos veces, releía la tercera vez, dirigía el movimiento. Y así, finalmente logró que dominara el marxismo. No se puede exigir esto a todos los miembros del Partido. Esto es estúpido.

Y un descuido más o un error nuestro, ya no lo sé. Si un hombre común es culpable, nuestra gente no tiene otra medida que la excepción, como en un tiempo tuvimos en la práctica criminal — o disparar o justificar, como si no hubiera un paso intermedio. Digamos que un miembro del partido no pudo asistir a la reunión una o dos veces. Bueno, lo llamas, le adviertes que no puedes evitar las reuniones del partido. Pues bien, si aun así no puede estar presente, o si se diera el caso de que no pudiera pagar las cuotas de afiliación, entonces vuelves a advertirle. Bien, usted puede hacer una instrucción, usted puede entonces ponerlo encima de la vista, usted puede entonces escribir una reprimenda a él y entonces usted puede dar un término - he aquí un término para usted - durante este tiempo usted mejorará de alguna manera. O si él no sabe las cosas más elementales acerca de nuestra ideología del partido, hay algún alfabeto, que un miembro del partido debe estudiar, bueno, darle un plazo, ayudarle a estudiar. Si no ayuda, transfiérelo a los candidatos, si esto no ayuda, transfiérelo a los simpatizantes. No, no queremos eso. O eres miembro del partido o estás fuera del partido. Esto no es bueno, camaradas, no es bueno.

Estas son las cuestiones de las que quería hablar hoy. (Aplausos prolongados.)

Andreev. Pasamos a tomar una decisión sobre el informe del camarada Stalin. El borrador, básicamente aprobado por el Politburó, fue distribuido a todos. ¿Hay enmiendas o adiciones al proyecto? (*Voces de las localidades*. No. Khatayevich. Una enmienda de redacción. Dice: "El pleno obliga a los secretarios de los comités regionales a asumir las funciones del secretario del comité de la ciudad." Esto es un poco inconveniente, deben ser elegidos. Stalin. Dice que hay que celebrar elecciones.

Asumir las funciones no significa convertirse en secretario). No hace falta aceptar su enmienda, camarada Jatáievich, esto es claro y cierto.

157

¿Hay más enmiendas y adiciones? No. Voz. Quien esté a favor de aprobar el proyecto de resolución presentado, que levante la mano. ¿Quién está en contra? ¿Quién se ha abstenido? No. Aprobado por unanimidad. La agenda del Pleno ha terminado.

Stalin. Verán, camaradas, aquí las elecciones según la línea del partido basadas en la resolución adoptada sobre el informe del camarada Zhdanov tendrán que celebrarse antes del 20 de mayo, sin duda. En el Politburó discutimos la cuestión, nuestra opinión es que tendremos que discutir de la misma manera detallada la cuestión de que nuestros soviets también se reorganicen de una nueva manera, es decir, la restauración del centralismo democrático en los soviets. Ahí la elección es mala. No sólo las organizaciones del partido se han olvidado de la elección de los órganos del partido, sino que las organizaciones soviéticas se han olvidado de esto y aplican incorrectamente el principio de la elección: los diputados desaparecen en alguna parte, no hay listas, no hay informes. Mientras tanto, si sólo reestructuramos las organizaciones del partido —en la perspectiva de reestructurar las organizaciones del partido de manera democrática— les ayudaremos a tomar parte activa y a dirigir las elecciones a los órganos supremos del país. Por otra parte, hay que reconstruir nuestros consejos locales de una manera democrática en general, todos estos CER, comités ejecutivos, consejos municipales, porque ¿cuánta democracia hay, como usted piensa? (*Voces de las localidades*. Pocos. *Molotov*. Sí, sí). Así pues, tenemos la opinión común de que en el próximo pleno planteemos la cuestión de la preparación de los consejos para las nuevas condiciones de las elecciones en relación con la adopción de una nueva constitución... (*Voces de las localidades*. ¡Eso es!)... con la invitación de los miembros del comité ejecutivo y del pueblo soviético en general. (*Voces desde la sala*. También sobre los sindicatos.) Sobre los sindicatos y sobre el Komsomol, tal vez, tendremos que discutir la cuestión allí, no sólo sobre los sindicatos, sino también sobre el Komsomol, tal vez tendremos que combinar estas tres cuestiones. Pero el centro será la reestructuración de las filas de nuestros trabajadores en los consejos locales, donde hay muy poca democracia, donde se ha empezado a trabajar. (*Kaganovich*. Derecha. *Voces desde los escaños*. Derecha.) Si esto es cierto,

158

Andreev. ¿Hay alguna objeción a esta propuesta del camarada Stalin?

Voces desde el campo. No.

Stalin. La cuestión de la perestroika sólo puede discutirse si los camaradas de su partido celebran un comienzo electivo y comparten su experiencia con los trabajadores soviéticos a los que invitaremos al próximo pleno. Entonces habrá una experiencia democrática. (*Kaganovich*. Podrá informar entonces).

Andreev. ¿Se acepta la propuesta del camarada Stalin?

Voces del campo. Recibida.

Andreev. Declaro clausurada la reunión del Pleno del Comité Central.

159

Breve acta de las instrucciones del camarada Stalin sobre datos de inteligencia del 21 de mayo de 1937.

Fuente del archivo: Petrov N., Jansen M. "Stalin's pet" — Nikolai Yezhov. M., 2008.S. 290-293

Archivo: CA FSB. F. 6. He. 5.D. 25. L. 208-210. Copia.

1. Es necesario tener en el reconocimiento el objetivo y el escenario correctos, para determinar quiénes son nuestros enemigos. Los alemanes saben quienes son sus enemigos, por eso se apresuraron a plantarnos su red.

Hemos olvidado las reglas básicas del reconocimiento: hay enemigos directos y hay enemigos posibles. Todos los aliados son posibles enemigos, y los aliados también deben ser controlados. Desde el punto de vista de la inteligencia, no podemos tener amigos, tenemos enemigos directos, hay enemigos posibles.

Por lo tanto, no hay que dar secretos a nadie.

Cooperación con los checos: proporcionar materiales que no revelen nuestros secretos. De lo contrario, seremos capturados por ellos. Los checos son los enemigos de nuestros enemigos, nada más.

Hay que tener muy en cuenta la lección de la cooperación con los alemanes. Rapallo, la estrecha relación — creó la ilusión de amistad. Los alemanes, sin dejar de ser nuestros enemigos, treparon hasta nosotros y plantaron su red. El departamento de reconocimiento pasado por alto con su aparato, cayó en manos de los alemanes.

Los estados burgueses se traicionan mutuamente, y nuestros "aliados" aún más.

2. Es necesario escenificar la propaganda de inteligencia y contrainteligencia.

Publicar literatura de contrainteligencia, no ocultarla a los lectores. En Occidente, la burguesía crea un halo en torno a sus espías.

En nuestro país, los oficiales de inteligencia son poco conocidos, se avergüenzan de su trabajo y de su rango, por lo que no tenemos afluencia de nuevas fuerzas. Necesitamos popularizar el trabajo de inteligencia y contrainteligencia. Promover la inteligencia significa atraer a los jóvenes, a la gente con talento, a las chicas, a los científicos...

160

El scout es un verdadero patriota, héroe, líder de su país. Es necesario explicar la importancia de la inteligencia y el papel del oficial de inteligencia. Escribir una serie de buenos artículos, folletos. Reelaborar y publicar algunos buenos libros de inteligencia. Es necesario estudiar la experiencia de la inteligencia extranjera y la rica técnica de este negocio.

Elaborar propuestas para la promoción del trabajo de inteligencia.

3. Es necesario trazar una línea divisoria entre la inteligencia socialista y la inteligencia burguesa, entre la inteligencia socialista y la inteligencia burguesa.

Necesitamos inteligencia ideológica, necesitamos definir la moral: la inteligencia, por ejemplo, la dualidad no nos conviene.

Los espías burgueses son deshonestos, sin principios, corruptos, se les recluta por miedo, por sus vicios, y se recurre mucho a la prostitución.

La mayoría de nuestros fracasos se deben a la falta de ideología. Cuando seleccionamos a nuestra gente, debemos comprobar a fondo su ideología y su lealtad.

El explorador tiene principios, es ideológico, honesto y leal a su patria.

Es necesario realizar propaganda sobre la moralidad de nuestra inteligencia.

4. Es necesario formar intensivamente a los scouts. Necesitamos más escuelas; es necesario aumentar el número de escuelas. La escuela no proporciona un scout preparado. Es necesario tener dos tipos de scouts: un tipo — una organización scout cerrada que consiste en scouts activos probados con experiencia; otro tipo de personas que están en el campo de la inteligencia, se están preparando gradualmente para trabajar en la inteligencia, forman un gran entorno alrededor de la inteligencia, estas personas son enviadas al extranjero para estudiar el país, dominar, mejorar sus habilidades lingüísticas, adquirir las habilidades necesarias, observan, realizan exclusivamente tareas en las que no pueden fallar. Después de uno o dos años, estas personas son llamados de vuelta, comprobado, dado formación adicional, los más capaces pueden ser enviados al trabajo activo de inteligencia.

5. Hay que disolver la red de reconocimiento; es mejor disolverla entera. Llamar a gente para que los examine y, tras una cuidadosa comprobación, algunos de ellos pueden ser utilizados en otra dirección, enviados a otros lugares. Mejor menos, pero probados y sanos. El aparato central debe estar formado sólo por su propia gente.

6. Es necesario aumentar los sueldos de los agentes en función de su valía.

7. Es necesario hacer un uso más amplio de las oportunidades legales, poner oficiales de inteligencia militar en el cuerpo de correos diplomáticos, todas nuestras instituciones diplomáticas necesitan estar saturadas de comandantes. La inteligencia debe proporcionar el personal principal a todos nuestros países diplomáticos.

Se invita a los que viajan al extranjero para instruir y, si no es adecuado para su uso, para proteger contra el reclutamiento del enemigo.

8. Es necesario conducir una parte importante de nuestros comandantes a través del reconocimiento. Es necesario dotar a la escuela de inteligencia de comandantes con conocimientos militares.

9. Es necesario contar con inteligencia y contrainteligencia en el departamento militar. 10. Es imprescindible que los militares vigilen al ejército. El NKVD debe proporcionar inteligencia a la población.

Esto no excluye un trabajo completamente separado en esta dirección por parte de los órganos del NKVD, pero es necesario tener órganos que coordinen todo el trabajo de inteligencia.

10. Tenemos grandes victorias, somos los más fuertes políticamente, somos más fuertes económicamente, pero en inteligencia fuimos derrotados. Entiendan, fuimos derrotados en inteligencia.

Debemos crear nuestra propia inteligencia. Una buena inteligencia puede retrasar las guerras. Una inteligencia fuerte del enemigo y nuestra debilidad es una provocación de guerra.

No puedes estar ciego; debes tener ojos. Por lo tanto, es necesario tener una fuerte inteligencia y contrainteligencia.

Dentro de los diez días, bajo la dirección del camarada Voroshilov y camarada Yezhov para desarrollar un proyecto de resolución sobre la organización de 161

inteligencia y contrainteligencia y la coordinación de todo el trabajo de inteligencia.

Desarrollar propuestas para la promoción del trabajo de inteligencia.

Tras la aprobación de estas propuestas, elaborar un reglamento sobre inteligencia y contrainteligencia.

* Litera en la primera hoja: El material fue recibido el 26 de diciembre de 1982 del aparato del camarada Tsviguna S.K.

TRANSCRIPCIÓN DE LA REUNIÓN DEL CONSEJO MILITAR. REUNIÓN VESPERTINA DEL 1 DE JUNIO DE 1937.

Fuente de archivo: Consejo Militar del Comisario del Pueblo para la Defensa de la URSS. Del 1 al 4 de junio de 1937: Documentos y materiales. — M.: Enciclopedia política rusa (ROSSPEN), 2008, p. 61-111

Archivo: RGASPI. F. 17. Op. 165.D. 158. L. 1-134.

Sesión vespertina del 1 de junio de 1937.[1]

Voroshilov. Declaro abierta la reunión del Consejo Militar con la participación de camaradas comandantes invitados y trabajadores políticos de los distritos. Hay una cuestión en el orden del día de la reunión de hoy: un informe sobre la organización contrarrevolucionaria fascista y pravotrotskista en las filas de nuestro ejército, revelada por los órganos del Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos. Camarada Egorov, venga aquí, le daré un informe.

Stalin. Y dale la palabra.

Voroshilov. Camaradas, los órganos del Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos revelaron en el ejército una organización fascista contrarrevolucionaria, estrictamente conspirativa, que operaba impunemente desde hacía mucho tiempo, dirigida por personas que estaban a la cabeza del ejército.

Por los materiales que ustedes leen hoy, en su mayoría ya conocen esos viles métodos, el vil trabajo que hicieron estos enemigos del pueblo, estando codo a codo con nosotros, trabajando con nosotros, viviendo, respirando el mismo aire con nuestros honrados comandantes y trabajadores políticos.

Hace tres meses, el Comité Central de nuestro Partido Comunista se reunió en esta sala[2]; y aquí, sobre la base del enorme material obtenido por los órganos de

---

[1] La transcripción tiene una portada recopilada en los Archivos del Politburó del Comité Central del PCUS "Reunión del Consejo Militar con comandantes y trabajadores políticos del 1 al 4 de junio de 1937". La transcripción no está editada. El presidente es Voroshilov. Primera reunión (1 de junio de 1937). Voroshilov — Informe sobre la conspiración militar en el país (fol. 1-59). Discusión del informe de Voroshilov: Dybenko (fol. 60-72), Kozhanov (fol. 73-84), Goryachev (fol. 85-94), Smirnov (fol. 95-102), Ludri (fol. 103-109), Grinberg (fol. 110-120), Lewandovsky (fol. 121-134). No se ha publicado ninguna transcripción. Nota: La transcripción corregida se encuentra en los documentos recibidos de la Oficina del Ministerio de Guerra, caso nº 6.″

[2] Se trata del pleno de febrero-marzo del Comité Central del PCUS (b), celebrado en 1937. Stalin, Molotov, Kaganovich y Yezhov presentaron informes en este pleno. Voroshilov y Gamarnik hablaron en el pleno sobre la cuestión de la situación de los cuadros en el ejército. Según ellos, el estado político y moral del personal del ejército no causaba alarma. "En estos momentos", dijo Voroshilov, "el ejército es una fuerza armada preparada para el combate y leal al partido y al Estado... la selección en el ejército es excepcional. El país nos proporciona a los mejores". ″ Las represiones contra el partido y los trabajadores soviéticos comenzaron incluso antes del

investigación del Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos, en los informes analíticos de los camaradas Molotov, Kaganovich, Yezhov y Stalin, se reveló la ruin penetración del enemigo en las entrañas de nuestra economía nacional, del aparato estatal e incluso del propio partido, que duró bastante tiempo. tiene consecuencias nefastas para nuestra patria socialista.

164

Hace tres meses, lo que ahora sabemos no era conocido ni por el Comité Central ni por todos nosotros, trabajadores individuales. Aquí, en el pleno del Comité Central, fueron desenmascarados muchos sinvergüenzas, espías corruptos, saboteadores y asesinos. También se destaparon en nuestras filas, pero entonces no se vio nada parecido a lo que ahora se ha conocido. Ahora me avergüenzo, —aquí acaba de entrar Lazar Moiseevich Kaganovich,— ahora me avergüenzo de mirarle a los ojos. Desde esta tribuna, con jactancia —me pareció entonces que con orgullo, ahora debería calificarlo de otro modo—, con jactancia declaré aquí que mi posición no era como la suya, que sólo unos pocos se revelaban en nuestro país, y entonces somos unos canallas medio conocidos; sabemos que se trata de antiguos contrarrevolucionarios que, junto con Trotski, lucharon contra nuestro partido, contra nuestro país, contra nuestro pueblo. Pensábamos reeducarlos, pero ahora resultaron ser enemigos y fueron prontamente agarrados de la mano, cogidos con las manos en la masa. Entonces declaré con orgullo que nosotros tenemos pocos contrarrevolucionarios, y él —Kaganovich— tiene muchos. Me alegré de que todos estos contrarrevolucionarios hubieran sido desenmascarados. Cierto, me corregí entonces y dije que creo que no todos nuestros canallas han sido desenmascarados; había que pensar que en las filas de nuestro ejército debían existir estos señores, esta basura. El enemigo no es tan simple, el enemigo no es tan estúpido como para no lanzar sus ruines tentáculos contra este aparato tan delicado, tan eficaz, tan importante y necesario para cualquier Estado, que es el Ejército Rojo Obrero 'y Campesino'.

Pero repito, camaradas, no admitía, no podía creer que pudiéramos descubrir a tantos y tan canallas, que pudiéramos encontrar en las filas del más alto Estado Mayor, en las filas de nuestro glorioso, de nuestro valeroso Ejército Rojo Obrero 'y Campesino'.

En los tres meses transcurridos desde el Pleno del Comité Central, se han descubierto muchas cosas. En particular, durante este tiempo, se reveló la organización contrarrevolucionaria de derecha que operaba en nuestro país, esa organización de derecha, cuyos representantes y dirigentes aquí en el último pleno, desde esta tribuna, derramaron lágrimas de cocodrilo, demostrando su inocencia, su inocencia ante aquellos crímenes en los que entonces ya fueron desenmascarados por sus numerosos asociados y partidarios. Ahora resulta que estos señores no sólo estaban implicados,

---

pleno de febrero-marzo del Comité Central, pero después de él adquirieron una escala sin precedentes. Los discursos en el pleno de Stalin, Molotov, Kaganovich y Yezhov caldearon la situación en el país, dirigieron directamente al partido y a los órganos administrativos a buscar las organizaciones del partido,

que no sólo estaban junto a estos amigos suyos, que fueron puestos donde debían puntualmente, sino que estaban al mismo tiempo con todos los demás grupos contrarrevolucionarios y organizaciones. Esta banda, encabezada por Rykov, Bujarin, Tomsky —que en su día y por cierto se suicidó—, Uglanov y otra serie de canallas;

165

Todos estos elementos y grupos contrarrevolucionarios amargados contra nuestro Estado, contra nuestro partido, encendidos de cólera contra el socialismo, se buscaron a tientas, se pusieron rápidamente en contacto con su trabajo[3] y luego actuaron en conjunto; realizaron en todos los campos de su malicioso trabajo subversivo, contrarrevolucionario de base. Son todos iguales —tanto las bandas de la "derecha" como las de la llamada "izquierda" Trotskista-Zinóviev en su tiempo, y todos los demás, incluidos los socialistas-revolucionarios de derecha e izquierda, hasta los anarquistas y socialistas-revolucionarios. Todos ellos se unieron en una cosa: destruir por todos los medios y medios el país obrero 'y campesino', destruir el poder, el poder soviético, llevar al país a una posición en la que el capitalismo, como forma inevitable, desde su punto de vista, debe reinar en nuestro país, llegar a la restauración del capitalismo... Y en esta dirección trabajaron todos estos señores, que no desdeñaron, repito, por ningún medio en sus acciones — no preparando asesinatos y asesinando, cuando era posible, a los dirigentes del partido y del gobierno. Y mataron a los obreros estajanovistas, a los obreros de choque organizando desastres en los ferrocarriles, en las minas, en las fábricas y en las fábricas organizando sabotajes en todos los sectores de nuestra economía nacional, en todas las partes, en todos los períodos de nuestra vida socialista. Literalmente en todas partes, incluso en las filas del Ejército Rojo Obrero 'y Campesino', en todos los ámbitos, no sólo el equipo material, no sólo la preparación material para la defensa de nuestro país, sino también en el campo de la formación de combate, en el campo de la formación política, etc. Todo fue tenido en cuenta por el enemigo, todo fue hecho con el fin de perjudicar, de frustrar, de preparar la muerte de nuestro Estado.

Estos señores, unos y otros, —luego les citaré las palabras de todos estos señores,— todos estos señores preparaban en última instancia a nuestro ejército, si es así todos son de "derecha" y de "izquierda", toda esta basura — declararon que si no lograban derrocar, acabar con el gobierno actual, con el régimen actual, como ellos dicen, socialista, si no conseguían acabar antes de la guerra, entonces en la guerra tenían que liquidar, zanjar primero al ejército, apuñalándolo con todo el mundo de antemano, de maneras estrictamente pensadas, y luego dar un golpe dentro del país. Para esto, por supuesto, también estaban implicados los propietarios, gente por cuyo bien y en cuyo intereses trabajaban estos señores: los alemanes, los japoneses y los polacos, y aún no se sabe quiénes. En una palabra, todo el mundo de la escoria capitalista internacional — todos ellos eran los propietarios de estas pieles venales,

166

[3] Ibid

Los elementos contrarrevolucionarios de nuestro país fueron hábilmente utilizados por los espías y los servicios de inteligencia en su momento, hábilmente los lanzaron a nuestras entrañas, podría decirse. Por otra parte, estos señores, habiendo emprendido el camino de la traición, de la traición, el camino de la lucha, buscaban a estos señores por todos los medios y maneras, buscaban oportunidades para contactar su trabajo[4] con señores alemanes, japoneses, polacos. Hasta ahora, sabemos con certeza acerca de ellos. Obviamente, no se excluye que estos señores cerraran su trabajo, y lo contactaran con otros servicios de inteligencia.

A la cabeza de todo este trabajo, como debe ser, por supuesto, estaba Trotsky. Todos los hilos se tienden hacia él. Él es el alma, el inspirador y ese ideológico, si podemos hablar de la actitud ideológica hacia estos señores, el núcleo ideológico alrededor del cual se anuda todo este conjunto[5] de todos estos señores.

¿Qué dicen los hechos al respecto?

El testimonio de Batis, el antiguo agregado naval en Turquía, de Putna, de Feldman, de Tukhachevsky y de toda una serie de otros, que no puedo citar aquí por falta de tiempo, porque tendré que citar mucho aquí, se establece también con una exactitud irrefutable. y formas de vincular todas las actividades contrarrevolucionarias con Trotsky. Repito, todos los hilos se dirigen hacia él.

Eso es lo que dice Batis. En 1930, cuando fue enviado a Turquía como agregado naval, se puso en contacto con Trotsky allí y recibió instrucciones de Trotsky personalmente, lo vio personalmente varias veces y recibió todas las instrucciones e indicaciones necesarias varias veces.

Sobre el segundo encuentro con Trotsky dice lo siguiente: ″Trotsky se reunió conmigo en el muelle.″ Esta fue la segunda vez, una vez que se reunió con él y le dio información, Trotsky dio todas las directivas necesarias, entonces acordó reunirse una segunda vez. Y así, se reunió con él, le invitó a ir con él, acompañado de su otra persona, a dar un paseo a la isla. Trotsky le hizo una pregunta: "¿Deseo serle útil en su lucha contra Trotsky?[6] ″″ Le dije que siempre lo había considerado un líder, nunca lo traicioné y no lo traicionaré. ″ Tras estas palabras, Trotsky se ofreció a contarle lo que los obreros de la OGPU estaban haciendo en la embajada contra él. Le dijo lo que pensaban de él los obreros de la OGPU. Estos le dieron las gracias, y entonces acordaron de nuevo volver a reunirse. Y así, nos encontramos por tercera vez. "Habiéndome saludado, Trotsky preguntó...(lee)... dándome estas instrucciones, Trotsky dijo lo siguiente: ″Una lucha legal contra Stalin es imposible.″ Todo esto fue en 1930. ″Ha llegado el momento de otros métodos de lucha... (lee)... y en el resto del aparato soviético.″ Etc. así.

---

[4] Ibid

[5] Complot (francés, español) — conspiración.

[6]Ibid. El significado debe ser — ″con Stalin.″

167

Putna sobre Trotsky: ″Cuando me enteré de que estaba siendo convocado en los últimos días de septiembre de 1935 a Moscú —esto ocurre después de 5 años— se lo comuniqué a Sedov, el hijo de Trotsky... (lee)... Yo personalmente a Tukhachevsky″.... La pregunta se le hace a él: ″¿Fue y cuándo las directivas fueron dadas a usted por Tukhachevsky?″ Su respuesta: ″Fue a principios de octubre de 1935. Tukhachevsky, tras recibir la carta y familiarizarse con ella, me preguntó si conocía el contenido... (lee)... que Trotsky podía contar con él.″

Esto es lo que dice Feldman al respecto. Ya está hablando de lo que sabía por Tukhachevsky. El investigador le hace una pregunta a Feldman: ″¿Tujachevski le dijo que tenía relación con Trotski...″ (lee). Así que, como puedes ver, Putna fue el transmisor de una de las cartas. La conexión de Tukhachevsky con Trotsky se remonta a un período anterior.

Tukhachevsky mismo, ¿qué dice acerca de esto? Él dice lo siguiente: ″... (lee)... y estar preparados para la acción, especialmente en el caso de una guerra que se aproxima.″ Esto es lo que Tukhachevsky dice sobre este asunto más adelante. ″¿Cuándo estableció contacto con Trotsky y qué directivas recibió de él?″ — le preguntan a Tukhachevsky. Respuesta: ″Establezco contacto con Trotsky a través de Romm... (lee)... contra el régimen soviético.″ Bueno, etc. El resto lo lees tú.

Ya ves que estos señores, habiendo contactado con Trotsky, estaban trabajando en la alineación de fuerzas, reclutando gente y consolidando, como ellos mismos dicen, todos los elementos contrarrevolucionarios para trabajar contra nuestro Estado, contra nuestro Partido. Las metas y objetivos de estos señores en diferentes etapas eran diferentes. Al principio se pusieron en contacto con Trotsky,

168

Trotsky los puso en contacto con elementos contrarrevolucionarios de todo tipo de inteligencia; después empiezan a reunir fuerzas y a crear una gran organización militar creada según todas las reglas del arte organizativo.

He aquí lo que *Feldman* revela sobre la evolución de su trabajo. ″¿Qué instrucciones recibió personalmente de Tukhachevsky [sobre] el trabajo antisoviético y qué hizo usted?″ — pregunta el investigador.

Respuesta: ″Tukhachevsky me dio personalmente... (lee)... para delinear e involucrarlos en la organización, que luego fue ″bastante inteligente″ y consistentemente implementada para ellos.

La siguiente pregunta es hecha por el investigador: ″¿Dígale a la investigación en detalle lo que Tukhachevsky le dijo acerca de Yakir y Kork?″ ″Tukhachevsky me dijo acerca de Yakir... (lee)... y no tenía experiencia en la construcción.″ Por desgracia, es cierto. "Me gustaría informar a la investigación que en una de las conversaciones con Tukhachevsky..." (lee) Por cierto, Ushakov también es trotskista y sinvergüenza.

Budyonny. Sí, sí.

Voroshilov. Tukhachevsky se negó a responder. Savitsky, que en un tiempo fue el jefe de la Dirección del Mando, dice sobre el mismo: ″Con el fin de preservar en las entrañas del Ejército Rojo...″ (lee).

Lo que Primakov dice sobre el mismo periodo y sobre las tareas a las que se enfrentaban: ″De todo lo expuesto de las palabras de Pyatakov, Feldman, Kork, me enteré que en 1934 Tukhachevsky era el organizador y líder de la conspiración antisoviética.″

Hay que decir que durante mucho tiempo no sólo Primakov, sino también ninguno de los otros detenidos nombró a Tukhachevsky. Durante mucho tiempo, Primakov negó categóricamente su culpabilidad, lo negó durante más de 8 meses, declaró, golpeándose el pecho, que era un bolchevique honesto. No tuvo vergüenza, mirando a los ojos de todo el Politburó, en el enfrentamiento entre él, Primakov y Garkav, de declarar que era un bolchevique honesto y que no era culpable de nada. Y al cabo de 3-4 días, no sólo habló de todas sus viles actividades, no sólo contó que había recibido instrucciones especiales para ser conspirador y aguantar hasta el final, para ganar dinero en el ejército, para prepararse para un gran papel en caso de guerra, en caso de necesidad de apuñalar a nuestro ejército por la espalda, sino que reveló a todos sus cómplices, incluido su ″líder″ Tukhachevsky.

169

Esto es lo que dice Primakov: "Habiéndome puesto en contacto con los participantes en la conspiración, me enteré de que el escenario principal, empresarial y práctico para el futuro próximo es la reunión de fuerzas y su distribución dentro del ejército..." (lee). Además Primakov dice: "Las principales directivas recibidas durante este tiempo del extranjero las conozco por las palabras de Dreitser y Putna. Consistían en que Trotski exigía la creación de una organización militar, su fortalecimiento en el ejército, aprovechando la exacerbación de la lucha de clases... (lee)... De acuerdo con estas directivas, se estuvo trabajando hasta 1933. ″

Lo mismo decía uno de estos canallas, Eideman: "La apuesta principal consistía en organizar un levantamiento armado en el país durante la guerra en condiciones apropiadas..." (lee).

Ya les he dicho que estos señores actuaban junto con todas las organizaciones contrarrevolucionarias que existían en nuestro país y, tal vez, por desgracia, en parte existentes y ahora contrarrevolucionarias, en particular con la derecha. He aquí lo que dice Tukhachevsky al respecto: "La organización militar antisoviética en el ejército estaba asociada con el centro trotskista-zinovievista y con los conspiradores de derechas, y en su plan esbozaba la toma del poder mediante un golpe de palacio, es decir, la toma del gobierno y del Comité Central en el Kremlin..." (lee).

Por lo que has leído hoy, has visto que Kork también era un ″líder″, estaba en estrecho contacto, en la misma organización con la derecha, y así unió la organización militar contrarrevolucionaria con la derecha, en particular con Bujarin, Rykov y otros, y una

banda que se autodenominaba organización del Kremlin y se proponía como tarea un "golpe de palacio". Esto es lo que dice Peterson en su testimonio: "Cork, Putna y Gorbachov estuvieron presentes en una reunión..." (lee).

La organización militar, junto con todas las demás, como ya he dicho, se fijó como tarea la preparación de la derrota de nuestro Ejército Rojo Obrero 'y Campesino' durante la guerra. Los bandidos contrarrevolucionarios cuentan esto con bastante elocuencia. He aquí lo que dice Efimov: "En un momento posterior, es decir, en 1935, durante una conversación..." (lee, terminando con las palabras: "la defensa del país"). Así habló Tukhachevsky con Efimov, así resolvieron el problema de desviar nuestro Ejército Rojo Obrero 'y Campesino' entre ellos, sentándose a la cabeza de este ejército.

170

Lo que Primakov dijo sobre esto: "El propósito del grupo conspirador creado era..." (lee, terminando con las palabras: "por qué acordamos una conexión personal"). Pyatakov estaba asociado con ellos. Pyatakov estaba al corriente de todos estos asuntos, les ayudó de todas las maneras posibles, no sólo de palabra, sino también con hechos negros y viles.

Cork dice más o menos lo mismo. A la pregunta: "¿Díganos qué hacía exactamente la organización contrarrevolucionaria trotskista de derecha en esta dirección —en la dirección de la contrarrevolución?", responde: "La tarea principal que nuestra organización contrarrevolucionaria derechista-trotskista se propuso en esta dirección fue..." (lee, terminando con las palabras: "aseguró la victoria al enemigo"). Aquí sobran los comentarios, camaradas, todo está insolentemente claro.

Estos señores se dedicaban al sabotaje mucho, muy seriamente y en todos los ámbitos de nuestro trabajo. Feldman dice, "Tukhachevsky me dijo que la tasa se toma para reducir la tasa de reversión de las armas[7] en el ejército, principalmente artillería..." (lee, terminando con las palabras: "Se inclinaron y operaron en absoluto"), Eideman dice "Prácticamente delante de mí, Tukhachevsky estableció la tarea de reclutar nuevos participantes en la conspiración y su colocación adecuada... " (lee, terminando con las palabras: "entrenamiento de cuadros insurgentes "),

Lapin, un ex comandante de cuerpo y jefe de la Fuerza Aérea del Lejano Oriente, muestra: "Putna me encomendó la siguiente tarea: reclutar nuevos miembros en la organización contrarrevolucionaria..." (lee, terminando con las palabras: "Realizar sabotajes en la construcción de defensa"). Todo esto hizo este señor; nosotros sólo, desgraciadamente, no admitimos el pensamiento de que se trataba de acciones contrarrevolucionarias conscientes. Pensábamos que el camarada Blucher, era una mera coincidencia o insuficiente experiencia de este hombre cuando estaba a cargo de su entrenamiento de combate, pero vimos que no todo iba bien allí. Cuando le llamamos aquí para que hiciera un informe, para que informara de por qué tenía una

[7] Ibid

tasa de accidentes tan grande, hizo un informe aquí, y en todos nosotros, incluido el camarada Stalin, causó una impresión muy extraña. Por ejemplo, admitió la afirmación de que nuestro pilotos tienen miedo de volar en coches de alta velocidad y como resultado —este es uno de los motivos principales y graves en su argumentación— en sus pruebas de la inevitabilidad de un accidente, fue que nuestros pilotos tienen miedo de volar en coches de alta velocidad. Entonces desarrolló allí pensamientos extraños, y para el comandante del Ejército Rojo Obrero 'y Campesino', completamente incomprensibles, que nos llevaron a pensamientos muy tristes a todos nosotros, en particular a mí. Yo simplemente no podía entender, me pregunto: "¿Qué pasa aquí?" Pensé que una persona tenía miedo de la responsabilidad, yo estaba en una pérdida, pero no pensé que se trata de un enemigo. Resultó que no había confusión, había una contrarrevolución consciente, que, por desgracia, su humilde servidor (yo tengo más culpa de esto que nadie) pasó por alto de la manera más vergonzosa.

171

Estos señores organizaron el sabotaje y sobre esto en detalle, estando entre la espada y la pared, se ven obligados a hablar.

Efimov muestra: "Tukhachevsky, en mi presencia en 1935, dio a Olshevsky un encargo..." (lee). El investigador le pide que le cuente más. Responde: "En mi presencia, Tukhachevsky da instrucciones a Olshevsky para organizar..." (lee, terminando con las palabras: "para empezar a preparar estos sabotajes"), Tukhachevsky dice al respecto: "En 1935 encomendé a Olshevsky la tarea de producir actos de varios depósitos de artillería..." (lee). Es decir, justo en el momento en que más necesitaríamos suministros de artillería, estos señores iban a quemar y volar nuestros depósitos de artillería.

Esto es lo que dicen Efimov y Tukhachevsky, pero lo que dice el propio Olshevsky, que recibió estas misiones. La pregunta a él: "Da testimonio sobre tu trabajo práctico de sabotaje." Respuesta: "En conversaciones con Efimov sobre mis actividades prácticas de sabotaje...". (lee, terminando con las palabras: "volar estos almacenes y privar así al Ejército Rojo de alimentos — armas y municiones"). Y luego habla de a quién atrajo, en qué almacenes creó estos grupos de saboteadores, qué tareas les encomendó, etcétera, etcétera.

Estos señores no se contentaban con el trabajo que acabo de relatarles de palabra; se preocupaban al mismo tiempo de que existiera un entorno adecuado desde el que se pudieran seguir extrayendo sus recursos y reclutando a sus filas. Y así, muy hábilmente trabajaron para organizar a los desafectos.

172

Voz. Reclutamiento.

Voroshilov. No, de guardia, para provocar el descontento entre los mandos superiores. Esto es lo que dice el ex jefe de la defensa aérea del Distrito Militar de Bielorrusia Lavrov: "En cuanto a los principios generales de la organización... (lee)... y la toma del

poder". Savitsky dice lo mismo: ″Con el fin de causar descontento entre el mando [y] el personal de mando... (lee)... sobre la promoción legítima. ″ Es decir, la gente es muy hábil, muy diestra, cierto, mezquinamente —pero qué, desde que éramos tan simplones, desde que colgábamos las orejas, estos señores muy hábilmente, hábilmente, impúdicamente, abiertamente y durante mucho tiempo, durante varios años, utilizaron la posición más alta y actuaron como los enemigos más notorios y viles.

Bien, señor, aún podría citarle muchas cosas de todo tipo. Pero creo que habrá que saltarse algo, porque llevará mucho tiempo. Sin embargo, será necesario tocar la cuestión de cómo estos señores llevaron a cabo el trabajo de debilitar el armamento de nuestro Ejército Rojo Obrero 'y Campesino', principalmente en el área del equipo de artillería.

Efimov muestra que el hombre que se sentó con nosotros en la artillería, que se suponía que estaba enfermo del alma, para trabajar para armar a nuestro ejército con artillería. Se le hace la pregunta: ″Usted mostró anteriormente que, por instrucciones de Tukhachevsky, llevó a cabo sabotajes en el sistema de Control de Artillería, cuéntenos en detalle sobre [más] todo el trabajo de sabotaje que hizo.″ Respuesta: ″Mi trabajo de sabotaje en el sistema de Control de Artillería... (lee)... afectó el trabajo de toda la industria.″ Y luego hay de todo así. Aquí hay un montón de todo tipo de actos de este ruin sabotaje, que retrasaron, ralentizaron e interrumpieron el armamento de artillería de nuestro Ejército Rojo Obrero 'y Campesino'. Efimov sigue diciendo lo mismo, continuación del mismo testimonio. Son muy voluminosos y repugnantes.

Preobrazhensky, ingeniero de Ostekhbyuro[8], que fue detenido en el caso de esta organización militar contrarrevolucionaria, también testifica que dio varias instrucciones, hizo todo con el fin de perjudicar en la línea de su trabajo: "En primer lugar, sistemáticamente permitía la producción... (lee)... pero también la ingeniería y la composición técnica, ″etc. Esto en cuanto a inventos y aquellos acontecimientos

[8] Ostechbyuro (Oficina Técnica Especial para Invenciones Militares de Propósito Especial) — una organización de investigación y desarrollo para el desarrollo de equipos militares avanzados. Ostekhbyuro fue creado por un decreto del Consejo de Trabajo y Defensa del 18 de enero de 1921 sobre la base de dos departamentos del Instituto Científico y Técnico del Estado (en 1914-1920, el Laboratorio Central Científico y Técnico del departamento militar). Hasta 1930, el Ostekhbyuro estuvo en el sistema del Consejo Económico Supremo, y luego fue transferido a la jurisdicción del Comisariado del Pueblo para Asuntos Militares y Navales de la URSS (desde 1934, Comisariado del Pueblo para la Defensa de la URSS). Tras el traspaso en 1937 al Comisariado del Pueblo para la Industria de Defensa, Ostekhbyuro pasó a llamarse Ostekhbureau. En los años 1920-1930, en esta organización de investigación y desarrollo, se desarrollaron una serie de nuevos modelos de torpedos, minas marinas y bombas aéreas, así como armas radiocontroladas (minas terrestres, lanzallamas, lanchas torpederas, etc.). En 1939, como consecuencia de las represiones contra los dirigentes y los principales empleados, se liquidó la Ostekhdanagement del Comisariado del Pueblo de la Industria de Defensa (Diccionario enciclopédico militar: En 2 volúmenes... 176).

que más nos interesaban en cuanto a comunicaciones, en cuanto a cualquier nueva tecnología".

173

Olshevsky da su testimonio para los almacenes: "La mayor parte del dinero gastado en el almacén... (lee)... para los elementos de la categoría más alta." Y de nuevo, da los hechos, cómo fue todo hecho por ellos, etc.

No hubo un solo sector, como ya he dicho, ni un solo sector de trabajo de defensa, donde estos señores no operaran de la manera más impune y vil. En particular, llevaron a cabo su trabajo subversivo en la defensa aérea. Tukhachevsky muestra: "La lucha y el sabotaje fueron llevados a cabo por Kamenev, Lavrov, Shcheglov..." (lee). Lavrov, el jefe de la defensa aérea muestra: "... (lee). Pensábamos que era tan necesario, todo esto se discutió, se aceptó, pero en realidad resultó que los contrarrevolucionarios estaban haciendo su vil obra, y nosotros, como tontos, firmamos todo tipo de papeles. " Del testimonio de uno de los trabajadores políticos de la defensa aérea, Moscú. Dice más o menos lo mismo que Lavrov: "Gracias a una discrepancia, era posible crear cualquier contrarrevolución, cualquier desgracia, no se podían notar, porque en este caos todo estaba tapado, en este caos era imposible distinguir nada."

Un ultraje muy grande de carácter contrarrevolucionario se ha hecho en nuestra construcción civil, y sobre todo estos ultrajes se han hecho en usted, camarada Blucher. No sólo han desbaratado la construcción, no sólo la han retrasado, no sólo la han desfigurado de la manera más vil, la han hecho de bosque húmedo, han hecho toda clase de cosas increíbles...

Voz. No había suministro de madera, así que tuvieron que liberar la madera en bruto.

Voroshilov. No nos sumerjamos aquí. Debemos trabajar de manera diferente. Allí hicieron deliberadamente tales estufas que estas estufas no podían evitar el fuego. En cuanto empezaron a ahogarse, provocaron inmediatamente un número colosal de incendios. Además, durante los incendios se producían víctimas humanas. A partir de aquí, con toda mi miopía y ceguera, me di cuenta de que allí ocurrían cosas escandalosas, empezaron a buscar y realmente descubrieron que las estufas estaban construidas de tal manera que tenía que haber incendios.

174

Cómo puede haber un incendio aquí si hay una estufa de un lado y nafta del otro[9]... La falta de organización y vigilancia entre la gente creó esta situación. Blucher ardió

[9] La nafta es una fracción del petróleo, una mezcla de hidrocarburos obtenida por destilación de condensados de petróleo o de gas. La nafta se utilizaba como combustible para tractores. En relación con la transición del parque de tractores a los motores diésel, la nafta ha perdido su importancia como combustible para motores y se utiliza principalmente en la fabricación de instrumentos como relleno de dispositivos líquidos y, en algunos casos, como disolvente (Gran Enciclopedia Soviética. M., 1973. V. 14. P. 431; Diccionario enciclopédico soviético. 2ª ed. M.: Enciclopedia soviética, 1982. S. 708; Enciclopedia química: En 5 volúmenes. M., 1990. T. 2. S. 592).

durante un mes y medio. Y mucha gente viva fue quemada — niños, mujeres, comandantes, hombres del Ejército Rojo. Ahora todos estos bastardos confiesan, cuentan cómo se construyó todo, cómo organizaron este negocio.

Incluso el entrenamiento de combate, que todos parecíamos mantener bajo nuestra supervisión personal, que todos alabamos y amamos tanto, incluso el entrenamiento de combate se llevó a cabo en gran medida, en gran medida sabotaje. ¡Incluso el entrenamiento de combate! Feldman, Lapin, Kork, y una serie de otros sinvergüenzas que tuvieron que ver en este caso hablan de esto. "Tukhachevsky dijo," informó Feldman, "que estaba tratando enérgicamente de empujar a través de... " —por cierto, no para la formación de combate, sino para la organización del ejército, en este asunto los contrarrevolucionarios también tuvieron su mano: intentaron, y no sin suerte, trataron de imponernos y algunos de ellos nos impusieron tales formas de organización de divisiones, artillería y otros tipos de tropas, que, por supuesto, no pueden presentar ahora nada serio en sentido combativo. En particular,

la voz. Y sin regimientos y batallones.

Voroshilov. Todos sabéis que al mismo tiempo predicaba intensamente la organización de baterías de dos cañones; yo creía, probé personalmente que la batería ideal es la de un arma, con un cañón, entonces se puede actuar fácil y sencillamente, y con un número reducido de personas. Con esta 7-8 milésima división suya, se precipitó tan obstinada e impúdicamente que el Politburó lo sabía, el camarada Stalin lo sabía. El camarada Stalin interrumpió repetidamente a Tukhachevsky, le preguntó cómo se imaginaba esta división en la batalla, cómo se las arreglaría con la artillería, con todo el numeroso equipo, etc. Y murmuró descaradamente que una división así era la más móvil, la más necesaria.

Ha estado en entrenamiento de combate durante varios años, y ustedes, queridos camaradas comandantes, apoyaron, ahora, gracias a Dios, a esta gente está ausente, y algunos están presentes aquí. Por ejemplo, él predicaba la necesidad de entrenar tanto al personal de mando como a los soldados de tal manera que en la batalla unidades enteras —un regimiento, una división— se movieran a un ritmo de 4,5-5 kilómetros por hora. Cuando le dijeron que una persona difícilmente podría andar a pie a 5 kilómetros por hora, insistió en su propia

Voz. 5 kilómetros de marcha y la última tirada fue de 10 kilómetros.

Voroshilov. El año pasado quería probar su caso y caminó 1,5 kilómetros por hora, y artificialmente, caminó durante 2 horas. Algunas personas hacen 14 kilómetros aquí. Un soldado del Ejército Rojo puede correr 14 kilómetros. Pero no se trataba de eso, sino del ritmo medio de la ofensiva de combate cuando se derribaba al enemigo. Pero para derribar al enemigo, como una experiencia militar real, en particular, el camarada Kulik, que hizo este experimento, muestra que no sólo 1,5 kilómetros, pero incluso 100 metros en un entorno de este tipo un soldado del Ejército Rojo no puede hacer.

Es necesario detectar al enemigo. Kulik dice que no basta con elegirlo, hay que quemarlo. Fue un sabotaje directo, muy real.

Lapin dice, y Tukhachevsky dice al respecto, que daban misiones especiales para acelerar el entrenamiento de combate tanto en las unidades de aviación y tanques como en otras ramas de las fuerzas armadas; forzar, sin fijar el resultado por el resultado, pero forzar, por un lado, para mostrar que todo es brillante, y por otro lado, para desbaratar el entrenamiento de combate, distorsionar todo y tener tropas que no sirven para el infierno.

A lo largo de la línea de Osoaviakhim[10] se llevó a cabo mucho trabajo de sabotaje, ya que el Sr. Eideman —esta basura, camarada Berezin, Eideman resultó ser un enemigo, un canalla— y ya que estaba sentado allí, aceptó todas las instrucciones de Tukhachevsky en materia de sabotaje como en el campo del entrenamiento de la población, y en el campo del suministro con armas, en el suministro de todo tipo de dispositivos antiquímicos, ropa, etc., y así sucesivamente [ello]. Todo esto se viene haciendo con bastante éxito desde hace mucho tiempo.

Estos señores no dejaron de prestar atención a nuestra industria de defensa, especialmente a la industria de artillería. Tukhachevsky habla bastante sobre este tema. Voy a leer sólo una breve lista de los actos de sabotaje de los que habla aquí. "Díganos detalladamente qué sabotajes y trabajos de sabotaje llevó a cabo", le pregunta el investigador. "... (lee)... las carreteras de acceso necesarias, etc. Luego la ralentización de la construcción de las fábricas de óptica... (lee)... el fallo de la parte material ″y así sucesivamente. ″Ellos llevaron a cabo trabajos de sabotaje a lo largo de la línea del Departamento Químico...″ (lee), etc., etc.

176

En pocas palabras, quiero detenerme en el testimonio no de un militar, sino de un ex militar, un ex adjunto. Jefe de la Dirección de Artillería del Comisariado del Pueblo de la Industria de Defensa Artamonov. Junto con Tukhachevsky, junto con los empleados de Tukhachevsky, cuando él era el jefe de armamento, hizo un trabajo de sabotaje muy grande. ¡Muy grande! Creo que no hay necesidad de leerle este gran volumen de testimonios, porque, aparte de la gravedad y además de los problemas, no pueden causar nada más en usted. Creo que me tomarás la palabra de que este canalla era el empleado de sus amos contrarrevolucionarios. Hicieron todo lo posible para desbaratar los pedidos de artillería, hicieron todo lo posible para que nuestros

[10] Osoaviakhim (Sociedad de Ayuda a la Defensa, la Aviación y la Construcción Química) fue una organización social-patriótica masiva de voluntarios que existió en la Unión Soviética en 1927-1948. La Sociedad fue creada el 23 de enero de 1927 por la fusión de Aviakhim y la Sociedad de Ayuda a la Defensa de la URSS. Las tareas de Osoaviakhim incluían la asistencia a la industria aeronáutica, la difusión de conocimientos militares y la realización de trabajos de defensa de masas. Desde 1932, el presidente del Consejo Central de Osoaviakhim era R.P. Eideman, detenido como participante en la ″conspiración militar-fascista″ el 22 de mayo de 1937 (Diccionario enciclopédico militar: En 2 volúmenes. M.: BRE, 2001. T. 2. S. 245).

pedidos fueran de productos de baja calidad y debilitar así el poderío artillero de nuestro Ejército Rojo.

Y por último, para concluir, camaradas, estos señores eran, entre otras cosas, también espías directos. Estaban conectados, como he dicho, con los servicios de inteligencia extranjeros y los estados mayores. Tukhachevsky, Lapin, Vasilenko hablan de esto de forma totalmente inequívoca y directa. Esto es lo que muestran. Pregunta: ″¿Cuándo estableció contacto con la inteligencia alemana?″ La pregunta se plantea a Tukhachevsky. Tukhachevsky responde: ″Cuando estaba en entrenamiento y maniobras en Alemania en 1925″ En 1925, este hombre ya estaba asociado con el bastardo contrarrevolucionario.

Stalin. ¿Con cuál?

Voroshilov. Del alemán.

Stalin. ¿Espías?

Voroshilov. Espías.

Stalin. Entonces, debería decirse.

Voroshilov. Eso es lo que dije.

Stalin. Tenía una conexión con espías, reclutó a un espía.

Voroshilov. Esto es lo que dice: "Entonces todo el tiempo me acompañó en estas maniobras el general von[11]... (lee)... a través de él me transferí a la inteligencia alemana... en 1936, cuando me reuní con él, le transferí el despliegue de tropas... y datos sobre el calendario de la concentración.″ Luego muestra lo siguiente: ″Alrededor de 1925, mi conocimiento del espía polaco Dombal también pertenece...″ (lee).

177

Stalin. Y trabajó para los polacos.

Voroshilov. Para no ser ofendido por los vecinos, les servía.

Budyonny. Sirvió a todos.

Voroshilov. A continuación, muestra cómo preveía prestar ayuda directa a los amos a los que servía: "Mientras tanto, en el frente ucraniano, el panorama debía ser todo lo contrario. El ejército invasor[12], abriéndose paso hasta Lviv..." Bueno, no es tan

---

[11] Así en la transcripción.

[12] ″El ejército de invasión ″ es una parte de las fuerzas armadas del estado, que en el período inicial de la guerra, con sus acciones activas, debía apoderarse de la iniciativa estratégica, derrotar a las tropas de cobertura, perturbar la movilización, concentración y despliegue de las fuerzas armadas del bando contrario y crear así condiciones favorables para seguir conduciendo la guerra. En la década de 1930, tanto los teóricos militares extranjeros como los soviéticos prestaron gran atención a las acciones del "ejército de invasión" en el período inicial de la guerra. En 1934, en su obra ″La naturaleza de las operaciones fronterizas″ M.N. Tukhachevsky esbozó también sus opiniones sobre el empleo del ″ejército de invasión″, siendo un ardiente partidario de las ideas de invadir el territorio enemigo con el comienzo de la guerra (Véase: M.N. Tukhachevsky.Obras escogidas: En 2 volúmenes. M., 1964. T. 2. S. 212-221). Sin embargo, durante el procesamiento de los planes

importante. Esto es lo que dice a continuación: ″En estas condiciones,″ dice Tukhachevsky, ″la rendición saboteada de la región fortificada de Letychiv por los participantes de la conspiración crearía una situación...″ (lee).

Y esto es lo que Lapin muestra en términos de espionaje: ″Como Putna me dijo, los lazos de espionaje con los japoneses se establecieron cuando él era agregado militar en Alemania en 1927-28...″ (lee).

Esto es lo que dice Vasilenko. Le hacen la pregunta: ″¿Qué tipo de información de espionaje transfirió a la inteligencia japonesa?″ Responde: ″Al poco tiempo de mi conversación con Fieldgels, me llamaron a casa...″ (lee).

Y por último, para mostrarle cómo puede caer la gente, quiero leer el testimonio de Karakhan. ¿Puedo leer este testimonio aquí?

Stalin. ¿Por qué no?

Voroshilov. Karakhan era miembro de un grupo organizado por el ex jefe del Comisariado del Pueblo de Asuntos Internos Yagoda. Él da un testimonio detallado, si se me permite decirlo, sobre su espionaje: "¿En qué circunstancias fue reclutado por la inteligencia alemana y qué tipo de trabajo de espionaje hizo?" El investigador le hace una pregunta a este sinvergüenza. Esto es lo que responde: ″En 1927, en Moscú, fui reclutado por el agregado militar secreto alemán en la URSS, Niedermeil[13] y desde entonces he sido agente de inteligencia del Reichswehr″[14]... Dice además: "El programa de la conspiración contrarrevolucionaria era la toma del poder por cualquier

operativos en el Estado Mayor del Ejército Rojo (tras la ejecución de un grupo de líderes militares soviéticos encabezados por M.N. Tukhachevsky), las operaciones de invasión llevadas a cabo en el período inicial de la guerra fueron reconocidas como sabotaje y fueron excluidas de la planificación estratégica soviética (Véase: Artsybashev V. A. 1937 y la planificación estratégica en el Estado Mayor del Ejército Rojo // Nuevo Boletín Histórico. 2004. Nº 1 (10). P. 89-105).

[13] Así en el texto. Debe ser Niedermeier.

[14] Reichswehr— las fuerzas armadas de Alemania en 1919-1935. limitado, de acuerdo con el Tratado de Paz de Versalles de 1919, el número (fuerzas de tierra — 100 mil personas, la Marina — 15 mil personas.) Además, después de la derrota en la Primera Guerra Mundial, Alemania se le prohibió producir y estar armado con la aviación, vehículos blindados, armas químicas, cañones antiaéreos y submarinos; el estado mayor debía ser disuelto. Sin embargo, en los años 1920-1930. los esfuerzos de los dirigentes del Reichswehr alemán se dirigieron a la formación ilegal del personal, al rearme gradual del ejército y la armada, y también al desarrollo de un concepto para la creación de fuerzas armadas masivas. El Reichswehr contaba con una reserva oculta, la llamada. ″Black Reichswehr″, formada por unidades de autodefensa local (″Heimver″), sindicatos de soldados y oficiales, sindicatos y clubes juveniles y deportivos, que agrupaban a varios millones de personas. Las unidades de guardia fronteriza (100 mil personas) y las formaciones policiales (200 mil personas) también constituían una reserva para el despliegue de un ejército de masas. Tras la llegada de A. Hitler al poder (1933), se empezaron a aplicar planes para crear fuerzas armadas masivas en el Reichswehr. El 16 de marzo de 1935, Alemania introdujo el servicio militar universal, anulando unilateralmente las restricciones de las cláusulas militares del Tratado de Versalles. Sobre la base del Reichswehr, se formó un ejército de masas, cancelando unilateralmente las limitaciones de los artículos militares del Tratado de Versalles. Sobre la base del Reichswehr, se formó un ejército de masas, cancelando unilateralmente las limitaciones de los artículos militares del Tratado de Versalles. Sobre la base del Reichswehr, se formó un ejército de masas —Wehrmacht.

medio. Por lo tanto, el establecimiento de contactos con los círculos gubernamentales alemanes tenía como objetivo averiguar con qué tipo de ayuda de Alemania pueden contar los conspiradores..." (lee). A continuación, el investigador pregunta: ″¿Con quién de los representantes de los círculos gubernamentales de Alemania está usted relacionado como participante en la conspiración?″ Respuesta: ″El general Milch es una persona muy cercana a Goering y, según me dijo, llevó a cabo sus negociaciones en nombre de Goering y Hitler siguiendo sus instrucciones directas...″ (lee).

178

Stalin. ¿Todo esto es Karakhan? Voroshilov. Karakhan con Yagoda. Stalin. ¡Genial!

Voroshilov. (Continúa leyendo el testimonio de Karakhan.) Ése fue el final de la primera conversación. Luego tuvo lugar un segundo encuentro. Su compatriota, el camarada Khakhanyan. ¿Tuvo lugar su segunda reunión con Milch? ¡Qué bastardos! ″Sí, tuve una reunión con él en el mismo 1936, también en Budapest...″ (lee, terminando con las palabras: ″acudir en ayuda de la URSS″), Es decir, en otras palabras, se trataba de ir por un camino trillado para que esta experiencia, que tiene mucho éxito en España, se pueda aplicar a nuestro país. ″Durante las negociaciones, se planteó ante Milch la cuestión del apoyo financiero de la conspiración por parte de Alemania...″ (lee, terminando con las palabras: ″especialmente sobre los combatientes″), Y entonces no se olvidó de recibir noticias de espionaje de él.

Stalin. De...[15] recibía y quiere recibir de él.

Voroshilov. (Lee el testimonio de Karakhan, terminando con las palabras: "sobre el armamento de nuestro ejército", etc.). Por supuesto, en qué relación no importa, pero Milch era plenamente consciente de lo que estaba sucediendo en nuestro Ejército Rojo Obrero y Campesino y, por así decirlo, operaba muy bien con estos datos, de lo contrario no podría haber empezado a hablar con este tonto...

179

Estos señores, como se puede ver, soñaban con mucho. Mucho parece ridículo aquí — y este ″golpe de palacio″, del que charlaban aquí, y la organización del levantamiento, y la rápida victoria en este levantamiento, y luego la vinculación con las fuerzas contrarrevolucionarias de la Alemania nazi — todo esto parece gracioso, absurdo y descabellado. Pero si se tiene en cuenta que estos señores tenían sus propios agentes en todo momento de nuestro aparato estatal, cuando tenían a Yagoda como Comisario del Pueblo para Asuntos Internos, cuando eran diputados. El Comisario del Pueblo para Asuntos Exteriores era el Sr. Karakhan, en el ejército no sólo había gente a mi lado, sino también en los distritos —los que gobernaban los distritos, interconectados por objetivos y tareas contrarrevolucionarias comunes—, tengo que pensar, camaradas, que la situación seguía siendo bastante desagradable. Y si todo esto se ha revelado ahora, si toda esta hidra contrarrevolucionaria fue atrapada y estrangulada a tiempo, es sólo porque el poderío, la fuerza de nuestro

[15] Ibid

partido, de nuestro gran pueblo, de la clase obrera es tan grande que esta bastarda sólo charlaba entre ellos, hablaba, susurraba y se preparaba para algo, sin atreverse a moverse realmente. Se movió una vez, en 1934: el 1 de diciembre mataron a un miembro del Politburó y secretario del Comité Central, secretario del Comité Regional del Partido de Leningrado, el camarada Kirov.

Lanzaron un globo sonda, pensaban probar la fuerza de la resistencia del partido y la fuerza del odio del pueblo hacia ellos mismos. Sabían que semejante bastardo destruiría al pueblo, sabían que las masas de obreros y campesinos no podrían simpatizar con ellos, nunca irían. Sin embargo, querían sentirlo con sangre y lo sintieron, habiendo recibido un golpe muy sólido en las manos. De hecho, con la sangre de nuestro maravilloso camarada, el maravilloso hombre Sergei Mironovich Kirov, compramos esta oportunidad, tuvimos la oportunidad de descubrir toda esta porquería. Si no hubieran calculado mal, podríamos haber entrado en guerra con toda esta porquería, podríamos haber entrado en guerra con todos estos señores, y entonces habría sido muy difícil. Pero este paso en falso del enemigo, hizo posible que primero desenredáramos todo el nudo de inmundicias, asquerosidades, crímenes que reinaban en el propio Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos. Sólo gracias a esto el Politburó y el camarada Stalin intervinieron personalmente y empezaron a desenredar. Enviaron allí a uno de nuestros mejores trabajadores, el camarada Yezhov, que empezó a desentrañar el caso de los crímenes cometidos en Leningrado, e hilo a hilo llegó a los señores que sentaron y organizaron estos crímenes, y luego, a través de ellos, a otros señores, a estos mismos sujetos de los que estamos hablando aquí.

180

Camaradas, ¿cómo pudo suceder todo esto? ¿Cómo es posible que nosotros, los obreros del Ejército Rojo Obrero y Campesino, hayamos pasado por alto a un número tan enorme de enemigos? Cómo pudo suceder que nosotros —bolcheviques, revolucionarios honestos, gente que estaba llamada a mirar a nuestro alrededor, sosteniendo los ojos en las manos[16] de manera real, bolchevique— pasáramos por alto todas estas abominaciones?

¿Cómo ha sucedido todo esto? Ayer, mi primer diputado se pegó un tiro. No dijo por qué se pegó el tiro. Fue destituido por tener vínculos estrechos y demasiado estrechos con el grupo de Yakir. Cuando Yakir fue detenido y cuando fue desenmascarado en sus ruines crímenes, ya no era posible soportar tal situación que un hombre expuesto a tan tremenda confianza como el cargo de jefe de la Dirección Política y adjunto. Comisario del Pueblo para la Defensa no podía tolerarse. Fue destituido de su cargo. Él, habiendo recibido la orden, inmediatamente, sin dudarlo, se pegó un tiro. ¿Qué significa esto? Esto es sugestivo —no tenemos los datos todavía— pero es muy lamentable.

---

[16] Ibid

Stalin. Osepyan revela que fue reclutado en 1932 por Gamarnik. Tenemos pruebas.

Voroshilov. Bueno, yo no lo sé todavía. Ahora usted puede imaginar la situación cuando tengo uno y el otro diputado. — enemigos del pueblo, cuando en nuestro ejército hay uno, otro, tercero, cuarto — sin fin, es muy difícil incluso contarlos: comandantes, ayudantes de comandantes, son enemigos, enemigos del pueblo.

Voz. Era difícil abrirse paso entre ellos.

Stalin. ¿Y cuál era el tercero?

Voz. ¿Y Kamenev?

Voroshilov. La gente está tan disfrazada que debo admitir honestamente aquí que no sólo no vi nada contrarrevolucionario en las acciones de esta gente, sino que simplemente nunca se me pasó por la cabeza. Tukhachevsky no me caía especialmente bien, lo sabes muy bien, no me caía especialmente bien. Tuve una relación tensa con él. No valoraba mucho a Tukhachevsky como trabajador, sabía que Tukhachevsky hablaba más, revoloteaba.

Voz. Y Yakir fue nominado.

181

Stalin. Nominado, nominado, hecho.

Voroshilov. Sabes, Yakir está en Ucrania. Aquí está sentado el jefe de personal, que diga, mucha gente sabe, que digan: ¿nominado? ¿Alguien ha dicho sobre Yakir? Nunca han dicho nada.

Voz. En 1930, le dijeron a usted y al camarada Stalin sobre Yakir y Tukhachevsky. Llamó a Yakir, Uborevich y Tukhachevsky por el nombre exacto.

Stalin. ¿Cuál era su grupo?

Voz. No, no era un grupo. Luego llamé bastardo a Tukhachevsky. Hablé con él personalmente.

Stalin. ¿Fue divertido?

La voz. No, voy a demostrar que había pruebas suficientes para desenmascararlo.

Voroshilov. En cuanto al grupo, que estas personas son Tukhachevsky, Yakir...

Voz. Uborevich...

Voroshilov. Uborevich y un número de otras personas estaban cerca uno del otro. Sabíamos esto, no era un secreto. Pero de la cercanía, de la cercanía de un grupo así a la contrarrevolución hay mucha distancia.

Voz. Nadie lo sabía.

Voroshilov. No hace mucho tiempo, cuando hubo una reunión del Politburó...

Voz. En noviembre o diciembre.

Voroshilov.... La reunión en la que pusimos Tukhachevsky... Voz. 7 de mayo.

Voroshilov. No, el año pasado, hace 8 meses. Esto fue después del 1 de mayo, aproximadamente en el mes de julio y agosto. En mayo, en mi apartamento, Tukhachevsky, en presencia de un gran número de personas, lanzó una acusación contra mí y Budyonny en presencia de los camaradas. Stalin, Molotov y otros, me acusaron a mí y a otros de que estoy agrupando a un pequeño grupo de personas a mi alrededor, de que los estoy dirigiendo, dirigiendo toda la política, que dirijo esta política incorrectamente, etc. Luego, el segundo día, se negó, dijo que estaba borracho, etc. El camarada Stalin dijo: "Dejen de discutir aquí, organicemos una reunión y en la reunión dirán de qué se trata". Y allí examinamos estas cuestiones y de nuevo llegamos a esta conclusión. Yo estaba allí, Yegorov.

182

Stalin. Se negaron.

Voroshilov. Sí, se negaron, aunque el grupo de Yakir, Uborevich, se comportaron de forma bastante agresiva conmigo. Uborevich seguía callado, y Gamarnik y Yakir se comportaban muy mal conmigo. Pero todo esto fue en el marco de las riñas habituales y los choques desagradables de la gente que trabajaba mucho tiempo unos con otros, podía aburrirse. Ninguno de nosotros admitió que existiera tal cosa.

Por supuesto, no puedo eximirme de responsabilidad. Lo sé, Viacheslav Mijáilovich, tú me decías todo el tiempo: mira. Miré, miré, vine, vi que una persona trabaja honestamente, también está indignada por los problemas, como yo, también trabaja para eliminar estos problemas, también da pasos y medidas para deshacerse de ello, y pensé que esta es la manera de hacerlo... Aquí, por supuesto, era necesario que alguien señalara.

Stalin. En el trabajo, es necesario comprobar.

Voroshilov. Es correcto. En el trabajo he comprobado Tukhachevsky, en el trabajo fracasó cada vez y no era necesario en el trabajo. Y nosotros a él, y usted no lo apreciamos mucho como un trabajador práctico. Pensamos que conocía el negocio, estaba interesado en el negocio, y podría ser un buen consejero. Y tomemos a Yakir, *Uborevich*. Había un personal de mando de primera clase y de segunda clase, a pesar de que los que eran menospreciados, parecían desempeñarse bien.

Voz. Se dedicaban a la limpieza de espectáculos.

Voroshilov. Ahora resulta que se dedicaban al lavado de gafas. Voz. Nos llamaban sargentos mayores, suboficiales.

183

Voroshilov. En resumen, el hecho permanece. Todos nosotros, en primer lugar, parpadeamos, fallamos, resultamos ser incapaces de ver al enemigo, si realmente, como un enemigo, se disfrazó. Pero, por otra parte, debo directamente una vez más declarar que de ustedes, de los que están aquí sentados, jamás he oído una sola señal. Peleas, malentendidos, descontento... yo lo solucionaba, lo arreglaba. Pero ninguno de ustedes sugirió, y mientras tanto un gran número de personas que trabajaban con

ellos, no sólo trabajaban, sino que también estaban en estrechas relaciones. Pero no puedo decir nada aquí. Un hombre como Smirnov, se peleó con Uborevich y yo lo reconcilié con Uborevich. Vino y dijo que era un canalla, que era un bastardo, que no era bolchevique. Yo le dije: ″Ya sé que no es bolchevique, que no se puede confiar en él ni un céntimo, pero nadie ha dicho nunca que sea contrarrevolucionario.″ Smirnov pertenecía a la categoría de gente que lo miraba con mucha atención. Veía en él cada perra y cada pega, y que era un contrarrevolucionario, nadie me lo ha dicho nunca, porque todo lo que llega a mi conocimiento por esta línea, lo comunico inmediatamente al Politburó. Pero, desde luego, esto no es una excusa. Para el futuro, debemos organizar nuestro trabajo de tal manera que no haya excusas. No podemos permitir que se repita[17], al menos en lo más mínimo, algo parecido a lo que ocurrió en nuestro país. ¿Cómo debe hacerse esto? Creo que tenemos todas las posibilidades. Es necesario limpiar inmediatamente por completo, con una escoba de hierro barrer no sólo todo este bastardo, pero todo lo que se asemeja a tal abominación, no importa lo alto que estos señores subir. El ejército debe ser limpiado literalmente hasta las últimas grietas, el ejército debe estar limpio, el ejército debe estar sano.

Voces. A la derecha.

Voroshilov. Esto será cuantitativamente un gran daño, pero cualitativamente será una gran recuperación.

Voces. Los jóvenes lo harán.

Voroshilov. Saldrán jóvenes, saldrán nuevos brotes, y el año que viene saldremos sin duda rejuvenecidos.

Creo, camaradas, que cometimos un gran error en un momento dado, y debo advertir a los comandantes para el futuro que no sólo los comandantes, sino también los trabajadores políticos malinterpretaron la reforma llevada a cabo sobre la introducción del mando unipersonal[18] cuando se percibía como tal. Algunos

[17] Ibid

[18] Mando unipersonal — principio del desarrollo organizativo militar y de la dirección centralizada del ejército y la marina, que consiste en otorgar al comandante (jefe) plenos poderes administrativos y derechos apropiados en relación con los subordinados, en imponerle la responsabilidad personal sobre todos los aspectos de la vida y actividad de las tropas (fuerzas navales). El mando unipersonal se expresa en el derecho del comandante (jefe) a tomar decisiones, impartir órdenes y garantizar su ejecución en estricta conformidad con los requisitos de las leyes de los reglamentos militares. En el curso de la reforma militar, el Comité Central del PCR (b) adoptó el 28 de julio de 1924 una resolución sobre la introducción del mando unipersonal en el ejército y la marina, y el pleno del Consejo Militar Revolucionario de la URSS, que tuvo lugar del 24 de noviembre al 1 de diciembre de 1924, aprobó la instrucción sobre su aplicación práctica. Sin embargo, el mando unipersonal no se aplicaba a todos los comandantes: si el comandante era comunista, entonces era el mando unipersonal y realizaba las funciones de instrucción, administrativas y económicas y de dirección político-partidista; el comandante no partisano realizaba sólo las funciones operativo-combativas y administrativo-económicas, y el comisario era responsable del estado moral y político de la unidad, formación. La transición a la dirección unipersonal completa se completó básicamente en 1928, y en algunos casos — en 1931-1933. (Enciclopedia militar: En 8 volúmenes. M., 1994-2003. T. 3. P. 157).

pensaban: Yo soy el mando único, yo lo soy todo y tú no eres nada. Otros pensaban: tú eres el mando único, tú eres el comandante, tú haces, y yo miraré en tu boca. Era un concepto erróneo, una valoración equivocada de la situación, y esto, desgraciadamente, embotó el trabajo de los trabajadores políticos. Esta disposición imposibilitó el seguimiento del trabajo en el proceso del propio caso. Los trabajadores políticos se replegaron, se calmaron y empezaron a mirar desde abajo: el comandante lo es todo, yo soy un hombrecillo. Incluyendo a los buenos bolcheviques, abandonaron completamente el partido y el trabajo político, empezaron a descuidar este asunto, por lo que ellos mismos dejaron de crecer de verdad, y al mismo tiempo no empezaron a trabajar sobre la gente subordinada. Esto contribuyó mucho a

184

Camarada. En el último pleno, Stalin advirtió a los miembros del Comité Central que todos nosotros, todo el partido y el Comité Central, en particular, nosotros, embriagados por los tremendos éxitos de las victorias en todos los sectores, en todos los frentes, fuimos un tanto complacientes, empezamos a dormirnos en los laureles, decidimos que lo principal y más importante ya estaba hecho, ahora podéis descansar. "Olvidaron", dijo Stalin, "que ganamos sólo en una sexta parte del terreno". ¡Una sexta parte! Cinco sextos aún no han sido conquistados."

Por mi cuenta debo añadir que incluso en esta sexta parte de la tierra aún no hemos conquistado mucho, y lo principal que aún no se ha ganado es el alma humana. Ya veis cuánta inmundicia, cuántos bastardos existen, y no sólo entre los enemigos, sino también entre nosotros, entre nosotros mismos, cuánta abominación capitalista existe, y nosotros mismos aún la tenemos. Hay que ganar el alma del organizador del socialismo, hay que arrancar de la propia psique, de la propia conciencia, toda la inmundicia del pasado capitalista. Esto, camaradas, aún no se ha hecho. Y teniendo en cuenta que estas cinco sextas partes viven, actúan y, más que nunca, están ocupadas en cómo destruirnos, y piensan todos los días no en cómo vivimos y actuamos, sino en cómo era más probable que nos quedáramos atascados. Si se tiene en cuenta todo esto, entonces resulta que un entorno psíquico adecuado y cualquier otro está operando...[19]; el enemigo recluta cuadros y los convierte en canallas, los pone a su servicio. Los métodos para tejer las filas del enemigo son muy diversos, los más estrafalarios, pero todos ellos, desde el punto de vista del enemigo, están justificados. Si somos sombreros, volveremos a tener problemas después de limpiar el ejército, toda la escoria volverá a aparecer. Es necesario para el futuro ponerse realmente manos a la obra, para la mente, desarraigar de nuestra conciencia, de nuestra psique, en primer lugar, todos los restos más viles del pasado. Cuando ahora recuerdas a todos estos Uborevichs y Tukhachevskys, te sientes avergonzado de cómo se comportaban en términos de lo que eran — eran gente muy sucia y mezquina.

185

[19] Ibid

Budyonny. Así es, la gente era baja.

Voroshilov. Y hacían sus actos viles delante de todo el mundo. Hicieron cosas que, no sólo para un comunista, sino simplemente para cualquier persona honesta, eran asuntos que no se pueden tolerar. No debemos ni podemos tolerar tales cosas, y si se castiga no según el código civil, sino precisamente según nuestro punto de vista, entonces podemos librarnos de mucho, entonces nos libraremos de tales hechos cuando la gente... se dé[20] toda abominación. Con tales cosas desagradables, con tal suciedad, la gente cae rápidamente en el cebo del enemigo. Para el futuro, debemos arrancarlo todo de raíz y desarraigarlo a toda costa.

Camaradas, saco conclusiones de lo que ocurrió en el Ejército Rojo Obrero y Campesino. En nuestro Ejército Rojo Obrero y Campesino, numerosos y maliciosos enemigos del pueblo ocupaban los puestos más altos y de mayor responsabilidad. Durante varios años, en el centro y en las localidades, se disfrazaron de comunistas honrados y de bolcheviques sin partido, se ocultaron bajo máscaras de miembros del partido y de bolcheviques, escondiéndose tras altos rangos y títulos, ejercieron impunemente durante mucho tiempo, siendo espías, traidores, fascistas. Esta corrupta banda de criminales preparó el asesinato de los dirigentes del partido y del gobierno, inculcó el espionaje y el sabotaje en todas las labores de defensa, organizó conspiraciones con el fin de asestar un golpe en la espalda de nuestro país, en la espalda del Ejército Rojo Obrero 'y Campesino', mediante una monstruosa traición, en el momento del ataque de un enemigo exterior.

Todo nuestro gran pueblo da sus mejores hijos al ejército. Nuestro Estado no escatima fondos para la defensa del país. A nosotros, a todos los que estamos aquí sentados, y a todos los trabajadores del Ejército Rojo Obrero y Campesino, se nos ha confiado el trabajo más importante y más honorable: la defensa del socialismo, la defensa contra los enemigos del Estado soviético. Teníamos que cumplir sagradamente estos deberes, como la niña de nuestros ojos tenía que guardar la pureza de nuestro ejército. Estábamos obligados a destruir a todos y cada uno de los enemigos, dondequiera que aparecieran y donde no vinieran a nuestro ejército, desenmascarándolos y revelando sus actos criminales. Nosotros los comunistas bolcheviques, estábamos obligados a hacer todo esto. Pero, desgraciadamente, no lo hicimos, y si lo hicimos, hicimos poco, y si lo hicimos, lo hicimos mal. El enemigo de clase detectó nuestro punto débil y lanzó su vil obra.

186

Como Comisario del Pueblo, soy culpable de no haberme dado cuenta durante varios años de que el enemigo de clase está haciendo su trabajo sucio. Francamente, debo decir que no sólo no me di cuenta del trabajo del enemigo de clase, sino que incluso cuando algunos de ellos —como Gorbachov y Feldman— fueron pillados con las manos en la masa, cuando fueron cogidos por la mano, no quise creerlo, no podía

[20] Ibid

admitir la traición por su parte y los defendí. Dije sin rodeos que se trataba de un error, que eso no podía ser, que todo se aclararía pronto, y esas personas serían liberadas pronto, pues no podía ser que fueran traidores. Soy culpable de ello.

Pero debo decir, queridos camaradas, que no he visto ni un solo incidente, ni una sola señal de vuestra parte, ni una sola señal, repito. Con esto no me eximo de ninguna culpa, pero, como se suele decir, os llevo por negocios. Usted, junto conmigo, fue puesto en su puesto por el partido y el gobierno. Conozco casos de varias quejas de obreros individuales cuando tenían disputas entre ellos, pero repito, nadie me ha señalado nunca ni a mí ni al Comité Central que haya grupos contrarrevolucionarios en el Ejército Rojo Obrero ′y Campesino′, que haya Ejército Rojo campesino que haya una conspiración u otra cosa. Con esto no quiero trasladar mi culpa a vuestros hombros, sino advertiros que debéis estar cien veces más atentos, que miréis a vuestro alrededor con más vigilancia, para que planteéis las cuestiones políticamente con más agudeza.

El enemigo está al descubierto, ha sido pillado con las manos en la masa y será destruido. Debemos limpiar el ejército obrero y campesino [rojo], y lo limpiaremos. Pero la lucha de clases entre los dos mundos —capitalista y socialista— no se detiene. A medida que avancen nuestro país y el socialismo internacional, la lucha de clases adoptará formas cada vez más diversas, adquirirá el carácter más agudo. Por lo tanto, estamos obligados a organizar todo nuestro trabajo de tal manera que en el futuro nuestro ejército con este trabajo quede a salvo de la penetración en él no sólo del enemigo de clase, sino también de esa basura, entre la cual el enemigo encuentra alimento para sí mismo, de donde surgen los elementos criminales, de donde surgen los maliciosos enemigos del socialismo...

187

El enemigo de clase logró infligir un fuerte golpe al Ejército Rojo Obrero ′y Campesino′, pero a pesar de todos los numerosos errores en nuestro trabajo, a pesar de nuestras meteduras de pata, el Ejército Rojo Obrero ′y Campesino′ es fundamentalmente fuerte y poderoso y capaz de grandes hazañas por el bien del partido de Lenin-Stalin... Afirmo, camaradas, miembros del Politburó, que si hoy tuviéramos que tomar las armas, entonces, a pesar de que probablemente hay muchas personas entre nosotros que deben ser retiradas del ejército, sin embargo el ejército está listo para el combate, el ejército separará a nuestra Patria de todo ataque, venga de donde venga.

Voces desde el campo. A la derecha. (Aplausos de todo el público.)

[***Voroshilov***.] El enemigo está cogido por la mano. El enemigo debe ser cortado junto con su mano, su serpiente, vil cabeza. El enemigo debe ser y será barrido de la faz de la tierra. El ejército del socialismo debe ser y será limpio y victorioso. A partir de ahora trabajaremos de otra manera. Mejor y antes, curaremos todas las heridas

infligidas a nuestro ejército, lo haremos aún más fuerte, glorioso y terrible para todos los enemigos de nuestra gran Patria y del socialismo.

Es duro, camaradas, repasar todo lo que ha ocurrido en los últimos meses en el país, en el Ejército Rojo Obrero 'y Campesino'[21]. Pero también es bueno que todo esto se haya revelado ahora, hoy, y no cuando el enemigo entraría en guerra contra nosotros. Si el enemigo consiguiera mantener a sus numerosos y viles agentes en nuestro ejército hasta el momento de la guerra, tendríamos que luchar tanto contra el enemigo exterior como [contra] el interior desde el primer día de la batalla. La tarea es extremadamente difícil y especialmente grave por sus consecuencias.

Camaradas, todo el pueblo amaba al Ejército Rojo, estaba orgulloso de él y creía en su poderío, valor y devoción a su patria socialista, devoción a la causa de Lenin-Stalin. Hoy, la fe de este pueblo en su ejército se verá un poco sacudida. Hay que decirlo directamente. Es difícil hablar de ello, pero es cierto. Sólo mediante el trabajo bolchevique honesto e incansable de todo el Estado Mayor podremos recuperar el respeto y el amor del pueblo, la confianza y la fe del Partido Lenin-Stalin y de nuestro Ejército Rojo Obrero y Campesino.

188

Nosotros —el Consejo Militar— en nombre propio y en el de todos los comandantes, trabajadores políticos y jefes del Ejército Rojo, juramos a nuestro gran partido, a todo el pueblo y a nuestro constante amigo y líder, el camarada Stalin, hacer todo lo posible para mejorar la velocidad de las filas de nuestro ejército. Juramos que a partir de ahora trabajaremos como Lenin nos enseñó, como el camarada Stalin nos enseña constantemente, cada día, en el trabajo práctico. Ganaremos la confianza y el amor del pueblo, del partido y del gobierno. Devolveremos tu confianza y tu amor, gran Stalin, ¡a nosotros mismos! (Aplausos fuertes y prolongados.)

Voroshilov. Permítanme hacer una pausa de 10 minutos.

Voroshilov (preside). Vamos a empezar a discutir el informe. Tiene la palabra el camarada Dybenko.

Dybenko. Creo, camaradas, que a partir del informe que hizo el Comisario del Pueblo sobre la banda de nuestros enemigos, cada uno de nosotros tendrá que admitir que realmente no somos suficientes, o más que insuficientes, hemos señalado todos esos atropellos que nos han estado sucediendo en el ejército. Pero creo que había señales, pero al parecer no estaban suficientemente atentos.

Me permitiré repetir lo que dije en 1931 sobre Tukhachevsky y Uborevich. ¿Por qué sospechaba en primer lugar de Tukhachevsky? En 1923, en Smolensk, escribí una declaración al Comité Central del partido contra Trotsky, sobre todas sus tropelías y sobre lo que ocurría entonces en el ejército. Esta declaración fue escrita en el apartamento de Tukhachevsky. Cuando escribí esta solicitud, sugerí que

[21] Ibid.

Tukhachevsky la suscribiera. Durante una hora Tukhachevsky me demostró que en muchos casos yo estaba equivocado, que se estaba llevando a cabo la expulsión del personal de mando joven, la imposición de viejos oficiales, que en parte no sólo desertaron del Ejército Rojo, sino que lucharon contra nosotros, demostró nuestro analfabetismo. Le pedí a Tukhachevsky la oportunidad de ir a Moscú. Tukhachevsky dijo que en dos días me lo permitiría. Ahora entiendo que entonces necesitaba informar a Trotsky de esta declaración. Me fui a Moscú por la noche sin su permiso. En Moscú, en primer lugar, este informe fue discutido junto con Fedko y Uritsky. Ellos apoyaron total y completamente este informe, en ese momento éramos grandes amigos — yo, Fedko y Uritsky. Hay 14 personas en el apartamento de Kashirin que firmaron esta declaración. Informé al camarada Stalin primero, y luego a las 14 personas. Informé al camarada Stalin. Usted, camarada Stalin, está en su oficina, después de lo cual se nombró una comisión del Comité Central del Partido.

189

Esta es la primera vez que Tukhachevsky se negó a firmar un documento contra Trotsky. El segundo caso, creo que hoy Fedko y Uritsky se verán obligados a declarar honestamente aquí e informar sobre esta organización de Tukhachevsky, entonces fue bajo la apariencia de una llamada lucha contra el camarada Bazilevich, pero en realidad la reunión en 1925 en el apartamento de Belitsky fue contra Kliment Efremovich.

La voz. Eso no es verdad.

Dybenko. Ivan Fedorovich, hay documentos, hay hechos, hay testigos vivos. Entonces las 9 personas estaban en el apartamento de Tukhachevsky.

Voz. Hizo una carrera, él mismo la provocó. No es cierto, pruébelo.

Dybenko. Hay testigos vivos. Lo probaré todo. Creo que el Politburó se verá obligado a interrogarme a mí, a Fedko y a Uritsky. Cuando vino Efimov, insistió en que participara en vuestra reunión, convoqué a Tukhachevsky y anuncié que se estaba librando una lucha contra el camarada Voroshilov. Doy un ejemplo de que en el apartamento de Uritsky después del funeral del camarada Frunze, nos reunimos, y sólo había un Artemenko, cuando empezamos a decir a quién nombrar ahora, entonces de hecho Uritsky, y yo dije que el único candidato que podría ser nombrado, — este es Kliment Efremovich. Y declaro que llamé a Tukhachevsky tres veces para informar al camarada Voroshilov. Y el segundo día le pregunté si informaba a Kliment Efremovich. Él dice: Voy a informar y todavía no informó. Y por la noche, cuando hubo una reunión de la Comisión Presupuestaria, informé a Kliment Efremovich y le dije:[22] Efremovich informó que por dos camaradas, por Fedko y Uritsky, puedo garantizar con la cabeza que están entregados a la causa y a usted.

Voz. ¿Por qué dices que yo estaba en contra de la declaración?

[22] Así en la fuente.

Dybenko. No, digo que después de eso nos reunimos en el apartamento, y la nota todavía se ha conservado a Bubnov, donde anuncian que soy un provocador. Hay un personal de mando que sabe que este trabajo se ha llevado a cabo durante 10 años, que soy un provocador. En 1928, en Leningrado, en el Hotel París, en la habitación de Tukhachevsky, cuando Tukhachevsky era jefe del Estado Mayor, planteé la cuestión en 1925. Kulikov confirmará que le llamé sinvergüenza, canalla; digo que organizó una protesta contra Kliment Efremovich; digo que él mismo es un provocador. Pero me acusaron, me llamaron provocador. Yo le dije entonces que a usted, sinvergüenza, sólo había que matarlo, que se dedicaba a provocar entre el personal de mando.

190

Estas son las razones que me dieron la oportunidad en 1931 para que usted, camarada Stalin, llamara a Tukhachevsky un sinvergüenza, un canalla. Tenía muchos datos. Creo que ahora el Estado Mayor sabe qué apodo me pusieron. ¿Por qué las cosas parecían ir peor con nosotros, mientras que Yakir y Uborevich iban mejor? Porque aquí, en el centro, se sentaban los enemigos y exponían de colorines el trabajo de Uborevich y Yakir. ¿Y cómo se llamaba Belov? Voroshilov Feldwebel. ¿Cómo se llamaba Kashirin? Este, dicen, es un oficial no comisionado de Voroshilov. ¿Y cómo se llamaba Lewandowski? Suboficial de Voroshilov. ¿Cómo se llamaba Dybenko? Suboficial de Voroshilov. Creo que hay suficiente información sobre el tipo de calumnia que han levantado contra nosotros. Declararon que éramos analfabetos. Declaré al Politburó que somos más instruidos que ellos en asuntos militares, pero no nos creyeron, nos dijeron que erais tontos, idiotas.

Todo el personal de mando del distrito bielorruso jugó a la guerra el año pasado. Yo discutí sobre la inadmisibilidad de los métodos en el juego de guerra, que fueron dirigidos por Uborevich. ¿Qué dijo Uborevic? Dijo: "Dybenko es un soldado, Dybenko no entiende nada." Uborevich hizo la pregunta: "Eres amigo de Belov, ¿sabes quién es Belov? Belov es un idiota. " Intentó desacreditarlo políticamente, diciendo que Belov no sabía qué tipo de fisonomía. Yo dije: "Estuve 5 años con Belov en Asia Central y sé quién es Belov." Estos son los apodos que nos pusieron.

Creo que las operaciones militares de este año, que propuso Uborevich, fueron equivocadas, que lo confirme el camarada Yegorov. Si hubiéramos adoptado tal método —dirigir un cuerpo al norte, dirigir el otro cuerpo al oeste y dirigir el tercer cuerpo al sur—, esto sería habría arruinado todo el asunto. Tal decisión no puede ser calificada [de otro modo] de idiota. Creo que fue un aventurero quien confundió los cerebros[23]... Me referiré a la teoría del arte operacional. En las dos últimas revistas apareció un artículo de Isserson, que fue escrito al dictado de Uborevich y Yakir. ¿De dónde vino Isserson? Ofreció un ejército invasor compuesto por 3 cuerpos, equipo motorizado, unidades de tanques, y se tomaron cinco brigadas de aviación. Este es el

[23] Así en el texto.

ejército invasor. Asignado 30 kilómetros a lo largo del frente y 100 kilómetros tierra adentro. Resultará que este ejército será fusilado en esta bolsa, la aviación será destruida. No necesitamos esta teoría.

191

Tome el juego de guerra. Egorov confirmará cómo Yakir y Uborevich propusieron un cuerpo de invasión, un segundo cuerpo de invasión y un tercer cuerpo de invasión. ¿Qué significa esto? Presentaron y dieron instrucciones de que las mejores unidades del Ejército Obrero 'y Campesino' [Rojo] el primer día del anuncio de la movilización serían destruidas. El cuerpo de invasión será destruido porque se encuentra en partes separadas. ¿No le dijimos al camarada Belov que eso era una barbaridad? Dijimos que era una locura. Y nos machacaron la cabeza diciendo que era el mayor logro del arte militar. No sabían una mierda, sólo se les iluminó la mente, y ahora toda una serie de justificaciones teóricas para las operaciones deben ser desechadas por completo, porque este no es nuestro ejército, sino el ejército de nuestros enemigos.

¿Hubo señales? Creo que hubo muchas señales, pero ahora no es necesario hablar de señales. Puedo citar, Klimenty Efremovich, que hablé en los consejos militares durante 3 años seguidos, pero me golpearon con observaciones y no me dejaron hablar. Dije sobre el entrenamiento militar que teníamos un claro sabotaje. Demostré en 1932 que un disparo bien dirigido[24], la teoría sobre esto es errónea. También hablé del fuego disperso de ametralladoras. Eran métodos de preparación claramente destructivos. Puedo mostrar las transcripciones cuando hablé de esto, y me llamaron soldado, que no sé nada, que estuve cazando en Asia Central y que creo que aprendí a disparar. Estudié muy bien el tiro en Asia Central. Esta es una operación compleja que requiere habilidad. Hace cuatro meses, escribí un memorándum. Escribí un informe a Gamarnik diciendo que hoy no tenemos ni un solo tren ambulancia. A este respecto tenemos instrucciones ya en 1922, aprobadas por Trotsky. Esta instrucción es claramente perversa. Dice que el tren de ambulancias incluye vagones de 4ª clase, y no tenemos equipo para vagones de 4ª clase. Mire, camarada Stalin, en qué consiste el vagón de operaciones, que forma parte del tren de ambulancias. La mesa de este vagón de operaciones está cosida a la pared según las instrucciones, de modo que sólo se puede abordar al paciente por un lado. En este vagón de operaciones no hay luz. Eso dice —¿lo ha comprobado usted, camarada Baranov?— dos enfermeras sostienen velas. Afirmo que había señales, pero otra cosa es que usted, Klimenty Efremovich, no informara de estas señales.

192

Voroshilov. Usted estaba obligado a informarme.

Dybenko. Escribí a sus diputados.

Voroshilov. ¿A mis diputados? Yo tenía que informar.

---

[24] Así en el texto.

Dybenko. Escribí, esto se puede comprobar. Arreglos organizativos. Aquí el camarada Egorov puede confirmar. Todas estas medidas organizativas fueron llevadas a cabo por Levichev. Levichev, en esencia, está desarmando los regimientos, los mejores regimientos del Ejército Rojo, Camarada Stalin, están desarmando. Por ejemplo, el regimiento 106: ordenó entregar el material. Pregunto ¿cuándo recibiré la parte material? "En el mes de junio." August Ivanovich puede confirmarlo, me tomé la cabeza. Voy otra vez, pregunto cuándo recibimos la parte material. Me dicen: "Recibirás un arma en noviembre de 1937". Como en noviembre de 1937, cuando se recibió la directiva. Romper este muro es muy difícil. Con el regimiento del 12 cuerpo recibí 4 veces directivas contradictorias: una propuesta de reconstruirlo para mechtyagu, construiremos garajes — sugieren cambiarlo a tracción de caballos. Aquí está el camarada Efremov puede informar a usted.

Creo que la cuestión ahora no es si había señales o no; Usted, Klimenty Efremovich, debería haber sido informado de todo lo que Levichev, y el punto es eliminar todo este sabotaje. Usted, Klimenty Efremovich, Levichev informó que yo había escrito un informe sobre la liquidación del cuartel general. Me permitiré informarle mañana, después de haber encontrado todos mis informes, que no escribí sobre la liquidación del cuartel general, sino sobre los estados de los distritos modernos. Estos estados están naufragando. ¿Por qué, camarada Stalin, me han dado los estados para tiempos de paz 2 personas, y para tiempos de guerra 19 personas? ¿De dónde voy a sacar esas 17 personas? Sin existencias. Por supuesto, no puedo encontrar tales trabajadores que despidieron a los trabajadores operativos en la reserva. Dirección de Inteligencia para tiempos de paz 2 personas, para los militares — 15 personas. ¿De dónde sacamos 13 personas que estarían bien versados en esta materia?

193

Tercero. Durante dos años he estado planteando la cuestión de las inspecciones creadas por el mismo Uborevich. Planteé, camarada Stalin, la cuestión de que el aparato del ejército que estamos formando para tiempos de guerra, debemos tenerlo preparado. Ninguno de nosotros sabe lo que va a mandar durante la guerra. Esto causará dificultades adicionales en el curso de la guerra a las que será difícil hacer frente. El cuartel general no ha estudiado todo esto.

Creo que nosotros, camarada Stalin, tenemos muchas cuestiones que debemos resolver inmediatamente. Creo que tenemos muchas cuestiones que hay que resolver inmediatamente para cambiar radicalmente todo lo que ha existido hasta ahora. En cuanto a la cuestión de los aparatos del ejército, no se plantea la cuestión de la desagregación de distritos como Belorussky y Kiev, sino que se plantea la cuestión de crear aparatos del ejército allí mismo. Llámenlos como quieran, que sean inspecciones, pero no esas máquinas bastardas de 10 personas, creadas por Yakir y Uborevich. Esto es completamente erróneo. En tiempos de guerra, es necesario tener un aparato de 220 personas. Supongamos que hoy es la movilización, y mañana

manda las tropas que van directamente a la batalla. En una palabra, ahora es necesario reconsiderar una serie de cuestiones con el fin de

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada Kozhanov.

Kozhanov. Los documentos que fueron distribuidos al Consejo Militar para su revisión no mencionan los nombres de los marineros. Klimenty Efremovich en su informe mencionó sólo los nombres de Kurkov y Batis. Uno podría tener la impresión de que todo va bien en la marina. De hecho, creo que no sólo hay bien, sino, por el contrario, incluso peor. Y es por eso. Durante mucho tiempo, durante decenas de años, la flota estuvo en manos de los trotskistas y los zinovievistas. Hasta 1921 gobernó allí el trotskista Raskolnikov, de 1921 a 1925 gobernaron Zof y Kurkov, de 1926 a 1931 [el año] la flota fue dirigida por Muklevich y Kurkov. Es muy natural que durante este tiempo hicieran muchas cosas, y creo que el mayor sabotaje se produjo durante el período en que Muklevich y Kurkov estuvieron en el poder, es decir, de 1926 a 1931. En 1926, contra esta dirección, es decir, contra Muklevich y Kurkov, varios camaradas hablaron, principalmente del último año de la Academia Naval. Hablaron abiertamente de la cuestión del personal, de la construcción de la flota y también de cuestiones organizativas. En cuanto a la cuestión del personal, entonces Muklevich creía, incluso después de haber abandonado la flota, que las mejores personas que pueden reactivar la flota y dirigirla son Petrov, Tashakov, Gervais y muchos otros.

Stalin. ¿Quiénes son esas personas?

194

Kozhanov. Son profesores de la Academia Naval, viejos especialistas.

Voz del lugar. Almirantes.

Kozhanov. Fueron apoyados por Muklevich e incluso muchos miembros del partido simpatizaron con esto. Creíamos, sobre todo el último curso, en 1926, que estas personas no tomaron parte en la Guerra Civil, mientras que el último curso estaba compuesto principalmente por participantes en la Guerra Civil. Luchamos sobre la cuestión del personal, principalmente sobre la cuestión de la construcción de la flota. Algunos en 1926 consideraban posible que nuestro país construyera acorazados de una gran flota, planteaban la teoría de la "dominación en el mar." Otro grupo de camaradas, el último curso principalmente, creía que en 1926 sería más correcto centrarse en la pequeña flota, la flota de torpederos, la flota de destructores, los cruceros y la defensa costera.

Estas son las principales cuestiones a las que se enfrenta la flota. Y sobre las cuestiones organizativas, varios camaradas creían que era necesario separarse del ejército, formar un comisariado naval independiente, creían que el ejército no podía controlar la flota en absoluto. Es necesario marcharse. Se recopilaron libros enteros, especialmente Petrov se soltó en este asunto. Lea su libro Guerra en el mar o sobre Trafalgar. Todo esto fue escrito contra el ejército, la educación estaba en el espíritu

de la separación del ejército. Fue en 1926. Por otra parte, esta lucha se prolongó desde 1926 hasta 1931. Toda esta gente en 1930-31, no recuerdo, se dispersaron, y desde 1926 hasta 1931, debo decir, toda la organización del partido de la Flota del Báltico entonces ella nos apoyó. Kurkov, Muklevich, Kireev, que estaban allí en ese momento, no nos apoyaron, Duplitsky y muchos otros se opusieron a nosotros, pero Smirnov nos apoyó, el comandante de la Dirección Política, Okunev. En 1930-31. Smirnov despegó de la Flota del Báltico, y yo, entre otras cosas, despegué, y todo el último curso se dispersó entonces. A mi regreso de Japón, donde fui enviado por Muklevich, hablé de ello abiertamente, y yo estaba con Kliment Efremovich.

195

Voroshilov. Y más de una vez.

Kozhanov. Más de una vez fue y planteó la cuestión muy correctamente que Muklevich debe ser removido.

Voroshilov. Orlov encabezó su grupo y llegó al poder.

Kozhanov. Nada de esto. Orlov amortiguó. Además, estaba en contra de nosotros.

Voroshilov. ¿No me visitaste con Orlov?

Kozhanov. Personalmente, yo no estaba con usted con Orlov.

Voroshilov. ¿No estuvo?

Kozhanov. No estaba.

Voz. Orlov se metió en este caso por casualidad, entonces estaba con usted, usted le llamó a él y a Muklevich, pero él no mostró iniciativa para ir a verle, presionó a Muklevich. Lo llamaste a él y a Muklevich, pero él no fue.

Kozhanov. En repetidas ocasiones he argumentado y planteado simplemente la cuestión de que Muklevich debía ser destituido inmediatamente, y Kliment Efremovich dijo que era inconveniente plantear esta cuestión.

Voroshilov. ¿Qué estás contando ahí, estás sentado en el Mar Negro, eres el amo del Mar Negro, cuéntanoslo?

Kozhanov. Yo también les hablaré del Mar Negro. He estado allí durante seis años, el séptimo año. Cuando leí el testimonio del enemigo del pueblo Tukhachevsky, allí se planteó la cuestión de la secesión de Ucrania. Yakir dirigió todo el asunto allí. La cuestión que se me plantea es: no puede ser que no se haya prestado atención a la Flota del Mar Negro, que una mano haya penetrado aquí para tomar Ucrania y la Flota del Mar Negro en sus propias manos. Tomar por un flanco. ¿Ha penetrado esta mano en la Flota del Mar Negro? Creo que sí. En primer lugar, en la línea de cuadros. Fueron nombrados: Kurkov, que estuvo en la Flota del Mar Negro durante 8 meses. Kurkov no es mi candidatura, y yo no la apoyé. Batis fue asignado allí. Además, Kurkov, téngase en cuenta, es el comandante adjunto de la parte material, Batis es el jefe adjunto del Estado Mayor. El jefe de estado mayor de los cruceros es Grigoriev,

también de los antiguos zinovievistas. Este grupo está al mando. Además, aquí, en la Flota del Mar Negro, Mustafin fue nombrado para la parte política —adjunto. Jefe del Departamento Político. A continuación, el jefe del departamento político de los cruceros Subotsky[25]... En los submarinos - Kanapeikin. Así, cruceros, submarinos y otros fueron capturados por la gente que, de hecho, como ahora está bastante claro, no sólo estaba en el grupo del ejército, sino, por supuesto, conectado con los enemigos del pueblo, y sobre todo con los que operaban en Crimea — con Levitin, Olkhov y otros. Además, el análisis que Gamarnik hizo de este caso inmediatamente después de la reunión del Politburó es muy extraño. Me convocó a mí, al camarada Gugin, a Mustafin y a Subotsky. No he dado un informe a nadie sobre este asunto. Él mismo empezó diciendo: pillado - la expresión literal "got caught." Entonces, bueno, esto puede ser porque Mustafin y Subotsky no confiaban en Gugin, de ahí que ocurriera. Él mismo empezó todo el discurso con esto. Mustafín hizo allí un discurso exactamente igual que Gamarnik. Gugin, Mustafin y Subotsky hablaron. Ese fue el final. Yo no jugué allí. Interrumpió, tal vez, la llamada de Kliment Efremovich. Esta cuestión fue transferida al Comisario del Pueblo de Defensa. El Comisario del Pueblo para la Defensa nos llamó a mí y a Gugin. Y aquí planteé la cuestión de convocar a Gamarnik porque tenía una posición especial en este asunto. Kliment Yefremovich llamó inmediatamente a Gamarnik, pero él no estaba allí en ese momento. En cualquier caso, estas personas —Mustafin, Kanapeykin, Subotsky— son todos trabajadores del PUR, y contaban con el firme apoyo de Osepyan. Viajaba a menudo, Mustafin jugaba con él. Confiaban en el pleno apoyo del PUR cuando llevaban a cabo su trabajo allí.

Sobre nuestra situación actual. Creo que ahora nuestra situación es grave. Hicieron mucho daño, en particular en la construcción naval, en la aceptación de barcos. De hecho, construyeron como perros guardianes — barcos ni lo uno ni lo otro. Luego se construyeron los dragaminas y ahora se están imponiendo que no son dragaminas en absoluto. Entonces obligan a aceptar los buques ahora, cuando Muklevich no está presente, obligan a aceptar los buques que no son capaces de luchar.

Stalin. ¿Quién?

197

Kozhanov. Aquí, desde la oficina de Moscú. Creo que la situación aquí es la misma en el Mar Negro y en el Báltico. El Báltico lo aceptó en otoño, y el Mar Negro aún no ha aceptado los dragaminas. Además, los submarinos se toman inacabados tanto en armamento como en mecanización.

Voroshilov. ¿Cómo se toma? ¿La cita es para usted?

Kozhanov. Pero yo no acepto. Orlov acepta, entrega las comisiones, y las comisiones me las entrega a mí.

---

[25] Aquí y abajo en la transcripción el apellido del comisario de brigada M.M. Subotsky (sábado).

Voroshilov. Pero, ¿cómo puede aceptar barcos no preparados?

Kozhanov. No acepto. Hablé del "Leader", usted no cree que el "Leader" sea adoptado en el Báltico, pero de hecho flota[26]. Me lo endilgan a mí.

Stalin. En fin, aquí hay muchas ambigüedades. Tiene razón.

Voroshilov. Tiene razón.

Kozhanov. Este es un sabotaje que continúa hasta el día de hoy. Además, las piezas de repuesto no se dan a los submarinos, y se ven obligados a aceptar submarinos sin piezas de repuesto. Además, toda la economía de baterías no es buena para el infierno. Aquí está el mayor sabotaje.

Stalin. ¿Era o es ahora?

Kozhanov. Y ahora es. La planta de baterías está en su peor estado. Además, debo decir que los proveedores de la planta, que están en la Flota del Mar Negro, dicen: hay sabotaje en la planta, pero ellos mismos se rinden y dicen [que] este sabotaje es real.

Ahora la cuestión del espionaje. Creo que la Flota del Mar Negro, principalmente Sebastopol, está abierta a cualquiera. Además, en Sebastopol no hay restricciones, cualquiera puede entrar allí. Creo que en Sebastopol, aparte de la Flota del Mar Negro, no hay nada más que la planta de Severomorsk, que trabaja para la flota; la planta 45 que trabaja para la aviación y la planta militar que trabaja para la marina. No hay otras empresas. Sebastopol vive sólo de la flota. Sin embargo, ésta está abierta a toda la población, todo el mundo va allí, sobre todo en verano, y desde Sebastopol se ve todo, absolutamente todo. Creo que es necesario establecer un decreto limitado para Sebastopol. En 1929 había un decreto para restringir la entrada de turistas allí. Ellos pueden ser enviados desde Simferopol a Yalta. Hubo tal resolución, pero está siendo retenida. Además, creo que Odessa no está suficientemente vallada, hay japoneses, italianos. Hace poco hubo un caso cuando el embajador italiano y el cónsul se quedaron atrapados cerca de la batería, y los japoneses e italianos lo siguieron para sacarlo. Aquí, en Odesa, el espionaje está muy desarrollado y funciona con fuerza y principal. Debemos saber todo sobre la construcción de barcos, material, piezas de repuesto, y debemos reconsiderar la cuestión del personal.

---

[26] Líder (líder Inglés — líder) — un buque de superficie de combate de la subclase destructor, pero con un mayor desplazamiento, con una mayor velocidad de hasta 43 nudos (80 km / h) y artillería reforzada y armamento de torpedos. Aparecieron al final de la Primera Guerra Mundial en Gran Bretaña; también se utilizaron durante la Segunda Guerra Mundial; a principios de la década de 1970. excluidos de todas las flotas. Los líderes estaban destinados a retirar (dirigir) a los destructores en un grupo de ataque con torpedos y su artillería de cobertura. En la Armada soviética, los líderes eran la BF, la Flota del Mar Negro, la Flota del Norte y la Flota del Pacífico. En este caso, lo más probable es que I.K. Kozhanov se refiera al líder "Leningrado", que fue construido en los astilleros de Leningrado. A.A. Zhdanov y entregado a la flota el 5 de diciembre de 1936 (Diccionario enciclopédico militar: En 2 volúmenes. M.: BRE, 2001. T. 1. P. 837; Dotsenko V.D. Historia del arte naval: En 2 volúmenes. M., 2005. V. 1. Armamento y teoría. P. 216).

198

Voz. Z. y. R.[27], Que está en el NKVD, cuando se planteó la cuestión de por qué no se expone, dijo: "No sólo yo no expongo; y Kozhanov estaba en Japón y se asoció con Putna, trabajó con él y no se expone." Me interesa esta cuestión.

Kozhanov. Estuve en Japón de 1927 a 1930, estuve allí 3 años como secretario de la organización del Partido sin interrupción. Putna también estuvo allí, durante muy poco tiempo, Berzin lo sabe, aproximadamente un año. Y luché con Putna, y aquí dicen que yo tenía relación con Putna. Aquí hay confusión, dirá; además, en 1931 yo estaba en Londres, estaba con Levichev. No tuve ninguna relación con Putna, al contrario, luché con él en Japón.

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada Goryachev.

Goryachev. Quiero empezar diciendo que el Comisario del Pueblo, haciendo un informe sobre un gran acontecimiento, sobre una gran conspiración en nuestro país, pregunta sobre las razones, si hubo señales para abrir una organización esencialmente legal.

Voces. A la derecha.

Goryachev. Una organización legal, abierta. En el frente, en el centro, en todas partes y en todas partes. Recuerdo lo del Distrito Militar Bielorruso. Llegué allí en 1932, cuando me trasladé con la Academia. Los bielorrusos me dijeron: "Te enviarán a Solovki durante el primer juego de guerra". Durante el primer juego de guerra, sintieron que aquí no había funcionado nada, se les rompieron los dientes, y no fui a Solovki.

199

En 1933 fuimos a Gomel, hacíamos colectas. Creo que el Comisario del Pueblo sabe de esas cosas que se revelaron. Cuando en 1933 realizamos una colecta a gran escala, Uborevich —el enemigo del pueblo— muestra cómo se estropean las armas; como soldado, me sentí mal. Cogemos el fusil, lo serramos, debilitamos el muelle — sabotaje completo. El enemigo del pueblo dio tal orden que los fusiles debían llevarse en una maleta de caza en el distrito militar de Bielorrusia; esto es puro sabotaje y daño a las armas. Cuando traté de decir abiertamente que se trataba de daños a las armas, me dijeron que usted subestima la formación militar y no quería hacerlo.

La siguiente señal fue para todo el país: el 150% del Ejército Rojo estaba disparando. ¿Existe tal situación en la naturaleza? Todos los periódicos escribieron en 1934, cuando el Distrito de Ucrania compitió con el Distrito de Bielorrusia. No sé cómo puede ser 150%, pero todos los periódicos escribieron sobre esto en las divisiones. Cuando intenté decir que esto era una apuesta, que no existe tal porcentaje en la naturaleza, no me escucharon. Esto fue una gran señal para el distrito.

---

[27] Así en la transcripción.

Siguiente pregunta. En el distrito de Bielorrusia, el enemigo del pueblo está llevando a cabo tal cosa en 1933. Fuimos los primeros en recibir tanques BT [28] y la primera señal de los comandantes de división fue dar estos tanques. Salgo con [o] mis tanques, me preguntan: ″¿Estás a favor de los tanques BT?″ Digo que sí″. ″Distrito contra los tanques BT″. Este documento está en la Inspección que todos abandonaron los tanques BT. Digo que antes había 96 motores de potencia, y los cambiamos a 420 de potencia. Pero estos tanques me los dieron solo a mí, y se los quitaron a todos. Cuando vieron que no se podía hacer nada, entonces sólo empezaron a dar tanques BT a otras unidades.

La siguiente pregunta es sobre la infantería. Tienes que ser específico. Mire, ¿realmente no hay otra manera de dirigirse a los comandantes de las tropas, y [a] los comandantes de los cuerpos, y [a] los comandantes de las divisiones? Doy cinco kilómetros, lo que significa que los soldados de infantería caminan con paso amplio, ni tumbados ni de pie. ¿No es una señal? Esto sólo puede recordar la batalla de Borodino: 3 divisiones de caballería, 3 brigadas mecanizadas a 4 kilómetros. Esto es la guerra. Ahora más allá, se permite a los tanques abrirse paso, y el enemigo del pueblo deja entrar a la infantería detrás de los tanques. Esto es un tiroteo. Esto es carne.

200

Y el Comisario del Pueblo, al parecer, reveló correctamente este atropello. Y el enemigo del pueblo se acerca y dice: "Camarada Comisario del Pueblo, esta es mi orden, estoy convencido de ello. Esto hay que cortarlo. ¡Quién lo permite y quién se siente así en la batalla!″ Por lo tanto, creo que esta es una gran, gran señal de principios.

Ordena al cuerpo de caballería tomar la zona fortificada. Demuestro que esto es imposible. Todo el mundo en Bielorrusia sabe de este hecho. Entonces no pude soportarlo más, toda mi alma se volcó y le dije: "Camarada comandante (ahora es un enemigo del pueblo, entonces era el comandante), mientras viva, no estaré de acuerdo con usted, porque esto es el fusilamiento de la caballería. Sin un solo cañón, tomar una zona fortificada significa disparar a toda nuestra caballería. ″ Así que, ya ves, llegó a la Inspección. Después de haber hecho esto, el Mariscal nos reunió, y cuando

[28] BT— una serie de tanques soviéticos de orugas sobre ruedas, adoptada por el Ejército Rojo por orden del Consejo Militar Revolucionario de la URSS de 23 de mayo de 1931. Los prototipos de los tanques BT fueron dos tanques M.1940 Christie, comprados sin torres ni armamento al diseñador estadounidense John Walter Christie en abril de 1930. Los tanques ligeros BT, principalmente los BT— 7, eran los principales en las unidades blindadas del Ejército Rojo y participaron en las batallas del periodo inicial de la Gran Guerra Patria. Eran inferiores a los alemanes Pz-III series E y F, Pz-IV series D y E en blindaje y armamento, pero los superaban en velocidad y reserva de potencia. Al mismo tiempo, los tanques BT-7 lucharon con éxito contra los Pz-II, 35 (t) y 38 (t), que constituían aproximadamente la mitad de la flota de tanques de la Wehrmacht en el frente soviético-alemán, superándolos en potencia de fuego y maniobrabilidad (véase: Vehículos blindados nacionales siglo XX: En 4 volúmenes. M, 2002.Vol. 1. Vehículos blindados nacionales. 1905-1941 S. 76— 85; Shmelev I.P. The history of the tank (1916-1996). M., 1996.S. 42).

llegamos al Comisario del Pueblo, presenté un comentario en la misma oficina en su despacho y le pregunté: ″¿Se puede tomar la fortaleza con una sola caballería?″ Él dice: ″Sólo los locos pueden pensar así.″ Pero nos enseñan de esta manera. Ya entonces pensaba que tales órdenes nos llevarían a disparar a la caballería creada por Stalin y Voroshilov. ¿No era eso una señal? Fue señal suficiente para verle la cara. ¿Qué hace después de eso? Al tercer día, envía un telegrama: ″Le ordeno que lleve a cabo el tema de prueba: el cuerpo de caballería está tomando la zona fortificada.″ Bueno, yo pasé. Se ordenó ante todos los mandos. Yo dije que no era factible pero como me lo ordenaron, lo cumplí. Y demostró que era otra cosa que una ejecución colosal de la caballería. La zona fortificada existe desde hace 20 años y tomarla sin un solo cañón, nos considerarán unos locos. Esto fue una señal y traté de informar al Comisario del Pueblo.

Ahora en el sentido de la fisonomía política del enemigo del pueblo Uborevich. Una cosa me sorprende. Este mismo Smirnov, el mismo Uborevich en el distrito bielorruso, no sólo no gozaban de ninguna autoridad, sino que, camarada Stalin, también le declaro, camarada Comisario del Pueblo, que el estado mayor orgánicamente no soportaba a Uborevich, simplemente lo odiaba... Así que, obviamente, era difícil para él trabajar a veces.

Stalin. ¿Todos lo odiaban?

Goryachev. Sólo unos pocos podían simpatizar con él.

201

Voces. Eso no es verdad. Miraron dentro de su boca.

Goryachev. Intercambiábamos entre nosotros; y digo con toda responsabilidad que en este sentido fue duro para él, no se sentía del todo bien. Los jefes de la Dirección Política Bulin y Bubnov pueden confirmar que sólo unos pocos simpatizaban con él.

Voz. Eso no es cierto.

Goryachev. Sólo me sorprende una cosa, cómo ignoró el trabajo político y del partido. Nos dijo en presencia de todos que nadie iría al VIII Congreso Extraordinario[29].

---

[29] El VIII Congreso del PCR (b)tuvo lugar del 18 al 23 de marzo de 1919 en Moscú. En el congreso, uno de los principales temas de debate fue la cuestión de la ley marcial y la política militar. En el informe del miembro del Comité Central del PCR (b) G. Ya. Sokolnikov, que se basaba en las tesis del Comité Central del partido ″Nuestra política en la creación de un ejército″, preparadas por L.D. Trotsky, fundamentaba la necesidad de acabar con los métodos de voluntariado en el Ejército Rojo, el partidismo en las tropas, crear un Ejército Rojo Obrero ′y Campesino ′ regular con una disciplina de hierro, confirmaba la necesidad de utilizar a viejos especialistas militares bajo el estricto control del Partido Comunista a través de un sistema de comisarios militares, se proponía reforzar la formación de mandos procedentes de obreros y campesinos, fortalecer los órganos políticos y del partido y aumentar la influencia comunista en el Ejército Rojo. En el congreso, un grupo de delegados de entre los militares y los trabajadores del partido (la llamada ″oposición militar″), cuyo núcleo era V.M., se pronunció contra la línea del Comité Central del PCR (b) en ciertas cuestiones del desarrollo militar. Smirnov, G.I. Safarov, G.L. Pyatakov (en el grupo también estaban A.S. Bubnov, K.E. Voroshilov, A.F. Myasnikov, N.G. Tolmachev, E.M. Yaroslavsky y otros). La ″oposición militar″ expresó su desconfianza hacia

¿Cómo fue? Convocó una reunión; después de haber celebrado la reunión, habla a la tribuna y declara: "Yo, comandante del cuerpo, os prohíbo ir al congreso. Ninguno de vosotros tiene derecho a viajar sin mi permiso. No tenéis nada que hacer allí. ″ Esta fue una orden oficial.

Segundo. Después del histórico Pleno, en el que el camarada Stalin hizo su informe sobre los resultados del Pleno, la reunión nos causó una impresión extremadamente difícil. De repente nos reunimos todos los activos — desde el comandante del regimiento hasta el comisario. Y en un informe tan histórico, hace un informe sobre las decisiones del Comité Central de Uborevich. No sé, camarada Bulin, está sentado aquí, tal vez fue una instrucción especial.

Bulin. Estaba en Smolensk.

Goryachev. No lo sé. Usted estaba presente. Llamó la atención de todos. Cómo dio esta charla. También citó la resolución sobre los caballos. En conclusión dijo que te prohibo ir al congreso. El enemigo del pueblo habló abiertamente.

Lo último. Este enemigo del pueblo de la caballería no digirió. Al mismo tiempo, tres meses antes de su muerte[30], rodea toda la caballería, empieza por el norte y va hacia el sur. En mi cuerpo, capturó dos divisiones. Este desvío llamó la atención de todos. Cómo llega a la división, es malo, es bueno, 50 mil, 20 mil, 10 mil, vio la actuación de aficionados — para dar 20 mil. Esparció dinero a diestra y siniestra.

Stalin. ¿Repartió dinero?

202

Goryachev. Dispersos. Fue una pena, camarada Stalin. Acabo de ver el regimiento y lo encontré mal. Vino, miró el primer turno: ″Se le asignan 5 mil rublos, se le da doble

---

los viejos especialistas militares, propuso ampliar las funciones de los comisarios militares en el mando operativo y el control de las tropas y reforzar la colegialidad en la dirección del trabajo político en el ejército, señaló la extrema pesadez de las instituciones militares centrales, consideró que la estricta centralización y la férrea disciplina eran vestigios de las fuerzas armadas zaristas que contradecían la democratización del ejército. Muchos delegados también criticaron al presidente de la RVSR L.D. Trotsky por lo que, en su opinión, a menudo ignoraba los derechos de los comisarios militares, permitía la administración en relación con los comunistas del ejército y rendía culto a los viejos expertos militares. El congreso transfirió la discusión de la cuestión militar a la sección militar. Y entonces la cuestión militar fue considerada en una sesión plenaria a puerta cerrada del congreso. V.I. Lenin, que criticó los errores de la ″oposición militar″ y señaló la necesidad de atraer a especialistas militares a los puestos de mando, la más estricta disciplina militar en el Ejército Rojo regular. Para llegar a una decisión unánime sobre una cuestión tan importante como la militar, el congreso eligió el 22 de marzo una comisión de conciliación. Como resultado del trabajo de la comisión de conciliación, la resolución ″Sobre la cuestión militar″, que se basaba en las tesis del Comité Central del PCR (b) con algunas enmiendas y correcciones de redacción, fue aprobada por unanimidad (con una abstención). Así, en el curso de una discusión aguda y abierta, basada en la experiencia de la lucha armada en la Guerra Civil y en un análisis de la situación político-militar en torno a la RSFSR, se confirmó el curso hacia la construcción de un Ejército Rojo regular con un aumento de la influencia del partido en las fuerzas armadas (Gran Enciclopedia Soviética. Vol. 5. P. 415-416; Enciclopedia militar. T. 2. P. 134-135).

[30] Así en la transcripción.

sueldo, es el mejor comandante del regimiento." Bueno, ¿este es el comandante de las tropas?

¡Y cómo crearon sus propios cuadros! Pondré el siguiente ejemplo. En la 4ª División de Caballería que lleva el nombre del camarada Voroshilov, una división histórica, estaba como jefe de Estado Mayor el académico Smirnov, que se estrenó sólo el año pasado. Resultó que sirvió con los blancos, que era hijo de un sacerdote.

Budyonny. ¿Al limpiar un lote? Goryachev. No, después de la limpieza. Budyonny. Por lo tanto, durante el intercambio.

Goryachev. Y él mismo parece un patán; está claro que psicológicamente es un cura. (Risas.) Pero Uborevich no permite que lo expulsen del partido. De la 4ª división, de Slutsk, fue trasladado por el jefe de la 6ª división que lleva el nombre de Budyonny.

Stalin. ¿Y quién está al mando de la 6ª división? Goryachev. Weiner comandaba la 6ta división. Stalin. ¿Y la 4ª división?

Goryachev. Y la 4ª Zhukov. Ahora este Smirnov se sienta en el cuartel general del distrito. Así es como el enemigo reclutó un activo. Ahora está claro por qué las señales no fueron a donde tenían que ir. Porque había un círculo vicioso. Escribes al NKVD - llega a los enemigos; escribe a Uborevich - lo mismo. Por eso, camarada Comisario del Pueblo, no le llegó nada. Escriba donde escriba, no llegará a ninguna parte. Llega a Gamarnik, Uborevich, Levichev; como puede ver, un círculo vicioso. El ambiente estaba tan electrizado que en nuestra conferencia en Bielorrusia casi le llaman enemigo del pueblo. Cuánto sabotaje, cuánto engaño, cuánta traición tuvimos de un enemigo del pueblo como Uborevich. El jefe del Estado Mayor era Bobrov, un adulador.

Camarada Comisario del Pueblo, cuando usted estaba al mando del Distrito de Moscú, probablemente recuerde a Filin, que estaba en el Distrito de Moscú y resultó ser un espía. El camarada Bazilevich también lo conoce. Bobrov era su empleado, un chupatintas. Vengo al distrito bielorruso y veo que está al mando de una división, después de 3 meses recibirá un cuerpo, y después de 6 meses - un jefe de estado mayor de un cuerpo. Así es como nombraban a su gente. Y nosotros, por nuestra parte, no les dimos pelea.

Estoy terminando. El hecho ha sucedido. Es bueno que hayamos revelado todo esto ahora. ¿Qué hay que hacer ahora? Hay que arrancar de raíz hasta el final todos los restos de este sabotaje, pero hay que hacerlo con calma, sin pánico, para no llegar a una situación difícil. Debemos recordar esta dura lección el resto de nuestras vidas. Debemos recordar que esto sucedió como resultado de olvidar la autocrítica, calmarnos, desarrollar la adulación, etc. Al fin y al cabo, tened en cuenta este hecho, camaradas: en nuestro ejército no se lucha contra la embriaguez. A veces se habla de una persona que está literalmente descompuesta, borracha, a la que hay que echar del ejército. Y Feldman dice: "Lo estás sobreescribiendo." Y lo lleva a otra parte.

Voz del lugar. Correcto.

[***Goryachev***.] Lo declaro con toda responsabilidad. Y resulta que este hombre, que no tiene sitio en el ejército y al que hay que echar, te escupe a los ojos y se va a otra unidad con un ascenso.

Voroshilov. Camarada Smirnov.

Smirinov. Aquí estamos, cuando íbamos a una reunión del Consejo Militar, aquí, en el Comité Central del Partido, lo primero que realmente hay que decir, camaradas, es: es una vergüenza que realmente nos deshonramos, se perdió. ¿Sabíamos que estos Tukhachevsky, Uborevich, que, de hecho, no son bolcheviques, no son nuestro pueblo?

Voces. Ellos sabían.

Smirnov. Lo sabían, pero sin embargo se los pusieron en el cuello y obedecieron, les miraron a la boca, incluido el camarada Goryachev adulaba a Uborevich. ¿Cuál es nuestro problema? Sin duda hemos debilitado la influencia del partido en el ejército.

Voz. Así es, esto es lo principal. Smirnov. Las agencias políticas empezaron a funcionar peor. Voz. Se apartaron.

204

Smirnov. Los trabajadores políticos —el comisario del pueblo suele llamarme bestia en cualquier ocasión—, pero, por desgracia, resultamos ser animales mansos.

Voz. A la derecha.

Smirnov. No educamos al personal, pero se trata de personas. Después de todo, si usted pone su propia gente, y el submarino será bueno, y el buque puede ser construido bien, y el entrenamiento de combate será bueno. La educación de las personas, la educación bolchevique se debilita.

Voz. Derecha.

Smirnov. ¿No abordamos la evaluación de la gente exactamente como un sargento mayor, como un soldado: qué tipo de combatiente es, qué porte tiene, cuántos por ciento ha disparado...?

Voz. Correcto.

Smirnov. Pero de una manera bolchevique, no encajamos realmente, la educación se debilitó. Después de todo, no somos realmente mansos. No sabíamos Gamarnik que era un enemigo del pueblo, le dijeron, el círculo estaba cerrado, al parecer, la gente no adivinó. Diré francamente que a nosotros — los trabajadores políticos — no se nos permitía discutir grandes cuestiones.

Voz. Correcto.

Smirnov. A menudo no podíamos informarles. Voz. Correcto. Y ellos no hablaban con nosotros.

Smirnov. También son gente inteligente, y rodearon al Comisario del Pueblo en un círculo muy estrecho y cerrado. Hablamos con Gamarnik, y allí el círculo se cerró. No tuvimos el valor suficiente para llegar al Comité Central.

205

Stalin. ¿Quién fue - vino?

Smirnov. Esta es la primera lección que todos debemos aprender —tenemos que conseguirlo. Hablé con el camarada Gikalo. Se hizo más fácil en Leningrado, cuando Zhdanov estaba a mano: vienes corriendo, me lo dices y puedes estar seguro de que las cosas llegarán al Comité Central. Debilitamos la educación de la gente, y esta gente sabía que no eran bolcheviques; sabían que Tukhachevsky era un caballero, un terrateniente, su corazón no estaba en Tukhachevsky's; pero nadie sabía que era un espía directo desde 1925. Supusimos que empezaron a determinar la política de alguna manera: en la construcción del ejército, en las discusiones sobre los instructores políticos, sobre el asesoramiento militar, sobre la práctica disciplinaria; recientemente se trataba de quitar los derechos disciplinarios a los trabajadores políticos. Ellos determinaban la política, ese es nuestro problema.

La voz. A la derecha.

Smirnov. Los héroes son todos ahora, cuando todo se aclaró, después de haber leído los materiales del camarada Yezhov; y Goryachev está haciendo ruido. Sentimos, vimos que las cosas iban mal, jugueteamos, hubo un poco de alboroto, pero no hubo una lucha aguda, política, no se plantearon preguntas agudas. Esta es la primera lección: plantear cuestiones agudas, si es necesario, ir al Comité Central, poner en marcha una verdadera educación de cuadros al estilo bolchevique. Esto es lo principal ahora.

Lo principal ahora es desarraigar a la gente. Bueno, ¿qué pasa? Si coges a todos estos sinvergüenzas, sacas a relucir toda esta cháchara de espionaje, bastaría con tener un buen comando de ametralladoras para aplastarlos, en este sentido no dan miedo, no hicieron las brechas entre el partido y el pueblo — esto les obligó a disfrazarse de bolcheviques y escarbar en la clandestinidad contrarrevolucionaria, apestando y tramando viles conspiraciones contra el régimen soviético. No hay ninguna brecha. Por sí mismos, no nos temen entre el pueblo, pero son terribles cuando están encubiertos, encerrados, cuando están sentados en grandes puestos, cuando nos dan órdenes, y nosotros mismos las cumplimos, tratamos de proveer. Recuerdas, Kliment Efremovich, nuestra conversación contigo, me refería a Uborevich. Sufrimos mucho con esta gente porque fueron plantados por el régimen soviético. ¿Recuerda esta conversación?

206

Voroshilov. Sí la recuerdo.

Smirnov. Me refería a él también. A menudo soportamos mucho de ellos porque pensamos que una persona había sido encarcelada por el régimen soviético, nos

resignamos. Esto es lo que tenemos que aprender de esto y cómo educar. Bueno, sólo pestañea para que lancemos a Tukhachevsky y Uborevich, los habríamos hecho rodar en un cuerno de carnero hace mucho tiempo. Te hablaré de la flota. Cuando nos echaron del XIV Congreso de un grupo de personas a la guarnición de Leningrado, después de eso me dejaron como jefe del departamento político de la Flota del Báltico. ¿Quién estaba allí? Zof y otros, el espíritu de Zinoviev estaba en pleno apogeo. Se apoyaron en los viejos hermanos nobles. La nobleza estaba por todas partes. Entonces planteamos la cuestión de romper el cuello de esta ideología cuando queríamos emanciparnos y tener nuestro propio Comisariado del Pueblo. Entonces se planteó la cuestión del personal. Entonces, ¿qué me han dicho? Aquí está Smirnov, dejaron entrar la cabra en el jardín. De hecho, la nobleza estaba por todas partes. Era necesario promover un poco. Por ejemplo, Kozhanov, Ludri, pensamos en ellos: jóvenes en crecimiento, en 1926 eran progresistas. Plantearon la cuestión del personal. Bueno, una vez que planteas una cuestión, te pinchan, la planteas una segunda vez, y al final piensas, no eres más listo que los demás. Era necesario organizar el trabajo práctico de tal manera que la línea bolchevique avanzara.

206

¿Podemos arreglar esto? Claro que podemos, porque ahora ha crecido mucha gente, tanto gente joven y buena que domina la cultura militar, como gente del partido. Sin duda podemos abastecer a nuestra gente. Bueno, al principio esperaremos seis meses, un año, hasta que miren a su alrededor, en un año será imperceptible cómo crecerá nuestra gente. ¿Y ahora por qué es así? Porque ellos estaban donde la gente es entrenada, y donde la gente es colocada. Ponen a su gente como herramienta, ponen a su gente en ciertos nodos decisivos. Y estoy convencido de que la mejor gente está sentada bajo ellos. Significa que hay gente, la tarea ahora es desarraigar realmente a todos estos espíritus malignos, nombrar a nuestra propia gente. Tal vez más simple, menos, pero nuestra gente. Y además, crecer militarmente.

Y luego, establecer la educación bolchevique. Debemos dejar de acercarnos a los comandantes de la forma en que sucede. Lo primero que hay que decir es que no podemos tolerar un comandante en el Ejército Rojo que no sea realmente bolchevique, del partido o sin partido. Y condescendemos, cortejamos y mimamos a una persona. Es necesario mantener un curso para tal selección de comandantes que se creería, porque la persona conducirá a la batalla. Y a menudo dejamos que los errores, lo convirtió en un sistema, en una ideología podrida. Y para esto, el enemigo eligió a la gente. Hay una serie de personas que lucharon con nosotros y que fueron recogidas por el enemigo. Son víctimas de nuestro mal y equivocado trabajo con la gente. Esto significa que la educación bolchevique debe organizarse realmente de tal manera que cada comandante, cada trabajador político enseñe a sus subordinados a dirigir correctamente. Después de todo, ahora hay muchas cosas incorrectas. Fíjense en nuestra práctica disciplinaria: pueden sorprenderse directamente. Hay casos aislados que no se daban en el antiguo ejército.

207

Voz. Sí, hay algunos.

Smirnov. Y no encuentran un duro desaire. Bueno, vale, ahora el régimen soviético te ha metido en la cárcel, te creen, pero en la batalla, cuando no puedes calmar al cuerpo de guardia, cuando tiene la muerte delante, ¿cómo va a tratar a un comandante así? ¿Por qué fueron así a la Guerra Civil? Porque el comandante era un líder moral y políticamente, le seguían. Y nosotros tenemos tal actitud hacia el hombre del Ejército Rojo que es absolutamente inaceptable. Empezamos este negocio. Por lo tanto, recuerdo cuando estaba en Leningrado, se vuelve tan vergonzoso. Y ahora te sientes culpable y avergonzado. Tenemos que cambiar la situación para que se nos vuelva a mirar como dignos hijos del Ejército Rojo Obrero 'y Campesino'.

Voz. A la derecha. (Aplausos.)

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada Ludry.

Ludry. Quisiera llamar la atención del Politburó y del Consejo Militar sobre un eslabón muy importante, que, en mi opinión, aún no ha sido desarraigado en el sentido de sabotaje. Se trata de un trabajo de investigación, de una oficina de diseño que funciona, o mejor dicho, ha funcionado. Se sabe que el pasatiempo favorito de Tukhachevsky era su charla con aventureros, que le acompañaban en bandadas. Entre ellos se encontraban dos o tres inventores. Una pregunta más concreta sobre el trabajo de la Oficina Técnica Especial. Esta organización era esencialmente una organización monopolista del Ejército Rojo, que inventaba, diseñaba y suministraba, intentaba, mejor dicho, suministrar todos los inventos nuevos. Sin embargo, en el sentido de introducir nuevos tipos de armas, ya que este era el caso de Tukhachevsky', creo que nuestro caso fue, por supuesto, sabotaje. Las plagas ya han sido identificados en este Ostechbyuro.

208

Stalin. ¿Error?

Ludry. No sólo equivocado, sino malvado. ¿Qué está pasando allí? Esta organización dio mucho al ejército. No puede haber otra posición, dio mucho, pero podría dar inconmensurablemente más y mejor. Gracias al enorme número de personas, al equipamiento y a los fondos estatales de alta calidad que se asignan, esta organización da resultados insignificantes y malos. ¿Qué sistema existe? En primer lugar, este es el propio Ostechbyuro. Uno tiene la impresión de que la gente está inventando algún tipo de trabajo, la creación de algo que no es necesario. Por ejemplo, yo personalmente considero que estos pequeños submarinos, con la que todo el mundo está ocupado, que gozan de gran simpatía y respeto, nadie los necesita.

Stalin. ¿En serio?

Ludry. Esto no puede ganar la guerra, pero se reunió con una cierta simpatía. Stalin. Conoció y trató.

Ludry. Puede que me equivoque, pero creo que aunque se trata de una cuestión puramente práctica, tiene una enorme importancia teórica. Los mismos torpedos radiocontrolados. Después de todo, Tukhachevsky jugueteó con esto durante mucho tiempo. Se propusieron hace 5 años, y ahora mira lo que el sistema de trabajo era.

Stalin. No sólo Tukhachevsky, sino todos observaron y aprobaron.

Ludry. Y así, camarada Stalin, han pasado 5 años, excepto este modelo, el asunto no fue más allá.

Voz. No están en servicio.

Ludry. No hay nada en servicio. Damos un plan de 30 millones. Plan 1932, plan 1933, plan 1936 son en realidad el mismo plan. El plan sigue siendo el plan. ¿La obra está en marcha? Obviamente no. La siguiente cuestión más seria es la técnica especial.

209

Stalin. ¿Quién los revisa?

Ludry. Todo el mundo comprueba y [no] nadie comprueba. Los clientes son diferentes. El principal cliente es el Departamento de Fuerzas Navales. Creo que la cuestión de la tecnología especial es un asunto muy serio. Allí se fabrican minas marinas y se manipulan torpedos. La cuestión es cómo introducir esta técnica especial en el Ejército Rojo. Nuestros expertos, partidistas y no partidistas, llevan 2 años seguidos afirmando que lo que se da ahora es claramente inadecuado y será derribado en los primeros días de la guerra. Exigí que nuestro jefe de la Dirección, el camarada Berg, me diera un memorándum hasta donde fuera aceptable. Berg presentó una nota en la que escribe: ″Todo lo que se presenta a través de la aviación, a través de las Fuerzas Marítimas, no es más que lavaojos y, por supuesto, sabotaje.″ Tukhachevsky fue nombrado entonces una comisión especial, que debía verificar prácticamente la corrección de estas conclusiones. La comisión fue nombrada autoritaria, con la participación de Ostechbyuro. Esta comisión sacó el asunto adelante. Hasta el día de hoy estoy convencido de que esto se hizo con un propósito y que ahora requiere, al menos en el menor tiempo posible, una comprobación a fondo. Es mi creencia personal que se trata de un asunto de sabotaje de la misma manera que para muchos otros objetos. ¿Y cuál era el sistema? Smirnov dice correctamente que no había suficientes propiedades, y el mismo Tukhachevsky aprovechó esta oportunidad, trasladó todo a Ostekhbyuro, y nos acusaron de ignorancia, incapacidad, etc. En algunos casos, por supuesto, es correcto, en algunos casos es incorrecto.

Stalin. En cuanto a los barcos, recuerdo los barcos propulsados por una fuerza desconocida.

Ludry. Además, NKTyazhprom tenía los suyos, Ostekhbyuro los suyos. Debo señalar una vez más que los especialistas creen, los especialistas son nuestra gente, que estos torpedos controlados por radio en los primeros días de la guerra serán decodificados y derribados por el enemigo. Su sistema es tal que no pueden sino ser derribados.

Querían comprobar esto en la práctica, pero como Tukhachevsky estaba a cargo de esto, el caso fue sorteado. Al menos no hubo confirmación de este caso. ¿Qué se necesita para esto? En mi opinión, ahora es necesario llevar a cabo una comprobación real, ya que estas herramientas se han introducido a gran escala.

210

Aprovecho la ocasión para decir lo siguiente. Quizá no sea del todo relevante para esta reunión. La Conferencia de la ciudad de Leningrado ha terminado. Muklevich está ahora en la cárcel, pero hace unos días no era así. La situación en la industria naval después del pleno del Comité Central, que exigió la eliminación de las consecuencias del sabotaje, no sólo no mejoró, sino que se deterioró en varias fábricas, en particular en el astillero Zhdanov, en la planta bolchevique.

Y la última pregunta. El camarada Smirnov habla aquí de los cuadros. Una vez más, aprovecho esta oportunidad para decir unas palabras en defensa de la industria que se me ha confiado, a saber, la Academia Naval. Puede que sea culpa mía, pero en los últimos años no se enviaba a la Academia Naval a la mejor gente, sino a la peor gente de las flotas. Esta gente no fue seleccionada, sino que simplemente se envió a los que no eran necesarios. Los comandantes pueden confirmarlo. Tengo miedo de que este año también se eche a perder este eslabón tan importante, los cuadros, si no se cumple la orden del Comisario del Pueblo que nos obliga a prestar especial atención al reclutamiento de estudiantes para la Academia Naval.

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada. Greenberg.

Greenberg. Aquí, por supuesto, no hay lugar para declaraciones y análisis psicológicos, pero el camarada Smirnov tiene toda la razón. Todos nosotros estamos como condenadamente avergonzados de cómo nosotros —los comandantes, especialmente los trabajadores políticos— pudimos llegar a tal situación cuando nuestro pueblo tiene todas las razones para decirnos: ¿qué buscaban? Por supuesto, el Comité Central del Partido también tiene razones para preguntarnos con firmeza. Pero eso no es lo importante ahora. La cuestión, en mi opinión, es determinar correctamente qué hacer a continuación.

Quería compartir algunas reflexiones sobre esta cuestión. El camarada Comisario del Pueblo dijo que nadie le había señalado que hubiera enemigos operando en el ejército. Me parece, Klimenty Efremovich, que si nos acercamos cada uno de nosotros con tal vara de medir y organizamos las cosas de tal manera que indiquemos: aquí está el enemigo, creo que no conseguiremos resultados.

El camarada Smirnov dijo que no nos presentábamos al Comité Central, que no había valor. Es cierto. Pero creo que si alguno de nosotros viera que se trata realmente de un enemigo y de un espía, tendría el valor de girar en cualquier lugar. Creo que de lo que se trata es de establecer un sistema en el que el Comisario del Pueblo y el Comité Central del Partido reciban una señal sobre las más pequeñas deficiencias de nuestro

trabajo, pero que sean los datos más valiosos para abrir casos grandes y pequeños, y obras grandes y pequeñas.

211

Quiero destacar algunos ejemplos. Tuvimos un sinvergüenza como Zyuk. Como trabajador político, probé con él mi maltrecha dentadura. Se comportaba de la manera más insolente, presionaba a los trabajadores políticos de una manera absolutamente fea. Tenía tales hechos cuando me cometió una fealdad, escribió una queja al Comisario del Pueblo; pero en 1935, poco después del asesinato de Serguei Mironovich Kirov —aquí los camaradas pueden confirmarlo, no les dejarán mentir—, hizo tal jugarreta, dijo —en broma, medio en broma, en realidad iba de payaso— hizo la siguiente observación: Si Trotsky fuera Ministro de Guerra, tendría cuatro rombos. ″ ¿Recuerdas esto, Iosif Fadeevich[31]? Era un hecho. ¿Qué hemos hecho? Slavin lo sabía, Gamarnik lo sabía, pero no pusimos fin a esta cuestión. Y si lo tomas por la lengua, podrías desentrañarlo un año antes. El camarada Yezhov, es cierto, vino sólo ahora, y teníamos cierta gente en el NKVD, pero si hubiéramos podido agarrarlo por la lengua, lo habrían abierto antes. Y no teníamos la costumbre de ir al Comisariado del Pueblo para la Defensa.

Otro hecho. Yo soy el jefe del departamento político del ejército de aviación, una unidad grande e importante, que acaba de empezar a formarse, ¡y cuánta desgracia hay en esta economía! Aparentemente invisible. Todo comienza con pequeñas cosas. Hay sabotaje más que suficiente en nuestra formación. Pero no puedo decir ahora quién es el pesado, quién es el espía, y puedo nombrar docenas de pequeñas cosas que atestiguan la mano maligna. No quiero poner excusas, pero durante casi un año de mi trabajo en este importantísimo sector visité una vez al Comisario del Pueblo para la Defensa —me presenté con motivo de mi nombramiento—. Tal vez la culpa la tenga el camarada comisario del pueblo, tal vez la tenga yo, la culpa la tiene nuestro sistema.

Nosotros, en la aviación, tenemos un hecho interesante: navegantes y pilotos. Los navegantes tienen una gran importancia, pero en nuestro país los pilotos y los navegantes se pelean por un asunto bastante insignificante: con estas cenas, que no hablan ni a la mente ni al corazón, con este dinero en la aviación de alta velocidad.

212

Me dicen que es una decisión del Gobierno, pero esta propuesta no la he hecho yo. Tal vez esto es brusco, pero ¿qué debo hacer? Desgraciadamente, mis señales se dirigían ¿a quién? Sobre Osepian —y el diablo sabía que era un enemigo. No había tal hábito: Osepyan por Osepyan, pero informar al Comité Central. No teníamos eso. Esto es malo.

Voy a decirles directamente otro hecho: no es que Gamarnik sea un enemigo, pero me enteré por casualidad de una conversación con el camarada Ilyin, que está sentado

[31] Así en el texto. Así es — ″Joseph Eremeevich″.,

aquí, que Gamarnik en 1923 no luchó por la línea general del partido, sino que se colgó, y siempre que pudo, abogó por los trotskistas. Debo decir francamente que éste es un hecho importante para trazar una gran cadena sobre esta nimiedad, pero no existe tal costumbre de procurar que tanto el Comisario del Pueblo para la Defensa como el Comité Central tomen conciencia de ello.

He aquí el siguiente hecho, tal vez sólo unos pocos toques. Existe tal trabajador político Orlov. ¿Quién no conoce a Orlov? Él estaba en Kiev diputado. PUOKRa principios. No he estado en Kiev. Pero los trabajadores políticos vienen y dicen de este Orlov que es un gran artista.

Voz. Derecha.

[***Greenberg***.] Se dijo que en una votación secreta de 600 votos, recibió 34 votos a favor. Obviamente —Ivan Panfilovich lo confirmará— había trabajadores políticos con él.

Voz. Sí, sí.

[***Greenberg***.] Obviamente, este hombre ha perdido la confianza, y es nombrado jefe del departamento político [distrito] con un ascenso.

Voz. Sí.

[***Greenberg***.] Yo digo, si tuviéramos tal orden que pudiéramos hablar de todas las perplejidades en el Comité Central, podríamos revelar un gran caso detrás de las pequeñas cosas. ¿Qué he hecho? Soy un tonto, — perdón por la expresión grosera, — no encontré nada mejor que ir a quejarme a Osepyan [y]; le dije que era una vergüenza que yo protestara contra eso. Y él me dice: ″No le cuentes esto a nadie más, dices tonterías.″ Yo le digo: ″Qué tonterías son éstas, desacreditas la autocrítica.″.

213

Creo que ahora en la construcción, toma aquí al camarada Mijailov, secretario del comité regional, escribió al camarada Stalin sobre los atropellos en la construcción de Kalinin. Ha recibido usted, camarada Stalin, un mensaje al respecto, y el coche giró rápidamente.

Stalin. No, todavía no ha empezado.

Greenberg. Y debo informar al camarada Stalin de que tocamos todas las trompetas sobre estos atropellos, pero no tenemos la tradición bolchevique, que enseña el camarada Stalin, para llevar el asunto hasta el final. Khrulev construyó hangares 5.[32].. La construcción aeronáutica se encuentra en un estado repugnante.

Stalin. Fracasó el año pasado.

Voroshilov. Los hangares estaban mal.

Voz. Eso no es cierto.

[32] Así en el texto.,

Voroshilov. Es verdad.

Voz. En absoluto.

Voroshilov. No, es cierto.

Greenberg. Lo que tenemos que desarraigar está más claro que el agua cuando nos ponemos manos a la obra. El camarada Smirnov dijo correctamente que tenemos fuerza. El camarada Stalin dijo que nuestros defectos no son un vicio orgánico, los desarraigaremos. Pero yo quiero decir que tenemos que desarraigar esos defectos, que son los siguientes. Somos un organismo especial; debemos ser tratados de manera diferente. Sin embargo, en el periódico se fustiga al Comisariado del Pueblo, que hará algo. Se nos priva de este placer; hay que decirlo francamente. Por lo tanto, es necesario establecer tal procedimiento para que a menudo nos comuniquemos directamente con el Comisario del Pueblo de Defensa, y los trabajadores políticos, en primer lugar, se reunirían y podrían decir acerca de cada deficiencia.

En segundo lugar, creo que somos el camarada Voroshílov —quizá no sea necesario decirlo—, pero nuestro Ejército Obrero y Campesino [Rojo] ama a Klimenty Efremovich. No piensen que esto es una especie de servilismo, es definitivamente cierto. Pero debo decir lo que dicen al margen, cómo escribir al Comité Central, cómo eludir al comisario del pueblo. Hay que acabar con esto. Debemos acercarnos al Comité Central. ¿Por qué estamos en peor posición que otros que escriben al Comité Central? Debemos prestar más atención que cualquier otro Comisariado del Pueblo.

214

Voz. Correcto.

[Para terminar, quiero decir lo siguiente. Los grandes jefes están sentados aquí. No sé cómo enfocar este asunto, si es posible criticar a nuestros jefes por lo que dicen y no saben lo que dicen. Tenemos un montón de grandes jefes en el ejército, que, hablando como dirigen, luego rompió Emelya — su semana. Aquí está el camarada Sedyakin, está sentado aquí, habló en el pleno del Soviet. ¿Qué dijo? Por desgracia, no tengo transcripciones. Pero, a grandes rasgos, dijo que el trabajo político baja el nivel técnico. Aquí está Yakov Yanovich Alksnis[33], y es necesario criticarlo. Es una persona muy dedicada, trabaja mucho, pero aquí habló en una reunión del personal de mando de la MONI [34]... Dijo: "La carta del ejército alemán dice que en la batalla la voluntad militar debe ser mucho más importante que la razón." Se solidifica con esta teoría y empieza a pronunciar esta teoría desde la tribuna que le dan. ¿Cómo lo haría para corregir a la gente grande?

Kaganovich. Para que la mente controle la voluntad.

Greenberg. Sí, señor. Esto es lo que quiero decir. Es muy difícil para nosotros, los trabajadores políticos, a las lágrimas — se trata de la cabeza de la Administración

[33] Así en el texto. Debería ser — Yakov Ivanovich Alksnis (jefe de la Fuerza Aérea del Ejército Rojo

[34] Posiblemente, se trata de una de las agencias de la Fuerza Aérea situada en Monino.

Política. No puedo decir aquí, así como muchos otros: el documento fue leído y acero inteligente. Yo no pensaba que[35]. Fue entonces con Garkavy, entonces se extendieron los rumores, pero no pensé en el jefe de la Administración Política.

Stalin. Y no pensamos. Confiábamos en él.

Greenberg. En cualquier caso, es muy difícil para nosotros. ¿Qué pedimos? Tan pronto como sea posible, dennos una persona autorizada del Comité Central de nuestro partido y pónganlo a la cabeza del Ejército Rojo Obrero y Campesino. Y la decisión que se ha tomado es más probable que se aplique. Organizar el trabajo político y crear un aparato político: poner a los comisarios en su sitio lo antes posible. Algunos dicen que la creación de un instituto de comisarios socavará la autoridad de los comandantes. Esto no es cierto.

215

Stalin. Al contrario, la reforzará.

Molotov. Usted no confía mucho en sí mismo, de nuevo necesita una nueva autoridad. Es mejor que confíes en ti mismo.

Greenberg. Es cierto, camarada Molotov, pero necesitamos un líder con autoridad al que podamos criticar. (Movimiento general en la sala.)

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada Lewandowski.

Lewandowski. Camaradas, la decisión del Comité Central, el informe y el discurso de clausura del líder de nuestro partido, el camarada Stalin, el informe del Comisario del Pueblo para la Defensa en este Consejo con la mayor claridad y profundidad revelaron un cuadro de una particular intensificación de la lucha de clases en las filas de nuestro Ejército Rojo Obrero 'y Campesino'. Me resulta especialmente difícil soportar el momento en que el enemigo del pueblo trabajaba a mi lado: Savitsky. Fue muy difícil reconocer en una persona que lleva la misma camisa que yo, también lleva un carné del partido, fue difícil reconocer a un traidor y a un traidor. Es especialmente doloroso pasar por una época en la que los mejores héroes y comandantes están luchando ahora en los frentes por la causa de la humanidad progresista, muriendo sin nombre, sacrificándose en interés de la revolución internacional proletaria. Mueren y no conoceremos sus nombres. Es difícil experimentar esta traición en un momento en que todo nuestro país, bajo la dirección de nuestro partido, está empeñado en la construcción socialista con un entusiasmo colosal, cuando nuestro país está desarrollando el Polo Norte, en este momento es muy difícil experimentar la traición y la traición en las filas de nuestro Ejército Rojo Obrero 'y Campesino'. A qué se debe todo esto? Principalmente, diría yo, debido a nuestra despreocupación política, excesiva credulidad política hacia los enemigos con los que una vez luchamos con las armas en la mano. Por ejemplo, Tukhaveli, Musidze, etc.

---

[35] Así que en el texto. Debe ser — "No pensé en ello."

Voz del lugar. Y Savitsky también.

Lewandowski. Especialmente. Me parece que esta excesiva credulidad política nos ha llevado a la ceguera política, que también debemos declarar. Me parece que la cuestión del estudio de las personas en las condiciones de nuestro Ejército Obrero y Campesino [Rojo] requiere ahora una reestructuración radical. Quiero tocar el tema de las certificaciones. Cuando yo empecé a mirar a través de estas personas detenidas del ejército transcaucásico, vi que muchos de ellos recibieron buenas características de nuestros comunistas, incluyéndome a mí. ¿Qué significa esto? La cuestión de los documentos tiene que reorganizarse de alguna manera, porque detrás de este documento se esconde un enemigo de clase. Por esta certificación, vemos la cara formal del comandante, pero no vemos a una persona viva.

216

Quiero darles un ejemplo de cómo yo personalmente, con la ayuda de Klimenty Efremovich, sólo a través de él, conseguí, con una resistencia colosal, tanto sobre el terreno como en la oficina central, ahumar a gente como Alafuzo del Distrito Militar de Transcaucasia. Lo conseguí sólo con la ayuda del Comisario del Pueblo. O una persona como Dragilev. Escribí al Comisario del Pueblo que no volvería a dejar entrar a ese Dragilev en la división, que al menos me metiera en la cárcel.

Voz del lugar. Y luego lo enviaron como subjefe de personal del distrito.

Lewandowski. En lugar de Dragilev y Alafuso, empieza a venir gente nueva: Vasilenko, de la brigada Schmidt; Rook, de la brigada Schmidt; Andreev, un antiguo trotskista, al que, con una resistencia colosal, impidieron entrar en el 25º regimiento de Sujumi, tras lo cual lo metieron en el 60º regimiento. A mi telegrama, Klimenty Efremovich respondió sobre la necesidad de expulsar a Vasilenko del ejército.

Pero debo decirle que la presión colosal vino por la línea de Feldman y Gamarnik. Vasilenko llega a mí como comandante de la brigada mecanizada de la 17ª división de caballería. Tan pronto como llegó al distrito de Transcaucasia, su cara de espía traicionero se reveló inmediatamente. Comenzó a popularizar a Schmidt, comenzó a elogiarlo, aparentemente, estando seguro de que se encontraba en condiciones especiales donde no sería mordido. Tan pronto como esta imagen salió a la luz, comencé a solicitar su traslado del Distrito Militar de Transcaucasia y su exclusión de las filas del Ejército Rojo. En respuesta, recibí tres telegramas del traidor Feldman: ″Tómese la molestia de recibir a Vasilenko, recíbalo personalmente, proporciónele mejores condiciones en Tiflis y dígale que se quedará donde está, porque escribió sobre esto repetidamente.″ Escribí en respuesta a esto: Pido que lo despidan. Se trata de un Schmidt, peste, etc. En respuesta a esto recibo un telegrama de Feldman: "Para un informe al camarada Gamarnik. Por favor, hágamelo saber lo que tomó sobre Vasilenko. ″ Este telegrama lo recibí tres horas después de haber recibido un telegrama de Kliment Efremovich que decía que había que expulsar inmediatamente a ese bastardo. Así pues, Feldman tuvo que enviar un telegrama en el que, basándose

en el telegrama del Comisario del Pueblo, se le destituía en virtud del artículo 43.[36] Sólo éste echó — con Rook la misma historia. Con Rook terminado, —Andreev llega. El cuadro resulta ser el siguiente cuando esta banda de bandidos, enemigos, traidores, espías ha colocado estas redes muy hábilmente.

217

Voz. Especialmente en el Transcaucaso.

Lewandowski. Gracias a la rápida capacidad de respuesta del Comisario del Pueblo — no tengo ninguna ofensa en este sentido hacia Kliment Efremovich, voy a tener en otra cuestión — que hizo posible eliminar rápidamente algunos de la Transcaucasia — personas que fueron hábilmente implantados, y esta banda de espías y plagas ahora está sentado en el lugar apropiado.

Otra cuestión, que es un punto delicado para toda la defensa y el Ejército Rojo Obrero 'y Campesino', es Bakú. En respuesta a los informes y cartas personales que me preocupaban terriblemente — escribí al Comisario del Pueblo — en parte, me dio una instrucción aquí que no se debe permitir que ni un solo avión enemigo se acerque a Bakú. Y es cierto. Me presenté los cálculos cuando Bakú puede ser atacado desde Alemania, Bulgaria, Rumania.

Voz. Desde Persia.

Lewandowski. Persia y Turquía están cerca. Desde allí, basta con lanzar un avión con mil bombas sobre Bakú, y prenderá fuego a esas colosales reservas de petróleo y gasolina que hay allí; y esta lava ardiente inundará el corazón de la Unión Soviética, que defendemos allí.

La cuestión de Bakú fue comunicada a Kámenev más de una vez. A mí me parecía que se trataba de un viejo que estaba mal de la cabeza, pero resulta que era un traidor que de todas las maneras posibles obstaculizó la cuestión de Bakú. A día de hoy, Bakú no es el corazón defendido de la Unión Soviética. La cuestión está abierta sobre la aproximación marítima a Bakú. Si en tierra tenemos algunos medios de fuego — artillería, entonces desde el la costa es completamente libre para acercarse a Bakú y bombardearla. Aquí quiero informar una vez más al Comisario del Pueblo para la Defensa sobre la siguiente cuestión: Bakú se defiende o se defenderá cuando se preparen medios activos para hacer frente a la aviación enemiga. Sin medios de alerta en el mar, por supuesto, no hay necesidad de pensar y hablar de cualquier tipo de

---

[36] Se refiere al artículo 43 del "Reglamento sobre el paso de servicio del personal de mando y comando del Ejército Rojo", anunciado por orden del NKO URSS nº 144 del 26 de septiembre de 1935. Este artículo "Regulaciones..." preveía el despido del personal de mando y comando del personal Ejército Rojo: por antigüedad términos de servicio militar activo; por la imposibilidad de utilizar debido a las reducciones de personal o reorganización y en el procedimiento de atestación por inconsistencia de servicio. Además, en el siguiente, 44º artículo del "Reglamento..." se indicaba que en algunos casos los motivos de despido pueden ser: a) deseo personal; b) veredicto del tribunal; c) detención por las autoridades judiciales o de investigación (RGVA. F. 4. Op. 15-a. D. 412. L. 238-238 rev.).

defensa. Y en este asunto, no tenemos claro qué medios recibimos, qué no recibimos el día 14 o 20 después del anuncio de la movilización, es decir, entonces, cuando, tal vez, no serán necesarios en absoluto, porque Bakú puede no existir en absoluto. Quiero decir algo más: no estamos garantizados contra el sabotaje del enemigo antes del comienzo de la guerra por Bakú. La cuestión de Bakú debe ser planteada en tal contexto y prácticamente debe ser implementada por las administraciones centrales, tal como Clemente Efremovich lo planteó aquí, para que todo esté listo para el combate ahora, en tiempos de paz, cuando no hay cuestión de guerra; porque la aparición de un avión sobre Bakú puede sacar el corazón de nuestro país del correspondiente estado de combate, de calma.

218

Quiero referirme a todas las personas que están implicadas en estos casos tan importantes. Por el material que recibí aquí del camarada Bulin, veo que Paufer también está implicado en los sucios asuntos trotskistas y también es un traidor; el jefe de la sede de Bakú, Vakhlamov, que en nuestra última conferencia en Bakú no mostró suficiente sinceridad y, yo diría, se comportó de la manera más vil. Esto es culpa de la dirección de nuestro partido en Bakú. En Bakú deben sentarse los mejores, los mejores bolcheviques.

Una cuestión de rutina. Esta cuestión no es técnica para Bakú, porque si no tenemos puestos de observación para nuestra artillería antiaérea, perderemos el 50% de sus capacidades técnicas, es decir, dispararemos cuando el avión sea bombardeado y se vaya. Por lo tanto, la cuestión de la dotación de personal no es una cuestión secundaria. He informado varias veces a Kliment Efremovich sobre la aviación y su cantidad, no voy a repetirlo.

Quisiera hablarles de las razones por las que los enemigos de nuestro Partido, los enemigos del pueblo, los traidores y los traidores al Ejército Rojo Obrero 'y Campesino' están en nuestras filas desde hace bastante tiempo. Aquí se habló del debilitamiento del papel del aparato político en nuestras unidades, en particular en el distrito militar de Transcaucasia. El aparato político se ha convertido, diría yo, en un aparato administrativo, en un aparato de señalización. Pero no logramos convertirlo en un aparato preparado para el combate y eficaz para la dirección de la organización del partido. Por lo tanto, no había una organización del partido eficaz y preparada para el combate. No digo después de nuestras conferencias del partido. Nuestras conferencias del partido se celebraron sobre el principio de la autocrítica generalizada, y conseguimos mucho allí. Sin duda, las conferencias de partido han reestructurado nuestro trabajo ahora,

219

Quiero detenerme en una cuestión más, que también es fundamental y muy característica. Por ejemplo, Savitsky. El camarada Stalin, en su informe y en sus observaciones finales en el pleno del Comité Central, señaló la teoría del fuego. Cito nuevos aspectos de esta teoría del fuego en la práctica de nuestro partido. Savitsky

habla en nuestra conferencia regional. Es un antiguo borotbista [37]... Estuvo un día en la oposición obrera. Cuando se le pregunta: ″¿Estuviste en la ″oposición obrera′? responde: ″Sí, sólo hubo un día.″ Y suele pasar como un día. Recuerdo una noche de Zorin. En 1923 en Ucrania, durante la lucha [contra] Trotsky, Zorin estaba allí. Por la noche está a favor de Trotsky, y por la mañana se vuelve contra Trotsky. Como si fuera algo inofensivo. Resulta que fue a la UP del Ejército Rojo y resultó ser un provocador y espía desde 1917, este Zorin.

La misma imagen es con este Savitsky. Y así, sucedió. Savitsky dice que estuvo un día en la oposición obrera. Por lo visto, se desenmascaró, volvió inmediatamente en sí y se metió de inmediato en su caparazón. Este es un hecho, también, de una teoría podrida, cuando a un día no se le da importancia, no buscamos una razón. Todos estos momentos son tales que podríamos prestarles atención, pero por alguna razón todo esto se nos pasa por alto cuando vemos a un enemigo evidente delante de nosotros.

En los materiales que se repartieron aparecen los nombres de algunos de los camaradas que fueron llamados por los enemigos: se trata de Veklichev, Todorsky [38]. Me parece que debemos exigir que digan por qué sus nombres aparecen en boca de los enemigos del pueblo, por qué el enemigo los llama, por qué se apoya en ellos.

Stalin. ¿Cómo resolvemos la cuestión de la detención? Hay casos en que se llaman los apellidos, pero pueden ser llamados por casualidad. Lo estamos comprobando.

220

Por ejemplo, Efimov nombró a Kulik. Le preguntamos: ¿lo nombró correctamente? Dijo que se había equivocado. ″¿Por qué?″ — ″Me pareció que podía ser reclutado.″ Estás hablando de Veklichev. Cómo lo llamaba él? Como una persona que podía ser reclutada.

Lewandowski. Todorsky.

Stalin. Correcto. Pueden nombrar a nuestra gente entre los criminales. Muchos de ellos, sentados, siguen luchando con nosotros, no todos traicionan. Usted sabe que Tukhachevsky dio la unidad, luego comenzó a dar más. Feldman dio una parte, luego comenzó a nombrar a más. Cork no fue nombrado inmediatamente. Por lo tanto, sentimos una gran deuda de responsabilidad, para no equivocarnos. Y no pensamos

---

[37] Borotbisty es un partido nacionalista ucraniano de los socialrevolucionarios de izquierda. Surgió en mayo de 1918 como resultado de una escisión en el partido de los socialrevolucionarios ucranianos. Los borotbistas (del nombre del órgano central del partido, el periódico Borotba) se apoyaban principalmente en la intelectualidad nacionalista y buscaban el apoyo del campesinado medio. En 1918-1920, la plataforma política de los borotbistas evolucionó desde la democracia burguesa hasta el reconocimiento de la plataforma soviética.
EN Y. Lenin creía que para consolidar al pueblo ucraniano, el partido borotbista debía liquidarse, y su mejor parte debía ser admitida en el PC (b) U. El 20 de marzo de 1920, en la Conferencia Panucraniana de Borotbistas, la izquierda del partido logró una decisión sobre la autodisolución y la fusión con el PC (b) U. La admisión de los antiguos borotbistas en el PC (b) U se llevó a cabo de forma individual (Véase: Gran Enciclopedia Soviética. M., 1970. T. 3. S. 582.).

[38] En adelante, el apellido del comandante A.I. Todorsky — ″Podorsky″.

en absoluto que cada línea del testimonio del criminal es ley para nosotros. Lo comprobamos transversalmente, de todas las maneras posibles, luego consultamos y después decidimos la cuestión.

Lewandowski. Camarada Stalin, en este momento no hablo de arrestos, hablo porque los enemigos dicen sus nombres, es necesario que en su discurso faciliten la situación tanto al partido como al Ejército Rojo y lo digan ellos mismos. ¡¿Qué confianza puede haber en esta gente?! Creo que lo que he dicho es lo que estamos viviendo la mayoría de nosotros.

Stalin. Yo 'le diré más, si algunos camaradas hacen una declaración de una sola vez, entonces esta no es la ley para nosotros. Lo comprobamos todo.

Lewandowski. Camarada Stalin, en nuestra conferencia de distrito del partido yo, entre otras cosas, también fui fuertemente fustigado por Savitsky, Uborevich y otros. Acolchado correctamente. Despeja el cerebro, despeja toda la suciedad y la inmundicia, hace que todos los miembros del partido, los bolcheviques partidarios y no partidarios se alarmen. Pero, camarada Stalin, ahora, cuando te encuentras en esta difícil situación, en un ambiente no de detenciones individuales, sino de un gran número de comandantes, unas 30 personas, cuando lees materiales en los que aparecen los camaradas que están sentados a tu lado, tienes una duda: tal vez tengan razón, tal vez estén equivocados. Que estos camaradas den la cara y digan.

Voz. ¿Qué importancia tendrá?

Lewandowski. Facilitarán tanto su posición como nuestra actitud hacia ellos. Así es como debe plantearse la cuestión.

Stalin. Correcto.

221

Lewandowski. La última pregunta es sobre los consejos militares y los comisarios en las unidades. Personalmente creo que la actual situación de agudización de la lucha de clases, la situación de traición en el ejército crea la necesidad de que nuestro partido y nuestro gobierno vuelvan a los consejos de comisarios en las unidades. Cada comunista, cada comandante, cada bolchevique, del partido o no, percibirá esta medida como una medida necesaria para el fortalecimiento bolchevique de la dirección en los distritos, divisiones y unidades. Esperamos poder hacer frente a las tareas impuestas por el líder de nuestro partido y que nos ha encomendado el Comisario del Pueblo. Sin duda podemos hacerlo. Nos enfrentaremos con honor, y las tareas que se nos encomienden, las cumpliremos con honor.

Voroshilov. Permítanme, camaradas, dar por terminada la reunión de hoy. La reunión se abre mañana a las 12 del mediodía.

229

TRANSCRIPCIÓN DE LA REUNIÓN DEL CONSEJO MILITAR DEL 1 AL 4 DE JUNIO DE 1937 (SESIÓN MATINAL DEL 2 DE JUNIO DE 1937).

Fuente de archivo: Consejo Militar bajo el Comisario del Pueblo de Defensa de la URSS. 1-4 de junio de 1937: Documentos y materiales. — M.: Enciclopedia política rusa (ROSSPEN), 2008, pp. 111-155, Fuente. 1994. Nº 3. P. 72-85

Archivo: RGASPI. F. 17. Op. 165.D. 59. L. 1-76. AP RF. F. 45. Op. 1.D. 1120. L. 48-81. Copia mecanografiada de la transcripción no corregida.

Reunión del Consejo Militar con la participación de camaradas comandantes y trabajadores políticos invitados el 2 de junio de 1937 (Sesión matinal)[1].

Voroshilov. Declaro abierta la sesión. Tiene la palabra el camarada Petrovsky.

Petrovsky. El reproche del Comisario del Pueblo, camarada Voroshilov, de que no le dimos suficientes señales es un reproche correcto. Todavía teníamos datos suficientes para plantear con firmeza estas cuestiones.

Budyonny. Ciertamente.

Petrovsky. Daré algunos casos. Tyulenev está sentado aquí. Hace mucho tiempo hablamos de que algo andaba mal entre nosotros, que el asunto no sólo recaía en un puñado de algunas personas, sino que iba más allá, que recaía en Yakir e incluso en Gamarnik. Tuvimos el valor de discutir estas cuestiones entre nosotros, pero no las planteamos más. Con Ivan Panfilovich Belov, también hablamos francamente sobre el hecho de que la cuestión, obviamente, no se basa sólo en Turovsky, sino que va mucho más allá, porque observamos la vida de estas personas, vimos quién estaba relacionado con quién. Ivan Panfilovich incluso dijo que él directamente odia, no puede mirar a Uborevich con indiferencia, y yo le dije que la cuestión en Ucrania también afecta a Yakir. Pero no llevamos más lejos este caso. No había suficiente coraje bolchevique para ir a plantear la cuestión donde debía.

---

[1] Título propio del documento. La transcripción tiene una portada recopilada en los Archivos del Politburó del Comité Central del PCUS: "Reunión del Consejo Militar con comandantes y trabajadores políticos del 1 al 4 de junio de 1937". La transcripción no está editada. El presidente es Voroshilov. Segunda sesión (2 de junio de 1937, por la mañana). Continuación de la discusión del informe de Voroshilov: Petrovsky — (folios 1-17), Mironov [Neronov] — (folios 18-27), Zhiltsov — (folios 28-37), Mezis — (fol. 38-46), Stalin — (ver l / archivo), Apanasenko — (fol. 47-61), Dubovoy — (fol. 62-76)... La transcripción no se publicó. Nota: La transcripción corregida se encuentra en los documentos recibidos de la Oficina del Ministerio de la Guerra, el caso N º 6 ″.

Tomemos Ucrania. Yo comandé la 14ª División de Caballería allí, y por lo tanto me atreveré a decir sobre la caballería. La caballería no está unida en Ucrania. Hay chervonets allí, parece que tienen su propia organización, donde no se permite a nadie.

230

Budyonny. Ucraniano.

Petrovsky. Sí, sí. Hay kotovitas y había kotovitas, y hay budennovitas. Vine a Ucrania en la 14ª división como budennovista y me sentí repugnante. El camarada Voroshilov conoce mis sentimientos contra la caballería, no en el sentido de que no me guste la caballería...

Stalin. No es rentable para los Budennovitas allí.

Petrovsky. Soy un Budyonnovista, y así sucesivamente. Budyonny me considera un Budennovist.

Stalin. En Ucrania, no es rentable ser budennovista.

Petrovsky. Así es, no es rentable. Me acerqué a Yakir y le dije: "Iona Emmanuilovich, no puedes seguir trabajando así, la caballería está dividida en 3 grupos diferentes, enemistados entre sí y enfrentados." Después de un tiempo conseguí dejar la caballería por la División Proletaria de Moscú, y no llevé este asunto hasta el final. Esto es culpa mía.

Stalin. Esta es la peor parte.

Petrovsky. Así es, es mi culpa. Sergeev está sentado aquí, comenzando. Podiv. Proletario. Quiero decir sobre Gamarnik. La División Proletaria de Moscú debe ir a los campos, debe reunir a la segunda división regular para la recolección, y en este momento Sergeev es tomado y encarcelado por 3 meses como presidente de la comisión de atestados del estado mayor del comando de reserva, todos los comisarios de los regimientos y casi todo el personal político son removidos. ¿Qué es esto? ¿Es posible en ese momento, cuando una división va a los campos, decapitarla? ¿Es asunto nuestro o no? ¿Por qué se celebra un acto así en un momento así? Y no fuimos más allá de nuestras conversaciones internas. Sentíamos que no era algo bueno; entendíamos que no era asunto nuestro, pero algunos camaradas de aquí intentaron decir que Gamarnik no gozaba de autoridad. Camaradas trabajadores políticos,

Voces. Y no sólo aquí. Petrovsky. Todo el mundo tiene. Voces. Y usted.

231

Petrovsky. No discuto con todos, pero tú estabas más cerca. Voz. ¡Y tú estabas lejos!

Petrovski. Hablaremos por separado; somos viejos conocidos. Stalin. ¿Y en el mundo?

Petrovsky. En el mundo es posible. Hablamos con él en la Casa del Ejército Rojo, y él recuerda esta conversación. Y tan pronto como se pronunció el nombre de Gamarnik, todas las conversaciones terminaron.

Voz. No lo niego.

Stalin. ¿Tenía miedo?

Petrovsky. No es que tuvieran miedo...

Voz. Didn't saber que el enemigo.

Petrovsky. Le creímos.

Voz. Una vez ordenado, debe ser obedecido. Molotov. Creyeron, creyeron.

Petrovsky. Y la tercera pregunta de este grupo de preguntas. Quiero decir acerca de la riña que había entre los comandantes y los trabajadores políticos. Sabemos que alguien ha metido una cuña entre los líderes unipersonales y la pompoly. A veces no queríamos mirarnos.

Voz. Y a veces más.

Petrovsky. Y a veces más — ponen radios en las ruedas.

Voz. Especialmente usted, en términos de perturbar el trabajo político.

Petrovsky. Nosotros interrumpimos el trabajo político, y ustedes interrumpen el entrenamiento de combate. (Ruido.)

Voces. Déjalo. No es correcto. Perdón.

Voces. Recuerda tu discurso en el Consejo de Guerra. Voz. Lee la transcripción de tu discurso.

232

Petrovsky. Recuerdo muy bien mi discurso en el Consejo Militar. Voz. Usted aplastó a los trabajadores políticos.

Molotov. Hay rumores sobre Petrovsky de que no se le daba especialmente bien el trabajo político.

Petrovsky. Es cierto. Le diré por qué, camarada Molotov. ¿Sabe por qué? Comandé una división durante 8,5 años, era el único hombre, y yo, como el único hombre, ninguno de los primeros. PUOKR no subió, no trabajaron para mí. Yo era comandante, y me exigían como comandante, pero como comisario nadie me exigía.

Molotov. El partido exigía.

Petrovsky. El partido exigía, pero nuestro partido tenía sus delegados representados por las personas adecuadas que estaban obligadas a trabajar en nosotros y a educarnos.

Voz. Significa apartarse de la responsabilidad.

Petrovsky. Y viceversa, puedo decir, en mi opinión, se trazó una línea para retrasar, para abrir una brecha entre los comandantes y los pompolitas, y luchamos.

Voz. Esto está mal.

Petrovsky. Esto es lo que dijo Uborevich. Ahora estoy al mando del 5º cuerpo. Hace poco visité a Uborevich, por así decirlo, fui a presentarme, él me dijo esto — me

explicó las decisiones del Comité Central del partido. Esta decisión, dice, es buena, correcta, pero esto es lo que la causó — tengo derecho a explicarlo y lo expliqué en el activo: los comandantes tienen sus propios deberes, su negocio es enseñar a las tropas; los comisarios tienen su propio negocio — la responsabilidad de las cuestiones políticas del partido. ¿Veis cómo planteó la cuestión? Volvió a separar este asunto, y en el distrito bielorruso esta explicación llegó a las masas.

Voz. Nada de eso, sólo invitó a los comandantes por separado y les explicó, pero no habló en ninguna parte.

Petrovsky. Él mismo me dijo si estaba presente en esto o más tarde se acercó al camarada Apanasenko. Esta explicación fue dada en Minsk en una reunión que se celebró. Una aclaración perjudicial que no conduce a la unidad sino a la desunión.

233

Permítanme pasar a la siguiente pregunta — sobre el V Cuerpo de Fusiles. No porque lo haya aceptado, sino porque me parece que aquí el enemigo tuvo algo que ver. ¿Por qué la dirección de Slutsk sigue abierta, y el camino a Bobruisk y el camino que rodea la región de Minsk sigue abierto? La dirección Amosovskoe, por el contrario, está cerrada por la zona fortificada. ¿Por qué están abiertas las puertas de Slutsk, donde se concentra la mayor parte de la caballería? ¿Y dónde se encuentran? En la zona fortificada de Baranovichi. Desde Baranovichi no se puede ir a ninguna parte. ¿Qué cubre la cabeza de puente de Slutsk, que conduce, en primer lugar, a la retaguardia de la región fortificada de Minsk, y en segundo lugar, a Bobruisk y más allá a Orsha-Smolensk? Me sorprendió cuando llegué y empecé a preguntar quiénes tienen zonas fortificadas [edificio], lo que están haciendo, empecé a conocer unos a otros, a aceptar los negocios. Resulta que fueron un descubrimiento totalmente inesperado para mí. La cuarta división, estacionada en Slutsk, es una división extremadamente pequeña. Sin duda tienen un plan perverso. Una división que actúa en dos escalones... Primero, el pequeño primer escalón, y luego el segundo. De hecho, la batirán por partes. Y el 55º regimiento de artillería del cuerpo. Esta es la nueva formación de B-4 [2] y otras herramientas. Ellos son ahora, estas armas, eliminado. El regimiento es prácticamente no aptos para la acción, no tiene nada.

La octava división, no la entiendo. Esta es una organización mixta. Parte de la territorial, parte del personal. Esta organización no se justifica de ninguna manera, de ningún lado. Una división es de personal de artillería, y el resto son territoriales u otra cosa. Esta organización, que fue traída deliberadamente a Bobruisk[3], para tener aquí una parte incapaz.

Voz. Después de todo, tomó Kazansky para sí mismo.

---

[2] Se trata de un obús de 203 mm modelo 1931, que en la artillería del Ejército Rojo se designaba con el índice B-4.

[3] Así en la transcripción.

Petrovsky. Voy a hablar de Kazansky.

Bobruisk es un centro operacional extremadamente grande, importante, y al mismo tiempo Bobruisk sirve como un lugar donde todo lo que no es apto, antisoviético es enviado desde la franja fronteriza y otros lugares; y Bobruisk en realidad se convierte en una cloaca.

234

Ahora, con respecto a lo que me complació inmediatamente en el 5º edificio. Si hay movilización, el cuerpo no podrá movilizarse a caballo y no podrá levantar los cascos.

Voz. Esto es en toda Bielorrusia.

Petrovsky. No sé cómo es en toda Bielorrusia, pero hay que hacer algo con el caballo. La primera cuestión que se planteó fue que no vamos a ser capaces de levantar el cuerpo, todas las formaciones en un caballero.

Ahora algunas cuestiones tácticas y operativas. Me quedé en Bielorrusia porque era necesario llevar a cabo una asamblea del cuerpo de ejército, y por lo tanto quería estudiar el estado mayor del cuerpo de ejército en la asamblea del cuerpo de ejército. Hubo un avance de la franja fortificada. El camarada Mezheninov tiene allí una instrucción. Estudié esta instrucción en detalle. Lo que afirmo de la forma en que esta reunión del cuerpo de ejército fue preparada y llevada a cabo, Bobrov debía dirigirla. En primer lugar, el hecho de que exista una instrucción es una cierta norma del Estado Mayor que nadie conoce. Los cuarteles generales de Bielorrusia tienen sus propias normas, completamente diferentes de las del Estado Mayor. No sé por qué es necesario llevar a cabo tal línea en el distrito bielorruso sobre la formación del personal de mando superior y superior. En primer lugar, aquí Goryachev habló de la composición de caballería de la UR. Esto significa perder la caballería en la primera batalla.

Pero aquí el estándar de preparación de la artillería es uno, aquí se ofrecen 60 cañones y el 50% de la saturación de alta potencia del Estado Mayor[4] y al menos 6 horas de preparación de la artillería. En el distrito bielorruso se ofrece un máximo de 4 horas para la preparación de la artillería y puede haber una ruptura, es decir, el primer escalón a reforzar[5] la región morirá, las tropas morirán, y habrá una ruptura, la caballería y las partes mecánicas aterrizarán en esta zona. Esto se preparaba de año en año, tal vez porque esa gente estaba sentada allí. Pero la gente argumentaba que esta norma se adoptaba en el distrito bielorruso, y la llevaban a cabo en todos los lugares. Tuve que abandonar este caso, y después de romper la UR, abrí los ojos de la gente sobre este caso. Por qué, al final, tanto la responsabilidad operativa como la principal no se tienen en cuenta.

235

[4] Así en la transcripción

[5] Así en la fuente.

Sobre la defensa. Este es un asunto serio. Estábamos construyendo un sistema de fuego frente a la línea del frente a una distancia de 400 metros — rifles y ametralladoras. En Bielorrusia no instalaron 400 metros, sino 800 metros y lo están haciendo. La elevación se proyecta a una distancia de 200 metros, y el enemigo puede tomarse un respiro, hay espacio muerto, y se precipita al ataque. ¿Es sabotaje o no? ¿Quién dio derecho al distrito bielorruso a revisar la norma? Y aquí también se presenta la experiencia española, falsificada. Hay que utilizar la experiencia española. Hay que publicar un libro para que no se pueda ocultar la experiencia española, hay que señalar lo que podemos utilizar de la experiencia española. Y aquí están Yakir y Uborevich, que hablan bien, donde se puede y donde no se puede pegar esta experiencia española.

Ahora sobre la División Proletaria. Gorbachov intentó persuadirme durante mucho tiempo desde los primeros días de aceptar la división para retirar la División Proletaria de Moscú, para construir cuarteles a 50 kilómetros de Moscú. ¿Cuál es el problema? He dicho que no estoy de acuerdo con este caso. El comandante de una división de caballería está presente aquí, lo persuadió para transferir los 1,5-2 regimientos a Podolsk. No estoy hablando de la división de Stalin, tal vez esto es necesario, pero la división proletaria se puede mantener en Moscú. Por qué Gorbachov quería retirar la división de Moscú, no lo sé. Hablé de esto con el camarada Voroshilov y argumenté que era imposible. Hablé en una conversación privada con el camarada Jruschov que hay tales conversaciones que Nikita Sergeevich apoyaría esto. No podía entender por qué era necesario retirar la División Proletaria.

Voz. Ahora está claro.

[*Petrovsky*.] Sí, ahora está claro.

Segunda pregunta. Gorbachov dio la orden a la comisión de certificación. Él dijo que usted tiene un personal de comando corto en su división, usted necesita substituirlo por uno de alta velocidad. (Risas.) ¿Dónde se pueden encontrar los más altos? Por lo tanto, se da una orden: en adelante, la División Proletaria de Moscú se reclutará entre los comandantes graduados en la escuela del Comité Ejecutivo Central de toda Rusia[6]. Y tal orden comenzó a cumplirse.

---

[6] Se trata de la 1ª Escuela de Ametralladoras de Moscú, creada en diciembre de 1917 (desde 1918 — 1º curso de ametralladoras; desde 1921 — 1ª Escuela Militar Unificada Soviética del Ejército Rojo, que lleva el nombre del Comité Ejecutivo Central de la Federación Rusa; desde 1937 — Escuela Militar de Moscú, que lleva el nombre del Comité Ejecutivo Central de la Federación Rusa; desde 1938 — Escuela de Infantería de Moscú, que lleva el nombre del Soviet Supremo de la Federación Rusa).
RSFSR; desde 1958 — Escuela Superior de Mando de Armas Combinadas de Moscú, que lleva el nombre del Soviet Supremo de la RSFSR). El primer grupo de cadetes se formó en diciembre de 1917 y ascendió a 150 personas. Durante la Guerra Civil, los graduados fueron enviados al ejército activo como jefes de equipos de ametralladoras, así como comandantes de pelotones, compañías, etc. Desde diciembre de 1918, los cadetes de la escuela realizaban guardias en el Kremlin, vigilaban el edificio donde se encontraba el gobierno soviético, el apartamento de V.I.... Lenin, y desde 1924, tras la muerte de Lenin, el Mausoleo (puesto nº 1), congresos y

236

La tercera pregunta es sobre la División Proletaria. A veces hervía tanto que fui a ver a Klimenty Efremovich y a Ivan Panfilovich. Al retirar la división, Tukhachevsky hizo una mano exclusivamente demoledora. Si no era posible retirar la división proletaria, entonces decidieron despedazarla, entonces es necesario enviar un destacamento combinado como parte del regimiento a disposición de Inno's[7], entonces algún otro destacamento. Coincidencia accidental o no accidental, pero existe tal orden dentro de la división proletaria: formar tal división y enviarla a disposición de Inno. De todas partes llegaban órdenes de enviar destacamentos. Ese camarada Oshley se dormía en los viajes de negocios. Aquí se sienta el jefe del Estado Mayor, con quien hemos discutido más de una vez, hubo un abuso excepcional. Me vieron, no sé qué tipo de enemigo, dijeron que no se podía ver nada más allá de su división — esto es porque defendí los intereses del ejército, la defensa de mi división. La destrucción de la División Proletaria ocurrió ante los ojos de todos.

Stalin. ¿Y de la escuela del Comité Ejecutivo Central de toda Rusia, los comandantes fueron transferidos a la División Proletaria?

Petrovsky. Era imposible nombrar inmediatamente a todos los tenientes de la escuela del Comité Ejecutivo Central Panruso para la División Proletaria. Pero después de esta orden, se nombraron entre 25 y 30 personas. En general, se elaboró un programa para varios años, según el cual se debía transferir a todos los comandantes de la escuela del Comité Ejecutivo Central de toda Rusia a la División Proletaria.

Stalin. El jefe de la escuela del Comité Ejecutivo Central de toda Rusia, Yegorov, fue arrestado. ¿Lo conoce?

Petrovsky. Sí, lo sé.

Stalin. Antes de él estaba Gorbachov, ¿sabe?

Petrovsky. Sí, lo sé.

Stalin. Luego estaba Trekolnikov.

Voces. Imyinninnikov.

237

---

conferencias del PCUS (b), Congresos de los Soviets y conferencias de la CEIC. A partir de enero de 1919 la escuela se ubicó en el Kremlin. (Por eso, en la literatura, a los militares del Comité Ejecutivo Central Panruso se les suele llamar "cadetes del Kremlin"). En octubre de 1935, por decisión del gobierno soviético, el deber de proteger los objetos del Kremlin fue retirado a los cadetes del Kremlin y transferido al NKVD de la URSS. que, la institución educativa se ubicó en los distritos de Moscú: en Lefortovo (1935-1945) y en Kuzminki (desde 1945). Militares de la escuela. Central de toda Rusia participaron en la Guerra Civil, en la represión del levantamiento de Kronstadt, en la Gran Guerra Patria (en 1941 — como parte de un regimiento consolidado en la defensa de Moscú). Muchos de ellos se convirtieron más tarde en destacados jefes militares (S.S. Biryuzov, K.P. Kazakov, P.A. Rotmistrov y otros) (Enciclopedia Militar. T. 4. P. 277).

[7] En lo sucesivo, se trata del comandante de división Alexander Alexandrovich Inno — el jefe y comisario militar de los cursos "Shot" de la RKKA.

Stalin. Imyinninnikov. Este era su plan. Tenemos que ver qué tipo de personas fueron transferidas. Tal vez trasladaron a los buenos.

Petrovsky. El camarada Sergeev y yo ya hemos hablado. Tenemos que comprobar qué tipo de personas son. Hay algunos buenos entre ellos. Conozco a uno o dos del trabajo, trabajan bien.

Voz. Trabajarán bastante bien.

Petrovsky. Necesito comprobarlo.

Stalin. ¿Qué tipo de orden? ¿Quién dio esta orden?

Voroshilov. La escuela del Comité Ejecutivo Central fue considerada la mejor.

Stalin. La escuela del Comité Ejecutivo Central de toda Rusia era considerada la mejor de nuestro país. ¿Y qué tontería — el principio de la edad de la transferencia de los comandantes? Tenemos Gryaznov — el comandante es de tamaño insuficiente, por lo que necesita ser transferido? ¿Quién te da esas órdenes?

Voroshilov. ¿Quién firmó la orden?

Petrovsky. Era una orden estricta del jefe del distrito militar [8]. Tenían un plan definido.

Voz. La división de caballería también fue seleccionada por la altura.

Petrovsky. Asistí a muchas clases, y pude ver varias clases en el 5º edificio. Hablé con los hombres del Ejército Rojo; hablé con el personal de mando. Ellos ya conocían algunas de las soluciones publicadas.

Creo, en primer lugar, que debo asegurar con toda honestidad y sinceridad que las tropas del Ejército Rojo quieren a Klimenty Efremovich Voroshilov. Considero necesario declarar que he visto en las tropas (tanto en la división Proletaria como en el V cuerpo), las tropas están entregadas a la causa del partido, y si nos limpiamos de la abominación que ha saltado de nosotros, que hemos descubierto, entonces mejoraremos nuestro Ejército Rojo y lo fortaleceremos.

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada Neronov[9].

238

Neronov. Camaradas, quiero informar a los dirigentes de nuestro partido y al Consejo Militar sobre el estado de la Academia. Frunze. Sobre cómo los enemigos de nuestro partido, los enemigos del pueblo, seleccionaron a sus cuadros en la Academia. Frunze.

Hace poco empecé a trabajar con el camarada Bunin para expulsar a los indignos que fueron seleccionados por Tukhachevsky y Kork. Quiero centrarme en las características de estas personas. Son ex coroneles, ex trotskistas, que se opusieron activamente al partido: Timoshkov, un ex trotskista; Kadyshev, un ex trotskista, solía

[8] Así en el texto.

[9] Aquí y abajo, el apellido del comisario del cuerpo I.G. Neronov — "Mironov".

escribir un libro de texto sobre la historia del partido, dirigiendo un grupo trotskista, y ahora escribió la historia de la Guerra Civil, en otras palabras, una gran parte de la historia de nuestro partido bolchevique. Fedoseev es un antiguo trotskista. Efimov, trotskista activo, se opuso a la línea general del partido en 1927, fue expulsado del partido, y después fue enviado a la Academia Frunze. Kuzmin es un antiguo trotskista, participante activo en la lucha contra la línea general del partido en 1923.

***Voz del lugar*.** Y le dejaste entrar en el buró.

Neronov. Ahora se ha planteado la cuestión de su expulsión del partido y su expulsión de las filas del Ejército Rojo. Krymov, un ex trotskista, fue expulsado del partido, su padre fue fusilado. Trotskistas activos: Ziberov, Kononenko. Toroshchansky es un antiguo trotskista, expulsado de la Academia Química, trasladado a la Academia Frunze para enseñar a nuestros jóvenes cuadros. Panov fue expulsado de la Dirección de Inteligencia del Ejército Rojo como trotskista desenmascarado, tras lo cual fue enviado a un departamento especial de inteligencia en nuestra Academia. Shafranyuk, Admin, el coronel Novikov trabajaron durante mucho tiempo con Putna en el Lejano Oriente.

Voz desde el lugar. ¿Es este el personal permanente de la Academia?

Neronov. Este es el personal que entrena y educa a nuestra gente. Tsalkovich, expulsado del partido, expulsado de la Academia de Ingenieros, va a la Academia *Frunze*. Pavlov es un conocido colaborador de Tukhachevsky. Ermolin es el antiguo jefe de estado mayor de Tukhachevsky en el Frente Occidental. Nikonov, trotskista con 4 años de experiencia en prisión en el caso del Partido Industrial, también acabó en la Academia Frunze. Gormychenko, cuya esposa hace algún tiempo, como espía, fue encarcelado por los órganos del Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos. Fue trasladado de la división de mecánica motorizada a la Academia Frunze. El hijo del antiguo Khan de Nakhichevan en Azerbaiyán fue detenido por asuntos contrarrevolucionarios, y luego enviado a la Academia Frunze.

239

Voz desde el lugar. ¿Ha hecho alguna pregunta al respecto?

Neronov. Debo decir que estas preguntas se han planteado. Ahora se han instalado de nuevo, y el camarada Bulin me dijo que el Comisario del Pueblo había tomado la decisión de que todas estas personas, que incluso en el más mínimo grado de duda, deben ser expulsados. Además, hay que decir que Yakir, hasta hace poco, llevó a cabo su ruin labor contrarrevolucionaria. Butyrsky fue mantenido como jefe del Estado Mayor del distrito militar de Kiev. Todas las medidas se tomaron a través de Tukhachevsky y Gamarnik...

***Stalin*.** No, no. Ordenamos remover a este Butyrsky.

Neronov. El Comité Central ordenó a este enemigo para eliminar Butyrsky, y fue nombrado adjunto. Jefe de la Academia Frunze. Cuando me enteré de esto, escribí un

memo al camarada Voroshilov. El camarada Voroshilov, habiendo entendido este material, canceló inmediatamente el nombramiento de Butyrsky. Esto sugiere con qué habilidad esta banda de todos los bandos eludió nuestros vínculos individuales y seleccionó a su gente.

He aquí otro ejemplo. Ventsov es destituido, sin duda por razones políticas, del puesto de agregado militar en Francia. Y resulta que no va a Blucher...

Blucher. Gracias, tengo suficiente de la mía.

Neronov. Va a Yakir, y Yakir lo toma como comandante de división.

Stalin. No se nombró a sí mismo.

Neronov. Presento esto como una caracterización para mostrar cómo estos enemigos seleccionaron a sus tiradores y los colocaron en sus respectivas áreas. Además, debo informar sobre lo que sucedió en la Academia. No hay programa en la Academia, estábamos en una fiebre — oyentes, gente maravillosa que estaba fuera de lugar, estábamos en fiebre, la gente estaba indignada. Esta indignación se derramó especialmente cuando la gente empezó a hablar a gritos después de las decisiones del pleno del Comité Central, después del informe del camarada Stalin, después de las palabras de clausura del camarada Stalin, después de que el camarada Voroshílov hablara a pleno pulmón a los activos del Comisariado del Pueblo para la Defensa sobre estos atropellos, sobre estos fenómenos intolerables, absolutamente inaceptables.

240

¿Qué otra cosa era, cómo llevaban su política? La academia estatal debería tener mil estudiantes. A día de hoy, sólo tenemos 540 académicos. La Academia está diseñada para mil personas, necesitamos personal altamente cualificado para nuestro Ejército Rojo Obrero 'y Campesino', todavía tenemos escasez. Recientemente, el camarada Voroshilov se enteró de esto y ordenó averiguar por qué era, y ordenó dotar de todo el personal a la Academia. Este es el trabajo malicioso y hostil que estos enemigos estaban haciendo.

Además, debo informar. Recientemente, surgió la cuestión sobre el nombramiento del jefe del departamento de táctica, al parecer, el ya desenmascarado esbirro de Uborevich, el jefe de personal de Bobrov, justo ahora surgió la cuestión de llevar a este representante de la banda de Uborevich.

Voz. El camarada Yezhov ya se lo ha llevado.

Neronov. Si se lo ha llevado Nikolái Ivánovich, todos estaremos terriblemente contentos. A este respecto, me gustaría plantear una segunda cuestión sobre la Academia. Camarada Stalin, tenemos mucha gente maravillosa, gente corriente, descontenta con su rango militar. Estoy seguro de que hubo una mano contrarrevolucionaria aquí.

Gritos. ¡Vale!

Neronov. Soldados, comandantes durante 15-17 años, y se les da el rango de teniente mayor, la gente está indignada.

Voz. Se lo dieron a propósito.

Neronov. Creo que lo hicieron a propósito. Ahora puedo leer en voz alta una larga lista de estas personas maravillosas a las que esta mano contrarrevolucionaria ha echado.

241

Voz. Los comandantes fueron nombrados intendentes.

Neronov. Ahora estoy hablando de nuestros militantes, comandantes que están fuera de combate, que participaron en la Guerra Civil, y se les da el rango de teniente mayor.

Budyonny. Ellos mismos presentaron las listas. (Ruido.)

Voz. Esta es la comisión de Feldman.

Budyonny. ¿Y dónde has estado?

Neronov. Creo que también en la Academia.

Budyonny. Usted no es responsable de nada, sólo habla, fichaba a estas personas, las representaba.

Neronov. Semyon Mikhailovich, es probable que una presentación de esta orden fue también de Belorussky, y de Kiev, y de otros distritos.

Efimov. Yakir tiene todos los cuerpos de ejército.

Neronov. Aplaudimos e hicimos tales actuaciones.

Budyonny. Revise todos los materiales.

[***Neronov***.] Ahora quiero decir cómo hicimos señas al Comisario del Pueblo. Creo que el camarada Smirnov en esta cuestión tiene toda la razón, lo dijo con firmeza. Empezamos tímidamente, pero donde era necesario decir en un estilo de partido, con firmeza, no teníamos suficiente vigor bolchevique real en estos asuntos. Tengo que decir al Comisariado del Pueblo de Defensa cuando trabajé hasta 1925. Lo pusimos, tratamos de hablar de Primakov. Aquí está Misha Simonov sentado aquí. Queríamos tocar, pero nos dijeron que no. Y eso alertaría a la organización.

Voz. Y te lo dije, pero no le llevaste este asunto a Gamarnik.

Neronov. Absolutamente correcto. Osepián y Gamarnik fueron informados de que cuando yo trabajaba en el buró del partido del Comisariado del Pueblo para la Defensa, era vicesecretario junto con Simonov, digo que yo, incluso, hice intentos, pero eran intentos tímidos, no partidistas, no bolcheviques. ¿Podría haberse hecho de verdad? Podría ser. Creo que tuvimos muchas deficiencias sólo porque realmente, de manera bolchevique, no trabajamos, porque no tuvimos suficiente vigilancia, y en mí, en particular, en el Comisariado del Pueblo para la Defensa, cuando trabajé allí y en el Distrito del Cáucaso Norte.

242

Voroshilov. Y en la Academia.

Neronov... Y ahora añado que en la Academia, he estado sentado allí durante más de 4 meses. Muy bien, estoy profundamente, profundamente preocupado por ello. Incluso hace poco informé sobre una serie de personas que ahora han sido encarceladas por Nikolai Ivanovich Yezhov. Informé a Osepian y Gamarnik, informé de enemigos a enemigos. Hablé de una serie de personas, dije que los oyentes declaran indignados que estos reptiles deben ser destruidos cuanto antes, aplastados y fusilados. Y Gamarnik me preguntó: ″¿Tienes tal excitación o algo por el estilo?″ ″No,″ digo, ″no noté la excitación, hay una demanda de aplastar a los reptiles hasta el fin.″ ¡Y este fanático, aliado de esta banda de Yakir y Tujachevski, pregunta por la excitación! Sabemos que hay indignación con estos bastardos, pero no hay vacilación y excitación de que decenas de estos bastardos serán fusilados, no hay excitación.

Estoy seguro de que el ejército se unirá aún más estrechamente en torno a nuestro líder del Ejército Rojo Obrero y Campesino, a quien ama con amor fraternal, el camarada Voroshilov, un compañero de armas del líder del Partido, ama a nuestro Partido, al Comité Central, ama al camarada Stalin, y estoy especialmente seguro de que vamos a aplastar a este reptil y vamos a ir a nuevos éxitos victoriosos en el campo de la construcción de nuestro ejército.

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada Zhiltsov.

Zhiltsov. Camaradas, tuve que trabajar con Uborevich desde 1932 hasta mediados de 1935, y ahora estoy especialmente duro y especialmente profundamente preocupado porque, siendo personalmente camarada del partido, tuve que desenmarañar como nadie a este traidor y a este enemigo de nuestra revolución. Además, creo que, evidentemente, la culpa no es sólo mía. Muchos de los aquí presentes tienen la culpa de que se crearan tales condiciones en torno a las personalidades de Uborevich, Yakir, Tukhachevsky, la gente creó un halo. Aquí, debo decir francamente que la situación era tal que la gente hacía daño de todas las maneras posibles. En particular, recuerdo que en la organización asuntos, para el mismo distrito de Bielorrusia, la gente vino aquí al Consejo Militar.

Voz. Háble me de su trabajo.

243

[***Zhiltsov***.] Yo, camaradas, trabajé honestamente, hice todo lo que estaba relacionado con el fortalecimiento de este distrito.

Voz. Y ayudó a desarrollar adulador en el distrito en el lado material, hizo cosas completamente ilegales.

[***Residentes***.] Subrayo que he trabajado honesta y concienzudamente. Y eso es lo que quiero decir. ¿Cuáles fueron las líneas de sabotaje? Estoy profundamente convencido de que Uborevich y Yakir llevaron a cabo este sabotaje de acuerdo con medidas organizativas. ¿Por qué los camaradas no hablan de ello? Las medidas organizativas

se tomaban, por regla general, en el mismo año, y en el mismo año se reclutaba a la gente. El resultado fue el siguiente: el programa de construcción obviamente no se llevó a cabo, y ya había gente reclutada en el ejército. En particular, recuerdo acerca de la 4 ª división de caballería con el nombre de. Voroshilov, sobre la 3ª brigada mecanizada, que está en Old Roads, sobre la 4ª brigada, que está estacionada en Bobruisk. Recuerdo un caso que el camarada Smirnov puede confirmarlo, cuando en 1933 se dio la orden de aceptar a más de mil pilotos. Era necesario preparar apartamentos y todo tipo de otras cosas, y esto sólo podría estar listo en 1934. aceptar a la gente, pero pueden proporcionarles apartamentos sólo en 1934. ¿Cuál era el propósito de este acontecimiento? Creo que comprometer y socavar la fe de la gente, comprometer todas las medidas, socavar la autoridad de nuestro partido y del gobierno soviético. Esto, camaradas, hay que decirlo directamente. Además, este trabajo estaba dirigido al Estado Mayor. Recuerdo que toda la línea estaba dirigida a socavar la autoridad del Estado Mayor.

Voz. Levichev todo el tiempo iba a reuniones con Uborevich.

[***Zhiltsov***.] Recuerdo una reunión de la comisión presidida por Yegorov, los comandantes deben saberlo, cuando Uborevich y Yakir no tuvieron en cuenta ninguna opinión del camarada Yegorov, ignoraron la opinión del jefe del Estado Mayor, llevaron a cabo todo lo que estas dos personas necesitaban.

244

Voces. Es cierto.

[**Zhiltsov**.] ¿Por qué hubo tanta indulgencia desde aquí? Después de todo, era un hecho que nadie puede negar. Voy a dar otro ejemplo. Cuando ya fuimos aquí, a la oficina central, después de la decisión del Comité Central. El Comité Central y el gobierno, a continuación, el Comisario del Pueblo, aprobar un gran programa de construcción de almacenes — por 30 millones o 29 millones. Necesitamos un almacén, hay una solución. El gobierno lo aprobó y el comisario del pueblo también. Yakir y Uborevich vienen y sacan 7 millones de rublos. de la construcción de almacenes en la línea de raciones de alimentos y piensos. Además, el camarada Voroshilov no estaba allí en ese momento. Disparan y nadie los relee.

Voz. Y Gamarnik afirma.

Zhiltsov. Por otra parte, he establecido con seguridad que tanto Gamarnik y Tukhachevsky sabía de esto. Sólo después de la llegada del Comisario del Pueblo, el camarada Voroshilov. Es decir, resulta que esta gente —enemigos del pueblo— hacían lo que querían en tales condiciones de su trabajo, de lo que fuimos testigos.

La segunda cuestión de la que quiero hablar aquí. Creo que en la acción a lo largo de la línea del Control de Mando, a lo largo de la línea de apropiación de los conocimientos militares, se llevó a cabo un cierto trabajo, muy delicado, para dispersar a todo el personal de mando, y se creó un ambiente en el que se desarrolló la enemistad, una profunda enemistad, y se apostó por el descontento, un profundo

descontento. Por ejemplo, sé que tenemos una serie de cuadros de intendencia que están definitivamente descontentos. Hay una serie de hechos, aquí el camarada Bulin debe decir, hay una serie de hechos de violación de la ley sobre el otorgamiento de rangos, cuando, para enviar a las tropas, el rango de comisario's es eliminado, y es obligatorio ser eliminado por 1-2 rangos.

(El comentario del camarada **Voroshilov** no fue captado).

Zhiltsov. Con Streltsov, Camarada Comisario del Pueblo, hubo tal cosa. Gludin [10]— lo mismo. Hay personas que en su momento recibieron una reducción especial. Por lo tanto, creo que es necesaria una enmienda inmediata aquí en la línea de conferir títulos. ¿Por qué todo esto ha ocurrido? Creo que la razón principal es que hemos perdido la brújula bolchevique para reconocer a los enemigos. En particular, creo que el hecho de que los consejos militares revolucionarios fueran liquidados en su momento fue uno de los mayores errores, que supuso la creación de derechos para esta gente, derechos ilimitados para disponer y gobernar. Además, con la bendición de Gamarnik, el aparato político del partido era, como dijo ayer correctamente el camarada Smirnov, tan manso, no agudo, que ni siquiera señalaba toda una serie de cosas directamente hostiles. Ahora, en relación con la creación de consejos militares en los distritos, ésta será una de las medidas más importantes,

245

Dybenko. Dígame cómo señalaba cuando trabajaba en Asia Central en relación con Ippo [11].

Zhiltsov. Yo trabajaba como adjunto de Ippo y no tenía nada que señalar.

Dybenko. ¿Ah, sí? ¿Y por qué Bulin le disparó por la descomposición de las piezas?

Zhiltsov. Además, camaradas, me gustaría detenerme en la cuestión de la seguridad material en el ámbito de la alimentación. Creo que con la cuestión del suministro de alimentos y forraje[12] para los tiempos de guerra, no lo estamos haciendo bien. Además, creo que esto está de nuevo relacionado con los nombres de Yakir y Uborevich, especialmente Yakir. Este representante de la contrarrevolución debería haber sabido que el distrito era la dirección operativa más importante. Hace apenas un año y medio, el okrug tenía provisión de carne para 5-6 días. Creo que Yakir no podía dejar de saberlo.

Dybenko. Y lo hace para no tener carne en absoluto.

Zhiltsov. Eso no está bien. Creo que la gente como Yakir y Uborevich tenían una gran oportunidad de disponer incontroladamente también porque tenían grandes

[10] Aquí en la transcripción el apellido del brigintendente I.I. Gludin — "Rudin".

[11] Se trata del comisario del ejército de 2º rango Boris Mikhailovich Ippo, que a finales de los años 20 — principios de los 30. fue miembro del RVS y jefe del departamento político del Asia Central, Distrito Militar de Asia Central. A.I. Zhiltsov fue adjunto. jefe del departamento político de SAVO desde septiembre de 1928.

[12] Así en la fuente

conexiones con las organizaciones civiles, en particular con los comités regionales, y en Bielorrusia — con el Comité Central de Bielorrusia.

Voz del lugar. Mal, con el Consejo de Comisarios del Pueblo, concretamente con Goloded.

246

Zhiltsov. Creo que a través del comité regional, en particular con Rumyantsev, Uborevich estaba muy estrechamente relacionado, y siempre y en todas partes se reunía sólo con él.

Stalin. ¿Con quién?

Zhiltsov. Con Rumyantsev.

Voz del lugar. ¡Sospechoso!

Zhiltsov. En el trabajo en Bielorrusia, viejos amigos íntimos, por así decirlo, Uborevich y Goloded, decidieron por su cuenta casi todos los asuntos.

Voz desde el lugar. ¿Qué estás haciendo?

Zhiltsov. Por ejemplo, para la adjudicación de aeródromos, para la adjudicación de parcelas, para cortar la hierba, etc. A veces me asombraba la facilidad, la concordancia que tenían para tratar asuntos de gran envergadura. Todas estas cuestiones se resolvían muy fácilmente, y la opinión de Uborevich en estos asuntos era decisiva. Creo que muchas cuestiones que estaban ocultas e invisibles para todos, debían ser conocidas por Rumyantsev, y Goloded, y Gikalo, que, como secretario del Comité Central de Bielorrusia, chocó y se reunió con Uborevich. El mismo panorama se observó en la línea de Ucrania. ¿Qué se puede decir como conclusión? Creo que ahora, además de desarraigar a todos los traidores del ejército, es necesario emprender un trabajo especialmente grande de selección de todos los cuadros de nuestro Ejército Rojo, de promoción de los cuadros jóvenes y de fortalecimiento del aparato político-partidista.

Voroshilov. Camarada Mesis.

Mesis. Es cierto que todos somos responsables ante el partido de lo ocurrido; y todos dormimos juntos en este asunto, y dormimos profundamente, pero al mismo tiempo hay que decir que no se nos enseñó gran cosa. No desde el punto de vista de la escuela, sino poca experiencia generalizada para mostrar qué fenómenos se producen, a qué hay que prestar atención. Ahora todo está claro, esto ocurrió porque la Administración Política del Ejército Rojo estaba dirigida por enemigos. Durante la estancia de Gamarnik en la UP del RKKA, no se convocó ni una sola reunión de trabajo de los jefes de la PUOKR. Nuestros obreros fueron convocados al Comité Central para escucharlos personalmente.

247

Voces. Y eso es raro.

Mesis. En general, no hubo reuniones después de las primeras detenciones de Schmidt y Turovsky. Fuimos a ver a Kliment Efremovich para saber de qué se trataba, pero Gamarnik no nos dijo nada. ¿Qué conclusiones se desprenden de esto?

La voz. ¿Qué podía decir?

Mesis. Ahora todo se aclara. Haga un viaje al Lejano Oriente. Llegó un hombre con un mandato tal que no se puede decir otra cosa que "en voz baja".

Stalin. ¿Quién vino?

Mesis. Gamarnik. Después de la reunión, se retiró con Putna, y pasaron muchas horas juntos. ¿De qué hablaban? No sobre un tema de negocios, porque fue después de la reunión, ahora está claro que su negocio era oscuro.

Stalin. Desde aquí, desde Moscú, no se ve todo, si usted no ayuda sobre el terreno, no podremos averiguar nada.

Mesis. Cierto, cierto. Confiaban. Nunca se nos ocurrió que era un enemigo; vino, dio órdenes — obedecimos. Con respecto a las señales. Por supuesto, teníamos señales, pero no generalizábamos estas señales. Tomemos, por ejemplo, el Distrito Militar de Bielorrusia. Tomo el período de trabajo vols. Smirnov y Bulina. ¡Cuántos hechos había sobre la relación de los trabajadores políticos con el personal de mando! Había que ver por qué ocurría esto, por qué se producía tal lucha, es decir, no una lucha, sino una violación deliberada de los derechos de los trabajadores políticos en las relaciones mutuas. Vinieron trabajadores de la UP del Ejército Rojo, pero estos fenómenos no se generalizaron, no se dijo a nadie lo que había pasado.

¿A qué se debe esta situación en el distrito militar bielorruso? El camarada Goryachev y el nuevo bielorruso, camarada Petrovsky, fueron grandes héroes aquí. Incorrecto. El adulterio en el distrito bielorruso estaba muy desarrollado. No olvide que cuando comenzó la conferencia del partido en nuestro distrito, los comandantes hablaron y dijeron después de mi discurso que estaba mal, que no había sucedido, que no había sucedido. ¿Es un hecho?

248

Voz. Cierto.

Mesis. Así fue. Fíjese en la práctica que fue: cómo le sobornó a usted, camarada Goryachev, económicamente — el 1 de mayo le dio 700 rublos. por una copa.

Stalin. ¿De dónde viene ese dinero? ¿Supuesto?

Mesis. Zhiltsov actuó aquí, fingió ser muy ingenuo, pero Zhiltsov actuó incorrectamente. Zhiltsov fue quien ayudó a Uborevich a gastar fondos ilegalmente y a ocultar estos gastos ilegales a la organización del partido, a la Administración Política. Tenía una cantidad N-ésima de dinero, de la que disponía, que entregaba a quien necesitaba.

Stalin. Tal vez necesite ayuda, pero ¿a quién?

Mesis. Hay dinero, pero hay que dárselo legalmente.

Voroshilov. Una cantidad muy pequeña.

Mesis. La cantidad es muy decente; digamos, para 1935...

Voz. Reciben dinero de las autoridades locales.

Mesis. No, ahora no lo reciben de las autoridades locales.

Voces. Cógelo.

Mesis. Yo digo, camaradas, alrededor de [19]36 g. Tal vez recibió personalmente. En 1936 no se les dio.

Voces. El hambriento dio.

Mesis. Lo hizo sólo personalmente a un cierto círculo de personas con el fin de mantener cerca de él. Echa un vistazo a la Bielorrusia Distrito. Aquí dijeron — es un error juntar sus cabezas. Aquí hay comandantes cultos e incivilizados. Aquí Sazontov es inculto, Pokras es inculto. Tal y tal culto, tal y tal inculto. Aquí Tolkachev es culto, y Sazontov, Pokras, Shakhtar, un honorable comandante, son incivilizados. Este fue el caso. Cuando aquí hablan y dicen: "Aquí estamos todos desgarrados —tanto Petrovsky como los demás." Y si Petrovsky recibió una explicación de sabotaje, ¿por qué no dijo que usted recibió una explicación de sabotaje? ¿Podría ir a algún lugar a Kotlas y dar estas instrucciones de sabotaje? ¿Por qué evita el departamento político del distrito? Aquí Uborevich evitó. Llamó a su oficina y dio explicaciones allí. Actuó con mucha astucia. Vino de Moscú, donde estaba en Mikoyan's, en Stalin's, reunió a dos o tres trabajadores y les dijo: tales y tales noticias. Nadie más sabía nada. Hablaron de la carta al Comité Central. Yo no sabía nada. Y cuando llegué al distrito de Bielorrusia, sabían que había una carta al Comité Central. Stalin recogió.

249

Stalin. Estas son las personas que escribieron al Comité Central, pero usted no lo hizo.

Mesis. Así es, no escribimos, no teníamos suficiente para plantear una serie de preguntas al Comité Central.

Stalin. Ante el Comisario del Pueblo.

Mesis. La cuestión se planteó ante el Comisario del Pueblo. Recibimos una respuesta adecuada a una serie de preguntas que planteamos al Comisario del Pueblo. Y en 1928, cuando Kliment Efremovich estaba con nosotros, entonces le reprochamos y le pedimos: no nos entregues solo al PUR, reúnenos, escucha. Él lo prometió, dijo: "os reuniré, escuchad." Pero en los últimos años, Kliment Efremovich nos abandonó y nos entregó por completo al PUR. No nos escuchó, no reunió, no regañó a veces adecuadamente para plantear y resolver correctamente estas cuestiones.

¿Qué propuestas prácticas para el Okrug de Bielorrusia están pidiendo? Concretamente, les hablaré del entrenamiento de combate. En términos de

entrenamiento de combate, la cuestión de la ostentación, el lado ceremonial está ampliamente desarrollado lo suficiente como para que el lado ostentoso, pero en esencia, el entrenamiento de combate en muy muchas divisiones es malo. Aquí está una parte del paso prusiano, que un número de personas cercanas trató de promover entre las unidades. En la línea de la formación operativa, especialmente con la movilización de personal a caballo. De hecho, todas nuestras propuestas para el stock ecuestre se frustran, porque el sabotaje y una gran disminución de la población equina tuvo lugar allí en 1935-1936.

Hubo muchas señales respecto a la construcción. Y también aquí el camarada Zhiltsov hablaba y hablaba de orga[13]. Me pregunto cómo llevó a cabo en la práctica el camarada Zhiltsov el trabajo en esta dirección. ¿Es cierto que este es el caso de la org? Tomemos, por ejemplo, la 11 división, podría haberse llevado a cabo en 1936, y no que fue en el invierno de 1936. De esto se deduce que no conseguimos entregar esta división. La división era inoperante como unidad de combate. A la cabeza de la construcción estaba Kozlovsky, un trotskista. Todo el mundo estaba en contra de la adjudicación de Kozlovsky, pero de alguna manera se hizo para que fuera premiado, y ahora fue arrestado. El camarada Zhiltsov lo conocía bien, trabajó con usted, sin duda, había señales sobre él, pero no pudieron conseguir la retirada.

Dos palabras sobre el título. Creo que las observaciones del camarada Budyonny eran correctas en cuanto al rango. Hicimos un borrador y pudimos plantear esta cuestión. Por supuesto, les dolió. Este asunto estaba en manos de Feldman, pero podíamos arreglarlo acercándonos con cuidado a cada uno de los vivos, teniendo quejas de que hicimos mal cuando nos dieron el título.

Con respecto al personal en el distrito de Bielorrusia. Hay mucho trabajo por delante. Si usted toma Bobrov, el jefe de personal, y su esposa detenida, le pregunté lo que era. Los camaradas dicen que tenemos un par de espías reales aquí. Creo que tendremos que hacer mucho trabajo en el distrito de Bielorrusia. En 6 años, consiguió reclutar a alguien y establecer a su gente.

¿Cómo reaccionaron el personal de mando y el personal político cuando se enteraron de la detención de Uborevich? El personal de mando y político reaccionó con calma. Es necesario llevar a cabo una limpieza en el distrito bielorruso. En el distrito bielorruso hay muchos escombros. En el distrito bielorruso hay muchas fuerzas, jóvenes mandos que pueden ser ascendidos y liberados del personal inservible que existe en el distrito bielorruso.

Voroshilov (*preside*). Tiene la palabra el camarada **Stalin**[14].

[13] Así en el texto

[14] Además en el texto de la transcripción se dice: "El discurso de I.V. Stalin está ausente, véase l / arch. ".

Stalin. Camaradas, espero que ahora nadie dude de que existía una conspiración político-militar contra el régimen soviético. El hecho es que hay tal cantidad de testimonios de los propios criminales y supervisión de camaradas que trabajan sobre el terreno, tal masa de ellos que, sin duda, existe una conspiración político-militar contra el régimen soviético, estimulada y financiada por los fascistas alemanes.

251

Regañan a la gente: unos son unos sinvergüenzas, otros unos excéntricos y otros unos terratenientes. Pero los insultos por sí solos no hacen nada. Para arrancar de raíz este mal y acabar con él, es necesario estudiarlo, estudiarlo con calma, estudiar sus raíces, revelar y perfilar los medios para que en el futuro no se repitan comportamientos tan escandalosos ni en nuestro país ni a nuestro alrededor.

Sólo quería decir unas palabras sobre cuestiones de este tipo. En primer lugar, fíjense qué tipo de personas estaban a la cabeza de la conspiración político-militar. No me refiero a los que ya han sido fusilados, sino a los que han estado en libertad recientemente. Trotsky, Rykov, Bujarin - estos son líderes políticos, por así decirlo. Entre ellos incluyo también a Rudzutak, que también estuvo a la cabeza y trabajó con mucha astucia, lo confundió todo, pero sólo resultó ser un espía alemán, Karakhan, Yenukidze. También están: Yagoda, Tukhachevsky - a lo largo de la línea militar, Yakir, Uborevich, Kork, Eideman, Gamarnik - 13 personas. ¿Quiénes son estas personas? Es muy interesante saberlo. Este es el núcleo de la conspiración político-militar, el núcleo que mantenía relaciones sistemáticas con los fascistas alemanes, especialmente con el Reichswehr alemán, y que adaptaba todo su trabajo a los gustos y órdenes de los fascistas alemanes.

Dicen que Tukhachev es terrateniente, que otro es sacerdote. Este planteamiento, camaradas, no resuelve nada, en absoluto. Cuando hablan de los nobles como clase hostil del pueblo trabajador, se refieren a la clase, estamento, estrato, pero esto no significa que algunos individuos de la nobleza no puedan servir a la clase obrera. Lenin era de origen noble, ¿lo sabías?

Voz. Se sabe.

Stalin. Engels era hijo de un fabricante - elementos no proletarios, como usted quiera. Engels mismo dirigía su fábrica y alimentaba a Marx con ella. Chernyshevsky era hijo de un sacerdote - no era una mala persona. Y viceversa. Serebryakov era obrero, y ya sabes lo canalla que resultó ser. Livshits era un obrero, un obrero analfabeto, pero resultó ser un espía.

Cuando hablan de fuerzas hostiles, se refieren a una clase, estamento, estrato, pero no todas las personas de una clase determinada pueden hacer daño. Los individuos de la nobleza, de la burguesía trabajaron en beneficio de la clase obrera y trabajaron bien. De un estrato como el de los abogados, por ejemplo, hubo muchos revolucionarios. Marx era hijo de abogado, no hijo de labrador ni hijo de obrero. De estos estratos siempre puede haber personas que pueden servir a la causa de la clase

obrera, no peor, sino mejor que los proletarios de pura sangre. Por lo tanto, el criterio general de que no es hijo de un obrero agrícola es un criterio antiguo que no es aplicable a los individuos. Este no es un enfoque marxista.

252

Este no es un enfoque marxista. Yo diría que se trata de un enfoque biológico, no marxista. Consideramos que el marxismo no es una ciencia biológica, sino una ciencia sociológica. Así pues, esta medida general, que es totalmente correcta en relación con los estamentos, los grupos, los estratos, no es aplicable a todos los individuos de origen no proletario o no campesino. No analizaré a estas personas desde este punto de vista.

Queda otro punto de vista andante, también incorrecto. Se suele decir: en 1922 tal o cual votó a Trotsky. También incorrecto. El hombre podía ser joven, simplemente no entendía, era un matón. Dzerzhinsky votó a Trotsky, no sólo votó, sino que apoyó abiertamente a Trotsky bajo Lenin contra Lenin. ¿Lo sabías? No era una persona que pudiera permanecer pasiva ante nada. Era un trotskista muy activo y quería levantar a toda la GPU para defender a Trotsky. Fracasó. Andreev era un trotskista muy activo en 1921.

Voz desde el lugar. ¿Qué Andreev?

Stalin. El Secretario del Comité Central, Andrei Andreevich Andreev. Así que, como ves, la opinión general de que tal o cual votó entonces o tal o cual dudó entonces tampoco es absolutamente y no siempre correcta.

Por lo tanto, este segundo punto de vista, que está muy extendido entre ustedes y en el partido en general, también es erróneo. Yo diría que no siempre es correcto, y muy a menudo falla. Esto significa que al caracterizar a este núcleo y a sus miembros, tampoco utilizaré este punto de vista como incorrecto.

Lo mejor es juzgar a las personas por sus hechos, por su trabajo. Hubo personas que dudaron, luego se retiraron, se retiraron abiertamente, honestamente y en las mismas filas con nosotros luchan muy bien con los trotskistas.

253

Dzerzhinsky luchó muy bien, y el camarada Andreev lucha muy bien. También hay gente así. Podría contar dos o tres docenas de personas que han abandonado el trotskismo, que se han alejado firmemente y que luchan muy bien con él. No podría ser de otra manera, porque a lo largo de la historia de nuestro partido los hechos han demostrado que la línea de Lenin, desde que los trotskistas comenzaron una guerra abierta con él, resultó ser correcta. Los hechos han demostrado que después de Lenin, la línea del Comité Central de nuestro partido, la línea del partido en su conjunto, resultó ser correcta. Esto no podía sino afectar a algunos de los antiguos trotskistas. Y no es de extrañar que gente como Dzerzhinsky, Andreev y una docena de dos o tres antiguos trotskistas se dieran cuenta, vieran

Diré más. Conozco a algunos no trotskistas, no eran trotskistas, pero tampoco nos servían de mucho. Votaron al partido de manera oficial. ¿Es un gran precio para un leninista así? Y viceversa, había gente que se erizaba, dudaba, no reconocía todo como correcto y no tenía la suficiente cobardía para ocultar sus vacilaciones, votaban en contra de la línea del partido y luego se pasaban a nuestro bando. En consecuencia, rechazo este segundo punto de vista, corriente y extendido entre vosotros, como absoluto.

Para caracterizar a los dirigentes de este núcleo de la conspiración es necesario un tercer punto de vista. Se trata del punto de vista de caracterizar a las personas por sus actos a lo largo de varios años. Paso a esto. He contado 13 personas. Repito: Trotsky, Rykov, Bujarin, Yenukidze, Karakhan, Rudzutak, Yagoda, Tukhachevsky, Yakir, Uborevich, Kork, Eideman, Gamarnik. De estos, 10 personas. espías.

Trotsky organicé un grupo, al que entrené directamente, instruí: dar información a los alemanes para que crean que yo, Trotsky, tengo gente. Hacer sabotajes, descarrilamientos, para que yo, Trotsky, los japoneses y los alemanes crean que tengo fuerza. Un hombre que predicaba entre su gente la necesidad de hacer espionaje, porque nosotros, dicen, trotskistas, debemos tener un bloque con los fascistas alemanes, por lo tanto, debemos tener cooperación, por lo tanto, debemos ayudar de la misma manera que ellos nos ayudan en caso de necesidad. Ahora se les exige que ayuden con información, que den información. Recuerdas el testimonio de Radek, recuerdas el testimonio de Livshits, recuerdas el testimonio de Sokolnikov — dieron información. Esto es espionaje. Trotsky — el organizador de espías de la gente que eran miembros de nuestro partido, o los que estaban alrededor de nuestro partido — espía jefe.

254

Rykov. No tenemos información de que él mismo informara a los alemanes, pero alentó esta información a través de su gente. Yenukidze y Karakhan estaban muy relacionados con él, ambos resultaron ser espías. Karakhan desde 1927 y desde 1927 Yenukidze. Sabemos a través de quién entregaban información secreta, a través de quién entregaban esta información — a través de tal o cual persona de la embajada alemana en Moscú. Lo sabemos. Rykov sabía todo esto. No tenemos pruebas de que él mismo sea un espía.

Bujarin. No tenemos información de que él mismo informara, pero Yenukidze, Karakhan y Rudzutak estaban muy estrechamente relacionados con él, les aconsejaban, les informaban, no los entregaban ellos mismos.

Gamarnik. No tenemos datos de que él mismo informara, pero todos sus amigos, amigos más cercanos — Uborevich, especialmente Yakir, Tukhachevsky se dedicaban a la información sistemática del Estado Mayor alemán.

El resto — Yenukidze, Karakhan, ya he dicho. Yagoda es un espía, y en su GPU crió espías. Informaba a los alemanes de cuáles de los empleados de la GPU tenían tales o

cuales vicios. Enviaba a esos chekistas al extranjero para que descansaran. Por estos vicios, la inteligencia alemana capturó a estas personas y las reclutó, volvieron reclutadas. Yagoda les dijo: Sé que los alemanes os reclutaron como queréis, o sois mi gente, personal y trabajad como yo quiero, ciegamente, o transmito al Comité Central que sois espías alemanes. Fueron reclutados y sometidos a Yagoda como su gente personal. Esto es lo que hizo con Guy, un espía germano-japonés. Él mismo lo admitió. Estas personas son reconocidas. Lo mismo hizo con Volovich, un espía alemán, él mismo lo admite. Lo mismo hizo con Pauker, un espía alemán, desde 1923. Igual que Yagoda.

Además, Tukhachevsky. Usted leyó su testimonio.

Voces. Sí, lo hizo.

255

Stalin. Era nuestro plan operativo, nuestro plan operativo — nuestro santo de los santos, transmitido al Reichswehr alemán. Tuve una reunión con representantes del Reichswehr alemán. ¿Espía? Espía. Por plausibilidad en Occidente, a estos estafadores de los países civilizados de Europa Occidental se les llama informadores, pero en ruso sabemos que sólo es un espía.

Yakir —sistemáticamente— informó al cuartel general alemán. Inventó esta enfermedad del hígado para sí mismo. Tal vez inventó esta enfermedad para sí mismo, o tal vez realmente la tenía. Fue allí para ser tratado. Uborevich — no sólo con amigos, con camaradas, pero él personalmente informado. Karakhan es un espía alemán. Eidemann es un espía alemán. Karakhan informó al cuartel general alemán, desde que era su agregado militar en Alemania. Rudzutak. Ya he dicho que no admite que es un espía, pero tenemos todos los datos. Sabemos a quién le pasó la información. Hay un explorador experimentado en Alemania, en Berlín. Eso es cuando usted podría tener que visitar Berlín, Josephine Genzi, tal vez algunos de ustedes saben. Ella es una mujer hermosa. La exploradora es vieja. Ella reclutó Karakhan. Ella reclutó sobre la base de la unidad de mujeres. Reclutó a Yenukidze. Ella ayudó a reclutar a Tukhachevsky. También tiene en sus manos a Rudzutaka. Esta es una exploradora muy experimentada — Josephine Genzi. Como si ella misma fuera una mujer danesa al servicio del Reichswehr alemán. Hermosa, muy de buena gana va a todo tipo de ofertas de los hombres, y luego se arruina. Es posible que haya leído el artículo de Pravda[15] sobre algunas de las astutas técnicas de los reclutadores. Aquí está una de las exploradoras del Reichswehr alemán que se distinguieron en este campo. Aquí están las personas. Diez espías designados y tres organizadores y cómplices del espionaje para el Reichswehr alemán. Aquí están, estas personas.

[15] El 4 de mayo de 1937 Pravda publicó un artículo de S. Uranov "Sobre algunos métodos insidiosos de reclutamiento de servicios de inteligencia extranjeros." El 4 de junio de 1937 Pravda publicó una selección de cartas de lectores con respuestas al artículo de S. Uranov.

Naturalmente, uno puede hacer una pregunta — ¿cómo es esto así, estas personas, que ayer eran comunistas, de repente se convirtieron ellos mismos en armas rabiosas en manos del espionaje alemán? Y así son reclutados. Hoy se les exige que den información. No den, ya tenemos su recibo de que son reclutados, lo publicaremos. Bajo pena de exposición, proporcionan información. Mañana exigen: no, esto no es suficiente, da más y consigue dinero, dame un recibo. Después de eso, exigen — iniciar una conspiración, sabotaje. Primero, sabotea, sabotea, demuestra que actúas de nuestro lado. Si no lo demuestras, nosotros lo expondremos, mañana lo entregaremos a los agentes del régimen soviético y vuestras cabezas volarán. Empiezan el sabotaje. Después de eso, dicen — no, ustedes de alguna manera tratan de organizar algo en el Kremlin, o en la guarnición de Moscú y en general toman puestos de mando. Y estos comienzan a tratar lo mejor que pueden. Además, esto no es suficiente. Da hechos reales que valgan algo. Y matan a Kirov. Toma, cógelo, dicen. Y les dicen: muévanse, ¿no se puede destituir a todo el gobierno? Y organizan a través de Yenukidze, a través de Gorbachov, Yegorov, que entonces era el jefe de la escuela del Comité Ejecutivo Central de toda Rusia, y la escuela estaba en el Kremlin, Peterson. Se les dice que organicen un grupo para arrestar al gobierno. Los informes están volando que hay un grupo, vamos a hacer todo, arrestar y así sucesivamente. Pero esto no es suficiente, arrestar, matar a varias personas, y el pueblo, y el ejército. Bueno, eso significa que informan que tenemos tales y tales puestos de mando ocupados, nosotros mismos ocupamos grandes puestos de mando, yo, Tukhachevsky, y él es Uborevich, y aquí está Yakir. Ellos exigen — pero ¿qué pasa con Japón, el Lejano Oriente, cómo? Y así, comienza una campaña, una campaña muy seria. Quieren eliminar a Blucher. Y también hay un candidato. Bueno, por supuesto, Tukhachevsky. Si no es él, entonces quién. ¿Por qué despegar? La agitación está siendo conducida por Gamarnik, y por Aronshtam. Por lo tanto, hábilmente conducen que plantearon casi todo el entorno de Blucher's en contra de él. Además, convencieron a los dirigentes del centro militar de que era necesario destituirlos. ¿Por qué se pregunta, explicar cuál es el problema? Aquí está bebiendo. Ah, bueno. Bueno, ¿qué más? Aquí no se levanta temprano por la mañana, no va a las tropas. ¿Qué más? Anticuado, no entiende los nuevos métodos de trabajo. Bueno, hoy no entiende, mañana entenderá, la experiencia del viejo luchador no desaparece. Mira, el Comité Central se enfrenta al hecho de todas las cosas desagradables que dicen de Blucher. Putna bombardea, Aronshtam nos bombardea en Moscú, Gamarnik bombardea. Finalmente, convocamos una reunión. Cuando llega, lo vemos. Un hombre como un hombre, no está mal. No lo conocemos, ¿cuál es el problema aquí. Le damos un discurso — genial. Lo revisamos en este orden.

Él, por supuesto, es más sabio, más experimentado que cualquier Tukhachevsky, que cualquier Uborevich, que es un alarmista y luego cualquier Yakir, que no es diferente en los asuntos militares. Había un pequeño grupo. Por ejemplo, Kotovsky, que nunca mandó ni en el ejército ni en el frente. Si la gente no sabe lo que tiene que hacer, les

regañamos — que se vayan al infierno, no tenemos un monasterio. Poner en un puesto de mando a gente que no bebe y no sabe luchar no es bueno. Hay gente con 10 años de experiencia en el mando, realmente les sale arena, pero no se les apacigua, al contrario, se les retiene. Entonces regañamos a Gamarnik, y Tukhachevsky lo apoyó. Este es el único caso de conspiración. Los alemanes deben haber informado, tomaron todas las medidas. Querían poner otro, pero no funciona.

257

Un núcleo de 10 espías propietarios y 3 espías instigadores propietarios. Está claro que la propia lógica de esta gente depende del Reichswehr alemán. Si siguen las órdenes del Reichswehr alemán, está claro que el Reichswehr empujará a estas personas hasta aquí. Esta es la razón de ser de la conspiración. Esta es una conspiración político-militar. Esta es una obra manuscrita del Reichswehr alemán. Creo que estas personas son títeres y marionetas en manos del Reichswehr. El Reichswehr quiere que tengamos una conspiración y estos señores asumen la conspiración. El Reichswehr quiere que estos señores les entreguen sistemáticamente secretos militares y que estos señores les comuniquen secretos militares. El Reichswehr quiere que el gobierno existente sea eliminado, asesinado, y ellos se ocuparon de este asunto, pero fracasaron. El Reichswehr quería que todo estuviera preparado en caso de guerra, para que el ejército pasara al sabotaje para que el ejército no estuviera preparado para la defensa, esto era lo que quería el Reichswehr, y lo estaban preparando. Son agentes, dirigen el núcleo de la conspiración político-militar en la URSS, formado por 10 espías patentados y 3 instigadores patentados — espías. Son agentes del Reichswehr alemán. He aquí lo básico. Esta conspiración tiene, por lo tanto, no tanto el suelo interno como las condiciones externas, no tanto una política en la línea interna en nuestro país como la política del Reichswehr alemán. La URSS quería hacer una segunda España y se encontró y reclutó espías que trabajaban en este asunto. Este es el escenario.

Tukhachevsky especialmente, que jugó un hombre noble, para los trucos sucios mezquinos de una persona incapaz, educado. Nosotros no lo considerábamos un mal militar, yo no lo consideraba un mal militar. Le pregunté cómo pudiste aumentar el tamaño de la división a 7 mil personas en 3 meses. ¿Cómo? Un lego, no un militar. Qué es una división de 7 mil personas. O es una división sin artillería, o es una división con artillería sin cobertura. En general, esto no es una división, es una desgracia. ¿Cómo puede haber una división así? Le pregunté a Tukhachevsky cómo usted, una persona que se llama a sí mismo un experto en esta materia, cómo puede insistir en que el tamaño de la división se incremente a 7 mil personas. y al mismo tiempo exigir que tengamos una división de 60... 40 obuses y 20 cañones, que tengamos tanto armamento de tanques, tal y tal artillería, y tantos morteros? Aquí hay una de dos, o hay que llevarse toda esta técnica al carajo y poner tiradores, o hay que poner la técnica. Me dice: "Camarada Stalin, esto es un hobby. ″ Esto no es un hobby; esto es sabotaje llevado a cabo por las órdenes del Reichswehr alemán.

258

Aquí está el meollo, ¿y cuál es? Acaso votaron por Trotsky? Rudzutak nunca votó a Trotsky, sino que resultó ser un espía. Yenukidze nunca votó a Trotsky, pero resultó ser un espía. Este es su punto de vista: quién votó a quién.

Origen terrateniente. No sé quién más hay de la familia de terratenientes, al parecer, sólo un Tukhachevsky. El origen de clase no cambia las cosas. Cada caso individual debe ser juzgado por los hechos. Durante varios años la gente tenía una conexión con el Reichswehr alemán, fueron como espías. A menudo debieron dudar y no siempre llevaron a cabo su trabajo. Creo que muy pocos de ellos llevaron su negocio de principio a fin. Los veo llorando cuando los llevaban a prisión.

Aquí está el mismo Gamarnik. Verás, si hubiera sido un contrarrevolucionario de principio a fin, no habría hecho eso, porque en su lugar, siendo un contrarrevolucionario consecuente, primero pediría una reunión con Stalin, primero lo llevaría a la cama, y luego me suicidaría. Así hacen los contrarrevolucionarios. Esta misma gente no eran más que esclavos del Reichswehr alemán, espías reclutados y estos esclavos tenían que rodar por el camino de una conspiración, por el camino del espionaje, por el camino de entregar Leningrado, Ucrania, etc. El Reichswehr, como fuerza poderosa, toma a los débiles como esclavos, como esclavos, y los débiles deben actuar como se les ordena. Un esclavo es un esclavo. Esto es lo que significa entrar en la órbita del espionaje. Si te has metido en esta rueda, te guste o no, te hará girar y rodar por un plano inclinado. Esto es lo básico. No es que tengan una política y así sucesivamente, nadie les preguntó acerca de la política. Es sólo la gente que está a merced.

259

Granjas colectivas. ¿Qué les importan las granjas colectivas? Ya ves, sentían lástima por los campesinos. Este bastardo Yenukidze, que en 1918 expulsó a los campesinos y restauró la economía de los terratenientes, ahora sentía lástima por los campesinos. Pero como podía fingir ser un simplón y llorar, este grandullón (risas), entonces le creyeron.

La segunda vez, en Crimea, cuando algunas mujeres vinieron a él, esposas, al igual que en Bielorrusia, vinieron y lloraron, entonces él echó a los campesinos, este bastardo echó a los campesinos y restauró a algún noble. Incluso entonces, lo representé para expulsarlo del partido, no me creyeron, creyeron que yo, como georgiano, tenía una actitud muy estricta hacia los georgianos. Y los rusos, ya ves, se pusieron la tarea de proteger a "este georgiano." ¿Qué le importa, este bastardo que restauró a los terratenientes, qué le importan los campesinos?

No se trata de política, nadie le preguntó sobre política. Eran esclavos en manos del Reichswehr alemán. Aquellos mandaban, daban órdenes, y éstas se cumplían con el sudor de su frente. Estos tontos [pensaban] que estábamos tan ciegos que no podíamos ver nada. Como ven, quieren arrestar al gobierno en el Kremlin. Resultó que vimos algo. Quieren tener a su propia gente en la guarnición de Moscú y, en

general, levantar tropas. Creían que nadie se daría cuenta de nada, que tenemos el desierto del Sahara, y no un país donde hay una población, donde hay obreros, campesinos, intelectualidad, donde hay un gobierno y un partido. Resultó que vimos algo. Y ahora estos esclavos del Reichswehr alemán están sentados en prisión y llorando. ¡Políticos! ¡Líderes!

La segunda pregunta es por qué estos señores lograron reclutar gente tan fácilmente. Aquí estamos, 300-400 personas fueron arrestadas en la línea militar. Hay buenas personas entre ellos. ¿Cómo fueron reclutados? No puedo decir que sean personas capaces, con talento. ¿Cuántas veces han levantado una lucha abierta contra Lenin, contra el partido bajo Lenin y después de Lenin, y cada vez fueron derrotados? Y ahora hicieron una gran campaña y también fracasaron. Gente no muy talentosa que fracasó de vez en cuando, desde 1921 hasta 1937. No muy talentosos, no muy brillantes.

¿Cómo consiguieron reclutar gente con tanta facilidad? Es una pregunta muy seria. Creo que actuaron así. Una persona está insatisfecha con algo, por ejemplo, está insatisfecha con el hecho de que sea un antiguo trotskista o zinovievista y no se le nomine tan libremente, o está insatisfecha con el hecho de que sea una persona incapaz, no gestione sus asuntos y se le degrade por ello, y él se considera muy capaz. A veces es muy difícil para una persona comprender la medida de su fuerza, la medida de sus pros y sus contras. A veces una persona piensa que es un genio y por eso se resiente cuando no la nombran.

Empezamos poco a poco, con un grupo ideológico, y luego fuimos avanzando. Las conversaciones eran así: chicos, vaya negocio. La GPU está en nuestras manos, Yagoda está en nuestras manos, el Kremlin está en nuestras manos, porque Peterson está con nosotros, el Distrito de Moscú, Cork y Gorbachov también están con nosotros. Lo tenemos todo. O te presentas ahora, o mañana cuando lleguemos al poder, te quedas en las habichuelas. Y muchos débiles, inestables pensaban que este negocio era real, maldita sea, parecía incluso rentable. Si falláis así, durante este tiempo el gobierno será arrestado, la guarnición de Moscú y todo ese tipo de cosas serán incautadas, y vosotros os quedaréis encallados. (Animación en la sala.)

Esto es exactamente lo que Peterson argumenta en su testimonio. Levanta las manos y dice — esto es real; ¿cómo no alistarse aquí? (Animación en la sala.) Resultó que el caso no era tan real. Pero esta gente débil razonaba así — cómo diablos no quedarse detrás de todos. Vamos a seguir con este negocio tan pronto como sea posible, o te quedarás varado.

Por supuesto, sólo unas pocas personas pueden ser reclutadas de esta manera. Por supuesto, la resiliencia es también una cuestión de ganancia, algo que depende del carácter, pero también de la propia educación. Estos inestables, diría yo, camaradas, sirvieron de material para el reclutamiento. Por eso estos sinvergüenzas conseguían tan fácilmente implicar a gente débil. Estaban hipnotizados: mañana todo estará en

nuestras manos, los alemanes están con nosotros, el Kremlin está con nosotros, nosotros actuaremos desde dentro, ellos desde fuera. Estas personas fueron reclutadas de esta manera.

261

La tercera pregunta es ¿por qué estropeamos este caso de forma tan extraña? Hubo señales. En febrero hubo un Pleno del Comité Central[16]... De todos modos, después de todo, el asunto estaba dando vueltas, pero sin embargo se les escapó, nosotros mismos descubrimos pocos de los militares. ¿Cuál es el problema aquí? ¿Quizás somos gente de poca capacidad, o ya nos hemos vuelto completamente ciegos? Hay una razón común. Por supuesto, el ejército no está aislado del país, del partido, pero en el partido saben que estos éxitos han girado un poco la cabeza, cuando cada día los éxitos, los planes se cumplen con creces, la vida está mejorando, la política parece que no está mal, el peso internacional de nuestro país está creciendo sin duda, el propio ejército está por debajo y en los eslabones medios, en parte en los eslabones superiores, hay una fuerza muy sana y colosal, todo avanza, involuntariamente se afloja, la agudeza visual desaparece, la gente empieza a pensar, ¿qué demonios hace falta todavía? ¿Qué falta? La política no es mala, el Ejército Rojo Obrero 'y Campesino' es para nosotros, el peso internacional de nuestro país crece, el camino está abierto para que cada uno de nosotros con el fin de avanzar, en estas condiciones, ¿alguien pensaría en la contrarrevolución? Hay tales pensamientos en sus cabezas. No sabíamos que este núcleo ya había sido reclutado por los alemanes, e incluso si quisieran desviarse del camino de la contrarrevolución, no podrían irse, porque viven bajo el temor de que serían expuestos y bajarían la cabeza. Pero la situación general, el crecimiento de nuestras fuerzas, el crecimiento progresivo tanto en el ejército como en el país y en el partido, han embotado nuestro sentido de vigilancia política y han debilitado un poco nuestra agudeza. Y fue precisamente en este terreno donde fuimos derrotados. Es necesario controlar a la gente, tanto a los forasteros que vienen como a los nuestros. Esto significa que es necesario tener un servicio de inteligencia ampliamente ramificado, de modo que cada miembro del partido y cada bolchevique no perteneciente al partido, especialmente los órganos de la OGPU, estén al lado de los órganos de inteligencia, de modo que amplíen su red y vigilen más atentamente. En todas las áreas derrotamos a la burguesía, sólo en el área de inteligencia fuimos derrotados como muchachos, como chicos. Esta es nuestra principal debilidad. No hay inteligencia, verdadera inteligencia. Tomo esta palabra en el sentido amplio de la palabra, en el sentido de vigilancia y en el sentido estrecho de la palabra también, en el sentido de una buena organización de la inteligencia. Nuestra inteligencia a lo largo de la línea militar es mala, débil, está plagada de espionaje. Nuestra inteligencia a través de la GPU estaba dirigida por el espía Guy, y dentro de la inteligencia de la KGB encontramos todo un grupo de propietarios de este negocio, trabajando para Alemania, Japón, Polonia tanto como quisieran, pero no para nosotros. La inteligencia

[16] Se trata del pleno de febrero-marzo (1937) del Comité Central del PCUS (b).

es un área donde por primera vez en 20 años hemos sufrido una severa derrota. Y la tarea es poner a la inteligencia en pie. Estos son nuestros ojos; estos son nuestros oídos. Se han ganado victorias demasiado grandes, camaradas, la URSS se ha convertido en un bocado demasiado sabroso para todos los depredadores. Un país enorme, magníficos ferrocarriles, la marina crece, la producción de grano crece, la agricultura florece y florecerá, la industria crece. Es un bocado tan apetitoso para los depredadores imperialistas que nos obliga a estar alerta. El destino, la historia nos confió esta clase de riqueza, este magnífico y gran país, y nos encontramos dormidos, olvidamos que tal riqueza, como nuestro país, no puede sino provocar codicia, avaricia, envidia y el deseo de apoderarse de este país. Alemania es la primera en echar una mano seriamente. Japón es el segundo, tiene sus propios oficiales de inteligencia, tiene su propio núcleo rebelde. Aquellos quieren conseguir Primorye, estos quieren conseguir Leningrado. Nos lo perdimos, no lo entendimos. Con estos éxitos, convertimos a la URSS en el país más rico y al mismo tiempo en una golosina para todos los depredadores que no descansarán hasta entonces, hasta que prueben todas las medidas para agarrar algo de esta pieza. Nos perdimos este lado. Por eso nuestra inteligencia es pobre, y en este terreno nos golpearon como a niños, como a muchachos.

262

Pero eso no es todo, la inteligencia es mala. Muy bien. Bueno, la calma se ha ido. Hecho. Sólo el éxito. Este es un negocio muy grande — el éxito, y todos nos esforzamos por ello. Pero estos éxitos tienen su lado oscuro — la complacencia es cegadora. Pero tenemos otras carencias, que, además de todos los éxitos o fracasos, existen y con las que debemos despedirnos. Aquí se habló de la alarma, de la señalización. Debo decir que la señalización fue muy mala desde el campo. Mala. Si hubieran señalado más, si hubiéramos puesto las cosas como quería Lenin, entonces cada comunista, cada persona que no es del partido se consideraría obligada a escribir su propia opinión sobre las deficiencias que nota. Él quería tanto. Ilyich se esforzó por ello, ni él ni sus polluelos consiguieron establecer este negocio. Es necesario que no sólo mirar, observar, notar defectos y avances, se dio cuenta de que el enemigo, sino también todos los demás camaradas para mirar este asunto. No podemos ver todo desde aquí. Piensan que el centro debe saberlo todo, verlo todo. No, el centro no lo ve todo, nada de eso. El centro sólo ve una parte, el resto se ve sobre el terreno. Envía gente, pero no conoce a estas personas al 100%, hay que verificarlas. Hay un medio de verificación real, es la verificación de la gente en el trabajo, según el resultado de su trabajo. Y esto es sólo la población local puede ver sobre la base de los resultados de su trabajo. Y esto es sólo la gente local puede ver.

263

Aquí está el camarada Goryachev hablando de los casos de práctica vertiginosa. Si conociéramos este asunto, por supuesto, tomaríamos medidas. Hablamos de esto y de lo otro, de que tenemos un mal trato con el fusil, de que nuestro fusil de combate tiene tendencia a convertirse en deportivo.

Voz. Borde Makhnovsky.

Stalin. No sólo el filo Makhnovsky, sino que también se debilitó el muelle para que no necesitara tensión. Uno de los soldados rasos del Ejército Rojo me dijo que las cosas estaban mal, instruyeron a quién se debe considerar. Uno defiende a Vasilenko, el otro no. Al final resultó que sí era un pecador. No podíamos saber que se trataba de un sabotaje. ¿Y quién es él? Resulta que es un espía. Él mismo lo dijo. ¿Desde qué año, camarada Yezhov?

Yezhov. Desde 1926.

Stalin. Por supuesto, se llama a sí mismo trotskista, ¡¡es mucho mejor ir con trotskistas que con simples espías!!

Señalas mal, y sin tus señales ni el comisario militar ni el Comité Central pueden saber nada. No se manda gente chupada al 100%, hay poca gente así en el centro. Envía gente que pueda ser útil. Es tu deber comprobar a la gente en la práctica, en el trabajo, y si hay discrepancias, informas. Todo miembro del Partido, un ciudadano honesto que no pertenezca al Partido, un ciudadano de la URSS no sólo tiene derecho, sino que está obligado a informar de las deficiencias que observe. Si es cierto, al menos en un 5%, entonces esto es pan. Obligado a enviar cartas a su Comisario del Pueblo, copia al Comité Central. Como quiera. ¿Quién dijo que sólo el Comisario del Pueblo está obligado a escribir? No.

Le diré un incidente que Ilyich tuvo con Trotsky. Esto fue cuando se estaba organizando el Consejo de Defensa. Fue, al parecer, a finales de 1918 o 1919. Trotsky vino a quejarse —reciben cartas de los comunistas al Comité Central, a veces le envían copias como Comisario del Pueblo, y a veces ni siquiera le envían copias, y las cartas se envían al Comité Central a través de su cabeza. No será...

264

Lenin pregunta: ¿por qué? "Cómo es eso, soy un comisario del pueblo, entonces no puedo responder." Lenin lo despidió como a un niño y le dijo: "No creas que sólo a ti te preocupan los asuntos militares. La guerra es asunto de todo el país, asunto del partido."

Si un comunista, por olvido o por alguna razón directamente del Comité Central, escribe, entonces no tiene nada de especial. Debe quejarse al Comité Central. Qué crees que el Comité Central te cederá sus asuntos? No. Y usted se tomará la molestia de resolver la esencia de esta queja. Si cree que el Comité Central no se lo dirá, lo hará. Deberías estar interesado en la esencia de esta carta, si es correcta o no. Ni siquiera se puede enviar una copia al Comisario del Pueblo.

¿Cuándo le prohibió Voroshilov escribir cartas al Comité Central? (Voces. No, nunca). ¿Cuántos de ustedes pueden decir que se les prohibió escribir cartas al Comité Central? (Voces. No, nadie). Puesto que os negáis a escribir al Comité Central e incluso el Comisario del Pueblo no escribe sobre cosas que resultan ser malas, estáis

continuando la vieja línea trotskista. La lucha contra los restos de trotskismo en nuestras cabezas debe librarse incluso ahora, debemos abandonar esta práctica trotskista. Un miembro del partido, repito, es un no-miembro del partido a quien le duele el corazón por el desorden, y algunos no-miembros del partido escriben mejor, más honestamente que otros comunistas, están obligados a escribir a los comisarios de su pueblo, a escribir a los comisarios adjuntos del pueblo, a escribir al Comité Central sobre asuntos que les parecen amenazadores. Ahora bien, si se cumpliera esta regla, y esta regla leninista —no encontrarán ni una sola persona en el Politburó que diga algo en contra de esto—, si hubieran seguido esta regla, habríamos sacado a la luz este caso mucho antes. Se trata de señales.

Otro inconveniente en cuanto a controlar a la gente desde arriba. No controlar. ¿Por qué organizamos el Estado Mayor? Para que controle a los comandantes de los distritos. ¿Y qué hace? No he oído que el Estado Mayor General controlara a la gente, para que el Estado Mayor encontrara algo en Uborevich y revelara todas sus maquinaciones. Aquí un camarada hablaba y hablaba de la caballería, de cómo se puso aquí el asunto, de dónde estaba el Estado Mayor. ¿Cree usted que hay un Estado Mayor para la condecoración? No, tiene que controlar a la gente en el trabajo de arriba. Los comandantes de distrito no son Zhang Zuolin[17], que se le dio el distrito a merced...

265

Voces. Y fue así.

Stalin. Esta práctica no es buena. Por supuesto, no les gusta a veces cuando acariciando contra la corriente, pero esto no es el bolchevismo. Por supuesto, a veces sucede que la gente va contra la corriente y acaricia a contrapelo. Pero también ocurre que no quieren ofender al comandante del distrito. Esto es un error, es algo desastroso. El Estado Mayor existe para que controle a la gente día tras día, le dé consejos y le corrija. Tal vez algún comandante de distrito tiene poca experiencia, acaba de componer algo él mismo, necesita que lo corrijan y acudan en su ayuda. Revísalo como es debido.

---

[17] Zhang Zuolin (1876-1928) — General chino, jefe de la rama Fyntian (Mukden) de los militaristas chinos, orientada hacia Japón. Durante la guerra ruso-japonesa de 1904-1905. dirigió un destacamento armado que operó contra el ejército ruso en Manchuria. En 1906, con la ayuda de los japoneses, logró la inclusión de su destacamento en el ejército chino y recibió el grado de oficial. En 1916 fue nombrado gobernador de la provincia de Fingtian y en 1918 gobernador general de las tres provincias orientales (Manchuria). Contó con el apoyo de los círculos militares japoneses, a los que concedió amplios derechos y privilegios en Manchuria. En 1920-1921 (junto con la rama Zhili), en 1924-1925 y en 1926-1928. mantuvo el gobierno de Pekín bajo su control. En 1926-1927. fue el comandante en jefe de la llamada. "Ejército de pacificación del país", que operaba contra el ejército revolucionario de los Guangzhous, y luego contra el gobierno de Wuhan. En abril de 1927, por orden de Zhang Zuolin, se llevó a cabo una redada policial en la embajada soviética en Pekín, y 20 comunistas chinos fueron detenidos y ejecutados. En 1928, intentó cambiar su orientación projaponesa y establecer lazos con el gobierno del Kuomintang. Muere en un accidente de tren japonés.

Por lo tanto, todas estas artes podrían haber sucedido, en Ucrania — Yakir, aquí en Bielorrusia — Uborevich. ¡Y en general, no todo su arte es conocido por nosotros, porque estas personas fueron abandonados a sí mismos, y Dios sabe lo que estaban haciendo allí!

El Estado Mayor debe saber todo esto si realmente quiere llevar prácticamente el caso. No veo señales de que el Estado Mayor esté en su mejor momento en cuanto a reclutar gente.

Más aún. No prestaron suficiente atención, en mi opinión, al nombramiento del personal de mando en los puestos. Ya ves lo que pasa. Al fin y al cabo, una cuestión muy importante es cómo organizar los disparos. En los asuntos militares se acepta de la siguiente manera — hay una orden, debe obedecer. Si un bastardo está a cargo de este caso, puede confundir todo. Puede enviar buenos soldados, buenos hombres del Ejército Rojo, excelentes combatientes al lugar equivocado, no esquivando, sino hacia el enemigo. La disciplina militar es más estricta que la del partido. El hombre fue nombrado para el puesto, está al mando, es la fuerza principal, todos deben obedecerle. Aquí hay que tener mucho cuidado a la hora de asignar a la gente.

Yo soy de fuera y me di cuenta hace poco. De alguna manera, el asunto resultó que en las brigadas mecanizadas, casi en todas partes, hay gente que no ha sido probada, inestable. ¿Por qué es esto? ¿Cuál es el problema? Tomemos, por ejemplo, a Aboshidze: un vago, un gran bastardo — he oído hablar de esto. Por alguna razón, es imperativo darle una brigada mecanizada. ¿Tengo razón, camarada Voroshilov?

266

Voroshilov. Es el jefe de las tropas del cuerpo ABT. Stalin. No sé lo que es ABT.

Voz desde el lugar. Jefe de las tropas del cuerpo blindado.

Stalin. ¡Felicidades! ¡Felicidades! ¡Muy bien! ¿Por qué debería estar allí? ¿Cuáles son sus méritos? Empezaron a comprobarlo. Resultó que había sido expulsado del partido varias veces, pero luego lo readmitieron porque alguien le ayudaba. Enviaron un telegrama al Cáucaso, comprobaron, resulta que un antiguo castigador en Georgia, un borracho, golpea a los soldados del Ejército Rojo. ¡Pero con porte! (Animación en la sala.)

Empezaron a indagar más. ¡Quién demonios lo recomendó! E imagínense, resultó que Eliava, los camaradas Budyonny y Egorov lo recomendaron. Tanto Budyonny como Egorov no lo conocen. El hombre, como pueden ver, no es tonto para beber, sabe hacer de maestro de ceremonias (risas), ¡pero con porte! Hoy hará una declaración a favor del poder soviético, mañana en contra del poder soviético, ¡lo que sea! ¿Cómo se puede recomendar a una persona tan poco verificada? Bueno, le echaron, por supuesto. Empezaron a buscar más. Resultó que la situación está en todas partes. En Moscú, por ejemplo, Olshansky.

Voz del lugar. Canalla.

Voces del lugar. ¿Olshansky u Olshevsky?

Stalin. Hay Olshansky y hay Olshevsky. Estoy hablando de Olshansky. Le pregunté a Gamarnik sobre él. Conozco a los príncipes georgianos; son unos grandes bastardos. Han perdido mucho y nunca se reconciliarán con el régimen soviético, especialmente este apellido Aboshidze, bastardo, ¿cómo lo conseguiste? Dicen: ¿cómo es eso, camarada Stalin? No puede ser. ¿Cómo no puede ser cuando él manda? El antiguo jefe del departamento de blindados, Khalepsky, fue cogido por la cola. No sé cómo llegó allí, es un borracho, no es una buena persona, lo eché de Moscú, ¿cómo llegó allí? Luego llegaron al fondo de vols. Egorov, Budyonny, Eliava, [dicen] — Sergo recomendó. Resulta que actuó con cuidado — no firmó.

La voz. Sólo preguntó.

[***Stalin***.] No tengo ninguna recomendación para leerle.

267

Egorov. Durante este período, yo estaba en la Academia.

Stalin. Lo recomiendan como una persona de mente clara, de porte, de voluntad fuerte. (Risas.) Eso es todo, pero no sabían quién era en la política, pero las unidades de tanques confían en él. Nos miramos este caso por la manga. Tampoco prestaron la debida atención al hecho de que Garkavy, Savitsky, Feldman, Efimov llevaban varios años seguidos al frente de la Dirección del Mando. Bueno, por supuesto, lo intentaron, pero mucho no depende de ellos, el Comisario del Pueblo debe firmar. ¿Qué truco practicaron? Se necesita un agregado militar, hay siete candidatos, seis tontos y uno de los suyos, parece listo entre los tontos. (Risas.) Devuelven los papeles de estas seis personas: no son aptas, y se envía al séptimo. Tuvieron muchas oportunidades. Cuando se proponen 16 tontos y un listo, es inevitable que lo fichen. Hay que prestar especial atención a este asunto.

Luego no prestaron la debida atención a las escuelas militares, en mi opinión, a la buena educación, echaron allí a todo el mundo. Esto debe ser corregido, limpiado.

Voz. La pregunta fue planteada diez veces, camarada Stalin.

Stalin. No basta con plantear preguntas; es necesario decidir.

Voz. No tengo derecho.

Stalin. Plantean preguntas no para plantearlas, sino para resolverlas.

Además, no se prestó la debida atención a los órganos de prensa militares. Leo algunas revistas; a veces aparecen cosas muy dudosas. Hay que tener en cuenta que nuestra juventud militar lee revistas y entiende en serio. Para nosotros, tal vez, esto no es una cosa muy seria — las revistas, pero los jóvenes miran este asunto sagradamente, leen y quieren aprender, y si se permite que la basura se imprima, esto no es bueno.

Hubo un incidente así, un caso así. Enviado por Khudyakov[18] no imprimir su folleto. Basado en mi experiencia y otras cosas, sé que, ya que una persona escribe, un comandante, un ex partisano, es necesario prestar atención a él. No sé si es bueno o malo, pero sé que está confundido. Le escribí que este caso no funcionará, no funcionará. Le escribí que hay todo tipo de gente de Leningraders — Denikin es también Leningrader, hay Milyukov — también Leningrader. Sin embargo, habrá un montón de gente que está decepcionada con lo viejo y no le importa venir. Les habríamos dejado entrar, ¿por qué habríamos de hacer algún tipo de manifestación por esto? Escribiremos a nuestros embajadores y ellos les dejarán entrar. Sólo que ellos no quieren, y aunque vengan, no son luchadores. Están cansados de alborotar; sólo quieren hacer las tareas domésticas. Se lo explicaron muy tranquilamente, quedó satisfecho. Luego la segunda carta — me sobreescriben. Escribí un libro sobre la experiencia de la guerra soviético-polaca.

268

Voces. "Piedras de Kiev"[19].

Stalin. Piedras de Kiev, alrededor de 1920. Y no se imprimen. Léelo. Estoy muy ocupado, pidió a los militares. Dicen - basura. Klima preguntó - una porquería. Lo leí de todos modos. Realmente una porquería. (Risas.) Alaba al mando extremadamente polaco, vilipendia excesivamente a nuestro mando general. Y veo que todo el objetivo del folleto es desenmascarar al Ejército de Caballería, que decidió el asunto allí, y luego poner en primer plano a la 28ª división.

Voz. 25ª.

Stalin. Tenía muchas divisiones allí. Sé una cosa que los campesinos allí estaban contentos de que los bashkires vinieron y carroña, comen caballos, no hay necesidad de recoger. Aquí están los buenos. Y que la división es especialmente diferente, esto no es visible. Y ahora es interesante que el camarada Sidyakin[20] escribió el prólogo de este libro. Yo soy camarada. No sé mucho sobre Sidyakin. Tal vez sea malo que lo conozca poco, pero a juzgar por este prefacio, es un prefacio muy sospechoso. No sé, es un militar, cómo no pudo ver a través de la tuerca de este folleto. Se está imprimiendo un folleto donde se manchó a nuestros comandantes, se elevó al cielo el mando de Polonia. El propósito del folleto es desacreditar al Ejército de Caballería. Sé que sin ella no se resolvió ni un solo asunto serio en el Frente Sudoeste. Que elogiara a su 28ª división, bueno, que Dios le bendiga, es perdonable, pero que elevara inmerecidamente al mando polaco a los cielos y que pisoteara a nuestro mando en el barro, que quiera desacreditar al Ejército de Caballería es un error. Cómo este

[18] Así que en el texto. Hablamos del comandante de cuerpo I.S. Kutyakov y su libro "Kiev Cannes"

[19] Hablamos del libro del comandante de cuerpo I.S. Kutyakov "Kiev Cannes", dedicado a la guerra soviético-polaca de 1920. A pesar de que en enero de 1937 este libro fue puesto en colección, nunca llegó a publicarse. El "Kiev Cannes" encontró muchos malquerientes, al parecer porque en este libro muchos vieron un intento de denigrar y desacreditar a una serie de dirigentes y comandantes responsables del Ejército Rojo.

[20] Así en el texto. Correcto: Sedyakin A.I.

camarada Sidyakin no se dio cuenta. El prefacio dice — hay defectos en general y todo tipo de cosas, pero en general, una experiencia interesante, dice.

269

Voz. [*Sedyakin*.] Estoy de acuerdo.

Stalin. Que estoy de acuerdo, no prestó atención a la prensa, el sello debe ser tomado en la mano.

Ahora una pregunta más. Estos defectos deben ser eliminados, no voy a repetirlos. ¿Cuál es la principal debilidad de los conspiradores y cuál es nuestra principal fortaleza? Estos señores fueron contratados como esclavos del sabotaje alemán. Les guste o no, están rodando por el camino de una conspiración, un intercambio de la URSS. No se les pide, sino que se les ordena, y deben cumplir. ¿Cuál es su debilidad? El hecho de que no hay conexión con el pueblo. Tenían miedo del pueblo, intentaban escoltarlo desde arriba — establecer un punto allí, apoderarse de un puesto de mando aquí, otro allá, enganchar a alguien que estaba atascado allí, enganchar a una persona descontenta. No contaban con sus propias fuerzas, sino que contaban con las fuerzas de los alemanes, creían que los alemanes les apoyarían, pero los alemanes no querían apoyarles. Ellos pensaron — bueno, hacer un poco de avena, y veremos. Este es un asunto difícil, querían que se les mostrara el éxito, decían[21], aunque sólo sea al norte, a Leningrado, hay algo bueno. Además, sabían que en el norte, en Leningrado, no eran tan fuertes. Contaban con los alemanes, no entendían que los alemanes estaban jugando con ellos, coqueteando con ellos. Tenían miedo de la gente. Si [usted] lee el plan, cómo querían tomar el Kremlin, cómo querían engañar a la escuela del Comité Ejecutivo Central de toda Rusia. Querían engañar a unos, meter a unos en un sitio, a otros en otro, y a otros en un tercero, y decirles que vigilaran el Kremlin, que defendieran el Kremlin, y que dentro debían detener al gobierno.

Durante el día, por supuesto, es mejor cuando van a arrestar, pero ¿cómo hacerlo durante el día? "¡Sabes lo que es Stalin! La gente comenzará a disparar, lo cual es peligroso. ″ Por lo tanto, decidimos mejor por la noche. (Risas.) Pero por la noche también es peligroso, van a empezar a disparar de nuevo.

Gente débil, infeliz, aislada de las masas, sin contar con el apoyo del pueblo, con el apoyo del ejército, temerosos del ejército y escondiéndose del ejército y del pueblo. Contaban con los alemanes y con todo tipo de maquinaciones propias: cómo hacer estallar la escuela del Comité Ejecutivo Central Panruso en el Kremlin, cómo volar a los guardias, hacer ruido en la guarnición. No contaban con el ejército, esa es su debilidad. Esa es también nuestra fuerza.

270

---

[21] Limítrofes (del latín tardío limitrophus — frontera), en los años 20 — 30 del siglo XX. así se llamaba a los estados que surgieron en las fronteras occidentales del antiguo Imperio Ruso después de 1917: Polonia, Letonia, Lituania, Estonia y Finlandia.

Dicen que cómo es posible que semejante masa de personal de mando quede fuera de combate. Veo cierta confusión sobre cómo reemplazarlos.

Voces. Tonterías, hay gente maravillosa.

Stalin. Nuestro ejército tiene una tierra interminable de talentos. En nuestro país, en nuestro partido, en nuestro ejército, hay una tierra interminable de talentos. No tengas miedo de nominar gente, empújalos audazmente desde abajo. He aquí un ejemplo español.

Tukhachevsky y Uborevich pidieron ser liberados a España. Nosotros decimos: "No, no necesitamos nombres. Enviaremos a España a gente poco conocida". ″ ¿Ves lo que pasó? Les dijimos que si te enviaban a ti, todo el mundo se daría cuenta, que no valía la pena. Y enviaron gente discreta, allí hacen milagros. ¿Quién era Pavlov? ¿Era famoso?

La voz. Comandante de regimiento.

Voz. Comandante de la brigada mecanizada.

Budyonny. Comandante de la 6ª División del Regimiento Mecanizado. Voroshilov. Hay dos Pavlov — un teniente superior... Stalin. Pavlov se distinguió especialmente.

Voroshilov. Usted quería decir sobre el joven Pavlov?

Voz. Hay Guryev y el capitán Pavlov.

Stalin. Nadie pensó, y no he oído hablar de las habilidades del comandante en Berezin[22]. ¿Y mira cómo hizo las cosas? Hizo un gran trabajo. ¿Conoces a Stern? Sólo era el secretario del camarada Voroshilov. Creo que Stern no es mucho peor que Berezin[23], tal vez no sólo peor, sino mejor. Ahí es donde está nuestra fuerza — la gente sin nombres. No, enviemos gente sin nombre, nuestros oficiales inferiores y medios. Este es el poder, está conectado con el ejército, hará maravillas, te lo aseguro. A partir de estas personas poner adelante con más audacia, que volverán a dibujar todo, no dejarán piedra sobre piedra. Empuja a la gente más audaz desde abajo. Sed valientes, no tengáis miedo. (Aplausos prolongados.)

271

Voroshilov. Vamos a trabajar hasta las 4 en punto.

Voces. Tómense un descanso para fumar.

Voroshilov. Anuncio un descanso de 10 minutos.[24]

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada Apanasenko.

---

[22] Así en el texto. Así es: Berzin Y.K.

[23] Así en el texto. Así es: Berzin Y.K.

[24] En la publicación de una revista en 1996, las transcripciones de I.V. Stalin eran inexactas. El texto que seguía a las palabras de K.E. Voroshilov, de hecho, se refería a la parte final de la reunión del Consejo Militar del 4 de junio. Lo más probable es que esta hoja de transcripción con la discusión de una futura orden para el ejército sobre la conspiración expuesta fuera enviada a Stalin, aparentemente a petición suya, junto con su discurso.

Apanasenko. No es fácil hablar desde esta tribuna, especialmente para nosotros, los trabajadores que, como yo, por ejemplo, trabajamos durante un año y medio con este espía alemán. No es fácil actuar especialmente cuando se trabaja estrechamente con semejante enemigo. Le diré francamente, camarada Stalin, que luché contra un enemigo abierto y fui un hombre muy valiente...

Stalin. Un enemigo abierto es más fácil de combatir.

Apanasenko. Pero con un enemigo como Uborevich, era terriblemente difícil para mí vivir y luchar. Para ser honesto, hice muchas estupideces. Sabía cómo vencer terriblemente a este enemigo y acercarlo. Todos somos humanos, todos humanos, y a veces haces lo incorrecto. Ahora, por supuesto, todos podemos ver muy bien su trabajo.

Sobre las señales. Hace un año (el camarada Budyonny puede confirmarlo) escribí una carta al camarada Budyonny con el siguiente contenido: He trabajado — acabo de escribirlo bien — con este bastardo, eso es suficiente.

Budyonny. De acuerdo.

Apanasenko. Claro, daba miedo hablar y hablar así — les llamarían rijosos. "Si no me sacan de allí", escribí en mi carta, "entonces vendré a pie a Moscú, porque en el distrito hay dos clases: hay cultos, hay incultos". Yo también pertenecía a esa gente incivilizada; escribí que...

Budyonny. Cierto.

Apanasenko. El camarada Budyonny entregó mi carta al Comisario del Pueblo. El Comisario del Pueblo puso una resolución en esta carta: Convocar a Apanasenko a Moscú en la primera oportunidad. Pero yo.., camarada. Comisario del Pueblo nunca fue convocado a Moscú: desapareció en esta corriente. Segunda señal.

272

Voroshilov. Usted ha estado conmigo.

Budyonny. No fue convocado por esta carta.

Apanasenko. Segunda señal. Yo personalmente escribí una carta al camarada Stalin. Cierto, esto fue recientemente — en el mes de marzo. Le escribí al camarada Stalin que los caballos fueron literalmente destruidos en Bielorrusia.

Stalin. Recibido.

Apanasenko. Escribí en esta carta que hay sabotaje real. Es una vergüenza, pero yo soy una persona pequeña, y no podía hacer frente a ellos. Y escribí esta carta primero al Consejo de Comisarios del Pueblo, al Comité Central y al tribunal. Pensé que tal vez alguien encontraría justicia, se ocuparían de este asunto. Luego escribió una carta al camarada Stalin. Le escribo: ″Insoportable, le pido que intervenga personalmente, camarada Stalin.″ No sé cuál es el resultado de esta carta, pero un hecho. Resulta que en el Comisariado del Pueblo de Bielorrusia había absolutamente extraños: Benek

resultó ser un enemigo, y todos sus compañeros de armas son verdaderos espías polacos.

Yezhov. Y él mismo es un espía polaco.

Apanasenko. En el pleno del Comité Central de Bielorrusia, quien estaba allí confirmará...

Voz. Correcto.

Apanasenko. Honestamente, nunca he hablado como lo hice después del pleno de febrero del Comité Central. Por supuesto, todos nunca actuamos así. Me acerqué a Benek y quise ganarle allí, en el pleno. Revelé todo el cuadro de que medio millón de caballos fueron asesinados. Este hijo de puta de Uborevich se dirigió entonces a mí: "¿Por qué te abalanzas tanto?" Una vez más, no reconocí al enemigo aquí. Me dijo: "Tú por lo menos hablas más culto."

Stalin. Empezó a golpearte con la cultura.

Apanasenko. Sí, soy un incivilizado por desenmascararle. Entonces me dice: "¿Por qué escribiste una carta a Stalin sin mi permiso?".

273

Literalmente así me dice: "¿Por qué has escrito? Ten en cuenta que sólo con mi permiso puedes enviar cartas después de que yo las haya leído. " Le dije que había escrito y escribiré cartas al camarada Stalin sin su permiso. "¿Cómo es eso?" — "Sí, así. Como usted quiera, pero yo escribiré. "

Ahora todos somos valientes. Camaradas, ya me he dado cuenta con todas mis fuerzas de que he hecho estupideces mientras trabajaba con este bastardo. ¿Por qué me ascendieron con este bastardo? ¿Alguna vez pensé que trabajaría con Uborevich? Además, todos los comandantes, incluido Goryachev, me dijeron que Uborevich me devoraría.

Stalin. Dicen que usted no sólo trabajaba con él, sino que eran amigos.

Apanasenko. La había, camarada Stalin, la había. Maldito sea. ¿Qué me quedaba por hacer? Dicen que hice una estupidez.

Voroshilov. ¿No estás haciendo trampa como un hohlack? (Risas.)

Apanasenko. Pues no. ¿Por qué iba a hacer trampas? Dybenko habló aquí. No dijo que en el partido de 1936 Dybenko también actuó en el banquete y elogió a este "hero" ***Uborevich***. (Risas, ruido en la sala.) Ahora, por supuesto, hemos revelado todo, lo sabemos todo, y luego todo el mundo hizo una estupidez.

Ahora sobre la preparación operativa. Estoy destinado a una gran unidad de caballería. Estoy elaborando un plan operativo. ¿Qué es lo principal para el ejército de caballería? X avanza, y tengo que acercarme a la zona fortificada correspondiente con un tercio, el resto tendrá que ser estratificado. Una parte hará — deberá dividirse, la otra hará — deberá dividirse, la tercera hará — lo mismo. ¿Qué proporciona la aviación al

ejército de caballería? Hay un escuadrón de cazas, y es característico que este escuadrón tenga sólo tres aviones. Llamo al comandante del escuadrón y le digo: "Levántate al aire, aterriza en tal o cual aeródromo y asegura el juego operacional." Me pregunta: "¿Cómo, a actuar ahora?" "Sí, en tres horas levántate y vuela a tal o cual aeródromo." Y sólo tiene tres aviones.

Antes de eso, informé a Uborevich sobre esta situación, y me dijo: "No es asunto tuyo, ¿por qué estás pegado a mí?" O toma el juego del Estado Mayor. En 1936, por primera vez, el Estado Mayor decidió involucrar a estos "héroes" para que desempeñaran el papel de jugar, y en primer lugar, Uborevich. Probablemente, los órganos del Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos también lo saben. Sucedió que estos "héroes" llamaron desde Kiev y Smolensk y se resistieron de todas las maneras posibles para no ir. Quién, decían, nos enseñará allí? Nos fuimos en coche. ¿Cómo se preparó? Temblaba literalmente con todas sus venas.

274

Budyonny. Se desmayó en un juego de guerra, Uborevich.

Voroshilov. Y durante el juego me enfermé.

Apanasenko. Cuando el camarada Egorov lo llevó a este mismo juego, se metió en una pelea. Los comandantes estaban indignados de que el jefe del Estado Mayor no lo contratara. Se peleó con usted, camarada Egorov. Cuando no sale como quiere, tiene un ataque, se queda en casa. Dijo que no saldría y no salió. Esta es la segunda señal. Después de eso, los tres nos quedamos en la dacha de Semyon Mikhailovich, junto con el camarada Egorov. Estoy informando. Camarada Egorov, ¿se acuerda? ¡Informe al Comisario del Pueblo quién es este comandante del frente! Histérico, cobarde, etc. Usted necesita un comandante del frente que se pare como una roca. ¿Recuerdas a Semyon Mikhailovich? Informe al Comisario del Pueblo que esto no es un comandante, esto es una tontería. Francamente, tenía miedo de informar de ello: van a decir — un pendenciero. Ahora podemos informar.

Stalin. Pensé que eras más valiente después de todo. ¿Por qué tener miedo? Habla directamente, corta con un hacha.

Apanasenko. Dirán: un pendenciero. Al menos dijeron: ¿hablaste o no hablaste con el Comisario del Pueblo? Por supuesto, soy culpable, camarada Stalin, por no informarle. Yo sólo resultó ser un cobarde en este sentido, a la derecha.

Además de acuerdo con el plan operativo. No funciona para mí con él. "Sí", se dio la vuelta y se fue porque le llamaría aburrido. Voy al Estado Mayor. Esto es en enero de 1937. Me dirijo directamente al camarada Yegorov y le digo: "Permítame hablarle del plan operativo". Vaya con Uborevich, con su comandante. " Y no me aceptó, no habló. Yo, literalmente muerto, dejé al camarada Egorov. Le digo al camarada Budyonny: "Semyon Mijailovich, ¿cómo nos recibes en el Estado Mayor?" No me calmé, escribí un documento, es alto secreto, lo llevaban escoltado. Estoy esperando, pero no hay

respuesta hasta el día de hoy. ¿Es esto una señal o no? ¿Qué podrías hacer ahora? Por supuesto, ahora se puede hablar mucho.

275

Acerca de Yakir. Por supuesto, estamos en los niveles más altos, por Dios, dijeron. Aquí el camarada Tyulenev confirmará. Hablamos de muchas cosas. ¿Cómo es posible que Yakir estuviera en la cárcel, que todo el mundo dijera literalmente que en Ucrania había un batkovismo absoluto, que no se permitía a nadie ir allí, excepto a los yakirovitas, que Yakir no permitía llamar a una sola persona de Ucrania? Me destinaron al Primer Cuerpo de Caballería. Tan pronto como Yakir se enteró - ¿cómo está Apanasenko? — allí hizo tal alto. Demichev fue asignado a Leningrado - en el 4 cd; pero las cosas llegaron, los caballos llegaron, pero Demichev no vino. Todo el mundo sabía esto de Yakir. En 1937, antes del partido, que jugaba Semión Mijáilovich, me acerqué a él, y me dijo: "¿De qué hablas?" "¿Cómo estoy charlando?" - "Hablas de Yakir, hablas de una barba." Le dije: "Camarada Budyonny, coge un lápiz y empieza a escribir la lista. Zyuk, Schmidt, Trotsky, Primakov — estoy hablando de eso. Él dice: "Bueno, (Risas.)

Stalin. ¿De qué no hablaste?

Apanasenko. Para que yo don't hablar de Yakir y la barba. Stalin. ¿Sobre quién?

Apanasenko. Sobre Gamarnik. Todo el mundo hablaba de ello. ¿Qué más se podía decir? Ahora está claro, pero entonces todavía entendían — especialmente sobre Yakir. Era un icono. El otro día se anunció [que] en Leningrado se colocó un gran retrato de Yakir como nuevo comandante de las tropas.

Voz. Pero no llegó allí. Voroshilov. ¿En qué periódico? Voz. En Leningradskaya Pravda.

Apanasenko. Hay que decir que todos dábamos palmas con las orejas, y ahora hay que decidirse. El desvío de la caballería fue sólo en 1937. Nunca hubo caballería.

276

Voz. ¿Esto es en Uborevich's?

Apanasenko. Sí. No había caballería, de repente Uborevich iba a marchar en Lepel y Slutsk. ¿Y qué hace? Distribuye cien mil rublos, literalmente así.

Voroshilov. ¿Qué no escribió, usted, un fanático de escribir a todo el mundo?

Apanasenko. Le escribí mucho.

Voz. No entregó el dinero. Lo prometió, pero luego reconocieron la decisión como ilegal, así que las unidades de caballería no recibieron el dinero.

Apanasenko. El hecho es que repartió dinero.

Voroshilov. ¿De hecho o de palabra?

Apanasenko. Parte distribuida.

Voz. Dio dinero sólo a dos regimientos, y todos los premios fueron de 10 mil rublos cada uno. no repartió.

Apanasenko. Parte distribuyó este dinero. Había un tal Lavrov en nuestro cuartel general, del que también soy culpable. Lavrov vino del Sevkavkaz. Le pregunto: "¿Quién eres, qué eres?" — "Oficial, nativo del Kuban, capitán" — "¿Dónde has estado?" — "No he estado en ningún sitio." Le digo: "Estabas con los blancos." Me pregunta: "¿Cómo? " Llamé a Zhukov, el jefe del complejo militar-industrial: "Le darás a Lavrov un carné del partido, no se lo des —tiene una fisonomía dudosa." Llamé al secretario de la organización del partido y hablé con él. ¿Qué le parece? Hablé con Bulin, hablé con este idiota también. ¿Qué te parece? Le dieron una tarjeta del partido a este Lavrov.

Voroshilov. ¿Tenías información sobre él? Apanasenko. No, no la tenían.

Voroshilov. ¿Por qué no le dio un carné del partido?

Apanasenko. Es un ciudadano de Kuban. Cuando el Ejército Rojo luchó, él estaba en casa en el Kuban. Es capitán. ¿No sé qué? Yo mismo luché en el Kuban. ¡Qué capitán puede sentarse en casa en este momento!

277

Stalin. A la derecha.

Apanasenko. En ese momento, yo estaba luchando, y de repente el capitán estaba sentado en su casa. Que me apuñalaran para creerme. Sin embargo, no me creyeron y le dieron un carné del partido.

Stalin. Ahora está sentado.

Apanasenko. ¿Sentado? Es bueno que al menos ahora esté sentado. Entonces Sereda es el jefe de la parte económica de la sede. Todos los bolcheviques de este cuartel general dicen que este es un bastardo, que este es un hijo de puta. Me presento una vez, me presento una segunda vez, voy a ver al camarada Bulin. ¿Recuerdas al camarada Bulin?

Bulin. Nada. Cuando la jefatura estaba ocupada en este asunto, Uborevich y usted no nos ayudaron, sino que hicieron todo para que pudiéramos trasladarlo a una yeguada.

Apanasenko. Esto fue buscado y logrado por Uborevich. Camarada Pismanik, ¿lo recuerda?

Escribano. Usted planteó la cuestión de transferirlo a una yeguada.

Apanasenko. Pues sí, planteé la cuestión de trasladarlo a algún sitio. ¿Por qué planteé la cuestión así? Porque Sereda es un bandido, mató a mi hermano. De mi hermano, hay un niño que está siendo criado por mí. Cuando se enteró, dijo que lo mataría. Y no quisieron expulsarlo del cuartel.

Lo último sobre el personal. Cuando empezamos a tratar con el camarada Pismanik en el personal, resulta que tal contaminación es inimaginable. Él lo llamó directamente: "Mi segunda división de fusileros bielorrusos..."

Stalin. ¡Quién!

Apanasenko. Uborevich. La 81 ª división, la 4 ª división en Slutsk - fuertemente llena de comandantes del partido y no del partido. Todos ofendidos. El comandante de la división está horrorizado. Mientras tanto, los comandantes se dividieron en cultos e incultos. Por lo tanto, los bolcheviques bielorrusos —el personal de mando— leales al poder soviético, tienen que trabajar muy, muy duro.

278

Acerca de lo que el camarada Petrovsky informó aquí - acerca de la dirección Slutsk abierto. Esto tampoco es una coincidencia. ¿Qué se puede decir aquí? Lo primero es que ahora todos hemos abierto los ojos: El pleno del Comité Central abrió los ojos, el camarada Stalin abrió los ojos en este pleno, y nosotros, por supuesto, abriremos hasta el final y arrancaremos a todo este bastardo de nuestro Ejército Rojo. El pueblo ama a nuestro Ejército Rojo. Tenemos comandantes jóvenes y maduros, puedes dar tantos ejemplos como quieras. Habla con el mismo Arman, el mismo Chernykh - Héroe de la Unión Soviética; necesita un poco más de trabajo y será el comandante.

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada Dubovoy.

Dubovoy. Camaradas, muchos de los que hablaron aquí dijeron que nos avergonzamos de haber pasado por alto a nuestros enemigos tan vergonzosamente. Aquí tengo que decir algo sobre mí. He estado trabajando en Ucrania durante mucho tiempo, desde 1919, después de Tsaritsyn. Comandé un cuerpo durante cinco años, cuando Yakir estaba al mando del distrito, y durante cinco años fui su adjunto. ¿He notado algo? Francamente, no he notado nada. Todos le considerábamos, incluido yo, el mejor representante del partido, el comandante del partido. Sin embargo, lo llamamos nuestro mejor comandante del partido.

Voz del lugar. Ucrania lo llamó.

Dubovoy. No sé, tal vez Ucrania. Pero lo escuché de muchos. Stalin. Era bueno metiéndose en las tripas.

Dubovoy. Después de todo, el hecho es que en una serie de reuniones, en cualquier análisis, miramos en la boca de Yakir cuando hablaba. (Ruido en la sala.) Bueno, yo estaba mirando. Lo siento, pero miré.

Stalin. Era considerado uno de los mejores comandantes.

Dubovoy. Sí, camarada Stalin, era considerado uno de los mejores comandantes. Mucho se está volviendo claro para mí ahora. ¿Recuerdas, Kliment Efremovich, lo que le dijiste en 1933 durante las maniobras cerca de los Antoninos? ¿Recuerdas que en el banquete Demichev hizo un brindis por Yakir, y en el carruaje donde viajábamos

yo, Jajanyan, Yakir y Budyonny, lo resolviste? Después de todo, entonces Yakir lloró y te pidió perdón.

279

Stalin. ¿Por qué lloró?

Dubovoy. En 1933, después de las maniobras, en un banquete Demichev hizo un brindis: "¡Propongo brindar por el dueño de nuestro distrito ucraniano, el camarada Yakir!".

Voz desde el lugar. En presencia del comisario?

Dubovoy. Sí, en presencia del Comisario del Pueblo y 100 personas. personal de mando.

Voz del lugar. ¿Lo cultivó usted mismo?

Voz del lugar. ¿Por qué lloró?

Dubovoy. Porque Kliment Efremovich de Kiev a Konotop lo golpeó hasta matarlo. Pidió perdón, dijo que había sido un malentendido, que no había nada parecido, etc.

Voz del lugar. Clemente Efremovich no sólo lo regañó por esto, sino por el hecho de que toda la práctica fue así.

[Así es. Él nos regañó por Batkovism, para el propietario. Recuerdo cómo Kliment Efremovich dijo entonces: "Sí, sí, ustedes también necesitan al propietario." Tanto se sabía en 1933. Hubo malentendidos en la caballería? Realidad. Los jinetes los conocían. Semyon Mikhailovich también era muy consciente de ello.

Budyonny. Y le regañó por ello.

Dubovoy. Muy bien, me regañó en Shepetivka con sus últimas palabras. Pero escuchen, camaradas, yo no nombré a estas personas, no son mi gente cercana. Todas estas personas fueron nominadas. Después de todo, Yakir estaba en contra de la división del distrito militar ucraniano, se opuso categóricamente. Le obligaron a hacerlo. Luego propusieron a una figura como Turovsky. No me resistí. Sin embargo, unos meses más tarde fue llevado por un inspector del ejército a Kiev.

Kuibyshev. ¿Es cierto que, mientras estuvo al mando del distrito, llamó todo el tiempo a Yakir a Kiev antes de emprender cualquier acción?

Dubovoy. Nunca sucedió. Cuando me dieron un nuevo adjunto, Kvyatek, después de Turovsky, Yakir se opuso. Pero yo no lo llamé en absoluto. Me asignaron al mando de uno de los ejércitos del frente ucraniano. En el proceso de todo el desarrollo, juegos de guerra, etc. Yo, naturalmente, tomé parte en el trabajo del distrito militar de Kiev.

280

Voroshilov. Usted tenía que llevarse bien.

Dubovoy. Así es. Fui allí y recibí todas las instrucciones. Claro que sí, camarada Kuibyshev, pero ¿qué opina? Siendo su subordinado, ¿cómo no iba a consultar? Estaba obligado a consultar.

Voroshilov. Además de su subordinado, usted era el amigo más cordial, tanto de él como de Gamarnik.

Voz. Una familia.

Voz. Con Golubenko también.

Dubovoy. Con Golubenko, no.

Voroshilov. ¿Conoce a Golubenko?

Dubovoy. Lo conozco. Característicamente, ahora también lo recuerdo; dijo que quería tomar a Golubenko como ayudante, y a Primakov como ayudante a caballo. Le planteó esta cuestión, pero usted se negó. Esto fue antes del nombramiento de Tymoshenko. Nombró a Primakov. Me dijo que le informó a usted y usted se negó.

Budyonny. Habló conmigo, pero me negué.

Dubovoy. Yakir viene de Moscú, Yakir está al tanto de todas las cuestiones de organización, informa. Y ahora, cuando viene a Kiev para cualquier medida organizativa, dice que el camarada Stalin consulta con él, que el camarada Molotov consulta con él, que el camarada Voroshilov consulta con él. Y no pudimos comprobarlo. Y ahora está claro por qué dijo esto. Aquí están sentados los comandantes ucranianos, ellos pueden confirmar que Yakir dijo que en cualquier visita a Moscú visita al camarada Stalin dos o tres veces, habla con él.

Stalin. Incorrecto. Puedo decirle un hecho. Fue, creo, en 1933 o 1932. ¿Estuvo allí, en 1932, en Ucrania, Yakir?

Voz. Estuvo allí durante 12 años.

281

Stalin. Le pidió a Sergo Ordzhonikidze que organizara una reunión conmigo, ya que Yakir tiene un caso muy interesante que contarme, pero de tal manera que Voroshilov no lo sepa. A Sergo Ordzhonikidze lo acusé debidamente de corredor de bolsa; le dije que tenía que dejar lo de corredor de bolsa. Él había tomado sobre sí mismo cualquier ayuda dudosa antes. Le dije: "Dile a Yakir que si quiere decirme algo, que venga, pero que lo que me diga, lo comunicaré al Comisario del Pueblo y al Politburó el mismo día, nada oculto al Comité Central y al Comisario del Pueblo de Defensa debe ser". Por lo tanto, dicen, dile. ″ Se fue, no quiso, y desde entonces no lo he visto, eso desde cuándo.

Petrovsky. Camarada Stalin, Yakir nos contó todo esto.

Stalin. Mentí. Estaba tan asustado de que yo no quisiera tener secretos con él del Comité Central y del Comisario del Pueblo para Asuntos de Defensa que ya no se cruzaba conmigo[25]... Sucedía que Gamarnik u Ordzhonikidze (lo visitaba a menudo) contaban algo, esperando que me lo dijeran a mí. Pues dirán, y yo escupo, bueno, que

[25] Así en el texto. Debe ser — ″no asomó la cabeza hacia mí.″

Dios le bendiga, el que quiera hablar que venga y hable honestamente. Esto no es un secreto, deben saberlo los miembros del Comité Central, y si se trata de un asunto militar, debe saberlo el Comisario del Pueblo. Nunca más Yakir trató de venir a verme. Nos vimos dos veces en reuniones. Tiene derecho a decir que estuvo en mi reunión. La única vez después de que él estaba conmigo, vino a mi oficina después de la detención de Garkavy — eso fue en 1937 — y dijo: "Soy culpable, camarada Stalin. Tenemos, dicen, esposas — hermanas. Estaba cerca de él; no esperaba que fuera una persona así. Es mi culpa". Pues bien. De 1932 a 1937 no me visitó.

La voz. Entonces, estaba mintiendo.

Petrovsky. Camarada Stalin, digo, cuando estaba en Ucrania, a menudo veía a Yakir. Fui a verlo, cuando llegó, dijo que era casi un huésped bienvenido en su casa, cada vez que lo visitaba. Lo mismo con el camarada Molotov y Kaganovich. Él contó todo tipo de conversaciones con usted.

Stalin. Una vez fuimos él, Uborevich, yo, Molotov. Parece que fue el año pasado.

Voces. Uborevich dijo lo mismo. Esto es una táctica, todo está claro.

282

Dubovoy. Camaradas, y por eso no sólo no teníamos ninguna sospecha, sino que incluso yo no soy responsable de los demás, pero no tenía la menor duda sobre este hombre que resultó ser un espía.

Stalin. Nosotros tampoco teníamos dudas.

Dubovoy. ¿Y por qué si no se fijaron en él? Estaba en contra de la división del distrito militar ucraniano[26]. Le obligaron a compartir. Tanto si le nombran jefe del Estado Mayor como si no, Yakir puede negarse. Yakir no quiere ir — no va. En 1935, usted y Kliment Efremovich en el Politburó deciden enviar a Yakir a la aviación. Kliment Efremovich me anuncia en el carruaje, sólo dice: ″No hables con él.″ No hablo en absoluto, digo: ″Estoy escuchando.″ Algunos comandantes dicen: ″Yakir no quería — Yakir no viene.″ Tenía algún tipo de poder, camarada Stalin.

Voroshilov. Y usted tiembla ante la fuerza.

Dubovoy. Pero perdone, hay una decisión del Politburó, hay un órgano supremo, y esta persona no obedece la decisión del Politburó. Él está aplicando, dijo que yo no iría. Y Turovsky fue el primero en decir que veremos que si Yakir no quiere, no irá.

Voz. Así es, y Uborevich también habló.

Stalin. Respeté la petición y también respeté la petición de Uborevich. Si ellos no quieren, nada saldrá de ello. Tanto Uborevich y Yakir — me enviaron telegramas, preguntó después de esta decisión: "Aceptar". Yo dije: "No voy a aceptar, usted tiene

[26] Por orden del NKO de la URSS N º 079 del 17 de mayo de 1935, el distrito militar de Ucrania (comandante — IE Yakir) se dividió en dos distritos militares: Kiev (comandante — IE Yakir) y Kharkov (comandante — I. N. Dubovoy).

un comisario del pueblo". Sé lo que quieren venir: para preguntar si es posible anular. Yo estaba entonces en Sochi y les señalé: ″No aceptaré.″ Porque quería saber cómo piensan los militares. Si los militares están de acuerdo en que se resuelva la cuestión, entonces es otra cosa. Pero para que pueda hablar con ellos, para que cancele las decisiones del Politburó. No las he cancelado.

Dubovoy. Pero nosotros, camarada Stalin, ¡qué impresión! Yakir quería, y la decisión del Politburó cambia para él. Por lo tanto, el poder, por lo tanto, la fuerza que se cuenta. Todo el mundo cuenta con Yakir, y también miramos en su boca.

283

Stalin. Pasa con nosotros: no se nombra a Yakir, sino a una persona inferior, que tiene derecho a venir y decir: ″No puedo o no quiero.″ Y lo anulamos.

Dubovoy. Tiene derecho. Pero lo hizo varias veces, sistemáticamente no quería salir de Ucrania. Ahora está claro por qué no quería.

Voroshilov. El camarada Stalin dijo que había algo grave aquí, ya que no quería salir de Ucrania. Ahora mucho se puede decir. Pero yo no quería tener a estas personas aquí en la aviación.

Stalin. Aquí podríamos haberlos expuesto fácilmente. No miraríamos a la boca como el camarada Dubovoy. (Risas.)

Dubovoy. Ya he dicho sobre la siembra de Turovsky, que me consideraba una persona de mente estrecha. Se trae a Zyuk. Y ahora me queda claro por qué Gamarnik y Aronshtam hablaron de esto, que allí se pelean Feldman y Blucher, y Zyuk se cae. Si te acuerdas, Klimenty Efremovich, me dijiste que lo llevara a la última prueba.

Voroshilov. Te hablé: "Lleva a este canalla, medio trotskista por última vez, vigílalo personalmente; si es culpable de algo, métele tres collejas. ″

Dubovoy. Sí, señor. Y después de 2 meses dije que estaba descomponiendo la división y que debía ser expulsado inmediatamente. Sí, señor. Aquí es donde sólo se aclara. Me nombraron jefe del departamento político del distrito de Shchadenko. Dije que lo asumiría. Sé que Afanasy[27] trabajará. El primero que me recibe es Tukhachevsky y me dice: "Te comerá; se comerá un cordero como Cork. ¿Por qué no te niegas? ″

Voroshilov. Y temiste que pronunciara tal palabra.

Dubovoy. Le dije que yo no elegía al jefe del departamento político del distrito, sino que lo nombraba el comisario del pueblo. No es asunto mío elegir al jefe del departamento político.

Voroshilov. Sería lo suficientemente inteligente, sólo que no hay poder.

284

[27] Así en la transcripción.

Dubovoy. Y el poder determina lo uno y lo otro. Camaradas, por supuesto, ahora me he vuelto inteligente. Por supuesto, de la manera más vergonzosa, más vergonzosa pasé por alto, no vi nada, absolutamente nada, camaradas, no vi.

Molotov. ¿Y cómo trabajaba Yakir: bien, regular o mal? Aquí decían que era un lavaojos.

Dubovoy. Trabajó bien. En 1935 realizó las maniobras cuando todos los comandantes, todos los mediadores viajaban por la zona, miraban. Las maniobras estaban bien coordinadas[28].

Voroshilov. En 1935, las maniobras se llevaron a cabo bien.

Dubovoy. Decir que hubo mala preparación, a pesar de ser un enemigo, un traidor, no puedo decirlo.

Molotov. ¿Y las caras que eligió, no estaban en duda? Dubovoy. Lo estaba.

Budyonny. ¿Había alguna sospecha?

Dubovoy. Sobre Gubenko y Primakov. Habló con Budyonny. Aquí hablaron de una ofensiva de 5 kilómetros, en particular en Ucrania este caso no fue. No llevamos a la gente a 4-5 kilómetros. Considerábamos 2-3 kilómetros lo más posible para ir a la franja fortificada. Y cuando, durante las maniobras bielorrusas[29] Kliment Efremovich

---

[28] Se refiere a las Grandes Maniobras de Kiev de 1935 — un ejercicio operativo de dos armas combinadas de las tropas de la KVO y la KhVO, realizado en septiembre de 1935 en el territorio de la RSS de Ucrania. Las maniobras, a las que asistieron los dirigentes del NKO de la URSS, los dirigentes de la RSS de Ucrania, así como las delegaciones militares de Italia, Francia, Checoslovaquia y otros países, fueron dirigidas por el comandante de las tropas de la KVO, comandante del ejército de 1er rango
I.E. Yakir. Durante las maniobras se elaboraron las siguientes cuestiones: la ruptura de las fortificaciones de la zona defensiva por un cuerpo de fusileros, reforzado por un batallón de tanques y artillería del RGK; el desarrollo de una ruptura por el cuerpo de caballería; el empleo de grandes fuerzas de asalto aerotransportadas en cooperación operativa con el grupo de ruptura; una maniobra de un cuerpo mecanizado junto con una división de caballería con el fin de cercar y destruir una agrupación enemiga que haya roto la zona. Las maniobras del Gran Kiev confirmaron el alto nivel de desarrollo del arte militar soviético y la corrección de las principales disposiciones de las teorías de la operación en profundidad y del combate en profundidad. La experiencia de las maniobras se utilizó posteriormente en el curso del entrenamiento de combate y operativo y en la elaboración del Manual de campaña provisional del Ejército Rojo en 1936 (Enciclopedia Militar. T. 4. P. 557-558).

[29] Se refiere a las maniobras del Distrito Militar de Bielorrusia en 1936 — un ejercicio táctico-operativo de dos vías de las tropas de la BVO, celebrado en septiembre de 1936 en el territorio de la RSS de Bielorrusia. Las maniobras, a las que asistieron los dirigentes de la NPO de la URSS, los dirigentes de la RSS de Bielorrusia, así como las delegaciones militares de Gran Bretaña, Francia y Checoslovaquia, fueron dirigidas por el comandante de las tropas de la KVO, el comandante del ejército de primer rango I.P. Uborevich. Durante las maniobras se elaboraron las siguientes cuestiones: una contrabatalla con el trasfondo de una operación del ejército; ataque y ruptura de la línea defensiva con la posterior introducción del ERS; una operación aérea de destrucción de la aviación enemiga en los aeródromos; un desembarco de asalto aerotransportado; un contraataque de un grupo de ataque del ejército contra el enemigo que había roto la línea. Al igual que las maniobras del Gran Kiev, las maniobras del Distrito Militar Bielorruso también confirmaron la corrección de las posiciones de las teorías de la operación en profundidad y del combate en profundidad. Su experiencia se utilizó para finalizar el borrador

me preguntó: "¿También persigues a la gente?" — le contesté: "Aquí hay un testigo, camarada Egorov, de que no tengo esto." Y Uborevich informó entonces de que así es como nos enseñan.

Y por último, camaradas, los camaradas que hablaron aquí muy correctamente, y especialmente el camarada Stalin, dijeron [y] que había que arrancar de raíz todos los restos de este sabotaje. Tenemos un gran número de talentos y personal joven.

Voroshilov. No los esconda, pero haga una lista en un papel y envíenosla.

Dubovoy. Así es, tengo sus instrucciones. Creo que sobre todo es necesario arrancar las raíces en Ucrania, donde hay una gran cantidad de estas raíces Yakir.

285

Voz. Y Primakovskys.

Dubovoy. Yakirovsky, que hay Primakovsky. Aquí es necesario desarraigar hasta el fin; es nuestro deber sagrado, como es nuestro deber sagrado promover a los cuadros jóvenes. Indudablemente, las tropas de los distritos de Járkov y Kiev, como todo el Ejército Rojo Obrero y Campesino, estarán a la altura de las tareas que se les asignen y harán frente a estas grandes tareas.

Voroshilov. ¿Tal vez tomar un descanso para almorzar? Voces. A la derecha.

Voroshilov. Hay una pausa para almorzar hasta las 6:00. El camarada Shestakov tiene la primera palabra después del descanso.

---

del Manual de Campaña Provisional del Ejército Rojo, puesto en vigor por orden del Comisario del Pueblo para la Defensa de la URSS con fecha 30 de diciembre de 1936 (Enciclopedia Militar. T. 4. P. 557).

290

TRANSCRIPCIÓN DE LA REUNIÓN DEL CONSEJO MILITAR BAJO EL COMISARIO DEL PUEBLO PARA LA DEFENSA DE LA URSS DEL 1 AL 4 DE JUNIO DE 1937.

Fuente de archivo: Consejo Militar del Comisario del Pueblo para la Defensa de la URSS. 1-4 de junio de 1937: Documentos y materiales. — M.: Enciclopedia política rusa (ROSSPEN), 2008, pp. 202-250

Archivo: RGASPI. F. 17. Op. 165.D. 60. L. 1-139.

Reunión del Consejo Militar con la participación de camaradas comandantes y trabajadores políticos invitados (reunión matinal) del 3. VI. 1937 [1]

Voroshilov (*preside*). Declaro abierta la reunión. Tiene la palabra el camarada **Alksnis**.

Alksnis. Camaradas, el tamaño de la conspiración contrarrevolucionaria político-militar en el Comisariado del Pueblo para la Defensa y en el Ejército Rojo, en mi opinión, superó el tamaño de otros comisariados del pueblo, al menos en el número de responsables que participan en esta conspiración. El camarada Stalin, en su discurso, con toda plenitud y claridad, dijo acerca de las razones y los requisitos previos de cómo y por qué pudo suceder que esta conspiración no fuera abierta de raíz, que esta conspiración no fuera abierta y desenmascarada por los trabajadores políticos y los comandantes bolcheviques de nuestro Ejército Rojo Obrero 'y Campesino'.... Antes del discurso del camarada Stalin desde esta tribuna, algunos camaradas trataron de explicar la larga existencia de este grupo contrarrevolucionario por el hecho de que se disfrazaron hábilmente y, por lo tanto, no hubo suficientes señales para revelar y desenmascarar a este grupo.

Creo que no es así. Hablando con franqueza, había señales, y había bastantes señales. Sin embargo, no dimos suficiente importancia a estos signos, fenómenos, señales debido a la pérdida de la agudeza de nuestro instinto político y no intentamos revelar la esencia del asunto.

Voces. A la derecha.

---

[1] Título propio del documento. La transcripción tiene una portada recopilada en los Archivos del Politburó del Comité Central del PCUS: "Reunión del Consejo Militar con comandantes y trabajadores políticos. 1-4 de junio de 1937 Transcripción — sin corregir. El presidente es Voroshilov. Continuación de la discusión del informe de Voroshilov: Alksnis (folios 1-12), Sedyakin — (folios 13-24), Sivkov — (folios 25-32), Uritsky — (folios 33-44), Khripin — (folios 45— 53), Troyanker — (fol. 54— 62), Fedko — (fol. 63-81), Bushenko [Dushenov] — (fol. 82-91), Khrulev — (fol. 92-117), Shaposhnikov — (fol.. 118-124), Kulik — (fol. 125-139)... La transcripción no se publicó. Nota: La transcripción corregida se encuentra en los documentos recibidos de la Oficina del Ministerio de Guerra, caso nº 6. ″

Alksnis. Me centraré en ejemplos concretos. No sé, por ejemplo, yo directamente declarar a mí, yo sabía que había Tukhachevsky's grupo; sabía que había tal grupo del ejército de Tukhachevsky; visto, sentido ...lo vi, lo sentí. Vi que si este grupo lleva a cabo cualquier medida organizativa, si Tukhachevsky dijo algo, entonces las mismas medidas se presentan inmediatamente de Bielorrusia y Ucrania. Y a veces intentas resistirte — no saldrá nada de ello; te darán en el cuello. No sé los demás, pero yo también tuve enfrentamientos. Pero lo que no asumí es que se tratara de un grupo político, que este grupo tuviera ciertos objetivos políticos. ¿Por qué no lo hice?

291

Budyonny. No es un grupo político, sino de espionaje.

Alksnis. Sí, es espía. ¿Por qué no lo hice? No había instinto de clase. Perdí la agudeza de mi instinto político, no podía entenderlo. ¿No se sabía que iban a sus apartamentos, a beber? Todo eso se sabía. Yo, en todo caso, lo sabía. Yo no pertenecía a esto. Declaro directamente que Tukhachevsky intentó varias veces invitarme a su apartamento. Yo no fui. Y hace poco, cuando había un desfile en la Plaza Roja, Tukhachevsky me dio una palmada en el hombro y me dijo: "Hace frío aquí. ¿Vamos al apartamento a comer algo? Yo no quería. Dije: "No tengo tiempo; los aviones están aterrizando aquí. No puedo. No porque sospechara algo, sino porque no quería. Nunca pertenecí a este grupo; creo que todos lo sabéis.

Dos casos. Debo decir francamente que no podía entender por qué los diputados de este grupo siempre me eran propuestos con tanta insistencia. El camarada Comisario del Pueblo debe confirmar que Turovski me fue propuesto tres veces como diputado. Yo no quería porque sabía que era de la compañía de Kushakov. Y yo conocía muy bien a Kushakov y lo eché de la Flota Aérea con grandes problemas. Además, no pude entender durante mucho tiempo por qué Feldman con tanta insistencia, con tanta persistencia busca la restauración de Kushakov en la Fuerza Aérea. Fue despedido de la Fuerza Aérea, luego trasladado a la facultad especial de la Academia. Frunze. Se graduó en ella. Fedko fue ofrecido, pero falló, no lo tomé. Le ofrecieron tomarlo como comandante de brigada. No lo acepté. Murió sin entrar en el Ejército del Aire. No diré que sabía de este grupo, conocía bien a Kushakov. Miré de cerca a Turovsky; Primakov tres veces, antes y después del nombramiento de Tkachev, me ofrecieron. Tukhachevsky me habló específicamente sobre este tema: ¿Por qué no se lo llevan? Es una de las personas con más talento, uno de los mejores comandantes, y no se lo llevan. No entiendo, ¿qué quieres? No lo tomé. Pero no le di ninguna importancia a esto, para ahondar en por qué la gente está ofreciendo a estas personas a la Fuerza Aérea.

292

Ni siquiera digo que más de una vez hubo ataques contra mí personalmente, sobre todo por parte de Uborevich, más de una campaña se hizo para poner a algún cerdo y armar lío. Pero ahora perdí tanto mi instinto político que no hubo manera de encontrarle defectos a tales hechos, de entenderlos y llevar el asunto hasta el final.

Aquí no quiero decir que la Flota Aérea esté cercada en este sentido. El camarada Yezhov está ahora ausente aquí. Hasta ahora, poco se ha revelado en la Fuerza Aérea.

Blucher. Esto se debe a que usted no indaga mucho. Alksnis. Así es.

Blucher. La calma continúa.

Alksnis. No, no hay consuelo. Acabo de declarar que no puede ser que no trataron de infiltrarse en la Flota Aérea. No puede ser. Creo que tanto en la oficina central como en los distritos hay gente en la Flota Aérea que aún no ha sido abierta y a la que habrá que abrir y coger.

Voz. No esperes a que Yezhov lo tome.

Alksnis. Yo no espero, estoy ocupado en este asunto, hay tal comandante de cuerpo[2] en el Extremo Oriente: Kokhansky; no porque yo haya negociado con Bulin sobre él, sino porque es uno de los que me impusieron y a los que traté por todos los medios de aniquilar.

Voz. Necesitamos llevar a un comandante de brigada más.

Alksnis. No me cabe duda de que tanto en Ucrania como en Bielorrusia hay gente a la que hay que coger. No quiero dar los nombres aquí, pero hay una lista de gente muy cercana a Uborevich.

Voces. A la derecha.

Alksnis. Que, si no es necesario noquear[3], entonces, en cualquier caso, muy cuidadosamente comprobar tres veces, cuatro veces.

293

Voces. Y en Yakir's.

Alksnis. Y en Yakir hay gente así, la conozco, porque cada vez intentaban ofrecérmelos, y si no conseguían la candidatura a través del Ejército del Aire, entonces pasaba, puenteándome, a través de Feldman.

Voz. Por supuesto.

Alksnis. ¿Hubo señales en esta área y en otras, no sólo en personal? Las hubo. En general, el Comisario del Pueblo sabe de los enlaces. Debo informar, que cuando surgió esta cuestión, planteamos la cuestión de tener eslabones receptores en los aviones para que al disparar, los eslabones no sean lanzados al viento. Para ello, se propuso instalar eslabones captadores. Entonces, nombraron una comisión especial, nos acusaron de sabotaje, armaron un escándalo, difamaron. Por ejemplo, Besenau, un ingeniero no partidista que luchó con especial celo por la instalación de estas trampas de anillos, fue difamado por ello. Hay una orden especial sobre este asunto, camarada Comisario del Pueblo, una orden firmada por Tukhachevsky, en la que

[2] Así en la transcripción. De hecho, V.S. Kokhansky tenía el rango militar de "comandante de brigada".
[3] Así en el texto. Eso es correcto — "que necesita, si no echar."

fuimos derrotados, literalmente acusados de sabotaje. Así fue. Pero cuando empezaron a poner en servicio en la Dirección de Artillería, resultó que se ordenaron 5 mil unidades para ametralladoras. Entonces, ¿qué pasó? Pero resultó que hay pilotos, hay aviones, hay cartuchos, hay cazas, pero no hay vuelos y no se puede disparar. Declaro francamente que entonces no tenía agudeza política, no tenía instinto político para entender todo el asunto y encontrar la razón de tales acciones. Entonces pensamos así: la gente de la aviación no sabe, no entiende y, obviamente, calculó mal.

Debo informarle, camarada Comisario del Pueblo, que hasta el día de hoy este asunto no se ha resuelto, y nuestra aviación de combate no está provista de unidades. Tenemos pilotos, aviones, cartuchos, pero no unidades. No se puede disparar sin enlaces. Y por cierto, esta cuestión se puede resolver en los aviones de combate. Ya entonces era posible decidirlo, pero las personas que plantearon esta cuestión fueron citadas y difamadas. Ahora doy el nombre de un profesor no partidista que ahora está en Leningrado, que ha sido difamado... (Llamada del presidente.)

Kurchevsky's el cañón. Alguien, pero me lavaron la cabeza tantas veces por este cañón Kurchevsky. En Tukhachevsky's insistencia, que me citaron en el Cuartel General [RKKA] y me lavaron la cabeza: Alksnis no acepta el fusil de Kurchevski porque no entiende nada y no quiere armar la aviación. Les obligaron a tomar, pero estaba muy claro: tuvieron que crear todo un escuadrón, pasar dos años de pruebas para demostrar que este cañón Kurchevsky no era adecuado. Sólo entonces fue posible abandonar este cañón Kurchevsky. Hahanyan sabe cuál fue la historia.

294

Budyonny. Y querían introducir este cañón Kurchevsky en la flota.

Alksnis. Además — los aviones R-Zet[4] y 36C. Se impusieron los aviones R-Zet inventados por Belenkovich. Y cada vez que yo planteaba la cuestión de que Belenkovich estaba descomponiendo la planta, llovían quejas sobre mí, incluso en los memorandos de Tukhachevsky se escribía que Alksnis quería comerse a Belenkovich [a]. Y ahora no sabemos qué hacer con ellos.

[4] El avión R-Zet (PZ) fue creado por iniciativa del director de la planta número 1 AM. Belenkovich, el ingeniero jefe E.P. Shekunov, los diseñadores D.S. Markova, A.A. Skarbov y otros. El avión fue adoptado en 1935-1937. fue construido en serie. También hubo tres modificaciones del PZ en ejemplares únicos: PZ avión de ataque (tenía cuatro ametralladoras ShKAS bajo el ala inferior); PZ récord (avión ligero sin armas y con aerodinámica mejorada); PZ con casetes de carga — contenedores aerodinámicos de madera contrachapada en el ala inferior a los lados del fuselaje. En cuanto a sus datos técnicos de vuelo, el avión PZ no distaba mucho del avión de reconocimiento P -5, pero en cuanto a la técnica de pilotaje era mucho más complicado que éste y exigía una mayor atención del piloto. A principios de 1937, el PZ ya se consideraba obsoleto, y en la primavera de 1937 se suspendió su construcción en serie. El PZ fue el último avión de reconocimiento biplano de serie de la URSS. En el futuro, los aviones de reconocimiento y los bombarderos ligeros se construyeron según el esquema de monoplanos (Shavrov VB Historia del diseño de aviones en la URSS hasta 1938, M., 2002, p. 512).

Creo que sobre todo hicieron desgracias en el campo de las armas materiales. Hicieron muchas cosas de todo tipo, pero sobre todo en el campo del entrenamiento de combate. ¿En qué se convirtieron? Con el pretexto de luchar contra la burocracia, destruyeron todos los informes y usted, camarada Sedyakin, les ayudó mucho en esto. El año pasado, cuando planteé la cuestión de que [si] hay una tarea, [entonces] recibamos informes sobre su ejecución y lo comprobaremos. ¿Por qué existe un sistema así en la industria, por qué no podemos tenerlo nosotros? Todo esto fue eliminado bajo el pretexto de una lucha contra la burocracia. Eliminaron cualquier informe sobre el entrenamiento de combate para que fuera imposible de controlar. Lo consiguieron, lo lograron. La razón es ahora clara. Ahora analizo, antes tampoco lo veía, ahora entiendo todas sus tácticas.

¿Cómo liquidaron la Fuerza Aérea? ¿Se acuerda, camarada Comisario del Pueblo? En su dacha, después de todo, literalmente me golpearon... Todos unánimemente dijeron que la Dirección de la Fuerza Aérea interfiere en el estudio, interfiere en el trabajo, así que los jefes de la Fuerza Aérea fueron eliminados, los jefes de las direcciones a los que se les dieron funciones desconocidas fueron encarcelados. Uborevich volvió a casa y dio la orden de que ningún representante del Ejército del Aire pudiera entrar en la aviación sin su conocimiento. Subordinó a los comandantes de las brigadas directamente a él; los jefes de las fuerzas aéreas fueron privados de la oportunidad de hacer su verdadero trabajo.

295

Voz del lugar. Los jefes fueron despersonalizados.

Alksnis. Muy cierto, despersonalizaron a los jefes. Que alguien se oponga a esto. Tuzhansky está sentado aquí, él puede confirmarlo.

Sobre la cuestión de los letnabs, debo decir lo siguiente. Feldman cada vez insistió en no dar comandantes Alksnis a la Flota Aérea, y por lo tanto ahora tenemos una situación muy difícil.

Aquí nadie habló de un área muy débil — sobre los almacenes. Allí, los enemigos plantaron un montón de gente hostil a nosotros, por lo tanto, en primer lugar, el control debe comenzar a partir de los almacenes con el fin de eliminar de allí todos los dudosos, todas las personas sospechosas. Es allí donde un espía, una plaga puede hacer tanto que tú y yo, decenas de miles de personas hemos hecho y acumulado a lo largo de los años.

Voz del lugar. Pero, ¿cómo fue Kobryan asignado al almacén?

Alksnis. Esta es también nuestra ceguera política. Después de todo, tenía 3 personas en mi Oficina: Khrustalev, reclutado por Naumov, Yanel y Azarov. Por supuesto, aquí también se manifestó un error político por mi parte, porque todos perdimos la agudeza de nuestro instinto político, y estas tropelías pudieron suceder impunemente. Como se ha acabado el tiempo, termino aquí.

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada Sedyakin.

Sedyakin. Yo, camaradas, debo decir con toda franqueza que, por supuesto, me siento muy amargado; me da vergüenza miraros a todos a los ojos después de lo que ha dicho aquí el camarada Stalin. No soy una de esas personas que se justifican para justificarse. Pero quiero informar aquí al Consejo Militar, al Comisario del Pueblo y al gobierno de las circunstancias que podrían darles la oportunidad de juzgar que en este caso, al escribir el prefacio del libro de Kutyakov, me guiaba una intención maliciosa, que era un canalla, o que era otra cosa....

Voroshilov. Fue un verdadero doble juego de su parte. Usted mantenía muy buenas relaciones conmigo, me visitaba a menudo en toda clase de cuestiones, conferenciaba conmigo, y en un asunto tan serio, que afectaba directamente a Budyonny personalmente, a mí, a Yegorov, a Stalin, se puso a escribir un prefacio sin decir una palabra al respecto.

296

Sedyakin. Voy a informar ahora de quién lo sabía y quién no. ¿Cómo empezó esta historia? Comenzó en febrero de 1934, cuando por primera vez se empezó a hablar de que no estábamos tratando la historia de la Guerra Civil o que estábamos haciendo poco. En ese mismo momento, por encargo del Jefe del Estado Mayor, yo estaba trabajando en este asunto. Kutyakov me trajo un libro voluminoso y grueso, un manuscrito, lo trajo y me dijo: "Así que escribí este libro durante varios años, se lo envié al camarada Yegorov y le pedí que fuera el editor de este libro. Envié este libro al camarada Stalin, y ahora, ″dice,″ te lo pido a ti, porque me conoces. ″ (Y realmente lo conozco desde el otoño de 1918, cuando estuvimos juntos en el Frente Oriental, y después de eso lo seguí y estuve en términos amistosos con él).

Voz. Ahora te elogia bien.

Sedyakin. "Usted", dice, "leyó y prologó este libro, que describe cómo se comportó la 25ª división en el Frente Occidental"[5]. Entonces, en la primavera de 1934, yo estaba muy ocupado con mucho trabajo, pero leía este libro a escondidas. Al principio, empezando por el prefacio, me causó una impresión confusa: el libro es analfabeto. Y lo dejé a un lado. En mayo, Kutyakov me escribe una carta y me pregunta insistentemente: ″¿Estás trabajando en un libro?″ Le digo: ″Aún no hay tiempo, porque tu libro es muy grueso, pero en cuanto llegue el momento —ahora estoy ocupado con el trabajo en las tropas, preparándome para el entrenamiento de combate de verano—, en cuanto llegue el momento, leeré tu libro. ″ También le dije que había empezado con un prefacio, pero ya tengo claro lo que hay que revisar aquí: el libro está desordenadamente escrito.

[5] Así en la transcripción. En mayo-diciembre de 1920, la 25ª str. División formaba parte del 12º Ejército del Frente Sudoeste.

Luego pasa el verano de 1934. Durante ese verano leí algunas partes de este libro. Principalmente me gustaron los episodios tácticos que aparecen allí: cómo cruzó el Dniéper, cómo avanzó con su división hasta Borodyagin (?)[6]. Se adjuntaban documentos, órdenes. Yo mismo participé en las batallas; sabía cómo luchó en el Frente Oriental. Yo mismo estuve en la 24ª división — no era una mala división. Por la naturaleza misma de las acciones, estaba cerca de mí, y me gustó la presentación.

297

Voz. Entonces Tukhachevsky habló bien de este libro.

Sedyakin. No lo sé; no hablé de ello con Tukhachevsky.

Voz. ¿No habló? ¡Oh, oh, oh!

Sedyakin. Todos los aquí presentes no negarán y dirán que Tukhachevsky nunca me trató como a un camarada; y sólo muy recientemente, cuando yo era su subordinado, la relación mejoró un poco, e incluso entonces no hubo verdadero compañerismo hacia mí.

Voz. Se oponía al trabajo político.

Sedyakin. Nunca me he opuesto al trabajo político. (Ruido.)

Voz. Pero, ¿y el orador del Consejo Militar?

Sedyakin. Ya hablaré de esto más tarde, y usted tendrá ocasión de juzgarme. Llega octubre, noviembre de 1934. Kutyakov viene y me dice (esto ocurrió durante el Consejo Militar): "Bueno, ¿qué pasa con mi libro?" Le digo: "El verano fue muy ajetreado; no pude entender bien tu libro. La introducción del libro es caótica y hay que revisarla, pero me gustan los ejemplos tácticos. ″ Él dice: "Camarada. Stalin está muy interesado en este libro, recibí información fidedigna al respecto, y el libro debe publicarse lo antes posible". Le digo: "De acuerdo. En cuanto me libere, haré este negocio. El mes de febrero —puede que ahora me equivoque de mes—, el mes de febrero llega 1935.

Voces. Dar a este libro una evaluación directa. Esencialmente. La historia no es necesario.

Sedyakin. Aquí, camaradas, es importante cómo sucedió. Te tomaré unos minutos. Así, en el mes de febrero, finalmente terminé con este libro y escribí un prefacio. Se lo presenté a mi jefe, Jefe del Estado Mayor, Camarada Egorov. Camarada Durante mucho tiempo Egorov no me recibió en cuestiones de este libro. Todavía quería saber qué, cuál es su opinión sobre este libro y mi prefacio que escribí. Y en el mes de mayo me llamó y me dijo: "Usted está en vano en este asunto. Kutyakov quiere desacreditar al Ejército de Caballería. ″ Yo digo: ″Alexander Ilich, leo estos lugares, parece que no hay descrédito visible del Ejército de Caballería, porque él describe el período después de Zhitomir, cuando Zhitomir fue ocupada y el frente de Poles′ fue interrumpido.″

[6] Así en la transcripción.

298

Voroshilov. Cómo puede escribir un prefacio sin haber leído este libro?

Egorov. (No se capta la réplica). Le escribí una nota al respecto.

Sedyakin. No he visto allí tales expresiones. No tengo esta nota. Y entonces, debo informar sobre cómo este asunto se desarrolló más, por qué, de hecho, me comprometí a escribir el prefacio de este libro. Vi en este libro que describe los acontecimientos que tuvieron lugar en el 3er Ejército, y, en mi opinión, centró su principal atención, el golpe principal en las acciones del 12º Ejército. Señaló la desorganización de la dirección del 12º Ejército, señaló que el grupo Yakir, la 58ª división y la 7ª división se movían sin control, que el cuartel general estaba 40-50 kilómetros por detrás, que durante el período en que el cuartel general estaba en Kiev, el ejército estaba en Korostyn. Pero usted sabe como ocurría todo, cuando nosotros mismos luchábamos, el cuartel general siempre estaba con el ejército, nunca se separaba, yo sabía que en la 24 división y en otras el cuartel general siempre acompañaba al ejército. Eso me atraía.

Voz. Usted cantó las alabanzas de este libro y de la 25ª división.

Sedyakin. No canto alabanzas porque conocía a esta 25ª división. Usted mismo sabe que cantábamos a Chapaev y a otros héroes, y eso me gustaba. Y, finalmente, me planteé este asunto así: que se equivoque Kutyakov, no hemos tratado en absoluto los hechos históricos, que salga este libro, que se cubra; al menos se revelará la verdad real. Se lo aseguro; me guié aquí sólo por el deseo...

Voz. Valore este libro.

Sedyakin. Bueno, ahora está claro para mí, se sabe que el hombre ruso es fuerte en retrospectiva, yo estaba políticamente ciego en este asunto. No vi la mezquindad que Kutyakov estaba difundiendo aquí. Y mi propio comportamiento aquí, por supuesto, no puedo evaluar de otra manera de alguna manera, que es objetivamente... Objetivamente contra mi voluntad, contra mi voluntad, he cometido mezquindad aquí.

Ahora debo decir sobre el camarada Tyulenev. Él puede confirmar. Cuando me enteré de que la cuestión se estaba discutiendo en una reunión del partido, que yo había escrito un prefacio incorrecto, políticamente perjudicial, lo llamé: "¿Qué pasa? Recuerda que te dijimos que tenías que reunirte. Nunca me aferro a un error. Acordamos reunirnos. Simonov está aquí. Dije: "Reunámonos y tratemos este asunto, si cometí un grave error político, estoy dispuesto a corregirlo". Llamé a Osepian, le dije a Klochkov: "Déjame leer el prefacio si no lo leí con atención, eso es. tiempo para corregir el error. ″ Este fue el caso de este libro. Aquí no hay nada que justificar: lo que se escribe con una pluma no se puede recortar con un hacha. Y en este sentido no puedo justificar mi comportamiento. Objetivamente, esto es mezquindad, pero subjetivamente, no pensé en ello.

299

Aquí habló el camarada Alksnis y en general aquí hablaron otros camaradas sobre el hecho de que nuestro entrenamiento de combate era desfavorable. Creo que usted mismo lo sabe. Tomemos la cuestión del control del entrenamiento de combate.

Voroshilov. Termine, se acabó su tiempo.

Sedyakin. Permítame unos minutos más. Cada año, al final del año, salí con el entrenamiento de combate que tanto Uborevich y Tukhachevsky eran las alas de mí; culpado por no mirar lo suficiente y nunca tuvo la oportunidad de decir mi palabra.

En particular, había una actitud general sobre el control. En mi opinión, no se puede controlar el entrenamiento de combate con papel, porque mentían en el papel. Y era necesario que la gente viva controlara. Y para ello se creó un aparato de inspección. Al principio, esta fue la directiva del Consejo Militar y del Comisario del Pueblo, se aferraron a ella y nadie habló en contra. Yo no estaba en contra de los informes escritos, pero planteé la cuestión de recibir informes sobre el entrenamiento de combate e incluso tuve una conversación con el camarada Alksnis al respecto.

Alksnis. Por el contrario, cuando se planteó la cuestión de que era necesario enviar informes sobre la Fuerza Aérea, usted no estuvo de acuerdo.

Sedyakin. Nunca pensé en ello. En cuanto a la traición y la mezquindad que encontramos en nuestras filas. Como jefe, soy responsable de no haber dado señales en mi trabajo. Aquí soy totalmente responsable.

Voz. ¿Con Primakov, cómo?

Sedyakin. No tenía nada en común con Primakov, excepto que era mi adjunto. Yo creía en Yakir, pero el Distrito Militar de Ucrania sospechaba de fraude y trató de desenmascarar el fraude. En cuanto a las maniobras de Kiev, escribí al Comisario del Pueblo que tales maniobras eran perjudiciales, que desorientaban tanto al ejército como al ejército.

300

Entonces, en 1936, Fesenko estaba presente aquí, y fui específicamente al Distrito Militar de Ucrania para ver cómo iban con su entrenamiento de combate. Y no fue a maniobras solemnes, sino a pequeñas maniobras, a las llamadas maniobras Polesie. Envié un informe sobre estas maniobras al Camarada Comisario del Pueblo, en el que describía la verdadera situación. ¿Qué dijeron de este informe? Que fue el informe asesino que los mató. ¿Qué descubrí allí durante estas maniobras? Una formulación repugnante del asunto, llegando al punto de que la orden llegó a la división en 9-12 días.

¿Cómo explicar el éxito de las maniobras de Shepetivka?[7] Acabo de descubrirlo. Entonces se produjo un contraste total. ¿Por qué salieron tan bien las maniobras

[7] Las maniobras de Shepetivka tuvieron lugar en el distrito militar de Kiev del 12 al 15 de septiembre de 1936 bajo la dirección del comandante de las tropas de la KVO, comandante del ejército de 1er rango I.E. Yakira.

Shepetivka? Ahora Fesenko dijo que, resulta que, tenían un ensayo de las maniobras Shepetovsky. Resulta que estas maniobras estaban dirigidas por el propio cuartel general, y los dirigentes indicaban cuándo empezar. Esto explica el éxito colosal de las maniobras de Shepetivka. Pero ¿cómo se podía adivinar entonces, cómo se podía ver cuando Yakir gozaba de tanta autoridad entre los comandantes?

Sobre Uborevich. Ya sabes cómo me trataba, y siempre he sido crítico con el entrenamiento de las tropas por parte de Uborevich. Estas fueron las maniobras de 1936. Sólo ahora puedo ver lo hábilmente que se organizó todo. Sólo vi algo en un pequeño episodio, pero la verdad es que mi error fue no contárselo a nadie. ¿Cuál fue ese episodio? En un lugar del choque de batallones mecanizados, el mediador informa: ″Ahora mismo acabo de recibir un mensaje de que tal o cual brigada mecanizada se acerca a tal o cual punto, y le he dicho al comandante que hay que atacarlos.″ Le pregunté: ″¿Por qué lo ha dicho?″ Me contestó: ″Porque nuestras maniobras están construidas así.″ Mi culpa es que no presté mucha atención a esto y no se lo dije a nadie.

Así que, en relación con Yakir, en relación con Uborevich, había señales y sólo nuestra excesiva confianza, nuestra ceguera política no nos permitió ver que el enemigo estaba frotándose las gafas y haciendo algo perjudicial para nosotros.

301

Voroshilov. El camarada Sivkov tiene la palabra.

Sivkov. Camaradas, en el material que se nos distribuyó, y luego en el informe del camarada Voroshilov, sólo vimos y oímos hablar de dos navales: Kurkov[8] y Batis. Debo informarles de que estas dos personas —personas insignificantes— no gozaban de ninguna autoridad en la marina y, en rigor, resulta un tanto extraño oír que se descubriera tan poca gente entre nosotros. Aquí tenemos que actuar según el viejo proverbio "esperar y ver".

Voces. Proverbio tranquilo. Proverbio equivocado. No es aplicable aquí.

Sivkov. "Esperaremos y veremos" no en el sentido de que no haremos nada, sino en el sentido de que entre el 1 y el 7 de mayo vimos hechos que antes no conocíamos. Sin embargo, bajo la dirección de sus espías, sus líderes, se introdujeron en la flota, y tenemos una serie de señales que hablan de ello.

Me centraré primero en los buques de línea. En la Flota del Báltico se abrieron dos comisarios (no hay pompolitas, sino comisarios), y así, en estos barcos, dos comisarios resultaron ser pestes. Uno de ellos — Mukhin en el ″Revolución de Octubre″, y el otro — Viktorov en el ″Marat″. Debo informarles que si destituimos a Mukhin hace tiempo, y no por razones de sabotaje, sino porque se comportaba mal y

---

Durante las maniobras se elaboraron cuestiones relacionadas con las acciones del cuerpo de caballería durante el desarrollo de la ruptura (Ver: RGVA. F. 25880. Op. 4. D. 80).

[8] En la transcripción: ″sobre Kurov″.

groseramente, y tuvimos una serie de señales desde abajo. Es cierto que no sospechaban que fuera trotskista, pero Viktorov fue destituido hace poco, justo antes de la campaña de Marat en Inglaterra.

Me parece que las raíces de estos casos siguen estando en la Revolución de Octubre. Es una lástima que el camarada Yezhov no esté presente ahora; me gustaría contárselo. El hecho es que cuando escolté al Marat con todo su núcleo preparado para el combate hasta el mar Báltico, los trapos se incendiaron espontáneamente en la segunda torre de la bodega de carga móvil, como se pensaba hasta ahora. Debo recordarles que ya hubo un incidente tan terrible en el Marat cuando se incendió toda la torre con todo el personal. Descubrimos que en la patrulla de artillería, que recorre cada dos horas todas las bodegas del acorazado (y allí casi toda la bodega libre de mecanismos está llena de explosivos), había gente sospechosa en esta patrulla de artillería. Hemos comprobado a todas estas personas, pero todavía tenemos que eliminar a algunas de ellas. En particular, la patrulla estuvo en esta torre 20 minutos antes de que apareciera el humo y no se dio cuenta de nada. Ahora hemos introducido el sistema más estricto para precintar todas las torres, hemos comprobado todo el tren, lo hemos llevado a cabo por órdenes, pero un caso así tuvo lugar. En el Marat hubo un caso de caída de un proyectil de 12 pulgadas, un incidente extremadamente extraño, porque todo estaba organizado hasta el último grado de forma muy analfabeta. En el "Marat" tuvimos un fogonero inundado, porque un joven marinero no sabía manejar en absoluto el Kingston[9] y en vez de cerrarlo, lo abrió. Estos hechos indican que aún no se han arrancado todas las raíces.

302

Un caso muy difícil ocurrió recientemente en la aviación. Consideré necesario contarlo con más detalle, así que retrasé un poco mi intervención, porque quería conseguir un material, pero, desgraciadamente, no lo conseguí. El 22 de mayo, uno tras otro, en menos de una hora, murieron dos aviones P—6A en los flotadores. Un avión volaba a bajo nivel, y el otro — a una altitud de unos mil metros. Ambos cayeron en una hora. Y cuando miramos el primer avión, encontramos que murió, por supuesto, por razones de sabotaje. Hay dos varillas en el timón de profundidad, y en medio de estas varillas, obviamente, para poder tirar de los cables, hay un llamado tender. Se trata de un tubo de acero, atornillado por dentro, en el que se atornillan dos tornillos con orejetas a ambos lados, sobre los que se tiran los cables. Cada tornillo debe enroscarse en 9 hilos. En este plano, se atornilló en la rosca y la rosca abierta se envolvió en alambre grueso. Por lo tanto, las varillas de alfiler grueso aquí

[9] Kingston es una válvula situada en la parte submarina de un buque (embarcación) que cierra el sistema utilizado para recibir agua de mar o bombear líquido por la borda. En los submarinos, es un dispositivo de cierre del sistema de inmersión y ascenso para recibir (bombear) agua en los tanques del lastre principal y auxiliar. La apertura (cierre) del Kingston se realiza a distancia mediante un accionamiento hidráulico, neumático o manual (Diccionario Naval. M., 1989, p. 182; Diccionario enciclopédico militar: 2 vol. M.: BRE, 2001. T. 1. S. 701).

eran de 2 mm de espesor. Cuando se levantó el avión, se descubrió que este empuje se cortó en este ténder, y el segundo ténder se hizo de la misma manera, pero no se rompió. El segundo avión cayó a una profundidad de 50 metros. cayó desde una gran altura, aparentemente se estrelló. Ahora estamos sacando partes individuales, pero todavía no tenemos el avión entero. Tuvimos tal hecho. Ahora estamos sacando partes individuales, pero aún no tenemos el avión completo. Lo sabíamos.

Inmediatamente, por supuesto, corrimos a la 20ª escuadrilla, lo examinamos detenidamente y encontramos a dos técnicos: uno, Boryakov, y el otro, Varshavsky. El primero, Boryakov, admitió que había cometido sabotaje, y el segundo técnico se comportó de tal manera que dijo: "Usted no levantó el avión, el viento está soplando, yo no hice nada allí, el avión murió por alguna razón desconocida." Bazenkov's comisión comprobó que el estado del material de los aviones de la 20ª escuadrilla era bueno. Informaron que los aviones estaban en condiciones ejemplares, y hasta que se levantó el avión, nos preguntamos que teníamos el entrenamiento equivocado; no volamos a ciegas, aunque nuestro curso de aviación se supone que volar a ciegas, los esfuerzos de la comisión se dirigieron allí. Entonces, después de que se descubrió esta causa, se revisaron todos los aviones, resultó que todo está en orden y este escuadrón se considera un buen escuadrón, pero todo se basa en la confianza, no hay un verdadero orden militar, que debería haber en el escuadrón. La comisión se limitó a inspeccionar la parte material de este escuadrón, que en general era buena, y gracias a esa complacencia y tranquilidad, el enemigo nos hizo daño. Pero no sabemos por dónde van los hilos, y Boryakov y Varshavsky actuaron por instigación de alguien. En el Mar Báltico, hicieron mucho daño en la construcción. tanto Boryakov como Varshavsky actuaron por instigación de alguien. Tanto Boryakov como Varshavsky actuaron bajo la instigación de alguien. En el Mar Báltico, hicieron mucho daño en la construcción.

303

Voz. En la 105 brigada.

Sivkov. Ahora estamos examinando de dónde vino. Un tornillo de 2,5 hilos se aprieta allí, cuando debería ser torcido por 12-15 hilos.

Voz. ¿Ha aceptado el barco?

Sivkov. Con respecto al departamento de ingeniería. Nuestro departamento de ingeniería estaba dirigido por Maksimov. Ahora está claro que trabajó en la línea de retrasar la construcción, y el año pasado ni una sola instalación de combate se terminó a tiempo. Una situación muy difícil a raudales.

Voz. Usted está confundiendo, este no es el mismo Maximov.

Sivkov. Esta gran construcción aún no ha sido aprobada por el gobierno. Hasta ahora no se han resuelto cuestiones relacionadas con otras comisarías. La cuestión de una nueva gran base, cuyo coste equivale a 500 millones de rublos, no se ha resuelto de ninguna manera. (El presidente llama.)

304

Ahora unas palabras sobre la construcción naval. El líder[10], del que habló el camarada Kozhanov, este líder está siendo sometido ahora a las últimas pruebas. De hecho, fue adoptado en el Mar Báltico. Pero, ¿cómo se hace? La aprobación formal del acto la realiza el jefe de la Dirección de las Fuerzas Navales, pero aunque hemos aceptado el líder, no lo utilizamos. Lo aceptamos en otoño, la planta se comprometió a terminar todos los trabajos para mayo, y sin embargo hay que admitir que en realidad no hizo nada, requirió la intervención del gobierno. Debía enviar al líder al extranjero para que durante tres meses de trabajo intensísimo este líder fuera reconocido (...)[11]. Me informaron de que el líder superó con éxito las pruebas y ahora es un buque de combate.

Voz. Sobre los dragaminas.

[***Sivkov***.] Pero debo informarle. El hecho es que [que] el líder se compone de las siguientes partes: en primer lugar, construye su industria naval en términos de maquinaria, a continuación, el equipo es ordenado por el Departamento de las Fuerzas Navales e instalado por la planta bolchevique; por último, hay dispositivos de control de fuego naval, ordenado por la Dirección de las Fuerzas Navales en un momento en Italia. Yo participé en esto. Este complejo complejo aún no está finalmente listo. El buque, de por sí bueno, aún no está completamente terminado. Creo que cometimos el error de aceptar al jefe, era imposible aceptarlo. En cuanto a los dragaminas, los dragaminas tenían, por supuesto, para construir otros, estos dragaminas son malos.

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada Uritsky.

Uritsky. El camarada Stalin, en su discurso de ayer y en el último pleno del Comité Central del Partido, nos mostró muy claramente las razones por las que era posible este vil trabajo de espionaje, sabotaje, contrarrevolucionario, antisoviético. Nos señaló las razones de la ceguera política, del descuido idiota. Estas razones: ignorar el hecho del cerco capitalista, ignorar el trabajo político y educativo del partido, falta de autocrítica, éxtasis con el éxito. Han pasado casi tres meses desde el pleno del Comité Central del Partido, y hoy estamos todos casi sin excepción, creo que no hay una sola persona que no sienta toda la vergüenza, su culpa por lo que está pasando. Está claro que no hemos mostrado las cualidades que debe mostrar un bolchevique.

---

[10] Líder (líder Inglés — líder) — un buque de superficie de combate de la subclase de destructores, pero con un mayor desplazamiento, con una velocidad más alta — hasta 43 nudos (80 km / h) y artillería reforzada y armamento de torpedos. Aparecieron al final de la Primera Guerra Mundial en Gran Bretaña; también se utilizaron durante la Segunda Guerra Mundial; a principios de la década de 1970. excluidos de todas las flotas. Los líderes estaban destinados a replegar (dirigir) a los destructores en un grupo de ataque con torpedos y su cobertura de artillería. En la Armada soviética, los líderes eran la BF, la Flota del Mar Negro, la Flota del Norte y la Flota del Pacífico. (Diccionario enciclopédico militar: En 2 volúmenes. Moscú: BRE, 2001. V. 1.P. 837; Dotsenko V.D. Historia del arte naval: En 2 volúmenes. M., 2005. V. 1. Armamento y teoría, p. 216).

[11] Así en la transcripción. Debería ser — ″aceptado″.

Esto se deduce claramente, y, correctamente, estoy de acuerdo con el camarada Alksnis, hubo muchos casos, muchos, no faltaron. Si hubiéramos tenido suficiente sagacidad política, previsión política y agudeza para revelar antes todos estos casos viles y criminales que ahora estamos viviendo, no nos encontraríamos ahora con estos hechos.

305

Por ejemplo, la cuestión del buen hacer como criterio de evaluación de cada uno de nosotros. Por ejemplo, Gamarnik. El contacto con él confirmó una y otra vez que este hombre no trabajaba para fortalecer el Ejército Rojo. Al fin y al cabo, no decidía ni una sola cuestión por sí mismo, echaba la culpa de todo al Comisario del Pueblo.

Voces. A la derecha. Él decidió sus preguntas.

Uritsky. Segundo. Había un grupo a su alrededor. Todo el mundo lo sabía, y todos hablábamos de ello entre nosotros. Un grupo ucraniano con raíces que se remontan muy atrás. Debo decir francamente que yo mismo experimenté una actitud muy mala por parte de Gamarnik. A menudo me decía (hay testigos): ″Tú, — Uritsky, eres una persona muy inteligente, pero algo no va bien contigo, eres una persona pendenciera.″ Y de hecho, llevó a cabo esta mala actitud hacia mí. Muchos de ustedes, camaradas, sabían cómo Garkavy y Gamarnik, no sin la ayuda de Slavin, me sobrevivieron desde el Distrito Militar de Leningrado, cómo denigraron a Belov, un hombre que no tenía vida personal, [que] realmente sabe de asuntos militares. Lo vi en la batalla. Este es el hombre que dirigirá en la batalla por nuestro partido. Me difamaron, me sacaron de allí.

Slavin. Usted y Garkavy tenían muy buenas relaciones personales.

Uritsky. Eres tú, Slavin, quien está charlando.

Slavin. Usted, como jefe del Estado Mayor, exigió la subordinación de todos a usted.

Uritsky. En una palabra, usted, junto con Gamarnik y Garkavy, sobrevivió desde allí. Estos son los hechos. Recuerdo que esto es muy revelador. Yo era comandante de un cuerpo en Ucrania. Empezamos las maniobras, no me acuerdo, fue en 1929 [o] [19] 30. Yo estaba al mando, Slavin, Garkavy. Gracias a la completa mediocridad de Garkavy, fracasó absolutamente allí. Llegó al punto de que fue hecho prisionero mientras comía pollo. Yakir me dice: "No le digas a nadie acerca de esto", me rodearon durante 2 días, no me dejaron moverme. Durante este cerco mío, no tenían suficientes tropas, y empezaron a sacar un ejército de mí para rodearme. Cuando el ejército se abrió paso, Yakir dijo: ″Aunque el cerco fracasó, pero si las maniobras hubieran continuado, Garkavy habría derrotado a Uritsky.″ No me despedí de Yakir y me fui.

306

Voces. Derecha.

Uritsky. Dubovoy se encogió de hombros, no sabía lo que estaba pasando. Gryaznov dijo: ″Está pasando una comedia.″ ¿Verdad?

Gryaznov. Cierto.

Uritsky. Khakhanyan y Grishin no entendían lo que estaba pasando. Y creo[12] que Garkavy tira de su hombre. Pero yo no tenía suficiente previsión política para entender que este es un sistema de promoción de la gente no de acuerdo a sus méritos, sino de acuerdo con el signo de su hermano.

Con respecto a Tukhachevsky. Debo decir que en el invierno hubo un signo muy sospechoso de Tukhachevsky. Es cierto, el Comisario del Pueblo nos pinchó en este asunto, llamó la atención. Luego pasó a manos más cualificadas del camarada Yezhov y él realmente lo abrió. Pero aquí hay un ejemplo. Nos enteramos de que el juego del Estado Mayor, que se celebró en 1936, es conocido por los polacos y alemanes, y recibimos materiales documentales sobre el contenido de este juego, lo que indica los datos en este juego, la operación.

Voz. Con diagramas.

Uritsky. Sí, con diagramas. Es cierto, estábamos vigilantes aquí: El Comisario del Pueblo fue informado, camarada. Yezhov se ocupó de este asunto. Pero, ¿qué hemos hecho? Desarrollamos reglas para asegurar el secreto en los juegos de guerra, y entonces no fuimos suficientes. El enemigo no vio ninguna dificultad en obtener documentos secretos cuando estos bandidos que estaban sentados con nosotros resultaron ser enemigos. Y aquí hay que señalar que Yakir y otros viajaban constantemente con maletas llenas de los materiales e instrucciones más clasificados. Recuerdo que Klimenty Efremovich señaló docenas de veces no sólo a Yakir, sino también a otros que estaban sentados aquí que esto ayuda a revelar el secreto al enemigo.

307

Kuibyshev. Dígame usted, ¿por qué le llaman por su nombre basándose en los materiales?

Uritsky. Se lo diré. Aquí hay un plan operativo. Estábamos trabajando en el plan operativo alemán y llegamos a la conclusión de que tienen un aumento de varias divisiones. Tukhachevsky nos aturdió durante varios días seguidos: ″No puede haber tantas divisiones.″ Gracias a las comprobaciones en nuestra línea y en la línea del NKVD, esto ya no se podía negar, se estableció que, sin duda, había tantas divisiones. Entonces empezó a asegurar: ″No pasarán por los limítrofes, porque los limítrofes no les dejarán entrar.″ Por supuesto, ya entonces hubo plena oportunidad de oponerse a este caso, pero no hubo suficiente valor, no hubo suficiente previsión política para levantarse. El camarada Dybenko habla mal. Usted, camarada Dybenko, no recuerdo en qué año, 1926...

Voz. En 1925.

---

[12] Así en la transcripción. Así es — ″pensé.″

[... protestamos contra el trabajo de Tukhachevsky como Jefe de Estado Mayor [del Ejército Rojo]. Le creíamos, le considerábamos entonces una persona capaz, pero al mismo tiempo le considerábamos un vago.

Pensamos durante mucho tiempo cómo hacerlo: ¿debíamos acudir a Kliment Efremovich o debíamos acudir a él? Decidimos hacer lo segundo. Se dirigieron a él y le dijeron: "Te consideramos una persona capaz, pero perezosa, no haces nada, y te pedimos que informes de ello al Comisario del Pueblo, que informes de que no haces nada". (Movimiento en la sala.) Aquí hay testigos. Aquí está el camarada Fedko...

Voz. Derecha.

Uritsky. Y usted, camarada Dybenko, luego fue a Kliment Efremovich y puso la pregunta al revés.

(El comentario de Dybenko no fue capturado.)

Voz. Tanto usted como Dybenko se dedicaban a la política.

Uritsky. Lo niego categóricamente, y el Comisario del Pueblo examinó este caso: no hubo politiqueo por mi parte.

Kuibyshev. En el testimonio de Efimov se le indica.

308

Uritsky. Yo no tomaba parte en su conversación y no podía escuchar pasivamente sus bromas antisoviéticas, aunque sólo fuera porque luché en Chechenia en 1929, y en 1930 era comandante de cuerpo. En general, no era amigo de Efimov, porque es un oficial, de este tipo de oficiales. Tal vez sólo lo visité 7-8 veces durante viajes de negocios. Aquí hay 20-25 comandantes que trabajaron bajo mi dirección durante la Guerra Civil: vols. Abtsev, Tsarev, el comandante del regimiento Testov y otros. Ellos saben y pueden confirmar que nunca he sido pasivo. Constantemente luché y los conduje a luchar contra Trotsky como el más acérrimo enemigo de la Revolución.

Voz. Derecha.

Uritsky. Por lo tanto, todas estas declaraciones son tonterías. He pensado mucho en cómo se llegó a que muchos de los aquí presentes, que combatimos mucho y activamente a Trotsky, nos cegáramos y lleváramos el asunto a tal escándalo. Creo que Smirnov tiene razón en que empezamos a perder nuestro partidismo. En algunos lugares pudimos ver el soldadismo desnudo, lo que nos hizo políticamente ciegos. No hay nada que ocultar, a menudo nos atizaban con lo que llamaban pendencieros, nos acusaban de riñas, y cuando nos veíamos obligados a mostrar nuestra intransigencia bolchevique, nos suavizábamos, reprimidos por la autoridad que tenían estos enemigos.

Bibik. En cuanto a Bujartsev, hábleme de su relación con él.

Uritsky. Camarada Bibik, usted no miente, me encontré con Bujartsev sólo una vez en Leningrado. (Muchas líneas.)

Voz. Háblame de su relación con Kabakov, de su correspondencia con el extranjero.

Uritsky. Así es, cuando yo era comandante de cuerpo, escribí una carta a Kabakov.

Kuibyshev. ¿Visitó usted a Pyatakov?

La voz. Pyatakov la tenía.

Uritsky. Sucedió, lo sabemos. Después de todo, usted también ha estado en Efimov's, y sólo el diablo sabe dónde no ha estado nunca. Estoy dispuesto a responder por todo donde he estado. Pero nunca he sido pasivo. Siempre he luchado contra Trotsky. Según Pyatakov...

309

Trotsky me expulsó de la academia y el camarada Stalin me reincorporó. En 1921, luché activamente contra Trotsky. En 1926, firmé una declaración afirmando que Trotsky no podía ser comisario del pueblo[13]; tuve el valor. En 1922, Trotsky, desde la tribuna del Comité Central, me aplastó a mí, a Fedko, a Dybenko, a Belov como gente que politizaba contra él. Por lo tanto, nunca he sido pasivo.

Estos falsos generales corruptos, a los que no tuvimos la previsión de desenmascarar, siempre fueron débiles porque no tenían ejército, generales sin ejército. Todo el ejército estaba con el partido. En nombre del Comisario del Pueblo, tengo que enviar a un número bastante grande de personas a ejercicios especiales. Veo cómo estas personas viven por los intereses y asuntos de nuestro partido y están dispuestas a dar su vida entera por esta causa.

Aquí tengo ante mí un pequeño y modesto documento. Un piloto, antes de ir a la batalla, escribió una carta a su esposa, la cosió en su camisa por si moría, para entregar la carta a su esposa. Escribió esta carta, entró en combate y murió. Y en esta carta están estas palabras: "Querida, querida y fiel esposa. Nuestra Patria no te dejará a merced del destino. Se te proveerá de tu hijo. Morí por la revolución española en España, en la lucha contra el fascismo. Cumplí las tareas del partido y del gobierno, fui enviado por nuestro gran líder de todo el pueblo, el camarada Stalin a defender nuestra gran Patria. Recuérdame en mi canción favorita sobre la Madre Patria: "Mi patria es amplia, en ella hay muchos bosques, campos y ríos, no conozco ningún otro país donde la gente respire tan libremente". Cuéntale a tu hijo quién era su padre y por qué murió. " Camaradas, cuando veis que esta gente se va a ejercicios especiales, veis claramente que esta gente nunca habría ido a por espías tres veces corruptos. Esta es nuestra fuerza y su debilidad. Pero nuestra debilidad es que, como señaló el camarada Stalin, mostramos descuido, miopía y falta de autocrítica.

Es muy difícil admitir todo esto aquí, ante el Gobierno, ante el Politburó. Ahora se trata de que tengamos muy en cuenta esta lección y nos pongamos a trabajar de tal

[13] Así que en el texto. Al parecer, se refiere al comienzo de la década de 1920.

modo que se cumpla el juramento que Kliment Efremovich hizo al gobierno y a Stalin, para que nuestro ejército no lleve ni un solo criminal y canalla.

310

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada Khripin.

Khripin. Camaradas, hubo tantas situaciones difíciles en la vida de la Flota Aérea que no se puede dejar de ver en ello las manos de los enemigos. Las manos de los enemigos alcanzaban a la Flota Aérea por todas partes, y nosotros —los comandantes de la Flota Aérea, los trabajadores políticos de nuestra Aviación Roja— no nos dimos cuenta de estas manos de los enemigos y sólo ahora hemos asimilado plenamente esas enfermedades, esos avances en nuestra formación, en nuestra construcción, que tuvieron lugar a los que prestamos poca atención. Tomemos, por ejemplo, tal cuestión que, literalmente, cada año era llamativa, y cuyos signos y síntomas vemos ahora. Estoy hablando de interrupciones en las operaciones de vuelo cada verano. Casi todos los años, por regla general, la Flota Aérea no vuela en verano. ¿Por qué? Porque, resulta, que no hay combustible.

Voz. No hay gasolina.

Khripin. No hay combustible porque ha comenzado la campaña de siembra; no hay combustible, porque están en marcha los preparativos para la campaña de cosecha; no hay combustible, porque se ha puesto en marcha la campaña de cosecha. Durante la época más calurosa, junio-julio-agosto, la aviación no puede trabajar. Y este año, ya han empezado los primeros indicios, ya se están despachando miserables gotas de combustible, 50 toneladas por brigada, y esto es combustible para un día. ¿Cómo vimos este caso? Nos tranquilizamos con la explicación de que, efectivamente, el país está llevando a cabo su próxima campaña y, por lo tanto, la Flota Aérea carece de los medios con los que puede trabajar, y poner fin a la misma. Y ahora vemos que el apoyo económico de la Flota Aérea estaba dirigido por los enemigos, que la cuestión del transporte ferroviario para nuestro abastecimiento de combustible estaba en manos del enemigo. Y ahora estas interrupciones se han vuelto completamente comprensibles.

Tomemos esta cuestión. El año pasado tuvimos que escribir una instrucción para la acción independiente de la Fuerza Aérea. Ellos escribieron. ¿A quién llegó esta instrucción? En las manos del enemigo Tukhachevsky, lo escabechó durante varios meses, lo obligó a alterarlo radicalmente. Y yo sostengo que la instrucción salió en una forma peor, en comparación con la forma en que fue escrito.

Voz. Correcto.

311

Khripin. Segunda pregunta. Se preparó una instrucción sobre combate militar[14], la primera en nuestra vida. No es una mala instrucción, Camarada Comisario del Pueblo, yo la preparé. Esta instrucción llegó a Tukhachevsky, y trató de adobarlo por todos

[14] Así en el texto. Debería ser — "air combat".

los medios — esta primera prueba de la pluma — para enseñar a nuestros combatientes y otros combatientes.

Voz. Fracasado.

Khripin. Fracasamos porque usted, Camarada Comisario del Pueblo, interfirió en este asunto. Tukhachevsky envió esta instrucción a Vasilchenko en el extranjero, esta instrucción fue en escabeche durante meses.

Tomemos una cuestión como la técnica para mejorar nuestras armas. Podemos decir sin rodeos que estaba en manos de Tukhachevsky. Todas las cuestiones para el Comisario del Pueblo de Defensa y para el gobierno pasaban por las manos de Tukhachevsky. Creo que en este ámbito teníamos mucho mal que aún no ha sido desarraigado, el tipo de mal que ahora sentimos. No hay más que recordar lo que hemos hecho en cuanto a diseños de aviones, en cuanto a inventos. Tukhachevsky adoptó aviones de 6, 8 y 12 motores y arrastró a Tupolev y a otros diseñadores a esta arma. El Ostechbyuro sugirió la idea de transportar submarinos de 18 toneladas en aviones. Y esta idea es apoyada por Tukhachevsky, y costó mucho trabajo demostrar la falta de independencia[15] de tal idea — llevar 18 toneladas para que este barco dispare un torpedo ligero. ¿Por qué [no] llevar 18 toneladas de bombas en lugar de este submarino, si [se adoptara] tal avión?

Tales ideas se pusieron en práctica, martillearon nuestra industria con estructuras innecesarias, y a veces no recibimos los bienes que necesitábamos. De hecho, ¿cuándo aparecieron los aviones bimotores? Últimamente, después de seis años nos quedamos sin aviones nuevos. Sólo ante la insistencia de los camaradas Voroshilov y Stalin, estos aviones comenzaron a ser producidos para el servicio. Nos va bastante bien con los cazas. Y Tukhachevsky intervino en este asunto. Convocó a los artilleros, se rodeó de una sínclite de científicos; calcularon que había que suministrar de 12 a 16 ametralladoras para los cazas, y empezó a enfocar los nuevos diseños de ametralladoras con esta vara de medir, y les puso tantas ametralladoras.

312

Voz. Se nombró a sí mismo presidente de la comisión de diseño.

Khripin. Se nombró a sí mismo presidente de la comisión de prototipos y lo exprimió todo. Perdimos meses y años en estas cosas para mejorar nuestra técnica. Esto es ahora un hecho evidente para nosotros. Aquí la mano de las plagas tocó la construcción experimental como el área más importante para mejorar nuestra técnica, y tenemos que volver a revisar esta área.

Una cuestión como la instalación de cañones Kurchevsky[16] en los cazas. Recuerdo cómo sucedió. Hubo una reunión con Tukhachevsky. Rosenko y otros estaban allí. Yo me opuse y dije que el cañón Kurchevsky es un arma de embestida, y de ninguna

[15] Así en el texto. Debe ser "failure".

[16] Aquí y abajo, el apellido del diseñador L.V. Kurchevsky ("Urchevsky").

manera un arma para el combate a larga distancia. Así que me difamaron, me ridiculizaron y nunca me invitaron a ninguna reunión. Era difícil luchar. Era difícil ver la mano del enemigo detrás de todo esto. Vimos en todas estas decisiones decisiones de personas responsables, con autoridad, y no planteamos la cuestión, porque debería haberse planteado más allá, por encima de la cabeza de estas autoridades ante otras autoridades. No tuvimos el valor de hacerlo. Esto también es culpa mía, como de muchos otros comandantes que trabajan en nuestro Ejército Rojo Obrero y Campesino, para mi vergüenza personal.

La cuestión del entrenamiento de combate y la lucha contra los accidentes. Había un lema tal que el entrenamiento de combate de alta sólo puede ser cuando volamos con valentía, no vamos a tener miedo a las alturas. Este lema vino de Bielorrusia de Kushakov. Recuerdo cómo luchamos con Kushakov. Y, al parecer, Uborevich sintió que tenía que rendirse, y apareció una orden del Comisariado del Pueblo, el trabajo sistemático en el entrenamiento de combate, aparecieron cursos de formación. Apareció otro curso. El comandante superior de la aviación fue privado del papel dirigente, se perdió el cuartel general en la Dirección de las Fuerzas Aéreas. Tuve que salir de allí. Los cuarteles generales en los distritos fueron disueltos. Los jefes de Estado Mayor del Ejército del Aire se convirtieron en asesores inactivos. Los comandantes estaban firmemente al mando. Y debo decir que muchos comandantes percibieron en ello una línea revolucionaria e incluso, diría yo, algunas de sus ventajas. Ten piedad, ¡el propio comandante está directamente subordinado! Esta situación duró año y medio. Sólo a finales de 1935 se corrigió de nuevo esta situación y se volvió a crear un órgano de mando de las Fuerzas Aéreas. Pero aún hoy no se ha completado.

313

Tenemos una enorme escasez de estos órganos. Estos órganos son la única fuente para el despliegue del mando de la aviación en tiempo de guerra. Y este órgano es claramente insuficiente para ramificar los mandos necesarios en los cuarteles generales de aviación del ejército.

Y la última pregunta. Creo que hoy [no] hay un solo comandante de aviación —un comandante honesto y un trabajador político— que diga que nuestra organización de aviación satisface plenamente las necesidades de la guerra y las modestas necesidades de los tiempos de paz.

Voces. A la derecha.

Khripin. Esto está perfectamente claro. Se puede demostrar. Hace dos años, una nueva organización para nuestros servicios de retaguardia se desarrolló en la Dirección de la Fuerza Aérea. Esta organización fue escabechada, Alafuso y otros. Al Comisario del Pueblo se le presentó un certificado de que esto estaba fuera de su alcance, esta ruptura requeriría muchas raciones adicionales; y la organización fracasó como resultado.

Camaradas, ahora se han revelado muchas de estas cosas, que pasamos por alto como si se tratara de un fenómeno objetivo asociado a diversas dificultades. Y lo más importante, nos conformábamos con la autoridad de muchos, los que resultaron ser nuestros peores enemigos. Necesitamos seguir teniendo, especialmente en el Ejército del Aire, una crítica sana, constante y sistemática. Necesitamos que el comandante trabaje con las masas. Necesitamos que las masas nos ayuden a ver nuestros errores. Por desgracia, esto no es suficiente en el Ejército del Aire. Teníamos una línea: lo que dijera el comandante superior, en cualquier situación que lo dijera, ponía todo bajo la orden de combate: ″Obedezco, así es.″ Este ″obedecer″ no puede ser ahora. Una orden de batalla es una orden de batalla, pero cuando es necesario, hay que escuchar a las masas. El comandante debe escuchar y debe desplegar el trabajo no sólo sobre su propia especulación, sino con la ayuda constante de las masas, entonces haremos frente a la tarea. Adquiriremos de nuevo la clarividencia política y no permitiremos que el enemigo haga su sucia, sucia acción y esté en nuestras filas bajo todo tipo de máscaras. Arrancaremos estas máscaras y conduciremos al Ejército Rojo Obrero ′y Campesino ′ adonde el gobierno nos indique.

Voroshilov (*presidente*). Tiene la palabra el camarada **Troyanker**.

314

Trojanker. Camaradas, nosotros —trabajadores políticos— tenemos una enorme responsabilidad ante el partido y el país por el hecho de que muchos de nosotros resultamos ser gente políticamente ciega, no vimos al enemigo que penetró en nuestras filas, hasta los puestos de mayor responsabilidad, de mayor dirección. Creo que no basta con decir: todos estamos avergonzados, porque lo que cada uno de nosotros está viviendo no puede decirse que sea sólo vergüenza. Debo decir que me sangra el corazón cuando se piensa que se confiaba en personas como Gamarnik, Osepyan y otros muchos traidores, traidores y espías. Los camaradas tenían razón cuando hablaban de la desdentación de los trabajadores políticos, pero me gustaría decir que esta desdentación es un hecho que no se puede atribuir a los trabajadores políticos durante todo el período. Al fin y al cabo, el partido no planteó la cuestión de que los trabajadores políticos del Ejército Rojo en todos los periodos se distinguieran por la desdentadura, la falta de agudeza. Había alguna razón que creaba esta falta de agudeza. Y me parece que aquí es necesario decir sobre esto con toda la agudeza. Aquí muchos camaradas hablaron sobre el trabajo político del partido, sobre el débil nivel del trabajo político del partido. Hay que decir que durante varios años ha habido un ataque al aparato político del partido por parte de Tukhachevsky, de Uborevich, de todos sus secuaces. Ataque directo, ataque frenético. Recuerdas que en 1932 se propuso eliminar a los instructores políticos.

Voz. Fue en 1928.

Trojanker. Sí, en 1928. Hay algunos camaradas aquí que sabían cómo llegamos a Gamarnik y protestamos contra la liquidación de los instructores políticos. Esta es el

arma más importante del trabajo político. Gamarnik no nos dijo nada, pero luego hubo una decisión del camarada. Stalin y el camarada. Voroshilov para dejar el instructor político. Se hacían cálculos interminables de cuántos trabajadores políticos teníamos; se decía que eran gente superflua. El ideólogo era Feldman en primer lugar, que por todas partes y en todas partes argumentaba que el ejército capitalista tiene muchos menos cuadros de mando, y en el Ejército Rojo hay muchos cuadros de mando y trabajadores políticos, que es necesario reducir los trabajadores políticos. A la vista de todos se hacían cálculos interminables; se quería menospreciar tanto el aparato político como el trabajo político. Y esta gente —Tujachevski, Feldman— odiaba el trabajo político, odiaba el aparato político.

315

Camaradas, literalmente tuve que regatear por cada parte. Trabajé en PUR durante más de un año como jefe del departamento cultural y educativo. De allí me trasladaron a la flota [aérea] civil. Trabajé como jefe en un importante organismo político. Tenía que ver y observar a todos los trabajadores políticos. Camarada Sedyakin, no quiero compararle con estas personas, pero usted participó activamente en el ataque al aparato del partido cuando formaba al personal.

Voces. Correcto.

[***Trojanker***.] Usted trató de restringir, usted dijo que obstaculiza el crecimiento político del comandante. Esto se aplica a usted, y usted no dijo nada al respecto en su discurso. Sería necesario decir al respecto. ¿Pudimos rechazar este esfuerzo, este ataque al trabajo político de partido? Fracasado. Y en esto, en el trabajo político en primer lugar, resultamos ser ciegos y no vimos un enemigo detrás. Y la primera persona que nos cegó a todos fue Gamarnik.

Esto no quiere decir que no hubiera señales. El Comisario del Pueblo dijo que recibió pocas señales. Las señales a Gamarnicu se repitieron, pero estas señales no llegaron al Comisario del Pueblo. Estas señales fueron. Recuerdo personalmente la señal relativa a la defensa aérea. Hubo un estudio en profundidad de la defensa aérea. Reveló un estado terrible: falta de comunicación, falta de organización — de hecho, la defensa aérea era un lugar vacío. Gamarnik recibió un informe detallado sobre el estado de la defensa antiaérea y la obligación de informar al Comisario del Pueblo. ¿Qué hizo Gamarnik? No informó al comisario del pueblo, y luego, 2-3 semanas más tarde, envió todo este material, mi informe completo a Kámenev, que a su vez era un espía y un traidor. Un mes y medio después, cuando la cuestión de Nemov se discutió en el comité regional de Kiev como enemigo del pueblo, Feldman también apareció allí. Nemov se reunió...[17] en presencia de Feldman. Se dio la señal, pero esta señal no se tuvo en cuenta. Resultamos ser gente políticamente ciega. Camaradas, debo decir

[17] Así en la transcripción.

que Gamarnik dirigió una línea de separación del Comité Central del Partido. Esto debe decirse con toda su agudeza.

Voces. A la derecha.

316

[***Troyanker***.] De hecho, los materiales que estaban en el PUR, no llegaron al Comité Central del partido, él no dio esta oportunidad. Cada vez que se planteaba la cuestión de si había que escribir al Comisario del Pueblo, tal vez al Comité Central, él no daba esta oportunidad, y nosotros confiábamos en él, pensábamos que él mismo informaría al Comité Central del Partido. La cuestión no era sólo que no tuviéramos ninguna relación con el Comité Central del Partido, sino que lo principal era que él estaba llevando el caso para romper con el Comité Central del Partido.

Tomemos, por ejemplo, la cuestión de la brigada de Carelia. En esta brigada carelia, como se reveló más tarde, había la mayor contaminación con elementos de espionaje. Este material punzante sobre la brigada carelia, que estaba en el PUR, no llegó al Comité Central. Era una determinada línea que él llevaba de año en año. Él educó a los trabajadores de tal manera que nosotros mismos podemos decidir estos asuntos, y no hay necesidad de ir al comisario del pueblo, y más aún al Comité Central del partido.

Un error muy grande es que no hubo un enfoque político en la selección de las personas; y no hay nada sorprendente en el hecho de que personas que se dedicaban al sabotaje estuvieran a la cabeza de las administraciones políticas; no hay nada sorprendente en el hecho de que enemigos estuvieran a la cabeza de estas instituciones.

Quiero darles algunos datos sobre la guarnición de Moscú. Parece que la guarnición de Moscú es un área muy importante, y aquí la gente debe ser cuidadosamente seleccionada y probada. Sin embargo, cuando empezamos a conocer superficialmente la composición de la guarnición de Moscú, resulta que de la mayoría de las unidades que hay en Moscú, tenemos que despedir o trasladar a un gran número de personas. Tuve que despedir y trasladar a varias personas de la División Especial de Caballería, de la 5ª Brigada Mecanizada. La división de defensa antiaérea estaba especialmente llena de gente, y la gente no era poca: los comandantes de las divisiones. En Moscú hay decenas de personas a las que no se permite asistir a los desfiles. Son personas amargadas que no deberían tener sitio en la guarnición de Moscú, pero están aquí sentadas. Puedo dar ejemplos: por ejemplo, Sychev es comandante de división de un regimiento de artillería. Fue detenido por la Cheka como sospechoso de participar en un contraataque contrarrevolucionario. En 1924, mientras estudiaba en la escuela de Leningrado, fue detenido por la GPU y condenado a tres años. Sagunov estudió en el cuerpo de cadetes, se mantiene en contacto con gente antisoviética, etc. A estas personas no se les permite desfilar, pero están sentadas en Moscú. Puedo darle un ejemplo relativo a la unidad médica de una división de defensa aérea. Mira qué

ramillete representan estas personas: Kinel es el jefe del servicio sanitario, la mitad de la familia está en Alemania. El médico jefe del regimiento Salazkin... con respecto a la unidad sanitaria de la división de defensa aérea. Mira qué ramillete representan estas personas: Kinel es el jefe del servicio sanitario, la mitad de la familia está en Alemania. El médico jefe del regimiento Salazkin... (está leyendo). Es decir, de hecho, todo el servicio sanitario de esta misma división de defensa aérea se compone enteramente de gente hostil. Es necesario limpiar firmemente la guarnición de Moscú y sacar de allí a todos los enemigos que se han colado allí.

317

En cuanto a la oposición bielorrusa-Tolmachev. Los documentos que hemos leído indican que Trotsky se basa en la oposición Bielorruso-Tolmachev. Esta oposición es indudablemente trotskista. Todos recordamos qué guerra tan caliente tuvimos que soportar con esta gente que acusaba a la dirección de nuestro ejército de chiang kai-shekismo, y en particular al camarada Voroshilov, que, oponiéndose al mando unipersonal, se oponía en realidad a la dirección del ejército del partido. Ellos, estas personas, utilizaron todo tipo de métodos trotskistas de calumnia, se opusieron a nosotros y lucharon con nosotros, atacando la línea del partido. Algunas de estas personas aún permanecen en puestos de dirección. Debemos examinar cuidadosamente a estas personas, no hay duda de que hay trabajadores honestos entre ellos. Pero repito: debemos examinarlos cuidadosamente para que esas personas.

Voroshilov. Camarada Fedko.

Fedko. Camaradas, nuestros enemigos se preparaban para la derrota no sólo aquí en Occidente — en el Distrito Militar de Bielorrusia, en el Distrito Militar de Ucrania y en otros distritos, y se llevó a cabo el correspondiente trabajo de espionaje. Este trabajo de espionaje de cualquier manera no podía dejar de llevarse a cabo en el Lejano Oriente. Y, sin duda, en el Lejano Oriente se preparaba la misma derrota que Yakir, Uborevich y Tukhachevsky prepararon aquí en Occidente.

318

Quiero informar sobre la situación que ha evolucionado a lo largo de varios años en Extremo Oriente y sobre ese grupo de espías y saboteadores, enemigos del pueblo, que preparaba la derrota en Extremo Oriente. Ahora queda completamente claro por qué yo, al ser enviado por el Comisario del Pueblo para la Defensa, el Comité Central del Partido y el camarada Stalin al Lejano Oriente, fui literalmente recibido con hostilidad por Lapin, Aronshtam, Sangursky. Este grupo pertenece sin duda a la exageración de los rumores de que el camarada Blucher no volverá al Extremo Oriente, que el grupo del camarada Fedko, enviado por el Comité Central del Partido al Extremo Oriente, son los varangianos, llamados a salvar el Extremo Oriente, a reforzar el trabajo que se realizaba antes de nuestra llegada, no es tan malo y así sucesivamente.

Tercero. En este grupo se incluye también la persecución del camarada Blucher y el descrédito del comandante OKDVA camarada Blucher. Y este descrédito fue

disimulado a primera vista por las circunstancias que se le presentaron personalmente al camarada Blucher.

Blucher. Y usted las nombra, ¿cuáles son las circunstancias?

Fedko. Sólo quiero hablar de estas circunstancias. El camarada Blucher enfermaba a menudo. Esto no es un secreto para nadie. Estuvo ausente del Lejano Oriente durante mucho tiempo y, de hecho, los verdaderos jefes del ejército eran Aronshtam, Sangursky, Lapin. Y debemos decir francamente aquí, camarada Blucher, que este grupo también disfrutó de su apoyo hasta cierto punto. Hablaré de esto más adelante. Pero no me refiero de ninguna manera...

Blucher. No ciertamente de esa manera.

Fedko.... Y no tengo datos que indiquen que el camarada Blucher esté implicado de alguna manera en este caso — no tengo datos — pero conozco una serie de hechos, y creo y estoy convencido de ello, y esto se puede verificar, que toda la opinión pública del OKDVA en la persona del personal político al mando conoce la actitud del camarada Blucher hacia este grupo. El camarada Blucher escuchaba a este grupo. Esto se puede verificar en relación conmigo. No sé lo que el camarada Blucher podía alegar contra mí, porque yo trabajaba, mi trabajo era visible para toda la gente que estaba en las filas del OKDVA.

Y el mismo enemigo Gamarnik que vino, no podía de ninguna manera menospreciar mi trabajo, porque significaba ir contra la opinión pública del estado mayor del OKDVA. Y el camarada Blucher ha declarado repetidamente que está satisfecho de mi trabajo y cree que Fedko trabaja bien. ¿No es así? Más aún, ¿por qué, durante varios años, no he recibido del camarada Blucher el apoyo con el que podía contar? Lo explico únicamente por el hecho de que usted escuchaba muy a menudo a Sangursky y Lapin. ¿Recuerdas la conversación en el coche cuando íbamos después de la noche a la dacha del camarada Voroshilov, cuando me dijiste en el coche: "¿Por qué no escuchas a Lapin, por qué Florovsky[18], tu jefe de personal no escucha a Lapin?". ″ Le dije entonces que, perdone, es la primera vez que oigo una queja contra mí por parte de Lapin y la queja de Lapin contra Florovsky. Usted me dijo entonces que Lapin es mi antiguo comandante, él está en esta posición...

319

Blucher. No ciertamente de esa manera.

Fedko. No inventaré; siempre digo la verdad. Lo recuerdo bien. Que es un viejo comandante, que lo tienen en el puesto de comandante adjunto de las Fuerzas Aéreas, que existe tal Gryaznov, del que usted habló muy mal. Haré un informe especial sobre esto. En cualquier caso, todo el mundo dirá cómo el camarada Blucher fue hecho prisionero por este grupo, cómo el camarada Blucher escuchó a este bastardo y cómo este grupo me persiguió. Después de todo, he escrito repetidamente cartas a Kliment

[18] Aquí y abajo en la transcripción el apellido del comandante de la división I.D. Florovsky — ″Frolovsky″.

Efremovich sobre la situación que se ha desarrollado. Y encontré la fuerza para trabajar sólo gracias a la actitud y la confianza que encontré por parte de Kliment Efremovich Voroshilov y del camarada Stalin.

Stalin. Blucher estaba a cuchilladas con Aronshtam. Posteriormente, tras una serie de desastres provocados por él, se pasó a cuchillo con Lapin.

Fedko. Todo esto es cierto, no puedo lanzar ninguna acusación contra el camarada Blucher, pero digo que este grupo, hasta cierto punto, fue apoyado en el trabajo práctico por el camarada Blucher.

Stalin. ¿No se fijó en ellos?

Fedko. No se fijó en ellos. Creo que el camarada Blucher debería venir a esta tribuna y hablar de este grupo, de cómo me envenenó, de cómo puso un radio en mis ruedas. Espero que también sea detenido otro empleado de la sede del OKDVA, se trata de Dzyza[19].

320

Voroshilov. Sangursky fue arrestado.

Fedko. Entonces, ¿por qué Sangursky es condecorado con la Orden de la Bandera Roja, por qué Lapin es condecorado con la Orden de la Bandera Roja, por qué es condecorado con la Orden de la Bandera Roja de Dzyza? ¿No da esto testimonio de la actitud del camarada Blucher hacia estos enemigos y destructores? Vuelvo a insistir en que no tengo pruebas de que el camarada Blucher tomara parte en esto. Hay que hablar directamente. Y el hecho de que él sucumbió a su influencia, y ellos muy hábilmente me acosaron todo el tiempo, me acosaron en toda una serie de preguntas aparentemente inocentes.

Stalin. Aronshtam dirigió el ataque principal no contra usted, sino contra Blucher.

Blucher. La santa simplicidad es evidente en usted, camarada Fedko.

Fedko. Todo esto es cierto. Yo digo que Aronshtam me perseguía. Camarada Stalin, no ha oído el comienzo de mi discurso. ¿Qué tarea se impuso Aronshtam? Persiguió a Blucher, me persiguió a mí. El camarada Blucher se ausentaba a menudo del ejército[20], y en manos de este grupo, en manos de Aronshtam, estaba toda la dirección. Estoy hablando de mí mismo.

¿Cómo todo este grupo puso un radio en las ruedas? Vamos a tomar la actitud hacia mi trabajo. Ya he dicho cómo Gamarnik evaluó mi trabajo. Pero no podía ir contra corriente, no podía ir contra la opinión pública, y siguió una línea determinada para echarme del grupo Primorskaya de todas las maneras posibles. Apareció una teoría de lo siguiente: es necesario liquidar el grupo Primorskaya, es necesario crear cuerpos. Este caso no funcionó. Después de sus instrucciones, el camarada Stalin...

---

[19] Aquí y abajo en la transcripción se indica incorrectamente el apellido del divintendente G.A. Dzyzy — "Dziza".
[20] Así en la transcripción. Debe haber estado "frecuentemente ausente del ejército."

Stalin. Después de la reunión.

Fedko. Sí, señor.

Blucher. Los cascos no son asunto de Gamarnik. Gamarnik estaba en contra del cuerpo.

Fedko. No estoy hablando de Gamarnik.

Stalin. Hablaba Blucher.

321

Fedko. También les hablaré de Blucher, qué punto ocupaba. Querían liquidar el grupo Primorskaya y crear cuerpos. ¿Quién era el ideólogo de esta teoría? Lapin y t. Meretskov[21] que está presente aquí. Él jugó con esta teoría, que fracasé cuando fuimos a las segundas maniobras. Usted recuerda, Kliment Efremovich, el ataque de Lapin y Meretskov, el ataque contra mí (varios miembros del Consejo estaban presentes en ese momento) cuando querían desacreditar mi trabajo, y sólo porque se encontraron con un rechazo resuelto de Kliment Efremovich, su caso no se quemó... ¿Qué hace entonces Meretskov? Durante una pausa en la reunión del Consejo Militar, se me acerca y me dice: "Escucha, ve con Vasili Konstantinovich como diputado." Y yo le pregunto: "¿Quién está en el grupo Primorskaya?" "Pondremos a Lapin." Le digo: "Este caso no funcionará. Quién te ha dado derecho a ofrecerme esto? ¿Qué eres, Comisario del Pueblo, o qué?

Stalin. Cada miembro del partido puede proponer. (Risas.)

Fedko. Pero ahora está absolutamente claro a dónde iba dirigida esta línea: a asegurar mi supervivencia del grupo de Primorsky y a meter en la cárcel a mi propio hombre. Además, respecto a la opinión del camarada Blucher sobre esta cuestión. Aquí, en el Nacional, el camarada Blucher también me propuso ir a verle como su adjunto. Me dijo lo siguiente: "Mira, los ratones están trepando por las grietas." Él consideraba ratones ese desorden y ese desorden que se creó en la sede del OKDVA. "Tenemos que unirnos." Le dije: "Vasily Konstantinovich, tú eres el dueño, tú puedes unir a toda la gente."

Blucher. Todo sale a su manera, Iván Fiodorovich.

Fedko. No te he preguntado por el grupo de Primorsky. Yo digo lo que pasó, no añado nada. Y entonces me dijiste: "Escucha, he recibido una carta de Sangursky, en la que escribe que los picadores exigen corridas de toros." (Risas.) Ya ves, el propio camarada Blucher se está riendo, y tú has contestado a Sangursky con un telegrama: "No permita corridas de toros, detenga a los picadores." (Risas.) ¿Y qué es picador traducido al ruso? Se dice que son envenenadores de toros. Aquí él mismo se ríe: ¡pues vaya toro, Sangursky, está contra ti! (Risas generales.)

Voroshilov. Así que, después de todo, esos son picadores, ¡toro! (Risa general.)

322

[21] En lo sucesivo, el apellido de K.A. se indica incorrectamente en la transcripción. Meretskova ("Meretsky").

Fedko. ¿Recuerda, camarada Voroshílov, que le envié un telegrama referente a Sangurski, que interrumpió la construcción? Entonces, en este telegrama, sobre este asunto, los picadores exigieron a Sangursky que me diera pelea. Entonces recibimos la respuesta correspondiente de Blucher.

Blucher. ¿Correcto o incorrecto?

Fedko. Correcto. Quiero caracterizar a Lapin y a Meretskov, que está sentado aquí. Que venga al podio y me diga por qué me ofreció ser mi adjunto, por qué ofreció a Lapin al grupo Primorskaya.

Blucher. Meretskov no interfiere para nada en subir al podio. Voz del lugar. Conocido adulador.

Voz del lugar. Un amigo cercano de Uborevich.

Fedko. ¿En qué línea estaba el trabajo subversivo? ¿Cómo me sentía cuando trabajaba allí? Principalmente, el trabajo estaba dirigido a interrumpir la construcción. En la obra estaba sentado Kashcheev, ahora detenido, uno de los trotskistas activos. Dzyza estaba sentado. En la región, era el jefe de Dalles von Gerdi...[22] , que resultó ser espía y trotskista y que suministraba madera al ejército. ¡Imagínense cómo abastecía de madera al ejército! Lemberg es el jefe de la Carretera del Lejano Oriente, que resultó ser un espía y ahora está fusilado. ¡Imagínense cómo crió a este bosque! Me vi obligado a luchar a muerte por el bosque, por el trabajo. No he encontrado ningún apoyo. En varias ocasiones me vi obligado a enviar telegramas a Vasili Konstantinovich diciendo que Kashcheev no hacía algo, que Dzyza no proporcionaba coches, etc. Y en todos los casos Vasili Konstantinovich los tomó bajo protección y siempre me consideró el culpable.

Blucher. Ivan Fedorovich, el camarada Stalin conoce, al parecer, mi nota sobre cien mil metros cúbicos de bosque. Esta fue la respuesta a su petición.

Fedko. Más lejos. El plan de entrenamiento de combate fue interrumpido. El camarada Blucher se ausentaba a menudo del ejército[23]. Se elaboraron planes de entrenamiento de combate. Cuando uno los lee, parece que todo está en orden. Pero como sistema, estos planes de entrenamiento de combate fueron desbaratados. Tomemos los años 1935, 1936 y principios de 1937; en general, el 60-70% de los ejercicios planeados no se llevaron a cabo.

323

Blucher. Ivan Fedorovich, nombre, por favor, ¿qué doctrina del ejército en 1937 falló?

Fedko. Y esta es la enseñanza que usted anuló.

Blucher. Así es, cancelé las maniobras de invierno a las que usted quería retirar nueve divisiones no preparadas.

---

[22] Así en la transcripción.

[23] Así en el texto. Debe haber sido "ausente del ejército."

Fedko. Estaban programadas para el 15 de marzo, usted pidió trasladarlas al 25, porque no podía asistir. Dije: "Sí." Luego lo volviste a transferir porque era un sistema de trabajo. No recuerdo un solo caso en el que ni siquiera una enseñanza, una reunión se celebrara a tiempo. No hubo tal situación. Toda la gente del OKDVA dirá esto. Esto es así, no se puede ir contra los hechos. Y últimamente me han puesto literalmente en la situación más difícil, y escribí un informe al camarada Blucher: "Le pido que me retire del mando del grupo de Primorsky, porque era imposible seguir trabajando." El 17 de mayo, dejé el grupo de Primorsky, y no había plan de estudios para el período de verano. Fui literalmente atacado por los comandantes de cuerpos y divisiones: ¿cómo es — no hay instalaciones? No podía darles ninguna configuración. Ya me han enseñado, Vasili Konstantinovich, cómo se dan órdenes sin mí. Si yo diera una orden al día siguiente llegaría la suya y tendría que romperlo todo. ¿Era posible trabajar en tales condiciones?

Segundo. La teoría de la derrota. Lapin se enredaba con todo tipo de teorías derrotistas, escribía todo tipo de informes a Sangursky. Camarada Egorov, ¿puede extraer esas mismas teorías derrotistas de los archivos del Estado Mayor? ¿Cuál era su objetivo? Precisamente sembrar la confusión en las mentes de nuestro personal de mando, sembrar dudas sobre las directrices operativas [y] tácticas básicas dadas por el Comisario del Pueblo para la Defensa, el camarada Voroshilov. Y este bastardo, pido disculpas por la expresión, telefoneó a Vasili Konstantinovich y trató de relacionarme con este caso en algunos casos.

Blucher. Y, por cierto, acudimos a usted en busca de consejo.

Fedko. ¿Quién conducía? Eso no es cierto. Usted no encontrará en ninguna parte mi visa o mi declaración sobre la teoría derrotista en el Consejo Militar. Preguntará a los comandantes de cuerpo, a los comandantes de división, cómo les enseñé sobre esta "defensa móvil", sobre operaciones en condiciones de montain-taiga. Ellos vinieron a mí, por supuesto. Meretskov vino. Meretskov dijo que todo un grupo dirigido por Vasili Konstantinovich Blucher fue a Transbaikalia a inspeccionar al camarada Gryaznov. Luego regresan, y Meretskov declara: "Fuimos a Transbaikalia para poner de rodillas a Gryaznov." ¿Hubo tal declaración? Si es un hombre honesto, que salga y lo diga.

324

Voz. No está aquí.

Fedko. ¿Cuál era este sistema de trabajo? Creo que este grupo en todo su trabajo práctico puso al camarada Blucher en una posición en la que les creía más.

Selección de personal para el estado mayor[24]. Después de todo, literalmente tenía que hacer mella ante el Comisario del Pueblo para la Defensa en cuestiones de selección del personal de mando. Cómo se expresaba esta resistencia? Esta resistencia se

[24] Aquí y así en el texto. Así es, el Estado Mayor.

expresaba en el hecho de que todas las cuestiones que yo planteaba sobre la transferencia de comandantes a una u otra división, se adobaban en la sede del OKDVA, y yo sólo podía avanzar en estas cuestiones con informes personales al Comisario del Pueblo para la Defensa. Fue en 1934, fue en 1935. Cuando acudía a Feldman y le decía que había que traducir tal o cual cosa, él me contestaba: "No puedo hacerte nada, el Comisario del Pueblo está en contra de la fluidez y no me acepta en estos temas. Yo, — dice, — desde hace dos meses no he podido llegar al Comisario del Pueblo, así que vaya usted mismo y hágalo todo".

Voroshilov. ¿Quién es?

Fedko. En 1935 necesitaba un jefe de las tropas de ingenieros...

Stalin. ¿Quién era Feldman?

Fedko. Jefe de personal. Cuando me convocó a los consejos militares, primero le informé de toda una serie de cuestiones sobre el estado del material. Se negó y tuve que informarle a usted. Así que, recuerdo que la última vez fue en 1935, ahora no hay duda de ello, él estaba engañando a sus cuadros. Necesitaba un jefe de las tropas de ingenieros, me recomendó a Goryachev y el segundo — este es Galuzo. Habrá que comprobarlos.

325

A continuación, camaradas, la lucha contra los trotskistas. Aquí uno podía sentir literalmente la mayor resistencia de Aronshtam. Aquí hay una pregunta con Zyuk. Cuando este canalla llegó y empezó a corromper la división, planteé repetidamente esta cuestión ante Sangursky, y repetidamente planteé la cuestión ante Aronshtam. Aronshtam lo tomó bajo protección y Sangursky también lo tomó bajo protección. Tuve que enviar un telegrama al Comisario del Pueblo, en el que calificaba el trabajo de Zyuk de trotskista.

Además, Karklin era tal jefe de estado mayor de la 66 división. Lo echaron y no pudieron echarlo. Le quitaron el billete y Aronshtam se lo volvió a dar. Además, el comandante fue. Lo expulsaron del partido por trotskista, y lo vuelven a readmitir. Ahora está plantado y está testificando sobre el trabajo de sabotaje en el campo de la construcción. Y toda una serie de otros trotskistas, enemigos que estaban con nosotros. Recuerdo su directiva, camarada Comisario del Pueblo, de expulsar a cualquier bastardo de Putnov, y traté de cumplir esta directiva. Cuando me fui, sólo tres de los que trabajaban en Putna permanecían en el cuartel general. Pero esto no significa que no sea necesario seguir comprobando, porque a la luz de todos los acontecimientos, cada persona debe ser abordada de una manera diferente. Creo que en Extremo Oriente se estaba preparando la misma derrota que en Occidente, que allí se estaba empezando a enredar, que allí se dirigía la atención del Estado Mayor japonés. Esto está fuera de toda duda. Y toda nuestra tarea consiste en proporcionar en su totalidad el material que tenemos en la cabeza, para que el camarada Yezhov pueda desenredar todo este ovillo. Y el camarada Blucher debe subir aquí al podio y

hablar de su ceguera política. Respeto al camarada Blucher y en repetidas ocasiones le he dado una valoración bolchevique como comandante del OKDVA.

Blucher. ¿Ha discutido con Gamarnik la cuestión de la idoneidad de Blucher como comandante?

Fedko. Cuando Gamarnik vino por última vez, me llamó a su carruaje y me dijo: "Dicen que Blucher no goza de autoridad entre el personal de mando, que lleva mal sus estudios y no está del todo preparado militarmente". Se lo dije directamente. He aquí mi expresión textual. Entonces le llamaba Yan Borisovich. Le dije: "Yan Borisovich, esto no es cierto. El camarada Blucher —y empecé a dar una completa caracterización— el camarada Blucher conoce bien el Extremo Oriente, China le conoce bien, sabe combinar cuestiones de estrategia y arte operacional con elementos políticos, y en este sentido aprendí mucho de Blucher. Creo que su único inconveniente es que trabaja de forma desordenada, desorganizada. ″ Eso′ es todo lo que le dije.

326

Voroshilov. Se anuncia un receso de 10 minutos.

Voroshilov (presidente). Tiene la palabra el camarada. Dushenov[25].

Dushenov. No hay la menor duda sobre el hecho de que el enemigo trabajó en las fuerzas navales. De que las raíces del trabajo son profundas y no han sido reveladas, tampoco tengo la menor duda. Tendremos que tratar este asunto muy seriamente. No es casualidad, camaradas, que en el transcurso de muchos años, más de una docena de años, estuvimos dirigidos por notorios trotskistas, ahora detenidos, y tan poco ceremoniosamente estas personas a veces tenían trabajo que completamente abiertamente, incluso en las organizaciones del Partido, iban en contra de las personas. que apoyaban al partido, que luchaban contra estos trotskistas?

Daré los ejemplos más típicos. Por ejemplo, Muklevich, celebró toda una conferencia sobre el Mar Báltico exclusivamente desde el punto de vista de la lucha contra aquellas personas que luchaban contra los trotskistas y contra los zinovievistas. Llegó al punto de que los mandatos de los elegidos para esta conferencia fueron cancelados. Llegó al punto de que volvieron a votar tres veces en el XIII Congreso del Partido. Por ejemplo, yo fui elegido tres veces para el XIII Congreso del Partido y tres veces Kireev, bajo la dirección de Muklevich, anuló mi mandato; y así, no fue posible estar en el congreso. Por ejemplo, Kozhanov fue elegido desde el barco a una conferencia del partido en Kronstadt y su mandato fue cancelado.

Voz. ¿Quién?

[***Dushenov***.] Kireev bajo la dirección de Muklevich, miembro del Consejo Militar Revolucionario, jefe de la Administración Política. Es decir, hubo una lucha tan

[25] Aquí y abajo, el apellido del buque insignia del 1er rango K.I. Dushenova — ″Bushenko″.

terrible sin ceremonias. Aquí están Smirnov y Volkov; ellos saben cuándo la reunión del partido eligió tres veces, y Kireev lo canceló.

Voz. Gamarnik estaba allí y creó esquinas agudas.

327

Dushenov. Sí, Gamarnik estaba allí. Y me parece que Muklevich era el más experimentado, no Gamarnik, Muklevich era el líder allí, en este grupo. Había una amistad entre Muklevich y Gamarnik en cuestiones navales. Por lo tanto, creo, aquí tenemos que mirar muy de cerca detrás de este caso, para desentrañar este caso y limpiar quién debe ser.

Voz. ¿Y Unshlicht?

Dushenov. Y Unshlikht puso su mano aquí porque era un amigo de Muklevich. Ninguno de nosotros pudo llegar a Unshlikht.

Voz. No sólo ser atrapado, sólo picó.

Dushenov. Tomaremos todas las medidas para ayudar al partido a recordar todo, sistematizarlo y mejorarlo, para no volver a ellos.

Molotov. Y de nuevo, no permitir.

Dushenov. De nuevo, no permitir es lo más importante. De ninguna manera podemos decir que somos mejores que aquellas personas que también pasaron por alto todo el asunto. Pero Kliment Efremovich no me dejará mentir.

Voroshilov. Usted nunca miente.

Dushenov. Ahora, Kliment Efremovich, es un momento particularmente serio cuando aumenta la responsabilidad por cada palabra. ¿Recuerdas, Kliment Efremovich, cuando sacamos a Muklevich en [19] 30? Le dijimos directamente que estaba recogiendo gente reaccionaria. Él recogió a toda la gente reaccionaria para sí mismo. Nos volvimos insoportables, empezamos a presionar a Gamarnik. Él nos dijo: "El Comité Central sabe de esto". Le respondimos: "Bueno, queremos plantear esta cuestión de nuevo, permítanme informar". Él dijo: "No puedo". ″ Entonces empezamos a pedir: ″Informe al comisario del pueblo.″ Al día siguiente el comisario del pueblo nos recibió, nos apoyó firmemente y nos animó con fuerza. ¿Y qué hizo Muklevich? No acudió a la reunión y me echó de la academia de una patada. Dos semanas después, salí volando de la academia. ¿Y cómo saliste volando? No me pasaba nada, a todo el mundo le parecía que trabajaba bien, entonces llegó Duplitsky. ¿Qué clase de persona es? Definitivamente es un tramposo.

328

Voces. Correcto.

Voz. Y en general, un bastardo.

[***Dushenov***.] Esta era su unidad política. Y cuanto antes sea capturado, mejor será — así es como debe plantearse la cuestión. Él vino a la academia, destruyó toda la academia y ayudó a Muklevich en todo; y Kireev ayudó a Duplitsky, tk. tenían miedo

de que no entregar la academia a Duplitsky. Ni siquiera se reunieron. Simplemente me decían: "Vete, no hagas ruido, que si no te harás más fuerte." Todo esto nos arengaba. El Comisario del Pueblo vio, no estoy jugando aquí, pero debo decir que la única persona que entendió correctamente este asunto fue Kliment Efremovich y nos apoyó incluso donde temíamos que nos golpearan duro. Al fin y al cabo, querían acusarnos de grupismo.

Dado que el tiempo apremia, permítanme pasar a cuestiones tácticas. Últimamente la prensa alemana no para de escribir sobre el Norte. Tomé extractos de artículos. ¿Qué dicen? Dicen que hemos cerrado el Mar Negro, no lo dejaremos pasar, no lo dejaremos pasar por los Dardanelos, sólo queda el Norte. Y así, dirigen todas sus miradas al Norte. Blomberg escribe sobre esto[26]. Y lo que es interesante, Yakir seguía dándome vueltas a un botón y todo el tiempo quería ir allí; me preguntaba mucho sobre cómo llegar, etc.

Voz. Y me hablaba de ello.

Dushenov. Cuando nos sentamos en una recepción por última vez, Yakir giró un botón por mí y me hizo preguntas.

Voz del lugar. Cuéntanos.

Dushenov. Te digo lo que piensas. Tú estabas presente entonces y recuerdas que te dije que Blomberg estaba de viaje, sobre los soldados alemanes, que nos estábamos fortaleciendo, haciéndonos más fuertes, que no nos rendiríamos. Lo he contado y lo contaré ahora. En la conferencia del partido hablé de esto abiertamente. Creo que será necesario preguntar a Yakir: ¿tenía algún encargo al respecto? Le pido, camarada Comisario del Pueblo, que preste atención a los regimientos de montaña. Hay un regimiento de montaña subordinado a mí. Cuando empecé a enseñar resultó que no había nadie con quien luchar. Hay muchos paquetes, muchos caballos, llevamos paquetes, barriles, pero no hay gente.

329

Voz del lugar. ¿Dónde está la gente?

Dushenov. No soy un experto, no lo sé, pero al parecer esta es la organización de los regimientos de montaña. No hay nadie con quien luchar. Debemos reconsiderar este caso. Desde mi punto de vista, la dotación de personal del regimiento de montaña es incorrecta.

La siguiente pregunta se refiere a la región fortificada del Mar Blanco. Este asunto también debe ser reconsiderado. La zona fortificada del Mar Blanco se está

[26] Blomberg (Blomberg) Werner von (1878-1946) — Mariscal de campo alemán (1936). Graduado en la escuela militar de Gross— Lichterfeld, la Academia Militar (1907). Miembro de la Primera Guerra Mundial. Tras la guerra, ocupó diversos puestos de mando y de Estado Mayor en el Reichswehr. Desde 1933 — Ministro del Reichswehr. Desde 1935, Ministro de Guerra del Reich y Comandante en Jefe de la Wehrmacht. En 1938 fue destituido.

construyendo incorrectamente, lo que es especialmente importante para nosotros porque estamos construyendo un gigante de la construcción naval en el Mar Blanco, que será importante tanto para Occidente como para otros lugares. Es bajo esta luz que hay que ver esta región fortificada del Mar Blanco. Ahora se está construyendo de manera que la gente pueda pasar. Estoy de acuerdo con usted, camarada Comisario del Pueblo, en construir esta línea de defensa, pero sólo si hay una segunda línea de defensa en la zona del Mar Blanco.

La siguiente pregunta es sobre los submarinos. Creo que es un error que nos detuvieran durante bastante tiempo en el Mar del Norte y no nos dieran la oportunidad de ir a estudiar con submarinos a las costas alemanas. Durante dos años he estado demostrando que es necesario ir con submarinos al Mar del Norte, a las únicas comunicaciones alemanas; los alemanes se refieren a este triángulo húmedo de Helgoland. Nos retuvieron todo el tiempo. Ahora los submarinos navegan por el canal, pero no son el tipo de barcos que podría utilizar activamente allí. Y los alemanes lo saben y escriben que este es su lugar más doloroso, que es donde los rusos pueden impedirles. Los submarinos ″German″ deben ser enviados allí[27]. Por cierto, permítame, camarada Comisario del Pueblo, eliminar esta palabra — ″mujeres alemanas″.

Voroshilov. No en este caso.

Dushenov. No se trata de esto, sino que figuran con nosotros, y sólo nos burlamos de la gente diciendo que los alemanes son buenos, pero nosotros somos malos. También hay que reconsiderar este aspecto del asunto. Me parece que será un acontecimiento absolutamente correcto. También le pido que reconsidere la cuestión de las plataformas montañosas; en cualquier caso, tengo que reconsiderar esta cuestión. Luego, la cuestión de los submarinos y la cuestión de la zona fortificada del Mar Blanco.

330

Conozco perfectamente estas cuestiones y puedo informar sobre ellas en cualquier momento.

La última pregunta es sobre la aviación. Camarada Comisario del Pueblo, camaradas miembros del Consejo Militar, los alemanes se están reforzando sistemáticamente todo el tiempo, construyendo aeródromos allí todo el tiempo; incluso los finlandeses — paletos, si se me permite decirlo — han establecido más aeródromos que nosotros. Quiero decirle al camarada Tkachev, que todavía no quiere dirigir la línea allí. Cree que en Leningrado no le dan un aeródromo, en Leningrado hay poca agua. Nosotros

[27] Probablemente se trata de submarinos del tipo H, que a partir de octubre de 1937 comenzaron a designarse como tipo C. Los submarinos de la serie IX estaban equipados con motores diésel M-V de la empresa alemana ″MAN″ con un sistema de presurización mecánico y baterías del tipo 386MAK-760 de la firma alemana ″AFA″ (Morozov ME, Kulagin KL. Flota submarina soviética 1922-1945: Sobre submarinos y submarinistas. M.: ACT; ACT MOSCÚ; Transitkniga, 2006. S. 140-142).

tenemos toda el agua que quieran. Venga a nosotros, le recibiremos con los brazos abiertos, pero usted, camarada Tkachev, no quiere establecer esta línea. Por favor, instálela.

Tkachev. Hubo un intento el año pasado.

Dushenov. El año pasado hubo un intento, pero siguen sin hacer nada, por alguna razón no quieren construir aeródromos. Denos aviación, al menos un escuadrón, no estamos pidiendo mucho. Creo que los com. Alksnis y Bergström deben ocuparse de este asunto. No entiendo por qué el camarada Khrulev tiene una mala actitud hacia la aviación desde el punto de vista de la construcción: hay que sacar hasta el último céntimo. Creo que recibiremos fondos para crear la aviación. Creo que debemos extirpar de raíz los restos del trotskismo y todo [ese] sabotaje que existe, tenemos todas las oportunidades para ello.

En cuanto a los hombres de la Marina Roja, en cuanto a nuestros jóvenes cuadros de submarinistas, son gente muy buena, y si se trabaja con ellos correctamente, harán maravillas para la línea del Comité Central, para nuestra dirección, para el Politburó.

Molotov. Hay que saber de qué se puede hablar y de qué no. ¿Por qué hablaste de la línea submarina? ¿Para qué sirve? No actuaste como un militar, sino simplemente como un agitador, un pequeño charlatán, para ser honesto.

Dushenov. Permítame reportar al Camarada Comisario del Pueblo...

Voroshilov. "Permítame informar" — y de inmediato empezar a decir lo que no es necesario.

Voroshilov. Camarada Khrulev. 10 minutos.

331

Khrulev. Camaradas, el sabotaje en que se ha visto envuelto el Ejército Rojo Obrero y Campesino ha afectado en gran medida a nuestra construcción. Después del pleno del Comité Central, después de que se nos abrieron los ojos, empezamos a comprobar realmente el estado de nuestra construcción; y como resultado de esta prueba, descubrimos un panorama extremadamente difícil y, en definitiva, llegamos a las raíces de esta grave situación. Las raíces de esta grave situación están sin duda en el sabotaje. No en el sabotaje de ingenieros individuales, sino en el sabotaje organizado, en la sede de la Dirección de Construcción del Ejército Rojo. Además, no hace mucho logramos establecer que personas como el ingeniero jefe Pavlov, Saravaisky, el jefe de la Dirección de Diseño Militar Zhukovsky y una serie de otros ingenieros estaban involucrados en las actividades de sabotaje de la Dirección de Construcción.

Voz. Ya le he hablado antes de Pavlov.

Khrulev. Efim Afanasievich, ya me lo has dicho, pero para ello había que comprender bien las raíces. Cuando este caso fue desenterrado y cogido in fraganti, entonces me quedó claro que era un pesado. Es cierto que le planteé a Gamarnik que consideraba imposible trabajar con Pavlov, y pedí sustituir al ingeniero jefe. Gamarnik declaró

entonces que lo consideraba un error, porque Pavlov lleva mucho tiempo en la Oficina y conoce muy bien el trabajo, y sin él fracasaréis.

Barrido de naufragio, Vasily Konstantinovich, especialmente la construcción del Lejano Oriente. A partir de los datos que tenemos aquí, ¿cómo se expresa? Se traduce en retraso en el diseño. Una opción es mejor que la otra. Trataron de posponer la construcción hasta el otoño. El sabotaje consistió en elegir un sitio, en trasladarse de un lugar a otro. Lapin lo hizo tan hábilmente que, de hecho, hoy en día en Extremo Oriente no tenemos ni un solo aeródromo realmente equipado con todas las condiciones culturales y de vida para los trabajadores de la aviación. Tenemos un sabotaje directo en la elección de un emplazamiento de aviación también aquí, en la parte europea de la Unión. Se trata de Tolmachevo, donde todo se hace de tal manera que ahora se está agrietando y es necesario reconstruir, porque el emplazamiento fue elegido en un suelo boscoso[28]. En Cheliábinsk tenemos un lugar de naufragio. Ahora tengo señales de que tenemos un aeródromo elegido para el naufragio en Ucrania. Parece que está cerca de Konotop. Además, los almacenes de artillería construidos en 1936, los llamados almacenes semi-subterráneos, todos resultaron ser completamente inutilizables, porque todos están inundados de agua. Ya el año pasado planteé la cuestión de quién toma tales decisiones sobre la construcción de almacenes semisubterráneos sin tomar las medidas adecuadas para resolver las cuestiones técnicas, es decir, el hormigonado, la impermeabilidad, etc. etc. Dicen que fue Yakir quien sugirió que las aguas subterráneas en Ucrania no son tan altas como para que no haya peligro. Y aunque Yakir se excusó diciendo que este es el único caso que él conoce y toda Ucrania conoce, que las aguas este año en Ucrania subieron mucho, ahora vemos que esto se hizo únicamente con un propósito de sabotaje. Entre otras cosas, se creía que unos almacenes tan avanzados en el campo, con una capacidad de 200-250 vagones, no debían tener vías de acceso. Pregunté quién resolvía estas cuestiones. Intentaron responderme que era una directiva especial del Estado Mayor. No había ninguna directiva. Intentaron demostrarme que era una solución acordada. Es cierto, he encontrado un documento de la reunión de la comisión Tukhachevsky sobre esta cuestión, donde se dijo: es posible y no. Y la construcción de este llegó a la conclusión de que no era necesario. Y resulta que si no hay carreteras de acceso a este almacén, entonces vamos a entregar una gran cantidad de municiones, pero no vamos a ser capaces de utilizarlos.

332

¿Qué estamos haciendo ahora? Ahora estamos revisando todos los proyectos de forma radical. Tenemos que revisar todas las existencias de arriba abajo. Tenemos que sacar a la gente buena y ponerla a hacer un gran trabajo. Y no lo olviden: tenemos un gran número de ingenieros trabajando en el Departamento de Construcción del Ejército Rojo. Un total de 11,5 mil técnicos e ingenieros.

[28] Así en la fuente. Así es, "como una loba".

Blucher. Usted tiene el 50% de los ingenieros en el OKDVA.

Khrulev. Así es, el 50% de los ingenieros están en el OKDVA. Y por eso le hago un llamamiento.

Blucher. Su información es claramente errónea. En primer lugar, no tenemos 5 mil ingenieros, y en segundo lugar, menos del 50%.

Khrulev. Ustedes tienen muchos ingenieros en su batallón de construcción, tienen muchos ingenieros en las zonas. Y no hay que pedir, sino darnos para la construcción europea, porque la construcción europea no está ahora menos infectada que la del Lejano Oriente.

Blucher. Creo que aún menos.

333

Khrulev. Creo que hay que encontrar a estas personas. Tenemos un total de 400 obras. ¿No podemos encontrar 400 jefes de obra? Tenemos 14 departamentos de distritos de construcción.

¿No podemos encontrar los 14 jefes de distrito? Claro que se puede. Por ejemplo, Gryaznov dice que es necesario cambiar sus jefes de obra. Correcto. Estoy de acuerdo en que necesita ser reemplazado, y sospecho de sabotaje. Pero usted sabe, yo soy una persona nueva, no conozco al personal lo suficiente. Sin embargo, me esfuerzo por averiguar el personal.

Stalin. ¿Y el vertedero químico de Saratov?

Khrulev. El vertedero químico en Saratov es difícil. Y permítame decirle que yo fui el primero en plantear esta cuestión e informé al Comisario del Pueblo de que el mayor sabotaje que vi fue en la organización de la construcción del vertedero de Saratov. Hoy la situación es la misma allí.

Stalin. ¿Es usted el culpable de esto?

Khrulev. En absoluto. Llevo trabajando 8 meses en total.

Stalin. Esto no es tan poco.

Khrulev. Seguí abriendo brechas, y durante estos 8 meses se nombraron 3 comisiones: una comisión presidida por Levichev; la segunda presidida por Stepanov, jefe del Departamento Químico. Elaboramos las propuestas oportunas, que fueron entregadas al mariscal camarada Yegorov, y por decisión de éste, el jefe del Estado Mayor, Shaposhnikov, irá, al parecer, a resolver la cuestión. La construcción se lleva a cabo desde 1930. Toda la construcción se llevó a cabo de la manera más vil. Las casas fueron construidas del tipo de Leningrado, que ahora se están cayendo a pedazos. En el campo de entrenamiento no existe una verdadera organización del servicio, que podría caracterizar a un gran campo de entrenamiento de investigación, que es para nuestro Ejército Rojo. Es necesario tomar medidas ahora para arreglar este asunto. Este asunto, camarada Stalin, puede ser rectificado a bajo costo para el

Estado. Pero es necesario obtener una decisión definitiva sobre lo que los químicos quieren de este vertedero, porque Hasta ahora, muchas veces no se le preguntó a Fishman: "¿Qué quieres del vertedero?" — no pudo decir lo que quiere del vertedero.

Stalin. Y por qué existe el Estado Mayor? Él necesita saber.

334

Khrulev. A raíz de todo esto, fui al Estado Mayor, fui a ver al camarada Yegorov, y ahora se están tomando las medidas oportunas.

Stalin. Pero hay, por ejemplo, una parte de la construcción que cualquier campesino podría construir humanamente; y esto se está construyendo feo: algunos barracones, casas, algo que no necesita ningún plan — se está construyendo feo. Esto también se aplica a usted.

Khrulev. Esto me preocupa. Camarada Stalin, este año, con el permiso del Comisario del Pueblo y de acuerdo con las directivas pertinentes, organicé un grupo especial de ingenieros que recorren y comprueban la calidad del trabajo. En cuanto se comprueba que la gente es incapaz de llevar a cabo una construcción de verdadera calidad, la retiramos o la reducimos. Pero no puedo decirles que todo nos va bien...

Stalin. Tengo una pregunta para usted, camarada Khrulev, ¿cuál es su práctica y su actitud: todo se decide en Moscú? ¿Hay algún derecho concedido a los condados? Después de todo, usted entiende que nada se puede construir en los distritos sin la ayuda de las fuerzas locales.

Khrulev. Le informo de lo que existe; yo no he establecido este orden. Establece el centro, digamos, para 1937 2-1,5 mil millones de rublos. para la construcción, este año. Sobre la base de esta cifra de control, se elaboran las cifras de control para los distritos, el Comisario del Pueblo las aprueba y se envían a los distritos. Los distritos utilizan estas cifras para hacer planes.

Stalin. ¿Quién planifica los objetos?

Khrulev. Ellos planifican los objetos, ellos eligen los lugares.

Stalin. ¿Quién desarrolla el plan maestro?

Khrulev. Y desarrollan un plan general.

La voz. ¿Y el proyecto?

Khrulev. Tenemos proyectos estándar. Basándonos en la orden del Comisario del Pueblo del 11 de febrero sobre tipificación, tenemos diseños estándar sólo para barracones, por ejemplo. Hay un diseño de muestra para un cuartel simple muy bonito. Por qué diseñarlo para cada distrito por separado? Tenemos proyectos estándar para casas con 24 apartamentos y 32 apartamentos. Todos estos proyectos estándar han sido elaborados, tenemos material para ellos, toda la documentación, y no es necesario diseñarlos en cada distrito. Pero tenemos una serie de obras sobre las que el propio distrito hace proyectos: fontanería, alcantarillado, alumbrado eléctrico

y transporte, es decir, sobre obras relacionadas con la mejora y el estado cultural de las ciudades. Todo esto es competencia de los distritos.

335

Voz. Correcto.

Voz. Camarada Comisario del Pueblo, quiero hacerle una pregunta. Los locales para las oficinas de los aeródromos están diseñados para el sabotaje. Hay oficinas centrales y clases — todo junto, es Sodoma y Gomor. Allí no se puede garantizar el secreto. Y ahora en Alsufyevo, en la 5ª brigada, cuando quise hacer una propuesta de que el cuartel general se separara de las clases por separado, para observar la posibilidad de trabajo del personal, los constructores me lo negaron.

Khrulev. Para los aeródromos, para los edificios de las administraciones de los aeródromos, no existen proyectos estándar en absoluto, y ahora sólo estamos trabajando en estos proyectos estándar. ¿Qué hay ahora en este sentido? En Lyubertsy hay un tipo de edificios de control de aeródromos, en Lyubertsy — una solución, en Monino — otra solución. Ahora no hay ningún proyecto estándar.

Voz. Bueno, ¿qué está diciendo, hay un proyecto tipo, sólo diferentes tamaños?

Khrulev. No tenemos un proyecto estándar para el edificio de control del aeródromo.

Voz. Usted interpreta formalmente, no sobre el fondo.

Khrulev. En esencia, le informo de que estas cuestiones están totalmente en los distritos.

Voz. Incorrecto.

Khrulev. Toda la construcción de proyectos no estándar se lleva a cabo sólo por los distritos.

Voz. Incorrecto.

Voroshilov. Por supuesto.

336

Voz. Hay dos tipos aprobados por la SKU RKKA. Entonces exigí una alteración en el acto. Dicen: "No se puede'." Hay diseños estándar aprobados por ustedes; van al Lejano Oriente y van a todas partes.

Khrulev. Así pues, le informo de que estamos librando una lucha encarnizada por la calidad.

Stalin. No lo veo.

Khrulev. Camarada Stalin, este año he recorrido varios edificios y debo decir que la calidad está mejorando, pero es necesario que los comandantes de los distritos no se desvíen de este asunto. En ninguna parte, en ningún puesto, se dice que los órganos de construcción y toda la construcción están subordinados a mí. Al contrario, tomad el reglamento aprobado por el gobierno sobre los órganos de las administraciones de distrito. Dice que la construcción y todas las demás cuestiones están bajo la

jurisdicción de los comandantes de las tropas. Cuando los comandantes de las tropas, con mi insistencia, descubrieron que la construcción estaba en un estado calamitoso, que había sabotaje, que había muchos sobrecostes, pérdida de materiales, la delincuencia hacía estragos, etc., los comandantes de las tropas quisieron culparme de este caso. Y te pido que te guíes por las disposiciones que están aprobadas por el gobierno y que dicen sobre los órganos de administración del distrito; Sobre, que ellos son totalmente responsables de la construcción. Creo que nos estáis haciendo reclamaciones absolutamente correctas y nos estáis regañando correctamente. Pero tenga en cuenta que el año pasado (para el año pasado no puedo responder, porque yo no trabajaba en la construcción) no había proyectos, ni estimaciones, ni planes generales elaborados.

Tyulenev. Pero usted era miembro del Buró.

Jrúev. Sí, lo era, camarada Tyulenev. Pero no hace falta decir que ahora todo esto se puede corregir de golpe y no se puede dar a tiempo. Sólo podemos decir que hoy toda nuestra construcción está provista de proyectos y presupuestos en un 85%.

Dybenko. Complejo.

Hrulev. ¡Complejo otra vez! En cuanto a la Autoridad de la Construcción, esto es una cosa, y el trabajo externo que está obligado a hacer...

337

Dybenko. Usted da un proyecto para una caja, pero no hay iluminación eléctrica, ni calefacción.

Khrulev. El edificio tiene alumbrado eléctrico, calefacción de vapor o estufa. En resumen, todo lo que se supone que debe ser. Pero ¿dónde estamos en una situación catastrófica? Quiero que escuche, camarada Stalin.

Stalin. Estoy escuchando.

Khrulev. Tenemos la situación más difícil con la iluminación eléctrica, con la red eléctrica. Durante varios años seguidos, estas cuestiones de alguna manera no encontraron reflexión. Por lo tanto, hemos creado las ciudades, pero no dio la luz. Hasta la fecha, todo está construido casi en chozas temporales, y tales cables que se puede esperar un incendio en cualquier momento.

Stalin. Y damos miles de millones para este negocio.

Khrulev. Entiendo, camarada Stalin. Fuimos varias veces a ver al camarada Molotov y le pedimos ayuda con motores diesel, cables, alambres y otros accesorios eléctricos.

Molotov. Le ayudamos.

Khrulev. Ayudaron, Vyacheslav Mikhailovich, pero no lo suficiente. Yo también entiendo su difícil situación. Usted no tiene un ejército, pero toda la economía nacional exige. Pero, sin embargo, deberíamos haber ayudado en este sentido, porque somos...

Molotov. Construir bien.

Stalin. Usted recibe el dinero, todos los materiales se entregan a usted, pero construir es malo.

Khrulev. Permítame informarle sobre la situación con los materiales. Teníamos que recibir 900 mil metros cúbicos de madera en la primera mitad del año. La primera mitad del año casi ha terminado — el mes de junio, y hemos recibido sólo 450 mil metros cúbicos.

Stalin. ¿Hay alguna garantía de que estos 450 mil metros cúbicos serán utilizados humanamente?

Khrulev. Toda la construcción actual se debe al bosque. Si recibimos madera en abril, en mayo... Hablamos de esto con Vyacheslav Mijailovich, llamó a Ivanov y le preguntó cuándo daría madera y cuándo dejaría de engañar al gobierno. Ivanov lo prometió, pero no dio nada. Si hubiéramos dado madera en abril, si hubiéramos dado madera en mayo, los resultados habrían sido mucho mayores, tanto en cantidad como en calidad.

338

La situación con los materiales locales es increíblemente difícil este año. Tanto en Moscú como en Leningrado, la situación con la construcción de viviendas es muy difícil, especialmente con la construcción de la academia: necesitan hacer un conjunto, pero no hay apartamentos. Necesitábamos recibir 15 millones de ladrillos para mayo y 20 millones para junio. Recibimos 800 mil para mayo y 2 millones para junio. ¿Dónde podemos avanzar con tantos ladrillos?

Por todo Leningrado. El camarada Voroshilov escribió al camarada Zhdanov que la situación con el ladrillo era catastrófica. El camarada Voroshilov viajó a Leningrado por asuntos de defensa aérea. Hay proyectos de construcción que deben terminarse a toda costa este año: desplegar artillería antiaérea. No es posible terminarlos, porque el camarada Zhdanov no dio un ladrillo. En vez de 20 millones de ladrillos para junio, nos garantizó en firme 5 millones. Por supuesto, nuestros competidores son organizaciones muy respetables, como el Comisariado del Pueblo de la Industria de Defensa. Este negocio es tal que no gritará particularmente que le dan, pero no nos dan. Es tan importante darle a él como a nosotros. Me parece que algo raro ha pasado en las regiones de Moscú y Leningrado con un ladrillo. El año pasado la situación era mejor tanto con el ladrillo como con la madera.

Aquí habló el camarada Bulin: Uborevich dijo que cuando Levenzon estaba en la obra, era mejor, Khrulev vino a la obra — ya no era bueno para el diablo. No puedo aceptar tal reproche. Tengo que decir a dónde llegué. Llegué a la conclusión de que el año pasado el plan se elaboró violando un decreto gubernamental. Levenzon mismo, sin ningún informe al Comisario del Pueblo, hizo un exceso de 535 millones. Cuando llegué, me encontré allí un grave legado — la construcción, literalmente, se sienta sin

dinero, la ejecución material del programa es extremadamente baja. Les gustaba Levenson porque acudían a él y hacían lo que querían.

339

Molotov. No hemos oído hablar de esto, camarada Khrulev, que el plan valía 500 millones de rublos. más. Es la primera vez que lo oigo.

Khrulev. Fui a Valery Ivanovich Mezhlauk y le dije: "¿Cómo ser?" Él dice...

Molotov. Cómo puede ser 500 mil más?[29] Khrulev. Puedo dar ayuda con docs.

Voz. ¿Quién nos ha enviado a Levenzon?

Khrulev. No fui yo.

Voroshilov. Él mismo no fue, nosotros lo enviamos.

Voz. ¿Gamarnik?

Voroshilov. Por supuesto.

Khrulev. Camarada Stalin, creo que rectificaremos esta difícil situación en la construcción, pero aún nos queda mucho por arrancar de raíz a los elementos demoledores. Aún no han sido arrancados todos. Aquí debo decirle que tanto el NKVD como Nikolai Ivanovich Yezhov nos están ayudando en este asunto. Además, nuestra construcción se emprendió antes que para cualquier otra cosa. Pero no todo lo perjudicial en la construcción ha sido desarraigado. Creo que desarraigaremos todo esto y organizaremos bien el trabajo de construcción. Pero repito, camarada Stalin, si los comandantes de las tropas comprenden que tienen igual responsabilidad en este asunto. Y hoy ha sido así. Tomemos, por ejemplo, Bielorrusia. Uborevich tiene todo lo relacionado con la infantería, todo se proporciona, y todo lo relacionado con la aviación, no quiere proporcionar. He aquí cuántas veces hablamos Alksnis y yo. Hablé con Gamarnik docenas de veces, lo que el diablo sabe lo que es: todo lo relacionado con la aviación, con la preservación de su propiedad, todo se hace en el último turno, y todo lo relacionado con la infantería, él fuertemente lo obligó. Creo que los comandantes de las tropas conocen la importancia de la aviación, conocen la importancia de preservar su material.

Budyonny. Aviación, tanques, caballería — todo esto último, el primer escalón.

Khrulev. Tenemos que cubrir todos los aviones por todos los medios. Camarada Stalin, me gustaría hablarle de este hangar que se construyó. Aquí Camarada Khripin se niega en vano a decir que no tuvo nada que ver en este asunto. Aquí era necesario decirle directamente que estaba equivocado. Y decir que él no puso su mano es un error. El esquema le fue dado; está escrito de puño y letra del camarada Khripin que él considera que este hangar es el mejor para la operación. Camarada Stalin, digamos que me equivoqué, pero cuando miré el hangar el año pasado, en noviembre, dije: "No construiremos más este hangar hasta que hable con el Comisario del Pueblo." Se lo

[29] Así en el texto. Así es. 500 millones.

encargué a mi ayudante de aviación, el camarada Gorshkov. El camarada Gorshkov me dijo que Alksnis no estaba de acuerdo con la cancelación de la construcción de este hangar.

340

Alksnis. (No se capta la réplica.)

Khrulev. Yakov Ivanovich, entonces yo mismo le dije que le pido que escriba una nota conjunta al Comisario del Pueblo para cancelar este hangar. Entiendo que este hangar tenía que ser terminado, pero, por supuesto, con una consideración especial de todos los detalles de construcción, podría ser utilizado con el fin de no arruinar los 20 millones de rublos invertidos. dinero público. Y llevaremos estos hangares hasta el final. Su construcción es tan interesante que recogen la nieve. El techo está hecho de tal manera que si hay mucha nieve, entonces se puede hundir, la granja se sobrecarga, y puede haber un accidente.

Voz. Correcto.

Voz. Es tu Gorshkov quien dirige todo.

Khrulev. Se están tomando medidas para salvar el dinero invertido por el pueblo.

Molotov. ¿Dónde están construidos estos hangares?

Khrulev. En todos los distritos. Sólo se están construyendo 200 hangares de este tipo. Nosotros, camarada Stalin, como resultado de la increíble bedlam y el sabotaje que se organizó durante la construcción, y ahora entiendo que este negocio fue inspirado tanto por Yakir y Gamarnik...

Stalin. ¿Qué culpa a los muertos? ¡Y estamos vivos!

Khrulev. Digo que me aleteó. Yo podría haber visto antes. Yo era el jefe del Departamento de Finanzas.

341

Stalin. ¿Las ollas son buenas o malas?

Khrulev. Gorshkov necesita ser revisado.

Dybenko. Quiero decir sobre Gorshkov. Se construyó un hangar en la escuela de Orenburg. En lugar de construir el cuartel y el aeródromo de Orenburgo, en 1931 se construyó el taller con tejados. El taller no puede retirar estos tejados. En vez de construir una escuela, Gorshkov dice que hay que construir un cuartel.

Khrulev. No necesito ollas, y lo reemplazaremos, si sólo el camarada Alksnis da un buen trabajador.

Voz. La construcción perjudicial en Smolensk, que no había sido aceptado por un número de años, Uborevich obligado a aceptar este almacenamiento de gas, y ahora hay una fuga de gasolina. También hay construcción ruinosa en Alsufyevo.

Khrulev. Ya que surgió la pregunta sobre el motor de gasolina, permítanme decirles. Aquí es necesario reconsiderar no sólo los constructores, sino también los aviadores.

Usted tiene una nota sobre este asunto. Yo sostengo que la red de distribución de gasolina que se ha construido en la mayoría de los aeródromos no funciona. Se trata de un asunto de sabotaje. Por otra parte, una gran cantidad de dinero de la gente se hundió en el suelo. Aquí es donde se llevan los tanques de gasolina a algún lugar, y luego se canalizan alrededor del aeródromo.

Voz. Y el abastecimiento de agua se construye de forma ruinosa. El agua se suministra a una distancia de 300-400 metros, mientras llega, ya está enfriada. Este es un sistema de naufragio que es inaceptable. Si estos fondos se gastaran en camiones cisterna de agua y aceite sobre orugas, proporcionaríamos una estación de llenado de agua. ¿Qué ocurre? No podemos instalar camiones cisterna de agua y aceite porque no son oruga. Esto es un ultraje, camarada Stalin.

Khrulev. Estamos con el camarada Blucher, como no tenía esto, resolvió el problema de una manera más simple.

Molotov. ¿Y las estufas?

Blucher. Por cierto, todo el mundo tiene buenas estufas.

Molotov. Uborevich no funcionó bien porque es una peste. ¿Por qué los otros no miraron?

342

Voz. Esto se aplica a todos. Pasado por alto. Tuvieron la oportunidad de informar al Comisario del Pueblo y al gobierno y no informaron.

Khrulev. La red de distribución de gas no puede suministrar gasolina sin filtro. Y no hay filtro: no lo hacen en ninguna parte. Por mucho que la industria se esfuerce por conseguir el dispositivo de este filtro, hasta ahora no se ha hecho nada. Este año el camarada Alksnis y yo acordamos no construir esta red de distribución de gas. Pero cuestiono lo que se construyó en el pasado, en el que se puso una gran cantidad de dinero.

Voz. ¿Y qué pasa con Gorshkov?

Khrulev. Creo que hay que comprobar Gorshkov; no me cabe duda de que no se puede dejar en manos del Departamento de Construcción. Pero creo que también hay que comprobar a alguien de las Fuerzas Aéreas.

Voces. Correcto.

Voces. Y el cuartel general estaba mohoso.

[***Khrulev***.] Ten en cuenta que Gorshkov lo hace todo tan hábilmente que tiene una resolución de su jefe en cada documento: o Khripin o Lavrov. E incluso en ourags[30] no todo está tan bien. Creo, camarada Stalin, que con la ayuda del Comité Central del Partido, con su ayuda personal, que siempre presta al Ejército Rojo, enderezaremos

[30] Así en el texto. Así es, en los distritos.

este asunto en la construcción. Vyacheslav Mikhailovich, sobre las estufas. Pasado por alto. Criminalmente, vergonzosamente pasado por alto. Además, los proyectos fueron revisados, los proyectos fueron aceptados como correctos, pero la ejecución de estos proyectos, y a tope con el árbol, y todo lo demás se llevó a cabo francamente sabotaje. Creo que con la ayuda del Comité Central del Partido podremos salir de la difícil situación en la que nos encontramos ahora.

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada Shaposhnikov.

Shaposhnikov. Camaradas, la camarilla vil y traidora que ahora ha sido desenmascarada ha hecho, naturalmente, mucho daño al Ejército Rojo Obrero ′y Campesino′, y debemos felicitarnos aquí de que haya sido abierta a tiempo, cuando aún no se había llegado a un conflicto armado.

343

Voz. No lo hubiera sido.

Shaposhnikov. Yo, camaradas, como antiguo comandante del Distrito Militar de Leningrado, debo decir que el reproche que nos hicieron aquí nuestro líder, camarada Stalin, y el comisario del pueblo, camarada Voroshilov, de que pasamos por alto este asunto, es profundamente correcto. Nosotros, los comandantes, señalábamos muy poco, escribíamos informes, pero debo decirlo sin rodeos: escribíamos informes desdentados. En mi práctica, escribí informes sobre defensa aérea, escribí informes sobre aviación y fuerzas blindadas, pero los informes eran desdentados. Había que buscar insistentemente su aplicación.

Voroshilov. Sobre todo, Boris Mikhailovich, tienes que trabajar por tu cuenta, porque si piensas corregir el asunto con informes, respuestas, entonces te equivocas. Nunca una maldita cosa va a funcionar. Sinceramente, sólo escuchar es repugnante. ¿Cómo podemos en Moscú ver desde aquí detrás todo lo que ocurre en Leningrado o en el Lejano Oriente? Sólo te preguntas cómo no ves en ti mismo tales deficiencias que te dan justo en las narices. Vienes, ves — se hace una desgracia, ves — se hace otra desgracia, pero no ves. Entonces tendré la oportunidad de hablar aquí y deciros un par de palabras cariñosas mientras actuáis aquí. ¡Críticos inocentes! Todo lo hicisteis allí con vuestras propias manos, ¡qué gente más lista se encontró! Resulta así: había un idiota sentado aquí, y allí alrededor había gente honrada e inteligente, y aquí, con un abrir y cerrar de ojos, lo hizo todo y llevó a cabo sus planes de sabotaje. ¿Dónde diablos vas

Shaposhnikov. En este sentido, pasamos por alto. Debo decir que yo, como comandante del Distrito del Volga, y luego del Distrito de Leningrado, llegué a los distritos avanzados y no entendía por qué ocurría esto: lo intentas, parece que las unidades no son malas, pero el trabajo no sale bien.

Voroshilov. Esperaban papel.

Shaposhnikov. Cierto, esperaban mucho el papel. Yo di la directriz y creí que se cumplía. Olvidé una buena directriz de que esta directiva debe ser comprobada y controlada treinta veces. De mi práctica en la Academia Militar, debo decir que en 1934 soporté la primera incursión trotskista en los métodos de enseñanza en la Academia Militar.

344

Luego informé de ello al Comisario del Pueblo, y éste, según mi informe, corrigió muchas cosas. Estos ataques vinieron de Primakov, que persistentemente quería presentar a su pueblo. En particular, después de cumplir su condena, Troitsky apareció con la orden de llevarlo jefe del departamento de geografía militar a la Academia Militar. Me negué. Apareció por segunda vez, de nuevo con una prescripción —no recuerdo— firmada por Primakov o por Feldman. También me negué. Creo que ahora actuarán a través del Comisario del Pueblo. No, no fue así. Así es como metieron a su gente. En particular, Krasilnikov de la 1 ª Dirección del Cuartel General del Ejército Rojo, que fue enviado a la Academia Militar. Efim Afanasyevich y yo protestamos contra esto. ¿Qué hacer con él? ¿Al departamento de historia? Ciertamente no en la historia de la Guerra Civil, y lo pusieron a enseñar la Guerra Mundial.

Voz del lugar. Y cuando fue expulsado del partido, de nuevo trató de recuperarse.

Shaposhnikov. Cuando llegué a Leningrado a finales de 1935...

Voz del lugar. Será mejor que nos hable de Sedyakin y su papel en este asunto.

Shaposhnikov. Todo vino de la Dirección de Entrenamiento de Combate. Esto está claro para todos.

Voz del lugar. No, esto es muy importante. Con Primakov, esto era una línea.

Shaposhnikov. Cuando llegué a Leningrado, Primakov era asistente del comandante de las tropas. Debo decir que Primakov llevó a cabo todas mis instrucciones, ya que se ocupaba de cuestiones de defensa aérea. Yo mismo me ocupaba de las cuestiones de aviación. Luego se fue a escribir reglamentos, escribió reglamentos durante dos meses, estuvo ausente de varios juegos de guerra durante un mes y medio, y en julio fue detenido. Debo decir que él comprobó la defensa aérea, pero yo no comprobé cómo llevó a cabo esta comprobación. Esto, por supuesto, es culpa mía. Confié demasiado en este hombre. Veo que funciona. Si hace un año se enfrentaba a mí, ahora me escucha, cumple órdenes, ofrece nuevos medios de defensa aérea, piensa en estos temas, los impulsa. En este sentido, confié en él.

345

Cuando Primakov todavía estaba allí, apareció una orden para nombrar a Germanovich inspector del ejército. Tampoco puedo decir nada malo de él. Llevó a cabo todas las tareas que se le asignaron, participó en la inspección del ejército, trató de instruir a las unidades y presentó informes. No puedo decir que los informes no

fueran eficientes. También teníamos otro empleado, como el coronel Kachanov, un operativo del primer departamento...

Voz. No sabía dónde estaba España.

Shaposhnikov. ¿Kachanov? No puedo informar. Pero desde el lado del partido, no planteó ninguna duda, y ahora cayó como un enemigo del pueblo. Y en este sentido, realmente debo decir que en un centro tan proletario como Leningrado —me da vergüenza mirar a Kliment Efremovich a los ojos— se les escapó este caso. Creo que ahora hay que comprobar enérgicamente todos los canales a través de los cuales se llevó a cabo la labor de sabotaje. Ya desde los discursos de los camaradas anteriores se esbozaron estos canales. Por los testimonios sabemos, y aquí tiene razón el camarada Comisario del Pueblo de la Unión Soviética [v. Voroshilov] señaló que no se puede esperar que sólo Kliment Efremovich corrija y enderece todo el asunto si no nos ocupamos nosotros mismos de este asunto. Hay que abordarlo enérgica y urgentemente.

Debo informarle, Kliment Efremovich, que, a pesar de que en el Distrito Militar de Leningrado había tales saboteadores y espías, las unidades del Distrito Militar de Leningrado en su mayoría —tanto los mandos medios y superiores, como el personal de alto mando— son unidades fuertes, que harán todo lo que el partido Lenin-Stalin, el gobierno y usted, camarada Comisario del Pueblo, les encomienden.

Voroshilov. Camarada Sandpiper.

Kulik. Camaradas, empezaré por mí mismo. Por alguna razón, Efimov mencionó mi nombre en su testimonio, pero ustedes, camaradas, saben que desde 1918 luché contra Trotsky bajo la dirección directa de Clemente Efremovich y el camarada Stalin. Y como Trotsky estaba filmando a Kliment Efremovich, al instante volé. En aquel entonces, yo llevaba barba, y Trotsky dijo: "Esta barba hay que quitársela." Cuando me hirieron cerca de Tsaritsyn, —lo puedo decir sinceramente— tenía miedo de atravesar Moscú, pensaba que me fusilarían. Y ahora Efimov mencionó mi apellido, y que esto es una provocación. El testimonio de Efimov, lo que leímos, y lo que descubrí es no-no-no. Lleva al lugar equivocado. Puedo informar, camarada Molotov, que los enemigos actuaron de tal manera que cada cuestión tiene su visado y su resolución. Cada pequeña cosa, casi cada tornillo fue llevado a la estación de servicio.

346

Molotov. ¿Quién contribuyó?

Kulik. AU [31]... Así que aquí, desde el punto de vista formal, se hizo todo, yo mismo miré a través. Si hubieran venido a mí, no sé lo que habría sucedido. Por desgracia, cuando miré a través de lo que sucede con la artillería pesada. De acuerdo con las especificaciones de las fábricas, se detuvo la producción de obuses de 28 pulgadas y 6 pulgadas. Tomaron la artillería pesada y eliminaron la producción de obuses. Y bajo

[31] Se refiere a la Dirección de Artillería del Ejército Rojo.

el pretexto de las especificaciones, todo está bien. ¿Qué significa ahora? Los obuses se han producido en la planta de Perm durante más de 20 años, y ahora han sido trasladados a una nueva planta, donde hay un espacio vacío. ¿Qué significa esto? Pero, Alexander Ilyich, miré quién estaba sentado allí, en la 5ª sección. Parece que todos al 100% no funcionan. Los que estaban sentados en la 5 ª sección debe ser colgado. Ahora cuelgue, sin ninguna. Y lo difícil es que parece una tontería. Es cierto, lo digo honestamente, tengo una promoción después de 7 años — para venir a GAU. Entiendo, que para venir a la GAU es una cuestión muy difícil. Me negué.

Molotov. Me negué.

Kulik. Pero cuando los camaradas me lo abrieron, no tuve la conciencia bolchevique de negarme...

Molotov. Es cierto.

Kulik. Sería malo que otro comandante de las tropas hubiera sido encarcelado. Estoy un poco familiarizado con GAU. Aquí, camaradas, GAU es el horror. No hay conchas, y el cañón F-22, le informaré, camarada Molotov, mañana. Todo es tan confuso. Y resulta que todo está en orden y en todas partes hay una resolución del Consejo de Trabajo y Defensa, camarada Bazilevich.

Molotov. Podemos decir que había gente honesta que sabía de esto, pero no nos ayudaron. ¿No fue lo mismo?

347

Kulik. Camarada Comisario del Pueblo, el cañón nº 2 no es el mismo que el nº 1.

Voroshilov. Todos lo sabemos muy bien.

Kulik. ¿Qué significa bajar el ángulo de tiro 0,7 mm? Esto significa un arma nueva. Creo que este asunto es muy serio y tenemos que trabajar en ello. Le pediría que viera toda nuestra munición de verdad.

Voroshilov. No pregunte, mire.

Kulik. No, pido a los comandantes de las tropas que presten atención a la munición, al mantenimiento del material y al conocimiento del material por parte del personal de mando. Conocemos muy mal el material, desde la ametralladora hasta la artillería. Conseguimos casi un 20% de inutilidad al año. Yo comandé el distrito militar de Moscú durante unos cinco años. Todos mis comandantes de división y mi pompolita Govorukhin están aquí. Y usted sabe, Cork estaba al mando, su adjunto. — Gorbachov, Jefe de Estado Mayor — Stepanov. Estaba Veklichev[32] — un canalla. Creo que este es un pícaro, un sinvergüenza.

Voces. A la derecha.

---

[32] Aquí y abajo en la transcripción el apellido del comisario del ejército de 2º rango G.I. Veklichev ("Vekhlichev").

Kulik. Yo, camaradas, declaro aquí mismo: que Govorukhin salga aquí y diga cómo trató a Veklichev. Me llevaron a Gamarnik, y con Gamarnik, camaradas, ¡si fuera en la Guerra Civil! ¡¿Por qué me odiaba?! Era una enemistad política. Era el enemigo. Hablé contigo, Klimenty Efremovich, cien veces sobre él. Además, cuando se planteó la cuestión sobre sus diputados —sobre Gamarnik, Yakir y Uborevich— le informé todo el tiempo, porque sentí que el golpe principal recaía sobre mí, porque yo cumplía las instrucciones del Comisario del Pueblo. Aquí el camarada Dybenko puede confirmar. Sabe, camarada Molotov, cuando Pavlunovsky examinó la UA, fui salvado por el camarada Stalin. ¿Por qué Pavlunovsky hizo la pregunta así? Se sentó en la industria de la guerra. Ahora tengo una duda, ¿cómo pudo suceder que Pavlunovsky permitiera esto? Era un militar. Ahora no hay producción de artillería, y antes de un año no conseguiremos nada. Todo el sistema de especificación de la producción de artillería pesada era incorrecto. Cuando me fui, se hizo un pedido de un millón de proyectiles de 48 y 122. Y hoy las existencias son 0. Se han realizado 70.000 experimentos, y las existencias son cero. Creo que el punto más vulnerable está a lo largo de la línea de la Dirección de Artillería. Camarada Stalin, estaba realmente asustado.

348

Stalin. No tengas miedo.

Kulik. No soy una persona cobarde.

Stalin. Las cosas no se pusieron patas arriba.

Kulik. Quiero decir sobre el Distrito de Moscú. Yo estaba en cautiverio. Mikhalin está sentado aquí. Dime, ¿por qué Veklichev se lo comió? Y Govorukhin lo ayudó. Sal y di: ¿para qué?

Govorukhin. No es verdad.

Kulik. Cierto. ¿Qué línea trazaste?

Govorukhin. Esto es totalmente erróneo.

Kulik. Usted dijo: "Usted es un partisano, pero no le permitiremos mandar." Veklichev no permitió que esto se llevara a cabo. Como bolchevique, dígame por qué persiguió al mejor bolchevique Mikhalin, por qué lo convocó a su despacho y le dijo: "Usted es un buen hombre, pero no le permitiremos mandar." Ha sido miembro del partido desde 1917, un excelente bolchevique, y empezaron a perseguirlo por nimiedades.

Camarada Stalin, usted no entiende mi posición. Cuando llegó Bedov, suspiré. Camarada Stalin, tuve que trabajar en la clandestinidad. Puedo dirigir, pero me dicen: "Lo siento." Tienen favoritos. Yo tengo 16 años en una categoría. Díganme, camaradas, para ser honestos, están sentados aquí: uno es el comandante del ejército, el otro es el comandante del ejército, el tercero es el comandante del ejército. ¿Por qué me sobrescribieron? ¿Cómo me gradué de la academia, se informó a usted, Kliment Efremovich? Y esto es porque Gamarnik informó. Por eso no se lo dije al

camarada Yezhov cuando me convocaron, porque no conocía a Yezhov de vista. Y cuando se planteó la cuestión sobre todo esto, le escribí un informe oficial, el Comisario del Pueblo. ¿Cómo fueron nominadas las personas? Aquí está el mismo Turovsky, Garkavy — esto no es nada en asuntos militares. ¿Qué son, al menos el mismo Garkavy?

Stalin. No hay nada más que un bigote.

349

Kulik. ¿Y Turovsky? Y quienquiera que proteja a Uborevich aquí, que diga lo cobarde que es: He estado en batalla con él, es un cobarde.

Voces. A la derecha.

[Pero los cobardes en el ejército no pueden mandar. Recuerdo cuando estaba en Budyonny's, cuando Trotsky me quitó, y Ordzhonikidze, que había llegado, me reintegró, cuando comandaba un ejército cerca de Cor...[33], por lo que escapó. Esto es una nulidad.

Voz. Es cierto. Es un gran cobarde.

[¿Y Yakir? Es un bastardo. Después de todo, camaradas comandantes, sabíamos muy bien que Yakir estaba capturando todo, que no había lugar donde la gente de Yakir no se colocara. Somos el Consejo Militar, somos responsables del ejército, debemos salir con obstinación y decir honestamente: quién hasta qué punto estaba conectado con Yakir. Aquí está el camarada Dubovoy, usted y yo somos viejos (?)[34], pero no. (Risas.) Usted recuerda que estábamos simplemente miedo de este bastardo con usted. Después de todo, hablé con todos los comandantes, todos hablamos entre nosotros, y lo reconocimos todo, y usted, camarada Dubovoy, sea consciente de que aquí desempeñó un cierto papel. Seamos honestos. Y usted, asistente del comandante de las tropas, camarada Fesenko, debe decir.

Fesenko. Lo diré.

Kulik. Por lo tanto, como bolchevique, pido y exijo que la gente venga aquí y diga hasta qué punto están involucrados. Vea cómo se colocaron las fuerzas. Nunca fui a Gamarnik. Entonces, cuando convocaron a Govorukhin, ¿cómo querían presentar el caso? Bebí vino y traje a una mujer, así que querían comprometerme así (risas)... No en ese sentido. Dijeron que yo era una persona mediocre. ¡Bueno, hay algún tipo de unterishka, fuegos artificiales! Uborevich me llamó fuegos artificiales. Y el ″líder″ ucraniano Yakir nunca me dio la mano. Cuando Belov llevó a cabo una enseñanza el año pasado en el otoño, todos vinieron corriendo a desacreditar esta enseñanza.

Voz del lugar. ¡Y cómo aullaban!

---

[33] Así en la transcripción.

[34] Así en la transcripción.

Kulik. ¡Y cómo aullaron! ¿Es esto permisible en el Ejército Rojo Bolchevique? Después de todo, todos huyeron para desacreditar a Belov. Me equivoqué con Gorbachov; jugó un papel provocador. Al principio le consideré mi hombre. Después de todo, debemos decir francamente que militarmente es incompetente. Le ayudé porque no veía lo que era. Aquí están mis comandantes de división, ellos saben que cuando él hacía el análisis, era como una anécdota. Y durante las maniobras, le di una oportunidad real. ¡Cómo actuó Tukhachevsky entonces! ¡Cómo susurraban Yakir y Uborevich y qué vil posición adoptó Veklichev! El comandante de las tropas tomó una posición vil y traicionera. Pero les informo que no permití la entrada de ninguna de las personas hostiles en el 3er Cuerpo de Fusiles; tal vez hubo algunas personas. Creo que el 3er Cuerpo de Fusileros no está tan atascado como los demás,

350

Quiero hacerle esta pregunta, camarada Stalin. ¿Qué esperaban estos canallas? Después de todo, yo los habría ahorcado con mis propias manos, no se los habría permitido. Todos —Efim, Semión Mijáilovich, Dybenko, Lewandovski— lo sabíamos, y yo personalmente consideraba a Gamarnik el mayor canalla. Lo consideraba un enemigo; no podía mirarme a los ojos. El corcho es generalmente un tonto en asuntos militares.

Voz del lugar. Supongamos que no es un tonto.

Kulik. No, Cork es un analfabeto en asuntos militares, no conoce la tecnología.

Budyonny. Sólo sabía hacer preguntas.

Kulik. Al principio lo consideré una persona sensata, pero luego me di cuenta de lo que era. Nunca recibió ninguna dirección o aclaración. Intercambié opiniones con los comandantes de división, los envié a otras divisiones, donde el entrenamiento es mejor, y nuestro comandante era cero. Kork, junto con Veklichev, no me dio ni una sola instrucción o explicación durante 3 meses y medio. Pero tan pronto como cometí algún error — y esto, por supuesto, tuvo lugar — instantáneamente inflaron este caso.

Voz del lugar. Y ahora el Comisario del Pueblo.

Kulik. El comandante de las tropas era un bastardo, diputado. en el lado político — un bastardo, el jefe de personal — un bastardo. ¡Aquí hay trabajo! Jefe de Estado Mayor del Distrito de Moscú Stepanov es un bastardo.

Voz. Llegó del grupo de Primorsky.

351

Kulik. Entiendo en España: se lucha, todo está en orden, pero aquí — lo entenderá el diablo. Cuando vine de España, me ofrecieron ir a Uborevich's diputado. Dije: "Será mejor que vaya al mando de una compañía, pero no iré a ver a Uborevich como adjunto". Entonces me acerqué a usted, camarada Voroshilov, y casi lloro. Luego se llevaron a Feldman en mi lugar. Al único sitio al que quería ir era al camarada Belov. Cuando me enviaron a Feldman, pensé: ¿de verdad no confían en mí políticamente? Estuve en su cena, camarada Voroshilov. Usted me dijo que hay un guardia. ¿Qué es,

un combatiente mejor que yo? No lo creo. ¿Qué pasa aquí? Probablemente no me permitieron entrar al distrito de Moscú, porque sabían que los colgaría. Y cuando dije en tu cena que el primer bastardo era Gamarnik, me dijiste: "Te equivocas, Yakir es un bastardo". No, él, pobrecito, está preocupado. Qué comandante bolchevique puede odiar a un bolchevique? ¿No tenemos una idea? Él me odiaba y me consideraba su agente, Kliment Efremovich. Parece que el cuerpo se ha apretado, todo está en orden; y aquí pegan, pero para qué pegan... no lo sé.

Voroshilov. Descanso para almorzar hasta las 6 en punto. En la sesión de la tarde, todos los debates deben ser terminados y dispersarse mañana. (Se levanta la sesión.)

355

TRANSCRIPCIÓN DE LA REUNIÓN DEL CONSEJO MILITAR DEPENDIENTE DEL COMISARIO DEL PUEBLO PARA LA DEFENSA DE LA URSS DEL 1 AL 4 DE JUNIO DE 1937 (REUNIÓN VESPERTINA DEL 3 DE JUNIO DE 1937).

Fuente de archivo: Consejo Militar del Comisario del Pueblo para la Defensa de la URSS. 1-4 de junio de 1937: Documentos y materiales. — M.: Enciclopedia política rusa (ROSSPEN), 2008, pp. 250-297

Archivo: RGASPI. F. 17. Op. 165.D. 60. L. 140-279.

Reunión del Consejo Militar con la participación de camaradas comandantes y trabajadores políticos invitados (reunión vespertina) del 3. VI. 37 g.[1]

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada **Budyonny**.

Budyonny. Camaradas, por supuesto, la cuestión que estamos discutiendo en el Consejo Militar, y el informe del camarada Voroshilov, Comisario del Pueblo de Defensa, y los materiales que hemos leído, y el discurso del camarada Stalin enfatizan claramente el hecho de que de alguna manera se convierte realmente sólo vergüenza, pero simplemente no a gusto, porque nosotros — los bolcheviques — trabajado durante casi dos décadas y ahora no se dio cuenta de estas personas que trabajaron con nosotros, avanzado a posiciones altas, participó en la construcción de nuestras Fuerzas Armadas.

¿Sabíamos acerca de estas personas, que son por negocios? Ciertamente lo sabían. Tukhachevsky que yo sepa. En las operaciones cerca de Rostov, después del choque de Denikin, Kliment Efremovich y yo vimos que el Primer Ejército de Caballería estaba siendo mal utilizado. Se armó un escándalo de que la Caballería, que dividió el frente de Denikin, estaba muriendo aquí en los pantanos de Bataysk. Se armó un escándalo contra Shorin, el comandante. Tukhachevsky vino en lugar de Shorin. Aquí es donde conozco a Tukhachevsky. Tukhachevsky parece hacerlo más fácil para la Caballería, se eleva 50 km más alto a lo largo del Manych. Pero esta posición no es interesante de ninguna manera. Pedimos lanzar la Caballería en la unión de dos

[1] Título propio del documento. La transcripción tiene una portada recopilada en los Archivos del Politburó del Comité Central del PCUS: "Reunión del Consejo Militar con comandantes y trabajadores políticos. 1-4 de junio de 1937 Transcripción — sin corregir. El presidente es Voroshilov. Quinta reunión (3 de junio de 1937, tarde). Continuación de la discusión del informe de Voroshilov:... Budyonny — (fol. 140-156), Meretskov — (fol. 157-180), Stepanov — (fol. 181-192), Blucher — (fol. 193— 245), Okunev — (l. 246-262), Bokis — (l. 263-279). No se ha publicado ninguna transcripción. Nota: La transcripción corregida se encuentra en los documentos recibidos de la Oficina del Ministerio de Guerra, caso nº 6. ″

ejércitos, el ejército del Kuban y el Don, y nos trasladaron a luchar al otro lado del río Manych. Dijeron: "Fórzalo." De una manera u otra, Tukhachevsky da la directiva de rodear a Denikin en Yeisk, como si Denikin estuviera sentado con su ejército en Yeisk. Para esto, la Caballería es lanzada a través de Bogaevskaya. No obedecimos esta directiva. Nos estamos moviendo en la articulación del ejército a 100 kilómetros de los pantanos Bataiskiye por encima de Bogaev, en contra de la directiva. Derrotamos a Pavlov, luego al general Kryzhanovsky, volvemos a derrotar a Pavlov y así derrotamos finalmente a Denikin. Denikin se retira, huye. En ese momento, llega nuestro ejército de fusileros. Cierto, el 10º Ejército participó con tres divisiones. El Noveno Ejército pasa a la ofensiva. Uborevich está al mando del 9º Ejército. Así, Klimenty Efremovich y yo deberíamos haber sido fusilados por no seguir la orden del comandante del frente, derrotando al enemigo no según su orden en el distrito de Yeisk, derrotándolo donde fuera necesario. Pero el enemigo es derrotado, y como el enemigo es derrotado, los vencedores no son juzgados.

356

¿Qué tiene que ver Tukhachevsky con esto? La orden no fue ejecutada, y el enemigo fue derrotado. Tukhachevsky se atribuye a sí mismo que llegó al frente de Sevkavkazsk y derrotó al enemigo. Y el que derrotó al enemigo no cumplió su orden. ¿Sabían que este hombre ni siquiera era capaz de escribir una orden que derrotara al enemigo? Lo sabían. Después de eso, Tukhachevsky fue nombrado comandante del Frente Occidental contra los polacos.

¿De dónde venía Tukhachevsky antes del frente de Sevkavkaz? Comandó sin éxito contra Kolchak, fue destituido, y estaba en la reserva, así que sustituyó a Shorin. Fracasó allí, y luego estaba en reserva. Vine aquí, di la orden; su orden no se llevó a cabo, y el enemigo fue derrotado. Pero todavía tiene una victoria sobre Denikin. Uborevich allí mismo en el 9º Ejército también se atribuye la victoria, mientras que él, después de derrotar al enemigo, fue a recoger trofeos. Arreglado.

Voz. Ni siquiera recogí trofeos, sino que caminé detrás.

Budyonny. Ni siquiera recoger trofeos. Quiero caracterizar qué tipo de personas son en su negocio. Entonces Tukhachevsky fue nombrado comandante del Frente Occidental, y fracasó toda la campaña soviético-polaca. ¿Entonces?

Voces. Correcto.

[***Budyonny***.] Para esto era necesario colgar a un hombre, por lo menos. (Animación en la sala.) Por supuesto.

Voces. Correcto.

357

Budyonny. No, Tukhachevsky está empezando a progresar en nuestro país: escribe un libro "Una campaña al Vístula" y con ello disfraza sus actos ruines. Además, hace deliberadamente estas cosas.

Voz. Con Guy juntos.

Budyonny. ¿Por qué deliberadamente? ¿Quién es Tukhachevsky? Él vino de su cautiverio para hacer una revolución social para nosotros. Llega a Leningrado, allí, en Smolny, se formaron los destacamentos de la Guardia Roja. Se presentó y se presentó a Lenin: "Quiero participar en la revolución, aunque soy oficial del regimiento Semenovsky." Entonces, como él dijo, se impuso una resolución del propio Lenin: enrolarse en la Guardia Roja para que él participara allí. De ahí que ahora me quede claro que no se trata de un espía [19] del 27, sino de un espía enviado por los alemanes aquí, a nosotros, para participar no en la revolución, sino en espiarnos. Ahora esto está cada vez más claro.

[***Voz***.] Uborevich también vino del cautiverio.

Budyonny. En mi opinión, Aronshtam también es de esta marca: "De cautiverio, ya ves, huyó, me pegaron allí, escapó", etc. En una palabra, se trata también de un espía de la marca de 1917. Por lo tanto, se trata de espías naturales, espías alemanes autóctonos. El siguiente es Tukhachevsky. Recientemente comandó el distrito de Leningrado, antes de ser nombrado diputado. Comisario del Pueblo. Todo el mundo sabía que el condado había fracasado. Las circunstancias eran tales que era necesario nombrarlo. Nosotros mismos lo propusimos y todos lo sabíamos, pero aguantamos este asunto, nos dedicamos a conciliar. Trataron conciliadoramente a esta gente, que se veía de principio a fin que eran enemigos. ¿Quién es Uborevich, a juzgar por sus asuntos militares? Ya he dicho que en el 9º Ejército recogió trofeos.

Dybenko. Y yo no recogí ningún trofeo. Se acercó a Apsheronskaya cuando todo el enemigo estaba derrotado, y todo ya había terminado.

Budyonny. Luego comanda el 14º Ejército contra los polacos. Yakir en su flanco comandaba el llamado grupo. Huyeron no sólo de los polacos, sino que fueron conducidos por los rebeldes de Petliura. Cuando Kliment Efremovich y yo nos acercamos en el frente polaco, lo vimos antes de conocer a los polacos, nos encontramos con el velo de los insurgentes de Petliura. Y de ellos se alejó. A continuación, al mando del 13 º Ejército. Por casualidad o no, todo el ejército de Wrangel estaba formado por el 13º Ejército.

358

Voz. Y el jefe del Estado Mayor, Alafuso.

Budyonny. Ahora este Uborevich está en Dnepropetrovsk; todo el ejército sabe que corría por la ciudad en pantalones, sin pantalones corría por la ciudad. Me enteré de esto cuando todo el ejército, después de la derrota de Wrangel, se detuvo en Yekaterinoslav, todos los habitantes de Yekaterinoslav hablaron de Uborevich: corría por las calles sin pantalones. (Risas.) Entonces este "héroe" Uborevich es nombrado por nosotros, con nuestra ayuda. Comisario del Pueblo, Jefe de Armamentos. Entonces, asustado por estas grandes cuestiones, o como ahora es evidente, por conspiración, por consejo, fue destituido de este cargo. Pidió ser enviado al distrito,

pero cuando se discutió esta cuestión, hubo una tendencia a ponerlo en jefe del Estado Mayor [del Ejército Rojo]. Esto se manifestó por parte de Tukhachevsky y otros.

Así pues, estas personas poco a poco, con nuestra ayuda y nuestra asistencia, ocuparon los puestos apropiados, alcanzaron estas posiciones. Veíamos este asunto con modestia, como si debiera ser así. Parecía que estaba en el orden de las cosas. Pero, en general, ¿qué ocurrió? ¿Nadie sabe qué clase de gente es? ¿Quién es Yakir? Es un gusano, era la persona más cercana a Trotsky, un trotskista. Durante la guerra, nunca se mostró de ninguna manera. Él comandaba el grupo. A Kliment Efremovich y a mí nos pareció que era un buen comandante. Es decir, ¿en qué sentido? Seguía al ejército, no se quedaba muy atrás. (Risas generales.) Si das una orden, la cumplirá. Por lo tanto, se trasladó a Lviv[2].

Stalin. ¿Con un grupo?

Budyonny. Sí.

Stalin. Hizo algo después de todo. No mucho, pero lo hice.
Budyonny. La brigada de Kotovsky fue su grupo todo el tiempo.
Stalin. Lo intentó, se movió.

359

Budyonny. Yo digo que él era el más móvil en comparación con otros comandantes.

Voroshilov. El grupo de Kotovsky luchó muy bien.

Budyonny. Kotovsky luchó tanto para la 45 división como para sí mismo. Sabemos esto, por eso Yakir se movió detrás de esta brigada, porque la tenía en su división. Era un grupo. Nos acercamos a Lviv. Nos apresuramos a ocupar Lviv y luego quisimos ir a Lublin.

Stalin. Sería mejor.

Budyonny. Y lo que nos hicieron, al Ejército de Caballería, es una traición. La traición de Trotsky, por supuesto. Salimos a 6 kilómetros de Lviv. Aquí están todos los "exploits" de Yakir, si no contamos el hecho de que dio, junto con Garkavy a los cosacos desarmados en la stanitsa Gunderovskaya, un destacamento de partisanos que estaban armados. Los llamaron al pueblo para almorzar, los encarcelaron, los desarmaron, mataron a los partisanos y Garkavy y Yakir huyeron.

Voz. Fue en el pueblo de Kazan.

Budyonny. Sí, fue en Kazanskaya stanitsa, no en Gunderovskaya, como he dicho. Esto también es un "feat". Aquí hay dos "feats" para un hombre, el resto es contrarrevolución.

Voz. Caminata Odessa, Mishka Yaponchik.

---

[2] En mayo-agosto de 1920 I.E. Yakir comandó los grupos de tropas de Fastov, Zlochev y Lvov (Enciclopedia Militar. T. 8. S. 555).

Budyonny. That's todo esto épica — Jan — conocido por todos. En resumen, las personas que son famosos por su negocio. ¿Cómo sucedió que pasamos por alto todo esto? Clemente Efremovich y el camarada Stalin dijeron correctamente: "Descaro por un lado, éxitos por el otro." Acabamos de perder nuestro filo bolchevique. Quién no sabe cómo esta gente persiguió al mismo Dybenko, al mismo Lewandovsky, al mismo Velikanov, al mismo Kulik? No hay tal persona que no entraría en su molino.

La voz. La hay.

Budyonny. Pocas personas no se han visto involucradas en tal facturación. Estas personas fueron directamente perseguidas a cada paso. No voy a hablar de mí mismo; todos ustedes saben que todo el ejército sabe cómo se burlado. ¿Esta gente es militarmente instruida o analfabeta? Por supuesto, tienen algo que no se les puede quitar.

Stalin. Trabajaron en sí mismos, estudiaron.

Budyonny. Muy bien, lo hicieron, camarada Stalin, pero debo decir: aquellos a quienes exigieron, y también estudiaron, también leyeron mucho para no ser tontos frente a estos idiotas. (Risas.) ¿Cómo reaccionaron a todo esto? No como deberían reaccionar los bolcheviques, pero reaccionaron —es una vergüenza llamarlo así— no de una manera bolchevique. Y si no es de una manera bolchevique, entonces esto es muy malo. Esto es tan malo que no sólo es una vergüenza, pero el cuerpo está temblando, desagradable.

Entonces alguien habló y dijo que la población trata al ejército de tal manera que el ejército es algo incuestionable. Camarada Stalin y Kliment Efremovich, si ahora tenemos esta vil imagen de una conspiración en el ejército, entonces cuando te das cuenta de todo, no podría haber sido de otra manera.

Stalin. Es necesario depurar cuanto antes, ya que el NKPS está depurado, y funciona bien; La GPU se ha depurado, y funciona estupendamente.

Budyonny. Lo haremos, lo juro, camarada Stalin. Lo juro, camarada Stalin, que lo hará, impregnará a cada soldado. Lo haremos. Pero el ejército es un objeto tal que si no hubiera nada aquí, no serían enemigos, sino una especie de chatarra. Si penetraran en todos los órganos económicos, ¿cómo podrían dejar ir al ejército? Es un objeto que atrae al enemigo como un imán.

Sólo que no tuvimos en cuenta que el enemigo podría penetrar en nosotros. Y si lo hubiéramos tenido en cuenta, en cuanto hubiera entrado, lo habríamos echado inmediatamente. Era necesario crear esta situación. Ahora, camaradas, permítanme detenerme al menos un minuto en el procedimiento de certificación y en la concesión de títulos. Certificamos a una persona así. Cualquiera que sea un buen comandante, simplemente decimos "bueno" porque prepara el papel. Hablamos de un comandante: tal o cual comandante de regimiento o de división, durante el último año de

entrenamiento de combate su regimiento o división parece tan o tan bueno. Pues bien, allí también se indica, además de esto, que es bueno en tiro, satisfactorio en entrenamiento táctico, en instrucción, en físico... esto y lo otro. Todo en todo, bien. ¿Por qué no podemos certificar a esta persona, si es nuestra o no, si es leal al partido o no? Esto hay que decirlo, sobre la persona misma. Hoy decimos que tiene formación política. ¿Es leal al partido, es leal al país o no? Y como no hablamos, significa que no sabemos quién es, qué persona.

361

Stalin. Correcto.

Budyonny. Sólo estamos hablando de una parte. Y no decimos nada sobre el comandante, quién es, por quién luchará, no lo sabemos.

Stalin. Debe haber un enfoque comercial y uno político.

Budyonny. Sí, señor. Debe haber tanto un enfoque comercial como uno político. Cuando firmo sobre este comandante, quién es — nuestro o no — así es como respondo. Y como no respondo, entonces escribo "bueno" incluso sobre el que quiero echar del distrito, que como comandante no es adecuado. Viene a otro distrito y allí fracasa.

Stalin. ¿Están dando una certificación falsa? No servirá.

Budyonny. Sí, sí. Tal persona ha estado viajando durante décadas, no se lleva bien en cualquier lugar de trabajo. Llegué a uno, luego me llevaron. ¿Qué hacer? La pregunta es clara. Aquí los compañeros revelaron una gran cantidad de deficiencias de la orden de demolición. He estado escuchando atentamente. Bueno, toda la gente sentada aquí sabe de esto, y ahora saben que estos son de hecho casos de sabotaje. ¿Dónde hemos estado? Entonces, ¿por qué alguien aquí puede excusar a cualquiera de las personas sentadas aquí? No puedes. Todos ustedes y yo tenemos la culpa, todos aleteamos, lo sabíamos. Esto significa que aguantaron este sabotaje, no hubo tal alarma, como dice el camarada Stalin, ya que es malo — habla en voz baja para que se te oiga. Y hablamos entre nosotros no sólo en voz baja, en un susurro. Lo sabían, pero de hecho no es visible.

Concluyo, Kliment Efremovich, con el hecho de que hay mucha más gente sobre la que te enviaré listas, gente que necesita ser comprobada tanto desde tu punto de vista como a lo largo de nuestra propia línea que comprobaremos. Hay tales personas. No hay que dejar ni una sola persona que despierte dudas y sospechas. Luego, si resulta ser inocente, hay que trabajar con él para que no genere dudas. Aquí, camaradas, algunos de mis camaradas se me acercaron en relación con el discurso del camarada Stalin, o más bien en relación con el hecho de que el camarada Stalin había hecho una recomendación a Abashidze[3]. Me preguntaron: "¿Una recomendación al partido?" No.

[3] Así en la transcripción. Así es — "dijo sobre la recomendación." Además, aquí y abajo en la transcripción el apellido del comandante V.A. Abashidze ("Ashidze").

362

Stalin. Una recomendación como comandante.

Budyonny. Di una recomendación para entrar en la academia. Fue en una reunión del Consejo Militar Revolucionario. Eliava se me acerca, siendo miembro del Consejo Militar Revolucionario, y me dice: "Firma la recomendación de Abashidze, tú lo conoces, fue comandante de la ciudad, necesita aprender." Yo como un idiota —cosa que tampoco te recomiendo que hagas: no firmes la recomendación, ya que no conoces a la persona—, firmé la recomendación, por lo que ahora tienes que sonrojarte. Pero, camarada Stalin, esto no volverá a ocurrir.

Stalin. Esto es lo más importante que no volverá a ocurrir.

Budyonny. Permítanme asegurar al camarada Stalin y al Politburó en su conjunto que esta escuela por la que hemos pasado es una pieza, una pieza responsable de nuestra revolución proletaria, y nosotros, los hijos de la revolución, debemos corregir estos errores.

Voroshilov (preside). Tiene la palabra el camarada Meretskov.

Meretskov. Camaradas, es especialmente difícil para mí por dos razones. La primera razón. Ayer cabalgué desde los campos de batalla españoles como un hombre orgulloso, quería presumir...

Stalin. Te comportaste bien allí.

Meretskov. Cómo nuestra gente sabe morir en la dirección del partido.

Voroshilov. Luchar y vencer.

Meretskov. Esto es lo primero. Y segundo, durante dos años fui jefe de estado mayor con Uborevich.

Stalin. ¿Cómo?

Meretskov. Creo que yo estaba cerca de él, y en este sentido mi culpa fue sobre todo, porque yo dormía tranquilamente al lado del enemigo. Y debo decir: no sólo me quedaba dormido, sino que en muchos casos trabajaba ciegamente para su autoridad.

363

Voz. Se dedicaba a la política.

[Espera, te hablaré de ti a su debido tiempo. Uborevich era una autoridad a mis ojos. Trabajé muy duro bajo su liderazgo. Trabajé con la misma intensidad bajo la dirección de otros comandantes. Ellos están aquí. Yo creía en Uborevich, creía en Yakir aún más. Y siempre estaba celoso. Yo decía que Uborevich es un gran caballero en relación con la gente; si fuera como sus camaradas de Ucrania caracterizan a Yakir, Uborevich sería una persona insustituible.

Stalin. Yakir era más simple, así es.

Meretskov. Los inquilinos aquí, por cierto, dijo mal, podría decir más. Siempre hemos trabajado juntos y ambos eran tontos. Hablamos de estos casos juntos. Let's tomar

un caso como este ahora. ¿Cómo podría yo, desde qué extremo acercarme, cómo podría no creer a Uborevich? Ante mis ojos, lo conocí por primera vez en el distrito de Moscú, ante mis ojos fue nombrado comandante del distrito militar de Moscú capital, ante mis ojos fue nombrado diputado. Comisario del Pueblo, Jefe de Armamento, ante mis ojos fue nombrado comandante de un distrito bielorruso particularmente importante, ante mis ojos fue elegido como candidato a miembro del Comité Central del Partido, ante mis ojos fue aprobado como miembro del Rev [consejo militar]...

Isaenko. ¿Qué se deduce de esto?

Meretskov. ¿Qué se deduce de esto, camarada Isaenko? Era un velo, igual que el suyo cuando se sentaba bajo el ala de dos pestes. También debemos exigirle una respuesta. Cork no era un gran líder; tendrá que preguntar: ¿por qué no lo vio como un enemigo? Más tarde le diré en qué estúpida posición me encontré cuando me convertí en un amortiguador para él. Zhiltsov y yo hablamos más de una vez sobre este tema, e incluso cuando atacó al Comisario del Pueblo, decidimos no hacer nada incluso entonces, porque creíamos que las relaciones entre Voroshilov y Uborevich no debían agravarse. Ahora comprendo que fue un gran error, que no planteáramos la cuestión de forma bolchevique, de forma del partido. Hablé con Smirnov. Smirnov me advertía a menudo: "Mira, compórtate con más solidez, ten más cuidado." Smirnov me advertía, soy sincero. Belov, (Risas.) No le llamaba de otra manera. Siempre podía hablar francamente con él sobre este tema, pero hablábamos entre nosotros, pero no planteábamos el tema del partido, dormido. Y cuando me iba, le dije a Smirnov: "Toma, Piotr Alexandrovich, estabas enfadado conmigo, ahora me voy. Dime que yo era un amortiguador. " Y allí, en el acto, ¿entre quiénes vi a Uborevich? Rumyantsev, Gikalo, Goloded.

364

Voz. Te equivocas con Gikalo.

Meretskov. Hablo como fue. No sólo estaba con Goloded, sino también con Gikalo.

Stalin. Visitó a todos.

Voces. Gikalo lo vio muy poco.

Meretskov. ¿Por qué lo dices cuando yo mismo estuve y lo vi entre esta gente, entre los activistas del partido, entre los miembros del Comité Central? Todo esto hizo que le tratara con respeto. Me quedé dormido en este caso, trabajé, que digan que dormí más horas al día, pero me quedé dormido en este caso. ¿Qué hacía? Viene de Moscú (que lo diga Zhiltsov), dice: "Estuve en casa de Stalin, estuve en casa de Ordzhonikidze, hablé con Mikoyan." A veces sólo se refería a Voroshilov. Te sientas y escuchas: Estuve en la dacha de Stalin.

Stalin. Una vez en la vida.

Meretskov. Ahora está claro. Es bueno ser inteligente en retrospectiva.

Stalin. ¿Has notado que es un poco fanfarrón?

Meretskov. Lo he notado. Es un gran fanfarrón.

Voroshilov. ¿Por qué no preguntó: "¿Estuvo en casa de Stalin?"?

Meretskov. Cómo podría preguntar, le creí ciegamente?

Voroshilov. Por un lado, sabías que era un fanfarrón, pero por otro, le creíste ciegamente.

Meretskov. Que lo confirme Zhiltsov. Vino y declaró que [que] había visto a Mikoyan, hablado con Ordzhonikidze, usted tiene en mente esto y eso. Aquí habló Khrulev, también lo llamó bastardo. Cuando trabajaba en el distrito de Moscú, quería escribir sobre mi relación con Shilovsky, que me trataba como a un cerdo y a menudo me engañaba. Incluso cómo me animaba, ¡hasta las lágrimas! Aguanté y creí que debía trabajar con esta persona. Entonces decidí escribir una declaración al Comisario del Pueblo, diciendo: ″No hay más fuerzas.″ Khrulev está sentado aquí, él le dirá cómo fue. ″Por ti,″ dice, ″nosotros lo verteremos.″Quizás esta sea la principal culpa de todos nosotros. Prácticamente trabajamos, no pudimos evitar ver mucho, pero no lo terminamos, pensamos: ¿cómo voy a ir, cómo voy a decir? Khrulev puede confirmarlo. El escriba se sienta aquí, él también lo sabe. He visto toda la vida personal de Uborevich. Sé mucho.

365

Voroshilov. Vida de bastardo. Meretskov. Intrigante.

Voroshilov. ¿Por qué guardaste silencio?

Meretskov. Persona de dos caras. Persona sucia. En mi opinión, todo esto era conocido. Un cobarde y un caballero en relación con el personal de mando. Llamaba tontos a los comandantes, y todos lo soportaban. Smirnov a menudo hablaba con él, decía que era imposible. Su lucha llegó al diablo sabe qué extremos.

Voz del lugar. Smirnov se arremangó y luchó con él.

Meretskov. Pero le digo sinceramente que yo creía en Smirnov como proletario. Es cierto que a veces creía más en Uborevich que en Smirnov.

Voz del lugar. Y no sólo a veces, sino siempre.

Meretskov. No, lo siento. Que lo diga Smirnov, con quien trabajé, no tú.

Voz del lugar. ¿Y qué clase de amigo eras Veklichev? Dímelo.

Meretskov. Nunca he sido su amigo. Siempre me encontré con él y planteó la cuestión de que no podía trabajar. Yo consideraba a Veklichev un aventurero, un hombre completamente sin preparación ni militar ni política. Veklichev no hizo uso de ninguna autoridad, lo sé con certeza. Y si Veklichev tiene aunque sea un poco de conciencia, lo dirá.

366

¿En qué línea iba el sabotaje? Ahora que he comprobado todo esto, sería posible llegar a algunas cuestiones y plantearlas seriamente, en principio, de forma partidista. Aquí está el primer punto, lo pongo como principal, porque hubo algún empujón. Tomé medidas, es cierto, malas medidas, pero aun así tomé. Kliment Efremovich llegó y trajo el libro de Kutyakov, que entregó bajo gran secreto a Uborevich.

Stalin. ¿A quién?

Meretskov. Comisario del Pueblo.

Voroshilov. Nada de esto.

Meretskov. Digo lo que me dijeron. Como usted sabe, yo estaba enfermo entonces. *Uborevich* me dio este libro y me dijo: "Lee y da tu opinión". Leí la carta de Kutyakov al editor, leí el prefacio del camarada Sedyakin, hojeé treinta páginas, vine a Uborevich y le dije: "No entiendo en absoluto de qué se trata". Por cierto, me peleé mucho con Sedyakin por las cuestiones fundamentales del entrenamiento de combate. Él me puso a prueba, yo realicé ejercicios delante de él. Le dije que el libro es excepcional, aquí está contra todos, contra Stalin, contra Voroshilov, contra el Ejército de Caballería. Yo mismo soy un soldado de caballería, si usted recuerda, Semyon Mikhailovich.

Budyonny. Lo sé, lo sé.

Meretskov. Luché honestamente en la 4ª División de Caballería. Kliment Efremovich le asignó un plazo para este libro, ha llegado el momento.

Voroshilov. ¿Le dio este libro a él?

Meretskov. Tal vez Khmelnitsky se lo dio. También le pedí a Khmelnitsky que leyera este libro, cuando estuve en Sochi, estuve allí mucho tiempo.

Budyonny. Uborevich recibió una copia separada de Kutyakov. Khmelnitsky está sentado aquí; tienes que preguntarle a él.

Meretskov. Decidimos que esta cuestión se discutiría en Moscú. Llegué a Moscú, me acerqué al camarada Klochko y empecé a pedirle que me diera un ejemplar independiente de este libro. Klochko explicó que protestaba contra este libro, que se lo había dado al Comisario del Pueblo, que todos los miembros del Consejo Militar recibirían todos los documentos reales, que se estaban revisando los archivos y que se demostraría que lo que estaba escrito en este libro eran tonterías. Tenga en cuenta que soy un soldado de caballería, puedo hablar sobre este tema. Me encuentro de nuevo con Uborevich en Moscú y le pregunto: ″¿Qué pasa con el libro de Kutyakov, para el que me ordenaste escribir una conclusión?″ — "¿Sabes que Voroshilov, Yakir y toda la compañía están siendo masacrados allí, cómo lucharon en la guerra? Que lo publiquen, la gente mirará. ″ Así que literalmente se dijo.

Voroshilov. ¿Quién lo dijo? Meretskov. Uborevich. (Ruido.) Voces. ¿Qué ha hecho usted?

[No hice nada. Este libro mencionaba al camarada Stalin, miembro del Consejo Militar Revolucionario. El Comisario del Pueblo dijo que este libro sería transferido al Consejo Militar, y yo me estaba preparando. Puedes ver todas las tarjetas de presentación de este libro. Como yo no me ocupaba de nada, este asunto me era útil. Esta es una señal política. 1935, la competencia con el Distrito Militar de Ucrania.

Voces. 1933 g.

Voces. 1934 g.

Meretskov. Esta competición desempeñó un papel extremadamente perjudicial. ¿Qué *había* allí? También hubo lavaojos, estoy seguro de ello. No creo que hubiera un 150 [%].

Voz. Sedyakin estaba revisando la 4ta división.

Meretskov. Puedo decirlo todo, y seguiré oponiéndome al camarada Sedyakin. Aquí hay setas. Sedyakin comprobó la 4ª división de buena fe. Sabíamos que el Distrito Militar de Ucrania tuvo un gran éxito. Estaba preocupado después de comprobar todos los tiradores. Cuando se anunciaron los resultados, sólo llegó Smirnov. Hubo tales discursos que el Comisario del Pueblo siempre cubre Yakir, el Comisario del Pueblo — un amigo se da[4]. Y cuando se discutió este tema, camarada Fedko, entonces yo dije: "¿Por qué te preocupas, ir comandante. ″.

368

Voz. Cuéntenos cómo ofreció Lapin a la frontera Primorskaya[5].

Meretskov. Usted preguntó: ″¿Quién estará en el grupo Primorsky?″ Yo dije: "Lapin". Él es un hombre que tiene cuatro órdenes. ″

Stalin. En Manchuria, él luchó bien.

Meretskov. Sí, luchó bien. Yo no sabía que era un espía. No era un mal comunista; luchó en las barricadas. Yo no sabía que era un espía. Dije que conoce el Este, conoce este negocio. Es cierto, te lo dije. Esto es absolutamente cierto. Ahora tengo que ser completamente franco. Blucher estaba enfermo, todo el mundo lo sabe, pero al mismo tiempo, a pesar de los telegramas de Moscú de que estábamos retrasando los planes operativos, Blucher revisó todo él mismo hasta el último punto. Yo iba detrás de él. A veces incluso se avergonzaba porque el jefe del Estado Mayor era nuevo, pero yo siempre le decía: ″Vasily Konstantinovich, un documento revisado siempre tiene un gran valor.″ Y hasta que él mismo tomaba una decisión sobre cada cuestión; no soltaba prenda sobre este asunto. Por qué estoy diciendo esto? Para responder a los que han hecho aquí afirmaciones como, en particular,

---

[4] Así en la fuente.

[5] Así en la transcripción. Debería ser — ″al grupo Primorskaya.″

Aquí el camarada Fedko sabe que ofrecimos construir dos líneas de hormigón, pero nos cortaron los fondos. Por supuesto, dos líneas son mejores que una, pero cuando se cortan los fondos, no se construyen dos líneas. Quiero decir con esto que aquí no hubo sabotaje, no fue por mala intención por lo que no construimos dos líneas, sino porque fallamos o nos vimos obligados por las circunstancias. Lo mismo se aplica al hecho de que la dirección de Slutsk no está cerrada.

Voz. No hay necesidad de hablar de ello.

Meretskov. Entonces termino. En cuanto a las cuestiones operativas. El camarada Egorov debe confirmar, repito, que ahora es muy difícil, no del todo malo. Aquí estaban elaborando un plan para Bielorrusia, estaba Cherny — un camarada maravilloso, un buen comunista; ahora muerto. Me sentaba con él día y noche. El mariscal Egorov y Obysov, trabajábamos día y noche. Pero usted sabe cómo se aprobaron los planes. Normalmente, Uborevich y Egorov se sentaban con un bolígrafo, y ahora normalmente tachaban, tachaban fuera, corregido, complementado. Pero nuestra tarea principal era conseguir la aprobación del plan.

369

Por supuesto, debo decir que si me hubiera acercado en plan de partido, habría dado más señales. No las di, dormí. Es muy difícil para mí. Esto es especialmente difícil para mí porque ahora veo cómo nuestros jóvenes cuadros, tenientes superiores están luchando en España. Aquí está el camarada...,[6] teniente mayor, que ahora dirige la mejor división Liser[7]. Tened en cuenta que fue con ellos con quienes derrotamos al Cuerpo Italiano de Guadalajara, con nuestra maravillosa gente ganamos la Batalla de Haram. Mucha gente todavía sabe poco sobre esta batalla, la batalla en la plaza de armas de Haram. Cooper está sentado aquí, puede confirmarlo, y Berezin también puede confirmarlo [8]... A la cabeza de la brigada internacional está nuestra maravillosa gente: tanto en las tropas españolas como en los aviones, en todas partes luchan bien. En Guadalajara, 4 tanquistas se volvieron locos de cansancio, pero a ninguno se le ocurrió decir que estaba cansado. Esto es en tales condiciones, cuando durante el día luchan, y por la noche están bajo el enemigo aéreo. Este placer no es particularmente agradable: cuando duermes por la noche, y las bombas se colocan cerca; y no sabes qué casa se destruye — la tuya o la vecina.

Es especialmente duro para mí experimentar todo esto porque viajaba aquí con otro estado de ánimo. Repito por segunda vez que es muy difícil para mí, porque estuve cerca de estos enemigos. Pero he luchado honestamente toda mi vida adulta. Mucha gente sabe que cuando el partido lo exigió, pasé al ataque delante de todos bajo fuego de ametralladora. Si mandan mañana, yo también iré como fui 7 ataques a la batalla,

---

[6] Así en la transcripción.

[7] Así en la fuente.

[8] Al parecer, se trata del comisario del cuerpo (desde el 27 de junio de 1937 — comisario del ejército de 2º rango) Ya.K. Berzin, que participó en la Guerra Civil española como asesor militar jefe del ejército republicano.

y si me dicen que mañana tengo que volver y pasar al ataque otra vez, iré. Camaradas, estoy absolutamente seguro de que esta herida se curará muy rápidamente. El Ejército Rojo demostrará que es fuerte no porque haya tenido un grupo de jefes, sino porque fue criado en su totalidad por el Partido Comunista. El propio ejército es una gran fuerza; no fueron individuos los que desempeñaron un papel en él. Bajo la dirección de nuestro Comité Central, ahora estamos preparados para llevar a cabo cualquier misión de combate. Eso, que vi cómo se luchaba, me da confianza para decir que cualquiera de nuestros distritos está preparado para llevar a cabo misiones de combate. Fue en vano que algunos pensaran y siguen pensando que sólo había un Uborevich en el distrito bielorruso. Excelentes hombres del Ejército Rojo, comandantes, bolcheviques trabajaron y trabajan allí. Y el distrito bielorruso, y el ejército del Lejano Oriente, y todos los demás distritos de donde fue sacado este bastardo, ahora pueden trabajar activamente en la batalla. Dormido, no se puede hacer nada.

370

Voroshilov. El camarada Stepanov tiene la palabra.

Stepanov. Camaradas, me parece que, aparte de que hemos perdido nuestra ventaja política, me parece que hemos empezado a olvidar las gloriosas tradiciones del Ejército Rojo durante la Guerra Civil. Cuando entre nosotros, los viejos comandantes, existía una profunda fe en nosotros mismos, cuando creíamos firmemente los unos en los otros, cuando nos reuníamos con gran alegría, lo compartíamos todo, y cómo posteriormente luchábamos por la línea general del partido. Luego vino un período más difícil para nosotros, y en este período hasta cierto punto debilitamos nuestra agudeza política, la vigilancia bolchevique, mostramos descuido. Camaradas, serví en el Distrito Militar de Bielorrusia dos veces. Una vez, cuando Alexander Ilich estaba al mando, y otra vez cuando Uborevich estaba al mando. No importa que los comandantes del Distrito Militar Bielorruso digan que Uborevich no gozaba de autoridad, no importa que hablen de

Voz del lugar. Gafas frotadas.

Stepanov. Hemos visto esto. Todos sabemos que se frotaba las gafas y sabía cómo hacerlo.

Voz del lugar. Eso es.

Stepanov. Los camaradas ya han dicho desde esta tribuna que no tuvimos el valor y el coraje de plantear con firmeza estas cuestiones. Pero, camaradas, cuando se discutían las cuestiones de la formación de combate, los resultados o las tareas de la formación de combate, aparecieron las siguientes palabras: Comandante de las tropas, el camarada Uborevich exige. Como si no hubiera órdenes del Comisario del Pueblo, como si no hubiera directivas e instrucciones del Estado Mayor. Todo estaba cubierto por el comandante. Todos, por supuesto, lo sentíamos. Había una fermentación

especialmente profunda entre los trabajadores políticos, pero no teníamos suficiente voz para declararlo en voz alta.

Ahora, camaradas, unas palabras sobre la formación operativa. Habiendo aparecido en el distrito bielorruso procedente de la oficina central, fui advertido por el antiguo mando de que en el primer partido militar, y este juego de guerra debería haber sido muy difícil, con el uso de la aviación entre las masas y su uso en el campo de batalla, tengan en cuenta: ustedes tendrán un examen, y si sólo fallan en este primer juego, entonces generalmente serán interrogados en el distrito bielorruso. Bueno, me di cuenta de eso inmediatamente, me preparé en consecuencia durante la noche, y vi cómo este comandante culto, como lo llaman, cómo acabó con el mejor personal de mando, cómo este comandante culto acabó con los viejos comandantes. Camaradas bielorrusos recuerden la pregunta de Skuld...[9]: "Camarada Skuld..., da los datos de Heinkel's N-70. Skuld... como antes el antiguo comandante del cuerpo salta, incoherentemente informa sobre la velocidad y los datos de vuelo. Le obligan a estar 20 minutos de pie delante del comandante cultural, y entonces le dicen: "Esto no es para que te golpees los pulgares en el distrito de Leningrado, aquí hay que trabajar, pensar con la cabeza, etc." Había indignación, había un fermento sordo, pero no había fuerza de voluntad para decir y ponerlo de verdad.

371

Voces. A la derecha.

Stepanov. No sé si hubo un intento serio en este asunto, personalmente no conozco tales intentos, pero teníamos conversaciones entre nosotros. El camarada Goryachev aquí no habló de cómo se vio obligado a jugar el juego para que pudiera superar la zona fortificada con su caballería. Yo comandaba esta zona fortificada en el lado polaco. Me enfrenté a la caballería en la zona fortificada...[10] Me las arreglé para dar el primer comando. Esto se cultivaba en el distrito bielorruso: el cuerpo avanza, te encuentras en una situación difícil, y puedes decir: el cuerpo se para, y se para. (Risas.) Esto se cultivó, los comandantes del distrito militar bielorruso lo saben. Había un equipo para recoger, a la izquierda... ¿Cómo encaja esto con el cálculo operativo? Sólo había tenido tiempo de dar una orden cuando Goryachev me atacó con su caballería, y ya no quedaba nada de la zona fortificada. Hay que decir abiertamente que pensamos que una situación así es muy posible; si observamos la sorpresa, podemos tomar una zona bien fortificada.

Cuando el camarada Dybenko estaba al mando de la partida, yo también comandaba el bando que fue derrotado, se supone que los azules fueron derrotados. Ahora recuerdo muy bien este partido. Nos hemos consolidado en Brest— Litovsk. El camarada Dybenko posee fuerzas suficientes y, según a todas las reglas, juega el juego, les obliga a derribar, volar el frente, y luego sólo da una cierta oportunidad operativa.

---

[9] Aquí y así en la transcripción. Al parecer, se trata del coronel N. D. Skaldine.

[10] Así en la transcripción.,

Y se le acusa de lentitud de acción. Camarada Dybenko, ¿lo recuerda? ¿Por qué no lo dijo aquí?

372

Dybenko. Di que te opusiste abiertamente al comandante del cuerpo. Porque él me hizo empezar este juego.

Stepanov. Cuando se llevó a cabo el análisis, se anunció en nombre del Estado Mayor que hay tres tipos de personal de mando: el tipo más alto o la mejor gente — esto está bajo el liderazgo de Uborevich. Me incluyo, yo entonces pertenecía a este grupo. La segunda categoría de personal de mando es el Distrito Militar de Moscú. Y la tercera categoría son los bielorrusos.

Voz. Esto Levichev dijo.

Stalin. ¿Y qué hizo, este Levichev?

Voz. Matón analfabeto.

Stepanov. Cuando nos fuimos después de este análisis, había indignación entre nosotros. Recuerdo que hay un grupo de comandantes...

Escribano. ¿Por qué dijo en el banquete que la escuela de Uborevich es la mejor?

Stepanov. Pavel Efimovich subió y dijo, nos dijo con bastante firmeza, el personal de mando: "Si en el momento de las pruebas difíciles sucede algo así, entonces yo, en todo caso, me romperé la garganta." Declaro cómo fue. Poco de. Camaradas comandantes, tenemos que informar de esto, porque tenemos que saberlo. Si hay un comandante de las tropas o un teniente, capitán, mayor, coronel en un ejercicio, entonces él puede dar con seguridad la orden de correr, independientemente de cualquier situación, y sin duda puede recibir elogios. Así se realizaba el entrenamiento de combate.

¡Cuánto dinero se ha repartido por ello, cuántos elogios se han repartido por ello! De hecho, en un intento, un tímido intento de objetar, el comandante fue borrado. Quiero relacionar esto con el hecho de que es necesario desenmascarar esta alta cultura, esta gente baja y desagradable. No es cierto que se trate de gente de alta cultura. No es cierto. Estaba escuchando a Semyon Mikhailovich Budyonny aquí. ¿No trabajamos en nosotros mismos, nosotros, los comandantes que veníamos de las clases bajas, nos sentábamos y no hacíamos nada, ¿no trabajábamos en nosotros mismos? No, nosotros también trabajamos.

373

Camaradas, una pregunta sobre mi mandato personal. Sí, camaradas, debo decir que recuerdo el 16 Congreso del Partido, cuando nosotros —4 delegados al Congreso— fuimos persuadidos a votar por Uborevich. ¿Se acuerda, camarada Comisario del Pueblo?

Voces. Todo el mundo recuerda, el difunto Sergo...

Stepanov. Recuerdo este caso. Pero, camaradas, el amor, como muchos dicen, no era para Uborevich. Había miedo de un cruel, fuerte, fuerte y, yo diría, una mano armada. Aquí, muchos dicen que mencionaba muy a menudo el nombre del líder, el camarada Stalin. Camaradas, cada vez que intentáis oponeros a algo, os oponéis a la autoridad. Después de todo, somos gente disciplinada, esta autoridad siempre nos ha sido dada.

Camaradas, en el ámbito de mis actividades, se me ha confiado un trabajo que primero debo comprender. Debe ser un comandante entrenado, debe saber leer y escribir ante todo. Y este es un asunto en el que estoy puesto, un asunto químico, camaradas. Déjenme decirles sin rodeos, estoy convencido de esto, este asunto está siendo redimido. Se llevó a cabo una teoría —¿por qué sabía tan poco de este asunto en el ejército?— se llevó a la práctica una teoría práctica según la cual, aparte de un determinado círculo de personas, nadie sabe ni puede saber nada sobre este asunto. Si planteabas una pregunta, te bombardeaban con tales fórmulas que son extremadamente difíciles de digerir en tu propia cabeza y averiguar este asunto. Estoy obligado a justificar la confianza que se me ha confiado en este asunto. Debo decir sin rodeos que durante un corto período de tiempo, cuando me dirigí al Comisario del Pueblo, no pude informarle afirmativamente. Y debido a esto, el comisario del pueblo tenía una duda contra mí. Esta duda se disipará con hechos. Lo acepto. Tenemos que convencer. Hay que demostrarlo con hechos, pero yo no tenía datos. Pero ahora, después de haber trabajado durante 10 meses, ahora también tengo convicciones, Camarada Comisario del Pueblo.

Pero déjenme decirles, camaradas comandantes, aquí el comandante Mezheninov hace una pregunta, cuando presentamos insuficientemente procesadas las máscaras antigás, que su máscara antigás está preparada para la ofensiva o la defensa. Antes [nos poníamos] la máscara antigás y nos sentábamos. Es cierto que una máscara antigás no está pensada para actuar, maniobrar o golpear con una máscara antigás. Nuestra máscara antigás no está adaptada para ello.

374

Fedko. Tenga en cuenta que nuestro ejército está desarmado en este sentido.

Stepanov. Sé que no está suficientemente armado. Aquí el camarada Kulik dijo que muy a menudo el gobierno es engañado. Camarada Molotov, debo informarle de que hay una resolución en la parte en la que yo trabajo, que está redactada de tal manera que es imposible cumplirla, y hasta la fecha no se ha cumplido.

Molotov. ¿Qué resolución?

Stepanov. La nº 156 en química.

Molotov. ¿Fue objetado o no el departamento de química? Stepanov. No.

Molotov. ¿El Comisario del Pueblo se opuso?

Stepanov. No lo sé.

Molotov. No se hizo nada en contra de sus deseos.

Stepanov. Digo que presento este caso al gobierno en esta forma, porque este caso estaba a merced. Dije que este caso es imposible. Y me dijeron: "Piénsalo, tú mismo no estás convencido." Ahora estoy convencido de que este coche no saldrá. Tenemos que reorganizarnos, volver a preguntar al gobierno y decir que no entendimos este asunto. Hay una decisión del gobierno, pero la industria no hace nada. Esto es lo más fácil. Pero hay que saber plantearlo de tal manera que se pueda hacer. Camaradas, la marina tiró papeles sobre la cuestión de la desgasificación, sobre la cuestión del equipo de protección.

Voz. Esto está mal entregado.

[Correcto. Su carta es correcta, pero permítame informarle que esto es un gran asunto y no puede ser corregido inmediatamente. Alexander Ilich entendió de inmediato y ordenó a trabajar. Camaradas comandantes, que sabe cómo se lleva a cabo la desgasificación, la parte material — caballos, personas en un campo militar? ¿Dónde irán los caballos, dónde las ametralladoras, dónde los cañones para que no se detenga la batalla? No hay organización ni registro de esto en el ejército. No se puede hacer así. Debemos prepararnos pacíficamente para que no nos cojan desprevenidos.

375

Una vez más, concluyo que el asunto es difícil, difícil, y no creo que hayamos fracasado, pero debo informar de que tenemos que aprender. En general, pensaba que había que tener cuidado con los comandantes; resulta que no, que el asunto es grande, complicado, pero sin embargo no se puede externalizar. Este hecho se puede hacer y se demostrará.

Voroshilov (presidente). Tiene la palabra el camarada Blucher.

Blucher. Tendré que responder a algunas de las preguntas formuladas por el camarada *Fedko*. Empezaré con ellas. El camarada Fedko, con [o] su característica sencillez, en mi opinión, le hizo un flaco favor al camarada Gryaznov al reprocharle que supuestamente había llevado una política errónea con el comandante del grupo Trans-Baikal, el camarada Gryaznov. ¿Cuál es, en realidad, el grano de verdad expresado por el camarada Fedko? Realmente compartí con él mis impresiones después de un viaje a Transbaikalia en 1935 sobre los negocios, el entrenamiento de combate, y que mucha gente en el distrito de Transbaikal gritaba que habían dominado la forma de conducir tropas en condiciones montañosas[11] que en realidad no es cierto. Que han dominado, yo diría, el lado ostentoso, la forma de esta batalla, pero en realidad esta forma de conducción de tropas en taiga montañosa o terreno montañoso no ha sido elaborada. Un ejemplo de ello fue la enseñanza cerca de Chita, la enseñanza del cuerpo, que fue llevada a cabo y dirigida por el propio Gryaznov. Además, yo diría, un ejercicio vergonzoso, cuando un cuerpo desplegado en un frente de 30 kilómetros, un cuerpo que había desenrollado sólo una comunicación durante 60 kilómetros, en el

[11] Así en la transcripción.

momento decisivo de la batalla se acercó al enemigo, no tenía conexión. El comandante del cuerpo no sabía dónde estaba la división. La división no sabía lo que las unidades de vanguardia estaban haciendo. Y recuerdo una evaluación muy colorido aquí por uno de los señaladores a la propia dirección. Un empleado de muchos años, aparentemente un antiguo comandante de comunicaciones, camina con la nieve hasta las rodillas y jura. Sigo este mismo rastro y pregunto: ″¿Por qué juras?″ — ″Aquí están nuestros jefes, malditos sean, el tercer día sin dormir, sin comer, entonces dame una conexión a esta altura, espera una hora o dos — no, no están, entonces a otra altura.″ — ″¿Qué crees que está pasando?″ "No entiendo nada en este asunto".

376

El camarada Gryaznov sabe que hice una valoración muy dura de estas enseñanzas, tan dura que el camarada Gryaznov no apareció en el desfile del 1 de mayo de 1935 celebrado en Chita; cayó enfermo y descansó en casa. Recuerdo que volvimos sobre esto una vez más en el Consejo Militar de 1936, y allí hice hincapié en cierta apariencia[12] y como ejemplo de esta apariencia cité el Distrito Militar de Trans-Baikal. Entonces analizamos los indicadores de esta apariencia, analizamos tanto los ejercicios del cuerpo como los ejercicios realizados en Chita. Los camaradas probablemente recuerdan que yo estaba fuera de orden entonces, el Comisario del Pueblo me hizo hablar, literalmente me obligó. Luego se acercó a mí y me dijo: "Bueno, ha salido bien, pero tú no querías actuar". En efecto, no quería actuar porque allí me dieron mucho por mis pecados, por los pecados de los demás y, lo que es más importante, por los pecados del ejército del que soy responsable.

Creo, camarada Gryaznov, que usted no estaba del todo bien orientado en aquel momento por personas que querían utilizarnos tanto a usted como a mí. Y no sólo Lapin, sino también Gamarnik. Para responder a algunas preguntas, estaba buscando el informe de Gamarnik. ¿Quiere que le lea este documento? Sólo la lectura de este documento me ha llevado hoy al hecho de que él estaba implicado en una mayor parte[13] y en un doble juego. Esto es lo que me escribe: ″Vasily Konstantinovich, ya ves, ha salido bien, tu actuación es correcta y muy buena.″ Esta es una evaluación de tu trabajo en el distrito de Trans-Baikal. A qué me refería cuando hablaba de Gryaznov? También hablé de Gryaznov como comandante, como comunista.

Stalin. ¿Sobre quién?

Blucher. Sobre Gryaznov. Dije que no lo ocultaría. Todos conocemos a Gryaznov, y no cometeré un gran error si digo lo siguiente sobre él, lo que le dije entonces a Fedko. ″Gryaznov es un buen comandante, un comandante capaz, pero me parece que tiene dos defectos.″ Aquí Kashirin sonríe, porque ambos conocemos esos defectos, porque Gryaznov mandaba en la 30ª brigada. Su primer defecto es la ambición extrema.

377

[12] Así en la transcripción.

[13] Así en la transcripción.

Fedko. En mi opinión, es una persona modesta. Blucher. Usted, camarada Fedko, en su sencillez...

Fedko. Gamarnik y todos los demás siempre me consideraron un simplón que podía ser influenciado, que podía ser atraído.

Blucher. Si usted se opone a esto, retiro la caracterización [de] usted como una persona corriente. Casi ninguno de los miembros del Consejo estará en desacuerdo conmigo sobre la ambición de Gryaznov.

Voces. A la derecha.

Blucher. ¿Es una mala cualidad o no? Por supuesto que no. Por qué no ser ambicioso cuando se tiene razón. La ambición impulsa el buen trabajo. Pero la ambición es una buena cualidad siempre que no traspase la línea, siempre que sea sana, correcta, siempre que no traspase la línea y se convierta en un shaher-maher, hasta las trifulcas.

¿Tiene el camarada Gryaznov esta cualidad? La tiene. Se lo dije a Fedko. Aquí me gustaría dar una referencia. En 1925, en el quinto aniversario de la toma de Perekop[14], Pravda o Izvestia —no recuerdo, entonces yo estaba en el extranjero— publicó un artículo del difunto camarada Frunze. Allí se muestran muy bien estas cualidades en un punto, que, etc. Gryaznov conoce.

Y, finalmente, la última, que atestigua una cierta inclinación del camarada Gryaznov a las trifulcas, si se puede llamar así. Que Klimenty Efremovich no me regañe. Creo que tal vez ahora sea posible hacer una cierta reevaluación de los valores, de la relación de Klimenty Efremovich conmigo, pero quiero dar un ejemplo que caracteriza al camarada Gryaznov. Klimenty Efremovich, todo el mundo en el ejército sabía que te caigo mal, o mejor dicho, que no te caigo mal, sino que eres extremadamente crítico conmigo. ¿Es así?

---

[14] Perekop fue tomada por unidades del Ejército Rojo durante la operación ofensiva estratégica Perekop—Chongar de las tropas soviéticas del Frente Sur, llevada a cabo del 7 al 17 de noviembre de 1920 con el objetivo de destruir el Ejército Ruso de la Guardia Blanca del general P.N. Wrangel y capturar Crimea. El plan para la defensa de Crimea consistía en que, apoyándose en las fortificaciones de Perekop y Chongar, así como en las barreras naturales (estrechos de Sivash, Sivash, Chongar y Genichesky), con el apoyo de la Flota del Mar Negro (vicealmirante M.A. Kedrov) y la escuadra francesa (contraalmirante Dumenil) repeler la ofensiva soviética y mantener Crimea como trampolín para la lucha contra la República Soviética. En noviembre de 1920, el Frente Sur de las tropas soviéticas (al mando de M.V. Frunze) estaba formado por tres ejércitos combinados y dos ejércitos a caballo. En el primer escalón estaban el 6º Ejército (A.I. Kork) y el 4º Ejército (BC Lazarevich); en reserva — el 13º Ejército (I.P. Uborevich); El 1º Ejército de Caballería (S.M. Budyonny) y el 2º Ejército de Caballería (F.K. Mironov) formaban los grupos móviles del frente. Por lo tanto, la idea de la operación ofensiva del Frente Sur era dar dos golpes: el principal — por las fuerzas del 6° Ejército en la dirección de Perekop, y el auxiliar — por las fuerzas del 4° Ejército en la dirección de Chongar, para romper las defensas enemigas en los istmos de Perekop y Chongar, derrotar su fuerza principal e irrumpir en Crimea; luego, aprovechando el éxito logrado, llevar a la batalla los grupos móviles de caballería, desmembrar los restos del ejército ruso, destruirlos en partes y capturar Crimea. La operación ofensiva estratégica Perekop-Chongar terminó con la victoria completa del Ejército Rojo. Los restos de las tropas de la Guardia Blanca huyeron al extranjero.

Voroshilov. No ciertamente de esa manera.

Blucher. Así lo interpretaron. Y así, el camarada Gryaznov, siendo empleado de la ABT [U] del Ejército Rojo, viene a instruir a las unidades del OKDVA, que entonces acababan de surgir. Pasó la noche conmigo, cenó dos veces. No me distingue una gran hospitalidad, pero nosotros — viejos camaradas de la división, bebimos 2-3 copas cada uno. Recuerdo que yo bebí menos que él. Luego empezaron a hablar de los humores humanos. Le digo que Klimenty Efremovich no siempre, en mi opinión, valora correctamente mis peticiones, a veces mis propuestas, viendo algo malo en ello. Camarada Gryaznov seamos sinceros. ¿Qué me ha respondido? Así es, así es, a Klimenty Efremovich no le gustas.

378

Gryaznov. Eso no es verdad. Lo afirmo.

Blucher. Es una cualidad nueva que no conocía de usted. (Risa general.) Le diré exactamente dónde estaba sentado. Usted me dijo que Klimenty Efremovich no me es del todo simpático, pero que tengo un gran apoyo en la persona del camarada Stalin, a quien nunca había visitado por asuntos del OKDVA, y que había que escribir una carta al camarada Stalin.

Gryaznov. Es correcto.

Blucher. Si la segunda parte es correcta, entonces se llama por la primera. (Risas generales.) Esta es la lógica de las cosas. Le has hecho un flaco favor, Iván Fedorovich.

Fedko. ¿Qué, no lo entiendo?

Blucher. No sé qué. El camarada Fedko planteó una serie de preguntas. No las contestaría si no oscurecieran un poco el correcto estado de cosas que se creó en el ejército, y sobre todo los enormes hechos de sabotaje, espionaje, sabotaje que se estaban preparando en el Lejano Oriente y que teníamos en el OKDVA. Afirmo que ni un solo distrito, a pesar de todas las dimensiones de este sabotaje... Camarada Okunev, no me mires así. Usted no tiene fin. De acuerdo con los materiales del ejército, hay muchos caminos que conducen a usted, y usted no está desviado de esta gran desgracia y vergüenza para nosotros. Por lo tanto, una serie de preguntas planteadas por el camarada Fedko requieren una respuesta. De lo contrario, sería un error.

Stalin. Camarada Blucher, le pido disculpas, usted ha hablado de dos defectos del camarada Gryaznov, pero sólo ha dicho uno: la ambición.

Blucher. Y el segundo inconveniente es la pendencia. No quiere admitirlo. En tercer lugar, esto ya no es una desventaja, es una desventaja humana común — todos pensamos que somos más inteligentes que de lo que realmente somos. (Risas) ¿No es lo mismo? Quién de nosotros estará de acuerdo si le dicen que es tonto? Todo el mundo sufre de esta deficiencia, y especialmente el camarada Gryaznov. El camarada Fedko dijo que en el ejército lo recibieron con hostilidad.

379

Fedko. Hablé de quién.

Blucher. No puede quejarse de que le haya recibido.

Fedko. No puedo quejarme.

Blucher. No puede quejarse ni una sola vez del camarada Tairov.

Fedko. No puedo.

Blucher. Y esto determinó tu posición en el ejército. Llegó Aronshtam. Puede que me equivoque, pero no he visto ningún enfrentamiento tan fuerte entre usted y Aronshtam. Al contrario, yo reproché a Aronshtam a finales de 1936 —entonces no conocía su verdadero papel— y cuando tuve que rendir cuentas de mis actos, que eran correctos en un 70%, pero cuadrados, entonces no pude explicar mucho, sino que dije que Aronshtam es un típico representante de la Sociedad de Naciones. ¿Es así, camarada Stalin?

Stalin. Así es.

Blucher. Recuerdo que Gamarnik cuando se fue me dijo: ″¿Qué tipo de expresión?″ Le digo: "¿Parece? En primer lugar, a pelearse la gente, —entonces tomé Abisinia como ejemplo—, cuando se venció a un bando, es necesario que lo venzan hasta el final, y cuando lo vencen, ¿qué hacer? ″ Aronshtam peleaba la gente entre sí. Pero sé que tenías una buena relación con él. Con Sangursky — sí, a menudo se peleaban.

Segundo. Usted dijo: "En estos asuntos, en los grandes asuntos del ejército, no encontré el apoyo de Blucher". Se equivoca, camarada Fedko. Reunamos a todos y digamos: es así o no. Incorrecto. El hecho es que yo no le di un bosque, pero usted sabe muy bien que el borde no nos dio ningún bosque en absoluto. Usted sabe que después de su demanda, planteé la cuestión con el Comisario del Pueblo, y Kliment Efremovich planteó la cuestión con el gobierno. No sé si el camarada Stalin tenía esta pregunta, pero el camarada Molotov inevitablemente la tenía.

Molotov. Era.

380

Blucher. 100 mil metros cúbicos de madera fueron sacados de las existencias de los aserraderos, pero usted los consiguió.

Fedko. Después de la llegada de Gamarnik, usted hizo clic en él.

Blucher. ¿Qué hizo Gamarnik mientras estuvo en Moscú? Usted recibió este bosque antes de su llegada, y el decreto fue antes de su llegada. Usted recibió estos 100 mil metros cúbicos. Estoy dando esta referencia fáctica...

Molotov. Gamarnik no planteó esta cuestión cuando el camarada Blucher estaba aquí. Él planteó esta cuestión, y nosotros en el Comité Central decidimos a favor del Ejército del Lejano Oriente.

Blucher. Gamarnik tenía una táctica completamente diferente. Lo recuerdo, se lo dije más de una vez, y de alguna manera incluso Kliment Efremovich dijo irritado que Gamarnik tenía un punto de vista consumista sobre el Extremo Oriente. Le dije esto a Gamarnik sobre la necesidad de aumentar el ejército, y Gamarnik me dice: "Perdone, ¿dónde se va a desplegar? Cuando se trata de construir, tú, dice, no construyas". Y salió como el viejo proverbio es: hay un errante en el patio, en un vadeo — mojado, empezar de nuevo. Al fin y al cabo, ésta era su táctica.

La historia con el cuerpo y el grupo. Debo llevar este asunto a la atención del Consejo de Guerra. Después de todo, esto, en mi opinión, se convirtió en la piedra angular de nuestras relaciones entre Fedko y yo, detrás de las cuales se escondían el sabotaje, el espionaje, el sabotaje y todo el trabajo contrarrevolucionario en el ejército. Quiero llamar la atención de todos sobre este asunto. Dices que Blucher propuso el cuerpo y abolir el grupo, ¿verdad?

Fedko. Así es.

Blucher. No de esta manera. Blucher durante 3 años y antes de que el Comisario del Pueblo planteara la cuestión de lo que es necesario en Primorie para la preparación de la movilización tener una administración de cuerpos ya hecha para no perder el tiempo organizándolos durante la guerra.

Fedko. Estoy a favor.

Blucher. Disculpe, Fedko, ya le alcanzo. Por alguna razón se te ocurrió: significa que quiere un cuerpo; significa que quiere disolver el grupo. Por su simplicidad, todo se confunde en tu cabeza. Entonces Kliment Efremovich me lo negó varias veces, creo que 2 o 3 veces. E incluso recuerdo que, sin su aprobación, trasladé este asunto a una de las reuniones del Politburó. ¿Recuerdas cuando pedí el caso?

381

Fedko. Y usted dijo allí que yo estaba a favor de la liquidación de los grupos.

Blucher. Perdone, no lo dije allí. Y aunque se me acusó de embriaguez desenfrenada y se redactó un certificado médico bajo la dirección de Aronshtam, literalmente un certificado médico sobre mi incurabilidad, no fue suficiente para internarme en un manicomio. Kliment Efremovich dice: ″No hay grandes estados, no hay gente.″ Yo dije: ″Estoy a favor de disolver el grupo en interés de la organización del cuerpo.″ ¿Por qué? No hay nada que ocultar. Los japoneses conocen nuestro plan operativo al 100%, conocen nuestro entrenamiento, conocen la disposición de nuestro ejército. Durante la guerra, el camarada Fedko tendrá al menos 4 áreas operativas de responsabilidad independientes. Estas 4 direcciones operativas responsables incluyen al menos unidades iguales a la división. Yo creía que por todo el talento de Fedko, por todo su talento para asumir, gestionar en 4 direcciones operativas, y en cada una de ellas hay 2-3 formaciones, — significa que tienes que ser un poco más grande que Napoleón. Después de todo, te lo dije entonces. Después de todo, este es un cuadro, equivalente en su evaluación a la que cuando el gobierno zarista luchó en la guerra ruso-japonesa.

Accidentalmente se reunieron 2-3 divisiones, unidas por algunos Kaulbars[15], que sin comunicación trataron de ponerse en contacto con algunos de los vecinos. Nosotros, de acuerdo con nuestras tareas encomendadas por el Comisario del Pueblo a nuestro ejército del Frente del Lejano Oriente, no tenemos derecho a perder ni una sola hora con ustedes.

Por lo tanto, dije, "En primer lugar, el cuerpo." Si es imposible dar a la gente por grupo al mismo tiempo, yo estaba dispuesto a reducir el grupo. Esa era la cuestión. Quiero aclarar aquí, porque me temo que Klimenty Efremovich tenía la impresión de que quiero cortar Fedko en esta cuestión de alguna manera. ¿Fue así o no? Al fin y al cabo, cuando informé al camarada Stalin [sobre] que teníamos un cuerpo en presencia de un grupo, bajo el camarada Stalin el camarada Voroshilov se dirigió a usted. "Pero Fedko dice que el cuerpo no es necesario." Usted informó al Comisario del Pueblo en la víspera de esta reunión.

Voroshilov. No informó, ni siquiera escribió.

382

Blucher. ¡Incluso escribió!

Voroshilov. Por otra parte, usted informó no una, sino varias veces que puede y debe prescindir de un grupo.

Blucher. Así es, sigo manteniéndolo. Voroshilov. ¡Esa es la cuestión!

Blucher. Uno no puede partir de hechos objetivos; yo parto de requisitos operativos.

Fedko. He dicho que el edificio es necesario.

Blucher. Entonces usted dijo en la reunión que el cuerpo no es necesario.

Fedko. No, pregúntele al camarada Stalin, yo dije, al contrario, que el cuerpo es necesario. Yo quería trabajar con Blucher y no quería entrar en una discusión con el camarada Blucher a las órdenes del camarada Stalin.

Blucher. Quiero responder a los hechos. La siguiente pregunta es sobre picadores y toreros. Es interesante. Aronshtam dijo entonces que era la Sociedad de Naciones, pero ahora está claro que los dirigentes se han peleado. Yo estaba entonces en tratamiento en Barvikha, y ahora recibo una carta en la que se me informa de que en el ejército se está produciendo un gran escándalo, que se reduce a que los picadores y toreros del grupo de Primorsky se dirigieron a los toros del ejército, y los toreros y picadores de la dirección del ejército se dirigieron al grupo del cuartel general. Menuda pelea. Camaradas, recuerdo cómo Aronshtam tuvo este caso, cuando Sangursky escribió sobre ello, qué hacer a continuación. Yo, literalmente, respondió: "Llévate a los picadores y llévate a los toreros, sin complicar un ápice la relación hasta que yo llegue. Ceder ante el grupo, pero no en detrimento de la autoridad del

[15] A.V. Kaulbars - General del Ejército Ruso, Comandante del 3er Ejército (1904) durante la Guerra Ruso-Japonesa.

departamento del ejército en las cuestiones planteadas. ″ Esta es mi respuesta. Vengo y me entero de que Lapin y Meretskov eran toreros y picadores. {Laughter.) Se abalanzaron, entre otras cosas, sobre el grupo Primorskaya que no cumple órdenes, que no informa que es independiente. Este pecado fue. Sangursky fue a Aronshtam.

Voz. Sí, fui.

[¿Qué dijo Aronshtam? Él influenció Sangursky, y Sangursky no quiso tomar medidas.

383

Voz. Aronshtam quería desviar el golpe de Fedko.

[***Blucher***.] Aronshtam estaba a cargo de este asunto.

Voz. Y Sangursky.

[No sé nada de Sangursky. Verá, en esta corrida de los toros españoles...

Voz. Secretos de la corte de Madrid.

[***Blucher***.] Yo, en mi opinión, tomé una posición absolutamente correcta. Quinto. Le ofrecí ser mi adjunto y dos veces hablé con usted de esto. Sentí que nos enfrentábamos a usted y que el trabajo en el ejército iba mal. Te dije entonces que en nuestras relaciones personales la gente está abriendo puertas a empujones, creando grietas por las que se meten todos los ratones, los ratones de las deficiencias y los problemas. ¿Te lo dije?

Fedko. Hablaron.

Blucher. Te lo dije entonces: ″Para evitar que nos entre suciedad en estas grietas, ponte a trabajar como mi adjunto.″ Partí de condiciones objetivas. Por qué viste en esta propuesta mi deseo de matarte, no lo sé.

A qué conduciría en realidad esa cooperación? Llevaría al hecho de que durante 6 meses usted comandaría el ejército, tk. Me voy muy a menudo, y durante 6 meses comandaría el ejército. Por cierto, nos complementamos bastante bien. Yo le sería útil en cuestiones políticas, teóricas y de partido, como él mismo me describió, él me sería útil en cuestiones de formación del regimiento. (Risas.) Usted pasó por una escuela muy buena con Tukhachevsky en Leningrado.

Fedko. ¿Qué tiene que ver Tukhachevsky?

Blucher. Con este espíritu le propuse que trabajara conmigo. Se lo sugerí a Kliment *Efremovich* cuando él también sospechaba de mí...

Voroshilov. No olvide que nuestros comandantes se dividen en muy cultos e incultos. Mira, no te pierdas en este camino.

384

Blucher. A esto me refería. Ahora lo mismo se puede establecer por los documentos. Creo, y el camarada Stalin le dirá qué valoración le di a Fedko cuando se examinaba mi cuestión personal. Entonces no dije nada malo sobre él, sólo dije cosas buenas.

Dije que tácticamente él conoce el asunto mejor que yo; las tropas saben enseñar la táctica mejor que yo, y en el entrenamiento operativo usted era un atrasado. ¿Por qué? ¿Es porque tiene la cabeza muy hecha o porque no tuvo que trabajar en estas cuestiones? Está claro que no tuviste que ocuparte de ellas, estando en el distrito del Volga. Inmediatamente dije que en dos años Fedko estaría irreconocible en estas cuestiones.

Egorov. En 1934 actué en el OKDVA y en la Flota del Pacífico, y debo informar que esta actuación fue extremadamente valiosa y cumplió todos los requisitos que entonces presentábamos. Esto fue en 1934.

Blucher. No estoy denigrando.

Egorov. Pero eso fue en 1934.

Blucher. No lo discuto; sólo digo que ahora se ha hecho aún más fuerte en cuestiones operativas. ¿De dónde ha sacado ese punto de vista que yo difamo? Todo el tiempo que procedió de la instalación incorrecta que quiero comerte. En este caso, muchos han intentado.

Luego usted dijo que yo no había cumplido el plan de estudios de invierno, pero este año no estuve enfermo, y nadie puede decir que no trabajé mucho durante el invierno. Realicé todos los ejercicios del ejército que usted planeó, y además jugué un partido en el frente, que tuve que realizar inesperadamente. ¿Qué he cancelado para ti? Las grandes maniobras de invierno. Esta es una gran cuestión de principios, y hoy quiero informar sobre mi punto de vista al respecto. En estas maniobras debían participar 5 divisiones, 1 brigada mecanizada. Un número tan grande de tropas requiere, en primer lugar, mucho dinero, en segundo lugar, el desvío de recursos y, en tercer lugar, la separación de las tropas. La formación de las tropas desde la compañía hasta el propio batallón no podía calificarse de decente. Después de todo, usted y yo llegamos tarde a la formación única de un combatiente, llegamos tarde al desarrollo de una compañía y de un batallón, y con semejante defecto, consideré frívolo y perjudicial retirarse para las maniobras de invierno, tanto más perjudicial cuanto que las tropas estaban especialmente entrenadas para estas maniobras. Creo que es necesario poner fin a esta práctica cuando las maniobras no son una prueba para las tropas, sino que las maniobras eran un acontecimiento para el que las tropas estaban especialmente preparadas.

385

Voz. Entrenado.

[Que digan los bielorrusos y los ucranianos, ¿es así?

Voces. Correcto.

Blucher. El entrenamiento de las tropas me recuerda al entrenamiento de un estudiante externo rezagado que quiere graduarse en un centro de enseñanza secundaria y acude al profesor. Sabe que en matemáticas se le puede pedir tal o cual

cosa, en lengua rusa tal o cual cosa, y casi todos estos supertutores tenían conocidos entre los profesores. Y así, dice que en cinco días se compromete a preparar el examen. Este bastardo ignorante, después de haber memorizado diez o doce ejemplos, fue al examen, y muy a menudo se las arregló para pasar el examen para el certificado de madurez. También me prometieron a los 9 meses prepararme para un curso normal en un gimnasio clásico. Nada me salía bien, me apuñalaba en la lengua rusa, a pesar de ser una persona típicamente rusa.

Teníamos un sistema de entrenamiento de maniobras. Las maniobras sólo serán maniobras cuando se realicen en cualquier condición, y no para que un mes antes de esto, la dirección utilizara todo el terreno, para después controlar correctamente las maniobras. Y sabemos que en algunas maniobras no solo estudian el terreno, sino que ensayan futuras maniobras.

Voces desde el terreno. Correcto, correcto.

Blucher. ¿Cuál es el precio de este tipo de maniobras? Esto es un fraude deliberado, o engañarnos a nosotros mismos.

Voz desde el lugar. En otras palabras, libertinaje.

Blucher. Por estas mismas razones, camarada Fedko, cancelé las maniobras de invierno para usted.

Fedko. Pero nunca tuve ensayos.

386

Blucher. ¡Pero usted quería reunir un coloso tan grande de tropas! Lo que planeaste para las maniobras de invierno es más que todas las tropas disponibles en los distritos de los Urales y Siberia. Y lo cancelé en el mes de marzo. ¿Qué te he dejado? La enseñanza del grupo de caballería mecanizada, y me dijo que me interesaba este grupo desde el punto de vista de la enseñanza experimental sobre la patencia de la caballería y las tropas de combate motorizadas, en una especie de teatro del Lejano Oriente, en condiciones de taiga y terreno pantanoso. Dije que usted dirigirá la enseñanza, tiene dos conexiones. Tal vez iré. Usted vino y resolvió este problema a su manera. Has trasladado esta tarea a junio.

Fedko. Después de haber reprogramado el plazo.

Blucher. No he aplazado ningún plazo, sobre todo porque no he cancelado tu encargo. Lo cancelé para usted porque consideré esta enseñanza innecesaria y poco útil. Sobre a quién presentó a las órdenes. No presenté a Lapin a la orden; él eligió otros caminos. Le pongo la mano a Dzyza, confieso que soy un pecador. Usted dice que todo estaría bien si no fuera por Dzyza. ¿Es este el punto ahora? Dzyza fue arrestado. Pero usted tiene un segundo Dzyza — Becker. ¿Cuál es más limpio, no lo sé? Y aquí no sólo tenías que enumerar a los que fueron arrestados en el ejército, sino también a los que necesitaban ser arrestados en el grupo. Usted no dijo nada sobre esto.

Gran pregunta sobre el informe. Creo que debo plantear esta cuestión, incluso en detrimento de los asuntos militares. Debo informar de lo siguiente: el 17 de marzo, el camarada Fedko me presentó una carta de dimisión, exigiéndome que lo pusiera inmediatamente en conocimiento del Comisario del Pueblo. No terminé. Creo que iré yo mismo e informaré. ¿Cuál fue la razón para presentar este informe? Además del sabotaje, el espionaje y el sabotaje, también proclamamos en el ejército puntos de vista táctico-operativos claramente derrotistas. Fue cultivado por todos, poco a poco, pero su exponente ideológico, según se desprende de documentos posteriores, fue Lapin. ¿Cuál era este pensamiento? Negar una defensa dura. Las tropas del Lejano Oriente debían ser enseñadas rígidamente, es decir, guiarse por la orden sólo en zonas fortificadas preparadas de antemano, en los demás casos, guiarse por la defensa móvil. Según la carta extranjera, se recomienda la defensa móvil como defensa activa. Dicen que significa — obligar al enemigo a dar la vuelta, saltar fuera de su entorno y rodearlo.

387

La subestimación política de China de que China no puede ayudarnos en menos de 10 años. Esto no tiene sentido. No puedo evitar detenerme en estas opiniones operativas que han estado dando vueltas por el ejército durante un año y medio. Aquí lo dirá el camarada Viktorov. ¿Por qué cree el camarada Fedko que mi análisis —en mi opinión, un buen análisis— iba dirigido contra él? No sé por qué se lo tomó como algo personal. El segundo día tuve una larga conversación con él sobre este tema. Truly exige leer en voz alta su propia valoración de esta conversación: "Sin embargo, usted me ha disuadido decisivamente..." (lee). Esto significa que he podido demostrarle que no me refería a usted. Quiero informar de esta orden al Comisario del Pueblo. Este asunto es una importante cuestión de principios en el ejército, y algunos hablan de ello. Extracto de la orden de las tropas del grupo Primorsky, leo exactamente el párrafo: "Para elevar la calidad de la formación de mando, para ello en febrero y en la primera quincena de marzo, asignar el 80% a la táctica..." (lee).

Voces. Es un mínimo técnico a liquidar? Blucher. Sí, mínimo técnico.

Fedko. Siga leyendo.

Blucher. "Del 15 de febrero al 20 de marzo, no aguante..." (lee). ¿De qué estamos sufriendo? De alfabetización. Desconocimiento de lo mínimo técnico, y ahora resulta que sobre todo sufrimos de analfabetismo político. Esto fue antes del pleno del Comité Central. Yo no sabía entonces qué decisiones se tomarían, cómo hablaría el camarada Stalin. ¿Qué pasó después? Decidimos hablar con el grupo para que ellos mismos cancelaran. No cancelar. Skvortsov fue convocado, las negociaciones están en marcha. Cito esta orden como un malentendido de los derechos de un líder unipersonal. Hablaré de esto como un tema aparte. Creo que en nuestro ejército muchos camaradas han malinterpretado la decisión sobre la dirección unipersonal. Esto ha llevado a menospreciar el papel del aparato del partido y a la decadencia, si se

quiere, hasta cierto punto, del trabajo político de masas y del trabajo político en el Estado Mayor. Que los camaradas trabajadores políticos me digan en conciencia si fue así o no en algunos lugares... Y los comandantes no lo negarán.

388

Voces. Vaya, vaya.

Blucher. Esta pregunta es de fundamental relevancia[16]. Por último, ¿qué me hizo cancelar esta orden de inmediato? Tenemos un tal Firsov, el comandante. Él recibió esta orden y dijo: "Bueno, ahora la política está de lado, ahora, finalmente, nos dedicaremos al entrenamiento de combate."

Fedko. Estos son todos los secuaces de Yakirov.

Blucher. No sé de quién son secuaces. Esto demuestra lo objetivamente que se entiende su orden.

Fedko. Todos ustedes hacen malabares.

Blucher. Estoy hablando correctamente. Aquí está sentado el camarada Khakhanyan, él lo sabe.

Hahanyan. Se dieron cuenta de que se cancelaba la formación marxista-leninista. Usted, camarada Fedko, fue criticado en su presencia en la conferencia del partido.

Blucher. Quiero informar al Consejo Militar, al Comisario del Pueblo y al camarada Stalin que las acciones de esta conspiración político-militar, este grupo de saboteadores y espías, han encontrado sin duda su expresión más fuerte en el Lejano Oriente. El testimonio de este grupo afirma directamente: cuando Zinoviev se enteró de la decisión del Politburó de tomar medidas decisivas para fortalecer la situación en el Lejano Oriente, entonces Zinoviev dio instrucciones para consolidar todas las fuerzas trotskistas-zinovievistas en el Lejano Oriente. Y completaron esta tarea. En mi opinión, en nuestro Lejano Oriente, como en ninguna otra parte, está plagado de estos elementos. Tomemos los ferrocarriles. Desde el director hasta el cincuenta por ciento de la dirección, eran trotskistas. Tome nuestra construcción de carreteras. Camarada Stalin, nos diste una gran cantidad de dinero, te sentaste sobre nuestros cuellos, nos golpeaste por estas carreteras, pero hoy no tenemos carreteras. Están tan construidas que después de una lluvia, dos semanas después, después de un mes no hay carreteras. Y si dejas que una división se encargue de las carreteras, no quedará nada de ellas, excepto gelatina. Si se toma en el ámbito de la economía nacional de la región, ya se ha dicho. Si nos ocupamos de los proyectos de construcción de defensa, ahora el pleno ya nos ha empujado, hemos empezado a ocuparnos de todos los proyectos de construcción de defensa, vemos por todas partes la mano bien colocada de los parásitos y nuestro rotozismo general. En el ejército, estos espías y saboteadores no tienen partidarios, a excepción de ciertos pequeños grupos. Hay un

[16] Así en la transcripción Correctamente — "de importancia fundamental."

pequeño grupo allí, apresado en la 32 división, entre los comandantes traídos de Saratov, al parecer, en el cuerpo Turovsky.

389

Voz. Allí reclutó Karpel.

Blucher. Sí, Karpel, comandante del batallón de entrenamiento. Encontramos un grupo allí en la flotilla. No me cabe duda, camarada Fedko, de que trotskistas, espías y saboteadores actuaron en su 72º batallón de la misma manera que en las Montañas Blancas: robaron deliberadamente heno que nadie necesitaba para amargar a los campesinos. Este es el trabajo de los saboteadores. Pero, camarada Stalin, debo informarle de que si estos espías no tenían una base masiva en otros lugares, en Extremo Oriente sí la tienen. Y los materiales muestran que los japoneses han tenido en cuenta esta base. Hay 340.000 presos políticos trabajando en obras de construcción de defensa, en carreteras estratégicas, autopistas y ferrocarriles. En las grandes instalaciones de defensa hay unos 30 mil home-militias, entre los cuales también hay un cierto porcentaje de presos políticamente [x] que no son del todo dignos de confianza. ¿Y eso es lo que dicen los saboteadores detenidos? Que ya se han puesto de acuerdo con los japoneses: si no consiguen incautar armas en nuestro Ejército Rojo, entonces los japoneses se comprometerán a armar a 300 mil personas con sus propias armas. Esto significa que los saboteadores tienen personal preparado en el Lejano Oriente en la composición de 300 mil, es decir, más que la población masculina del Lejano Oriente.

¿Cómo fue el sabotaje? Aquí no nos reprochó nada legalmente, sino que directamente avergonzó al camarada Molotov cuando habló de los hornos. Encontramos saboteadores con las estufas. Como se suele decir: no habría felicidad, pero la desgracia ayudó. Al fin y al cabo, el primero que se enganchó fue a las estufas. Fue el comandante, no confesó durante seis meses, y luego confesó que esos solapamientos se hacían deliberadamente. Hicieron una viga en la chimenea, esta viga se quemó y la cubierta del piso inferior se derrumbó.

¿De quién es la culpa? Aquí, en un comentario, alguien quiso dejar claro que la culpa era de Khrulev, el jefe del Departamento de Construcción. Error. Si todo el mundo pone excusas, puede encontrar todo tipo de excusas. Pero no hay manera de buscar excusas. Aunque fueran plagas evidentes, ¿dónde estábamos nosotros? Esto es culpa nuestra. Nos lo perdimos. Tomemos los incendios en Nikolaevsk-on-Amur, por los cuales usted, Klimenty Efremovich, nos regañó. ¿Qué se ha descubierto? Se descubrió a un grupo de saboteadores que decidieron incendiar la casa del comandante para quemar a los niños y a las esposas. Y lo hicieron, la quemaron. En el incendio murieron 5 personas. No pudieron hacer nada más. El soldado del Ejército Rojo sólo adivinó. Allí hay una habitación especial para fumigar a los soldados del Ejército Rojo. Al soldado del Ejército Rojo le ordenaron desinfectar las paredes de la habitación con gasolina. Y, como usted sabe, al iniciar esta OM, se enciende un primus. El soldado

del Ejército Rojo pensó y de repente se encendió, y no echó gasolina en las paredes. Sólo gracias a esto se salvó el pelotón.

390

El sistema de descomposición a través de la embriaguez fue practicado a fondo. Gracias a este sistema de descomposición se quemaron los puestos. Este mal no fue realmente combatido. Aquí usted, camarada Molotov, nos reprochó que el cuerpo mecanizado no estaba preparado, y no castigamos a nadie por ello. Debo decirle que estamos tan acostumbrados a las emergencias (urgencias) que dejamos de prestarles atención. Hice un informe sobre el activo y llamé específicamente la atención sobre estas emergencias. ¿Por qué se producen? Por un lado, porque tenemos mucha dejadez y, por otro, gracias a la mano brutal de saboteadores y espías. ¡Cuántas no hemos descubierto aún de todas estas emergencias y sus razones! Por ejemplo, el 78º Batallón. Actuamos liberalmente. Dejamos de responder correctamente a todas estas emergencias. Todos nos dedicamos a la educación del alma. Creo que este sistema de educación política es necesario,

(El comentario del camarada Molotov no fue captado).

[Durante dos años, entrenamos a las tropas para que se reunieran rápidamente, en alerta, y en tal estado que pudieran entrar en combate a la orden, luego bajamos los requisitos. Y cuando Fedko dio la alarma para las tropas, éstas saltaron rápidamente, pero sin convoy...

Fedko. Porque estaba ocupado en la construcción.

Blucher. Por supuesto, esto fue en parte culpa del mando del ejército. Se reunieron sin tren, sin uniformes, como resultado, la gente sufrió, se metieron en la lluvia, en el frío, sin ropa de abrigo, se convirtieron en carámbanos y se cayeron en la carretera.

391

(El comentario del camarada Molotov no fue capturado).

[Camarada Molotov, ahora está absolutamente probado que fue un acto deliberado. Entonces Gamarnik y Orlov estaban comprometidos en este asunto.

Yezhov. Hay pruebas de que ellos organizaron este caso. Blucher. Fue organizado deliberadamente. Se usaron todos los fondos. Molotov. Actuaron de manera directa.

Blucher. Somos totalmente responsables de esto. ¿Cómo fue la colocación del personal en el OKDVA? El ejército se desplegó y formó dos grupos del ejército. En uno pusieron a Putna y en el otro a Gorbachov. Desde el principio de la organización del ejército comenzaron su brutal trabajo. No creo que Shestakov, que habló aquí, se preocupara por su rotozy política. También tenemos un segundo, el camarada Skvortsov, que no puede ofender ni a una mosca. Pero, por desgracia, tampoco puede ofender, al parecer, al enemigo de clase. Es poco probable que un miembro así del Consejo Militar sea bueno. ¿Qué pasó después? Fuimos severamente regañados de acuerdo con la ley para el entrenamiento de combate en [19] 33, y en [19] 34, después de este trastorno legal de todo el ejército, los varangios fueron enviados para ayudar.

Por favor, no se lo tome como algo personal, camarada Fedko. Nunca pensé incluirte entre estos varangios, pero lo digo porque eres una persona terriblemente sospechosa. Estoy hablando de la incursión que se hizo desde el Distrito Militar Bielorruso al OKDVA. Digo deliberadamente: incursión contrarrevolucionaria de sabotaje y espionaje. Lapin vino con Novikov, con todo un grupo de gente, con colas del Distrito Militar bielorruso, con un piloto lacayo que había llegado a comandante de escuadrón, recibió la Orden de Lenin, luego fue detenido por borracho y corrupto, pero no por político. Derevtsov, el jefe de las fuerzas blindadas, llegó a nosotros como un varanguiano de este tipo. Este es el tipo de tropas a las que realmente no hemos dado la vuelta; hay que buscar ahí; mucha gente ya lo ha encontrado.

Voces desde el campo. A la derecha.

392

Blucher. Entonces Aronshtam llegó casi simultáneamente con plenipotenciarios emisarios especiales. Trajo a Mirin, Rabinovich, y delante de él estaba Suslov. Aquí está la cabeza de guía poarma. Además de Korobochkin. Trajeron en pedazos: Kogan y dos X's, que no quiero hablar ahora, pero que, por supuesto, obtendrá. Así, la gente fue asignada a la artillería, a las fuerzas blindadas, a la aviación, llegó el aparato político, enlazado con el grupo existente, y este grupo estaba encabezado por Kashcheev, que desempeñó para Zinoviev el mismo papel que Dreitser desempeñó para Trotsky. Nosotros, por nuestra inexperiencia, creíamos que este Kashcheev construía edificios malos, y esta era una figura política importante en el trabajo de Zinoviev. ¡Y el trabajo comenzó! Colocaron a la gente en las zonas fortificadas: Kruglov - Blagoveshchensky, Rzhevsky - Ussuriysky área fortificada, Koshelev - Nikolayevsk-on-Amur y dos X's, muy dudoso. ¿Quién inspeccionó el ejército? Para la construcción defensiva - Petin, Maksimov. Para no defensiva - Gorshkov, para la flota - Muklevich, para asuntos militares generales - Vasilenko.

Y tú y yo, Iván Fedorovich, filmamos a todos, cada uno por separado para algo. También destituí a Kashcheev, ¿pero por qué? Por falta de organización, por engaño obvio. Este es todo el problema. ¿A quién filmábamos por sabotaje político? ¿Por espionaje, por sabotaje? A nadie. Todos hemos pasado por alto este aspecto político. Lo quité, vi que era un lacayo, no un constructor. Gamarnik vino al Lejano Oriente, llegó a su oficina y comenzó diciendo: "El Comisario del Pueblo llama su atención sobre la necesidad de poner fin a sus acciones partidistas contra Kashcheev." Kliment Efremovich, ¿usted dio tal instrucción? Pensé, cuando empiece a molestarnos —sólo el diablo lo sabe— le llamaré, tal vez le dé algún tipo de construcción de choque, quería ofrecerle...[17], donde ya hay mucho sabotaje.

Yezhov. El hecho de que Gamarnik Kashcheeva defendió es un hecho.

[17] Así en la transcripción.

Blucher. Cuando a Kashcheev le quitaron el carné de miembro, Aronshtam lo defendió. Fue expulsado del partido y luego readmitido; todo el grupo lo defendió. Y en el orden de la autocrítica, Kliment Efremovich. Primero, con Khakhanyan, luego, junto con Mironov, pedimos que arrestaran a este bastardo, pero estaba en Chelyabinsk y estaba haciendo un trabajo responsable. Aquí nos equivocamos todos, pero esto no exime en absoluto de responsabilidad a ninguno de nosotros.

393

El papel de Gamarnik en el caso Kruglov. Yo tengo algo que ver con esto. Sabía que en el pasado era trotskista y gloomyista. Dos veces, cuando vino Gamarnik, tratamos la cuestión de Kruglov, pero Gamarnik dijo que no había nada que decir sobre sus actividades contrarrevolucionarias, que iríamos a informar al Comisario del Pueblo. Vinimos aquí, yo también soy un tonto, y le dije a Gamarnik: "Resolvamos la cuestión de Kruglov". Él dijo: "Informa al Comisario del Pueblo". Vine con Feldman, con Osepyan, no recuerdo quién más estaba entonces. Guy, creo. ¿Quién examinó el asunto de Kruglov? Tal idiotez política, sólo se burlaron de nosotros. El caso de Kruglov fue examinado por Feldman, Osepyan, y todos declararon: ″No hay razón para sospechar de él: puro como un cordero.″ Voy a Gamarnik y le hablo de los resultados de la investigación del caso Kruglov. Gamarnik dice: "Vaya a ver al Comisario del Pueblo e infórmele de su punto de vista". Usted me preguntó: "¿Hay algo nuevo después de 1927-1928?" Yo digo: "No hay nada nuevo". El Comisario del Pueblo dice: "¿Por qué debería decírselo?".

Voroshilov. Pregunté: ″¿Dónde lo pongo?″

Blucher. La pregunta sobre Zyuk. Me preguntó muy poco sobre el nombramiento del Estado Mayor, pero sí sobre Zyuk. Feldman se fue de mí, yo, estando en Transbaikalia, sobre las enseñanzas de Gryaznov, respondí: ″No es necesario, informe de esto al Comisario del Pueblo.″ Aquí está Meretskov sentado aquí. Digo que no conozco a este Zyuk, qué clase de persona es. Dice: ″En mi opinión, no hay necesidad de llevarlo al ejército.″ Pero luego decidieron que, al parecer, el Camarada Comisario había firmado esta orden antes. Quería decir unas palabras sobre Lapin, pero como no hay tiempo, no lo haré. Quisiera decir algunas palabras más sobre cuestiones generales del ejército y sobre mi actitud hacia Gamarnik y Yakir.

Stalin. ¿Qué puedo decir, su actitud no fue buena?

Blucher. Fui a Yakir en enero para celebrar el Año Nuevo. Le diré por qué razones fui. Hubo una pregunta sobre mi retirada, yo estaba interesado en la candidatura. Usted no me lo dijo, y Gamarnik tampoco. Y en el ejército hay una persona informada, astuta, que engaña. Siempre le he reconocido estas cualidades. Pero no pensé que fuera un contrarrevolucionario. Estúpido no, pero engañador y astuto, para mí está claro. Vine y me enteré. Tuvisteis una reunión a la que asistieron Gamarnik, Alexey

Ilyich[18], Tukhachevsky, Uborevich y Yakir, en la que Gamarnik hizo un informe sobre el estado general de los asuntos del OKDVA en Extremo Oriente.

394

Budyonny. Mentira. Yo también estuve en esa reunión. No estaba allí. Informó, pero no se habló de una candidatura.

Blucher. Bueno, aparentemente lo dijo mal.

Stalin. El mismo Tukhachevsky dijo: "Si lo fusilan, envíenme a mí".

Blucher. Gamarnik dijo: ″Si todo se desmoronara así, estoy dispuesto a ir al Lejano Oriente.″ Está dispuesto a hacer sacrificios por el partido y el Comisariado del Pueblo.

Stalin. ¿Has oído eso de Yakir?

Blucher. Desafortunadamente, de Yakir.

Voroshilov. Por lo tanto, esta cuestión se planteó en la reunión con el camarada Stalin.

Blucher. Con Gamarnik. Todo el mundo viene aquí y quiere encontrar algo contrarrevolucionario en Gamarnik. No funcionará. Dile directamente al Comité Central, dile directamente al camarada Stalin que Gamarnik gozaba de autoridad en el ejército.

Voces. A la derecha.

Blucher. Diga que había una fórmula en el ejército: así, dijo Gamarnik. Así era, camarada Smirnov, ¿es usted el más irreconciliable?

Voces. Así.

Blucher. Se quejaban un poco de que no hubiera reuniones con el jefe de la Dirección Política del Ejército Rojo, como si no se prestara atención al personal político y a su autoridad en el ejército. Pero una vez Gamarnik dijo - santo. Yo también confiaba en él políticamente tanto, camaradas, que sólo los provinciales pueden hacer esto. Llegamos el día 30 con Khakhanyan y llamamos a Khmelnitsky. Preguntamos: "¿Puedo hablar con el Comisario del Pueblo?" - "No, el Comisario del Pueblo está ocupado." - "¿A quién para obtener información?" - "Al jefe de la Administración Política del Ejército Rojo.″ Además, fuimos escoltados fuera rápidamente para no molestarle, y la siguiente persona que se encargó de completar esta información fue Osepyan. Khakhanyan y yo fuimos al apartamento de Osepyan. Le dejamos a las 23 horas [a] 30 minutos, parece; y a las 23 horas [a] 45 minutos se había ido.

395

Voroshilov. Su felicidad. Nos habríamos sentado más tiempo, así habríamos estado juntos. (Risas.)

Blucher. Una actitud completamente diferente era hacia Uborevich. En vano parlotean los camaradas que no le reconocían como autoridad táctica. Decían tonterías. Le

[18] Así en la transcripción. Al parecer, estamos hablando de Alexander Ilich (Egorov).

miraban a la boca y no entendían cuando decía tonterías. Reconocieron su autoridad en los juegos de guerra.

Voz. Especialmente en los juegos de guerra.

Blucher. Fue cultivado desde arriba. Tome las reuniones del Consejo de Guerra. En todas partes se ocupaban de asuntos militares y dirigían el entrenamiento militar. ¿Tenían confianza política? No. No es casualidad que haya una anécdota en el ejército sobre Uborevich.

Voroshilov. Dígame sinceramente, todas nuestras órdenes de combate eran el resultado de sumar los resultados del entrenamiento de combate. ¿Lo hicieron o no? Nada de esto.

Blucher. Lo admito con respecto a las órdenes finales, pero ellos tocaron el violín principal. No es casualidad que exista la anécdota en el ejército de que Uborevich tiene un retrato de Lenin en su escritorio a la izquierda, y un retrato de Napoleón a la derecha. Tal vez sea una anécdota, o tal vez sea verdad. Y cuando le dicen que de alguna manera no encaja, suele responder: "También fue teniente de artillería". Esto determina su carácter. Por eso, con grandes dificultades, en el XVII Congreso fue ascendido a miembro del Comité Central.

Cuestiones generales del ejército. Creo que algunas personas tienen conversaciones sobre cómo explicaremos el regreso de los comisarios militares al ejército, ¿no será esto una pérdida de autoridad? Creo que esto es un error.

Voces. Correcto.

Blucher. Cada comandante debe entender esto, que las cuestiones del mando unipersonal fueron mal entendidas en nuestro país. Han olvidado cuál es la tarea asignada a los organismos políticos, que tienen la dirección del partido y son dirigidos por el partido. Este último punto ha sido olvidado. De ahí que se cumpliera lo que sucedió, en algunas partes se menospreció el papel y la autoridad del aparato político y, en este sentido, se deterioró el trabajo político. Entonces, todos lloriqueaban, se andaban con rodeos, pero no decían eso. Tenemos que enderezarlo y enderezarlo inmediatamente.

396

Voroshilov. Vamos a corregir, ¡sólo usted está mirando!

Blucher. Dé la palabra al camarada Khakhanyan [y]; él le dirá cómo entendí la unidad de mando. Sobre el comandante cultural. Esto también se ha convertido en una anécdota con nosotros. ¿Qué significa un comandante cultural en el concepto del distrito bielorruso? Ya no me acerco al comandante cultural en el estómago.

Voz. Hay que coser los bolsillos.

Blucher. Asegúrese de informar sin aire y se detuvo, y una vez que se detuvo, esto ya es un comandante incivilizado. Llegó a una anécdota. Aquí está el asistente del jefe Apanasenko. Era un comandante cultural.

Voz. No está bien.

Blucher. Usted fue comprado con el título de comandante cultural. Hay un chiste sobre un comandante cultural. Él llama a casa —24.00— y le dice a su esposa: "24.10 minutos prepárate".

Voz. Esto es desacreditar.

Blucher. Esta cultura fue entendida de forma simplista, su contenido fue castrado.

Budyonny. Es el enemigo quien carga con tales anécdotas.

Voz. Estas anécdotas demuestran una vez más que el objetivo era oponer a los comandantes entre sí.

Blucher. Fedko me reprochó que yo tenía la culpa de todo. Cierto. Yo tengo la culpa de lo que pasó en el ejército. No puede haber otra situación. Soy responsable de lo que pasó en el ejército, igual que tú eres totalmente responsable de lo que pasó en tu grupo de Primorsky. Nosotros somos responsables de que políticamente hayamos fallado en el mayor trabajo de espionaje y sabotaje.

397

Debo informar al Comisario del Pueblo, al camarada Stalin y al camarada Molotov, que nuestros planes operacionales en Extremo Oriente han sido revelados, que todo su trabajo, camarada Berzin, con la ayuda de sus propios trabajadores ha sido abierto y descubierto, y que su aparato se ha revelado, que la composición numérica del ejército es bien conocida por los japoneses, que conocen muy bien todo nuestro despliegue de tropas, que incluso conocen los puntos de paso. El Lejano Oriente se ha revelado.

Muchos camaradas pensaban: qué malos son, pero con nosotros todo va tan bien. Hay algunos que tienen ese humor. Por supuesto, el nuestro es peor que el de los demás, y mi culpa es inconmensurablemente mayor que la de todos vosotros, pero también estáis inquietos: no todo va tan bien en la aviación, y en las unidades blindadas, y en la marina. Y damos palmas con las orejas y no vemos. Hay algo ahí. Ya tenemos un cierto enfoque en este asunto sobre los asuntos del ejército.

Estoy terminando mi discurso. Comprendo mi responsabilidad. Me considero culpable no sólo por el ejército, sino también a título personal, sigo siendo culpable. No quiero buscar una excusa para mí, ni en la prensa de arriba, ni en ninguna otra cosa. Esto no es una excusa. Toda nuestra tarea es hacernos caer en desgracia más que cualquier Comisariado del Pueblo, más que cualquier rama económica de nuestra Unión Soviética (allí se han descubierto muchas cosas malas), estamos más expuestos, y el papel político de nuestro organismo es inconmensurablemente más alto, la proporción es más responsable, nuestra tarea es arreglarlo todo lo más rápido

posible. Tú y yo tenemos la responsabilidad, debemos tanto al país, al partido, etc. a Stalin, que ahora tenemos que rehacerlo todo de forma que se limpie el ejército, y para ello no hay que tener miedo a la promoción de cuadros jóvenes, entre los que hay gente maravillosa, leal y entregada. El único deseo

Voroshilov. Se anuncia una pausa de 10 minutos.

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada Blucher.

Blucher. Camaradas, debo pedir disculpas a Apanasenko. Este chiste realmente circuló. Desafortunadamente, el mismo Aronshtam me habló de esto. Así que le pido a Apanasenko que me disculpe. Me enteré de que Apanasenko no era allí en ese momento y creo que en su discurso admitió la mayor falta de tacto hacia Apanasenko.

398

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada Okunev.

Okunev. Camaradas, llegamos a Moscú ayer y, por desgracia, no escuchamos el informe del Comisario del Pueblo. Tuve que familiarizarme con los materiales. Ayer escuchamos una evaluación de las instrucciones del camarada Stalin sobre las raíces y la esencia de esta conspiración cobarde. Aquí los camaradas dijeron que, según ellos, vieron, sintieron, pero no tuvieron el valor de dar señales. Creo que si en relación con Uborevich y Yakir aún se podía sentir más o menos que eran enemigos, entonces en relación con gente como Gamarnik sería erróneo decir que no tuvo el valor de desenmascararlos como enemigos. Me pareció un error, y no se trataba de valentía. El asunto es mucho más serio y profundo. No vimos ni sentimos el disfraz de estas personas. Por lo tanto, la cuestión aquí no es el coraje o la valentía, sino de lo que habló el camarada Stalin en el pleno de febrero: debemos dominar el bolchevismo. La valentía forma parte de este asunto. Hay que dominar el bolchevismo para poder reconocer al enemigo. Ahora es realmente asombroso que Yakir sea un espía y Gamarnik el instigador de espías. La cuestión es que tenemos que ser capaces de sentir este asunto con el corazón y la mente. El punto no es que no sentimos la transformación de los trotskistas en espías, nos olvidamos del cerco capitalista.

Ahora sobre los asuntos de la Flota del Pacífico. Blucher dice que estamos tranquilos; no sé de dónde sacó esta conclusión. Hay que decir que la situación es tanto más alarmante cuanto que hoy hemos oído los nombres que fueron llamados por el camarada Blucher y que todavía se ha abierto una parte insignificante. Esta es una situación muy alarmante para nosotros, porque no hay duda de que tenemos más de estos tipos en sí. ¿Qué hemos revelado? Hemos abierto a 22 personas. Trotskistas y trotskistas; entre ellos — tres comisarios de batallones, dos jefes de estado mayor de zonas fortificadas, uno de ellos Balabanov — sobrino de Angelica Balabanova. Una imagen de su trabajo de sabotaje. Aquí tenemos una derrota muy dura, y en este sentido hemos lanzado especialmente divulgación. Y yo, y sobre todo Viktorov.

La derrota de este sabotaje en la dirección de la aviación, y que perfectamente apreciado la importancia de la aviación. Este año no lo hicimos recibir un gran número

de la aviación, que tuvo que ser recibido de acuerdo al plan debido a una interrupción deliberada de la construcción. No hay duda de que golpeaban a la aviación. Golpearon las armas de torpedo de la aviación y nos debilitaron considerablemente en este sector. Luego, a lo largo de la línea de personas, nuestros pilotos. Estamos hablando de una posición privilegiada, pero literalmente jugando con nuestros nervios, y en este sentido, este es nuestro mayor avance político. En lugar de sondear a la gente, asumimos que todos estos eran problemas, y también intentamos revelar estos problemas.

399

En la línea de construcción del OIVA. Aquí también se aclara el panorama. Golpearon en la línea de la base de los submarinos Ulises de tal manera que el personal no tendría una base personal en la costa y los barcos no tendrían una base. En uno de nuestros puntos, se llegó al punto de que el personal de uno de los barcos vivió en el barco entre 125 y 300 días, porque la vivienda no estaba preparada en la costa. El personal estaba agotado. Luego, a lo largo de la línea de los techos, un momento característico, que también se informó a Gamarnik. Los techos están goteando a gran escala. Intentamos comprobar cuál era el problema. Dicen que no se puede hacer nada, que las espinas gotean, que el hierro no se da, no vale la pena cubrir con virutas, etc. En la línea de construcción sólo recientemente comenzó a revelar. El daño aquí es sin duda muy grande.

En cuanto a la flota en su conjunto. Hay dos o tres figuras —Batis y Kurkov. Conozco un poco la Dirección de las Fuerzas Navales, trabajé allí durante siete meses, y debo decir que esto debe preocuparnos mucho, porque no hay duda de que en la Dirección de las Fuerzas Navales hay bisontes en esta zona, que debemos seleccionar. Desde este punto de vista, me gustaría plantear algunas cuestiones que muestran la situación en la línea del desarrollo naval. La posición de Tukhachevsky es bien conocida. No cabe duda de que toda la historia de la lucha contra la construcción de una gran flota fue llevada a cabo por Tukhachevsky siguiendo instrucciones del Estado Mayor alemán. Fue necesaria la intervención del camarada Stalin y la presión del Comisario del Pueblo contra la lucha sistemática llevada a cabo por Tukhachevsky. Entonces Tukhachevsky y Muklevich protagonizaron una lucha entre ellos, cuando Muklevich supuestamente apoyó la construcción de una gran flota. Creo, que para Blezir este caso se estaba jugando. La siguiente pregunta es sobre la construcción ahora, sobre la implementación de un gran programa. Debemos, camaradas, para nuestra vergüenza, admitir que nos enteramos de este programa, por desgracia, por Streltsov, que estaba con Muklevich. Él vino a nosotros en el Lejano Oriente. ¿Cómo progresa este gran programa? Llega con un retraso excepcional en términos de tiempo y con grandes casos en términos de calidad. Lo tenemos en relación con Komsomolsk y en relación con Dalzavod.

400

En cuanto al personal. En este caso, en mi opinión, se causó un gran daño durante el período de gestión de Muklevich. Y durante el período de nuestro trabajo posterior,

esta cuestión no se planteó adecuadamente. También me senté en este caso durante 7 meses. Después de todo, tenemos muchos submarinos y todo tipo de buques. Se tarda entre 8 y 9 años en formar a un comandante de submarino. Esto debe ponerse en marcha y a tiempo. Y en este sentido, no tenemos un amplio despliegue de la red y marcar nuestros marcos.

En la línea de los submarinos, que han recibido especial atención en los últimos años. Creo que aquí tenemos un avance no accidental, en mi opinión, deliberada a lo largo de la línea de defensa antisubmarina. ¿Cuál es nuestro problema? Planteamos estas cuestiones, pero las planteamos en todas partes y en muchos casos por separado. Cuando ahora todo el asunto se plantea bajo una nueva luz, hay que abrirlo. Sobre la defensa antisubmarina. Después de todo, es un hecho que nuestros ″Pike″[19], que dan buenos resultados y sobre los que informan al gobierno y al Comité Central, estos ″Pike″ no tienen proyectiles.

Siguiente pregunta. Con respecto a los aviones torpederos. Tenemos una brigada de torpedos. Vuela bien, bombardea bien. Los aviones torpederos son nuestra gran baza en la lucha contra la flota de batallones japonesa porque tienen una ventaja aún mayor en esta línea. Y debo decir que tenemos este avión torpedero inactivo. ¿Y qué pasa? Dan el anticuado TB-1 en vez de bombas torpedo[20]. TB-1 fue retirado del servicio — dado a los aviones torpedo, R-5 finalmente va— dado a los aviones torpedo.

En la parte de las miras. Hace unos meses observé miras para bombarderos torpederos. Se trata de un ángulo de 45 ° hecha de madera contrachapada y un clavo en el centro.

Voz. ¿Cuáles son sus nombres?

401

Okunev. Mira para lanzamiento de torpedos. No están especialmente adaptadas para el negocio marítimo, pero se utilizan en este negocio. Creo que esto debe ser revisado.

Voz. Cada flota tiene su propio alcance.

Okunev. Este es un fenómeno característico, y absolutamente lo llevé a nuestro escuadrón. Sobre la cuestión de la aviación naval, hubo un decreto del gobierno en 1933, que nos guio en estas cuestiones con una fuerza excepcional. Cuando hay

---

[19] ″Pike″ es el nombre de seis series de submarinos diésel medios de la Armada de la URSS, construidos en 1933-1945. diseñados por B.M. Malinin. Se tomó como base el proyecto de la 3ª serie de submarinos, que se distinguía por su sencillez de diseño, fiabilidad y posibilidad de transporte por ferrocarril en forma desmontada. Los principales elementos tácticos y técnicos del submarino (serie V bis2): superficie de desplazamiento 585 toneladas, bajo el agua 720 toneladas, respectivamente, la velocidad de 12,3 y 8,5 nudos (22,8 y 15,7 km / h), la profundidad máxima de inmersión es de 90 m. Armamento: 4 tubos lanzatorpedos de proa y 2 de popa, 2 cañones de 45 mm. Tripulación: 37 personas. Los submarinos del tipo ″Shch″ durante la Gran Guerra Patria participaron activamente en las operaciones militares en el mar: 11 submarinos llegaron a ser Bandera Roja, y a 6 se les concedió el grado de Guardias (″Shch-205″, ″Shch-303″, ″Shch-309″, ″Shch-402″, ″Shch-422″, ″Shch-215″) (Diccionario Enciclopédico Naval.

[20] Así en el texto. Así es - ″torpedos bombarderos″.

nieblas durante 3 meses, nada menos, y cuando las acciones de reconocimiento de la aviación sólo pueden ser utilizadas por la aviación naval, vemos que a este respecto tenemos un problema con los tipos de aviones. Nos estamos quedando atrás en este asunto. Creo que este caso también se hizo deliberadamente.

Sobre la cuestión I-16 [21]. No entiendo, camaradas, escribí a Gamarnik dos veces sobre esta cuestión. Creo que el avance más vil en este mismo frente con el I-16. ¿Qué pasa en nuestro escuadrón 28? Placa en lugar de 240 — 50-55 por año. En otro escuadrón en lugar de 180 — 25-30. Además, que diga el camarada Alksnis que hubo una serie de telegramas para aplazar los vuelos, hubo una instrucción de aplazar los vuelos porque los giros no funcionaban, hubo un contratiempo con las brújulas, los cables no eran adecuados, los asideros, etc. Creo que hay que colgar a alguien por este caso para arreglar este asunto lo antes posible.

Sobre las baterías. Aquí el sabotaje se asocia con Petya, cuando estas baterías se introdujeron rápidamente, sobre todo cuando se dieron una serie de instalaciones sobre el terreno. Hubo sabotaje en la línea de protección química colectiva, extinción en sótanos, con un sistema de calefacción para calderas. Creo que es necesario a toda costa en 1937 para poner fin a este asunto.

Sobre la cuestión del Consejo Militar y la composición del comisario, la decisión fue absolutamente correcta. Culpan a los comandantes encargados de la parte militar del asunto. Y debo decir que, si hablamos del Lejano Oriente, cuanto más al Este, cuanto más lejos del Comité Central y del Comisario del Pueblo, más soberanos se sentían. Pero quiero decir, no se puede simplemente asentir a los comandantes. El problema es que tenemos trabajadores políticos, nosotros... nosotros mismos nos hemos retirado del trabajo del partido. ¿La mayoría de lo que hemos hecho?

402

Molotov. Me pregunto qué has hecho tú.

Okunev. El 70-80% se ocupaba de la eliminación de los problemas en la construcción, se ocupaba de las tareas domésticas, de los asuntos de la casa, se ocupaba del personal, pero no de la manera correcta.

Molotov. ¿Estaba usted satisfecho con la dirección de Gamarnik?

Okunev. No.

Molotov. ¿Estaba formalmente al mando?

---

[21] I-16 - monoplano de alta velocidad, que fue el principal caza de preguerra de la Fuerza Aérea Soviética. La producción en serie de este avión, creado en la oficina de diseño de N. Polikarpov, comenzó a mediados de 1934. El I-16 se produjo durante siete años y tuvo una serie de modificaciones, caracterizadas por un aumento constante de la masa con las mismas dimensiones totales, un aumento de la potencia del motor y un armamento mejorado. A mediados de la década de 1930. El I-16 fue el primer monoplano de combate en serie y en masa del mundo, que sentó las bases para la difusión de este tipo de aparato y contaba con tren de aterrizaje retráctil. El avión fue utilizado en hostilidades en España, en Jalkhin-Gol, en el istmo de Carelia y en los frentes de la Gran Guerra Patria (Andreev I.A. hasta 1938 M., 2002 S. 492).

Okunev. Desde luego. No diré cuál era mi actitud hacia Gamarnik y Gamarnik hacia mí. No estoy de acuerdo con la apreciación del camarada Blucher de que lo que Gamarnik dice en el ejército es sagrado. Había confianza política, pero no es cierto que se quiera a Gamarnik. No lo hicieron.

Blucher. Pero reconocieron la autoridad.

Molotov. Los trabajadores políticos sabían que Gamarnik en 1921-1923. vaciló?

Okunev. La primera vez que lo oigo hoy.

Molotov. Si estuviera interesado, no lo sabría. Y Yakira fue rescatado por Frunze en ambos casos. En una votación abierta por Trotsky. En 1921 enviamos a Frunze de Kharkov a Kiev. Buscaron a tientas la mayoría y se mantuvieron. En 1923 lo mismo.

Voz. Debo decir que los de la Flota del Mar Negro sabían —los oficiales de la Flota del Mar Negro— que en 1921 Gamarnik participó en la oposición trotskista. Gugin lo sabía, Dushenov[22], lo supo por mí en 1926 o en 1928. Luego yo personalmente estuve en 1923-1924. miembro del Comité provincial del Partido en Vladivostok estuve con él durante dos años, y allí tuvimos una división durante la oposición trotskista. Shestakov está aquí.

Molotov. Probablemente Gamarnik no votó en 1923. Ocupó la plataforma intermedia en Vladivostok. Se dividieron en tres partes. Había tres: Gamarnik, Pshenitsyn y Trofimov; y cuatro: Karpenko, Kozhanov, Nepomniachtchi y alguien más. Esto lo sabían en la Flota del Mar Negro.

403

Molotov. ¿No se lo dijo a los trabajadores políticos?

La voz. No podías decírselo a todos.

Okunev. Nosotros, en todo caso, no lo sabíamos. Para preguntas sobre el personal del personal político. Creo que la situación es extremadamente difícil con los cuadros del personal político. Creo que la situación con el personal es extremadamente difícil, tanto en cantidad como en calidad. Muchos trabajadores políticos se fueron a trabajar en equipo. La preparación en la línea de Tolmachevka también se hizo sentir. Estuvimos sentados durante años con un déficit del 30%.

Voz. Mucho más.

[***Okunev***.] Estoy hablando del Lejano Oriente, y esto es en la situación de los estados extremadamente apretados. Al calcular, necesitamos 400 personas. Con la introducción de los estados actuales, se necesitan 400 personas, y de acuerdo con los antiguos estados, 285 personas. ¿Qué hay que hacer a este respecto? Por supuesto, ahora tenemos que tomar una serie de medidas, principalmente en la línea de una nominación más audaz, que se ha mencionado aquí. La segunda cuestión se refiere al

[22] Aquí en la transcripción los nombres del comisario del ejército de 2º rango G.I. Gugin - "Guguen" y el buque insignia de 1º rango K.I. Dushenova - Dubshinov.

tiempo de los estudios marxista-leninistas. Tampoco se dice mucho sobre este hecho. Quedan 60 horas.

Voz. Sedyakinsky.

[¿Qué pasa? El VIII Congreso ha pasado, hay que estudiarlo. Es imperativo estudiar el pleno de febrero del Comité Central. Entonces, ¿qué pasa? Llevamos más de seis meses con el 7º tema.

La tercera pregunta se refiere a la información política. Hemos dado instrucciones para llevar a cabo la información política durante 15-20 minutos. ¿Y qué pasa? Sólo que la gente se reunirá, se lavará las manos y se irá a la cama.

Quiero hablar de Gamarnik en el Lejano Oriente. Gamarnik en el Lejano Oriente trató de fingir ser un jefe. El camarada Stalin ya dio aquí un ejemplo: un intento de eliminar al camarada Blucher según los planes y asignaciones del estado mayor fascista alemán. Quiero añadir a esto que se equivocó, evidentemente para ello, informó al Comité Central.

404

La siguiente pregunta es sobre la posición de la Flota del Pacífico. Creo que Gamarnik tenía la intención consciente de hacerse cargo de la Flota del Pacífico.

Voz. Y usted lo apoyó.

[Lo siento, por favor, no lo apoyamos en absoluto. Trató de abrumarnos para adormecer y ocultar las enormes deficiencias que existen en la Flota del Pacífico, trató de adormecernos en parte del enorme trabajo que aún queda por hacer, y en cierto sentido, para demostrar que viaja y pasa al Lejano Oriente, por lo que las cosas avanzan. Por supuesto, aparte de daño, no hizo nada.

Luego la cuestión de la retaguardia. Aquí el camarada Blucher ya ha mencionado acerca de los Ulonovites[23]... Sabemos que el camarada Stalin planteó la cuestión de si sería conveniente convertir Vladivostok en un puerto cerrado. Esta cuestión del cierre del puerto de Vladivostok requiere, en mi opinión, la más profunda atención. Hay que hacerlo. Vladivostok es una ciudad de tardía sovietización. Los residentes trabajan allí a conciencia, la contaminación es terrible. Gamarnik intentó dar una serie de explicaciones para no hacerlo. Blucher citó el hecho de que estos Ulonov [estaban siendo llevados] a nuestro Lejano Oriente. Pululan por Vladivostok. Tengo un documento sobre el número de Ulonovs y sus rutas: se sientan en un río, y se sientan en el otro — miles, decenas de miles de estos Ulonovs. Su entorno literal. No hay duda de que esta es la estación de espionaje de Yagoda. Este caso debe ser reconsiderado. Tome la Brigada de Aviación Romanov. Hay literalmente de un kilómetro y medio a dos kilómetros sentados estos Ulonovitas. Este caso debe ser revisado de la misma manera que la cuestión con el puerto de Vladivostok debe ser

[23] En lo sucesivo se entenderá por reclusos de la Dirección de Campos Especiales.

resuelto. Además, ocurre algo interesante, si una persona quiere asentarse en Vozdvizhenka, debe obtener permiso para ello, y si una persona quiere asentarse en Vladivostok, no necesita recibir ningún permiso. Puede establecerse en Vladivostok con total libertad. Los que regresaron de Kolyma, después de cumplir sus condenas, también se instalaron libremente en Vladivostok. La cuestión de la retaguardia debe ser revisada de forma muy tajante.

Lo último que quiero decir es sobre lo que dijo el camarada Stalin de que la debilidad de estos traidores es que tienen miedo del pueblo y del ejército. Hemos escuchado la notable evaluación del camarada Stalin. A pesar de estos grandes avances, nuestro ejército está sano. Tenemos para el servicio de toda la vida, después de servir en el OKDVA, hasta 1 mil personas se quedaron. Esto habla de la actitud hacia nuestro partido, hacia el Comité Central estalinista, hacia Klimenty Efremovich. Los camaradas decían que nos daba vergüenza hablar de estas cosas. En mi opinión, ya tenemos vergüenza de arrepentirnos. Tenemos que analizar nuestros errores y pasar a una ofensiva enérgica para erradicar estos errores, para obligar a estos bastardos a arrepentirse.

405

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada Bokis.

Bokis. Camaradas, antes de proceder a una evaluación de la situación que se ha desarrollado en las fuerzas de tanques del Ejército Rojo, me gustaría hacer una serie de preguntas sobre el discurso del camarada Mager. El camarada Stalin hizo una pregunta sobre las instrucciones, debo decir que no tenemos instrucciones del Ejército Rojo para todos los tipos de máquinas. En el actual [19] 36, hemos publicado un manual de servicio del parque de campaña para que cada reparación pueda ser realizada y apoyada por las tripulaciones.

Stalin. Háble me de las escuelas.

Bokis. Con respecto a las escuelas, permítame informarle lo siguiente. Mager, como presidente de la comisión examinadora, revisó la escuela de Ulyanovsk. ¿Qué no encontró Mager en esta escuela? No encontró tanques BT-7. Usted sabe que debido al sabotaje en la caja de cambios, llevamos este tanque hasta octubre, y la escuela recibió los tanques sólo en diciembre. Pero no estoy de acuerdo con Mager cuando plantea la cuestión de la necesidad de retirar los BT-2 de la escuela. Estos tanques están armados con ametralladoras, tienen los mismos motores, las mismas cajas de cambios y los mismos mecanismos. El entrenamiento preliminar debe realizarse en estos tanques para no estropear el costoso material. Varias veces hablé de esto con el camarada Dybenko. Básicamente considera que esto es correcto para la primera etapa del entrenamiento de combate.

Stalin. ¿Las escuelas reciben generalmente carros adecuados o simplemente chatarra?

Bokis. Se lo diré. Hay una parte de material antiguo. Para pasar los cursos de tiro en la misma escuela hay: BT-2 - 43 tanques, BT-5 - 16 tanques, toda una compañía, hay

BT-7, tanques químicos, es decir, hay todo tipo de tanques. Este año recibimos tanques con armas antiaéreas por primera vez. Estos tanques irán primero a la escuela, así que no cometimos ningún error por ese lado.

406

Ahora, con respecto a toda una serie de irregularidades de las que habló Mager. Tiene toda la razón al plantear una serie de cuestiones. La primera cuestión en la que quiero detenerme es la relativa a la organización de nuestras tropas de combate motorizadas del Ejército Rojo. Personalmente creo que en el [19] '34 se cometió un grave error, cuando, por sugerencia de Tukhachevsky, abandonamos la antigua organización de las tropas de combate mecanizadas, abandonamos el pelotón de cinco tanques. Tuve muchas conversaciones con comandantes que volvieron de España: todos insisten en un pelotón de cinco tanques, porque un tanque está fuera de combate... y no hay pelotón. Esta cuestión debe revisarse inmediatamente. El camarada Mager tiene toda la razón en que hoy nuestra retaguardia es sobre ruedas. Camarada Stalin, usted también sabe que esta cuestión depende en gran medida del momento en que pongamos en marcha la Planta de Tractores de Stalingrado y la Planta de Tractores de Kharkov con el tractor de orugas. Este tractor fue adaptado para el transporte en la parte trasera. Los tractores Caterpillar en los ejercicios de invierno del Distrito de Moscú confirmaron que se necesitan muchos dispositivos adicionales para la tracción en las ruedas — quitanieves, para poder moverlo. De esto depende la cuestión de qué tan pronto pondremos en marcha estos tractores de transporte en KhTZ y en la Planta de Tractores de Stalingrado. De esto depende la posibilidad de asegurar nuestra retaguardia para las operaciones en condiciones invernales.

La tercera pregunta se refiere a los vehículos todo terreno. Hoy tenemos estas máquinas sobre orugas. Debo informar que llevamos dos años planteando esta cuestión ante la industria y sólo durante este año hemos conseguido que nos acepten un pedido de 2.000 máquinas. Debo declarar que GUTAP —la Dirección Principal de la Industria Automotriz y de Tractores— no quiere ocuparse de máquinas especiales que se necesitan para el ejército.

Stalin. ¿Cómo que no quiere?

Bokis. No quiere cumplir con el decreto del gobierno. Me dirigí al camarada Mezhlauk sobre esta cuestión, y él obligó al camarada Bruskin a estudiar esta cuestión. La cuestión de fabricar 2 mil coches para nosotros se acaba de resolver.

407

Stalin. Hay que forzar.

Bokis. No deje de hacer esta pregunta. Estas máquinas no sólo las necesitamos nosotros, sino también el camarada Alksnis. Una de esas máquinas funcionó en invierno, durante las maniobras invernales, y se mostró perfectamente. Otra cuestión que hay que plantearse es la de los recursos motrices. He leído con especial atención el testimonio de Tukhachevsky. ¿Recuerda la conversación que hubo durante la reunión del gobierno sobre los recursos de motor? El gobierno decidió que debíamos

mantener un cierto número de vehículos para preservar su eficacia en combate. Esta cuestión fue examinada especialmente por Kliment Efremovich después de la nota de Tukhachevsky, que fue presentada al gobierno. Asistimos a esta reunión. Tukhachevsky y Yakir acordaron dar a cada coche 130 horas de vida útil. Y esto significa — en un año para utilizar todos los recursos del motor. Cuando llegó al gobierno entonces nuestra decisión se fue por el desagüe. Se decidió dar a un grupo 36 horas en vez de 25 horas, para que todos los ejercicios de batallones y divisiones se realizaran de tal manera que se pudiera utilizar todo el material. Llevamos a cabo tal política, ahora tenemos que reconsiderar esta cuestión. Creo que nos equivocamos en este asunto. Ya he informado al camarada Yegorov, él dio una instrucción de principio para reconsiderar esta cuestión y presentarla al gobierno.

¿Qué ha pasado? Tukhachevsky en su testimonio dice que era importante para nosotros poner las unidades de tanques en una posición tal que en el momento de las acciones decisivas salieran con menos recursos de motor. Esta cuestión debe ser reconsiderada, sobre todo porque hoy en día esta cuestión requiere mucha presión. Es necesario que el gobierno se ocupe de esta cuestión. La industria no se dedica a la fabricación de piezas de recambio ni a las instalaciones de reparación, como decidió el gobierno. Esto supone hoy una gran amenaza para la eficacia en combate de nuestros equipos motorizados.

Pueden preguntar a cualquier comandante aquí presente de la unidad de tanques. Todos dirán que estamos mal precisamente por una serie de estrechos detalles.

Stalin. Dígame, ¿se equivocó? Tenemos que arreglarlo.

408

Bokis. Creo que no hemos eliminado completamente el sabotaje que fue. Las válvulas del motor del T-26 empezaron a romperse, especialmente cuando hacía calor. Nos sentamos en la planta durante tres meses, pusimos a nuestros ingenieros allí. Lo hicimos bien. Mis ingenieros salieron de la fábrica - 12 máquinas dejaron de funcionar de nuevo.

Stalin. ¿Qué planta?

Bokis. En Leningrado, no...[24] Muchas fábricas están ahora molestos con el personal. Ya no hay un liderazgo tan claro. En varias fábricas, los directores, incluido el director de la misma planta de Voroshilov, Dufour, al parecer se confundieron tanto en esta nueva situación que no fue capaz de dirigir la planta. Es necesario sacar inmediatamente algunas conclusiones organizativas en estos asuntos. Cuanto antes, mejor.

Sobre las construcciones experimentales. Hay que decir aquí directamente en términos del partido que a pesar de que personalmente tengo un gran respeto por el camarada Khalepsky, lo considero un excelente trabajador que trabajaba muy bien por

[24] Así en la transcripción.

las noches, etc., pero este hombre tenía un gran inconveniente: mostrar antes de que realmente tenga estos éxitos. En este sentido, ahora estamos varados. Y por eso Sokolov, de Sovkontrol, presiona ahora especialmente en relación con el tanque T-46. Después de todo, acabamos de plantar nuevos diseñadores, una nueva oficina de diseño. Hemos estado haciendo esto durante todo un año. ¿Por qué? Porque la prueba estatal de este tanque —la orden fue firmada por Tukhachevsky— se llevó a cabo bajo el liderazgo de Primakov.

Stalin. ¿Está trabajando Barikov?

Bokis. Barikov funciona. Lo probamos durante 5 mil kilómetros y no encontramos todos los defectos. ¿Qué hemos hecho? Yo también tengo la culpa de este asunto, estuve presente en todas estas pruebas y no le dije a usted, camarada Stalin, ni a nadie que estas máquinas tienen muchos defectos. Pensamos que arreglaríamos rápidamente todas las imperfecciones. Y además, también hubo sabotajes en esta planta, y este asunto se confundió aún más. Si quieren, creo que hoy no se puede tener confianza política en Barikov. Él es un trotskista en el pasado, apoyó a su cuñado, que fue arrestado.

Stalin. Funciona bien.

409

Bokis. Antes trabajaba bastante bien, pero después de la detención del marido de su hermana, Sokolov, su cuñado, de alguna manera empezó a trabajar peor.

Stalin. ¿Y si lo liberan?

Bokis. Creo que no funcionará mejor.

Stalin. Buen tipo.

Voroshilov. ¿Hablaste con él?

Bokis. Hablé con él. Señaló todo tipo de razones objetivas de que no hay constructores, etc. Es un hombre capaz, puede trabajar.

Stalin. Puso nuestro negocio de tanques en el camino.

Bokis. Por ejemplo, en el ejército empiezan a circular rumores de que el T-28 ya se ha vuelto malo allí, porque se nos estropeó el tren de rodaje al cambiar a un tanque de alta velocidad. Creo que esto es erróneo. El T-28 es un buen tanque. Sólo hay que arreglar los defectos que le han hecho las plagas, y el tanque quedará precioso.

Unas palabras sobre el personal. Debo detenerme especialmente en esto porque mi adjunto Olshansky fue arrestado en mi casa. Muchos comandantes conocen a Olshansky.

Voces. Todos lo conocen.

Bokis. Tanto en el Lejano Oriente como en el Cáucaso Norte saben lo que era Olshansky. Es el tipo de persona que fue expulsada del partido dos veces. La última

vez fue expulsado del partido por vínculos con elementos extraños cuando era diputado. jefe de la Academia de Química y Motorización[25]. Después de eso, Olshansky fue dado por corregido. Teníamos esperanzas. El primer periodo Olshansky empezó a trabajar, luego, al cabo de un tiempo, empezaron a repetirse los casos de embriaguez.

Stalin. ¿No puede beber?

Bokis. No, bebe con desconocidos. Nunca se reunía con comandantes del Ejército Rojo Obrero y Campesino, siempre con desconocidos. Se lo señalé al aparato de la NKVD, pero no sabía que era un enemigo. Hice señales sobre su decadencia doméstica, pero no sabía que él era un enemigo político. Klimenty Efremovich me preguntó: ″¿Cómo está tu Olshansky?″ Le dije: ″Funciona.″

Voroshilov. ¡Funciona bien!

Bokis. Dije: "Sólo él bebe". El hombre está trabajando. Es cierto, no te dije una cosa, y eso es culpa mía. No te dijimos que la organización del partido no confía en él. Y cuando fue reintegrado en el partido, sólo Khalepsky le dio una recomendación. Yo no le di una recomendación. No te informamos, Klimenty Efremovich, y en este sentido te decepcionamos. Olshansky resultó ser un enemigo.

Ahora quiero detenerme en el sistema de promoción de personas en las fuerzas blindadas. Aquí debo decirle, camarada Stalin, que en las fuerzas blindadas teníamos una situación que no nos gustaba en muchos aspectos. Es bueno cuando una persona trabaja, pero esto no es suficiente. ¿Qué hicimos con el famoso Abashidze? Debo informarle, creo que Khalepsky no le informó completamente de cómo fueron los hechos. Khalepsky lo envió a la Academia de Mecanización AKTUS. Se graduó en el curso; fue nombrado director de la escuela en Kaluga. Allí invitaba a artistas, los emborrachaba y se comportaba mal. Políticamente, el diablo sabe lo que es. Exigieron su destitución.

Voz. Camarada Bokis, fue destituido en mi inspección.

Bokis. Así es. ¿Cómo fue que entró en el 17º Cuerpo? El 17º Cuerpo es un cuerpo de fusiles, pero tiene 3 batallones de tanques.

Voroshilov. Y está en la frontera.

Bokis. Me interesé, miré los documentos, miré la orden, qué tipo de visado hay en la orden. Al nombrar a esas personas, normalmente nos dan un visado. ¿De quién es el visado que figura en la orden? Fakturovich y Feldman.

Stalin. ¿De quién es el primero?

[25] Así en la transcripción. Así es, la Academia de Mecanización y Motorización del Ejército Rojo.

Bokis. Fakturovich —el jefe de la 4ª Dirección— y Feldman. Normalmente, siempre que se nombra a estas personas, nos dan un visado para la Dirección Blindada, pero aquí no nos lo dieron.

Sobre Schmidt. También es un caso típico. ¿Qué pasó con Schmidt? Schmidt fue nombrado comandante de la 8ª Brigada Mecanizada por insistencia de Yakir. Yo no estaba involucrado en el personal entonces. (Llamada del presidente.) Estoy terminando ahora, quiero decir sólo acerca de Schmidt. No sé, no sé quién persuadió a Khalepsky. Pero cuando me fui a Leningrado el año pasado, Khalepsky presentó al Comisario del Pueblo el nombramiento de Schmidt como jefe del departamento blindado del distrito de Leningrado. Cuando llegué de Leningrado, me enteré de esto (me lo dijeron), fui a ver a Khalepsky y le dije que eso era un error político: Schmidt es un ex trotskista, no puede ser enviado a Leningrado. El camarada Khalepsky canceló esto.

411

Además, otra persona de la misma clase - Bakshi I vino a Kliment Efremovich y dijo: "Quítate a Bakshi". Kliment Efremovich estuvo de acuerdo. Lo quitaron y dijeron: ″Envíenlo a la Academia, que aprenda.″ Enviaron, y al cabo de un rato llega el adjunto. el comandante del distrito ucraniano Garkavy, según su lista, nombra al comandante de la brigada blindada de reserva Bakshi. Así, en contra de la orden del Comisario del Pueblo.

El siguiente de los líderes es Derevtsov. El camarada Blucher ya ha hablado de él. Creo que se cometió un error muy grande en relación con esta persona. Cómo fue asignado a un área de tanta responsabilidad? El trabajador, un partisano, luchó todo el tiempo en frentes civiles, pero no abordaron este asunto políticamente. Hay que admitir que no veíamos a Derevtsov políticamente. Entonces señalé al Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos que en diciembre Derevtsov estuvo aquí y con algún civil (usted, camarada Yezhov, ¿aún no ha averiguado cuál?) fue a la planta 37. Este caso fue transferido a mí. Creo que hay que hacer una pregunta más sobre la cuestión del partido. Me refiero a esto, Semyon Petrovich Uritsky, a usted. Se le hizo una pregunta sobre Bujartsev. Quiero contarte un caso. Cuando estábamos en la conferencia regional del partido de Kiev, allí nombramos diputado. jefe de VOTI Nemov. No fue conducido, porque se estableció que tenía una sanción del partido por su conexión con Bujartsev. Luego resultó que sacó algunos registros a través de Bujartsev. Ahora me enteré de que Semión Petrovich había enviado a Nemov. Después de todo, Nemov te visitaba, era considerado tu amigo, lo vi una vez contigo. Era necesario mencionar esta conexión. No sé cuán profunda es esta conexión, pero ahora en una situación tan tensa es necesario hablar de ello, especialmente desde que la persona ha sido arrestada. Greenberg y otros le pidieron que dirigiera las preguntas.

412

Uritsky. Vi a Bujartsev una o dos veces, y Nemov estuvo conmigo una vez. ¿Qué clase de amigo es éste? Además, vino por negocios, me refiero al trabajo de diseño que hizo.

Bokis. Te visité una vez y me reuní con él allí. No había trabajo de diseño, tenías un montón de invitados. Esto significa que no fue una vez, sino dos. ¿Qué tenemos que hacer hoy? Tenemos que limpiarnos de toda esa gente hostil que, sin duda, está en nuestras tropas de tanques. Debemos revisar cuidadosamente nuestras tropas, nuestras unidades a lo largo de todas las líneas, en todas las direcciones. Sólo bajo esta condición podemos garantizar que nos libraremos de nuestros enemigos. Después de este control, estamos obligados a mostrar una vigilancia del cien por cien para que en este asunto volvamos a ganar esa confianza —sobre todo nosotros, los tanquistas— de la que hasta ahora han gozado el Comisario del Pueblo, el gobierno y el camarada Stalin.

Voroshilov. Se levanta la sesión, se anuncia un receso hasta las 12 de la mañana.

TRANSCRIPCIÓN DE LA REUNIÓN DEL CONSEJO MILITAR DEPENDIENTE DEL COMISARIO DEL PUEBLO PARA LA DEFENSA DE LA URSS 1-4 DE JUNIO DE 1937

Fuente de archivo: Consejo Militar bajo el Comisario del Pueblo para la Defensa de la URSS. 1-4 de junio de 1937: Documentos y materiales. - M.: Enciclopedia política rusa (ROSSPEN), 2008, p. 297-364

Archivo: RGASPI. F. 17. Op. 165.D. 61. L. 1-191.

Reunión del Consejo Militar con la participación de camaradas comandantes y trabajadores políticos invitados el 4 de junio de 1937 (sesión matinal)[1].

Voroshilov. Cedo la palabra al camarada Belov, comandante de las tropas del Distrito Militar de Moscú.

Belov. Camaradas, algunos de los oradores aquí presentes dijeron que les resultaba difícil hablar porque mantenían relaciones muy estrechas con algunos enemigos del pueblo. Otros dijeron que adoraban la aureola de la que estaban rodeados algunos enemigos del pueblo, de tal manera que estos enemigos del pueblo a menudo se referían a la autoridad del camarada Stalin, a la autoridad del camarada Molotov y a la autoridad del camarada Voroshilov; como el hecho de que a menudo decían que estaban a las órdenes del camarada Stalin y que casi consultaban con él todos los acontecimientos que tenían lugar en el país. No puedo referirme a nada, sólo puedo referirme a mi propia estupidez, gracias a la cual tuve algo que ver con los enemigos del pueblo.

Yo, camaradas, desde muy joven caí en desgracia con la banda trotskista. Si no hubiera sido por la intervención personal del camarada Stalin en 1920, simplemente me habrían fusilado, y me habrían fusilado por orden directa de Trotsky. Estuve en Asia Central una vez, 4 años —fuera mal o bien— luché, y Trotsky me odiaba sólo a través

[1] Título propio del documento. La transcripción tiene una portada recopilada en los Archivos del Politburó del Comité Central del PCUS: "Reunión del Consejo Militar con los comandantes y políticos. 1-4 de junio de 1937 Transcripción — sin corregir. El presidente es Voroshilov. Sexta sesión (4 de junio de 1937, por la mañana). Continuación de la discusión del informe de Voroshilov: (Belov — (l 1-44), Victoria — (l 45-65), Egorov — (l 66-89) Kuchinsky — (l 90-106)..... Las declaraciones sobre un asunto personal. Sedyakin — (fol. 107-108), Gryaznov — (fol. 109-110), Tyulenev — (fol. 111— 113). Voroshilov — Observaciones finales — (fol. 114-183). Voroshilov, Stalin, Blucher, Budyonny, Shchadenko, etc. — Discusión del procedimiento de información sobre los resultados de la reunión (fol. 184-191). La transcripción no se publicó. Nota: La transcripción corregida se encuentra en los documentos recibidos de la Oficina del Ministerio de la Guerra, caso nº 6. ″

de telegramas y líneas de radio por algunas de mis negativas directas a cumplir sus órdenes.

Si no hubiera sido por el camarada Stalin, por el camarada Voroshilov y por el camarada Molotov, hace tiempo que no estaría en el ejército, porque me desmovilizaron del ejército dos veces. Y todo esto lo hizo la banda trotskista. Naturalmente, yo odiaba a toda esta banda trotskista tanto como un hombre puede odiar. Y Tukhachevsky, Uborevich y Yakir, por supuesto, no gozaban de lo que se llama ninguna autoridad. Si mi razonamiento es correcto o incorrecto, debo informarle que nunca creí en su autoridad militar. Debo decirle francamente que también tuve conversaciones con todos sobre esto. Por supuesto, no fui al Comité Central, no fui por una sencilla razón: podía hablar con el Comisario del Pueblo cuando quisiera y cuanto quisiera. No puedo decir que el Comisario del Pueblo no hablara conmigo. El Comisario del Pueblo hablaba conmigo, y hablaba todo lo que yo le pedía.

417

Pero, camaradas, en los últimos años he dejado literalmente de hablar con el Comisario del Pueblo. El Comisario del Pueblo ya ha dicho aquí que no había señales reales, señales fundamentales de nadie, sino señales de orden pendenciero. A este respecto, digo directamente que he llegado a un acuerdo hasta el punto que me pareció: entonces comienzan conversaciones de orden literalmente pendenciero. Podría ser sospechoso de competir con alguien. No puedo decir que no competí con respecto a los distritos avanzados y los distritos de segunda clase, la gente de pensamiento operativo y la gente de pensamiento no operativo. Intenté todo el tiempo demostrar que no somos peores que los uborevich, ni peores que los tujachev, ni peores que los yakir. No creo que hayamos trabajado peor, y con toda mi modestia, por ejemplo, considero necesario afirmar aquí que no hemos trabajado peor, sino mejor. Pero el problema es

Stalin. No sabían mostrar la mercancía con la cara.

Budyonny. No sabían frotar las gafas. (Risas.)

Belov. Por ejemplo, yo soy tímido. ¿Cuántas veces he actuado y cada vez que actúo me siento como si actuara por primera vez? Cuando llamo la atención del camarada Stalin o de Voroshilov, siempre soy tímido, sudo y, hablando con franqueza, probablemente cuántas veces quedé como un tonto delante del camarada Stalin. Me preguntarán: necesito cinco minutos para balancearme; y el camarada Stalin no me escuchó más de cinco minutos. Y resultó que todos estos Tukhachevskys, Yakirs y Uborevichs, todo este bastardo, no se avergonzaba de nada y se sentía mejor que nosotros.

Stalin. ¡Desperdicio-ta, rata-ta-ta!

Belov. Sí, sí. Por lo tanto, representaron el ejército, los comandantes y los trabajadores políticos en cualquier forma.

418

Stalin. Al fin y al cabo, estudiaban asuntos militares.

Belov. Ahora considero necesario informarle de que estudiaron asuntos militares de forma fraudulenta.

Stalin. Para ellos mismos, seguían conociendo los asuntos militares.

Belov. Se lo diré ahora. Yo empecé a estudiar en 1919. Ellos empezaron a estudiar desde niños. La diferencia, por supuesto, es enorme, y, sin duda, antes de [19] 24-1925. eran más altos que nosotros. Pero desde el momento en que se sintieron nobles —y todo el mundo podía verlo— dejaron de estudiar, y nosotros —yo mismo y algunos otros camaradas: Fedko, Uritsky, Dybenko - literalmente sufrimos por nuestros estudios. Después de todo, ¿cómo trabajaba este hijo de puta de Uborevich? A las dos o tres de la mañana llama a sus subordinados, y estos subordinados son idiotas, luego se quejan de que no durmió por la noche, trabaja las veinticuatro horas del día. No he dormido muchas noches en mi vida...

Stalin. ¿Pero no llamaste a nadie?

Belov. No. Y para ser sincero, debo decir que a veces trabajas de noche y quieres que pase desapercibido, porque es desagradable decir: no tienes tiempo para trabajar durante el día, lo que significa que hay alguna imperfección en la estructura. No sé con quién puedo competir en cuanto a mi falta de sueño. No competí con nadie, pero nunca llamé a un solo subordinado después de las 12 de la noche.

Voroshilov. También llamaban; ¡la gente se quejaba!

Belov. Bueno, hay subordinados que se quejan si les llamas a las 10 de la noche. Y los subordinados son idiotas, no todos son buenos. (Risa general.) Así que estas personas muy hábilmente frotaban sus gafas tanto en los subordinados como en los líderes. Después de todo, su desarrollo general era grande.

Stalin. La verdad es que no. Belov. El brillo era.

Stalin. Si tenían un desarrollo militar, entonces el desarrollo general de Tukhachevsky, Uborevich y Yakir era pequeño.

Belov. Me pareció que tenían una glosa.

419

Stalin. El brillo es otra cosa.

Belov. Sabían y podían hablar. Por ejemplo, yo no puedo sonreír cuando no quiero. (Risa general.) El Comisario del Pueblo me regañaba a menudo: que eres como un biruk. Y no puedo hacer otra cosa. No puedo. Y ellos, por ejemplo, me odiaban. ¿Odiado por qué?

Por Stalin. Pensaban que eras retrasado.

Belov. Sí, creían que era retrasado, creían que era un lacayo.

Voroshilov. ¿Kholui?

Belov. Sí, el lacayo de Voroshilov.

Voz. Así es, hubo tales conversaciones.

Belov. De vez en cuando le elogiaban, camarada Stalin, es cierto; pero cómo utilizaron a mi loca esposa para hacerme...

Stalin. Tenían cuidado con sus caras; no me dijeron ni una sola palabra. Delante de mí, eran cuidadosos.

Belov. Actuaban a través de sus esposas. Cómo Uborevich utilizó a esta señora. Tenía una esposa loca, pero esto, camaradas, es una desgracia.

Voroshilov. Se dice que es una desgracia.

Belov. Ningún médico, ningún idiota podría confirmarlo.

Ella estaba loca.

Voroshilov. Algunos de sus amigos dijeron que había que internarla en un manicomio.

Belov. Y luego decían: ″Belov metió a su mujer en un manicomio.″ En resumen, este bastardo se sirvió de todo. Y, por cierto, debo informar de cómo era el sistema. Me golpearon en Turkestán, me golpearon hasta la muerte, me golpearon hasta la locura, me golpearon en Moscú, me golpearon en Berlín, y me golpearon con la misma arma. Y aquí es donde me dirijo: Fui tan idiota[2], tan políticamente subdesarrollado — me avergoncé de informar al mismo camarada Voroshilov sobre el acoso en Berlín. Ahora, por supuesto, todo esto es simple, pero incluso entonces era simple y claro, pero no le di un informe detallado al camarada Voroshilov.

420

Vine a Berlín. Supongamos que soy una persona poco desarrollada según la representación de una serie de personas. Vine a Berlín a estudiar, y necesitaba más ayuda que nadie. El camarada Voroshilov dijo que todo se haría, y Berzin escribió a su agregado militar y le dijo que todo estaría asegurado. Llego a Berlín. Putna comienza a burlarse de mí de principio a fin. Representante. Todos ustedes saben que los representantes en un estado burgués son de gran importancia. A Uborevich y a Yakir les dieron 150 dólares al mes para gastos de representación, y a mí me pusieron inmediatamente 50 dólares.

Stalin. ¿Quién lo organizó?

Belov. Putna.

Stalin. ¿Y lo aguantaste?

Belov. Ni siquiera escribí al camarada Voroshilov, lo soporté. Stalin. Se lo merece. (Risas.)

---

[2] Así en el texto. Así es — ″qué″.

Voroshilov. Vino a una reunión de representantes, donde debía tratar, saludar, y habló cinco minutos y le dio con el puño en la cara al alemán.

Voz. Y sonrió al mismo tiempo.

Belov. Uborevich y Yakir — esto es tal vez insignificante, pero típico de nuestro comportamiento — Uborevich y Yakir vivían en el edificio de la embajada, y ni siquiera se me permitió mirar en esta embajada.

Stalin. ¿Y usted lo soportó?

Belov. Lo soporté. Me enviaron a un hotel por el que pagaba 100 dólares al mes. Tuve una conversación con Krestinsky como plenipotenciario, ¿dónde está ahora?

Stalin. Está detenido.

Belov. Bueno, eso es bueno. Tuve una gran conversación con él. Le dije: "Nikolai Nikolaevich, usted es un gran trabajador del partido, ¿cómo puede permitir una situación así?" Él dijo: "No tenemos habitaciones".

421

Digo esto, por ejemplo, que lo toleré. Y así, empezando por los asuntos de Berlín [y] terminando con los asuntos de Moscú, nunca he hecho un informe detallado. ¿Y cuál es mi falsedad como bolchevique? El camarada Stalin me regañó varias veces por este caso y me dijo que estaría perdido. No puedo decir que no me educaron, que no me hablaron. Mucho me dijeron en 1917, y se confirmó con los años que si eres tan idiota, al final serás un idiota. (Risas.) No di un informe detallado. ¿Por qué? Era muy tímido, pensaba que cómo iba a hablar de mí mismo, porque tendría que hablar de mí mismo. Si hubiera sido sobre otra cosa, habría hablado, pero no consideraba posible hablar de mí mismo. Y ahora se trataba de qué.

Con respecto a las señales. Correctamente el camarada Voroshilov plantea la cuestión de que no hubo señales reales, bolcheviques. Voy directamente a la cuestión de la formación de combate. Llegué a SKVO. Uborevich estaba allí. Bubnov, como jefe de la PUR, me envió al Distrito Militar del Cáucaso Norte. Coge el mango y dice: ″Me alegro mucho de que vayas al SKVO.″ ″¿Por qué?″ — pregunto. ″En el Distrito Militar del Cáucaso Norte,″ dice, ″un estado brillante.″ Soy una persona que nunca cree en un estado brillante, y más en 1927. Digo: ″Andrei Sergeevich, ¿has estado en el Distrito Militar del Cáucaso Norte?″ Sé que nunca ha estado allí, voló en avión desde Kislovodsk por el Distrito Militar del Cáucaso Norte.

Stalin. Bueno, eso es suficiente. (Risas.)

Belov. Le digo que allí apenas hay un estado brillante, le dije que estoy muy insatisfecho con su conclusión. ″¿Por qué?″ — pregunta. "En primer lugar, el mobiliario no está en un estado brillante, y dentro de otro año, cuando me siente allí durante un año, el mobiliario no estará en un estado brillante en absoluto. Entonces vendrá su inspección y verá que la situación no está en absoluto en un estado brillante, lo que significa que seré un idiota. Hablamos. Vengo a SKVO. Aquí está una

descripción de nuestro mando y personal político. Todos los de Uborevich están literalmente encantados. Nunca he estado en el temor de esta banda.

Stalin. ¿Aunque [no] un poco abrumado?

Belov. No. Estoy empezando a aclarar por qué estoy encantado. "Aquí", dicen, "tuvimos un campo de entrenamiento". Estoy empezando a aclarar lo que hicimos en el campo de entrenamiento. Empiezan a informarme. Resulta que estaban involucrados en todo tipo de basura. Entonces, llevaron a un grupo a una colina e inmediatamente, en una colina, resolvieron un problema del ejército. Es cierto, yo no mandaba el antiguo ejército, es cierto, yo mandaba las tropas del Turkestán durante la Guerra Civil, pero sin embargo la escala era suficiente, y había mucho tiempo para la reflexión, se resolvían algunas tareas. Bueno, yo me preguntaba: cómo se podía resolver una tarea del ejército desde una loma durante 5-6 minutos. Pues resultó que todo salió genial, todo el mundo está contento. ¿De qué estáis satisfechos? La satisfacción se debió a lo siguiente: los honorarios estaban amueblados materialmente como un resort. No tuvieron reparos en servir coñac o cerveza. Me golpearon hasta la muerte por esta desafortunada copa, (Risas.)

422

Voroshilov. Su norma es alta. (Risas.)

Belov. La norma es alta, pero tenga en cuenta lo que retrató, usted mismo me dijo.

Stalin. ¿Y aún ahora retratan?

Belov. Retrataban y retratan mucho. Clemente Efremovich a menudo me hacía la pregunta: "¿Bebes durante 7 días? Te expulsaremos del ejército, te expulsaremos del partido". Yo decía: "Klimenty Efremovich, a lo mejor hago mal, pero cada vez que acabo muy borracho, vengo al servicio el segundo día antes de lo habitual. Nunca he tenido absentismo laboral. ″

Esta pandilla, que a menudo me presentaba como una persona muy borracha, en 1927 soldó literalmente a los mandos y a los trabajadores políticos en una reunión. Se contentaron con una excepción. ¿De qué estoy hablando? El porcentaje de buenos bolcheviques, comandantes y trabajadores políticos en nuestro Ejército Obrero y Campesino [Rojo] era tan bajo en 1927 como lo sigue siendo hoy. Esto es evidente a partir de una serie de presentaciones aquí. Por lo tanto, retrataron aquí de tal manera que es, de hecho, un maestro y líder, incluso en 1927.

En 1927, sin embargo, me propuse la siguiente tarea. Aquí, en el Distrito Militar de Moscú, bajo la dirección directa del camarada Voroshilov, realizábamos un entrenamiento de combate muy extenuante. Creo que lo estábamos haciendo mejor que en cualquier otro lugar en ese momento. Y nuestro distrito militar de Moscú saltó literalmente adelante en comparación con todos los distritos. Nosotros estábamos haciendo entrenamiento de fuego muy duro aquí. Teníamos un uno por ciento de entrenamiento de fuego en el distrito militar de Moscú; vengo al Distrito Militar del

Cáucaso Norte — el porcentaje de entrenamiento de fuego allí es alrededor de 2,5 veces más que en el Distrito Militar de Moscú. ¿Cuál es el problema? empiezo a analizar. ¿Podría ser realmente que al final el ex teniente de artillería, que no estaba entrenado en nada, pudiera lograr mayores resultados que los que logramos en el distrito militar de Moscú junto con el camarada Voroshilov, que se levantó, cuando era el comandante del distrito militar de Moscú, a las 5 en punto e inmediatamente fue al campo de tiro? Ahora el camarada Apanasenko está sentado aquí. ¿Está aquí?

423

Apanasenko. Está aquí.

Belov. El porcentaje de impactos en la división Apanasenko es grande. No recuerdo, parece que para ametralladoras 75%, y 85% para rifles. Revisando la comida, siendo asistente de Uborevich. Conmigo, durante un control al azar, el porcentaje resultó ser terrible: 2,5-3 veces menos de lo que figuraba en el informe. Apanasenko, por cierto, es un buen comandante, desde mi punto de vista, y Apanasenko merece toda la confianza. No lo critico. Pregunto: ″¿Cuál es el problema?″ Apanasenko dice: ″La composición es diferente.″ Bueno, existe tal situación, si la composición cambia, los resultados son diferentes, pero aún así no puede haber tal diferencia. No inicié grandes conversaciones con Apanasenko, para no desacreditar el mando. Vengo a Uborevich y le digo: "He comprobado las divisiones 1-2-3. El porcentaje que aparece en el informe es incorrecto. ″ Él dice: ″Sabe, camarada Belov, no entiendo lo que quiere, pero este acto es, de hecho, despreciable.″

Stalin. ¿De su parte?

Belov. Sí. "Usted tomó las partes cuando están molestos y usted está comprobando. Yo no te confié y no reconozco tu revisión". Lo pensé. Pero llevó el asunto hasta el final. Hice ruido en el barrio. Hice una sugerencia a los comandantes como diputado. comandante. Entonces pensé: ¿con qué voy a Moscú? ¿Con qué voy a ir a ver al camarada Voroshilov? El camarada Voroshilov nunca sospechó (tal vez sí, pero no lo sé) que yo estuviera mintiendo. Bueno, voy a hablar con el camarada Voroshilov. El camarada Voroshilov conocía mi actitud hacia Uborevich. Es como si me estuviera muriendo Uborevich. Decidí hacerlo de otra manera. Tomé el mando del distrito de [ero] Cáucaso Norte y pensé que demostraría a todo el aparato y al Comisariado del Pueblo que éste era un bastardo. Y ahora empieza la prueba. El camarada Smirnov era miembro del Consejo Militar Revolucionario. Nadie puede acusarnos de haber conspirado con él porque luchamos duro con él. Nadie luchó con él tanto como yo, y él no luchó con nadie tanto como yo. Luchamos por cuestiones de principios porque ambos éramos bolcheviques.

424

Stalin. Bueno, un par de bolcheviques se pelean todo el tiempo.

Belov. Luego hubo un período muy difícil, el período de la formación de puntos de vista sobre una serie de cuestiones: la dirección unipersonal, y otras. El camarada

Smirnov es un hombre que ama el poder, no diré que no lo ame. (Risas.) Pónganos en un entorno diferente, somos los mejores amigos.

Stalin. Amigos de lejos, pero más cerca...

Belov. Ya ves, fue muy difícil para nosotros. A él no le gusta caminar detrás de mí y a mí no me gusta caminar detrás de él.

Voroshilov. Y el camino es estrecho cerca. (Risas.)

Belov. Y doesn't salir al lado, el camino es estrecho, los dos estamos gordos. (Risas) Hago clic en el entrenamiento de combate, haga clic en el entrenamiento de fuego. Nadie puede dudar de mí que no sé entrenamiento de combate. Yo, como antiguo suboficial, conozco el entrenamiento de combate. Por eso, yo, junto con [o] Smirnov, sin cambiar de comandante (entonces no había tal rotación), pulsé el entrenamiento de combate de una manera que ni Uborevich ni nadie lo hizo. Adecuado año[3], sumando los resultados y dar, en comparación con el año pasado, el porcentaje es dos veces menor. Pienso: bien, ahora el aparato central y el Cuartel General del Ejército Rojo Obrero 'y Campesino' y la Dirección de Entrenamiento de Combate sacarán las conclusiones oportunas. Enviado este informe. En este informe no he provocado ninguna disputa. No sé cómo leyó este informe el Comisario del Pueblo, pero el Cuartel General del Ejército Rojo Obrero y Campesino, la Dirección de Instrucción de Combate estaban obligados a elaborar este informe, estaban obligados a dar un análisis al Comisario del Pueblo. Lo reunieron y no hicieron ninguna reflexión en sus informes sobre el distrito [ero] caucásico [th] del norte. Y el camarada Sedyakin (no quiero ofenderle de ninguna manera, soy una persona amable en este sentido) a mi pregunta: "¿Cómo sucedió, Uborevich tuvo tal porcentaje de entrenamiento de combate el año pasado, tal?" — no hubo más trifulcas, me acerqué aquí de una manera profesional, a mi pregunta: "¿Cómo evalúa nuestro trabajo? " — el camarada Sedyakin me dice: "Usted sabe, hizo menos trabajo." Yo digo que Alexander Ignatievich no podría considerarme una persona operativamente pensante, pero en lo que se refiere a la formación de fuego, sigo siendo un antiguo suboficial, nadie me lo puede negar. Trabajo, me esfuerzo, nadie me lo puede negar tampoco. Y así, Sedyakin llega a tal conclusión. He aquí el análisis, he aquí el trabajo duro y denodado. Me parece que estos no eran en absoluto un motivo de disputa. Pensaba que era la única manera de demostrar que la gente no trabaja tan bien como se frota bien las gafas, pero ni la oficina central ni la Dirección de Entrenamiento de Combate no hicieron el análisis necesario.

425

Stalin. ¿Sobre quién dijo el camarada Sedyakin que no trabajaban bien? ¿Sobre usted o sobre Uborevich?

---

[3] Así que en la transcripción. Debe ser — "el fin de año se acerca" o "un año ha pasado".

Belov. Sobre mí. "Menos — dice— hicieron, menos trabajo." Tuve conversaciones muy francas con el Comisario (aquí hay que revelar algunos secretos). El Comisario del Pueblo también me dijo una vez: "Escucha, Belov, sin duda trabajan mejor." No sólo presumía, sino que una vez le dije al Comisario del Pueblo que todo este cabrón se movía ilegalmente. Yo mismo no creía en la aureola de Uborevich, Yakir, Tukhachevsky, pero creía en su educación.

Voroshilov. ¿Creía que trabajaban? No se puede retratar el asunto de manera que no hicieron nada, y usted hace mucho. Ya que tendré la oportunidad de hablar de nuevo, lo diré.

Voz desde el lugar. Así es, el comandante no es autocrítico.

Belov. No soy tan ingenuo para decir que no funcionaron en absoluto. De alguna manera nos engañaban. Engañaban con el trabajo que sabían mostrar.

Voroshilov. Dígalo.

Belov. Ya que he subido a esta tribuna, considero necesario decir cómo fue el asunto en puntos concretos. No me presento como un héroe, no quiero decir que lo preveía todo. Me imagino como una persona que no pudo, ni siquiera con los hechos, probar su caso. No puedo decirlo, como Meretskov dijo aquí, que está seguro. Tal vez esta es su ventaja. Y yo ni siquiera creía. Lo digo sin rodeos: Trabajé durante un año para demostrar que Uborevich trabajaba peor que yo. Trabajé honesta y concienzudamente. Si intentara conseguir shu-shu-shu, podrían culparme. Pero no sé cómo hacer estos "shu-shushu". Y si hablamos de los defectos del camarada Voroshilov, entonces sólo hay un inconveniente: que es terriblemente quisquilloso con las palabras. Si le dices el diez por ciento de la verdad, significa una persona perdida. Venir al Comisario del Pueblo y cometer un error, decir el diez por ciento de una mentira es muy malo.

426

Ayer mismo el camarada Blucher hablaba de maniobras; maniobras, que sólo se llamaban maniobras, pero en realidad era un ejercicio ostentoso para extranjeros. No discuto aquí con el camarada Voroshilov que, tal vez, en algunas etapas del crecimiento de nuestro entrenamiento de combate, tales ejercicios ostentosos son necesarios, a veces, grosso modo, necesitamos restregar gafas a los extranjeros, que también están lejos de ser honestos con nosotros. Y seríamos idiotas si les enseñáramos todo lo que tenemos. ¡Tonterías! ¡Tonterías! Y los alemanes, cuando tuve la oportunidad de verlo yo mismo, sin ningún acompañamiento, no tenían menos bazar que nosotros. No me porté como un niño bueno cuando estuve en Berlín para que me elogiaran los oficiales alemanes. Me decían: "Vete a la cama." Fingía acostarme y dormir, y en cuanto se iban, me levantaba, cogía un taxi y me iba a las maniobras nocturnas. He visto, como maniobran por la noche, y debo decir que el mercado es en sus maniobras — tengo miedo de comparar, pero debo decir sin autoelogio — que su mercado no es menos que el que vi en casa. Y las maniobras que mostrábamos a los

extranjeros a menudo servían para evaluar el entrenamiento de combate de uno u otro distrito. Esto es una tontería, por supuesto. ¡Tonterías! Y resulta que a través de los extranjeros que sabían que les estábamos mostrando no lo que realmente es, nos frotamos las gafas, y luego resultó que en las sesiones plenarias de los Consejos Militares — como que Bielorrusia y Ucrania están en excelentes condiciones en lo que respecta a la formación de combate. ¡Tonterías!

Voz. 150%.

Belov. Debo decir francamente, nunca he visto a nuestro Comisario del Pueblo en los ejercicios, en las maniobras, para no criticar los errores de una naturaleza operativa y táctica. Siempre lo hace. Tal vez expresó su estado de ánimo más agudamente hacia mí, a menudo llamándome tonto.

427

Voroshilov. ¿Qué es llamar?

Belov. Tonto.

Voroshílov. Nada de esto. (Risas.)

Belov. Difícilmente puedo calumniarme a mí mismo. (Risas.) Usted me llamó en las últimas enseñanzas. ¿Recuerdas cuando te hice empezar...

Voroshilov. Puede que dijera: "Estúpida enseñanza."

Belov. Dijiste: "¡Qué es esta enseñanza, qué es esta tontería, qué tonto las ha organizado!".

Voroshilov. Efectivamente, había mucha idiotez.

Belov. Digo que el comisario del pueblo nunca ha... Voroshilov. ¿Cree que sólo admiraba a Uborevich?

Belov. Realicé maniobras tanto en Leningrado como en el Distrito Militar de Moscú, y debo informar: El Comisario del Pueblo siempre cogió, como se suele decir, el toro por los cuernos, y fue completamente en vano que este bastardo, esta banda representara —qué pecado ocultar— al Comisario del Pueblo como una persona, en general, bueno, ya sabe, no muy instruida en asuntos militares. Debo decir aquí, sin ningún tipo de adulancia —y el camarada Voroshílov y el camarada Stalin saben que nunca me he dedicado a la adulancia—, debo decir aquí con toda honestidad y sinceridad: con qué talentos naturales fue premiado el camarada Voroshílov —todo el mundo lo sabe, tanto el partido como el país-; pero a menudo pensaba y hablaba con mis camaradas: ¿de dónde sacó el camarada Voroshílov tan vastos conocimientos militares, de dónde salieron? El camarada Voroshílov me regañaba más que nadie, pero nunca pude decir que me regañaba en vano, siempre me regañaba por la causa,

Voz. Correcto.

Belov. Pero aquí está todo el problema. Aquí está el camarada Voroshilov sobre maniobras, el camarada Voroshilov sobre ejercicios, da instrucciones en miles de

páginas. Estaba claro para todos que él vendría a Moscú, hay asuntos de actualidad, la vida que está en pleno apogeo —qué pecado ocultar— nuestro Politburó se ocupa no sólo de nuestro país, sino que también nosotros seríamos idiotas si no supiéramos que el Politburó está haciendo un trabajo mundial colosal... Y el camarada Voroshilov participa activamente en todo esto. Después de todo, todo el mundo conoce el papel del camarada Voroshilov en el trabajo conjunto con el camarada Stalin. Entonces, el Cuartel General del Ejército Rojo Obrero y Campesino en el pasado, el Estado Mayor en el presente, ¿en qué medida ayudó al camarada Voroshilov? Después de todo, ya sabes, así que de buena fe, ni una sola instrucción, es decir, pido disculpas, sería grosero decir, "ni una sola instrucción", pero de todos modos, la mayoría de las instrucciones que el camarada Voroshilov hizo en todos estos ejercicios, en todas estas maniobras, volaron literalmente al tubo, no se aplicaron. Tomemos, por ejemplo, la gran cuestión: la organización de las formaciones mecanizadas y de las unidades de tanques. Después de todo, desde el primer día del nacimiento del tanque, cuando, de hecho, aprendimos en los tanques de otras personas, el camarada Voroshilov dio las instrucciones que podemos dar hoy. ¿Qué le parece? En la prueba, en la prueba, ¿qué fue después de todas estas pruebas? ¡Después de todo, Uborevich frotó sus gafas e incluso lo frotó! Uborevich encontró que los tanques se movían...

428

Voroshilov. ¿Y, en su opinión, el comandante no tiene nada que ver con eso? Las instrucciones no fueron dadas por el cuartel general, sino por el comandante.

Belov. El ejército es una organización que se controla desde arriba y más que cualquier otra organización necesita ciertas directrices. Y no es casualidad que sea completamente —no hay necesidad de ocultar un pecado aquí— después de todo, cuando se escribió la carta, la última carta, ¿quién la escribió? No es casualidad que si el ejército se le permite vivir sin una carta, sin una dirección...

Voroshilov. ¿Mala carta? Voz. Buena carta.

Belov. Camaradas, en vano lanzáis frases, la carta no ha sido elaborada.

Voroshilov. La carta es temporal. La carta fue revisada 5 veces. Las primeras disposiciones básicas fueron elaboradas por mí.

429

Stalin. De todos modos, puede haber errores.

Belov. Puede que haya errores. La carta es una cosa que, por supuesto, debe ser elaborada de manera práctica. Ningún genio militar puede crear una carta sin una revisión práctica.

Stalin. ¿Está hablando del nuevo Manual de Campo? Debo decir que los alemanes, según algunas informaciones ilegales, lo alaban mucho, Manual de Campo. Un caso sospechoso. También debo decirle que Tukhachevsky lo popularizó mucho, esta carta, y escribió artículos bajo su propio nombre y bajo el seudónimo de Mikhailov.

Mikhailov es Tukhachevsky. Por lo tanto, usted tiene que mirar a la carta. ¿Por qué los alemanes lo alaban?

Por la voz. Hay una serie de graves errores fundamentales allí.

Belov. Digo esto hasta el punto de que ahora hay que revisarlo todo. Stalin. Verificar.

Belov. En general, era necesario verificarlo todo sin ningún desastre, pero ahora más que nunca. No tengo palabras que decir sobre la dirección del ejército del camarada Voroshilov. Pero es imposible que un solo comisario del pueblo lleve a cabo todo este titánico trabajo sin un aparato, y yo, criticando al aparato central, criticando al Cuartel General del Ejército Rojo Obrero 'y Campesino', al Estado Mayor, no me mantengo al margen. Yo era el comandante del ejército de 1er rango. He estado en todas las reuniones, en todos los plenos de los consejos [Militares], pero soy plenamente responsable de todo.

¿Cuál es, camaradas, nuestro problema con los comandantes de las tropas y los jefes de la PUOKR? No se puede hablar así, como si Gamarnik los hubiera engañado a todos, como si detrás de Gamarnik no se viera nada. Detrás de Gamarnik se veía el Comité Central, detrás de Gamarnik se veía al Comisario del Pueblo, detrás de Gamarnik todo estaba abierto. Y si no veíamos las mezquindades que ocurrían en el Ejército Rojo, era sólo porque mirábamos ciegamente lo que el camarada Stalin nos golpeaba, y que tenemos que comprender que somos realmente un instinto bolchevique, una punta de lanza de la percepción bolchevique, nosotros, de hecho, estamos perdidos. Cada año avanzamos más y más, cambiando de coche en coche, de un apartamento a otro mejor apartamento, nos olvidamos de que somos bolcheviques. No sé cómo hablar más claro. Camarada ¿Qué dijo Stalin? Tenemos autocrítica. Ahora hemos abierto una nueva era, cuando el camarada Stalin dijo que no había autocrítica, cuando el camarada Stalin recordó que no había autocrítica. Desde 1917 recuerdo cada palabra del camarada Stalin; despiértenme por la noche y diré todo lo que dijo el camarada Stalin. Debemos admitir que somos malos bolcheviques, hemos perdido nuestro instinto bolchevique [pues], de ahí sacamos que no vimos lo que hacen nuestros enemigos de clase. Es difícil ver a un espía en un orden tan habitual, y el camarada Stalin no nos golpeará por ello. Están siendo reclutados; el camarada Stalin nos dijo claramente de qué manera están siendo reclutados. que no hemos visto lo que están haciendo nuestros enemigos de clase. El camarada Stalin nos dijo claramente de qué manera están siendo reclutados.

430

Stalin. Y en los viejos tiempos, no siempre podíamos ver al espía. ¿Has oído que en 1912 hubo una conferencia en Praga[4], donde echamos a los mencheviques y organizamos nuestro partido? De 18 personas 6 resultaron ser provocadores.

[4] La Conferencia de Praga del RSDLP (enero de 1912) fue convocada por iniciativa de la Comisión Organizadora Rusa, de la que formaba parte V.I. Lenin. Todos los demás grupos y tendencias del RSDLP, los partidos

Belov. Por eso digo que no nos golpean por esto el camarada Stalin y el camarada Voroshílov, sino porque vimos y no planteamos la cuestión de manera bolchevique. Si los obreros políticos dicen que no vieron nada detrás de Gamarnik, eso es una tontería. El canalla más vil es Gamarnik, porque el canalla más vil puede hacerlo pegándose un tiro. ¿Y por qué es un canalla? No resolvió la cuestión. También fui un cobarde en nuestra última reunión.

Stalin. Formalmente tratado.

Belov. Fui un cobarde, pensando: ¿cómo puedo acusar a la dirección de no hacer las tareas domésticas? De hecho, hoy debo decir, y lo más tajantemente posible, que nadie se ocupaba de las tareas domésticas. El camarada Voroshílov lo hacía de vez en cuando, pero este barbas, bastardo estafador, sólo imaginaba ante ustedes que se dedicaba a la agricultura. No es casualidad, camarada Stalin, que se dedicara a este negocio. Ahora no sale nada de esta economía.

Stalin. ¿De qué clase de granja habla usted? Belov. De la militar.

431

Voroshilov. De la granja que están obligados a hacer.

Belov. No puedo decir que trabajé y no conseguí nada, sería un error. Pero, ¿qué quiero decir? Soy la última letra del alfabeto. No se trata de mí, pero el mismo Uborevich, ¿mira cómo levantó a los comandantes? Si tus pantalones se pudren, está bien, si tus patatas desaparecen, no importa; pero si tus tácticas son malas, entonces te mostraremos, entonces serás malo.

Somos malos bolcheviques. El camarada Stalin me regañó, y tú me regañaste, pero en este mal asunto no estoy solo. Fui un cobarde — ¿cómo llamar a este caso? Informo al Comité Central del Partido, al camarada Stalin y a ti, de que tenemos muchos cobardes. A los cobardes, por un lado, hay que echarlos, por otro, hay que educarlos.

Stalin. Es necesario educar.

---

socialdemócratas nacionales, así como la fracción socialdemócrata de la Duma, se negaron a participar en ella. De los 18 delegados a la conferencia, 16 eran bolcheviques y 2, mencheviques. Todo esto, sin embargo, no impidió a los leninistas constituir la conferencia como una conferencia de todos los partidos y declararla la VI Conferencia Panrusa del RSPLP. Una de las cuestiones más importantes del orden del día de esta conferencia, en la que el Comité Central del partido, formado por V. I. Lenin, G. E. Zinóviev, R. V. Malinovski y otros, se planteó la cuestión del liquidacionismo. EN Y. Lenin exigió una lucha decisiva contra el grupo de mencheviques "liquidacionistas" (partidarios del rechazo de las consignas revolucionarias y de la transformación del RSDLP en un partido reformista de tipo europeo occidental). La resolución Sobre el liquidacionismo y el grupo de liquidadores afirmaba que éstos se habían situado definitivamente fuera del Partido. La conferencia también subrayó que los grupos extranjeros que no están subordinados al Comité Central no pueden utilizar el nombre del RSDLP. Las decisiones de los delegados de la conferencia, declaradas vinculantes para todos los socialdemócratas rusos, significaron la aspiración de V.I. Lenin de transformar la fracción bolchevique del RSDLP en un partido independiente. En última instancia, el resultado de los trabajos de la Conferencia de Praga, así como de la de Conferencia de Viena, convocada por iniciativa de los mencheviques en agosto de 1912, fue el deslinde completo de los bolcheviques de los mencheviques y, como resultado,

Belov. Hay que educar, pero el Comisario del Pueblo no educa. Una vez Frunze me llamó cobarde, cobarde civil. Hablé con él, hablé, y luego vacilé y no terminé todo.

Voroshilov. ¿Por qué saco a relucir en usted la cobardía?

Stalin. Sucede que personas de gran valor físico son cobardes políticos. El valor político y el valor físico no son lo mismo.

Belov. Kliment Efremovich me conoce, no soy un cobarde, pero aquí soy un cobarde. Esta es la misma banda que podría traerle. Aquí no hay comandantes a los que creería y no hablaría de esta banda. Cuando vinieron a mí y me dijeron: "Oooh, líder", les dije: "Cállate. Él te compró. " ¿Cómo lo compraste? Vengo a Uborevich, empiezo a hablar, y él me dice: "Camarada Belov, usted dice palabras doradas." Pero yo sé que no dije ninguna palabra dorada. Empezó a hablarme así: eres un talento. Y entonces pensé, pensé y pensé: aquí hay un cabrón. (Risas.) Y compró a otros. El camarada Apanasenko dirá, por ejemplo. "Eres un excelente comandante; te meto en el grupo de los pensadores operativos." Y él (avergonzado de decirlo) sudaba de esta felicidad. Qué tenía que decirle a Apanasenko, sino que se acercó a mí y me dijo: "¡Mandaron a semejante mediocridad!" Y en relación con el dinero, también compré con dinero. Aquí también hay que fijarse en algunos de los trabajadores civiles.

432

Stalin. Sé directo, no tengas miedo.

Belov. ¿Con quién trabajó Uborevich? En el Cáucaso Norte fue detenido Tolmachev, con quien era amigo. Probablemente hay gente en Bielorrusia que le dio dinero. Tenemos que ver a estas personas — Golodeda, Gikalo, Rumyantsev.

Voz del lugar. Gikalo no estaba con él.

Belov. El camarada Voroshilov no nos da ni un kopek de más, y en cuanto al dinero, debo informar directamente que vivimos sin robar, sin hurtar, sin hacer marranadas, vivimos muy modestamente. Ahora tenemos oficinas de representación, pero entonces no las teníamos. Hace diez años, le dije a un grupo de comandantes: "Vamos a pedir al Comisario del Pueblo para los representantes. No pueden hacerlo porque no pueden aceptar a una persona. Una vez fui al mercado a comprar. Cierto, iba de paisano, y entonces el Comisario del Pueblo me dijo: "¡Maldito tonto!" (Risas generales.)

Stalin. Otra vez, ¡no es así! (Risas.)

Belov. Sí, me regañó por tonto. ¿Por qué no dice al partido y al gobierno lo que no sale con nosotros?

Stalin. Debo decir. Es imperativo.

Belov. Pero este cabrón de Uborevich me dice: "Bueno, ¿y tú qué eres?" Le enganché y le dije: "Dime, ¿cómo vives?" Y yo sé cómo vivía. Nos daba café a mí y a Iván Fiodorovich, había un máster en general: un despacho, café y hasta puros. ¡Qué

cigarros hay ahí! ¡¿De dónde lo sacó, tan fragante! (Risa general.) Empezó a contar y contar hasta el punto de que no quedaba nada para la comida. Le digo: "¡Escucha, Uborevich, estás mintiendo!".

Stalin. Muerto de hambre, en una palabra.

Belov. Y siempre vivió magníficamente, lo sé. Voz del lugar. Los artistas vienen — siempre aceptados.

Belov. No estoy hablando aquí desde el punto de vista de ser un monje. ¡Conocemos monjes también! Gamarnik vivía como un monje, Cork era un monje — le servían té por tres kopeks, así que desafiante sacaba dinero y pagó, pero Gamarnik no tenía ni una silla más en su apartamento. Qué silla hay, ¡Dios no lo quiera!

433

Pero cuando hay tal desbordamiento, está claro que se está robando dinero. Está claro que el dinero se lo dieron trabajadores civiles, y quién se lo dio — esto hay que establecerlo. Del Distrito Militar del Cáucaso Norte sé que se trata de Tolmachev, pero en Bielorrusia y Moscú es necesario establecer con quién trabajaba. Porque vuelvo a repetir, usted puede pedirle al camarada Voroshilov un sueldo mensual para usted, pero incluso una vez al año, porque si se lo pide dos veces, no se lo dará. (Risas generales.)

Voz del lugar. Pero en Ucrania dieron mucho dinero.

Belov. Dos palabras sobre los distritos. Creo que la cuestión que ha planteado aquí el camarada Dybenko, sobre la disgregación de los distritos, es una cuestión correcta. Pero, en mi opinión, esto debe hacerse dentro de los distritos, porque es casi imposible entrenar tropas en distritos pequeños. Si los distritos son aplastados en organismos independientes, sin una asociación de primera línea, se colocarán en una posición muy desventajosa.

Sabemos que el Distrito del Volga, el Distrito Militar de los Urales, estos distritos no pueden realizar trabajos operativos a gran escala. En las zonas de los grandes distritos, es necesario crear estas direcciones del ejército, direcciones del ejército de pleno derecho, pero con subordinación al futuro comandante — tal vez se nombrará a otra persona, pero la preparación debe llevarse a cabo a gran escala, porque cualquier fragmentación crea tales condiciones en las que no podemos entrenar a las tropas adecuadamente.

Sobre la oficina central. No basta con criticarlos. Es necesario, camarada Stalin, introducir cambios muy importantes en la actitud de la dirección.

Stalin. ¿De qué tipo?

Belov. Necesitamos un diputado. Crear un comisario del pueblo para el apoyo material. Es la segunda vez que le informo de esto. Creo que esto debe hacerse. Nuestra construcción fue criticada aquí. Tenemos que mejorar este asunto. Pero nosotros, camaradas, a veces estamos dispuestos a retratar todo, por muy bueno que

sea. Yo construí, construí mucho, más que nadie, porque fui obrero de la construcción incluso antes; creo que no todo está mal, hay buenas instalaciones, bien construidas, pero necesitamos un diputado. Comisario del Pueblo y supervisó el desarrollo militar. No he dicho nada sobre cuestiones sanitarias y veterinarias. No quiero ofender a nadie, pero este caso está muy mal organizado.

434

Voces. Así es, así es.

Belov. Ellos viven por sí mismos, guisar en su propio jugo, es necesario ser desenterrado por una persona autorizada.

Ahora con respecto a la inspección. También informé al camarada Stalin y quiero repetirlo aquí una vez más: es necesario crear una Inspección que realmente pueda inspeccionar cualquier distrito, cualquier comandante, independientemente de la persona, que pueda inspeccionar el trabajo del propio Comisario del Pueblo. Es necesario crear tal inspección. No es casualidad que todas estas Inspecciones no hayan hecho nada, han visto que eran un lavaojos y se han callado. No sé cuántas personas pueden ser golpeadas...

Voz. ¡¿Quién es este inspector que inspecciona todo el Comisariado del Pueblo?!

Voz. ¿Con quién estará esta Inspección?

Belov. La inspección debe ser autorizada, que podría inspeccionar cualquier distrito, cualquier flota. Usted también cocina en su propio jugo, su jefe irá a inspeccionarlo. Es necesario crear una Inspección autoritaria independiente, que pueda controlar y hacer informes objetivos.

Molotov. No está claro, no está claro.

Stalin. ¿Por tipo de tropas?

Belov. Pero con alguien — con el gobierno. Molotov. ¡¿Qué eres, qué eres!

Voz. Bajo el comisario del pueblo.

Voz. El segundo comisario del pueblo será.

435

Belov. No, no quiero otro Comisario del Pueblo, ya lo sabes. Debe ser una Inspección autorizada por cualquiera. (Ruido.)

Voz. Hay un Estado Mayor.

Voroshilov. Usted dice que la Inspección es imperfecta. Aquí se necesita gente. Estas Inspecciones no te perdonarán y emitirán los mejores certificados. No se trata del nombre "Inspección". No se conforman con no ser inspeccionados, sino con encontrar fallos.

Belov. ¿No obtuvieron Uborevich y Yakir sus certificados?

Voroshilov. Hay divisiones que tanto en Bielorrusia como en Ucrania se consideran inútiles y no preparadas para el infierno. Usted aquí retratado para que no tengamos nada.

Budyonny. Un ejército es un ejército, un ejército es maravilloso, sólo hay inconvenientes.

Stalin. Ahora todo el mundo dice que la brigada de Schmidt no vale nada, y hace poco fue elogiada. ¿Dónde está la Inspección?

Budyonny. Separada...

Stalin. ¿Qué son separados? Ella era considerada la guardia del Yakir, tuvo que dar un golpe. Todo el mundo la elogió y la presentó a la Orden de Lenin.

Belov. Desde esta tribuna, por supuesto, no es fácil hacer propuestas, tiene mucha prisa, pero debo informar aquí al camarada Stalin que, por supuesto, nuestra Inspección, que fue...

Stalin. Sólo puede estar bajo el Comisariado del Pueblo: o bajo el Estado Mayor, o bajo el Comisario del Pueblo. Debe comprobar sobre el terreno la aplicación de las decisiones del Comisariado del Pueblo. Esta será la Inspección; esta será un arma en manos del Comisario del Pueblo para la verificación. Esta inspección es necesaria. Existe, pero es débil. Se trata de personas. Tiene que ser completado.

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada Viktorov.

436

Viktorov. Camaradas, la traición descarada y el vil sabotaje de varios dirigentes importantes del Ejército Rojo es un punto negro y un fenómeno vergonzoso para el Ejército Rojo Obrero 'y Campesino'. Todos debemos reorganizar resueltamente nuestro trabajo sobre la base de la decisión de febrero del Pleno del Comité Central de nuestro partido, sin dejar rastro para erradicar a los enemigos de las filas del Ejército Rojo Obrero 'y Campesino'. Con nuestro trabajo debemos lavar rápidamente esta sucia mancha ante el Comité Central de nuestro Partido ante el gobierno obrero 'y campesino' y ante los pueblos de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas. ¿Hubo señales desde el terreno y percibimos correctamente estas señales? Creo que seguía habiendo señales, pero no se percibían con agudeza, sin una valoración bolchevique y política, sino a menudo de una manera filistea y complaciente, que creo.

He aquí un ejemplo con el mismo Putna, el enemigo del pueblo. Cuando fui nombrado comandante de la Flota del Pacífico y llegué al Lejano Oriente en 1932, no había visto antes a Putna en persona. Pero era mi vecino, el comandante del grupo Primorsky. Está claro que me interesaba saber qué clase de vecino tengo. Cuando llegué a conocerle en detalle, le visité en las enseñanzas, una vez le invité a mis enseñanzas, me quedó claro que Putna seguía una política derrotista. Tomemos una anécdota que circuló por OKDVA de boca de Putna. Se trata de la caza del tigre. ¿Cómo hablaba? La caza del tigre se organiza así: ponen un cerdito, le tiran de las patas, chilla. Y los

cazadores se sientan en los arbustos y esperan a que venga el tigre. Y normalmente el tigre viene, a veces lo matan, a veces no lo matan. Pero siempre mataban al cerdo, es decir, el tigre siempre se comía al cerdito. Esos. no se sabe si derrotamos a los japoneses o no, el grupo de Primorsky siempre será comido. Le pregunté: "¿Cómo puedes ayudarme?" — ya que te conoces, así que el camarada Bulochkin sabe, llegué a un lugar vacío, no había batería, nada. "¿Qué ayuda me puede proporcionar?" — le pregunto. Directamente me dice: "No puedo prestarle ayuda, no dispongo de tropas propias suficientes."

Debo decirlo sin rodeos: Inmediatamente me planteé una serie de preguntas. El camarada Blucher conoce estas cuestiones: se trata de asegurar su flanco, de asegurar su retaguardia. Estaba relacionado con estas cuestiones.

437

Debo decir que con la llegada del camarada Fedko al grupo Primorskaya, el trabajo comenzó inmediatamente a mejorar y enseguida vimos que su propio hombre había comenzado a trabajar. Y como vecino más cercano del camarada Fedko, debo decir que bajo Fedko me sentía mejor. Y ahora que Fedko se va a otro distrito, le pido que nombre a otra persona que trabaje de la misma manera que lo hacía el camarada Fedko.

Con respecto a Gamarnik. Aquí el camarada Okunev no se pronunció correctamente ante los gritos de aprobación de los comandantes de que Gamarnik perjudicaba a la Flota del Pacífico, que exageraban deliberadamente los éxitos de la Flota del Pacífico. Ahora que me he familiarizado con todo el cuadro del sabotaje planeado, me parece que aquí hubo un doble juego más amplio que la estrecha tarea de la que habló el camarada Okunev. Gamarnik estuvo varias veces con una inspección en la Flota del Pacífico, como adjunto. Comisario del Pueblo. Me parece que la tarea aquí era más amplia.

Blucher. ¿Por qué?

Viktorov. ¿Qué buscaba Gamarnik al inspeccionar la Flota del Pacífico? Para él era importante hacer cualquier propuesta, que fuera inmediatamente redactada con gusto, transmitida al camarada Stalin, al camarada Molotov. Quería que se notara que era él quien hacía tal propuesta. Como siempre, las propuestas eran rápidamente promovidas por el gobierno y su autoridad aumentaba.

Blucher. Que le hayan elogiado un poco es correcto. Ambos son correctos.

Viktorov. Quiero decir que Gamarnik en el Lejano Oriente ganó su autoridad con el fin de dañar en Occidente. Él tenía un disfraz en el Lejano Oriente.

Blucher. Había un disfraz sólido en el Lejano Oriente.

Viktorov. Estoy de acuerdo. También estoy de acuerdo en que su autoridad era muy alta en este sentido.

Con respecto al hecho de que fuimos elogiados. Había razones para elogiarnos. Pero también es cierto que tuvimos que contenernos en un momento dado, sobre todo después de la recepción de los comandantes subalternos por el camarada Stalin, cuando estaban tan encantados que tuvieron que contenerse, y ya en 1935-1936, después de las maniobras, se planteó resueltamente la cuestión de que no debíamos hablar de los éxitos, sino de nuestros defectos, porque teníamos muchos de estos defectos. Veníamos de una conferencia del partido de la Flota del Pacífico, donde, sobre la base de la decisión del pleno del Comité Central, se habló de la reestructuración de nuestro trabajo, y se criticaron duramente las deficiencias en el trabajo de la Flota del Pacífico. Debo decir sin rodeos que ahora está bastante claro cuánto ayuda la crítica de las masas. Hemos planteado una serie de cuestiones que se plantearon en esta conferencia del partido y en el activo. Una declaración directa sobre el sabotaje en algunas áreas de nuestro trabajo ahora nos muestra claramente de dónde viene, y dónde pasamos por alto. Aquí tengo que decir directamente que la crítica y la autocrítica que se han desarrollado son extremadamente útiles.

438

¿Qué otras cuestiones consideraría necesario afinar aquí?

Primero. Cómo combatimos a los enemigos del pueblo. Aquí el camarada Okunev ya ha informado que en dos años hemos destituido a un número considerable de personas de la Flota del Pacífico. 32 personas al mando y 54 hombres de la Marina Roja. Debo decir que el cuadro del sabotaje en la Flota del Pacífico no está completamente revelado. Correctamente el camarada Blucher señaló aquí que debemos escarbar aún más en nosotros mismos. Debo decir que sentimos la mano de Feldman a fondo. No por casualidad resultó que nuestros jefes de las zonas fortificadas eran trotskistas, que ahora han sido detenidos y expulsados del ejército. Resultó especialmente mal en nuestra construcción[5]... Ahora tenemos un completo fracaso en la línea del STR, al que el camarada Khrulev tendrá que prestar seria atención. El primero era un borracho, el segundo un sinvergüenza, un sinvergüenza, que luego fue detenido; luego nos dieron a Bazhenov, ahora nos lo han quitado. Pedimos: "Danos una persona decente." Lapin nos ha sido enviado — el hermano de este trotskista Lapin, probablemente ya ha sido arrestado. Después de todo, estamos en el Lejano Oriente. Le digo al camarada Khrulev: "Por qué me das a todos los trotskistas, nos lo enviarás, trabajarán con nosotros enseguida."

Khrulev. Te lo dije: Gamarnik y Feldman ordenaron enviarlo allí. Usted respondió: Bueno, ya veremos. ¿Fue así?

Viktorov. Fue así, le pregunté a Fomenko....

Khrulev. Me opongo categóricamente al hecho de que te envié sólo trotskistas para construir.

439

[5] Así en el texto. Debería ser "en construcción".

Viktorov. Estoy hablando del hecho de que nuestra construcción funciona sin cabeza. Creo que no todos los enemigos del pueblo, especialmente en la construcción, han sido desenmascarados. Nos queda mucho trabajo por hacer en este sentido.

Quiero señalar un hecho más: las instrucciones del camarada Stalin sobre el cerco capitalista, sobre la lucha contra [o] espías y saboteadores en la Flota del Pacífico se cumplen mal. Cuando llegaron las primeras unidades al Lejano Oriente, me dirigí personalmente a ellas, les hablé de la situación, les señalé que hay muchos espías en el Lejano Oriente, que los japoneses saben organizar muy bien el espionaje, y los primeros años nos fue bien... Pero ahora, cuando tenemos muchas decenas de miles de personas en nuestra composición, ahora estas instrucciones se olvidan. Ahora estamos envolviendo a comandantes individuales. Aquí también juegan un papel las mujeres, aquí también la falta de vigilancia, etc. Pero tenemos una serie de hechos importantes sobre el envolvimiento de los comandantes, que ocurre sobre todo a lo largo de la línea de submarinos y a lo largo de la línea de la Fuerza Aérea, es decir, las zonas más importantes para nosotros. El camarada Okunev y yo identificamos una serie de tales casos[6], los castigamos severamente, los llevamos ante la justicia y dimos una dura directiva para el futuro. Pero debo prestar atención al hecho de que la orden del Comisario del Pueblo, que prohíbe la comunicación con extranjeros, no está siendo cumplida por el personal de mando. Hemos tenido tales casos cuando una persona, para comprar una máquina de escribir, va al consulado japonés por un anuncio. Cuando le cogieron por los lados (el hombre resultó ser sencillo), dice: ″No conocía esta orden.″ Recibimos personal de todos los distritos, de todos los mares, y los compañeros no conocen esta orden del Comisario del Pueblo para la Defensa. Debo decir que la introducción de los consejos militares y la institución de los comisarios debe ser bienvenida de todas las maneras posibles, porque fortalecerá la influencia política del partido en todo nuestro trabajo.

Budyonny. A la derecha.

Viktorov. Esto mejorará nuestro trabajo, nos ayudará a cumplir todas las serias tareas de reestructuración, del giro político de nuestras organizaciones del partido; en una palabra, ayudará a cumplir todas las tareas a las que se enfrenta el RKKA.

¿Qué deseos tendría? Aprovecho esta oportunidad para exponer algunos de ellos, ya que todas las centrales están presentes aquí.

440

Con respecto al Estado Mayor. Estamos creciendo muy rápidamente, nos enfrentamos a una serie de grandes tareas, y ahora planteo una serie de cuestiones relacionadas con la construcción de la Flota del Pacífico. Ahora necesitamos acelerar la resolución de toda una serie de cuestiones importantes. No voy a nombrarlas; son de naturaleza extremadamente amplia y secreta. Sólo puedo decir una cosa: retrasar su autorización

[6] Aquí en la transcripción el apellido del comisario del ejército de 2º rango G.S. Okuneva (Perch).

significa retrasar el desarrollo de la Flota del Pacífico. Especialmente muchas cuestiones surgieron como resultado del juego, que se llevó a cabo por el Mariscal de la Unión Soviética, el camarada Blucher. Una vez que toqué este tema, y en particular toqué al Camarada Blucher, debo decir directamente: en este juego, como Comandante de la Flota del Pacífico, y el equipo que participó en el juego, aprendimos mucho del Camarada Blucher. El camarada Blucher sabe que después de este partido le expresé mis impresiones sobre el mismo.

Con respecto a la gestión de la Armada. Creo, camarada Orlov, que la cuestión principal es que ahora el suministro va por detrás de nuestro crecimiento en casi todos los aspectos. Ahora necesitamos mucho trabajo para que tanto desde el punto de vista del fortalecimiento de nuestra capacidad de combate, como desde el punto de vista de la solución de una serie de cuestiones de organización, deben resolverse lo antes posible. En primer lugar —ya lo he solicitado aquí—, que conozcan con más detalle nuestro teatro de operaciones del Lejano Oriente. No es normal que la Flota del Pacífico exista desde hace seis años y el Jefe de las Fuerzas Navales nunca haya estado con nosotros. Por lo tanto, ya estoy haciendo una petición directa. Si el camarada Orlov se enfrentara a una serie de preguntas, sería más fácil para mí. Recibí, tal vez, regaños y apoyo.

Orlov. Por supuesto. Es cierto.

Viktorov. Y las instrucciones del camarada Stalin corresponden a esto. El camarada Stalin dijo que era necesario controlar, instruir y ayudar a los comandantes. Y pido que el camarada Orlov tenga esto en cuenta lo antes posible.

¿Cuáles son las principales cuestiones sobre el personal? En primer lugar, hay un déficit colosal. Tenemos un 77% para los submarinos, un 67 [%] para los guardias de superficie, un 71 [%] para los guardias costeros, y 300 personas faltas de personal en la Fuerza Aérea. algunos especialistas en aviación. El camarada Khripin planteó correctamente la cuestión de que hay mucho sabotaje en la retaguardia y en las flotas de aviación. Tengo varias señales de nuestros pilotos de que la organización de las flotas de aviación es inútil. Sin duda, hay que reconsiderarlo. No se trata del número de raciones, porque el número de raciones es suficiente. Pero se pueden reducir aquí y allá, añadir aquí y allá, están compuestas de tal manera que es muy difícil utilizarlas.

441

Estamos claramente retrasados en el almacenamiento. No puedo nombrar los números de la Flota del Pacífico, pero tenemos un ejército colosal, necesitamos abastecerlo, y los préstamos para instalaciones de almacenamiento se retiran de año en año, de ahí el daño masivo a los alimentos, gastamos mucho dinero en alimentos que perecen. El camarada Molotov regaña fuertemente cuando desaparecen diez o mil toneladas de harina, y perdemos miles de toneladas de los alimentos más valiosos, porque no se almacenan adecuadamente. Hay que plantear con extrema agudeza los problemas de construcción de almacenes. Los problemas de las bases de reparación.

Lanzamos un montón de armas en la Flota del Pacífico. Aquí está la aviación, aquí y la flota, aquí y las fuerzas terrestres, — tengo un montón de fuerzas terrestres, aquí y la defensa costera; todo esto tiene sus propias reservas, sus valores materiales, etc. Pero el desarrollo de los talleres de reparación se retrasó terriblemente, los préstamos para los talleres de reparación se retiraron, no se liberaron en la cantidad necesaria. En parte, quizás, no siempre hubo sabotaje, pero creo que también lo hubo.

Debo plantear aquí la cuestión de la Dirección de las Fuerzas Navales. Estamos en Vladivostok, yo mismo no siempre tengo la oportunidad de estar presente cuando se discute la cuestión de los préstamos, envío aquí a mi ingeniero jefe —trabaja aquí con Petyin, reduce en base a este límite—, y resulta que empezamos muchos objetos [a construir] pero no terminamos nada. Empezamos a pedir al Comisario del Pueblo, después de que un préstamo de 60-70 millones, 12-13 millones debe ser transferido, por lo que es conveniente. El Departamento de Marina debe tener un gran interés en dar a la Flota del Pacífico lo que necesita. Pero tengo que decir que la Dirección de las Fuerzas Navales no participa bien en la protección de nuestras necesidades vitales. Las asignaciones para bases y baterías se aprueban sin ninguna participación de la Dirección de las Fuerzas Navales. A este respecto, la situación es aún peor, diría yo, en la región de Kazajstán del Norte.

442

Debo decir francamente que la cuestión de la vivienda en nuestra Flota del Pacífico se está convirtiendo en una cuestión política, porque la construcción de viviendas está claramente retrasada.

Voz: Esta cuestión es extremadamente aguda.

Viktorov: Especialmente ahora la cuestión se está volviendo más complicada debido al hecho de que hemos desarrollado el mayor movimiento del que nos hemos hecho cargo en el OKDVA — la salida para el servicio de larga duración de por vida. Tenemos cerca de mil personas han expresado su deseo de servir de por vida en la Flota del Pacífico.

Voz: ¿En la Marina o en general?

Viktorov: En la Flota del Pacífico. Se trata de una empresa colosal: dejarnos en servicio de por vida nos impone grandes obligaciones. Hay que darles diferentes cursos, hay que darles apartamentos, casas, para que permanezcan en la Flota del Pacífico de por vida y se arreglen. Esta campaña fue muy bien, y entonces, en el orden de la crítica y la autocrítica, empezaron las preguntas: ¿qué hacéis por los vitalicios? No hay nada que podamos hacer, no tenemos crédito para darles cadena perpetua. Pediré al Comisario del Pueblo que se asegure de alguna manera, para que se nos conceda un crédito adicional a los camaradas que se han quedado para el servicio vitalicio de larga duración.

Por las armas. Sentimos las consecuencias del sabotaje. No puedo decir que nuestra batería principal esté operativa, completa, etc. Pero aun así, la mancha en el ojo es

que digamos, se ha instalado una batería de 100 mm en una zona, instalada desde el año pasado, y tiene personal, pero no tenemos ni un solo proyectil de esta batería. Me puedo imaginar el estado político-moral de este personal, que lleva cerca de un mes viviendo en el cañón, pero todavía no hay ni un solo proyectil de combate en la batería. Ahora, después del telegrama que le di al Comisario del Pueblo, etc., nos los enviarán en mayo.

Flak. Estamos armados con los últimos cañones, pero no tenemos proyectiles antiaéreos. Aquí hay un claro sabotaje. Aquí el camarada Okunev señaló sobre la artillería antiaérea, sobre nuestro "Shchuk". Hay proyectiles de granada, pero no de metralla. "Leninistas" están navegando, hermosos barcos, de nuevo hay cañones de 100 mm, pero todavía no tenemos ni un solo proyectil. Estas son exactamente las consecuencias del sabotaje que estamos experimentando ahora.

443

Lo mismo ocurre con la Fuerza Aérea. Aquí el camarada Khripin tenía toda la razón al hablar de estos vínculos. Con los aviones pasa lo mismo: hay ametralladoras, hay cartuchos, pero no se puede disparar. En cuanto a la Fuerza Aérea, el camarada Okunev señaló correctamente que es necesario reorganizar resueltamente nuestros aviones torpederos, y en general es necesario elevar todo el asunto a la altura adecuada.

Nadie habló aquí del Departamento Sanitario. Debo decir francamente que con nosotros, camarada Baranov, en nuestro desarrollo hemos superado con creces la red de establecimientos sanitarios. Ahora se siente agudamente que en nuestro país, en esencia, el desarrollo de los hospitales y de todo tipo de establecimientos sanitarios va a la zaga de nuestro poderoso desarrollo y de las perspectivas que se nos presentan. Y si consideramos que organizaciones tan importantes como el cuerpo de ferrocarriles y el cuerpo del Comisariado del Pueblo para la Industria Pesada se confían a nuestros cuerpos hospitalarios, entonces literalmente 2 enormes ejércitos fueron derrotados sobre nuestra débil red médica[7].... Por lo tanto, el desarrollo de la red médica es la mayor empresa en el trabajo del Departamento Sanitario. Lo principal está en el sentido del negocio de los balnearios. Es necesario ayudar al establecimiento de balnearios sobre el terreno, en particular, en las localidades de las regiones individuales y en las localidades de las unidades de aviación más grandes.

En cuanto al almacenamiento y la gestión de la ropa. Le pido que llame la atención del jefe del Departamento de Logística sobre lo siguiente. Respecto al crecimiento. Ahora se está produciendo una especie de burla, que se desarrolla en un momento político. Cada año se acumulan pequeños artículos en los almacenes. Yo mismo vi cuando un hombre de la Marina Roja en una unidad está así, y sus pantalones están

[7] Así en el texto.,

a la mitad, cuando él mismo es ancho, y todo está atado con él y sube en los lugares apropiados.

Voz. ¿Cómo es la calidad?

Viktorov. Y la calidad es débil.

Voz. Fea, no débil. Caps, por ejemplo.

444

Viktorov. No estoy hablando de tapas. Por lo tanto, esta es una pregunta seria. Esto, tal vez, es también un negocio de sabotaje: no coser de acuerdo a la altura de las personas y sistemáticamente acumular pequeña estatura.

Por la Oficina de Suministro de Alimentos. Por ejemplo, la orden del Comisario del Pueblo de suministrar raciones adicionales a los pilotos a partir del 1 de enero tuvo una gran importancia política. ¿Cómo se cumple esta orden en nuestro país? Aquí se emite la orden, nosotros la recibimos. Pero sólo en abril, comienzan a enviar los productos que se informó a los pilotos. Esto significa que hace 3 meses el piloto lee la orden y no recibe nada. El resultado es un estado de ánimo antimoral. Y no puedo hacer nada. Creo que el suministro de alimentos mal está haciendo, lo que da una ración común para todo el ejército. Si no podemos conseguir caviar prensado[8] en el Lejano Oriente, podemos reemplazarlo con cangrejo enlatado. Que produzcan raciones sobre la marcha, porque tenemos cosas enlatadas; de lo contrario, indican en la ración lo que se puede conseguir en Moscú o en el distrito de Primorsky, pero no se puede conseguir en el Lejano Oriente, y se desaniman dando dinero. ¡Y qué puede comprar con dinero! Y el piloto leyó que tenía derecho a caviar y verduras, pero no pudo conseguirlo. Así que, en este sentido, es necesario acercar el trabajo en términos prácticos. Y luego le pido al jefe de abastecimiento de alimentos que para las zonas remotas donde no tenemos frigoríficos, es necesario abastecer a las zonas remotas con ganado vivo, mejor de lo que abastecen. Tales regiones como Kamchatka, Sovetskaya Gavan, donde comen carne fresca durante 3 meses, y viven de carne en conserva durante 9 meses.

Voz. Y el suministro de alimentos es bueno.

[El suministro de alimentos es bueno. En Sovetskaya Gavan el suministro de alimentos no es del todo bueno, en la región de Vladimir el suministro de alimentos es deficiente. Es necesario prestar atención al suministro de ganado vivo, además de construir un frigorífico.

Debo decir que el sabotaje de Fishman se siente en el abastecimiento. No tenemos máscaras antigás, la situación es aún peor con el suministro de ropa química, no nos suministran ropa de protección; tenemos un suministro incompleto para toda la fuerza de combate.

---

[8] Así en el texto. Debería ser "caviar racionado".

Estas son las cuestiones sobre las que quería hablar, aprovechando que hablo con el gobierno, con el Comité Central en el Consejo Militar. El camarada Molotov interrumpió repetidamente a los comandantes y señaló que a nosotros, los comandantes, se nos debía exigir un trabajo más responsable, que debíamos trabajar más ampliamente sobre el terreno y asumir una mayor responsabilidad para eliminar estas grandes deficiencias que existen en nuestro trabajo, y no enviar todo al centro para pedir permiso.

445

En conclusión, debo decir que, a pesar de la revelación de una vil conspiración político-militar, traición y traición, informo al Comité Central del Partido, al gobierno y al camarada Voroshilov que la Flota del Pacífico goza de buena salud en general, es una organización fuerte y moralmente sana, que cumplirá cualquier tarea que le impongan el partido y el gobierno.

Voroshilov (***preside***). Se anuncia una pausa de 10 minutos.

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada Egorov.

Egorov. Camaradas, la conspiración político-militar de un puñado de bandidos fascistas encabezados por Gamarnik, Yakir, Tukhachevsky, Kork y Eideman, excepcional por su mezquindad, resultó ser un hecho. Ustedes y yo, bolcheviques-leninistas-estalinistas, no podemos dejar de vivir esta atrocidad atroz con dolor en el corazón, pues todo esto ocurrió en las filas de nuestro Ejército Rojo Obrero ′y Campesino′, donde estos canallas trabajaron codo a codo con nosotros. Con toda franqueza y sinceridad, en este Consejo Militar responsable, ante el partido y el gobierno y el comisario del pueblo, debo aceptar la enorme culpa de que en todo el período de mi trabajo con estos canallas he perdido mi agudeza y vigilancia políticas. En la última etapa de mi trabajo como Jefe del Estado Mayor, yo era el ayudante más cercano al Comisario del Pueblo, y, naturalmente.

Nunca he mentido, especialmente delante del partido, y voy a ser franco aquí. En primer lugar, autocrítica. Debo informarles que en todo el período de mi trabajo con ellos, desde un punto de vista empresarial, práctico, no me di cuenta de lo que podría dar lugar a sospechas del más grave sabotaje, especialmente espionaje, traición. No noté esto con toda esta banda de bandidos, y tuve que encontrarme con ellos bastante a menudo en muchas ocasiones de trabajo. En mis manos y en el ambiente de trabajo, no tenía esos hechos, según los cuales podía concluir sobre los hechos de sabotaje, espionaje y traición. También es duro para mí saber que directamente dentro del Estado Mayor, estos bandidos tenían a sus agentes ya detenidos, y, obviamente, todavía hay un número de agentes que trabajaron mano a mano con este vil grupo de bandidos y perjudicaron a nuestro ejército y a nuestro país.

446

Aquí debo detenerme brevemente en las intervenciones de una serie de camaradas que no plantean con toda claridad y veracidad la cuestión de la identidad de estas personas. El partido confiaba políticamente en ellos. Desde el punto de vista de lo

político, no tuvimos ningún momento que nos diera la oportunidad de sospechar de estas personas de traición, espionaje o de cualquier sabotaje. Digámoslo con toda franqueza: no fue así.

Le hablaré del aspecto operativo del asunto. Acepto esta pregunta por completo. Lo puse patas arriba con mis ayudantes, pero no vi ningún delito evidente por parte de esta gente. En cuanto al juego operativo, en cuanto a los métodos de juego. Como Jefe del Estado Mayor, se me acusa de no cubrir a todos los comandantes en su totalidad.

Stalin. Ni siquiera contestó a las preguntas; mata a los trabajadores locales: cuando escriben, pero no se les contesta.

Egorov. En esto, camarada Stalin, acepto la responsabilidad.

Stalin. Ni una sola petición, ni una sola carta de la población local debe quedar sin respuesta. Si aprendemos esto, ganaremos, y ustedes tendrán menos burocracia.

Egorov. Absolutamente correcto. Me lo atribuyo enteramente a mí mismo. Me refiero a mí mismo, que mis subordinados no me informaban. No me eximo de responsabilidad. No encontramos nada en los métodos de juego operativo que nos llevara a pensar que eran perjudiciales. Creo que no.

Voz desde el lugar. Al contrario, usted pensaba que dirigían bien.

Egorov. La cuestión es que el desarrollo de la solución operativa era coherente con nuestro enfoque general de estas cuestiones. No vi ninguna diferencia. Jugué el partido en Leningrado, Bielorrusia, el Lejano Oriente, en ausencia de Vasili Konstantinovich, en Járkov, en Moscú. En resumen, no vi ninguna diferencia particular en la disposición general de las ideas operativas, las decisiones, etc. Y por lo tanto, no tenía datos para exigir que se tomaran medidas apropiadas contra estos traidores o para ponerlos bajo la línea de las plagas. Nuestro sistema es tal en el sentido de la metodología de organización que dividimos toda nuestra situación operativa en zonas frontales, y de ahí que la cuestión de la cobertura de las partidas pasara por estos eslabones. Por lo tanto, el reproche que se me hizo, lo reconocí y reconozco como correcto. Tal vez, además de esto, era necesario tener en cuenta a los principales cuadros de mando directamente en Moscú, pero no había tiempo suficiente ni siquiera para estos grandes ejercicios sectoriales en primera línea. Por lo tanto, la única razón, tal vez, fue que no concentramos el entrenamiento operativo con la participación de todos los comandantes.

447

Establecimos, como ustedes saben, el método de los llamados juegos de estrategia a escala central, como ustedes ya conocen. Estos juegos se celebraban con la participación de todos los mandos. Debo decir francamente que el pensamiento operativo a escala del frente y del ejército, es decir, lo que se me presentaba como una decisión definitiva de los comandantes del frente, se distinguía por una suficiente alfabetización.

En algunos momentos, hubo, por supuesto, violaciones, no sólo de estas personas, sino también de otros comandantes. Ahora sobre la personalidad de estas personas. Conocí a Gamarnik en el trabajo, sólo en el momento en que yo era el comandante de las tropas del distrito de Bielorrusia, y él era el secretario del Comité Central de Bielorrusia, y más tarde, durante el tiempo que trabajamos juntos en la oficina central. Yo lo consideraba una persona de absoluta confianza en el partido, y no tenía ninguna sospecha de que Gamarnik pudiera ser un traidor a nuestra Patria, al partido y a la revolución. Mi relación con él era de carácter puramente comercial.

Blucher. En el Lejano Oriente.

Egorov. Le contaré sobre el Lejano Oriente. Yo hacía lo que necesitaba, y tomaba las decisiones que consideraba obligatorias para mí, independientemente de Gamarnik, porque no estaba subordinado a él, y las cuestiones operativas recaían enteramente sobre mí.

Uborevich, Tukhachevsky, Yakir - estas personas pasaron en la zona común de nuestras acciones conjuntas durante la Guerra Civil. Diré francamente lo siguiente: El camarada Stalin y yo considerábamos a Uborevich como una persona enérgica y en ciertas etapas del trabajo capaz de resolver ciertas cuestiones, pero por su naturaleza — un cobarde; y ahora podemos decir, si por aquel entonces nos volvemos, durante el período de mando de su 13º Ejército en Wrangel, toda esta reposición masiva que recibió, que se pasó al lado de Wrangel por razones totalmente incomprensibles...

448

Stalin. Siempre lo he llamado gallo, gallo.

Egorov. Trabajamos codo a codo con él durante 1920. Yakir pasó por distintos episodios con nosotros, comandando una división y un grupo. Yo personalmente no vi en él ninguna cualidad especial de un gran operativo en ese momento. No lo he visto. Lo atribuyo a esa época, al período de la Guerra Civil. Tukhachevsky pasó por nuestras manos con el camarada Stalin, ¿en qué sentido? Él vino a nuestro frente...

Stalin. Vine desde el este.

Voz. Desde el 5 º Ejército.

Egorov.... para reemplazar al 13º Ejército. El 13º Ejército marchó en la costa de los mares Azov y Negro, pensamos que tendría un papel pasivo. En ese momento, Shorin fue relevado de su trabajo, en su lugar ofrecimos a Tukhachevsky al Frente Sureste. Su trabajo en el Cáucaso fue valorado por el camarada Budyonny de forma absolutamente correcta. Su posterior mando del Frente Occidental durante este período. D...[9] de Moscú fue transferido por el comandante del frente. No teníamos tales datos que la persona no hizo nada. Surgió la campaña polaca. El camarada Stalin y yo creíamos que una guerra con los polacos era inevitable, el comandante en jefe

[9] Así en el texto.

nos responde: "Para nosotros esto es dudoso, y si la hay, será el frente más fácil." Tal era el telegrama cifrado del comandante en jefe Kamenev. Gittis se sentó a mi derecha en el frente occidental. Tukhachevsky fue al Frente Occidental; su especificidad está en las tácticas de embestida, por un lado; por otro lado, tal vez su pretensión de sabotaje, tal vez, también se refiere a esa época — no lo sé, por el testimonio no vi esto.

Stalin. Luchó bien en el 5º Ejército.

Voz. En el 1er Ejército.

Stalin. En el 5º me fue bien.

449

[***Egorov***.] Pero aquí pienso —el camarada Stalin y yo hemos examinado repetidamente esta cuestión desde el punto de vista del concepto de todo el Frente Occidental— ¿cuál es el problema? ¿Por qué Tukhachevsky aceptó tal agrupación, embistiendo con su flanco derecho, dejando el flanco izquierdo completamente abierto? Discutimos el asunto, y yo, como persona operativa, convoco al comandante en jefe y declaro: "Se acerca el momento crítico de la guerra con los polacos." Nos preguntaron. Digo: "Nuestra consideración es tal y tal, y considero necesario que nos convoquen para establecer contacto." El comandante en jefe contesta: "No tengo tiempo." Para convocar a los comandantes y decidir sobre la tarea más importante, dice: "No tengo tiempo. Ponedlo bien en vuestros teatros, pero para el resto daré instrucciones sobre la interacción. " Esta indicación de compromiso fue tal que la guerra en el Frente Occidental condujo al desastre. Hablé con Kliment Efremovich: ¿por qué no organizar un tribunal militar para tal dirección del frente? O era un traidor y un traidor en ese momento, o no saber cuestiones operativas, o preparado frívolamente. El comandante en jefe lo aprobó, y ambos deben ser juzgados.

Voroshilov. Ahora todo parece diferente. Y Kronstadt también, cuando ya habíamos tomado Kronstadt, el comandante nos mató por completo.

Voroshilov. Y la 27ª división. Putna vino y comenzó a golpear a Dybenko.

Egorov. Llegó un período de paz y medidas bien conocidas para la organización de estudios, la organización de estudios y el desarrollo de métodos. Estas personas, como usted sabe, fueron los primeros en conocer la cultura europea occidental. Tukhachevsky fue al extranjero en 1925, Uborevich y Yakir fueron. Bueno, por supuesto, desde el punto de vista de nosotros, que no viajaron a esta Europa Occidental, que tratamos así: la gente visitó Europa...

Voz. Los que fueron a Europa para el tratamiento puede ser llevado sin un remordimiento de conciencia.

Egorov. Yo también fui a recibir tratamiento médico y llevó a cabo tareas del partido sobre temas conocidos. Esta introducción a la cultura de Europa Occidental, dio cierta preferencia, la preferencia por estas personas en el ámbito de las nuevas actitudes, en

el ámbito de la comparación, etc. A partir de aquí comenzó una racha de algunas innovaciones. Y sin embargo este resulta ser un periodo no solo de conocimiento de Europa, sino de establecimiento de ciertos lazos con el Reichswehr alemán. Esto es bastante obvio. Uborevich, habiendo contactado con el Reichswehr alemán y habiéndose enterado por él de la organización del jefe de armamentos, ocupó el puesto de jefe de armamentos y trabajó para él. Esto está ahora muy claro. Su área de trabajo era la mesa de tiro. Cuando junto con Rogovsky pusieron a punto las mesas de tiro, él no pudo dar una mesa de tiro de buena calidad.

Voroshilov. Alexander Ilyich, ¿quién debía ocuparse de esto?

Egorov. Fue liberado antes de mi llegada al Estado Mayor. Asumo la responsabilidad de lo que luego empecé a revisar lentamente, pero fue liberado antes que yo. Vamos, córtame la cabeza por este suceso.

Stalin. No, no vale la pena cortarla. (Risas.)

Egorov. Pero no tenía ninguna duda de que tales traidores a la Patria estaban sentados aquí. No había ninguna duda. Finalmente, se revela prácticamente que los cuadros son incorrectos y comienzan las medidas para eliminarlos. No soy partidario de mirar a mi destino desde el punto de vista de su triste pasado, qué conexiones teníamos con ellos, etc. Usted sabe que Budyonny y yo fuimos los chivos expiatorios.

Voces. Es cierto.

[***Egorov***.] Yo, Budyonny, Dybenko, Kozlovsky, Lewandovsky - todo lo que quedaba era considerado sinvergüenzas, trabajadores de segunda clase. Tomemos una nota que ha sido descubierta ahora, pero que atestigua el mayor crimen de Putna; a través de Novikov Vasili Konstantinovich. Escriba sobre un plan específico que se ha enseñado. Él responde: "No importa cómo desarrollemos un plan, no lucharemos sobre él..." (lee). Esto fue a principios de 1934. Fui en primavera y observé toda la situación: tanto Novikov como Putna fueron filmados. Fueron eliminados porque prácticamente no hicieron nada en el acto.

Voz. ¿Qué es este documento?

[***Egorov***.] Es una nota de un testigo de esta conversación. "Compañero. Yegorov no representa la autoridad a los ojos de los militares, y ocupa accidentalmente el puesto de Jefe del Estado Mayor. " Resulta que Yegorov se rodeó de secuaces que elevan la autoridad de Yegorov por miedo a perder un puesto caliente. Pero, camaradas, yo nunca he tenido cola, salvo el secretario que traje del Distrito Militar de Bielorrusia. Esta nota es de las palabras de Novikov. "Y no importa lo que digas, Yegorov será destituido del puesto de jefe del Estado Mayor, y verás que tenía razón." Tsifirov y Dublensky, escribieron notas que enviaron, una de ellas la enviaron a su jefe de la

Primera Dirección Obysov[10], y Obysov no me informó de esto. La nota fue a través de Levichev a Gamarnik, y sólo ahora lo trajeron a mi atención.

451

Voroshilov. Es extraño por qué Obysov no la transfirió directamente a su jefe.

Egorov. Dice: "Dado que se escriben tales cosas sobre usted, no nos atrevimos a decírselo." Esto no es más que un crimen de Novikov y de las personas que se sientan por encima de él.

Voz. Dice sobre el plan, no sólo sobre usted.

(*Llamada del Presidente*).

(***Egorov***.) Un hecho más. Me parece que las maniobras de 1925, Semyon Andreevich, en Ucrania son de excepcional interés. Me ordenó a continuación, dejar que el camarada Krivoruchko confirmar. Maniobras de caballería libre jugado en todas las condiciones normales, naturales de combate. Pero esto, como ve, no entraba en el marco establecido — esto es lo que escribe Novikov: "Pero yo, Semión Andréievich, no me reuní con usted para una serie de cuestiones de este tipo, pero puedo decir que usted se está equivocando."

Segundas maniobras en 1935 en el distrito bielorruso. Las maniobras se construyeron sobre la base de la movilización de la 8ª división, la movilización del personal a caballo. El tren de caballos es convocado en toda la región, y con este telón de fondo se desarrollan las maniobras de los dos cuerpos. La imagen era natural. ¿Recuerdas, Kliment Efremovich, que las tropas no podían luchar, sino que eran empujadas? Sucedió que con Egorov... Yo quería decir con la letra "b", lo siento.

Budyonny. Un desastre.

452

Egorov. Un lío. (Risas.) Kámenev y Triandafillov[11]— dos personajes que han llevado bajo tal posición que las tropas en el distrito bielorruso no están entrenadas. Puedo informar responsablemente a usted, camarada Stalin, y a usted, camarada Voroshilov, vieron cómo actuaban las tropas, la cuestión de la movilización fue una cuestión de verificación. ¿Qué conclusión se sacó de eso? La conclusión es que Egorov no puede dirigir. Todas estas cosas no pueden tener lugar ahora a la luz del período precedente sino a la luz de la racha de ataques a través de mí a la dirección del Ejército Rojo. ¿Hemos visto esto? Lo vimos y lo discutimos. Pero políticamente confiábamos en la gente, suponíamos que podía haber diversos debates, etc. Discutimos mucho también en los consejos militares; sean sinceros, camaradas, y recuerden, todos discutimos, y los resultados que adoptamos, los totales anuales que firmamos en el Consejo Militar, fueron aceptados por todos nosotros, todos sentados aquí juntos. Tome por lo menos la misma cuestión ofensiva. ¿Qué, no lo sabíamos? Ellos sabían. Pero esta novedad,

[10] Aquí y abajo en la transcripción el apellido del comandante de brigada S.P. Obysov — Obusov.
[11] El apellido de V.K. Triandafillova — Trandophilov.

no fue plenamente comprendida por nosotros, y nos arrastró y arrastró. Esta lucha era clara y evidente para todos. Todas estas cuestiones eran extremadamente agudas. En cuanto soy orador, comienzan las correspondientes contradicciones, negaciones, infidelidades y todo lo demás.

Y no hay nada que ocultar, camarada Grigori Ivanovich Kulik, que en el último Consejo Militar al margen, después del discurso de Tukhachevsky sobre el entrenamiento de combate, usted dijo: "¡un discurso brillante!" (Risas generales.) Y aquí se calla al respecto. Hay que tener el valor de un bolchevique, Grigori Ivánovich, para llamar a las cosas por su nombre. Aquí está Shchadenko, él puede confirmarlo.

También quiero decirle a Tyulenev. Te sientas y sacudes la cabeza cuando alguien habla de lo que pasó; y yo te pregunto: ¿por qué dijiste lo mismo? Nos reunimos tres o cuatro veces con Tukhachevsky, bebimos...

Tyulenev. Sólo una vez.

Egorov. ¡¿Qué hay una vez! ¿No habló usted de la brillante dirección en la extinción de la sublevación de Tambov? (Risa general.) Es cierto, no lo digo en vano. Estos momentos individuales crearon el halo alrededor de Tukhachevsky.

453

¡Y Meretskov! Usted habla de su orgullo, de los acontecimientos en España, el partido nunca se lo quitará. Pero ¿dónde has estado durante los años de tu trabajo con Uborevich? Como jefe del Estado Mayor del distrito, en servicio en el Estado Mayor General, subordinado a mí, nunca me has hablado de esto.

Voroshilov. Y usted nunca le llamó.

Egorov. Le llamé. Digo que no estaba conmigo, por así decirlo, en el orden del partido.

Meretskov. He acudido a usted más de una vez. ¿Y qué te dije sobre Gamarnik? El documento está disponible.

Egorov. El documento está ahí. Pero yo no soy un burócrata. Mucha gente viene a mí. He dicho más de una vez que no tengo un patio de paso. Ni siquiera me avisan, sino que vienen directamente a la secretaría, y me informan de que ha venido tal o cual comandante. No puedo negarme —me dirán: "bureaucrat"— y estoy obligado a aceptar a todos. Asumo la responsabilidad, tal vez no te acepté, pero afirmo que nunca te has dirigido a mí personalmente, salvo una citación oficial. Sólo una vez viniste y dijiste que la situación laboral en Extremo Oriente era difícil. Esto fue después de su telegrama, firmado por usted, Lapin y Sangursky, sobre la imposibilidad de seguir trabajando con Vasili Konstantinovich.

Meretskov. Yo no firmé tal telegrama.

Blucher. No lo sabía.

Egorov. Ahí está su firma. ¡La encontraremos, no se preocupe!

Voz desde el lugar. Meretskov, es cierto que ignoramos a Alexander Ilyich, y se lo dije directamente a los ojos.

Egorov. Usted dijo que las condiciones de trabajo eran insoportables. Yo digo: "Realmente, esta situación es intolerable cuando el comandante no acepta durante meses." Hablé con el camarada Stalin y con el Politburó sobre Vasili Konstantinovich. Dicen aquí que yo estaba a favor de la destitución de Vasili Konstantinovich.

Stalin. Todos ustedes estaban a favor de la retirada.

454

Egorov. Yo no estaba a favor de la retirada.

Voroshilov. No por la retirada, sino por el reemplazo. (Risas generales.)

Egorov. No. Dije que Vasili Konstantinovich necesita someterse a tratamiento médico. (Risas generales.) Pero, camaradas, esto lo dije con la sencillez de mi corazón, no puse aquí ninguna corriente general de datos deliberados de todos estos canallas.

Stalin. Es cierto.

Egorov. No podía imaginar que quisieran filmar a Blucher con este pretexto. Estaba enfermo del corazón y me veo obligado a apoyar esta causa, porque el estado de cosas es demasiado responsable. Vasili Konstantinovich estaba enfermo, no recibe informes durante meses...

Blucher. Este no fue el caso.

Egorov. Pero la cuestión se reduce a esto.

Stalin. Mucha gente dice que a Blucher le gusta resolver todas las cuestiones por sí mismo. Esto, dicen, está bien, pero él no puede tener tiempo para considerar todas las cuestiones por sí mismo.

Blucher. También esto, camarada Stalin, es erróneo, porque yo mismo decidí las cuestiones decisivas, pero, por otra parte, resolví una serie de cuestiones con el cuartel general.

Egorov. Bueno, no discutamos. ¿Por qué estoy tan preocupado por la declaración de Meretskov? Porque usted y yo, Vasili Konstantinovich, tuvimos muchos momentos así antes de eso.

Blucher. Son momentos de negocios; lo seguirán siendo.

Egorov. Pero de ninguna manera personalmente quise interferir con la autoridad, especialmente la autoridad operativa de Vasili Konstantinovich ¡nunca!

Stalin. Es cierto.

Egorov. Camaradas, el Cuartel General dirigido por mí sin duda tuvo muchas deficiencias durante este período de tiempo. Por supuesto, yo mismo podía plantear cuestiones erróneas; podía cometer diversos tipos de errores.

455

Blucher. Debemos ser objetivos, y nosotros, los comandantes, también tenemos cierta responsabilidad en esto, en cómo planteamos las cuestiones, en cómo las asumimos.

Egorov. La situación en el trabajo era difícil, tenía muchas dudas: lo que me daban, no lo sopesaba e informaba al Comisario del Pueblo, y esto podía ser perjudicial. Confié en muchas cosas, no me di cuenta de muchas cosas. El hecho de que en el Cuartel General del Ejército Rojo todavía haya gente que realizaba este trabajo y sea una peste está fuera de toda duda.

Te hablaré del Manual de Campo. Le di la vuelta al Manual de Campo de pies a cabeza. El Comisario del Pueblo me ordenó revisarlo desde un punto de vista general. Me senté durante siete días de la mañana a la noche y revisé toda la carta.

Stalin. ¿Preguntó a los comandantes de distrito?

Blucher. Ocasionalmente, incluso yo mismo, participé una noche. Budyonny. Todos lo leyeron y dieron sus comentarios.

Voces. Había. Nosotros no. (Ruido.)

Egorov. Lo que se me presentó en la primera edición, era una copia separada en la impresión — esto es completamente diferente. La construcción de toda la batalla. Fue en vano aquí camarada Kulik habló de la formación errónea de la batalla.

(El comentario del camarada *Kulik* no fue captado).

Voroshilov. Lo que usted dice no es un error, sino una estupidez.

Egorov. Tenía prisa, siete noches y siete días para trabajar — es extremadamente difícil. Publicaremos el Manual de Campo, lo daremos a verificar durante el verano y eliminaremos los errores. En este caso, la marca fue a Tukhachevsky. Él escribió en Zvezda[12] sobre el Manual de Campo, tal vez cambió algo de lo que yo presenté. Ahora encontraré estos lugares. Como él era el presidente de la comisión, dio el texto final. Tal vez el camarada Kulik se refiere a estas correcciones de Tukhachevsky — no a lo que yo edité.

456

Voroshilov. Kulik habla desde el punto de vista de su experiencia de ayer. Esta experiencia no puede ser percibida por nosotros sin ninguna crítica porque las condiciones son diferentes; y la organización del ejército, etcétera, etcétera — todo es completamente diferente.

Stalin. Todavía hay que comprobarlo.

Egorov. Por supuesto, debemos comprobarlo cuidadosamente. En esta Carta, yo personalmente puse mi mano en el 99%. Todo está al revés aquí.

Voz. La infantería es la fuerza principal. ¿Recuerdas la disputa?

---

[12] Se refiere al periódico "Krasnaya Zvezda".

Egorov. La infantería es la columna vertebral de la batalla — esta es una línea completamente fundamentalmente correcta. Pero la naturaleza política de esta gente, basada en una cierta confianza, nos privó de la oportunidad de presentar nuestras demandas. De ahí los hechos de traición.

Camaradas, el camarada Stalin nos dijo que no debíamos preocuparnos por esta cuestión, y aún más, es imposible que cunda el pánico. No podemos hacerlo como leninistas-estalinistas. Debemos abrir con calma la raíz de este 100% y esbozar medidas para eliminar todo lo que han hecho estas ruines plagas. Creo que podemos afirmar sin temor a equivocarnos que el 99,9% de los bolcheviques y leninistas del ejército son leales al partido hasta el final y cumplirán cualquier tarea que les encomienden el partido y el gobierno en materia de guerra, sea donde sea.

Voroshilov. Tiene la palabra por 3 minutos. Camarada Kuchinsky para una pregunta personal.

Kuchinsky. Camaradas, fui 5 años y 3 meses Jefe de Estado Mayor del Distrito Militar de Ucrania. Antes de eso, fui durante 2 años jefe de Estado Mayor de los cuerpos de Kiev en Dubovoy, Levichev y Garkavy. Y ahora, camaradas, mirando hacia atrás al trabajo que hice y mirando hacia atrás al líder bajo cuyo liderazgo trabajé, debo decir lo siguiente aquí. Yo consideraba a Yakir un buen comandante, tácticamente competente, un muy buen metodólogo, muy culto en términos operativos. Considerábamos que sus métodos, métodos de realización de juegos de guerra, métodos de viajes de campo, viajes aéreos, métodos de entrenamiento con las tropas eran los más novedosos, perfectos después de haber estudiado en Alemania. Lo considerábamos un 100% bolchevique y no podíamos evitar considerarlo un bolchevique al 100%. A veces hablaba de cómo luchó contra Trotsky, de cómo Trotsky lo odiaba.

457

Voces. Bueno, eso es mentira. Es importante lo que hizo. Águila joven.

Kuchinsky. Camaradas, hemos visto la gran influencia que tiene en los asuntos del Comisariado del Pueblo de Defensa. A menudo decía que una serie de cuestiones importantes — cuestiones de las Fuerzas Armadas, cuestiones de planes operativos — se resuelven sólo cuando consultan con Uborevich y Yakir. Contó, por ejemplo, toda una serie de escenas íntimas que tuvieron lugar en él cuando el camarada Stalin hablaba con él. Decía que cuando había una cuestión sobre 86 o 10.000 divisiones de fusileros, discutían este asunto, y entonces el camarada Stalin se inclinaba hacia su hija y le preguntaba: ″¿De qué división eres?″ Y entonces dice: ″Ella dijo que es de la 10.000 división.″ Esto me sacudió. A menudo me contaba, casi en cada visita desde Moscú, cómo hablaba con el camarada Stalin.

Voces. ¡Qué cabrón, qué cabrón!

Molotov. Cómo entendía usted esas cosas: como un pato o se lo tomaba en serio?

Kuchinsky. Me sacudieron.

Molotov. Entonces, ¿se tomaba estas cosas en serio?

Voz. Kuchinsky, dígame cómo organizó las maniobras.

Kuchinsky. Camaradas, ¿cómo fue en el Distrito Militar Ucraniano? Tengo que decir que era todo el Duban[13], el Duban más real, y qué más. Al fin y al cabo, todas las cuestiones más importantes —operativas, de movilización, de construcción de las Fuerzas Armadas— se resolvieron como quería Yakir. ¡Y las cuestiones de personal! Si se piensa en cómo se seleccionó el personal, se puede dividir en 3 categorías. Una categoría sabía lo que era Yakir. Otra categoría de personas en las que podía confiar si había un golpe de Estado.

Voces. ¿Cuáles son los apellidos?

[***Kuchinsky***.] Puedo decir los nombres. Según la primera categoría, que podría haberlo conocido, aquí hablaban de Grigoriev. Por ejemplo, no creo que Grigoriev, el jefe del cuerpo [del cuartel general].

458

Segunda categoría. Tomemos la brigada mecanizada de Kiev. Al final, en Kiev se iban a concentrar 5 brigadas mecanizadas, incluidas las que iban a venir de Járkov. Conocemos dos apellidos. Tomemos los nombres de las otras tres brigadas mecanizadas. Sabemos: Karev (borracho), Evdokimov, Bogdanov. Y, por último, había una tercera categoría de gente que creía a Yakir, que aleteaba, que no sabía y servía honradamente a la causa.

Voz. ¿Sirvió honestamente el Yakir?

[***Kuchinsky***.] Sirvieron a la causa honestamente.

Voz. ¿Yakiru?

Molotov. En realidad, no es lo mismo: sirvieron a la causa y en la práctica sirvieron.

Kuchinsky. Ahora quiero informar sobre cómo Yakir trató a varias personas. Por ejemplo, nunca se le permitió decir nada sobre el Comisario del Pueblo. Sólo dijo: "Es quisquilloso, que a veces me hacía llorar a lágrima viva, que a veces tomaba un caso menor y podía arruinar todo el entrenamiento de combate de la división." Y dijo: "Cuando Voroshilov está de maniobras, siempre debo ir con él en coche." (Indignación en la sala.)

Molotov. Pero ¿es esto desacreditar?

Kuchinsky. ¿Qué opinaba de Budyonny? Trataba muy mal a Budyonny.

La voz. Fue con el Comisario del Pueblo para corregir al Comisario del Pueblo.

Kuchinsky. Eso es lo que dijo.

---

[13] Así en el texto.

Voroshilov. Usted, el jefe del Estado Mayor, la persona más responsable, ve que la persona está hablando contrarrevolución. Si tienes un Comisario del Pueblo del Ejército Rojo que, por su salvajismo y estupidez, por su irreflexión, puede arruinar una división por fastidiar, entonces es mejor tratar de expulsar a ese Comisario del Pueblo con todos tus.. .esfuerzos. Si no es así, el comandante no tiene derecho a decirlo.

459

Kuchinsky. Camarada Comisario del Pueblo, yo digo lo que pasó.

Voroshilov. Usted tuvo que reaccionar, lo que significa que lo confirmó y aduló.

Kuchinsky. Nunca he sido un soplón. Siempre hablé a los ojos de todos.

Voroshilov. Usted no me dijo eso. Le decías: "Somos gente oficial, le hablaré a *Voroshilov* de ti, no vayas y no hagas estupideces, porque mi comandante no puede dejarte ir solo".

Stalin. ¿Puedo hacerle una pregunta? Es la primera vez que te veo y quiero respetarte. Veo que es usted una persona que podría ser muy útil al ejército.

Voroshilov. Hasta ahora pensábamos que era útil.

Stalin. Aquí está el testimonio de Uborevich: "Volviendo a la conversación con Tukhachevsky en marzo de 1935, considero necesario mostrar lo que me nombró al mismo tiempo como Yakir, Gamarnik, Eideman y Kork que tomaron parte activa en la conspiración y como participantes en esta conspiración Rogovsky, Favitsky[14], Olshansky, Appogu[15], Kuchinsky y, al parecer, Levichev". ¿Qué se puede decir?

Kuchinsky. Puedo decir que nunca he participado en una conspiración.

Voces. Está mintiendo.

Stalin. Le pido disculpas, lo interrumpí, pero si me da permiso, me gustaría permitir un pequeño descanso. No siempre verá a la gente que está sentada aquí, y por eso quiero preguntarle delante de ellos. Esto es lo que dice Uborevich sobre el camarada Meretskov — usted, por supuesto, no es responsable de él. Uborevich escribe: "Involucré a Meretskov en mayo de 1936, cuando estaba de vacaciones con él en Sochi." No se preocupe, camarada Meretskov. Lo nuestro es desmontar y comprobar. Yo, como comunista, informo a los comunistas: "Siempre he tenido estrechas relaciones con él... (lee)... y que tomo parte muy activa en este trabajo. Le sugerí a Meretskov... "

Meretskov. Es mentira. Declaro con plena responsabilidad que es mentira.

460

Stalin. Puede ser. Dios no permita que sea mentira. Puede que le haya calumniado, pero esto es lo que dice. (Ruido, muchas líneas.)

---

[14] Aquí el apellido del coronel V.V. Favitsky — "Felitsky".

[15] Aquí el apellido del comandante del cuerpo E.F. Appogee — "Alpoga".

Kuchinsky. Camaradas, ¿cuál era la actitud de Yakir hacia el Estado Mayor? Era desdeñoso.

Voces. Esencialmente es necesario responder.

Kuchinsky. Camarada Stalin, ya le he informado que no participé en ninguna conspiración y que nadie me involucró. (Muchos comentarios.) Camaradas, ¿cuál era mi actitud hacia el Jefe del Estado Mayor? No me importaba el camarada Yegorov, y se lo dije al camarada Yegorov personalmente en su propio despacho. Se lo dije personalmente al Comisario del Pueblo cuando me ordenó ir al Estado Mayor. ¿Por qué me sentía así? Porque me parecía que si yo era jefe [de Estado Mayor] del distrito [militar] de Kiev, entonces hacía más de lo que habría hecho en el Estado Mayor.

La voz. ¿Por qué lo trató mal? Explíquese.

Kuchinsky. ¿Por qué me trataron así? Por dos razones: por un lado, porque yo estaba puesto en...

Voz. ¿Quién lo puso en?

Kuchinsky. Por otra parte, el Estado Mayor, el camarada Stalin, no funcionaba satisfactoriamente.

Voz. ¿Quién lo puso en marcha? Kuchinsky.... (guarda silencio).

Voz. Camarada Kuchinsky, ¿por qué, cuando yo estaba en Ucrania, usted, como jefe del Estado Mayor, nunca quiso saludar a los comandantes?

Kuchinsky. No es cierto.

Voz del lugar. ¿Quién te puso en contra del Jefe del Estado Mayor? Sea específico.

Voroshilov. Está claro que Yakir.

Kuchinsky. Yakir, por supuesto. Él me dijo directamente...

Voz del lugar. Será mejor que nos diga cómo cortejó a Sidorenko.

461

Voz del lugar. ¿Cómo preparó la enseñanza, digamos? Kuchinsky. Te puedo decir cualquier cosa. ¿Cómo me sentía con Yakir? Voz desde el lugar. Está claro.

Kuchinsky. He visto su vida privada. Era un hombre muy humilde, nunca bebía. En su vida personal, era casi un hombre santo. (Ruido en la sala, exclamaciones de indignación.)

Voz desde el lugar. ¿Por qué mientes?

Kuchinsky. Examiné detenidamente su vida personal y diré francamente que era un buen hombre.

Voroshilov. No puedes inventar algo que no existió. También es cierto que usted era un gran amigo suyo.

Kuchinsky. Sí, señor. Incluso diré más. En septiembre de 1936, cuando Alexander Ilich me llevó al vagón a las 3 o 4 de la madrugada, cuando íbamos a las maniobras de Bielorrusia, hablaban de Schmidt, el camarada Budyonny también estaba allí. Budyonny salta de repente y dice: "Yakir sigue siendo trotskista." Y yo le contesto: "Eso no es cierto; es mentira." (Ruido en la sala.)

Voz desde el lugar. También era trotskista.

Stalin. Pero él no lo sabía.

Kuchinsky. Budyonny dice que ahora es trotskista.

Budyonny. Lo sentí en mis entrañas. No había datos, pero veo que el enemigo.

Kuchinsky. Ahora sobre los juegos estratégicos. Participé en el último juego estratégico como jefe de estado mayor en Hitler's, en Tukhachevsky's...

Voroshilov. Muy astutamente se dejó derrotar. Uborevich lo derrotó completamente.

Stalin. ¿Y el otro era Goering?

Voroshilov. No Uborevich comandó su Frente Occidental, y comandó las fuerzas combinadas polaco-alemanas para Hitler. Uborevich lo aplastó completamente. ¿Cómo pudo dejarse aplastar así?

462

Voz desde el lugar. No fue decisión de Uborevich.

Voroshilov. Todo se jugó aquí. Frotando vasos.

Kuchinsky. Debo decir que Tukhachevsky introdujo una pasión extraordinaria en este juego. Dijo que los alemanes deberían tener más fuerza. Debería tener más de 30 divisiones de reserva, exigió que le dieran 20 divisiones más el día 20. Se trataba de cinco divisiones mecanizadas [16]...

Stalin. Y en su testimonio dice que tenían tres divisiones mecanizadas.

Kuchinsky. No. Se lo oí decir a Nikonov. Tres divisiones mecanizadas, la cuarta se está formando y hay personal para la quinta división. Se dijo que los alemanes podrían tener cinco divisiones de tanques. Esto fue en presencia de Mezheninov. Tukhachevsky insistió en dar a los alemanes tanta fuerza como fuera posible. Creo que este juego de guerra, que se llevó a cabo en 1936-1937, debería estar bien pensado y sacar conclusiones no sólo directas, sino también contrarias.

Voroshilov. Correcto.

Kuchinski. Del contrario hay que sacar conclusiones. Stalin. ¿En qué línea atacaron los alemanes?

[16] Así en la fuente.

Kuchinsky. Informé al camarada Mezheninov de que podría haber habido una opción completamente diferente, que no estaba prevista. No tengo derecho a hablar de ello aquí.

Stalin. ¿En qué línea pasó Hitler a la ofensiva en Tukhachevsky, no lo recuerda?

Kuchinsky. Lo recuerdo bien.

Stalin. ¿En el flanco derecho?

Kuchinsky. No quiero violar la neutralidad de Lituania. Los rojos no pueden violar la neutralidad de Lituania sin grandes consecuencias políticas. Se hizo una zona fortificada en la región de Grodno. Golpeo su flanco derecho. Dirijo la fuerza principal de los nazis contra Yakir...

463

Voroshilov. Sus acciones demostrativas son muy graves.

Kuchinsky. Le dije al camarada Mezheninov que hay una tercera opción, mucho más terrible y peligrosa, para la que no tenemos fuerzas aquí. No tengo derecho a informar sobre esto aquí, el camarada Mezheninov puede confirmarlo, informé en su oficina.

¿Podríamos haber visto algún sabotaje en el distrito militar de Ucrania o Kiev? No pudieron ver sabotaje, pero vieron muchas deficiencias, carencias; en particular, en la zona fortificada. Nuestra zona fortificada está indefensa desde el punto de vista antitanque porque los puntos de tiro pueden bloquearse con tanques: tres tanques, cinco tanques y tres puntos de tiro, se bloquean solos. La cuestión es que no tenemos armas antitanque. Nuestra zona fortificada está indefensa desde el punto de vista antitanque.

Escribimos muchos papeles al Comité Central. ¿Cómo escribimos? Yakir dice: "Debemos escribir un papel al Comité Central, pero también a Voroshilov. Para que Voroshilov no se ofenda, escribe: a Voroshilov, y luego lo mismo a Stalin, pero no escribas una copia de una copia." Puedes ver estos materiales en el primer departamento del [cuartel general] del distrito militar de Kiev, que llevaste contigo y te llevaste al Comité Central del PCUS (b) camarada Stalin.

Stalin. No me llevé nada.

Kuchinsky. Sobre el ferrocarril a Zhitomir.

Voroshilov. Era relativamente caro.

Stalin. Era, pensé, algo serio.

Voroshilov. Termine.

Kuchinsky. Quiero informar de mi caso de enfermedad — en la formación del personal, en nuestro cuartel general. Camarada Stalin, para mí ahora está claro por qué todavía no podemos salir de la brecha que existe en la preparación de nuestro cuartel general. Estas personas eran para el cuartel general. Durante cuatro sesiones

del Consejo Militar Revolucionario, informé que necesitábamos un Estado Mayor. Todo esto está en la transcripción. Como si esta gente fuera buena en este asunto, pero no salió nada. Trabajadores del Estado Mayor fueron ignorados, los trabajadores del Estado Mayor nunca fueron alentados. A menudo Yakir decía: ″Gloria al comandante, y trabajo para el personal.″ O decía: "Más ser que parecer"[17]. Nosotros, los trabajadores del Estado Mayor, nunca hemos sido premiados, los trabajadores del Estado Mayor, tal vez, siguen huyendo del Estado Mayor.

464

Voroshilov. Cedo la palabra al camarada Sedyakin para una pregunta personal, luego al camarada Gryaznov para una pregunta personal, y al final.

Sedyakin. Debo declarar aquí, ante los miembros del Politburó y del Consejo Militar, que desde el momento en que escribí este desafortunadísimo prefacio, lo digo sinceramente ante mi conciencia y ante vosotros, debo confesarlo, me he desviado del camino correcto en el que debo un bolchevique honesto, un comandante honesto del Ejército Rojo. Estoy insatisfecho con mi discurso, que todos han oído aquí, y ahora me tomo la libertad —ya informé al camarada Stalin— de dirigirme a él con la siguiente declaración:

Camarada Stalin. Ha hecho usted una valoración inequívoca y justa de mi nefasto prefacio. Veo claramente que mis críticas y mi actitud crédula ante la honradez de mi antiguo camarada de armas, Kutyakov, me han llevado a la posición de un vil doble juego. Tengo el valor de admitirlo. Hasta ahora, yo tenía el nombre honesto de un bolchevique y de un comandante militar del Ejército Rojo. Ahora este nombre, el título de un honesto ciudadano soviético, ha sido empañado. Usted es el único culpable. Pero yo no soy enemigo de mi patria ni del Partido Bolchevique. Siempre estuve dispuesto a dar mi vida por ellos. Quiero volver a ser un luchador impecablemente honesto y humilde por nuestra gran causa. Os pido que me deis la oportunidad de rehabilitar mi buen nombre — el tesoro más preciado para una persona en la lucha contra las consecuencias de la vil traición, en el asunto más difícil y peligroso[18].

---

[17] Así en la transcripción. Esto se refiere al famoso aforismo del mariscal de campo alemán A. von Schlieffen, que definió el papel de un oficial del Estado Mayor General de la siguiente manera: "Hacer más que actuar; representar más que parecer" (Ver: AA Zaitsov Servicio del Estado Mayor. Moscú, 2003, p. 61). I.E. Yakir en este caso repitió el aforismo en una versión abreviada.

[18] Versión escrita de A.I. Sedyakina: "¡Camarada Stalin! Ha hecho usted una valoración inequívoca y justa de mi malhadado ″prefacio″. Veo claramente que la crítica desnuda y una actitud crédula ante la honradez de mi antiguo camarada de armas, Kutyakov, me han llevado a la posición de un vil doble juego. Tengo el valor de admitirlo. Hasta ahora, yo tenía el nombre honesto de un bolchevique y de un comandante militar del Ejército Rojo. Ahora este nombre, el título de un honesto ciudadano soviético, ha sido empañado. Usted es el único culpable. Pero no soy enemigo de mi patria ni del Partido Bolchevique. Siempre estuve dispuesto a dar la vida por ellos. Quiero volver a ser un luchador impecablemente honesto y humilde por nuestra gran causa. Les pido que me den la oportunidad, en la lucha contra las consecuencias de la vil traición, en la empresa más difícil y

Camaradas, yo, como todos vosotros, imagino claramente que ahora estamos en un período de lucha de clases desesperada, cuando el enemigo está utilizando los métodos más sofisticados y cada persona que quiera ser un participante en esta lucha, que quiera ser considerado un participante digno en esta lucha contra nuestros enemigos de clase, debe estar limpio como un trozo de cristal. Lo entiendo muy bien y comprendo, por tanto, que después de lo que he hecho, no puede haber confianza en mí. Pero os pido, camaradas miembros del Politburó, del Consejo Militar, y a usted, camarada Stalin, que crean en mi sinceridad.

465

Voroshilov. Tiene la palabra el camarada Gryaznov.

Dirty. Hemos sido convocados aquí, camaradas, sobre la cuestión política más importante de una vil conspiración contrarrevolucionaria. Todos tenemos muchas lagunas y deficiencias graves, por eso no consideré posible desviar la atención del Consejo Militar hacia cuestiones de relación personal con el camarada Blucher sobre el trabajo conjunto en el OKDVA. Incluso ahora no tengo oportunidad de discutir con el camarada Blucher. Nuestra actitud se caracteriza por el odio a nuestros enemigos y nuestra lealtad, nuestra lealtad a nuestro partido y a nuestro Comisario del Pueblo.

Stalin. El pueblo.

Dirty. Muy bien, la gente. Pero, camaradas, si me reprochan ambición, algunos sufren de esto y exageran sus méritos.

Blucher. Cierto.

Dirty. Y Blucher sufre un poco de esto. Pero protesto porque me llamen pendenciero. Yo no tengo estos rasgos de carácter. Y mis camaradas me conocen como una persona no desprovista de gran modestia. Creo que todos me conocen y no pueden reprochármelo.

Con respecto al asalto de Chongar. En presencia del camarada Budyonny, dijeron allí: "Informé a Gryaznov sobre el asalto a Chongar. Mira, Blucher ha lanzado un asalto. Gryaznov hizo las maletas y se marchó, y pocas horas después comenzó el asalto a Chongar. ¿Qué dijeron los tontos?

Stalin. Te han provocado.

Voroshilov. En el mismo momento envió una nota a Blucher de que la península de Chongar estaba tomada: mira, Gryaznov va delante de ti.

Voroshilov **(**presidente**).** Tiene la palabra el camarada **Tyulenev**.

Tyulenev. Camaradas, aquí en mí, en un pequeño hombre...

Voces. Bonito pequeño.

466

---

peligrosa, rehabilitar el buen nombre de uno es el tesoro más preciado. A. Sedyakin. 4 de junio de 1937 ″ (RGVA. F. 4. Op. 14. D. 1871. L. 185-185v. Original. Autógrafo).

[***Tyulenev***] Soy pequeño de estatura. Aquí el Jefe del Estado Mayor me refirió que en mi discurso en una velada, a la que me había invitado el propio Alexander Ilich, por única vez en mi vida, dije con deleite sobre el contrarrevolucionario Tukhachevsky. ¿Por qué? Para hablar de Klimenty Efremovich es un adulador, para hablar de Budyonny es un adulador, para hablar de Egorov — también trabajó para él. (Risas.) Yo elegí. Retiro estas palabras. Quiero decir algo más. Le dije a Alexander Ilyich: "Aquí tienes al jefe del Estado Mayor. ¿Quién?" "Fue Yakir quien plantó, el que ignora las órdenes del Comisario del Pueblo." Él dijo: " No. Este es mi hombre. ¿Es correcto, Alexander Ilyich? Esto es así, incluso Galina Antonovna lo sabe. Sobre Gamarnik le dije a Alexander Ilyich por qué Gamarnik se inscribiría como partidario, pero nos dolió.

También, camarada Stalin, quiero decir que cuando Primakov fue detenido, cuando Primakov fue detenido, nos reunimos como dos manifestantes de Shchadenko. Lo sacaron de la Academia. Él camina y no sabe a dónde ir. Dice: ″Me mandan a Eideman, pero no quiero.″ — ″Te diriges a Klimenty Efremovich.″ — ″No acepta″. Digo: "Dirígete a Stalin". "Y dirigirse a Stalin significa quejarse de Klimenty Efremovich". De algún modo aceptó dirigirse a Klimenty Efremovich. Me dirigí a Semión Mijáilovich. Tampoco hizo nada. Antes de eso, dijimos que Primakov fue arrestado y dijimos que Tukhachevsky sería arrestado. Dijimos esto hace 8 meses.

Voz. Correcto.

[Además, se lo dije a Budyonny, pensé que te lo diría como amigo cercano. Cuando estaba sentado con Yegorov, querido camarada Stalin, y así, a la luz de las conversaciones con Shchadenko, entonces me acerco a Tukhachevsky, digo: ″Mikhail Nikolaevich (mezcló su nombre, patronímico), — pregunto, — ¿qué piensas del comisario del pueblo?″ Y él pensó que me habían tendido una trampa, que mañana iría a informar al comisario del pueblo. Y me dice: ″¿Qué eres, qué eres, cómo puedes hablar de esto?″ Todas las sospechas eran, bueno, eso dije, y si no, retiro mis palabras.

Egorov. Tiene la palabra Kliment Efremovich.

467

Voroshilov. Camaradas, aquí, con cierto detalle, en sus discursos, los camaradas describieron la situación en que se encontraba el Ejército Rojo Obrero y Campesino en relación con el trabajo traidor y vil de los enemigos del pueblo. Muchos camaradas aquí presentes señalaron correctamente nuestra debilidad en el sentido de la habilidad, en el sentido de una respuesta sana a lo que sucedía a nuestro alrededor. Todo esto, camaradas, es correcto, todo muy bien. Pero el hecho sigue siendo feo. El hecho sigue siendo muy grave. Además, lo peor, lo más difícil de todo lo que se dijo aquí y lo peor de lo que está ocurriendo aquí es que nosotros mismos, en primer lugar yo, dispusimos a estas personas, las nombramos nosotros mismos, las movimos nosotros mismos, redujimos todo nosotros mismos. este público, que ahora está, en cierta medida, de una manera u otra, implicado en estos crímenes ruines.

¿Cómo sucedió todo esto? No estoy en el orden, por así decirlo, de buscar razones objetivas, no para justificarme a mí mismo o a ustedes, sino que sólo quiero explicar, para mí y para el Politburó, cómo pudo suceder todo esto. Personalmente me explico que todo este proceso de formación de elementos criminales ruines que formaban parte del Estado Mayor tuvo lugar porque nosotros, al estar no sólo cegados por los éxitos, sino también personas cuyos instintos políticos se fueron embotando poco a poco día a día, al estar sobrecargados de trabajo, al estar preocupados por el enorme giro de nuestro ejército, se olvidaron de lo más básico e importante: se olvidaron de trabajar sobre nosotros mismos y sobre las personas subordinadas a nosotros, como comunistas. Esta es la base de lo básico. Todo lo que se dijo aquí sobre nuestros enemigos, todo lo que se recordó aquí en relación con diversas anécdotas, etc., todo esto no podría ser, si se trataran a sí mismos y a los que les rodean de otra manera, los tratarían como bolcheviques-leninistas, comunistas, los tratarían desde el punto de vista de una persona que jura a Stalin, pero que al mismo tiempo no cumple las más elementales disposiciones estalinistas, sobre las que no lo sabemos, sólo lo hemos oído repetidamente en grandes reuniones, desde la tribuna de los congresos y en la prensa, pero que conocíamos personalmente. No hay una sola persona aquí que no haya oído las instrucciones del camarada Stalin en tal o cual situación. El camarada Stalin y yo nos reuníamos a menudo. El camarada Stalin nos enseñó y nos enseñó a estar constantemente vigilantes, a estar verdaderamente atentos a la gente, a cuidar de la gente. ¿Qué significa eso? Ser bolcheviques, en suma, bolcheviques-leninistas; en mi nombre, estalinistas. Y, sin embargo, olvidamos este mandamiento elemental, bajamos un poco las riendas, y en otros casos, no un poco, sino mucho. Aquí hablaron Kuchinsky y otros camaradas. Hay que decir que todos ellos son bolcheviques, y nosotros mismos resultamos —y para mi vergüenza, también, el viejo loco— resultamos ser unos falsos bolcheviques en este aspecto. No eran falsos, sino de un material diferente. Necesitaban más que nadie en la educación bolchevique constante. Nosotros no lo hicimos, y otros empezaron a educarlos por nosotros. Usted dirá que somos gente honesta. El hecho es que nosotros, gente honesta, mirábamos a los enemigos deshonrosos y viles con ojos tontos y honestos. No educamos realmente a nuestro pueblo y a nosotros mismos como bolcheviques. Nuestros instintos se han embotado, nuestro sentido de la comprensión, el sentido de reconocer a los enemigos se ha embotado. El camarada Stalin me dijo hace poco: "Usted fue una vez lo suficientemente sensible, con un agudo instinto político, sabía reconocer a los enemigos." Cierto, fue hace mucho tiempo cuando trabajábamos juntos en Tsaritsyn y cuando detectábamos a los enemigos sobre la marcha. Kulik, Budyonny y otros aquí presentes lo saben.

468

Y luego, poco a poco, este sentimiento se fue apagando. Ahora, cuando escucho en esta gran reunión, nada solemne, de camaradas que hablan de lo que hicieron, de por qué no se dieron cuenta, no sintieron, me temo que incluso ahora se está marcando

el rumbo equivocado hacia ahora hay que desarraigar a estos canallas. Necesidad de desarraigar, y luego? La basura, no viene necesariamente de fuera, nace dentro de nosotros; y una misma persona puede ser basura y no serlo diez veces a lo largo del año. Puede pasar de ser basura a ser una buena persona, y de ser una buena persona pasar a ser basura, sobre todo si no trabajamos bien.

¿Cómo eran nuestros comandantes en general? ¿Quiénes eran esas personas a las que usted y yo criamos, educamos, educamos muy mal, como ahora puede ver, las personas a las que organizamos, a las que confiamos la enorme tarea de educar a otras personas?

¿Cómo era nuestro personal de mando? Se trata, en primer lugar, de los antiguos oficiales, sin los cuales no podríamos construir el Ejército Rojo Obrero y Campesino y que hicimos un buen trabajo atrayéndolos a su debido tiempo. Se trata de antiguos soldados, suboficiales, como habló aquí el camarada Belov. Son obreros y campesinos, un pequeño grupo de antiguos obreros bolcheviques. Todo este público, heterogéneo en su carácter, en su posición social, en su aspecto, yo diría, espiritual (hablaré más adelante sobre este espíritu de lucha por una persona) creció gradualmente junto con el ejército. Y cuando luego reorganizamos a estas personas de un lugar a otro, las nombramos, ¿qué signos, qué datos, qué característica utilizamos para evaluar a tal o cual persona? La que tal o cual persona merecía en la práctica, esa característica,

469

Ahora tenemos personal de mando de más de doscientas mil personas, tenemos más de cien mil personas de mando. En los últimos cinco años, hemos limpiado más de 50 mil del ejército de toda la basura sin valor. En los últimos años, hemos echado a miles de personas, incluidos los trotskistas; sin embargo, en este conglomerado de humanidad, quedaron muchas personas diferentes. Y de acuerdo con nuestra orden, que existía durante los nombramientos, podíamos — en parte su humilde servidor — utilizar sólo un criterio — esto es la evaluación de una persona determinada, que se encuentra en su llamado expediente personal, en sus materiales de atestación. Y debo decirlo sin rodeos: ustedes, camaradas comandantes, —cuando hablamos aquí, a todos nos encanta orar, presumir y mostrarnos mejor de lo que realmente somos— ustedes, camaradas comandantes, y nadie más, dan una valoración a cada comandante, a cada trabajador político. Y cuando yo nombro a las personas, no tengo otro criterio que el material que está disponible para esta persona; y este material siempre está firmado por el comandante, un empleado del Consejo Militar Revolucionario en el pasado, o su asistente político en este momento. Y así, debo decirles, camaradas, que nuestra enorme culpa radica en el hecho de que no sólo no educamos a estas personas de verdad, pero estoy hablando de cada pequeña cosa, hay muchos más criminales y corruptos, espías y saboteadores allí, que en la parte superior — la culpa radica en el hecho de que realmente no educamos a la gente, pero ni siquiera sabíamos. Certificamos de oído y así cometimos un delito, un delito porque nos guiamos por estos materiales.

¿Cómo se organiza la cocina de los nombramientos? Yo nombro, como comisario del pueblo, a la gente, empezando por el comandante del regimiento y los que le corresponden, el comisario del regimiento y superiores. El comandante de la división y superiores ya lo nombra el Comité Central por recomendación mía, pero el Comité Central aprueba el 99% de lo que yo represento, y yo afirmo lo que me representan las personas que ocupan estos puestos, en los puestos de jefes de personal; y luego me guío por los materiales de que dispone esta persona.

470

¿Qué papel desempeña el comandante en el nombramiento? Todo el mundo está dispuesto a decir: ″Me asignan un trabajador, exijo que lo quiten, pero no lo quitan.″ Camaradas comandantes, díganme francamente que cuando vienen a Moscú, traen consigo o componen tantos nombramientos, tantos desplazamientos aquí.

Voces. Claro, claro.

Voroshilov. Y díganme sinceramente: que ustedes no consultan con este mismo señor Feldman de antemano, no discuten, y sólo después de eso vienen a mí — tal y tal comandante de regimiento, tal y tal comandante del cuartel general de división, tal y tal comandante en el departamento del cuartel general de división, pido quitar tal y tal jefe del cuartel general del 3er cuerpo, pido dar tal y tal. Ya han conspirado, y conspiran no sólo con Feldman, sino que a menudo conspiran, si hablamos del comandante que Yakir necesita obtener de Uborevich o Yakir de SAVO, entonces ya están conspirando con el comandante de SAVO, etc. Hay un gran número de casos de este tipo. Por lo tanto, imaginar que el nombramiento fue en este orden: Feldman, Voroshilov y el otro están sentados. Uno de ellos se rasca la nariz por estupidez, el otro le trae toda una lista y la firmamos — esto no es cierto. Esto no fue así. Por lo tanto, hay que asumir más responsabilidad para el futuro. Creo que si algún jefe de carretera o algún jefe de depósito viene a Lazar Moiseevich y le dice: "Tal o cual trabajador no es bueno, hay que sustituirlo. Hay gente mejor, déjame hacerlo a mí". ″ Bueno, él es un santo o yo soy un santo, si usted mismo no conoce realmente a la gente. Y si, por ejemplo, un nombramiento ha tenido lugar, entonces usted necesita para mantener a estas personas bajo su supervisión y el peor es una persona, más que necesitan ser comprometidos. ¿Lo estamos haciendo? Mal. Y es por eso que ahora en nuestros almacenes hay un bastardo continua, saboteadores que sólo sabía que la propiedad preciosa, que, tal vez, es más valioso que nuestra vida con usted, porque debe proteger a nuestra Patria, por lo que esta preciosa propiedad podría ser en cualquier momento la ruina. Después de todo, ni yo, ni nadie individualmente podría conocer a todas las personas. Todos los jefes debemos conocer a la gente como ellos deben conocerse a sí mismos. ¿Crees que Feldman es así? Conocía a mucha gente y por eso hacía muchas mezquindades. Yo era el acorde final. Firmé, pero ustedes mis amigos...

471

Stalin. ¿Bulin conoce gente?

Voroshilov. Bulin sabrá mejor que la gente, porque él conoce a nuestra gente, y no sólo enemigos, pero sabían más enemigos. Pero que los comandantes, —apelo a ellos—, hay quien dice: "Somos grandes en términos operativos, pero en todos los demás aspectos fuimos humillados." Perdone, por favor, nadie puede decir que era más preferible a uno que a otro. Aquí Iván Pávlovich[19] dice "me llamaba tonto." Camaradas, yo regañaba a todo el mundo. Pero ustedes creen que yo amaba a esos sinvergüenzas. Sabía que no eran comunistas. Excluyo a Yakir y Gamarnik, pero sabía lo de Uborevich y Tukhachevsky; también lo de Kuchinsky, que no se ofenda, creo que es un comunista débil. Y lo demostró aquí. Quizás yo también considero que muchos son comunistas débiles, pero esto no significa que Kuchinsky y cualquier otro como él no pueda ser mejor comunista que yo o no pueda ser lo que toda persona honesta, todo comunista debería ser. Tal vez, debería serlo y lo será si nos ocupamos de este asunto.

El enemigo dirigió su ruin trabajo principalmente a las áreas más sensibles. Puso a su gente en la aviación, en las tropas mecanizadas de combate, en las unidades químicas, en las comunicaciones y en los almacenes, como ya he dicho, en las fuerzas navales —tengan presente— en las fuerzas navales. En una palabra, donde hay más dificultades, donde hay más equipamiento, donde eso es más importante para la futura defensa — allí envié a mi gente. Desde allí tendrán que quitar la mayor parte de todo tipo de basura y realmente recoger, limpiar toda esta cerveza de allí. Pero al mismo tiempo, camaradas, lo repito: si no giráis vuestro trabajo de una manera un poco diferente, si no os ocupáis realmente de la formación de cuadros, entonces un ejército limpio, muy pronto puede estar atascado. Tenemos un ejército enorme. Hemos duplicado nuestro ejército en los últimos 5 años. ¿Lo comprenden? Y en cuanto a su equipamiento técnico, en cuanto a su importancia técnica, si se compara con lo que había hace 5 años, es imposible compararlo. Hemos hablado muchas veces. La situación ha cambiado. Por lo tanto, necesitamos mucha gente, y gente inteligente, con conocimientos. Y esta inteligencia, esta necesidad de perseguir a la gente con conocimientos — jugó objetivamente en manos del enemigo, porque cada intelectual, cada persona alfabetizada valía su peso en oro — y en un lugar se le necesitaba, y en otro. Usted critica a algunas buenas personas que a menudo dan certificación, por ejemplo, Budyonny — dio una recomendación a Abashidze.

472

Budyonny. Eso fue en 1927, maldita sea.

Voroshilov. ¿Por qué este bastardo se encontró a sí mismo? Acabo de parpadear.

Budyonny. Abashidze nos pidió a Beria en 1936 que lo designáramos para el distrito de Transcaucasia. Abashidze trabajaba como comandante de la ciudad, y Beria como chekista, servían cerca.

---

[19] Quiero decir — Ivan Pavlovich Belov.,

Stalin. Castigadores.

Budyonny. Había castigadores.

Voroshilov. Camaradas, si me lo presentaran, lo nombraría, porque tal atestado: bajo Sergo fue comandante en Tiflis durante 8 años, Beria dirigió la Cheka. El hombre creció ante sus ojos. ¿Cómo evitar la confianza política? Pero ahora está claro que es imposible guiarse por este criterio, esto no es suficiente. Camarada Stalin dijo sin rodeos: "Cheka en el trabajo." La primera vez que aparece aquí, para mi vergüenza. El hombre es grande. En el antiguo ejército, en el ejército alemán, si había un Kaiser, tendría derecho a estrechar la mano del Kaiser, y ahora del Führer, una vez cada tres años. Debemos saber esto. Acabo de enterarme de que este hombre — Abashidze — era coronel.

Voz. Mayor.

Egorov. Coronel.

Voroshilov. De eso estoy hablando. El zar nombró coroneles por su propia mano. Sabíamos que estaba en Kaluga, donde fracasó como empleado. Y después de eso es de nuevo empujado y enviado a la frontera.

Stalin. En Moscú lo atraparon borracho.

Voroshilov. Por lo tanto, era impuro aquí. Y así, el jefe del Estado Mayor también tenía su mano, porque conocía a este señor. No se puede jugar con estas cosas, porque gracias a esto, cada bastardo se arrastra en nuestras filas. Esto hay que machacarlo en la nariz.

Stalin. Hay que enrollarlo en un bigote.

473

Voroshilov. Ya he dicho que cuidamos mucho de la gente. Seguimos su línea, camarada Stalin, la línea correcta: proteger a la gente.

Stalin. Movilizamos a comunistas seleccionados para las unidades blindadas del Ejército Rojo. Cuando empezamos a examinar su personal de mando de las unidades de tanques, nos asombramos de que sus unidades de tanques no estuvieran dirigidas por los que movilizamos.

Voroshilov. Tenemos muchas unidades de tanques.

Stalin. Pero no cinco mil.

Voroshilov. Docenas.

Stalin. Para docenas de unidades, usted podría pedir al Comité Central, y el Comité Central le dará.

Voroshilov. No podrán mandar inmediatamente, aún necesita que le enseñen.

Stalin. ¿No se enseña a la gente?

Voroshilov. Enseñan, pero el comandante de brigada tarda bastante en madurar.

Stalin. ¿Qué, tenías grandes expertos en tanques, estos Abashidze y otros? Es un antiguo soldado de caballería del ejército zarista.

Voroshilov... Era un comandante de armas combinadas, completó un curso especial de un año y luego fue nombrado. Teníamos una directiva: cuidar de la gente. Nos ocupamos de la gente y nos ocupamos de toda la escoria al mismo tiempo. Nuestros tentáculos resultaron estar insuficientemente adaptados, el ojo no estaba suficientemente atento. Para el futuro, tenemos que deshacernos de esta práctica de alguna manera, trabajar con la gente de una manera diferente, entonces nuestros sinvergüenzas serán eliminados, y seremos capaces de prevenir a la gente honesta de los errores y educarlos como verdaderos bolcheviques. Surge la pregunta: ¿cómo, además de todo lo que ya te he dicho, cómo estaban sentados a mi lado Gamarnik, Tukhachevsky, Feldman, Yakir, Uborevich, toda clase de Garkavy, Savitsky, Volpe, Efimov, que en un momento se sentaron en el metraje. Aquí hay que culpar, como todos hicieron aquí; no se dieron cuenta, creyeron a esta gente,

Voces. Correcto.

474

[***Voroshilov***.] Le confié tanto trabajo práctico que pudo decir que debido al trabajo práctico no podía dedicarse al trabajo político. Tal vez fue bueno que no lo hiciera. Se dedicaba a la agricultura, la construcción, la medicina veterinaria y la sanidad, y todas estas cosas las hacía muy mal. Yo confiaba en él...

Molotov. Al parecer, Gamarnik contribuyó a la publicación de literatura fascista, publicaciones fascistas y carteles fascistas.

Voroshilov. Esto no se excluye.

Molotov. PUR consintió estas publicaciones.

Voroshilov. Excavando — se puede encontrar mucho. Tal vez él estuvo de acuerdo, o tal vez fue su propuesta.

Molotov. Usted vio esos carteles, ¿recuerda los carteles del ejército polaco y alemán?

Voroishilov. Unos carteles preciosos, bellamente pintados; tanto el ejército polaco como el alemán se muestran cien veces mejor que el nuestro.

Con respecto a Tukhachevsky. Yo no valoraba mucho políticamente a Tukhachevsky, no lo consideraba un bolchevique, lo consideraba un barche, etc. Pero lo consideraba un conocedor de los asuntos militares, que amaba y apoyaba los asuntos militares. Es cierto que a veces decía tonterías, como sabía el camarada Stalin. Por ejemplo, hace unos 4 años me presentó (era leal a mí) un gran informe y pidió permiso para transferir este informe al camarada Stalin. En este informe, sugería nada más y nada menos, cómo empezar inmediatamente a organizar la aviación en tal cantidad que tuviera 40 mil aviones en tiempos de paz. Propuso desplegar las unidades activas de tanques en tal cantidad que dispusieran de al menos 50 mil unidades de tanques en tiempo de paz. Cuando el camarada Stalin leyó este informe, le dijo a la cara que era

un disparate. Lo que más me sorprendió aquí es que Tukhachevsky lo diera por hecho. No defendió su posición. Pero no se desanimó. Junto con esto, propuso y buscó, y habló con el camarada Stalin sobre 7-8 mil...

Stalin. Sería bonito tener ese tipo de poder, pero entonces tuvo que renunciar a él.

475

Voroshilov. Esto es algo insoportable, innecesario. Para tener una Fuerza Aérea de tal volumen, era necesario tener al menos 2,5 millones de fuerzas terrestres. Lo mínimo es mantener una cierta proporción, un cierto ratio. Fue una propuesta de sabotaje, calculada sobre lo que dijo Belov, que somos simplones, tontos — tal vez piquen. Quiero contar, camarada Stalin, un caso más. Después de la última partida militar operativa, todos se reunieron en la Jefatura del Estado Mayor y luego el Jefe del Estado Mayor, Uborevich, Yakir, Semión Mijáilovich, Tujachevski y Gamarnik vinieron a verme y me informaron de los resultados de la concentración. Me di cuenta de una serie de cosas muy extrañas que se permitieron durante estas maniobras. Señalé estas cosas extrañas, en particular, el éxito muy leve del Distrito Militar de Bielorrusia, comandado por Uborevich, y el deseo del mando Azul,

Luego, otra posición muy extraña, que, por desgracia, el Jefe del Estado Mayor no refutó, sino que sólo dijo: "Necesitamos pensarlo." En el flanco izquierdo, en el sector ucraniano, en la dirección de Letichevsky, se suponía que, según sus instrucciones, de acuerdo con su plan, invadiríamos con nuestros cuerpos, autopartes, unidades de caballería y tropas de fusileros. Entonces, debido a una serie de razones, debido al hecho de que no mantuvimos el ritmo de entrega de nuestras unidades, nosotros, bajo la presión de fuerzas superiores, no sólo dejamos el territorio polaco del enemigo, sino que abandonamos nuestro territorio y nos apoyamos en nuestra zona fortificada, situada a 60-70 kilómetros de la frontera. Resulta, como se puede ver, una cosa completamente salvaje, extrema. Primero invadimos con nuestras tropas, luego nos retiramos, después aparecen las tropas, que no se dispararon lo suficiente, y a estas tropas se les encomienda la tarea de aplastar a las fuerzas principales del enemigo. La cosa es completamente estúpida, mal concebida. Sin embargo, Yakir dice que no hay otra salida. Después de todas estas conversaciones, Tukhachevsky (no sé dónde había bebido para entonces), borracho, se me acerca y me dice en tono semioficial: "Le pido, camarada comisario del pueblo, que informe al gobierno de que si no nos dan tantas divisiones adicionales, tantas brigadas mecanizadas, tantos medios de artillería, no podremos luchar en estas condiciones". Los camaradas saben lo que respondí. Le llamé al orden y le señalé que conozco y sabe el gobierno, de qué fuerzas disponemos, de qué puede disponer el enemigo y que usted no tiene derecho a dictarme esto. Si tienes tu propio punto de vista, si eres una persona responsable, dile al gobierno que, en tu opinión, no somos lo suficientemente fuertes. Y en mi opinión, no es de fuerza, sino de organización, habilidad, creencia en la victoria, que ustedes no tienen. Eso fue sobre mi discurso.

476

Budyonny. Muy cierto.

Voroshilov. Luego visité a Egorov. Fui a Egorov a propósito. Todo esto me causó una impresión muy dura. A las once y media de la noche llegué a casa de Yegorov y vi allí al mariscal. No le dije ni una palabra a Semión Mijáilovich, pero vi cómo lo observaba. Era evidente que quería darle en la cara.

Stalin. ¿A quién?

Voroshilov. Tukhachevsky. Hasta que vil y despreciable que se celebró.

Budyonny. ¡Qué canalla!

Voroshilov. Vi que este hombre es un borracho, un súbdito, moralmente corrompido hasta el último grado, pero políticamente sirve con fe y verdad. Ya entonces era tan idiota que no saqué ninguna otra conclusión de esto y no pensé que la decadencia moral ya se había convertido en traición y traición política. Todo esto, por supuesto, no puede servir de excusa. Sólo ahora, después de que los órganos del Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos han abierto a estos señores, nos volvemos inteligentes. Nosotros mismos teníamos suficientes señales. Es cierto, repito que no tenía señales serias.

Tengo un documento que me mostró vols. Stalin y Yezhov, un documento muy original. Un documento que dice que un mecánico de aviación de la brigada de Vitebsk en 1935, en marzo, exigió que lo despidieran del Ejército Rojo. Cuando se le preguntó, "¿Por qué no quieres servir?" — dijo: "No quiero, no creo", dijo, "a todo lo que se está haciendo aquí. Por favor, libérenme. ″ Se emprende un largo trabajo con él, le persuaden, le interrogan. "No", dice, "no quiero servir". Se lo llevan a Uborevich. Uborevich habla con él largo rato, luego dice: ″Vaya a la brigada y dígales que ha llegado un nuevo Korolev.″ Koroliov llega a la brigada aérea y vuelve a decir: ″Le pido que me despida inmediatamente″ — ″¿Por qué?″ — ″No lo creo″. Lo consideran loco, escribir sobre ello a Troyanker. Camarada el Trojanker probablemente olvidó. El Trojanker informa a Gamarnik, ellos decidido eliminar la Reina... No, primero examinarlo. Testifican, admiten que enfermó de esquizofrenia, una ligera locura. Encuentran su diario, lo hojean y lo leen (escrito de su puño y letra): "Estoy intentando que me despidan del ejército, porque en el ejército se ha formado un nuevo partido, porque hay miembros del nuevo partido, que data de [19] 25-26". Este partido se propone como tarea traicionar a la Patria y al país. La brigada de Vitebsk ya ha sido vendida a los polacos".

477

Stalin. Brigada aérea.

Voroshilov. La brigada aérea de Vitebsk fue vendida a los polacos. "Esto", dice, "está dirigido por personas: Gamarnik, Tukhachevsky, Yakir, Yagoda, Uborevich y un par de personas más, que no quiero nombrar ahora". Esto fue en 1935 — en el mes de marzo. 1935, 1936, mitad de 1937, hace dos años y medio. Este documento circuló

por la oficina y estaba con el camarada Troyanker. Camarada Trojanker lo envió a diferentes lugares. Este es un asunto muy serio.

Budyonny. Político[20]. Voroshilov. Políticamente grave. Stalin. En marzo de 1935.

Voroshilov. Esto es lo mismo que hay ahora. Características de esta persona, ¿cómo es? El jefe del departamento político de Vitebsk escribe: "Una persona muy lista, inteligente, pensante." Después de alguna estancia en el hospital fue dado de alta por falta de razones (risas) de mantenerlo en el hospital, la esquizofrenia resultó ser débil. Aquí está la cosa.

Stalin. Fue calificado como contrarrevolucionario.

Voroshilov. Sí, como contrarrevolucionario, y fue despedido del ejército. Ahora tenemos que encontrar a esta Reina y preguntarle — es una persona educada, conocedora y razonable, a juzgar por la respuesta...

Voz. Alguien le dijo.

Voroshilov. No recuerdo todo. Hay un indicio allí de que mucha gente lo agitaba, le decían: tu negocio está perdido de todos modos, ven rápido a nosotros, de lo contrario caerás en las garras de los que vengan mañana, en las garras de nuevos dueños. Por lo tanto, él se esforzó por dejar el ejército. Esa fue la señal, camarada Trojanker, pero como Tukhachevsky, y Gamarnik, y Yagoda, y Uborevich, y Yakir fueron mencionados allí — eso significa que sólo un loco puede hablar así — así que, obviamente, decidieron, y ese fue el final del asunto.

478

Budyonny. Es imperativo encontrarlo. Era una señal para nosotros. Es una señal real.

Voroshilov. Preguntas separadas, camaradas. Sobre la construcción. Hemos hablado mucho de esto aquí, y nuestra construcción es muy mala. Pero allí tuvimos más sabotaje que en ninguna otra parte, porque casi todo el personal técnico y de ingeniería de la liberación de 1927-1928 y 1929 son ex trotskistas, ex zinovievistas y demás basura.

Pero, de todos modos, decir que todo lo que hemos construido —y hemos construido, camaradas, en 5 años por 6.000 millones de rublos—, decir que todo lo que hemos construido es malo no es cierto, no es verdad. Tenemos ciudades separadas, ciudades enteras, que están magníficamente y bellamente construidas. Pero en estas hermosas ciudades hay mucha abominación, mucha porquería. Las plagas, por supuesto, donde podían hacerlo, lo hacían. La culpa aquí no es sólo de las plagas, sino también nuestra. Camaradas comandantes, trabajadores políticos, esto se hizo por vosotros. Los cuerpos de construcción que construyeron esto no vivirán en estas casas, la gente de la construcción ha construido y se va, y vosotros vivís allí. Debéis vigilar, vigilad esta construcción. Es bueno salir aquí y decir: esto es malo, entonces malo, hemos

[20] Así que en el texto. Así es — "político".

señalado. Lo más fácil es señalizar, escribir notas y calmarse. Y lo más difícil es trabajar y salir con honor de una situación difícil. ¿Dónde estaba España a principios de año? En la situación más difícil. Aquí no puede haber ningún secreto, puedo decir que cuando nos reunimos en casa del camarada Molotov con el embajador español, él dijo: "Bueno, hoy estás bebiendo té conmigo, y mañana no me darás la mano, porque tal vez, no habrá España". ″ Le dijimos: ″Tranquilízate.″ Efectivamente, España salió con honor de la situación más difícil porque allí hay gente honrada, valiente, y nosotros ayudamos. Y ¿no nos está ayudando todo el país, todo el pueblo? Nos dan más ayuda de la que necesitamos. Estamos corrompidos por la ayuda, corrompidos por el dinero, corrompidos por la atención. Nos hemos visto desbordados, y esto es culpa nuestra, nuestra desgracia. Y vamos y decimos: Escribí, ordené, mi nota tiene ya fue dada y por lo tanto se calmó. Pero no vivimos para ver esta situación, cuando se pueden dar órdenes y saber que todo se hará, todo se molerá, todo se ordenará en las estanterías, como un buen mecanismo de relojería. Todavía no tenemos esto; estamos en el período [e] de construcción. Por lo tanto, es necesario asumir más responsabilidad en la construcción. Y entonces ninguna plaga podrá hacer su obra negra. Y si lo hace, será atrapado rápidamente. Lo sabremos no sólo porque hoy hemos hecho una redada y hemos visto que estaba mal. Y observaremos sistemáticamente, a través de nuestras organizaciones, que ustedes dirigen, entonces sabrán que esto debe hacerse entonces, debe completarse en tal y tal momento. Y no habrá todo el atropello que está ocurriendo.

479 Zona fortificada. ¿Las zonas fortificadas están construidas de manera perjudicial? Creo que hicieron algo demoledor, pero que todo fuera demoledor o mayoritariamente demoledor no es cierto. La dirección se eligió con mucho cuidado y se comprobó muchas veces. El jefe de la sección occidental de Ucrania pasó por allí y miró varias veces... Allí miraron y eligieron. Y Yakir en última instancia, podría establecer uno o dos puntos, pero había comandantes junto a Yakir.

Blucher. Y Putna muestra: a pesar del hecho de que querían empujar a través de las instalaciones operativas de sabotaje en la formación de grandes áreas fortificadas, no pudo hacerlo, por lo que transfirieron el sabotaje a la naturaleza de la construcción.

Voroshilov. Tal vez. Debemos deshacernos rápidamente de esto. Aquí está lo que Ivan Fedorovich dice que la situación con los filtros es mala, no hay máscaras para los soldados, colectores de polvo. Es posible. Pero no sabemos que algunas zonas carecen de la profundidad adecuada, que no tenemos suficientes volúmenes multicapa por unidad cuadrada. Sin embargo, sabemos que con una fortificación adecuada y un trabajo adicional al principio de la guerra, haremos de estas zonas un medio muy serio no sólo de resistencia, sino también un medio desde el que podamos llevar a cabo una ofensiva contra el enemigo. Y, además, nadie nos molesta para realizar trabajos adicionales. Por lo tanto, no es recomendable decir: ellos hicieron daño, pero nosotros éramos idiotas y no sabíamos nada. Esto es erróneo y perjudicial, porque encubre

todo tipo de atropellos: fue un sabotaje y, por lo tanto, es un legado. Nada de esto, somos responsables de todo, debemos comprobar y arreglar todas las deficiencias, los problemas y trabajar de una manera nueva, sin referirnos al hecho de que ayer hubo sabotaje, hoy las consecuencias del sabotaje, y mañana no tuvimos tiempo de hacer nada. Por lo tanto, todo esto se alarga, y no se sabe cuándo terminará.

480

Sobre el entrenamiento de combate y el sabotaje en el entrenamiento de combate. Lo niego casi por completo. Dicen: "Ya que son enemigos, ¿por qué no hacerles daño en el entrenamiento de combate?" Si fueran idiotas, lo harían y fracasarían hace mucho tiempo. Por qué eran personas respetadas? Porque se esforzaban en el trabajo operativo. No valdrían un duro a los ojos de sus amos como agentes si no actuaran con tanta habilidad, si no se ganaran la credibilidad a los ojos del ejército, al que querían dirigir contra el partido, contra el pueblo. Se la ganaron a pulso. Yakir trabajó mucho, Uborevich trabajó mucho, y sus distritos no eran...[21] Vi tu distrito, Pavel Efimovich, y vi las enseñanzas en el campo de entrenamiento de Totsky. Vergüenza escandalosa. Yo estaba avergonzado. Esto es un completo desastre. Vi el distrito bielorruso el año pasado y las maniobras. Fue una vergüenza. Fui a informar al gobierno, Vyacheslav Mikhailovich, que esto es un ultraje. Lo pintaron todo de antemano, organizaron y, de hecho, no llevaron a cabo maniobras, sino que se dedicaron a lavar los ojos, ensayaron la enseñanza de antemano, la demostraron delante de extranjeros. Si así fuera, estaría muy bien. Pero fue diferente: la enseñanza ensayada de antemano fracasó. Di permiso para llevar a cabo esa enseñanza ensayada y luego mostrarla a extranjeros: italianos, británicos, franceses. Esta fue mi directiva y la del Jefe del Estado Mayor. Pero el problema es que esta enseñanza ensayada fue llevada a cabo escandalosamente mal, de mala manera; fue estafada. Por lo tanto, no tenía suficiente habilidad.

En esencia, ¿es admisible una enseñanza ensayada de este tipo? Es aceptable y útil, porque cuando tienes cinco brigadas mecanizadas, tres divisiones de caballería, tres divisiones de infantería en un área pequeña (y habrá tales casos), cuando te limitas a maniobrar sin hacer un ejercicio tan grande, todavía estarás dos o tres años maniobrando y no lograrás que todo sea armonioso contigo. Demasiadas tropas en un área pequeña. ¿Qué hay de malo en eso? Los marineros también lo hacen. No soy un gran marinero, pero los entreno en este asunto. Si llevas a cabo una batalla naval, primero con submarinos, luego sin submarinos, luego con el participación de las fuerzas aéreas, etc, si no sale una vez, no saldrá la segunda, qué pasa. Y cuando dispersas un gran número de tropas en un gran frente, no os encontráis, no sacasteis nada en claro, ¿qué aprenderás entonces? ¿Es necesario estudiar constantemente así? No, no es necesario, sería un error. Pero hacer una o dos de estas enseñanzas es necesario y útil. Lo malo es que incluso tales enseñanzas las organizaban mal. Ivan

[21] La palabra es ilegible. Tal vez — no peor.

Panfilovich enseñó libremente, libremente, porque él mismo viajó, destrozó todas sus áreas, porque sus comandantes: Bagro, Kulik, Gorbachov estudiaron sus áreas, y su enseñanza libre salió mejor que la de Uborevich. Esto quiere decir que, o le dieron un empujón, o es el mejor comandante. Yo lo consideraba el mejor, pero no mejor que Uborevich. Y no importa lo mucho que se jactan — ″ somos mejores″ — no fue así, él era bueno. Este es nuestro problema. Y no importa lo mucho que se jactan — somos mejores — no lo era, él era bueno. Este es nuestro problema.

481

Stalin. Una cosa es cierta que eran engreídos, los alabamos mucho.

Voroshilov. Una cosa es que nosotros mismos les creamos este halo, los apoyamos a este alto nivel — eso es correcto. Otra cosa, repito, en el entrenamiento de combate no era rentable y era muy difícil hacerles daño. ¿Qué es el entrenamiento de combate? ¿Qué se necesita para hacer daño en el entrenamiento de combate? Es necesario involucrar a un enorme número de personas en el sabotaje, empezando no por los comandantes de pelotón, sino por el jefe de escuadra, porque este organismo vive, cada uno piensa en su área, quiere hacerlo mejor para no quedar mal. Aquí es necesario llevar a cabo toda una operación — si hay grandes ejercicios, o si hay que arruinar una división — si este sabotaje debe ser en maniobras en áreas pequeñas. Por lo tanto, no lo hicieron. Si lo hicieron en algún lugar y algún tipo de truco, truco sucio, es tu culpa; sólo estabas odiando. Yo creo que no lo hicieron. Tirar por los pelos de lo que no era, de lo que no era rentable que hiciera el enemigo, es innecesario. Así es como nos desorientamos.

Dybenko. Déjame ayudarte. Tukhachevsky vino a nosotros, y entonces le hice una pregunta sobre el curso de tiro para ametralladoras pesadas. El curso, que era claramente un sabotaje — hay un comandante de cuerpo que estaba allí en ese momento, fue en presencia de todos los comandantes de división — Tukhachevsky se vio obligado a declarar que el curso de disparo de ametralladoras pesadas era absolutamente erróneo. Le pido que interrogue a Tukhachevsky sobre este asunto. Esto es lo que digo que era una instalación de sabotaje — en el curso de disparar contra ametralladoras pesadas.

482

Voroshilov. Eso es muy posible. Estoy hablando de maniobras, grandes ejercicios. Dos palabras sobre el entrenamiento de combate en el OKDVA. Ustedes dicen, camaradas, que nos regañaron y alabaron a aquellos. Usted debe ser objetivo. Vasily Konstantinovich, por supuesto, te regañaron porque tu entrenamiento de combate era muy malo. Mejor ahora, ahora organizados, ahora la gente ha aprendido. Ahora dejaron de regañarte, y cuando te regañaban, era muy malo. Estabas enfermo, te ibas, allí había una trifulca entre gente honrada y deshonesta, tal lío que es difícil de distinguir. Por lo tanto, se abandonó el entrenamiento de combate de las unidades, de las formaciones y de todo el distrito en su conjunto. La situación era muy mala. Comprendo que les resulte difícil llevar a cabo el trabajo, porque las condiciones son

demasiado difíciles: gente desertora, un enorme vuelco en la construcción. Pero, sin embargo, lo que es malo es malo.

Blucher. Yo tampoco me refería.

Voroshilov. Ahora tienes que movilizarte y no pensar, camarada Blucher, que lo limpiarás y todo irá bien. Usted se limpiará de los sinvergüenzas, el puesto se irá, sólo se irá uno, y usted debe promover a la gente de abajo y trabajar constantemente con ellos. La defensa del Lejano Oriente sigue siendo un asunto muy serio. La causa de la defensa del Lejano Oriente debe estar en manos bolcheviques fuertes y fiables. Tenemos que trabajar en esto. Ha estado muy mal hasta ahora, alguna mejora ha comenzado en los últimos años, pero la situación no es tan buena como en las partes europeas.

Dos palabras sobre la carta. El manual de campo de 1936 fue escrito por la gente que fue nombrada por Alexander Ilyich. Estas personas —Primakov, Putna, Turovsky, Peterson, Vakulich— fueron todos arrestados, con la excepción de dos. Pero debo decir que estas personas, en primer lugar, sabían leer y escribir. En segundo lugar, la Carta no es un documento que se pueda escribir y guardar en el bolsillo. Y en tercer lugar, lo leí y dije: "Mándalos al infierno."

Stalin. ¡Esos son los que saben leer y escribir!

Voroshilov. Sí, allí cada uno trató de imponer su punto de vista. Empezaron a rehacer la carta. La rehicieron, luego empezaron a buscar de nuevo y decidieron que era necesario escribir secciones enteras a gente nueva.

483

Budyonny. Y otra vez.

Voroshilov. Sí, y reescribió 6-7 secciones.

Stalin. ¿Quién escribió?

Voroshilov. Stern escribió - dos o tres secciones; luego no recuerdo quién más. Camarada Mezheninov, ¿quién escribió?

Mezheninov. Las secciones principales fueron escritas por Abramovich y Bambulevich.

Voroshilov. Entonces esta carta fue editada de nuevo por un gran grupo especial de personas, que incluía Tukhachevsky, representantes de todas las ramas del ejército fueron incluidos, incluyendo el jefe del Estado Mayor [General] que miró a través de la carta. El camarada Mezheninov participó en la comisión. Después de eso, Tukhachevsky volvió a informarme, yo volví a examinar esta carta, y sólo después de eso Tukhachevsky insistió en publicar la carta como un estatuto. No estuve de acuerdo, y la publicamos como Carta Provisional. A Tukhachevsky se le encomendó la tarea, ya que el aspecto menos desarrollado de la carta era la interacción de las unidades de tanques con la caballería y con las tropas de infantería, se me encomendó la tarea de Tukhachevsky de elaborar una enseñanza especial con la invitación de un

número significativo de comandantes de cuerpos, divisiones y diversos tipos de tropas. La tarea consistía en comprobar el papel del tanque DD [22], el NPP y la interacción de las unidades de tanques con la caballería. Ahora esta cuestión tendrá que ser confiada a otro, y se dice que este encargo es temporal. A finales de este año, después de los ejercicios y maniobras de toda la Unión — en su caso — para revisar la carta y corregir los errores y todas las deficiencias de esta carta. Puede haber errores, por supuesto. ¿Hay sabotaje directo? Lo niego. No puede haber sabotaje directo, porque casi todos los comandantes leyeron esta carta, y no esta, pero peor, dieron sus inscripciones. Cierto, Yakir y Uborevich, en su mayoría escribieron: "Agree", "Agree." Camarada Belov, ¿ha leído?

Belov. Bueno, he trabajado.

484

Voroshilov. La carta fue dada para la discusión general del ejército. Por supuesto, tendrá que ser reelaborada. Lleva mucho tiempo trabajar en ella.

Dybenko. Hay un punto ahí, que refuta toda la carta: antes de la batalla, hay que organizar una reunión. (Ruido.)

Voces. Esto no está en la carta.

Voroshilov. Cuando el camarada Dybenko hable —la carta no lo dice— seguramente dirá alguna verdad dudosa que puede ser refutada de inmediato. No hay nada de eso en la carta, y no puede ser — no fueron locos los que escribieron.

Voz. No responde a la pregunta básica de cómo hacer frente a un ataque frontal.

Egorov. Permítame que le ayude. Un manual de campo es una carta militar general a gran escala. Nosotros, camarada Kulik, no conocemos la batalla menos que usted, salvo los acontecimientos españoles. (Risas.) Todos estos detalles, que se dan en varios casos, no se pueden contar en la carta, se determinan durante la batalla.

---

[22] Los tanques de largo alcance (DD) formaban el 1er escalón del grupo de apoyo de tanques de infantería (CCI), que era en la década de 1930. uno de los elementos de la formación de batalla de la división de fusiles del Ejército Rojo. En los documentos oficiales se denominaba grupo de tanques de largo alcance, que estaba destinado a romper la defensa enemiga en toda su profundidad táctica (15-20 km), luchar contra los tanques y la artillería enemigos y desarrollar la ofensiva en profundidad. Incluía, por regla general, tanques pesados. La creación de grupos de tanques DD fue prevista por primera vez por el Reglamento de Campaña del Ejército Rojo de 1929 y concretada por el Reglamento de Campaña Provisional del Ejército Rojo de 1936. Sin embargo, la experiencia de la guerra soviético-finlandesa de 1939-1940. demostró que la división del grupo de apoyo de tanques de infantería en tanques de largo alcance y tanques de apoyo de infantería no se justificaba. Dificultaba la realización de un poderoso ataque simultáneo sobre el enemigo defensor, y la gran separación de los tanques DD de la infantería en las profundidades de la defensa enemiga provocaba sus injustificadamente altas pérdidas y afectaba negativamente al desempeño de las tareas asignadas. Por lo tanto, en vísperas de la Gran Guerra Patria, se consideró conveniente suprimir el grupo de tanques DD. En el borrador del Manual de Campo del Ejército Rojo de 1941 ya no se preveía el escalonamiento del grupo de apoyo de tanques de infantería (Enciclopedia Militar. T. 8. P. 32).

Voroshilov. Mi orden dice que esta carta no es una forma muerta, sino sólo una guía para que el comandante tome una decisión. El comandante debe guiarse por las disposiciones generales. Incluso Pedro el Grande dijo: "No te aferres a la carta como a un muro."

Stalin. Yo confiaría este asunto a los profesionales. ¿Cuál es el gran practicante de Stern? Tenemos mejores prácticas.

Voroshilov. Stern no escribió por su cuenta. Ninguno de la cabeza puede escribir una carta. Expuso el tremendo material que tenemos. Se utilizaron estatutos: Japoneses, italianos, alemanes, ingleses, americanos. Tenemos todos estos estatutos, todo esto es un apretón de lo que se está haciendo no sólo en nuestro país, sino también en otros países.

Stalin. ¿No hay que tener en cuenta la experiencia de la lucha de las repúblicas?

Voroshílov. Por supuesto que sí. Antes no contábamos con esta experiencia, ahora publicamos concretamente un libro donde se recoge la experiencia de Kulik.

485

Este libro jugará un papel importante, lo distribuiremos a los camaradas comandantes, quizás antes que al comandante de la compañía.

Stalin. ¿Es posible que lo que escribió Kulik, pueda ser distribuido a sus comandantes y más abajo, a los comandantes de la división?

Voroshilov. Lo distribuiremos todo. Por supuesto, esta es la Carta Provisional.

Stalin. Y Tukhachevsky la analiza como una carta, y no como una carta provisional.

Voroshilov. No, dice: Carta Provisional para 1936.

Voz. Hay una serie de instrucciones para este estatuto, especialmente para el combate.

Stalin. No se trata de combate, sino de orden.

Voroshilov. La cuestión planteada por el camarada Gryaznov también se aplica a las mismas cuestiones. El camarada Gryaznov se indigna por el hecho de que tenía contrarrevolucionarios, demostró cómo estos contrarrevolucionarios trabajaban mal. Bueno, un contrarrevolucionario existe para trabajar mal. Contó cómo Chaikovski estaba preparando una unidad de equipo motorizado para su traslado a 100 kilómetros y descubrió que esta unidad de equipo motorizado era completamente no combatiente. Camarada Gryaznov, usted habló directamente de sí mismo. Usted dio pruebas de sus propias, yo diría, más que debilidades en la dirección de la organización y gestión del distrito. ¿Cuántos de estos edificios tiene? Uno, e incluso incompleto. Hablé con usted sobre esto, ¿recuerda? Dijo más de una vez: "Cuida tus tropas Mech, para la aviación." Trabajaste muy mal. Echa un vistazo e infórmame. Y usted miró e informó, pero siguió sin trabajar bien. Y ahora quiere culpar de todo a Tchaikovsky. Es bueno que le hayas dicho a Tchaikovsky sobre esto, pero no es bueno que no hayas dicho que la cagaste con este sinvergüenza.

Stalin. Lo principal para él es el cuerpo, cuántas divisiones.

Voroshilov. Tres divisiones, este cuerpo y la aviación. La aviación en Transbaikalia estaba en la situación más difícil. Con este cuerpo mecánico motorizado, se deslizó. Incluso escribí telegramas a cada uno comandantes si me enteraba de que en algún lugar estaba mal; escribía telegramas: "Le pido que me informe qué tipo de atropello tiene." "Y si nos acercamos de esta manera, entonces no somos comandantes, debemos ser llevados a la abuela del diablo. No porque dañamos deliberadamente, sino porque ayudamos objetivamente a las plagas. Así que no sólo nos sentará Tchaikovsky, pero también es un hombre inteligente, un tonto nos montará, un idiota, porque vamos a caminar e imaginar: Soy modesto, no carente de modestia. Bueno, modesto, y si usted tiene sólo una modestia, y nada más, ¿por qué diablos se necesita? Además de la modestia, se necesita una mano, un ojo bolchevique, y la honestidad... No seas arrogante. Todo el mundo le consideraba y le conozco como un excelente comandante de la 30 división. Voló 2 horas antes que Vasili Konstantinovich, 2 horas antes irrumpió en la península de Crimea que usted.

486

Voz. No me importa.

[***Voroshilov***.] No es tu culpa, por supuesto. Usted tenía un fuerte, pero también siguió un hilo. Trabajó muy bien en las fuerzas blindadas. Así lo recomendó Khalepsky, a quien yo creía y sigo creyendo. Lo describió muy bien como trabajador. Yo lo conocía de Asia Central, donde fue comandante adjunto, luchó con los Basmachi, donde luchó Dybenko. Ya ves, Pavel Efimovich, no te olvido. Y de repente se convirtió en Dios sabe qué. No puedo entenderlo. Y aquí tenemos que reprochar muy seriamente a su asistente político — Shestakov. Actuó como un buen abogado. ¡Qué escándalo es esto! De alguna manera se remontan. Teníamos trabajadores políticos — eran confidentes, así como comandantes. El trabajador político es el confidente del partido, este es el ojo del partido, porque él está menos cargado con los detalles de la formación de combate, por lo tanto, debe mirar a todos los asuntos de la formación de combate. ¿Por qué no ve nada? ¿Por qué no está gritando? ¿Por qué no le dice a Gryaznov por qué tienen semejante desgracia? Camarada Shestov[23] ¿por qué se esconde ahí? Si usted trata de esta manera, entonces ¿por qué necesitamos un Consejo Militar? Cargamos al camarada Stalin; el camarada Stalin nos señala estas pequeñas cosas. Stalin tiene muchas cosas grandes que hacer. Él hablará de grandes cuestiones, pero nosotros mismos tenemos que hacer en las pequeñas cosas. Shestakov trabajó mal junto con Gryaznov, hay que trabajar de otra manera. De lo contrario, perdón, antes de que me echaron, te echaré, pero no habrá yo — otro te echará. No se puede trabajar así, no sirve de nada.

487

[23] Así en el texto. Así es — Shestakov.

Sobre el rango militar. Aquí Zhiltsov habló y dijo que el rango militar era completamente sabotaje. Esto, camarada Zhiltsov, es una tontería argumentar así. Usted también era un gran amigo de Uborevich. Te respeto, y estás diciendo tonterías. Usted sabe, no hay nadie que no quisiera ser comandante de un cuerpo. Todos a una y todas las mujeres que sirvieron con Gamarnik. Mira — tiene tres rombos. Y Dybenko se indignó: "Demonios, me avergüenza girarme hacia las mujeres'." Una mujer puede ser general, pero debe ganárselo. Hemos eliminado esta desgracia, y, por supuesto, aquí se cometieron errores continuos, pero no admito que hubiera sabotaje. No dormíamos día y noche. Visto. Budyonny, que no tenía nada que ver con esto, no tuvo nada que ver, trabajó mucho aquí, sobrecargué tanto a su pobre compañero que hizo un trabajo tremendo. Bien hecho. Debo decir que Budyonny lo hace todo como un campesino, bueno, si le das instrucciones, lo hará. Firmé una cantidad colosal de papeles. 200 mil personas, es imposible estudiarlos todos. Algunos tuvieron que ofender, de tres diamantes cayeron sobre dos durmientes. Se sentaban en mi secretaría — todos tenían al menos tres rombos, y luego salían con 2-3 traviesas. Tanto el mando y el personal político.

Voz. Todos son buenos con los títulos.

Voroshilov. Nos hemos enderezado. Si gime este asunto, será malo, porque este es un asunto de organización. Él dice: He estado en el ejército durante 17 años. Sí, todos estos bastardos han estado en el ejército por lo menos 17-18 años. Esto nos deslumbró, estaban todos con méritos, con combate, con un gran número de órdenes. Hay personas ofendidas — es necesario reconsiderar, pero sin embargo, no se puede culpar a todo.

Stalin. ¿Se trata de una escala fija?

Voroshilov. No, que usted, camarada Stalin, este año mil personas han recibido un ascenso. Se les dio el rango de comandante de regimiento con un año de servicio. Bueno, él es un buen tipo...

Budyonny. Y también debemos echarle un vistazo más de cerca.

Voroshilov. Budyonny tiene una buena cualidad — hacer todo hasta el final y a fondo.

Budyonny. No te abrumes.

488

Voroshilov. Cuando estas personas vienen a él, él los examina a fondo. Ahora hay gente que ha venido de España. Si hay una buena certificación, inmediatamente le damos un rango superior, sin esperar un año. Si trabajó allí para un general, cuando era teniente mayor o capitán, trabajó bien, nosotros, sin esperar el plazo, le damos un ascenso. Si tiene datos concretos de una certificación incorrecta, tiene que comunicárnoslo y lo tendremos en cuenta. ¿Cómo fue la certificación de aviación? Alksnis tocó el violín principal aquí.

Stalin. Él no conoce a todos y no puede saber.

Voroshilov. Los comandantes de brigada, comandantes de escuadrón lo representan. Todo esto se cocina en diez calderas, luego viene a él, él examina y después de eso va a la Comisión Central. La Comisión Central confirma y luego viene a mí. Yo personalmente, hasta el comandante de división...

Budyonny. Hasta el comandante del regimiento.

Voroshilov. No, no voy a leer a los comandantes de regimiento — aquí confieso — no voy a leer, pero antes de los comandantes de división yo mismo leía a cada persona, yo mismo pensaba en ellos y cambiaba, o disminuía, o aumentaba rangos, aumentaba más que disminuía, pero había casos en los que disminuía... Creo que todo esto hay que traerlo al sistema. Hemos traído... no hay que buscar culpables, pero hay que corregir las deficiencias.

El caso en el Antonines, sobre el que el camarada Dubovoy habló aquí. Antonina es un lugar de nuestra Ucrania occidental donde hubo maniobras en 1933. Después de estas maniobras, se reunió el estado mayor de 60-70 personas. Algunos de los camaradas presentes estaban allí.

Budyonny. También estaba bajo los Antoninos.

Voroshilov. Ya sabe, a los rusos nos encanta divertirnos después de un trabajo bien hecho. Comimos, bebimos y empezaron los brindis por grandes y pequeños. Demichev se levanta, luego el comandante de la división, ahora el comandante del 1er cuerpo de ejército.

Voz del lugar. Entonces también era comandante de cuerpo.

489

Voroshilov. Entonces, estoy equivocado. Entonces, toma la palabra y dice: ″Compañeros, propongo brindar por nuestro maestro, por el maestro del Distrito Militar de Ucrania.″ Me voló. Ya me levantaron, brindaron por mí, por toda la gran gente. Pero me indignó el tono. Digo: "¿Por el dueño? Tenemos un jefe: este es nuestro pueblo, nuestro gobierno, nuestro partido. Qué es esta desgracia, qué otro amo? ″

Stalin. Padre.

Voroshilov. Sí, por la Patria. Hubo gran desconcierto, confusión, no salió ningún brindis. ¿Krivoruchko, también, parece haber estado allí?

Krivoruchko. No, no estaba invitado.

Stalin. Ahora está claro que brindaron sin él. (Risas generales.)

Budyonny. Klimenty Efremovich, no estaba allí. En su lugar estaba Scheidemann, y él estaba en la academia en ese momento.

Voroshilov. Entonces decidieron cantar una canción para suavizar la impresión. Regañé a todos y dije: "Hagamos una canción de despedida". De repente Yakir se levanta y se va demostrativamente. Fui al carruaje, allí estaban Dubovoy, Semión

Mijáilovich y Yakir, y aquí lo llevé a trabajar. ¡Si supiera que era un enemigo, sería una oportunidad para mí! Gritó.

Stalin. También lloró en la cárcel.

Voroshilov. Empecé a regañarlo: "Esto es lo que haces." Le hablé de sus métodos de mando. Cierto, era bueno que conociera a su gente, pero se pasaba. Llamaba a todo el mundo por su nombre: Vanechka, Petechka, como a tus hijos, como a tu mujer, etc. Incluso les decía a los comandantes: "Aprendan de Yakir, conoce a su gente hasta el escalón más bajo, incluso conoce a sus esposas." ¡Me encantaba, maldita sea! Y todo el mundo le conoce. Eso estuvo bien, pero la familiaridad es una desgracia, no es un método bolchevique, es filisteísmo, esto hay que abandonarlo. Lloró, derramó lágrimas de cocodrilo, pero en realidad resultó ser un bastardo, el reptil más vil, que se enrolló el bigote y cambió el método de comunicación con la gente. Empezó a comportarse como un comandante, a mandar e incluso a veces a decir palabrotas, cosa que nunca permitía con la gente.

Si Demichev no es un enemigo directo, entonces se trata de una persona que puede convertirse en enemigo en cualquier momento, porque una persona que se respeta a sí misma no podría decir esto. Le habría escupido a la cara. Le llamó, al diablo con él, tal vez no tenga la culpa, pero se sintió ofendido. Entonces quedó claro que estábamos ante un sinvergüenza, pero, por desgracia, no se dio cuenta de que era un sinvergüenza.

Dos palabras sobre el sabotaje en la industria de defensa. El sabotaje es muy fuerte allí. Ahora se tomarán medidas para eliminar todo este atropello. Pero creo que el camarada Kulik se equivocaba cuando hablaba de los materiales que pasaban por el Comité de Defensa, de que todo esto lo llevaban pestes. Esto no es cierto. No hay que precipitarse sobre el Comité, que está formado por gente que piensa un poco al fin y al cabo.

Stalin. Y que a veces se equivocan.

Voroshilov. Eso es sobre el F-22. Tal vez sea un error, tal vez se necesite otra arma, pero discutimos este asunto de esta manera y de otra. Parece que ni una sola pregunta sobre este arma quedó sin respuesta.

Stalin. ¿Han probado las tropas este cañón?

Kulik. Te engañaron a ti y al gobierno, te informo directamente, y la prueba en el campo de tiro fue amañada. Mañana iré a probar este cañón, tal vez tenga que retirarlo del servicio. Se ha adoptado un cañón en bruto...

Voroshilov. Sabemos que 500 cañones con tales o cuales defectos...

Kulik. La línea de fuego es de 12 mm. Esto significa un nuevo cañón. Te engañaron, recibieron las firmas del Consejo de Trabajo y Defensa, y no hay una sola firma del Comité Técnico.

Voroshilov. Esto debe ser verificado.

Stalin. Hay que comprobarlo; conoce bien la artillería.

Voroshilov. Él conoce este negocio. Lo conozco bien. Investigará de buena fe. ¿En qué se equivoca? Preferiría entender un arma que un pedazo de papel.

Stalin. La pistola es más fácil de entender, estoy de acuerdo con él.

491

Voroshilov. Pero hay tantos papeles que el camarada Kulik se confundió en ellos, no lo leyó todo, y si lo hizo, no lo entendió todo. Entiende el cañón, pero hay muchos documentos sobre el F-22, y se ahogó en estos papeles. Entendámoslo, este es un asunto extremadamente importante. Tenemos que ir al grano.

Stalin. El 7 tenemos un Comité de Defensa. Tal vez tengamos tiempo para hacer algo.

Voroshilov. El 7, el Comité de Defensa. TT. Bondar, Savchenko, junto con el camarada Kulik, estudien los materiales de verdad — todo lo relacionado con el F-22: averigüen dónde hicieron las pruebas, cuántos disparos se hicieron, desde qué sistema, qué tipo de personas, sería bueno llamar directamente a las personas que dispararon.

Voz. Mi gente disparaba a un regimiento de artillería[24].

Voroshilov. Es necesario llamar a estos comandantes y luego comprobar quién disparó, para que den todos los datos.

Voz. Y comprobar estas personas.

Voroshilov. Para que informen de estos datos al Comité de Defensa. Estoy terminando. Camaradas, ¿cuáles son las tareas que tenemos por delante? Las tareas a las que nos enfrentamos son muy difíciles y serias. Ya he hablado de ello —y todos estáis de acuerdo— en el menor tiempo posible tenéis que limpiaros de toda suciedad. Tenéis que mirar a vuestro alrededor con la mayor seriedad. Toda la gente despreciable, dudosa y sospechosa debe ser expulsada de nuestras filas. Es necesario al mismo tiempo ahora, sin esperar un solo minuto, empezar inmediatamente a promover gente nueva, no esperar que de algún lugar alguien os dé gente ya hecha. No existen en la naturaleza. Pueden dar gente, pero esta gente estará menos preparada que la que podamos reclutar de la reserva. Y, probablemente, tendremos que recurrir a ello. Pero estarán, tal vez, menos preparados que nuestros jóvenes comandantes. Hay que emprender con valentía el camino del avance, arriesgándose aquí, tal vez, a algunas cosas como el retraso de una u otra parte, la incapacidad para trabajar, el riesgo de que una persona no sea capaz de hacer frente a la tarea asignada, etc. Todo esto hay que hacerlo. Pero hay que sustituir toda la basura tan pronto como posible con gente propia, sana y honesta. No podemos hacerlo sin vosotros en el centro.

492

[24] Así en el texto. Así es — la gente de mi regimiento de artillería.

Luego es imperativo abordar las cuestiones de la educación tanto de estos jóvenes avanzados como de los cuadros del Ejército Rojo en su conjunto. Y es necesario, camaradas, librar una lucha por el alma humana. Estoy dispuesto a entregarte mi alma, Vasili Konstantinovich. Si no el alma, entonces la conciencia, la mente humana. Alma es un término sacerdotal, pero significa lo mismo, expresión figurada. Luchar por la conciencia de las personas, por su mente, por su alma, para que sean nuestro pueblo. Hay que librar esta lucha. Y si diriges este trabajo, en el camino se resuelve una cuestión muy seria. La cuestión de cualquier relación pendenciera entre comandantes y trabajadores políticos.

Camarada Stalin, todos ellos son personas maravillosas, pero usted sabe por experiencia pasada y ahora que está cerca de todos nuestros asuntos, que son buenas personas, auténticos bolcheviques, luchan de verdad, luchan brutalmente entre ellos. Y cuando luchan abiertamente, entonces usted los corrige, les da instrucciones. Y luego, a veces luchan en silencio, se sorben unos a otros. Y el enemigo sólo necesita esto. Él toma esta alma, Vasily Konstantinovich, en sus propias manos y comienza a procesar, inicia todo tipo de conversaciones acerca de usted. Y mientras luchas, la gente te mira con ironía, tu autoridad se pierde. Tienes que trabajar realmente en ti mismo. Tenéis que ser bolcheviques de verdad; este es un asunto muy serio.

Cuando aquí dijeron "tenéis que ser auténticos leninistas", yo diré en mi propio nombre: tenéis que ser auténticos estalinistas. No piensen que el camarada Stalin es un gran hombre, un verdadero leninista, que es leninista sólo porque se sienta y lee a Lenin todo el tiempo. Es leninista porque hace el trabajo de Lenin, de Marx y Engels, de la manera correcta. Marx, Engels, Lenin escribieron sobre lo que hay que hacer para reconstruir la sociedad humana. Y nosotros comenzamos esta reestructuración. Y así, el camarada Stalin como arquitecto, reconstruye, dirige este asunto en todas las áreas de trabajo. Y aquí estamos obligados a ser bolcheviques en el proceso de trabajo, a crear la causa bolchevique. Debemos estudiar siempre, leer a Marx y Engels y a Lenin y Stalin, de lo contrario no seremos auténticos bolcheviques. Pero mientras se lee, al mismo tiempo hay que hacer la causa bolchevique honestamente, de manera bolchevique.

493

De lo contrario, esta ciencia vuestra, si estáis llenos de verdades marxistas, de verdades leninistas, pero en el trabajo práctico no podéis mostraros como bolcheviques, no podéis servir verdaderamente a nuestra patria socialista, ¿qué clase de marxistas seréis? Seréis sólo un empleado, una pérdida innecesaria de tiempo. Y los trabajadores políticos a menudo pecan. Estudiar el marxismo-leninismo, que están dispuestos a olvidar el entrenamiento de combate y la construcción, y nuestra tasa de accidentes, que acaba de sentarse, estudiar, estudiar y dar excelentes calificaciones, alabar a las personas que hicieron muy buenos informes, perfectamente othikhivat su oponente, de hecho, no hace nada... Es necesario apreciar la persona en su conjunto, cómo lee y cuáles son los resultados de su trabajo práctico. Lo que hacemos se aplica

a toda nuestra gran economía: en el campo de la economía, y en el campo del transporte, y en el campo de la construcción militar. Estos, camaradas, son los resultados, esta es la confirmación del socialismo científico.

Estamos construyendo el socialismo y lo que estamos haciendo hoy con vosotros — para bien, para bien, analfabetos o insensatos— esta generación de personas dentro de cientos de años estudiará cada día nuestro trabajo con vosotros. Por lo tanto, estamos obligados a trabajar bien con ustedes. La gente estudiará lo que está escrito de los documentos, de acuerdo con todas nuestras buenas y malas acciones, estudiarán de la misma manera que estamos estudiando la historia antigua, media y moderna, pero lo estudiarán con gran atención, porque este es un nuevo y gran negocio. Así pues, tenéis que ser bolcheviques de verdad, trabajar realmente de manera bolchevique, tenéis que ser socialistas de verdad, no de palabra, no de forma, sino en esencia.

La segunda pregunta es sobre el Consejo de Guerra. El Consejo Militar, introducido ahora para todo el trabajo, en particular para la formación de cuadros, debe desempeñar un papel decisivo. Eso significa, camaradas comandantes, que debéis trabajar realmente como miembros del Consejo de Guerra. Ayer hablamos con el camarada Stalin, tal vez tengamos que estrechar nuestro Consejo Militar con los órganos locales del partido o del gobierno a través de una o dos personas para que nuestro trabajo militar no esté aislado, para que no sea un asunto ajeno para la población local, a la que pueden señalar a tiempo, que puede prestar una gran ayuda integral, y en particular en materia de formación de personal. Están comprometidos sobre el terreno no menos y a menudo mucho mejor que los nuestros.

494

Será necesario, camaradas, recordar los buenos tiempos, ustedes, camaradas, miembros del Consejo Militar. Últimamente, hemos tenido ayudantes o adjuntos para los asuntos políticos, se han convertido realmente en esbirros —no se dirá ofensa— en bolcheviques castrados. En el mejor de los casos, empezaron a ocuparse un poco de cuestiones de personal, de cuestiones de trabajo político, realizan observación general y representan en las reuniones de los comités, en diversas reuniones, etcétera. Y no hacen el trabajo real, como en los viejos tiempos. También fui miembro del Consejo Militar Revolucionario. Aquí está mi comandante, yo era su comité político. El camarada Stalin era miembro del Consejo Militar Revolucionario y algunos otros. ¿Cómo trabajábamos? Trabajábamos de manera diferente. También nos dedicábamos al trabajo político. Conocíamos estas cuestiones. Yo mismo no participaba directamente en el trabajo político, y a mi gente que lo hacía, le contaba cada dos días o todos los días lo que pasaba en este regimiento, en otro regimiento. Yo me ocupaba de todas las cuestiones — y botas, y entrenamiento de combate, y cartuchos, y suministros...

Budyonny. Y se fue al ataque.

Voroshilov. Los soldados de caballería saben. Contaban conmigo, así como con *Budyonny*. Él me respetaba, yo lo respetaba. Trabajamos juntos. La situación era muy difícil, trabajaron. Egorov trabajó exactamente de la misma manera con el camarada Stalin. El camarada Stalin se ocupaba de todas las cuestiones, por supuesto, el trabajo político, o, como decíamos nosotros, el apoyo político, estaba a la vista como el elemento más importante del trabajo del camarada Stalin, pero todas las demás cuestiones, incluidas las operativas, que ahora no saben que el camarada Stalin se ocupaba de ellas. Y gracias a Dios que estudié junto con el camarada Egorov. Con esto no restaba ni un ápice de dignidad al camarada Egorov, trabajaban juntos y no había ninguna trifulca entre ellos, igual que yo con el camarada Budyonny. Lo mismo, Sergo Ordzhonikidze trabajó como miembro del Consejo Militar en Uborevich. Sergo era un hombre inquieto — usted sabe que no podía dejar de interferir en los asuntos de Uborevich y trabajó durante el período del 14º Ejército. Esto significa que el trabajo del Consejo Militar se puede ajustar de manera que sería de gran beneficio. Si esto es una tontería cuando dicen que los trabajadores políticos no se consideran especialistas militares. Si no es un experto, entonces el diablo vale, no se puede hablar en absoluto. Por lo tanto, los miembros del Consejo Militar permitieron que esto sucediera. Ellos simplemente decidieron: César al César, Dios a Dios. Yo soy Dios, puedo hacer todo y nada, y tú eres el comandante, lo tuyo es todo el trabajo. Tú mandas, y si es necesario, yo puedo criticarte y decirte que eres un tonto y un inútil, y que no entiendes nada. Para el futuro, consideraremos —creo que el Comité Central estará de acuerdo conmigo— consideraremos el trabajo de un distrito, de una división en conjunto.

495

¿Hay aquí una confusión de funciones, un menosprecio de la dignidad del comandante? No, el comandante debe ser el único jefe. El comandante, el jefe de las tropas, controla el conjunto. El mando "en-derecha-oh-oh!" sólo puede ser un pelotón, una compañía. Luego hay que gestionar. La gente, los colectivos deben gestionar. Comandante es el jefe de las tropas directamente con toda la responsabilidad, con el uso de las tropas en una situación de combate. El comandante hace esto. Con esto, el mando unipersonal conserva su fuerza. Permanece inquebrantable. Pero hay que trabajar colectivamente. Jefe único — jefe de tropas, cuerpos, divisiones, distritos. El distrito es dirigido por un colectivo — el Consejo Militar, el comandante y el comisario militar. El papel del comisario militar debe ser completamente diferente de lo que era hasta ahora, cuando se le llamaba asistente político. Debe ser responsable de toda la división, de todo el regimiento, de toda la dirección, donde será el comisario. Sólo así nos prepararemos verdaderamente para la guerra y no tendremos tales abominaciones que estamos discutiendo aquí con ustedes.

Stalin. Es necesario restaurar las vainas.

Voroshilov. Tenemos un remate, camarada Stalin.

Blucher. Hay que separarlos de los comisarios militares y hacerlos jefes de departamentos políticos.

Voroshilov. Gamarnik me lo sugirió, porque era el encargado del personal político: debido a la falta de personal, será necesario por primera vez...

Stalin. Esto no es un motivo.

Voroshilov.... por primera vez combinar en una sola persona las funciones de comisario y nachpodiv.

496

Blucher. Habrá un solo título.

Voroshilov. No te preocupes, no hay defensores de esta propuesta. Sólo tiene que nominar a personas dignas para este trabajo. Ahora, camaradas, la última pregunta es sobre la autocrítica. Hasta ahora, este elemento ha estado muy poco presente en nuestra práctica, por no decir que estaba completamente ausente. La autocrítica es algo extremadamente necesario y con vosotros, en nuestro trabajo, en los asuntos militares, más que en ningún otro sitio. Después de todo, tome tales camaradas como Mikoyan, Kaganovich, Zhdanov, ellos están siendo criticados, criticados por un enorme número de personas. El país los critica, nuestro partido los critica.

Stalin. Abierto.

Voroshilov. Sí, abiertamente, en los periódicos, en las reuniones, etc. Usted lee cómo *Legprom* lo consigue. No hay un solo número del periódico del que no se hable. Es cierto, todavía hay pocos resultados de esto, pero sin embargo, los resultados se obtendrán si golpean durante mucho tiempo. (Laughter.)

Kaganovich. Tenemos productos todos los días. Lo tenemos en revisión.

Voroshilov. Correcto. La guerra nos pondrá a prueba. Es bueno que el general Mola, que abandonó ayer, y Franco empezaron una guerra. Tomamos parte, revisamos a la gente y vimos que teníamos buena gente; y la parte material también vale algo. Nuestros camaradas Kulik, Meretskov y Berzin son el comandante en jefe...

Stalin. Capitán.

Voroshilov. Ellos comandaron muy, muy bien. Pero camaradas, comandantes en jefe y sólo comandantes, no piensen que ahora han estudiado todo y lo saben todo. No nos impongan tal punto de vista, será erróneo y perjudicial. La guerra será la misma, pero no igual. En primer lugar, porque no será mañana, lo que significa que para entonces habrá nuevos medios de lucha. No será necesario en tales condiciones.

Voz del lugar. Y la escala es diferente.

Voroshilov. Y las escalas son diferentes, y se puede aplicar la química, y el cólera, y la peste. No sabemos el fondo de la lucha que nos espera. Acabamos de abrir el telón de la futura guerra. Hemos visto que daba mucho miedo, que era muy seria, pero no sabemos todo esto. Por eso, camaradas, necesitamos autocriticarnos de verdad para

prepararnos lo mejor posible para la guerra futura. Necesitamos la autocrítica como medio permanente. No se puede llevar a cabo el trabajo sin recibir críticas, críticas camaraderiles, duras, justas, bolcheviques, en las reuniones del partido y en las reuniones fuera del partido, necesariamente en las reuniones fuera del partido con los oficiales al mando y los mandos de base. Debemos enseñar a las bases y a los subordinados y aprender de ellos, como dijo Lenin en repetidas ocasiones, y Stalin lo repite casi todos los días. Debemos aprender del pueblo, de la gente pequeña. Las personas pequeñas son representantes de un equipo multimillonario, a menudo dicen verdades, pueden decir mucho. Esto no significa que debamos convertirnos necesariamente en habladores. Es necesario resolver las cuestiones rápidamente, de manera militar, conceder 2-3 minutos para hablar, sacar conclusiones, tomar una decisión, y luego no hablar. Esto es lo que hay que utilizar, cuál es el método de trabajo. Ayudará, ayudará mucho.

497

Y lo último, camaradas. En mi informe he hablado y ahora repito. Todo el mundo habló aquí, y ni una sola persona se opuso, no refutó lo que dije aquí, que nuestro Ejército Rojo Obrero y Campesino, que sufrió graves daños —tanto morales como materiales, por supuesto, materiales, humanos (las personas son materiales)—, sin embargo, nuestro Ejército Rojo Obrero y Campesino, por supuesto, está listo para el combate hoy. No mañana, sino hoy. (Aplausos.)

Gritos. A la derecha.

[***Voroshilov***.] Si es necesario, podemos decir con seguridad: hoy, en marcha, limpiándonos de todas las abominaciones, de todos los canallas, espías, llevaremos al ejército a la victoria. Ciertamente. Y estoy profundamente convencido, y ustedes conmigo creen en ello y están convencidos de que el enemigo, a pesar de que ahora estamos aplastando a estos canallas, traidores, espías, agentes de nuestros enemigos de clase, el enemigo no se atreverá a mover sus tropas para sondear la fortaleza de nuestro Ejército Rojo Obrero y Campesino. Me parece —creo, tal vez no tenga toda la razón, pero tal vez, al contrario— que el enemigo se asustará tras la pérdida de sus agentes en nuestras filas, el enemigo temerá más a nuestro ejército (Aplausos.)

Gritos. Correcto.

498

[**Voroshilov**.] Nuestro Ejército Rojo será bolchevique hasta el fin, servirá a la gran causa de nuestro partido, el partido de Lenin-Stalin, nuestro ejército servirá verdaderamente a la causa del comunismo mundial. Nuestro ejército estará verdaderamente, al modo bolchevique, al modo estalinista, preparado para el combate.

(Aplausos tempestuosos y prolongados. Todos se ponen de pie).

[***Voroshilov***.] Declaro clausurada la reunión del Consejo Militar.

Voroshilov. Camaradas, ahora tenemos que almorzar, luego pediré a los camaradas comandantes y miembros de los Consejos Militares aquí presentes que se acerquen a mí: estableceremos el orden de la conversación. Tenemos mucho de que hablar. Dedicaremos el día de hoy y el día de ayer[25] a conversaciones para trazar un plan de trabajo. Y mañana será necesario partir.

Camaradas comandantes de cuerpo, trabajadores políticos, comandantes de división, que tengan alguna pregunta para mí, vengan hoy a las 20 horas a mi despacho.

Voz. Camarada Voroshilov, una pregunta común a todo el Consejo Militar: ¿cómo explicar todos los cambios que se están produciendo ante las tropas, ante los hombres del Ejército Rojo? Esto ya se nos exige. La forma de esta explicación.

Voroshilov. Será necesario distribuir una transcripción, como era costumbre para nosotros.

Blucher. Ahora, habiendo vuelto a las tropas, tendremos que empezar por reunir un pequeño activo, porque las tropas dicen más y menos, y no porque sea necesario. En una palabra, hay que decir a las tropas de qué se trata.

Stalin. Es decir, ¿contar quién fue detenido?

Blucher. No, la verdad es que no.

Stalin. Si yo estuviera en su lugar, siendo el comandante del OKDVA, habría hecho esto: Habría reunido un estado mayor y les habría informado detalladamente. Y entonces, también, en mi presencia, reuniría al personal de mando inferior y les explicaría de una manera más breve, pero lo suficientemente inteligible para que entendieran que el enemigo había entrado en nuestro ejército, que quería socavar nuestro poder, que estos eran los contratados de nuestros enemigos: los japoneses y los alemanes. Estamos limpiando nuestro ejército de ellos, no tengan miedo, vamos a aplastar a todos en el camino en un pastel. Yo diría que sí. La parte superior diría más amplio.

499

Blucher. ¿Hay que decir a los hombres del Ejército Rojo que es para un círculo estrecho?

Stalin. Lo que es para una amplia gama.

Voroshilov. Tal vez para aliviar la situación, emitir una orden especial diciendo que tal o cual caso fue descubierto en el ejército. Y con esta orden, el Estado Mayor saldría a leerla en todas partes.

Stalin. Sí. Y es necesario explicarlo. Y para que el estado mayor[26] y los dirigentes políticos lo sepan todo, repartir la transcripción.

---

[25] Así en el texto. Así es, hoy y mañana.

[26] Así en el texto. Así es, el más alto.

Voroshilov. Sí, eso será muy bueno. He citado muchas cosas en la transcripción. Habrá una presentación completa.

Stalin. Sería bueno que los camaradas tomaran y designaran a dos de sus adjuntos en cada organización específica y empezaran a formarlos tanto en la parte política como en la parte de mando.

Vooshilov. Tomemos esto. Esto es aceptado por la línea del partido.

Stalin. Esto dará la oportunidad de estudiar a la gente.

Voroshilov. Este mismo señor Feldman, durante varios años le exigí: "Dame 150 personas que pueden ser objeto de promoción." Él escribió a los comandantes, esperó durante 2,5, casi 3 años. Esta lista está en alguna parte. Necesito encontrarla.

Budyonny. Lo vi, todos los trotskistas estaban allí, algunos ya habían sido tomadas, otros bajo sospecha.

Stalin. Dado que la mitad de ellos fueron detenidos, significa que no hay nada que ver aquí.

Budyonny. No hay necesidad de publicar esta orden, sino simplemente decir: no está sujeta a publicación.

Stalin. Sólo para el ejército y luego devuélvala. Devuelva también la transcripción.

Stalin. Esto es lo bueno. ¿Cómo vas, dos meses a la vez?

500

Voroshilov. En 3 meses, el tiempo.

Stalin. Puesto que usted no tiene la crítica abierta, sería bueno desarrollar la crítica aquí dentro de su Consejo, para tener una persona de la industria de defensa, que va a criticar.

Voces. A la derecha.

Stalin. Y habrá cinco representantes suyos en el Consejo de la Industria de Defensa.

Voces. Correcto.

Stalin. Comenzando, tal vez, con el comandante del regimiento, y sería mejor tener un adjunto aún más abajo.

Voroshilov. Nombro al comandante de división o al comandante de regimiento como su adjunto.

Voces. Existe tal orden.

Voroshilov. Hay una orden. Pero debemos tener la mejor gente, todo el mundo debe encontrar en casa y entonces no voy a tocarlos. Sabré que el comandante del submarino número 22 de Kozhanov o el comandante del "Chervona Ukrainy" son los elegidos que él levantará. No lo tocaré.

Voz. Se ha dado la misma orden.

Voroshilov. De ninguna manera.

Stalin. ¿Tal vez usted no tiene personas que puedan ser sustitutos?

Voroshilov. Tenemos un conocido grado de crecimiento. El comandante Efimov[27], es el comandante del cuerpo, buscará entre los comandantes de división, pero como hay pocos comandantes de división y no puede designar desde allí, buscará comandantes de batallón.

Stalin. No habrá miedo a ser cancelado. Los que se perfilen. Voz. Ese temor existe.

Stalin. Por lo tanto, debemos buscar y crecer si hay gente buena. Voroshilov. Esto **significa** que a las 8 en punto tengo una reunión en la sala.

501

Stalin. Pregunta indiscreta. Creo que entre nuestra gente, tanto en la línea de mando como en la línea política, todavía hay camaradas de este tipo que son heridos accidentalmente. Le dijeron algo, quisieron involucrarlo, lo asustaron, lo tomaron con chantaje. Es bueno introducir tal práctica para que si tales personas vienen y cuentan todo ellos mismos, los perdonen. ¿Hay gente así?

Voces. Por supuesto. Así es.

Stalin. Trabajamos durante cinco años, accidentalmente golpeó a alguien. Hay algunos de los camareros, así que dile a estos camareros que el caso está fallando. Estas personas necesitan ayuda para perdonarlos.

Shchadenko. Como antes, a los bandidos se les prometió el perdón si entregaba su arma y venía a confesar.

Stalin. Estos tampoco tienen armas. Tal vez sólo saben de los enemigos, pero no informan.

Voroshilov. Su posición, por cierto, es antiestética. Cuando usted dice y explica, entonces usted necesita decir que ahora no uno, así que otro, no otro, así que el tercero todavía dirá, que sea mejor venir ellos mismos.

Stalin. Debemos perdonar, damos nuestra palabra de perdonar, damos nuestra palabra de honor.

Shchadenko. Debemos comenzar con el Consejo de Guerra. Kuchinsky y otros.

Kuchinsky. Camarada Voroshilov, yo no pertenezco a este grupo, al grupo del que habló el camarada Stalin. Soy honesto hasta el final.

Voroshilov. Aquí está Meretskov. Este proletario, maldita sea.

Meretskov. Es mentira. Por otra parte, nunca he trabajado con Uborevich y nunca se han reunido en Sochi.

---

[27] El comandante de la 12ª línea del cuerpo M.G. Efremov.

Voroshilov. Estas personas tienen una gran afinidad con ellos. Así que, a las 8 en punto conmigo.

505

STALIN, SOBRE LA APROBACIÓN DE LA DIRECTIVA "SOBRE ELEMENTOS ANTISOVIÉTICOS" DEL 2 DE JULIO DE 1937.

Fuente de archivo: "A través de los cadáveres del enemigo por el bien del pueblo." "Operación kulak" en la RSS ucraniana 1937-1941. T. 1: 1937. M.: (ROSSPEN): Fundación "Centro Presidencial de Borís N. Yeltsin": Instituto Histórico Alemán de Moscú, 2010. Pp. 60-61

Archivo: Ejecución por orden, o cómo lo hicieron los bolcheviques // Trud. 4 de junio de 1992. P. 1. Verificado con copia de la decisión del Politburó del Comité Central del PCUS (b) // RGASPI. F. 17. En. 162.D.21.L. 89.

Nº P 51/94.

3 de julio de 1937

Alto secreto

PARTIDO COMUNISTA DE TODOS LOS SINDICATOS (BOLSHEVIKOV) COMITÉ CENTRAL

Camarada Yezhov

Secretarios de los comités regionales, comités regionales, Comité Central de los partidos comunistas nacionales

Extracto del acta nº 51 de la reunión del Politburó del Comité Central del PCUS (b)

Decisión del 2. VII.37

94. — Sobre los elementos antisoviéticos.

Se ha observado que la mayoría de los antiguos kulaks y delincuentes, que fueron expulsados en su día de diferentes regiones a las regiones del norte y de Siberia, y luego, una vez expirado el plazo de expulsión, que volvieron a sus regiones[1], son los principales instigadores de todo tipo de delitos antisoviéticos y de sabotaje, tanto en las granjas colectivas como en las granjas estatales, así como en los transportes y en algunas industrias.

El Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) invita a todos los secretarios de las organizaciones regionales y comarcales y a todos los representantes regionales, comarcales y republicanos del NKVD a registrar a todos

[1] Se trata de "colonos especiales", campesinos que, durante la colectivización, fueron clasificados como kulaks, desposeídos y deportados a los llamados asentamientos kulaks. Véase: Zemskov V.N. Colonos especiales (Según los documentos del NKVD — Ministerio del Interior de la URSS) // Investigaciones Sociológicas. 1990. Nº 11. S. 3-17.

los kulaks y criminales que han regresado a su patria para que los más hostiles de ellos sean inmediatamente detenidos y fusilados en el procedimiento administrativo. casos a través de troikas, y el resto de los elementos menos activos, pero aún hostiles, sean reescritos y enviados a las regiones bajo la dirección del NKVD.

506

El Comité Central del PCUS (b) propone someter al Comité Central la composición de las troikas, así como el número de los que serán fusilados, así como el número de los que serán expulsados, en un plazo de cinco días.

Secretario del Comité Central del PCUS (b)

I. Stalin

507

Directiva IV Stalin y VM Molotov "Sobre la lucha contra las garrapatas." 31 de agosto de 1937.

Fuente de la colmena: La tragedia de la aldea soviética. Colectivización y desposesión de los kulaks Documentos y materiales Volumen 5 1937-1939 Libro 1. 1937 Moscú ROSSPEN 2004. Pp. 300-302.

Archivo: APRF. F. 3. Op. 58. D. 388. L. 22-23. Guión. Texto mecanografiado editado por J.V. Stalin.

Nº 179

Secretarios de comités regionales, comités regionales, Comité Central del Partido Comunista Nacional, presidentes de comités regionales (ejecutivos regionales, SNK de la república Comisario de Komzag, autorizado Zagotzerno Secretarios de comités de distrito y presidentes de comités ejecutivos de distrito, comisario de distrito Komzaga y Zagotzerno y jefes de almacenes, molinos y elevadores.

Como resultado del sabotaje en los órganos del Comité de Adquisiciones, se infectaron con una garrapata los elevadores de grano, los almacenes y los molinos. Con el fin de lograr la infección masiva de los almacenes y el grano almacenado en ellos con una garrapata, las plagas violaron los requisitos más elementales para la desinsectación, limpieza y preparación de los almacenes de grano para la llegada del grano de una nueva cosecha, mezclaron grano infectado con una garrapata con grano de primavera, grano húmedo con grano seco, no tomaron medidas para la limpieza y secado del grano, diluyeron la suciedad y las condiciones insalubres en elevadores, almacenes y molinos.

El cuidado sistemático del grano, el cuidado diario de la limpieza y el saneamiento en los almacenes y molinos, que son las condiciones más importantes para prevenir la propagación de los ácaros y su eliminación, han sido sustituidos por las plagas con la tarea de la limpieza química del grano, que de hecho debe ser utilizado como un medio de lucha contra los ácaros en casos extremos como una medida adicional. Como resultado, a pesar de la presencia en el sistema del Comité de Adquisiciones de una organización especial para la lucha contra las plagas de los graneros y el gasto de enormes sumas, la infestación de garrapatas cubrió casi toda la red de almacenes, elevadores y molinos.

508

Para eliminar las consecuencias del sabotaje y proteger contra la infestación de garrapatas la cosecha del año en curso, el Consejo de Comisarios del Pueblo de la

URSS y el Comité Central del PCUS (b) obligan a los comisarios regionales y de distrito de Komzag y a los autorizados y jefes de las oficinas de Zagotzerno[1]:

1. Comprobar inmediatamente el estado sanitario de todos los ascensores, almacenes y molinos del Comité de Adquisiciones sin excepción, tomar inmediatamente medidas para ponerlos en condiciones sanitarias adecuadas, limpiar de suciedad, polvo y escombros los locales de almacenamiento, el inventario y todo el equipo de ascensores, molinos y almacenes, evitando una mayor acumulación de polvo, suciedad y escombros, especialmente bajo los suelos de los almacenes; al realizar la limpieza química, asegurar la penetración de gas bajo los suelos para destruir todos los focos de infección, realizar el encalado regular de las paredes de los almacenes, ventilar sistemáticamente los almacenes en tiempo seco.

2. Obligar al Comité de Adquisiciones dependiente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y a la Inspección Sanitaria del Estado a establecer un control sistemático de las condiciones sanitarias de los graneros y molinos, llevando a la responsabilidad penal a los infractores de las normas sanitarias, como plagas y enemigos del pueblo.

3. Establecer que todo el grano entrante infectado por ácaros debe almacenarse necesariamente en locales separados, inmediatamente después de su aceptación someterse a limpieza mecánica en aventadoras, separadoras y trilladoras, así como a secado por pala y paso por cinta transportadora de elevador, evitando en todo caso el desarrollo de ácaros y la transición de la infestación del grano al grado siguiente.

4. Evitar mezclar el grano húmedo que llega a los puntos con el grano seco, apilando el grano húmedo separado del seco, y tomar medidas para secar el grano húmedo lo antes posible.

5. Obligar a los gerentes de almacenes y directores de elevadores y molinos, bajo su responsabilidad personal, a establecer un control diario del estado del grano mojado, húmedo, infectado de ácaros, gorgojos, etc.[2], en función de los resultados del control, tomar todas las medidas para evitar el calentamiento de mejorar la calidad del grano y llevarlo a un estado acondicionado.

509

6) Poner en funcionamiento a pleno rendimiento con funcionamiento las veinticuatro horas secadoras de grano en molinos, elevadores y almacenes para secar el grano crudo y húmedo, principalmente infectado con ácaros.

7) Todo el grano infectado con ácaros de segundo y tercer grado debe ser inmediatamente sometido a limpieza mecánica y química o secado al fuego y consumido para el consumo durante el mes de septiembre con el fin de eliminar todos

[1] En lo sucesivo en el documento, cursiva inscrita de puño y letra de I.V. Stalin. Tachado: "... se ofrecen a las organizaciones locales del partido y soviéticas y a los órganos del Comité de Adquisiciones."
[2] Tachado: "... y otros tipos de grano de calidad inferior."

los residuos de grano en los almacenes con infecciones de segundo y tercer grado antes del 1 de octubre de este año. grado.

8) Gastar el grano infectado con un ácaro de primer grado en primer lugar contra el grano sano.

9) Advertir a todos los dirigentes de los centros de aprovisionamiento, almacenes de grano, directores de elevadores y molinos que el estado insalubre de los almacenes, elevadores y molinos por violación de las normas de cuidado del grano, violación o elusión de las normas de tratamiento de garrapatas y permitir el paso de la infestación de garrapatas del primer grado al subsiguiente , así como por la admisión de contaminación del grano o harina con metales y otras impurezas — serán procesados como plagas y enemigos del pueblo.

10) Obligar a los dirigentes de las organizaciones republicanas regionales y distritales del partido y del soviet a tener un control sistemático y estricto de la aplicación exacta de esta resolución y llevar ante la justicia a los responsables de su violación.

11) Obligar a los comisarios republicanos y regionales del Komzag a enviar cada cinco días al Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS información sobre las medidas adoptadas para aplicar esta resolución y sobre el curso de la eliminación de las consecuencias del sabotaje en el almacenamiento de cereales.

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS V. Molotov.

Secretario del Comité Central del Partido Comunista de toda la Unión (6) J.V. Stalin.

Envíe este telegrama a todos los secretarios de los comités de distrito y presidentes de los comités ejecutivos de distrito, comisarios de distrito de Komzaga y Zagotzerno y jefes de almacenes, molinos y ascensores.

511

STALIN, SOBRE LAS DETENCIONES DE LOS DIRIGENTES DE LA ASSR DE NAJICHEVÁN. 26 DE SEPTIEMBRE DE 1937

Telegrama cifrado de I.V. Stalin en el Comité Central del Partido Comunista (bolcheviques) de Azerbaiyán sobre las detenciones de los dirigentes de la ASSR de Najicheván. 26 de septiembre de 1937

Fuente de archivo: Lubyanka. Stalin y el Departamento Principal de Seguridad del Estado del NKVD. Archivo de Stalin. Documentos de los órganos supremos del partido y del poder estatal. 1937-1938. — M.: MFD, 2004, p. 380.

Archivo: RGASPI. F. 558. Op. 11.D. 57. L. 99. Original. Mecanografiado.

26 de septiembre de 1937

Nº 1566 / sh

Bakú. Comité Central del Partido Comunista de Azerbaiyán BAGIROV

El Comité Central del PCUS (b) autoriza la detención de Usein Rajmánov y Hasan Rajmánov. Le pedimos que limpie a fondo la república de Najicheván, contaminada por Hasan Rajmánov, de todos los malos espíritus. Tened en cuenta que Nakhrespublika es el punto más peligroso de toda Transcaucasia. Un verdadero liderazgo bolchevique probado debe ser instalado allí. Yusuf Kasimov será dirigido a usted.

Stalin

512

Directiva de J.V. Stalin y V.M. Molotov sobre procesos de sabotaje y demostración en el campo de la ganadería. 2 de octubre de 1937

Archivo: RGASPI. F. 558. Op. 11. D. 57. Texto mecanografiado editado por I.V. Stalin. Las firmas son autógrafas.

Nº 340

Directiva de J.V. Stalin y V.M. Molotov sobre los procesos de sabotaje y demostración en el campo de la ganadería[1].

Todos los secretarios de comités regionales, comités regionales, partidos comunistas nacionales, todos los presidentes de consejos de comisarios del pueblo, comités ejecutivos regionales, comités ejecutivos regionales, todos los fiscales de repúblicas, territorios y regiones[2].

Sobre la base de los materiales de investigación del NKVD de la URSS, se estableció que en los territorios y regiones[3] el trabajo subversivo de los enemigos del pueblo tomó una forma especialmente maliciosa de sabotaje y sabotaje en el desarrollo de la cría de animales. Esta labor subversiva se expresó

a) En la realización de actos de sabotaje bacteriológico infectando ganado vacuno, equino, ovino y porcino con peste, fiebre aftosa, carbunco, brucelosis, anemia y otras enfermedades epidémicas;

b) en la interrupción del suministro de medicamentos y desinfectantes a las zonas afectadas por epizootias y el sabotaje en la producción de suero en las biofábricas;

c) en la reducción demoledora de[4] superficies sembradas de cultivos forrajeros con el fin de reducir la base forrajera.

Un número significativo de veterinarios, especialistas en ganadería, ayudantes de laboratorio de biofábricas fueron detenidos por sabotaje en el ámbito de la ganadería, quienes, de hecho, fueron los organizadores de la propagación de enfermedades infecciosas que provocaron la muerte masiva de ganado. En el último año, como resultado del sabotaje en el ámbito de la cría de animales, los ganaderos colectivos

---

[1] En el documento hay una nota: "Fue a los lugares en cifra el 2 de octubre de 1937, véase la carpeta de las decisiones del Politburó" y las firmas durante la votación de Stalin, Molotov, Kaganovich, Kalinin, Voroshilov y Chubar. Sin embargo, como resolución, la directiva no fue incluida en el acta de la reunión del Politburó del Comité Central del PCUS (b).

[2] Aquí y abajo, las palabras resaltadas en el texto están inscritas por Stalin.

[3] Tachado: "la mayoría de los bordes y zonas".

[4] Tachado: "planificación de semillas".

han perdido cientos de miles de reses y caballos, por no mencionar la muerte de ganado menor.

513

Con el fin de proteger las granjas colectivas y estatales de las actividades de destrucción de los enemigos del pueblo, el Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y el Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) decidieron derrotar y destruir al personal de plagas en el campo de la cría de animales.

El Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y el Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) obligan a todos los secretarios de los comités regionales, comités regionales, Comités Centrales de los partidos comunistas nacionales, a todos los presidentes de los consejos de comisarios del pueblo de las repúblicas y a los presidentes de los comités ejecutivos de las regiones y territorios a organizar inmediatamente pruebas de demostración de plagas en la cría de animales, es decir, tanto a los veterinarios expuestos, como a los técnicos ganaderos, a los técnicos de laboratorio de las biofábricas y a los trabajadores de los organismos agrarios locales y estatales. Con este fin, el Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y el Comité Central del PCUS (b) proponen organizar en cada república, territorio y región de 3 a 6 pruebas de demostración abiertas con la participación de las masas campesinas y una amplia cobertura del proceso en la prensa.

Condenar a muerte a los culpables de sabotaje, publicar la ejecución de las sentencias en la prensa local.

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS V. Molotov.

Secretario del Comité Central del PCUS (b) I. Stalin.

514

STALIN N.I. YEZHOV SOBRE LOS SOCIALISTAS-REVOLUCIONARIOS. 17 DE ENERO DE 1938

Fuente de archivo: Lubyanka. Stalin y el Departamento Principal de Seguridad del Estado del NKVD. Archivo de Stalin. Documentos de los órganos supremos del partido y del poder estatal. 1937-1938. — M.: MFD, 2004, p. 463.

Archivo: AP RF. F. 3. Op. 24. D. 330. L. 18. Original. Mecanografiado. 17 de enero de 1938

T. Yezhov.

1. La línea de los eseristas (izquierda y derecha juntas) no se deshace. Fishman, Paskutsky llevan al NKVD de las narices. Si el propio Belov no hubiera empezado a desenrollar la línea de los eseristas, el NKVD se habría sentado en la oscuridad. Belov dijo algo, pero no todo. Paskutsky, Uritsky y Fishman debían complementar a Belov. Hay que tener en cuenta que tenemos muchos socialistas-revolucionarios en nuestro ejército y fuera de él. ¿Tiene el NKVD un registro de los eseristas ("antiguos") en el ejército? Me gustaría recibirlo lo antes posible. El NKVD tiene una relación de los "former" socialrevolucionarios fuera del ejército (en instituciones civiles)? También me gustaría recibirla en 2-3 semanas.

2. Qué se ha hecho para identificar a los eseristas sobre la base del conocido testimonio de Ryskulov?

3. ¿Qué se ha hecho para identificar y detener a todos los iraníes en Bakú y Azerbaiyán?

4. Le informo de que en una época los eseristas eran muy fuertes en Saratov, en Tambov, en Ucrania, en el ejército (estado mayor), en Tashkent y en general en Asia Central, en las centrales eléctricas de Bakú, donde todavía se sientan y perjudican a la industria petrolera...

Hay que actuar más rápido y mejor.

5. Una tarea muy importante: reforzar las regiones de la DCK con nuevas fuerzas de seguridad del exterior. Esto es mucho más importante que el fortalecimiento de las regiones de Kazajstán, que se puede hacer a continuación.

515

STALIN SOBRE LOS CONTRARREVOLUCIONARIOS DETENIDOS, 15 DE SEPTIEMBRE DE 1938

Del protocolo Nº 64 de las decisiones del Politburó del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) del 10 al 26 de octubre de 1938 sobre la transferencia de los casos de investigación pendientes contra los arrestados por "contingentes nacionales contrarrevolucionarios" bajo la autoridad de troikas especiales. 15 de septiembre de 1938

Fuente de archivo: La tragedia del pueblo soviético. Colectivización y desposesión. Documentos y materiales Volumen 5. 1937-1939. Libro 2. 1938 — 1939. Moscú ROSSPEN 2006. Pág. 251

Archivo: AP RF. F. 3. Op. 58. D. 212. L. 195-195 ob. Escritura. RGASPI. F. 17. Op. 162. D. 24. L. 2. Original. Copia de suscripción

Nº 111

22. Una cuestión del NKVD.

1. Aceptar la propuesta del NKVD de transferir los restantes casos de investigación pendientes contra los arrestados por los contingentes nacionales contrarrevolucionarios, de acuerdo con las órdenes del NKVD de la URSS núm. 00485, 00439 y 00593 - 1937 y núm. 302 y 826 - 1938, para la consideración de tríos especiales sobre la base...

2. Las troikas especiales se forman en la composición de: el primer secretario del comité regional, el comité regional del PCUS (b) o el Comité Central de los partidos comunistas nacionales, el jefe del departamento correspondiente del NKVD y el fiscal de la región, territorio, república.

En la RSS de Ucrania y Kazajstán y en el Territorio del Lejano Oriente se crean troikas especiales por regiones.

3. Las troikas especiales examinan los casos respecto a las personas detenidas sólo antes del 1 de agosto de 1938 y terminan su trabajo en el plazo de 2 meses.

4. Los casos contra todas las personas de los contingentes contrarrevolucionarios nacionales indicados arrestadas después del 1 de agosto de 1938, deben ser enviados para su consideración a los órganos judiciales apropiados según la jurisdicción (tribunales militares, tribunales de línea y regionales, el colegiado militar del Tribunal Supremo), así como a una reunión especial en el NKVD LA URSS.

516

5. Conceder el derecho a las troikas especiales a dictar sentencias de conformidad con la orden del NKVD de la URSS núm. 00485 de 25 de agosto de 1937 en la primera y segunda categorías, así como a devolver los casos para su ulterior investigación y a

tomar decisiones sobre la puesta en libertad de los acusados en caso de que no existan suficientes materiales para la condena de los acusados.

6. Las decisiones de las troikas especiales de la primera categoría se ejecutarán inmediatamente.

Secretario del Comité Central I. Stalin

517

STALIN, "SOBRE EL ESTUDIO DE LA HISTORIA DEL PCUS (B)." 27 DE SEPTIEMBRE DE 1938

Transcripción del discurso de J. V. Stalin en una reunión de propagandistas y trabajadores dirigentes de la propaganda de Moscú y Leningrado "sobre el estudio de la historia del PCUS (b)." 27 de septiembre de 1938

Fuente de archivo: I. V. Stalin. Ideología histórica en la URSS en los años 1920—1950: Correspondencia con historiadores, artículos y notas sobre historia, transcripciones del discurso Colección de documentos y materiales Parte 1.

Archivo: RGASPI. F. 558. Op. 11.D. 1122. L. 1-18. Texto mecanografiado

Stalin: Camaradas, esto no es una reunión. ¿Que sólo pierden el tiempo con aplausos? No esperaba que la gente cualificada aplaudiera. No servirá.

Para que el debate vaya por buen camino, y no se disperse en diversas corrientes innecesarias, considero necesario decir unas palabras.

¿Por qué se convocó la reunión? El camarada Zhdanov ya ha hablado. Todos habéis elogiado que el libro es esto, el libro es aquello lo da todo, etcétera. Aquí no necesitamos alabanzas, sino ayuda, ayuda en forma de enmiendas, en forma de comentarios, en forma de instrucciones procedentes de su experiencia propagandística. Esto es lo que necesitamos, no elogios ni aplausos.

Sed tan amables, ya que estáis haciendo propaganda, tenéis experiencia, estáis tratando con material vivo, con personas. Dinos cómo procesas sus cabezas, qué salió de ello. Díganme cómo hacer para que la propaganda vaya mejor, pero va mal, va mal. Estas preguntas necesitan una respuesta y esto será una ayuda para el Comité Central. El Comité Central del Partido no puede saber, no puede abarcarlo todo. Necesita vuestra ayuda. Debéis proporcionar esta ayuda al Comité Central.

Los elogios no son necesarios aquí.

Este es el primer punto.

518

Segundo punto. ¿Cómo ve el Comité Central este libro? No lo da todo y no puede darlo todo, por eso se le llama curso corto. Esto significa que debe haber un curso completo.

Hace poco volví a leer la historia de la socialdemocracia alemana de Mehring. Un hombre maravilloso Mehring es un marxista, bien educado, pero debe ser compadecido. La historia de los alemanes es muy pobre. ¿Qué se ha escrito, estrictamente hablando, en la historia de la socialdemocracia alemana? Tienen varios momentos pretenciosos, se pelearon allí con... (inaudible)..., pero luego se deshicieron de él y se calmaron. Comparen este material de la historia de la

socialdemocracia alemana con el material de nuestro Partido: después de todo, tenemos tal riqueza, camaradas, que uno se puede ahogar. Esto significa que el material es terriblemente rico, nuestro partido ha pasado por una historia muy grave, se podría decir, ha puesto patas arriba toda la vida del pueblo y del pensamiento, lo ha puesto patas arriba. Pensar que ese material, al menos en su mayor parte, se puede abarcar, al menos en un curso corto, sería un error, camaradas.

Es imposible.

El libro que se publica es sólo un curso corto. El sesgo de este libro es hacia cuestiones teóricas. Este fue un encargo especial del Comité Central. Hasta ahora, la historia de nuestro partido se ha escrito desde un ángulo diferente —no se ofenderá a los autores de los libros de texto de historia, no quiero odiarlos, se trata de personas que han trabajado concienzudamente y han hecho mucho bien, que han dado un gran beneficio a nuestro partido—, pero aun así esa forma, a la que fueron nuestros libros de texto —no es buena. Esta era la forma de educar a la gente en las caras, alabando estas caras. No todas, pero casi todas. También aquí el camarada Shlensky hace la observación de que en el libro no se señala suficientemente el papel de los individuos. Como si así fuera. Al fin y al cabo, nos presentaron un conocido borrador del libro de texto, lo hemos revisado completamente. El borrador del libro de texto estaba construido sobre rostros, principalmente quién se comportó heroicamente, quién huyó del exilio cuántas veces, quién sufrió cuánto por la causa, etc. etc.

¿Es posible construir un libro de texto sobre esto? ¿Es posible educar al personal sobre esto?

519

Hay que educar al personal en las ideas, en la teoría. ¿Qué es la teoría? La teoría es el conocimiento de las leyes del desarrollo histórico. Si existe este conocimiento, entonces hay cuadros, y si la gente no tiene este conocimiento, no son cuadros, es un espacio vacío.

¿Y qué nos darán las caras? No quiero oponer las ideas a las caras, aunque, por supuesto, habrá que hablar de caras, pero hablar hasta donde haga falta. Pero la sal no está en las caras, sino en las ideas, en un sesgo teórico. Debe haber un sesgo teórico. El Comité Central piensa que el partido ganará con esto, sólo ganará.

He aquí una segunda nota.

Tercera observación. Me gustaría decir acerca de nuestra economía ideológica.

Se cree que tenemos IMEL. IMEL es un tesoro de fuentes, obras de Marx, Engels, Lenin. Muy bien. La gente que trabajó en este libro de texto tuvo que profundizar bastante en todas las obras existentes de diferentes épocas. ¡No se puede imaginar qué tipo de mala gestión en esta economía ideológica! Fíjense en este hecho. Parece que el octavo volumen de las obras de Lenin, o el decimotercero, lo he olvidado, es donde se encuentra la obra de Lenin "Materialismo y empiriocriticismo"...

VOZ: Decimotercer volumen.

STALIN: Sí, el decimotercer volumen. El libro es polémico, notable en su contenido, usted mismo lo sabe y no hay nada que decir al respecto, un libro que jugó un papel decisivo en el desarrollo ideológico de nuestro partido. Y como apéndices hay reseñas de este libro, reseñas de carácter hostil. Hay cuatro o cinco reseñas como apéndice del libro. Aquí estamos, los marxistas de la IMEL, publicando el libro de Lenin y este libro contiene un apéndice — críticas que cubren a Lenin, y no hay respuesta. ¿Y cómo bloquear a estos críticos? ¡Y esto se llama una actitud cuidadosa hacia nuestra economía ideológica! ¿Por qué era necesario — para agregar una aplicación? ¿Quién lo necesita para la revisión de los ortodoxos para mostrar allí, donde ella, esta ortodoxa, cubre Lenin en la cola y la melena, y nadie le responde? O algún Ilyin. Hay 4-5 críticas allí.

VOZ: Nevsky está allí.

520

STALIN: Yo no toco el Nevsky. Su artículo difícilmente puede pasar por una reseña. Y me refiero a críticas publicadas en la prensa, críticas de gente que no es nuestra, hostiles a lo que Lenin defiende.

¿Qué pueden responder a esto los camaradas? ¿Cómo pudo ocurrir? ¿Qué queríamos publicar: un libro de Lenin o una colección de discusión? El resultado fue una colección de discusión, y con el suministro de la última palabra a los revisores — opositores de Lenin.

Tomemos las traducciones. Hay una colección de obras de Marx y Engels, creo que 25-24 volúmenes. Cope, traducción incorrecta. En el lugar más interesante hay una distorsión, una distorsión grosera y consciente. Se atribuye a Engels lo que no dijo. Se toman otras traducciones, se toma a Lenin, y si tiene dudas sobre la traducción de una palabra, inserta una palabra francesa o alemana del texto que es completamente diferente. ¿Quién debería pensar en esto?

Y nuestro pueblo, nuestros cuadros, no pueden contentarse con un cursillo de historia del partido, de ninguna manera, deben dominar las fuentes primarias. Las fuentes originales, que han sido traducidas hace mucho tiempo, son inútiles, la traducción es incorrecta, tenemos que utilizar viejas traducciones para restaurar la cara del autor del libro, el mismo Engels y Marx. ¿Y bien, camarada Adoratsky? ¡No funciona así! Nuestra economía ideológica está muy descuidada, camaradas, muy descuidada. Tenemos que adoptar un enfoque crítico; tenemos que liquidar este caso en la IMEL. Hubo sabotaje en el frente ideológico, que fue permitido por los traductores. Es necesario liquidar este caso y, si es posible, si no es tan difícil, retirar estas reseñas del libro de Lenin. ¿Cómo llegaron allí y quién le ordenó publicar estas reseñas del libro de Lenin Materialismo y empiriocriticismo? ¿Quién le ordenó publicar esta colección de artículos con la última palabra, repito, para los oponentes de Lenin?

Aquí está la tercera observación — sobre la mala gestión en nuestra economía ideológica.

Y la cuarta observación. ¿A quién va dirigido este libro, a qué público? Así, leo en las páginas de Pravda, Izvestia y otros periódicos, Komsomolskaya Pravda — todos ellos arrastran un libro a la fábrica, organizan círculos allí y no ven que hay otros estratos de la población además de los trabajadores y no se plantean la pregunta: ¿a quién va dirigido este libro, a qué público?

521

El libro, camaradas, es serio en el sentido de que tiene un gran sesgo hacia los problemas teóricos. Esto se hace a propósito porque es en el campo de la teoría donde nuestra gente está atrasada. Nuestro personal está atrasado. Están cargados de cuestiones prácticas, decenas de miles de cuestiones prácticas, no son capaces de levantar la cabeza de las cuestiones prácticas, no son capaces. ¿Dónde deben estudiar teoría? Están rezagados con respecto a la teoría. Y hay que empezar a eliminar este retraso y empezar activamente. Esta es la iniciativa que toma el libro, y de ahí el sesgo hacia los problemas teóricos. Si hablamos de saboteadores, de trotskistas, hay que tener en cuenta que no todos estos saboteadores son trotskistas —Bukharin, no todos eran espías—.

Los dirigentes de ellos eran espías, lo llamaban cooperación con los estados fascistas. Pero ellos tenían su propia, por así decirlo, la masa. No voy a decir que eran espías, eran nuestra gente, se volvieron locos después. ¿Por qué? No resultaron ser verdaderos marxistas, eran débiles en teoría.

¿Qué es la teoría? Ese conocimiento de las leyes del desarrollo de la sociedad, ese conocimiento permite orientarse en la situación, pero ellos no tenían esa orientación, resultaron ser malos marxistas, malos, los educamos mal. Por eso, entre otras cosas, es necesario centrarse en la formación teórica de nuestros cuadros, en la formación teórica marxista de nuestros cuadros. Si aparece algún fascista, para que nuestros cuadros sepan combatirlo, y no tenerle miedo, y no retroceder e inclinarse ante él, como ocurrió con una parte importante de los trotskistas y bujarinistas, que eran gente nuestra, y luego se pasaron a su bando. Y no penséis que todos esos cuadros que ayudaron a los trotskistas y bujarinistas eran cuadros suyos. Entre ellos estaba nuestra gente, que luego enloqueció y seguirá enloqueciendo,

Entonces, ¿a quién va dirigido este libro? A los cuadros, no a los obreros de base en las fábricas, no a los empleados de base en las instituciones, sino a esos cuadros de los que Lenin dijo que eran revolucionarios profesionales. El libro está dirigido al personal dirigente. En primer lugar de todo, necesitan estar bien calzados, teóricamente calzados, luego vendrá lo demás.

522

Por eso, cuando vayamos a las fábricas y a los talleres, no debemos olvidar que tenemos a la juventud estudiantil, y la juventud estudiantil es el futuro personal de mando de todo nuestro Estado.

¿Qué es una juventud estudiantil? Muchos de ustedes todavía tienen un vestigio bastante fuerte de Makhaevismo. Makhaevshchina es una "teoría" que creía que en general la intelectualidad debía ser golpeada en el partido, necesitamos, dicen, manos callosas, etc. Y ahora las cosas han salido de tal manera que no hace falta tener callos para trabajar en la fábrica. Nuestra fábrica es como un laboratorio, como una farmacia, donde todo está limpio y no hay callos. ¿Bueno o malo? En mi opinión, bien, muy bien. Los callos son cosa del pasado.

Por lo tanto, todavía quedan supervivencias de este majarevismo, y la expulsión de la intelectualidad reina en la mente de algunos camaradas. El caso del exilio ya no sale a la luz. Pero hay desprecio por la intelectualidad que dirige el país. La intelligentsia es toda la gente que está en los cuadros dirigentes. Esto es la intelectualidad. Una persona que ayer era un obrero o un campesino, y en cuanto deja el campo o la fábrica y empieza a trabajar con la cabeza, es un intelectual.

Me gustaría decir una idea tan teórica que queremos convertir a toda la clase obrera y a todo el campesinado en la intelligentsia, elevar su nivel. Entonces comenzarán realmente los milagros en todas las ramas de la construcción. La actitud desdeñosa hacia la intelectualidad, hacia el obrero de ayer, no saldrá a la luz. Mientras era obrero y estaba junto a la máquina, se le respetaba. Pero más tarde fue nombrado, como un hombre capaz, fue a estudiar, le escupieron — "la intelectualidad". ¿Por qué motivos? ¿Qué salvajadas? Esta no es nuestra teoría; esto no es marxismo o leninismo. Esto es viejo material burgués. Cuando no estábamos en el poder y no gobernábamos el país, estábamos en la oposición, y la intelectualidad era ajena, burguesa, podíamos intimidarla, porque no servía al pueblo. Esa época ya pasó. Y ahora, cuando llevamos 20 años en el poder y nosotros mismos insistimos en que ninguna clase puede aferrarse al poder si no crea su propia intelectualidad. Con la ayuda de Dios y con vuestra ayuda, crearemos esta intelligentsia. Casi creada. El obrero de ayer, el campesino de ayer es arrancado del trabajo directo, del producción y enviado a la escuela, pero está acompañado por una maldición. Hay gente que, si una persona se ha alejado de los obreros, no trabaja en la máquina, se ha alejado de los campesinos, no trabaja en el campo, creen que se trata de un extraño.

523

Repito, esto es salvajismo, es un salvajismo peligroso.

Ni un solo estado sin empleados, sin personal de mando en lo económico, en lo político, en lo cultural, ni un solo estado puede gobernar así el país. Después de todo, nuestro Estado, ¿en qué se diferencia de cualquier Estado burgués? En que ha absorbido todas las líneas principales de la economía y la cultura.

Si consideramos la economía económica de un Estado burgués, y su presupuesto, esto, por así decirlo, no es ni siquiera una gota en el océano en comparación con lo que el Estado y su economía económica representan en nuestro país. El Estado ha absorbido toda la industria, casi toda; el Estado ha absorbido canales bastante

importantes en la agricultura; el Estado tomó en sus manos la gestión directa de la economía campesina, la economía agrícola colectiva. Este es un enorme organismo de gobierno del país.

Cómo se puede prescindir aquí de la intelectualidad?

Supongamos. O creamos nuestra propia intelectualidad y la respetamos, o tomamos un rumbo hacia el respeto de la intelectualidad que sobresale, o rodearemos a esta juventud estudiantil —a estos nuestros futuros comandantes de todas las ramas de la gestión, los rodearemos de atención y respeto—, o lo haremos, o estaremos perdidos. Aquí están las manos callosas. Vendrá un burgués, golpeará en la cara, pero no podrá construir, — aquí hay que trabajar con la cabeza. Hay escuelas para esto.

Empleados, aparato de dirección. Como quieras, tenemos unos 8 millones de empleados. Imagínese. Este es el aparato con el que la clase obrera dirige el país y conduce la política interior y exterior. ¿Cómo no procesar este aparato en el espíritu del marxismo? Si lo despreciamos, a la persona que trabaja allí —un empleado, puesto que no es un obrero, no está junto a la máquina, no es un campesino, no trabaja en el campo, pero aquí trabaja en la dirección—, si no lo rodeamos de respeto y atención, para convertirlo en un verdadero marxista, y si lo tratamos con desdén, entonces destruiremos el Estado y sólo beneficiaremos a nuestros enemigos.

524

El libro está dirigido a estas personas: a los cuadros y a los cuadros que estudian en las escuelas. Este es el primer y principal público al que se dirige el libro: al personal. En otras palabras, específicamente a los empleados que trabajan intelectualmente. Me refiero a los empleados del ejército; los mandos son empleados. Me refiero a nuestros ejecutivos de negocios, los líderes de nuestra industria, nuestra agricultura — son empleados; la educación pública, los maestros. Sólo 500.000 profesores. A ellos va dirigido este libro.

Este es el personal de mando, el empleado, en relación con el cual, en general, el desdén se manifiesta a veces en las personas de la persuasión makhaeviana. Es con esta gente que debemos comenzar el giro de nuestros cuadros hacia su bolchevización, y especialmente la juventud estudiantil —los comandantes del mañana de nuestra economía nacional, nuestra industria, nuestra agricultura, nuestra educación, los asuntos educativos, nuestra atención médica, todas las ramas de la administración. Los estudiantes son los comandantes del mañana.

Acaban de perderse de vista. Cuando se leen las notas de los propagandistas individuales, se ve que los comandantes de la administración —empleados y estudiantes— han desaparecido por completo de la vista. Dicen que no se puede tratar con ellos, que no hay nada que bolchevizarles, por así decirlo.

Pero iremos al obrero de la máquina y lo bolchevizaremos. No entenderá todo lo que dice este libro.

Hay que tratar con un obrero que trabaja 8 horas, es padre de familia, está ocupado y no puede dedicar muchas horas a este asunto — hay que enseñar este libro con él de uno en uno, de forma sencilla, para no intimidarle con la complejidad teórica de los problemas individuales. Con el comandante hay que enseñar este negocio de otra manera. Además, las personas que trabajan intelectualmente, esas personas de las que acabo de hablar, los empleados, es decir, nuestros cuadros de mando, los dirigentes de todos los sectores de la economía y la industria nacionales, no se conformarán con este libro. El libro será para ellos un hilo conductor, una especie de idea reguladora, exigirán más, y aquí tendrán que a las fuentes primarias, a Marx, Engels, Lenin. Esto significa que este libro tendrá que ser enseñado de diferentes maneras.

525

No hay que olvidar a la gente poco preparada, ya sea obrero o campesino, y nadie dijo una sola palabra sobre los campesinos.

Los propagandistas en notas y comentarios separados escriben — cómo me prepararé para la propaganda, cómo enseñaré la historia del PCUS (b), etc., escriben en Pravda, Izvestia. Recientemente, aparte de los obreros, empezaron a hablar de los empleados, de los estudiantes, pero ni una palabra de los campesinos. Esto es un error.

De 500 mil maestros, 2/3 deben estar en los pueblos. Después de todo, esto ya es el bastón de mando para el desarrollo de la conciencia de la gente.

En las propias granjas colectivas, los empleados también son personal de mando. Tenedlo en cuenta. A continuación, el campesinado de las granjas colectivas muy rápidamente, y yo diría, es grande para proporcionar a las personas que quieren aprender, con entusiasmo se abalanzan sobre el conocimiento. Dirigen la economía como desee, más de 200.000 granjas colectivas. Tomo una media de 5 personas por granja colectiva, todos los empleados que gestionan la granja, hacen planes, dan consejos, ayudan. Multiplique 200 mil por cinco. Aquí hay un millón.

Usted quiere dejar a estas personas a su suerte. ¿En qué te basas? Estas son las personas de nuestro equipo en la agricultura. Esto es riqueza. Ahora, si usted cuenta, tendremos cerca de 8 millones en todas las ramas de la economía nacional y la administración del Estado — estos son los cuadros para la gestión de la dictadura del proletariado.

Es con ellos con quienes debemos iniciar el giro de 180 grados de la bolchevización. El libro se dirige en primer lugar a ellos.

Bueno, eso es todo por ahora, pero en esencia hablaremos más tarde.

* Ortodoxa — seudónimo Lyubov Isaakovna Axelrod (1868-1946).

526

Resolución del Politburó del Comité Central del Partido Comunista de los Bolcheviques de toda la Unión ″Cuestión de la Fiscalía de la URSS″. 15 de noviembre de 1938

Fuente de archivo: Lubyanka. Stalin y el Departamento Principal de Seguridad del Estado del NKVD. Archivo de Stalin. Documentos de los órganos supremos del partido y del poder estatal. 1937-1938. — M.: MFD, 2004, p. 606.

Archivo: AP RF. F. 3. Op. 57. D. 38. L. 145-146. Copia. Mecanografiado. 15 de noviembre de 1938

110 — Cuestión de la Fiscalía de la URSS.[1]

Aprobar el siguiente proyecto de directiva del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) a los Comisarios del Pueblo para Asuntos Internos de las Repúblicas de la Unión y Autónomas, a los jefes de las direcciones regionales y comarcales del NKVD, a los fiscales de los territorios, regiones, repúblicas autónomas y de la unión, los fiscales de los distritos militares, ferrocarriles y transporte acuático, los presidentes del Tribunal Supremo de la URSS , los tribunales supremos de las repúblicas de la unión y autónomas, el Colegio Militar del Tribunal Supremo de la URSS, los presidentes de los tribunales de los distritos militares.

Secretarios del Comité Central de los Partidos Comunistas Nacionales, comités regionales, comités regionales, (véase el apéndice).

ANEXO

a la p. 110 ave. PB Nº 65

El orden más estricto es:

1. Suspender, a partir del 16 de noviembre de este año, en espera de orden, el examen de todas las causas en las troikas, en los tribunales militares y en el Colegio Militar del Tribunal Supremo de la URSS, dirigidas a su examen en la forma de órdenes especiales o en otro procedimiento simplificado.

2. Obligar a los fiscales de los distritos militares, territorios, regiones, repúblicas autónomas y uniones a vigilar exacta e inmediatamente ejecución. Informar al NKVD de la URSS y al Fiscal de la URSS sobre la ejecución.

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS V. MOLOTOV

[1] Protocolo nº 65a.

Secretario del Comité Central del PCUS (b) I. STALIN

15 de noviembre de 1938.

528

STALIN A LOS DIRIGENTES DE LOS ÓRGANOS DEL PARTIDO SOBRE LA SITUACIÓN DESFAVORABLE EN EL NKVD. 25 DE NOVIEMBRE DE 1938

Fuente de archivo: Lubyanka. Stalin y el Departamento Principal de Seguridad del Estado del NKVD. Archivo de Stalin. Documentos de los órganos supremos del partido y del poder estatal. 1937-1938. — M.: MFD, 2004, pp. 611— 612.

Archivo: RGASPI. F. 558. Op. 11.D. 58. L. 61-61 rev. Guión. Manuscrito.

25 de noviembre de 1938

Nº 1316

* A LOS PRIMEROS SECRETARIOS DEL COMITÉ CENTRAL DE LAS COMPAÑÍAS NACIONALES

KRAYKOMOV Y OBKOMOV * [1]

A mediados de noviembre de este año, el Comité Central recibió una declaración de la región de Ivanovo del camarada Zhuravlev (jefe del NKVD) sobre los problemas en el aparato del NKVD, sobre errores en el trabajo del NKVD, sobre la falta de atención a las señales del campo, advertencias sobre la traición de Lytvyn, Kamensky, Radzivilovsky, Tsesarsky, Shapiro y otros trabajadores responsables[2] del NKVD, que el Comisario del Pueblo, camarada Yezhov, no responde a estas advertencias, etc.

Al mismo tiempo, el Comité Central recibió información de que después de la derrota de la banda de Yagoda, apareció otra banda de traidores en los órganos del NKVD de la URSS, como Nikolayev, Zhukovsky, Lyushkov, Uspensky, Passov, Fedorov, que deliberadamente confunden los casos de investigación, protegen a notorios enemigos del pueblo, y estas personas no encuentran suficiente oposición del camarada Yezhov.

Habiendo planteado la cuestión del estado de cosas en el NKVD para su discusión, el Comité Central del Partido Comunista de Todos los Bolcheviques de la Unión exigió una explicación del camarada Yezhov. El camarada Yezhov presentó una solicitud en la que admitía los errores mencionados, admitía, además, que era responsable de no haber tomado medidas contra la huida de Lyushkov (NKVD del Extremo Oriente), la huida de Uspensky (Comisario del Pueblo del NKVD de Ucrania), admitió que había fracasado claramente en sus tareas en el NKVD y pidió que se le liberara de las funciones de Comisario del Pueblo del NKVD, para mantener sus puestos en el

[1] * Esto es lo que Stalin escribió a lápiz.

[2] Así en la fuente.

NKVod y en la línea de trabajo en los órganos del Comité Central del Partido Comunista de los Bolcheviques de Toda la Unión.

529

El Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) accedió a la petición del camarada Yezhov, lo destituyó del trabajo en el NKVD y lo aprobó como Comisario del Pueblo del NKVD de la URSS a propuesta unánime de los miembros del Comité Central, entre ellos el camarada Yezhov, el actual primer adjunto del NKVD, camarada. Beria L.P.

Recibirá el texto de la declaración del camarada Yezhov por correo.

* Familiarice inmediatamente a los comisarios del pueblo y a los jefes del NKVD con este mensaje. *

Secretario del Comité Central del PCUS (b) STALIN

530

Stalin a Boytsov sobre la investigación de los hechos de las acciones ilegales de los oficiales del NKVD. 12 de diciembre de 1938

Fuente de archivo: Lubyanka. Stalin y el Departamento Principal de Seguridad del Estado del NKVD. Archivo de Stalin. Documentos de los órganos supremos del partido y del poder estatal. 1937-1938. — M.: MFD, 2004, p. 629.

Archivo: RGASPI. F. 558. Op. 11.D. 58. L. 64. Original. Mecanografiado. 12 de diciembre de 1938

Nº 1364 / sh

Águila. Secretario del Comité Regional Boytsov

Recibido su mensaje sobre el falso testimonio de los seis detenidos. Se reciben informes similares de diferentes lugares, así como quejas contra el antiguo comisario del pueblo Yezhov de que, por regla general, no respondía a tales señales. Estas quejas fueron una de las razones de la destitución de Yezhov. Su mensaje ha sido transmitido al NKVD para una investigación urgente.

Stalin

531

Discurso de Stalin sobre el desarrollo de las granjas colectivas. 22 de mayo de 1939

Fuente de archivo: La tragedia de la aldea soviética. Colectivización y desposesión. Documentos y materiales Volumen 5. 1937-1939. Libro 2. 1938-1939. Moscú ROSSPEN 2006. Pp. 416-424

Archivo: RGASPI. F. 558. Op. 11.D. 1123. L. 1-30. Transcripción incorrecta. Nº 206

Discurso de **Stalin** en el pleno del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) sobre el desarrollo de las granjas colectivas.

Quería, camaradas, arrojar luz sobre algunas cuestiones.

En el proyecto de resolución se señalan algunas cuestiones muy graves, pero no se profundiza en ellas, porque desde el punto de vista de la práctica, esto no es necesario. Sin embargo, me gustaría que estas cuestiones se tomaran más en serio desde la raíz, para que los camaradas se guíen en su trabajo por estas necesidades prácticas. Nos referimos a las perspectivas. Para dirigir, hay que mirar, ver y fijarse un poco más allá de la nariz. Para dirigir, hay que prever. Y si arrastramos los acontecimientos como hasta ahora, estamos haciendo algo, y luego resulta lo contrario... ¡qué guía! Para dirigir, hay que prever, mirar más allá de las propias narices. Y para prever, hay que saber de manera marxista lo que ocurre en el entorno. Tomemos, por ejemplo, la cuestión de los latifundios y las granjas colectivas, de las tierras señoriales y las tierras agrícolas colectivas públicas. Cuando en el Comité Central decidíamos la cuestión de reconocer que el artel es la forma básica predominante del movimiento de granjas colectivas, sabíamos, por supuesto, que tendría lugar la lucha entre el comienzo del artel y el comienzo de la economía personal.

Hay una forma de granja colectiva social como base de la producción agrícola colectiva, y hay una finca personal como base de la producción personal. Procedimos y partimos de la premisa de que es personal, contrario a lo público, sin embargo, debe combinarse, coherente con lo público por primera vez. No hay otra forma de transferir la economía campesina individual a la vía colectiva. No hay otro camino para esto. Pero sabíamos que la lucha de estos dos caminos, sin parar ni una hora, tendría lugar. Aparentemente, los camaradas se olvidaron de esto, que la lucha entre el principio de lo personal,

532

El campesino de ayer se esforzará por redondear este negocio en su hogar personal, porque se trata de un negocio incontrolado, nadie lo invade, a nadie le importa, esto es mío, es eterno, la atención debe centrarse en esto. Pero incluso en las granjas colectivas había cuadros forjados que, por el contrario, querían centrarse en el campo

público como estimulante y representante de las fuentes principales para la vida tanto del agricultor colectivo como de la granja colectiva en su conjunto.

Esta lucha entre ellos debe tener lugar. ¿A qué ha conducido esta lucha entre el inicio de la economía personal, cuya base es el campo de la hacienda, y el inicio de la economía social, cuya base es el campo de la granja colectiva? ¿A qué ha conducido? Estáis diciendo de forma bastante pintoresca que se ha violado la segunda cláusula de la carta, que el campo de la economía personal se ha ampliado en contra de los requisitos de la carta y, lo que es más importante, en contra de los requisitos de nuestra política bolchevique leninista, y que la ampliación del campo individual privado se ha producido a expensas del campo de la granja colectiva pública. Todos ustedes han afirmado este hecho de que el campo agrícola colectivo público se está reduciendo, ya que no perseguimos una expansión absoluta de la tierra cultivable a favor de la agricultura personal de los agricultores colectivos, que ya no puede conciliarse con los requisitos de nuestra política bolchevique.

¿Por dónde queríamos empezar? Desde el artel, luego ir a la comuna. ¿Qué se hace? Empezamos con un artel para retroceder a la granja individual. Esto es lo que se consigue en la práctica. Estoy lejos de asustaros o de exagerar lo que tenemos, pero estoy seguro de que si tomamos el peso específico de la parcela personal y lo comparamos con el peso específico del campo de la granja colectiva, es insignificante, y la base de toda nuestra economía colectiva es un campo público, pero hay que tomar las cosas no de la forma en que están ahora, pero hay que tener en cuenta la tendencia de desarrollo, está pendiente de desarrollo, que ha surgido, y la pendiente es que el campo privado aumenta debido al campo público, y si esto continúa durante 30-40 años, por lo tanto que las familias están dividiendo, muchas familias están dividiendo parcelas, si en la práctica se ha esbozado la asignación de parcelas familiares a expensas del público campo, si la asignación de fincas tiene lugar a expensas del campo público, por lo tanto, el tamaño del campo agrícola colectivo público en vuestro país disminuirá de año en año, y el fondo total de tierras agrícolas aumentará progresivamente, y es necesario arrastrar los acontecimientos durante otros 30-40 años, y no dirigirlos como deberían hacerlo los bolcheviques, y nosotros no nos comportamos como los bolcheviques en este asunto, sino que arrastramos los acontecimientos. Si seguimos arrastrando los acontecimientos, y no los dirigimos, entonces dentro de 30-40 años llegaremos a tal situación que las granjas colectivas se desintegrarán, en lugar de granjas colectivas se formarán granjas, nuevas granjas individuales incluidas en las granjas colectivas, que o bien no tienen campo social en absoluto. o queda muy poco, no se necesitan tractores, porque en los campos pequeños no hay nada que los tractores puedan hacer, no se necesitan muchas trilladoras, cosechadoras, trabajo social, porque él mismo se sienta como rey en su parcela personal y vuelve a la agricultura campesina individual, a la agricultura seminatural o a la agricultura completamente natural. La producción de materias

primas será 3-4 veces menor que ahora, entonces hay que cerrar la industria, liquidarla y volver a la agricultura individual, eliminando la flota de tractores y cosechadoras. He aquí, dentro de 30-40 años, lo que podría haber ocurrido con la economía agrícola colectiva si también arrastráramos los acontecimientos, y no lideráramos, como ahora arrastramos.

533

Somos magníficos comunistas, leninistas, bolcheviques, escribimos un informe, juramos por el nombre de Lenin, Marx, pero resultamos ser tontos, oportunistas, mencheviques en la práctica. Esto es el menchevismo, cuando los dirigentes se creen dirigentes y no dirigen los acontecimientos, sino que se arrastran, como en una rampa, detrás de los acontecimientos, en la cola de ellos. ¿De qué acusaba Lenin a los mencheviques? De ir a remolque de los acontecimientos. ¿De qué se les puede acusar? De seguidismo. Esto era el menchevismo en nuestra práctica. A esto conduciría el desarrollo de nuestra agricultura si no hubiera entre nosotros personas que quisieran hacer girar los acontecimientos en otra dirección, que quisieran ayudar a los bolcheviques, es decir, dirigir la empresa, y no ser arrastrados detrás de los acontecimientos. Teóricamente, este cuadro es bastante admisible, esto es exactamente lo que sucedió — las granjas colectivas se dividirían en granjas, granjas, fincas, pequeñas explotaciones, la flota de tractores y cosechadoras debería ser eliminada, porque en las pequeñas parcelas que necesitan cosechadoras volverían a la agricultura campesina individual con su carácter semi-natural, con su baja producción comercializable, pero ¿qué es una pequeña producción comercializable de la agricultura de cereales? Esto significa que no habría suficiente grano para las ciudades y el ejército, lo que significa que nuestra industria debe reducirse 3-4 veces, y nuestra industria es 4-5 veces mayor que la economía campesina. ¿Es posible, si la producción comercializable de grano era pequeña, que nuestra producción comercializable de grano sea 2 veces mayor que en años anteriores, y tal vez 3 veces? Sobre esto vamos, sobre esto hemos construido una nueva gran industria, sobre esto se basa nuestro ejército y toda nuestra nueva cultura. Intentad quitar esto, no tendréis nada de la industria moderna, la gran industria no permanecerá y no habrá más de agricultura mecanizada, porque las pequeñas granjas no necesitan mecanización, y conocéis bien las leyes de la agricultura individual. Teóricamente, repito, este cuadro sería inevitable, bueno, claro, prácticamente en 5-8 años nuestros comunistas de distrito, camaradas, por más que olviden, por más ciegos que estén, todavía se dieron cuenta de que vamos en la dirección equivocada. Cómo es que queremos fortalecer la granja colectiva, pero resulta al contrario, que estamos girando en la otra dirección. Aquí es necesaria una lucha.

534

Y para evitar esta lucha y corregir la situación a tiempo, es un error referirse, como usted hace, al campesino. El campesino no tiene nada que ver, hace lo que le conviene. La culpa la tenéis vosotros, el Comité Central y sobre todo vosotros, que os sentáis en las localidades, veis el asunto y no hacéis señales.

Por supuesto, dentro de 5-10 años nuestros camaradas ciegos de mente se darán cuenta de que se han equivocado y de que tenemos que dar un giro, y nuestra tarea no es esperar a que los últimos se den cuenta de que hemos girado en la dirección equivocada, sino prever y corregir la situación de antemano...

En esto se basa el hecho de que hayamos planteado esta cuestión para su debate en el pleno del Comité Central. Si queréis volver a la agricultura individual, campesina, en granjas, sin mecanización y sin nuestra industria a gran escala, decidlo y podréis seguir los acontecimientos. Si no queréis esto, entonces, si os place, volveos hacia la ampliación de los campos agrícolas colectivos, hacia la introducción de la agricultura campesina individual en el marco.

Se habla de jornadas de trabajo. Algunos han pintado aquí un cuadro sombrío en el que, dicen, el campesino colectivo está directamente flotando en la riqueza, y la granja colectiva está desapareciendo, como se podría entender de algunos discursos. ¡Cómo le gusta a la gente flagelarse! Ayer estábamos todavía escribiendo un reportaje sobre las granjas colectivas, nuestros periódicos gritaban a voz en grito que el trabajo agrícola colectivo es lo más grande, que las granjas colectivas son millonarias, etcétera, etcétera, no hay más que ver Pravda. Y en cuanto se planteó la cuestión de dónde estáis, camaradas (sois vosotros los que os dejáis llevar por los elementos, y no vosotros los que la dirigís, ¡aquí están los bolcheviques entre comillas!), en cuanto se planteó esta cuestión, todo el mundo empezó inmediatamente a flagelarse. Se habló de que el trabajo de la granja colectiva no valía nada, de que los días de trabajo no eran días de trabajo, sino que todo se concentraba en el campo de la granja colectiva, de ahí los ingresos y los gastos, etcétera. Esto no es más que el otro extremo de demasiados elogios a las granjas colectivas, una transición a una crítica demasiado indiscriminada de las granjas colectivas, del trabajo de las granjas colectivas. Esto también es inútil. Significa que la gente no tiene anclajes, se lleva como una astilla: ahora en un extremo, luego en el otro. Eso tampoco funciona.

535

Si resumimos los materiales que tenemos, digamos, sobre la participación de los miembros de las granjas colectivas en las granjas colectivas, sobre la cuestión de qué grupos generan cuántas jornadas de trabajo, etc., es un material bastante interesante, podemos llegar a las siguientes conclusiones. Resulta, por ejemplo, que en 1936 el 12,8% de los agricultores colectivos sanos no daban ni un solo día de trabajo. En la URSS, el 12,8% de los agricultores colectivos sanos no daba ni una sola jornada de trabajo. En 1937 esta categoría se redujo en un 2,4%. En 1937, había un 10,4% de estos agricultores colectivos en lugar de un 12,8%. Esta categoría no crece sino que disminuye. Es una buena señal. ¿Quiénes son estos agricultores colectivos?

¿Quiénes son estos agricultores colectivos? Son agricultores colectivos formales registrados. En su mayoría son gente de ciudad, en parte empleados. Apenas existe un verdadero agricultor colectivo que viva en el pueblo a la vista de todos, de modo

que no tenga ni un solo día de trabajo. Tal vez haya gente así, pero son pocos, tal vez sean personas discapacitadas, y yo me quedo con la gente que puede trabajar, no con los discapacitados.

Así pues, esta categoría de agricultores colectivos, personas llamadas agricultores colectivos, representaba el 12,8% en 1936, y ahora, en 1937, un año después, representa el 10,4%. Categoría que está disminuyendo.

El segundo grupo de personas aptas en las granjas colectivas de la URSS. Si tomamos a las personas que tienen de 1 a 50 días de trabajo al año, entonces tal era en 1936 el 22,3%, de uno a 50 días de trabajo al año. Los había en 1937, un año después, el 21,2%. Esto significa menos, lo que significa que este grupo de agricultores colectivos es también un grupo que ha sufrido una reducción, no está creciendo, sino reduciéndose. A lo largo del año —de 1936 a 1937— disminuyó.

536

Tomemos el tercer grupo de agricultores colectivos que trabajan de 51 a 100 días laborables al año. Tal era en 1936 el 18,3% de todos los agricultores colectivos sanos. En 1937 eran el 15,6%, es decir, un 2,7% menos. Esto significa, una vez más, que se trata de un grupo de agricultores colectivos que no crece, sino que disminuye.

El siguiente grupo es el de los agricultores colectivos que trabajan entre cien y doscientas jornadas al año. Eran el 26,5% en 1936. El grupo más numeroso. Se convirtió en el 25% en 1937. De nuevo, este es el grupo que no crece sino que disminuye. En un año consiguió disminuir un 1,5%.

El siguiente grupo de agricultores colectivos sanos que trabajan hasta trescientas jornadas. En 1936 eran el 17,4%, este grupo pasó a ser el 18,4%. Esto significa que este es el primer grupo que crece, un grupo que produce hasta trescientos jornales al año. Esto significa que se trata de un grupo con futuro; ha crecido un 1% en un año.

El siguiente grupo, que produce de 301 a 400 días laborables al año. En 1936 había un 9,8% de estos agricultores colectivos, mientras que en 1937 era el 11,3%. Esto significa que este grupo, que también tiene futuro, está creciendo; ha crecido casi un 4% en un año. ″Las granjas colectivas en 1937″ — está publicado, pueden conseguirlo, hay material interesante.

El siguiente grupo de agricultores colectivos, dando de 400 días de trabajo al año y más — 500 — 600 — 700 — 800 días de trabajo. En 1936 eran el 5,7% y en 1937 el 8,5%. Se trata también de un grupo con futuro y en crecimiento.

¿Qué sucede si esbozamos una tendencia general en el desarrollo del trabajo agrícola colectivo y la importancia de varios grupos, a pesar de todos nuestros errores, a pesar de que no estamos tanto dirigiendo como arrastrando los acontecimientos?

537

Resulta que los grupos son menos valiosos, por ejemplo, los grupos que no tienen ni una sola jornada de trabajo, o los grupos que tienen de 1 a 50 jornadas de trabajo, o los grupos que tienen de 50 a 100 jornadas de trabajo, los grupos que tienen de 100

a 200 jornadas de trabajo, es decir, los grupos menos valiosos, estos grupos no crecen, al contrario, su participación disminuye. Pero los grupos más valiosos, los grupos que tienen de 200 a 700 jornadas, estos grupos crecen.

Esta es la base de nuestro trabajo sobre las granjas colectivas. ¡Qué viables son las granjas colectivas, qué progresistas son, y qué inadecuados somos nosotros como dirigentes! Con una base tan grande, donde los mejores grupos crecen y los rezagados caen, no podemos hacer nada con esta base. Somos falsos líderes, camaradas, ¡falsos!

Entonces, la situación no es tan mala como la pintan aquí los camaradas.

¿Cómo se explica que crezcan los grupos con más de 200 jornadas? En general, resulta que el 60% de los agricultores colectivos sanos dan más de 200 jornadas, y alrededor del 40% — menos, de los cuales sólo el 10% no da nada. Se trata de personas registradas, no de verdaderos agricultores colectivos. Y sólo el 21% da de 1 a 50 días de trabajo. Si combinamos este grupo con otro, que da hasta 100 jornadas, sale el 37% de los agricultores colectivos, que dan menos de 200 jornadas. Y el 63% restante menos el 10% de los parados, es decir, el 53%, dan más de 200 jornadas de trabajo.

Ya ven qué suelo tan sano proporcionan las granjas colectivas.

Repito, la situación no es tan mala, como dijeron aquí, se relamieron: cómo es que los agricultores colectivos sacan renta tras renta de su microscópica parcela, y cómo las granjas colectivas, teniendo mecanización, tractores, desaparecen enseguida. Los corresponsales saben dibujar, fustigarse. Esto no es un mérito.

La situación no es tan mala como algunos camaradas piensan.

Así están las cosas, camaradas. Significa que tenemos ante nosotros dos caminos, si se quiere: un camino —para no molestar más con este asunto y poner fin a la aburrida pero implacable lucha entre la agricultura personal, las fincas y las granjas colectivas, las granjas colectivas, ¿quizás pasar a las comunas? ¿Ha llegado el momento o no? No ha llegado el momento. Para pasar a las comunas, hace falta que las granjas más ricas estén en las granjas colectivas, hace falta que los granjeros colectivos vean que en vez de tener una vaca e incluso juguetear con ella, es mejor ir a buscar leche a la granja, lo mismo ocurre con otros productos. Todavía no es el caso. Las condiciones materiales —usted lo sabe muy bien— son insuficientes para la transición de artel a comuna. Por lo tanto, este camino sigue cerrado para nosotros. Por lo tanto, seguimos en condiciones en las que la lucha es entre la economía indiviudal.[1] Aquí, en el marco de esta lucha, debemos manipular. La gente se va al otro extremo. Como es así, nosotros, dicen, pasamos por alto, no nos dimos cuenta, y el campesino se paseó a nuestro alrededor, dale que te pego.

[1] En adelante, esquema del documento.

Reducir, llevar al mínimo los campos de traspatio — no funcionará. Siempre y cuando usted permite que los campos de la granja privada y colectiva, hay que decir honestamente que el campo de la casa debe ser tal que da al agricultor colectivo algo, de lo contrario no tendrá sentido. Debe haber un campo agrícola colectivo y un campo doméstico, y el campo doméstico en ningún caso puede ampliarse a expensas del campo agrícola colectivo. Está claro que los fondos totales de las parcelas familiares crecerán en cuanto se produzca la reproducción, se multipliquen las personas, se dividan las familias. Puesto que estamos en el marco de la combinación de una economía agrícola privada y colectiva, debemos dar parcelas personales sin falta, debemos darlas honestamente, no debemos engañar aquí. Debemos decir al campesino: ahora no tenemos las condiciones para la transición a una comuna. Esto significa que la finca agrícola permanece, la granja colectiva permanece, sólo ten en cuenta, querido camarada, que nuestro campo agrícola colectivo estará a la vanguardia, no permitiremos que se reduzca, al contrario, debe ampliarse. En cuanto a tu terreno, qué hacer con él, para el otoño convocaremos un congreso de la granja colectiva y allí haremos propuestas, lo reduciremos un poco al tamaño que sea necesario para satisfacer algunas necesidades cotidianas personales, familiares, para no hacer algo desde el terreno que quiera socavar las bases de la economía de la granja colectiva. La base del sistema de granja colectiva es la granja colectiva, no el señorío. Se lo diremos directamente a los campesinos en el congreso de granjas colectivas. En el congreso de granjas colectivas, trataremos de arreglar las cosas para que los campesinos tengan su propio órgano de toda la Unión, algo así como su propio Consejo Central de Sindicatos de Toda la Unión. Por favor, que se elija la Administración Sindical de las Granjas Colectivas, y que la Administración Sindical resuelva también algunos problemas de las granjas colectivas con nuestra participación y ayuda. Será muy bueno. Es inconveniente y erróneo que demos órdenes a las granjas colectivas desde las profundidades del Comisariado del Pueblo para la Tierra, no es estatal. Tienen que crear su propio Consejo Central de Sindicatos de Toda la Unión, que lo tengan, y ya veremos quién funciona mejor, si el Consejo Central de Sindicatos de Toda la Unión campesina o el de Shvernikov (risas generales).

539

Shvernik. Sí, habrá competencia.

Stalin. Tal congreso irá en el sentido de reducir las normas de la tierra familiar. Usted ve, el 60% de los agricultores colectivos tienen más de 200 días de trabajo al año. Aquí está nuestro apoyo. Aquí está la mayoría. Cualquier ordenamiento, cualquier limitación de la economía de la hacienda encontrará el beneplácito de este 60% de verdaderos agricultores colectivos, que dan más de 200 jornadas de trabajo al año, y muchos 800, 600, 400. Además, estos grupos crecen de año en año. Además, estos colectivos crecen de año en año. Aquí está nuestro apoyo. Aquí encontraremos plena respuesta y plena comprensión. Y en cuanto al 10% asignado, que está en la granja

colectiva y no aporta nada a la granja colectiva, ellos mismos se sacudirán de la granja colectiva con alegría. En cuanto a las personas que se sientan en la granja colectiva y dan de 1 a 50 días de trabajo, también se sacudirán con placer y les daremos la bienvenida. En cuanto al grupo siguiente, que da a partir de 100 jornadas de trabajo, serán aceptados, dirán: no, trabajen como un humano,

Entonces, si el congreso de los granjeros colectivos decide modificar el reglamento de las granjas colectivas, que está anticuado —todas las leyes envejecen, las mejores leyes envejecen, es necesario que las leyes se adapten a la vida, a su desarrollo— y, por lo tanto, el reglamento está anticuado, el congreso de las granjas colectivas adoptará modificaciones, reducirá, no tengo ninguna duda al respecto, repito, el 60% de los mejores granjeros colectivos estarán de nuestro lado. Mientras tanto, debemos bailar desde la carta. Que el pleno del Comité Central, los comunistas se reúnan y redacten una ley para los agricultores colectivos. Es necesario.

Aquí, en nuestras decisiones, debemos partir de la carta por el momento, no de reducir las parcelas personales, pero no violar la cláusula 2 de la carta, que indica las normas para las parcelas personales que deben aplicarse. Este tipo lo entenderá. Comprenderá que los bolcheviques no quieren cambiar nada de la carta sin su consentimiento, pero habrá un congreso, tomará una decisión, entonces lo reduciremos.

540

Así que, por ahora, hasta la convocatoria del congreso de agricultores colectivos, bailaremos, como se dice, de la carta, y exigiremos que todas las levadas y melones que se intercalan en los campos de la granja colectiva, todos estos "orders" (o mejor dicho, desorden), cuando la granja colectiva el campo no se tiene en cuenta y se considera una reserva para ampliar la economía personal del agricultor colectivo; todos estos "orders" fueran eliminados inmediatamente. Las parcelas domésticas deben ser medidas, levad. Debe eliminarse cualquier diseminación de piezas individuales en los campos de la granja colectiva. Si el pleno llega a la conclusión de que se da menos tierra por parcela, la daremos de momento según la carta, mientras no haya congreso.

Esta es la primera cuestión sobre la que me gustaría llamar su atención con el fin de revelar las perspectivas de a dónde nos lleva, y lo que nosotros, los bolcheviques, que se consideran líderes, tenemos que mirar — si estamos liderando, o estamos siendo guiados por algún elemento y lleva a alguna parte, con el fin de dirigir su atención hacia el camino bolchevique, donde la gente debe dirigir, y no arrastrar a lo largo de los acontecimientos, para esto he tocado este tema.

Si arrastramos, el colapso de las granjas colectivas continuará, la transición a su destrucción, repito. Reducir toda nuestra industria por un factor de cuatro es así.

Si no queréis esto, y no queréis esto, entonces tenéis que apartaros de los elementos, hacia la dirección bolchevique, y poneros la tarea de dirigir, no de arrastrar, y entonces

veréis que podemos enderezar este asunto en un año y ponerlo a la altura adecuada, porque el 60% de nosotros genera más de 200 días de trabajo, esto ya es una fuerza viva, es una fuerza revolucionaria, en la que hay que poder confiar.

La segunda cuestión se refiere al reasentamiento o a la regulación, si se quiere, de la mano de obra. Cuando planificamos esto, ¿en qué nos basamos? En que podemos distribuir todo el fondo. Por supuesto, cualquier plan, quinquenal o bienal, no vale nada, es papel mojado si no hay fondos y medios para aplicarlo correctamente.

541

Tenemos todo para realizar nuestros planes, para que sean reales, hay fondos, hay fondos disponibles, a veces no hay suficientes, pero, en cualquier caso, si queremos distribuir dinero, somos los dueños de organizar la distribución Somos más o menos los dueños de los fondos, pero no somos los dueños de la distribución de la fuerza de trabajo, y sin esto, los planes no se pueden realizar. Si queremos construir todas las fábricas que queramos y no hay suficiente mano de obra, no saldrá nada.

Tenemos dinero — este es el primer factor, los fondos son — el segundo factor, la mano de obra es el tercer factor, pero en esta tercera parte somos débiles, no los propietarios.

¿Cómo puede ocurrir esto? Muy sencillo. Somos un país donde no hay desempleo. Hemos eliminado el paro sobre nuestra cabeza (risas en el público), y ahora no hay de dónde sacar trabajadores. Una cosa es cuando hay paro, cuando hay una reserva de trabajadores, cuando se puede conseguir, los trabajadores trabajan mejor, tienen miedo de salir de las puertas de la fábrica y, además, cuando hay una oportunidad en la industria para maniobrar, para atraer a la gente para que vaya a trabajar. Nosotros no tenemos esa oportunidad; no tenemos ni un solo trabajador más en el mercado. Para los capitalistas, esto se ve facilitado por el hecho de que pueden distribuir la fuerza de trabajo, algunos tienen un millón en reservas, otros dos millones y otros tres millones, y nosotros no tenemos una reserva de cien mil.

En este terreno tenemos que hacernos dueños, tenemos que tomar el control de la distribución de la mano de obra. ¿Tenemos mano de obra en paro? La hay, por supuesto. ¿Dónde está? En las granjas colectivas. Aquí tenemos un grupo del 10,4% de agricultores colectivos que no tienen ni un solo día de trabajo en las granjas colectivas. Creo que esta cifra no se ha descifrado, entiendo que aquí la mayoría de la gente urbana y semiurbana, hay agricultores colectivos, hoy van a la estación a que les contraten, y mañana viven en su tierra, etc., hay agricultores colectivos, gente que se autodenomina agricultores colectivos, que no trabajan en una granja colectiva, pero viven en una granja colectiva, estos son verdaderos parásitos para las granjas colectivas.

542

El segundo grupo, el 21% de los agricultores colectivos que dan hasta 50 días de trabajo. También son verdaderos parásitos, hay que sacudirlos, la granja colectiva no los necesita, pero necesitan la granja colectiva para tener la autoridad del agricultor

colectivo, para tener beneficios de la granja colectiva, estas son personas que utilizan la empresa de la granja colectiva, la bandera de la granja colectiva para sus propios fines, necesitan la granja colectiva, y la granja colectiva no los necesita. Esto requiere un mínimo de días de trabajo. Hacemos una oferta: 50 días de trabajo. Sabemos muy bien que esta cifra es inaplicable para todas las zonas, pero queríamos nombrar alguna cifra para que ustedes, los profesionales, dijeran qué mínimo de jornadas hay que tener, en qué zona. Yo creo que en el Sur y en el Este, donde hay cultivo de cereales, donde los cultivos industriales son cultivos intensivos en mano de obra, cultivos rentables, hay, por supuesto, al menos 50 jornadas laborales, allí tendrá gracia. En algunas, como decían antes, zonas consumidoras, donde hay vacaciones, allí, quizá 50 días laborables sea incluso mucho. Ustedes, profesionales, deben decir en qué zonas qué mínimo laboral, qué jornadas mínimas, y sin este mínimo no se puede liberar a las granjas colectivas de un grupo innecesario y parasitario. Hay granjas colectivas a las que no se les proporciona tierra. Ayer se os dijo que hay granjas colectivas en las que 1 hectárea por yarda son 2 hectáreas, 4 hectáreas. Sería bueno tener a estos parásitos ″agricultores colectivos″ que no son necesarios para esta granja colectiva, pero que necesitan una granja colectiva, sería bueno reasentarlos. Usted no tiene una norma de jornada laboral, está violando esto, si por favor se muda a otro lugar, está en vano asentando nuestra parcela personal, múdese a otro lugar, allí se le dará una parcela.

Toca también a este grupo, porque la gente se multiplica, las familias compartirán, hay tres generaciones en las familias numerosas, pero no nos ocuparemos de esto, no es asunto nuestro, pero las familias compartirán, los jóvenes, terminado el trabajo[2] no quieren estar bajo tutela, tendrán que dar una parcela. Mientras tengamos parcelas, daremos. Debo decir que habrá granjas colectivas, distritos enteros, en los que no se encontrarán fondos para parcelas, en cuanto aprobemos una ley por la que el campo de las granjas colectivas no pueda reducirse bajo ningún concepto, ¿de dónde sacaremos fondos para parcelas personales? Debemos dar parcelas personales honestamente; no debemos hacer trampas aquí. Un dirigente que haga trampas, por muy marxista que sea, se irá al infierno. Debemos dar sitios honestamente. Hay zonas en las que no existen tales fondos para parcelas, toda la tierra ha sido utilizada, las parcelas públicas no pueden ser ocupadas, y los fondos para parcelas domésticas han sido agotado. Hay que reubicar a las nuevas familias en nuevas zonas, más multiterrenos, donde haya una parcela personal para ellas. Hay dos motivos.

543

En primer lugar, los parásitos, las personas que se han adherido a la granja colectiva, pero no aportan ningún beneficio: hay que sacudírselos. Algunos de ellos irán a la industria, otros intentarán trasladarse a otro lugar. Habrá gente entre ellos que no querrá desprenderse de la agricultura, hay patriotas así, querrán trasladarse a otras

[2] Así en el texto.

regiones: Omsk, Krasnoyarsk, la región del Volga, hay muchas tierras, a Kazajstán, al Lejano Oriente, etcétera.

Esta es la base sobre la que creamos oportunidades para regular la mano de obra. Si no creamos tales oportunidades, en ausencia de desempleo nos quedaremos completamente sin manos en la aplicación del plan económico, porque no tendremos esa necesidad de disponer de cosas, necesitamos disponer de cosas, pero también necesitamos disponer de personas, si quieres que el plan no se quede en papel mojado. Se siente, se toman decisiones, pero no hay suficientes trabajadores. Hoy se contratan varios miles, y en dos semanas se van, hay que volver a contratarlos.

Aquí hay un ambiente de ausencia de desempleo.

Esto significa que la segunda cuestión no es sólo dar parcelas familiares a algunas explotaciones que no tienen suficiente tierra, sino que ésta es una cuestión grande y seria. En nuestras tesis, esta cuestión se toca desde el punto de vista de la pura práctica, pero si teóricamente profundizamos en la cuestión de la regulación de la mano de obra en un Estado donde se lleva una economía planificada, y para llevar una economía planificada, repito, hay que ser el amo en la distribución del dinero, de los fondos y de las personas. En la cuestión de la distribución del dinero, ustedes son los amos completos, en la cuestión de la distribución de los fondos somos más o menos amos, pero no completamente, en la cuestión de la distribución de las personas no somos de ninguna manera los amos. Es necesario convertirse en el dueño, y para ello es necesario liberar las granjas colectivas del trabajo excedente. En las granjas colectivas se está llevando a cabo la mecanización, pero mira, el 30% de la gente está sentada para nada. Aquí está su trabajo. Y para ello, es necesario crear un órgano adecuado — la administración de reasentamiento bajo el Consejo de Comisarios del Pueblo, una gran administración de reasentamiento, que tendría sus propios órganos locales, en las repúblicas, para que la gente pueda ser eliminada no sólo dentro de la URSS, sino dentro de las repúblicas individuales, dentro de las regiones. Hay zonas pobladas y zonas despobladas. Hay que acabar con esto. Una economía planificada no puede permitirse este asunto a los elementos. Una economía planificada, si es una economía socialista planificada, debe gestionar no sólo el dinero, no sólo los fondos, sino también la fuerza de trabajo. Esta es la segunda observación. Por lo tanto, hay que ver las cosas más desde este punto de vista. Es necesario sacudirse lo peor, refrescar y mejorar la salud de la granja colectiva, porque si uno produce 600 jornales y el otro 50, el otro tiene beneficios y el otro no, con esto ofendemos a los mejores. Para mantener a los mejores agricultores colectivos, hay que sacudirse a los peores. Esta es la segunda observación.

110 La cuestión principal discutida por el pleno (trabajó del 21 al 24 de mayo del 27) se formuló de la siguiente manera: "Sobre las medidas para proteger de la dilapidación las tierras públicas de las granjas colectivas." Los preparativos para discutir esta

cuestión comenzaron casi un mes antes de la apertura del pleno. En el Departamento de Agricultura del Comité Central, bajo la dirección de A. A. Andreev, se celebraron tres reuniones especiales sobre esta cuestión. Andreev, que supervisa las cuestiones agrícolas en el Politburó del Comité Central del PCUS (b), presentó un informe en el pleno. Stalin intervino poco después de Andreev. El discurso de Stalin, de importancia fundamental, no sólo no fue publicado, sino que incluso fue eliminado de la transcripción mecanografiada del pleno; no se encontró en las pruebas tipográficas del conjunto preparado para su publicación. Los compiladores del siguiente volumen de los Escritos de Stalin utilizaron el texto extraído de su colección personal. Tal detalle es curioso. Durante el informe, Andreev, basándose en la opinión de una serie de secretarios de comités regionales y regionales del partido, miembros del Politburó que participaron en las reuniones preparatorias, planteó la cuestión de la necesidad de reducir significativamente las tierras personales de los agricultores colectivos, ya que "la carta de 1935 está anticuada." Stalin le interrumpió con un comentario: "Hasta ahora la carta no ha sido cancelada," señalando que la cuestión debe ser decidida por los propios agricultores colectivos en el III Congreso: " El congreso debe tomar una decisión para cambiar los estatutos, que están obsoletos." Y antes de eso, "que el pleno del Comité Central, los comunistas se reúnan y escriban una ley para los agricultores colectivos. Es necesario". En su discurso en el pleno, Stalin dio el siguiente razonamiento: "Un hombre en un hogar privado siempre se esforzará por redondear este asunto." "Se ha dado un paso atrás hacia la agricultura individual." "Si seguimos arrastrando los acontecimientos, y no dirigimos, entonces... llegaremos a un panorama tal que las granjas colectivas se desintegrarán, en lugar de granjas colectivas se formarán granjas, nuevas granjas individuales... entonces habrá que cerrar la industria, liquidar la flota de tractores y cosechadoras, no habrá más grano para las ciudades y el ejército. " "Es necesario volverse por adelantado de los elementos a la dirección bolchevique... Dirigir, no estar en la cola."

545

En esencia, se trataba de revisar las normas de uso individual de la tierra, consagradas en la carta de granjas colectivas de 1935. Stalin exigió una medición exhaustiva de las granjas de los agricultores colectivos, retirar del uso personal la levada, las huertas, los melones y anexionarlos a las tierras públicas de las granjas colectivas. A los granjeros colectivos que producen poco o nada en días laborables, los llamó "parásitos reales", "parasites", "imaginarios granjeros colectivos" que deben ser enviados a la industria o reubicados en otras zonas donde haya mucha tierra (Siberia, la región del Volga, Kazajistán, Extremo Oriente). "Las granjas colectivas deben ser liberadas de la mano de obra excedente." Stalin, sin ninguna ironía, se quejó de que "hemos eliminado el desempleo sobre nuestras propias cabezas, y ahora no hay de dónde sacar trabajadores," aunque "ciertamente hay mano de obra desempleada en las granjas colectivas.".

Por decisión del pleno, sobre la base de las instrucciones de Stalin, en las granjas colectivas se estableció un mínimo obligatorio de días de trabajo al año para cada agricultor colectivo y agricultora colectiva sanos (de 60 a 100), en caso de incumplimiento se consideraba que los infractores abandonaban la granja colectiva y perdían los derechos de agricultor colectivo.

Las mediciones de las tierras familiares, la confiscación y la transferencia del "superávit" a las granjas colectivas se decidían sobre la base de una resolución del pleno. Se crearon comisiones especiales con la participación de activistas rurales, y sus decisiones fueron aprobadas por los comités distritales del partido. Las medidas se completaron a principios de de octubre de 1939. La superficie total de las tierras confiscadas era de 1.189,1 mil hectáreas. De acuerdo con las instrucciones de Stalin, la Administración de Migración y sus órganos locales se formaron bajo el Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS para "gestionar el reasentamiento de la parte excedente de los agricultores colectivos en zonas multiterritoriales." Comenzó el reasentamiento de las familias de las granjas colectivas en el Este. Esto fue argumentado por el hecho de que "las tierras públicas de las granjas colectivas no pueden ser reducidas, y en las granjas colectivas de tierras pequeñas las reservas para proporcionar a los granjeros colectivos parcelas personales de acuerdo con las normas estatutarias ya se han agotado."

546

Habiendo perdido sus tierras de propiedad y parte del ganado, las familias de estos granjeros colectivos se vieron obligadas a abandonar sus hogares y marcharse a Siberia, al Lejano Oriente, a Kazajstán. Tuvieron que vender urgentemente, por una miseria, su ganado y aves de corral, o entregar los animales en las oficinas de los zagotskot a cambio de recibos personales que daban derecho a los colonos a recibir ganado en los lugares de asentamiento. Sin embargo, esta condición, por regla general, no se cumplía. Surgieron grandes dificultades debido a la falta de viviendas. Muchos colonos se vieron obligados a regresar a sus antiguos lugares. Según los datos de la Administración de Reasentamientos, el 1 de octubre de 1940 habían regresado unas 6 mil familias campesinas (Historia del campesinado soviético. Vol. 3. P. 30-31) (nota de IE Zelenin).

547

SOBRE LA ORGANIZACIÓN DE LA MEDICIÓN DE LAS PARCELAS FAMILIARES. 20 DE JUNIO DE 1939

Fuente de archivo: La tragedia del pueblo soviético. Colectivización y desposesión. Documentos y materiales Volumen 5. 1937-1939. Libro 2. 1938 — 1939. Moscú ROSSPEN 2006. Pp. 436-437

Archivo: RGASPI. F. 17. Op. 3.D. 2125. L. 63-64. Copia certificada.

Nº 213

Circular del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) sobre la organización de la medición de las parcelas personales.[1]

A los presidentes del Consejo de Comisarios del Pueblo de las repúblicas, comités ejecutivos regionales y regionales, secretarios del Comité Central de los Partidos Comunistas de las repúblicas de la Unión, comités regionales, comités regionales

En vista de que algunas organizaciones partidistas y soviéticas organizan incorrectamente la medición de las parcelas domésticas, el Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y el Comité Central del PCUS (b) recomiendan proceder de la siguiente manera:

1. Están sujetas a medición todas las parcelas domésticas que son de uso personal de los agricultores colectivos, incluidas las tierras de los agricultores colectivos situadas en los campos de las granjas colectivas y bajo los edificios, así como todas las tierras de los agricultores individuales y de otros no miembros de las granjas colectivas.

2. La medición sobre el terreno la llevan a cabo las comisiones de los comités ejecutivos de distrito, nombradas por los comités ejecutivos de distrito y los comités de partido de distrito para cada consejo de aldea, compuestas por el presidente de la comisión —un representante del distrito—, el presidente del consejo de aldea correspondiente y el presidente de la granja colectiva. El presidente de la comisión se elige entre los miembros del comité del partido del distrito, los miembros del comité ejecutivo del distrito, los topógrafos, los agrónomos del distrito y el MTS. Para ayudarse, la comisión selecciona sobre el terreno a dos medidores entre los agricultores colectivos más experimentados.

548

3. Las instrucciones para el presidente y los miembros de las comisiones sobre las técnicas de medición se organizan en el distrito antes del inicio de su trabajo. La comisión designada recibe un certificado del comité ejecutivo del distrito en el que se

[1] Apéndice a la cláusula 52 del Protocolo nº 4 de las decisiones del Politburó del Comité Central del PCUS (b) del 15 de junio al 4 de julio de 1939.

indica que se han establecido normas para las tierras familiares de los agricultores colectivos para esta explotación colectiva. La medición se lleva a cabo con cintas de acero, cintas métricas y, a falta de éstas, con marcas de dos metros medidas con precisión. La organización de las comisiones y sus instrucciones deben llevarse a cabo en 5-7 días para que, a más tardar el 1 de julio, el trabajo de medición de las tierras domésticas comience realmente en las granjas colectivas.

4. Los resultados de la medición de cada parcela personal por la comisión se anotan inmediatamente en el acta indicando el apellido, nombre, patronímico del usuario de la tierra, la superficie total de la parcela personal, incluyendo debajo de los edificios, con una precisión de [a] centésimas de hectárea, la longitud, anchura y por separado el tamaño del excedente establecido se indican en contra de la norma de la carta del cártel agrícola. Si la parcela familiar de la explotación se encuentra en varios lugares, el registro se realiza para cada parcela por separado. El acta sobre la explotación colectiva en su conjunto y por separado sobre las tierras de los agricultores individuales y de los que no son miembros de explotaciones colectivas es firmada por todos los miembros de la comisión y una copia se envía al comité ejecutivo del distrito, mientras que la otra permanece en la explotación colectiva.

5. Los resultados de la medición efectuada por la comisión del comité ejecutivo regional son examinados y aprobados por el presídium del comité ejecutivo regional hasta el 15 de agosto de 1939, después de lo cual la misma comisión, dentro del plazo establecido por los comités ejecutivos regionales, pero a más tardar el 15 de noviembre, lleva a cabo un corte del excedente de tierras personales de los granjeros colectivos, tierras de granjeros individuales y otros no miembros de granjas colectivas, de acuerdo con el decreto del Comité Central del Partido Comunista de Bolcheviques de Toda la Unión y del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS del 27 de mayo, y delimita las tierras familiares de las tierras públicas de granjas colectivas con señales.

6. Para las mediciones inexactas de las tierras domésticas de las granjas colectivas', las tierras propiedad de agricultores individuales y de otras personas que no estén en la granja colectiva, los miembros de la comisión deben ser sometidos a juicio como infractores de la ley.

549

El procedimiento especificado para organizar la medición de las tierras debe ser comunicado inmediatamente a los secretarios de los comités distritales del partido y a los presidentes de los comités ejecutivos distritales.

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS V. Molotov

Secretario del Comité Central del PCUS (b) I. Stalin

550

El proyecto de resolución del Consejo de Comisarios del Pueblo y del Comité Central del PCUS (b) sobre el estatuto jurídico de los colonos obreros, propuesto por el NKVD. Como muy pronto el 1 de junio de 1939

Una fuente: El Politburó y el campesinado: Expulsión, asentamiento especial. 1930-1940 Libro II. Moscú. ROSSPEN 2006 p. 618-620

Archivo: GA RF. F. R-5446. Op. 32.D. 25. L. 56-54. Copia mecanografiada de la época.

P -309

Alto secreto

RESOLUCIÓN DEL CONSEJO DE COMISARIOS DEL PUEBLO DE LA UNIÓN DE LA RSS y del COMITÉ CENTRAL del PCUS (b).

"_" _ 1939. Moscú. Kremlin.

Sobre el estatuto jurídico de los colonos obreros.

Con el fin de aclarar el estatuto jurídico de los colonos obreros, el Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y el Comité Central de la AUCP (b) DECIDEN:

1. Los colonos obreros (antes kulaks expulsados de las zonas de colectivización completa) y sus familias, de conformidad con el decreto del Comité Ejecutivo Central de la URSS de 25 / I-1935, son asignados a vivir en las zonas de su asentamiento sin derecho a salir de estas zonas, con la excepción de los niños colonos obreros que caen bajo el decreto del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS N º 1143-280 de 22 / X-1938 y que se han casado con colonos no obreros.

Cualquier reasentamiento fuera de los distritos dentro de los krais (oblasts) puede llevarse a cabo sólo con el permiso de la Policía de la RK.

2. Proponer al Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos de la URSS:

a) liberar de los asentamientos laborales a las personas desalojadas por la orden del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS núm. 775-146 del 20 de abril de 1933 — condenadas por un período de tiempo por los tribunales, antiguos órganos de la OGPU y órganos de la NKVD de la URSS, a los que haya expirado el plazo de castigo establecido pasaportes con restricción del derecho de residencia en las zonas especificadas en el anexo de la presente resolución;

551

b) las personas trasladadas a asentamientos laborales sobre la base de dicho decreto, cuyos plazos de permanencia en los asentamientos laborales no se han establecido,

deben ser dejadas vivir en asentamientos laborales, transfiriéndose a la posición de exiliados administrativos, habiéndose establecido un plazo de permanencia de 5 años desde el momento del desalojo. Una vez transcurrido el plazo de 5 años, liberar de los asentamientos laborales, expidiéndoles pasaportes con la restricción especificada en el párrafo "a" del Art. 2 de la presente resolución.

3. Los hijos de los colonos de trabajo que viven en los asentamientos de trabajo que caen bajo el decreto del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS Nº 1143-280 del 22 / X-1938 [,] disfrutan del derecho sin trabas a abandonar las áreas de los asentamientos de trabajo.

4. De acuerdo con el decreto del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS Nº 986-236 del 9/1X-1938, los colonos obreros y sus familias, así como las personas [,] que viven en los asentamientos obreros, transferidos a la posición de almirante [,] pueden ser miembros de los artes agrícolas y pesqueros estatutarios.

5. Las actividades económicas y laborales de estos artels están reguladas por los estatutos del artel, la junta directiva del artel y la resolución de las asambleas generales de los miembros del artel, así como por decretos y órdenes nacionales.

La actividad laboral de los colonos obreros que trabajan en la construcción, el balsaje de madera y la producción está regulada por los acuerdos laborales celebrados entre los organismos económicos y los colonos obreros.

En caso de incumplimiento doloso de las obligaciones contraídas en virtud de los acuerdos laborales con las agencias económicas, los trabajadores son procesados en virtud del art. 131 del Código Penal de la RS. 131 del Código Penal de la RSFSR y los artículos correspondientes del Código Penal de otras Repúblicas de la Unión.

6. Proponer al Comisariado del Pueblo de la URSS para Asuntos Internos para emitir a los colonos de trabajo que trabajan en la construcción, la madera de rafting y otros sectores de la economía nacional, en virtud de acuerdos de trabajo celebrados entre ellos y las agencias económicas, pasaportes con una nota en la columna 10: "Apto para vivir en tal y tal área".

552

Permitir a las familias de los colonos laborales vivir con el cabeza de familia que trabaje como trabajador fijo en la producción.

7. Obligar al Comisariado del Pueblo de Agricultura de la URSS a completar en 1939 la expedición de actas para el uso perpetuo de la tierra a las cooperativas agrícolas estatutarias de colonos obreros.

8. A los colonos obreros que no sean personalmente difamados por nada, que se hayan casado con ciudadanos de entre los colonos no obreros, se les permite vivir en todos los puntos de la URSS, con excepción de los enumerados en el apéndice de esta resolución.

Proponer al Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos que no interfiera en la partida de estas personas a los lugares de residencia que hayan elegido y en la expedición de los pasaportes correspondientes para ellas.

9. Suprimir las oficinas del comandante del NKVD de la URSS en los asentamientos de trabajadores a partir del 1 / X1-39.

La observación del orden en los asentamientos de trabajo, así como las medidas para prevenir las fugas de los asentamientos, se confiará a las oficinas de precinto y de distrito de la República de Kazajstán, la Milicia del Comisariado del Pueblo de Asuntos Internos de la URSS.

10. Permitir al Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos de la URSS aumentar el tamaño de la policía en las zonas de asentamientos laborales reduciendo el personal de las oficinas del comandante del NKVD.

11. Proponer a la NKF de la URSS aumentar las asignaciones correspondientes en el presupuesto estatal para el mantenimiento de contingentes adicionales de los aparatos de comisaría y distrito de la Policía de la RK.

12. Considerar inválida

a) Resolución del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS Nº 130 s de 1 / VII-1931;

b) Resolución del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS núm. 775-146 del 20 de abril de 1933;

553

c) Resolución del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS núm. 174 ss del 16 de agosto de 1931 y la resolución del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (b) núm. 91 del 17 de enero de 1936 en las partes que contradicen esta resolución.

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS (V. Molotov)

Secretario del Comité Central del Comité Central del PCUS (b) (I. STALIN)

En la página 56 arriba a la derecha hay un sello del Departamento Secreto de la Administración del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS con la fecha manuscrita ″11 / X-1939″ y el número de entrada. Con fecha del documento P— 308.

554

SOBRE EL ESTATUTO JURÍDICO DE LOS COLONOS OBREROS" 15 DE OCTUBRE DE 1939.

Edición del proyecto SNK URSS y el Comité Central del PCUS (b) "Sobre el estatuto jurídico de los colonos obreros", preparado por la UD SNK URSS. 15 de octubre de 1939

Fuente de archivo: El Politburó y el campesinado: Expulsión, asentamiento especial. 1930-1940 Libro II. Moscú. ROSSPEN 2006 p. 625-627

Archivo: GA RF. F. R-5446. Op. 25.D. 32. L. 91-89. Copia mecanografiada realizada por el personal de la Administración del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS.

P -315

Alto secreto

RESOLUCIÓN

DEL CONSEJO DE COMISARIOS DEL PUEBLO DE LA UNIÓN DE LA RSS y del COMITÉ CENTRAL del PCUS (b)

"Octubre de 1939

Kremlin de Moscú

Sobre el estatuto jurídico de los colonos obreros

Con el fin de aclarar el estatuto jurídico de los colonos obreros, el Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y el Comité Central del PCUS (b) DECIDEN:

1. 1. Sugerir al Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos de la URSS:

a) liberar de los asentamientos de trabajo a las personas desalojadas de acuerdo con la Orden del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS Nº 775— 146 del 20 de abril de 1933 — condenadas por los tribunales, b. órganos de la OGPU y los órganos de la NKVD de la URSS, por los que ha expirado el plazo establecido de castigo, habiendo expedido los pasaportes liberados con restricciones en el derecho de residencia en las áreas especificadas en el apéndice de esta Resolución;

b) personas trasladadas a asentamientos laborales sobre la base de dicho Decreto, cuyos plazos de estancia en asentamientos laborales no han sido establecidos, dejar vivir en asentamientos laborales, trasladándoles a la situación de exiliados administrativos, fijando un plazo de estancia de 5 años desde el momento del desalojo.

555

Todos los que hayan estado en asentamientos laborales durante al menos 5 años serán liberados de los asentamientos laborales mediante la expedición de pasaportes para

ellos con la restricción especificada en el párrafo "a" del Art. 1 de la presente Resolución.

NOTA: Establecer que cualquier reasentamiento de los asentamientos laborales fuera de las zonas dentro de los krais (oblasts) podrá realizarse con el permiso de la policía.

2. Los hijos de los colonos obreros que vivan en zonas de asentamientos obreros comprendidas en el Decreto del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS núm. 1143-280 del 22 de octubre de 1938 [,] gozan del derecho sin trabas a abandonar las zonas de asentamientos obreros.

3. De conformidad con el Decreto del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS Nº 986-236 del 9 de septiembre de 1938, los colonos obreros y sus familias, así como las personas que viven en los asentamientos obreros, transferidos a la posición de nobles administrativos, pueden ser miembros de los arteseles agrícolas y pesqueros no estatutarios.

4. La actividad económica y laboral de estos artels está regulada por los estatutos del artel, la junta directiva del artel y las resoluciones de las asambleas generales de los miembros del artel, así como por decretos y órdenes nacionales.

La actividad laboral de los colonos obreros que trabajan en la construcción, el balsaje de madera y la producción está regulada por los acuerdos laborales celebrados entre los organismos económicos y los colonos obreros.

En caso de incumplimiento doloso de las obligaciones contraídas en virtud de los acuerdos laborales con las agencias económicas, los trabajadores son procesados en virtud del art. 131 del Código Penal de la RS. 131 del Código Penal de la RSFSR y los artículos correspondientes del UCC de otras Repúblicas de la Unión.

5. Proponer a la Comisaría del Pueblo de la URSS para Asuntos Internos de los colonos de trabajo que trabajan en la construcción, rafting de madera y otros sectores de la economía nacional en virtud de acuerdos de trabajo celebrados entre ellos y los organismos económicos, para emitir pasaportes con una nota en la columna 10: "Adecuado para vivir en tal y tal área."

556

Permitir a las familias de los colonos laborales vivir con el cabeza de familia que trabaje como trabajador fijo en la producción.

6. Obligar al Comisariado del Pueblo de la URSS a completar en 1939 la expedición de actas para el uso perpetuo de la tierra a las cooperativas agrícolas estatutarias de colonos obreros.

7. A los colonos obreros que no hayan sido desacreditados personalmente por nada, que hayan cumplido un período de estancia de 5 años en los asentamientos obreros y que se hayan casado con ciudadanos de entre los colonos no obreros, se les permite vivir en todos los puntos de la URSS, excepto en los puntos enumerados en el Apéndice de esta Resolución.

Proponer al Comisariado del Pueblo de la URSS para Asuntos Internos que no interfiera en la salida de estas personas hacia los lugares de residencia de su elección, indicados en el Apéndice de la presente Resolución, y en la expedición de los correspondientes pasaportes para ellos.

8. Suprimir la comandancia del NKVD de la URSS en las colonias de trabajo a partir del 15 de noviembre de 1939.

La observación del orden en los asentamientos de trabajo, así como las medidas para prevenir las fugas de los asentamientos de trabajo, se confiarán a las comisarías y oficinas regionales de la República de Kazajstán, Policía del Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos de la URSS.

9. Permitir al Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos de la URSS aumentar en consecuencia el tamaño de la policía en las zonas de asentamientos laborales reduciendo el personal de las oficinas del comandante del NKVD de la URSS.

10. Proponer a la NKF de la URSS aumentar las asignaciones correspondientes en el presupuesto estatal para el mantenimiento de contingentes adicionales de los aparatos de comisaría y distrito de la Policía de la RK.

11. Considerar inválido

a) Decreto del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS Nº 130 s del 1 / VII-1931,

b) Decreto del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS nº 775-146 del 20 / VI-1933.

557

c) Decreto del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS nº 174 ss del 16.III.1931 y

d) Resolución del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (b) núm. 91 del 17 de enero de 1936.

en las partes que contradicen la presente Resolución.

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS (V. MOLOTOV)

Secretario del Comité Central del PCUS (b) (I. STALIN)

En l. 91 notas manuscritas (autógrafos): 1) ″<SNK URSS> + en el Comité Central del PCUS (b) A. Vyshinsky″, 2) ″Para — el punto 7 no está claramente formulado. No se especifica si esta cláusula se aplica a todos, o a aquellos [que] han expirado. Bulganin ″, 3) ″ para N. Voz [nesensky] ″. En l. 89 en la parte inferior izquierda de la nota mecanografiada clerical con la fecha ″15.X.39.″. X.39.″ (fechada de esta camada), bajo ella firmas — autógrafos: "P. Ivanov. 15 / X-39 ″, la segunda es ilegible, fecha ″ 16 / X 39 ″.

558

UNA TRANSCRIPCIÓN DEL DISCURSO DE J. V. STALIN ″EN RELACIÓN CON LA CUESTIÓN DE LA PELÍCULA″ LA LEY DE LA VIDA ″, 9 DE SEPTIEMBRE DE 1940.

Transcripción del discurso de J.V. Stalin en la reunión del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques), el 9 de septiembre de 1940.

Fuente: I. V. Stalin. Ideología histórica en la URSS en los años 1920-1950: Correspondencia con historiadores, artículos y notas sobre historia, transcripciones del discurso Colección de documentos y materiales Parte 1.

Archivo: RGASPI F. 558. Op. 11.D. 1124. L. 67-145. Texto mecanografiado de 1940.

De los editores de la página. Transcripción de una reunión del Comité Central del Partido Comunista de toda la Unión (bolcheviques) sobre la película "La ley de la vida" y un artículo del periódico "Pravda" del 16 de agosto de 1940, criticando la película.

Procesado en texto por Alexander Timakov.

Lista de participantes en la reunión en relación con el asunto de la película ″Law of Life″ Avdeenko A.O.

09.09.1940 a las 18.30

Stalin I.V., Zhdanov A.A., Malenkov G.M., Andreev A.A.

Poskrebyshev A.N. Pospelov P.N. Alexandrov G.F. Fadeev A.A.

Lozovsky S.A. Polikarpov D.A. Avdeenko A.O.

Stolper A.B. Ivanov B.G. Bolshakov I.G. V.P. Kataev

Lebedev-Kumach V.I. Fedin K.A. Trenev K.A.

Sobolev L.S. Pogodin N.F. Bakhmetyev V.M.

Aseev N.N.

Lista de oradores de la reunión del 9.09.1940 a las 18:30?

T. Zhdanov. T. Avdeenko. T. Stalin. T. Lozovsky. T. Fadeev. T. Lebedev-Kumach. T. Kataev. T. Aseev. T. Sobolev. T. Fedin. T. Ivanov. T. Stolper. T. Pogodin. T. Stalin.

559

Reunión

del 9 de septiembre de 1940.

Preside el camarada Zhdanov.

Zhdanov. (El comienzo no fue taquigrafiado)

Ahora, el Comité Central se ha enterado de que hace dos años, hacia 1938, Avdeenko escribió otra obra que no vio la luz — ″El Estado soy yo″.

Y, resulta, que nos enteramos más tarde que la reseña apareció en Pravda, que Lozovsky criticó esta novela y que esta novela no vio la luz.

Es interesante observar que las conclusiones a las que llegó Lozovsky, coincidían principalmente con las conclusiones a las que llegó la reseña de Pravda.

Me permito leer la carta de Lozovski a Avdeenko, fechada en octubre de 1938. Es un poco larga, pero interesante.

Como puedes ver, esta reseña, de la que el Comité Central se enteró hace sólo unos días, coincide sorprendentemente con lo que está escrito en la reseña sobre la Ley de la Vida.

Por qué ha convocado el Comité Central esta conferencia? Por eso. Creíamos que la reseña publicada en el órgano central Pravda, que presenta una acusación muy grave y justa al autor del guión, debería haber provocado algún tipo de reacción. Ha pasado casi un mes desde la publicación de la reseña, y el camarada. Avdeenko guarda silencio. ¿Por qué calla el camarada Avdeenko? Si cree que esta crítica es injusta, que lo demuestre. Esta reseña se publica en el órgano central del Comité Central del Partido y su silencio nos parece incomprensible. Y si se toma su silencio a la luz del hecho de que guardó silencio sobre la crítica de la novela ″El Estado soy yo″...

AVDEENKO. Este es el camarada. Lozovsky ha dicho que guardé silencio.
ANDREEV. Esencialmente no se dice nada allí.

560

Zhdanov. ¿En qué se diferencia la película "La ley de la vida" de la novela "El Estado soy yo"? Se trata de una falsedad política. La reseña lo dice de forma más que convincente. Y artísticamente, en relación a la penetración del Artsybashevismo. ¿Quién le dio el derecho al camarada? Avdeenko escribir así y tratar de contrabandear este tipo de obras? Esta es la pregunta que queríamos hacerle al camarada. Avdeenko.

AVDEENKO. ¿Por qué las críticas son las mismas? Obviamente, porque no estoy de acuerdo con el camarada Lozovsky en esto. Yo escribí la novela "El Estado soy yo". Vivo en Donbass y conozco a la gente, conozco a los mineros. La novela "El Estado soy yo" muestra más mineros que trotskistas. Y todas estas afirmaciones parecen aterradoras para la gente que no ha leído la novela. Dejé la novela a un lado para trabajar en ella. Estas afirmaciones parecen aterradoras, pero no son afirmaciones mías, son afirmaciones de personajes negativos y, por lo tanto, estas afirmaciones no me parecen aterradoras. Me parece que estas declaraciones permiten conocer la esencia de estas personas, lo que les guiaba cuando actuaban contra el pueblo, contra el partido. Así es como puedo explicar esta novela. Si usted está interesado en una novela marcada por el camarada. Lozovsky y notas editoriales, puedo dar.

¿Por qué las críticas son las mismas? Una vez más, porque escribí ″La ley de la vida″ y estaba convencido de que esta era la forma de escribir, como la novela ″El Estado soy yo″, por lo que los enemigos no eran tan directos como se mostraban hasta ahora. Escribí el guión y se lo entregué al estudio. Allí Ognerubov es mucho más repugnante que en la película, era un enemigo notorio, daba instrucciones para corromper a los jóvenes. Me dijeron que no era interesante: hay diez o quince películas que desde el primer fotograma dejan claro que se trata de un enemigo. No es interesante. Debemos mostrar cómo seduce el enemigo. Debemos mostrar al enemigo del pueblo de tal manera que no lo conozcamos, es decir, mostrarlo bien por fuera, pero por dentro es un canalla.

Esta opinión prevalecía no sólo en el estudio, sino también en el comité, entre los guionistas, los directores, que había que mostrar al enemigo más sutilmente, no tan negro, y a partir de aquí velarlo para luego poder desenmascararlo. Los directores también tenían este punto de vista. Muchos, evidentemente, leyeron la crítica de Pravda y del camarada Lozovsky, que en el fondo habían pasado dos años, y yo seguí mirando al enemigo de tal manera que no se lo diera tan negro.

561

Zhdanov. Usted no estaba de acuerdo con la crítica del camarada Lozovski y por eso siguió escribiendo tal cual.

AVDEENKO. Incluso ahora no estoy de acuerdo con la opinión del camarada Lozovski.

ANDREEV. No se lo dice directamente al camarada Lozovski.

AVDEENKO. Recuerdo lo que escribí.

Zhdanov. Puede leerlo en voz alta.

AVDEENKO. Recuerdo muy bien esta carta. Por supuesto, esta carta me ofendió mucho, me ofendió porque se me atribuyen todos estos pecados, como si yo tuviera la culpa. El camarada Lozovski escribe que yo considero repugnante a una mujer y que para mí, como escritor, una mujer es tan repugnante como para Iván Petróvich.

Zhdanov. Resulta así. Aquí tienes tu trastorno ideológico. Lo pones en tu boca y luego pretendes que estás exponiendo al enemigo. La exposición resultó en la revisión. Allí la ideología de Ognerubov se basa en Marx y Lenin.

El hecho es que las necesidades del amor se describen así: ama todo lo que quieras, ama a quien quieras, ama cuando quieras.

Por el contrario, todo esto está velado por los celos, interpretados por el sentimiento de celos. Tu principal defecto es que no hay golosinas. Desgraciadamente, no pude leer todas tus obras, no tuve tiempo de hacerlo como es debido, pero algo leí, por ejemplo, ″Destiny″. Si tomas a Storozhilov o a Nikolai, son agentes activos en relación con el amor, es decir, dotas a tus bondades enteramente de las cualidades de Ognerubov. Y esto está en ″Destino″ y en ″El Estado soy yo″. He aquí la coincidencia.

Sucedió que ustedes siguen imponiendo a nuestra juventud, a nuestra literatura y a nuestro público el culto a este Artsybashevismo. Pero eso no es lo importante. Lo principal es que ustedes presentan a sus enemigos como fuertes y a su pueblo como débil. Usted mismo dice que los enemigos deben mostrarse fuertes y su pueblo débil.

Leí el guión, leí "El Estado soy yo", ¿por qué se repite lo mismo en estas obras, los enemigos son mostrados como fuertes, con autoridad, están dotados de todas las cualidades de la gente fuerte, y nuestra gente es mostrada como enclenque, pálida. ¿A qué se debe esto?

562

AVDEENKO: He dicho que no estoy de acuerdo con el camarada.

Lozovsky en absoluto...

Zhdanov: Sobre el culto al libertinaje. Cuando se habla de amor, todo sucede espontáneamente: él miró, ella miró y se encontraron. Después de todo, esta cosa es familiar para nosotros, que él miró, ella miró y se pusieron de acuerdo.

AVDEENKO: Me resulta muy difícil hablar después de todo lo que me ha ocurrido. He intentado hablar; me han interrumpido. Repito que no estoy de acuerdo con el camarada Lozovsky sólo en una cosa, la más importante, que mi opinión es que las mujeres son tan repugnantes, que las mujeres son tan repugnantes como le parece a Ivan Petrovich, que, supuestamente, comparto este punto de vista. No estoy de acuerdo con esto de que el punto de vista de Iván Petróvich sea mi punto de vista.

Yo no impuse esta novela. Usted habló de dar a la Unión de Escritores. Le dije que no lo haré. Tendría que trabajar mucho en esta novela, trabajaría tanto como fuera necesario. No impuse esta novela a nadie. Para usted personalmente, camarada Lozovsky, no le di esta novela ni se la ofrecí personalmente a su editorial, se la di a la revista.

LOZOVSKY: Esta es nuestra editorial.

AVDEENKO: Pero personalmente, no se la di a usted. Para mí, esta novela sigue siendo importante. Los héroes de la generación Stakhanov se muestran allí. Si ha salido mal, ha salido un error, lo asumo, es correcto y asumo cualquier palabra dura suya.

Tampoco estoy de acuerdo con la crítica de Pravda de que lo hice deliberadamente.

Que fui un cobarde ante la opinión pública. Aquí ocurrió un error del siguiente orden, que tuve, donde escribí sobre el enemigo negro, me causa gracia, y vergüenza, y dolor que haya escrito así sobre el enemigo. Es mucho más complicado. Usted mismo dijo, camarada Petukhov, que el enemigo hablaba francés, que era mucho más culto, que no era necesario matar a un niño para que esto pareciera repugnante, los enemigos eran mucho más difíciles. Me pareció que el enemigo negro es una mala persona y que no vale la pena escribir así sobre él.

563

Luego, cuando me comprometí a escribir este guión ″La ley de la vida″, Chernyavsky no está, pero me pidieron que escribiera un guión sobre el carácter moral de un joven. Debo decir que esto se discutió varias veces en el Comité.

Zhdanov. ¿Un joven soviético, o en general?

AVDEENKO. Sobre el carácter moral de la juventud soviética. Se alabó el guión, se dirigió el guión por el camino para que el enemigo estuviera disfrazado, para que quedara claro por qué Nina y Natasha le querían, por qué se le mantiene como secretario del Komsomol, por qué no se le desenmascara tan rápidamente. Si fuera negro en el guión, quedaría rápidamente al descubierto, así que hay que hacer que el enemigo esté lo más oculto posible, es decir, ocultar el ser y la esencia moral de esta persona.

Lo hice así, lo desmonté, me guie por este camino para velar cuidadosamente sus rasgos negativos y mostrar lo que esconde detrás de cada frase. Esa era la tarea.

Zhdanov. Pero usted no ha respondido a mi pregunta. Te he preguntado por qué dices que Ognerubov tenía una esencia podrida en una época en la que todos los héroes que dedujiste como héroes positivos desarrollaban las mismas opiniones sobre la actitud hacia las mujeres. Le he dado varios nombres.

AVDEENKO. En primer lugar, quiero decir sobre la ″Ley de la vida″, porque me equivoqué en la ″Ley de la vida″...

Zhdanov. Qué empezó a estar dotado de esos rasgos que son inherentes a los tipos positivos?

AVDEENKO. Fue exteriormente por lo que ocultó la esencia con una frase hermosa, que influyó en las mujeres burguesas, mostró el exterior, y esto sedujo a la opinión, sedujo a los directores y las personas que les gustaba este guión. Y este error no es sólo mío, aunque este error es grosero, porque como fui enviado en el Comité, en el estudio, dirigido por camaradas, dirigido por consultores, significa que no es accidental y no es sólo mi error. A mí me gustaba. Me gustaba escribir de esta manera, para mostrar a la gente a lo que puede llevar esta vida personal inferior en una relación amorosa.

Ahora, si recuerdas, ″Fate″, ″El Estado soy yo″, ″Yo amo″, ahí también me pareció que esta es la ley para amar con valentía. No tengo miedo, entiendo la importancia de esto. Me dicen "Amo", "Destino" —hay relaciones simples, confianza en el otro— este es mi lema creativo, me guié por esto, tal vez inconscientemente cuando escribí la novela "Amo" y "Destino". No veo nada malo en Storozhilov, que se ha ganado esta confianza durante varios años de trabajo en Magnitogorsk, cuando habla con una chica, tienen una relación sencilla.

564

Zhdanov. En Novy Mir, en 1936, poco después de la publicación de Destino, hubo una reseña en Novy Mir, donde se te reprochaba de la misma manera la interpretación

de la relación entre un hombre y una mujer como estas (inaudible) Nedoli e hija de Nedoli.

Así que, al parecer, te considerabas no obligado a responder a las críticas de 1936, a las críticas de 1940. Pensaste que me gustaba; me importa un bledo el órgano del Comité Central. Me callo. Soy mi propio amo.

AVDEENKO. Todavía no he dicho por qué callaba.

Zhdanov. Has dicho que no estás de acuerdo.

AVDEENKO. Camarada Zhdanov, me resulta difícil hablar. Yo no he dicho nada de lo que usted me atribuye. No estoy de acuerdo con lo que se me atribuye. ¿Por qué guardo silencio sobre esta crítica en Pravda? No he visto la película hasta hoy, no me la han mostrado, no me han pedido mi opinión, cuando el director planteó al estudio cinematográfico la cuestión de mostrar la película al autor, le preguntaron quién pagaría al autor la visita. Yo mismo fui a Bolshakov y pedí que me enseñaran la película. Estaba de viaje de negocios en Lviv, en Bucovina.

No me pidieron mi opinión. Estaba sentado en Kiev, escribiendo un guión. Terminé el guión y acabo de llegar a su llamada. Fui a Chernyavsky y Bolshakov, vi la película y dije que la crítica es correcta. No pude actuar antes de tiempo. La crítica es absolutamente correcta, la crítica es dura y justa. Me hizo un gran favor, porque vi que realmente no coincidía con mis planes. Había mentiras y falsedades en mis designios. No es así como tienes que vivir, no es así como tienes que construir tu vida. Me pareció que cuando Sergei Paromov apareciera en la pantalla, el espectador estaría de su lado, y no del lado de Ognerubov. Aquí está, obviamente, mi error. Repito que yo fui conducido por este camino. Y sería más fácil para mí perderme en este camino, porque tenía datos para ello,

565

Zhdanov. ¿Derribaron los directores? ¿Presionaron, al parecer?

AVDEENKO. Nunca pensé que el Comité Central me hablaría así.

Zhdanov. ¿Cree usted que la creatividad no está bajo el control del partido?

AVDEENKO. No, no lo creo.

Zhdanov. Probablemente por eso piensa que cada uno es su propio jefe, como yo quiero y hago, no es asunto suyo, no se meta en este terreno?

AVDEENKO. En el estudio, me dijeron que no se puede dar a un enemigo en negro, es necesario darle de forma encubierta, es necesario que el espectador lo ama. A mí me gustó. He visto docenas de películas estándar. Era necesario velarlo. Me pareció correcto mostrar al enemigo así. Resulta que este enemigo nos llevó a la selva del enemigo.

Zhdanov. ¿Por qué tanta indiferencia hacia la película? Usted dice que no vio la película hasta que fue convocado al Comité Central.

AVDEENKO. Esto no es indiferencia.

Zhdanov. ¿Qué pasa? Como si hubieras hecho ruido, ¿qué pasa, por qué te regañan?

AVDEENKO. Yo sólo sabía lo que se mostraba en el estudio.

ANDREEV. Podrían ir a Moscú. No te preocupes. Se ha publicado una crítica así sobre ti y no hay alarma.

AVDEENKO. Estaba muy ansioso.

ANDREEV. Tu comportamiento es extraño en este sentido. ¿No te parece? Te criticaron y te quedaste callado.

AVDEENKO. Supe de inmediato que estaba equivocado cuando salió la crítica. Pero no sabía cómo lo haría el director. Me gustaron las piezas; las piezas eran muy buenas. No he visto el partido.

566

Zhdanov. Ella caminó en la pantalla. Esta imagen no fue rechazada en el estudio, sino en la pantalla. No sólo el autor del guión podría ver esta imagen, después de haber ido a Moscú, pero era posible ver en la pantalla. Tal vez caminó en Kiev.

AVDEENKO. No, no fui a Kiev, sólo en Moscú y Leningrado. ¿Es indiferencia o no? No, no es indiferencia. Pensé que cuando terminara el guión, iría a Moscú. Pero me plantearon una exigencia: trabajarás un día y luego te irás.

Dije que iría a Moscú, y me dijeron que cuando entregara el guión, entonces iría. Me di cuenta de mi error al mismo tiempo que leía el artículo.

Zhdanov. Era necesario darlo a conocer al público, de lo contrario resulta que usted no comparte esta opinión. Y usted se mantiene en una posición de silencio.

AVDEENKO. Para mí estaba bastante claro que era necesario responder, pero ¿resuelve esto la cuestión por un día o dos.

Zhdanov. Ha pasado casi un mes desde el 16 de agosto — la película se estrenó en las pantallas, todo el mundo la vio.

AVDEENKO. Me pregunto ahora, ¿por qué no encuentro mi culpa? Inmediatamente, después de leer el artículo, me di cuenta de que me había equivocado, yo, el director, nos habíamos equivocado todos juntos. Ese día me decidí y supe que iría a Moscú, escribiría una carta, supe que admitiría que había errores. Por lo tanto, estaba bien que fuera un día más tarde, aunque tenía muchas ganas de ir a Moscú, pero me dijeron: no puedes dejar el guión, tienes que terminarlo.

Eso es justo lo que quiero explicar. Ahora estoy tan confuso que no sé qué palabras puedo decir. Por ejemplo, ″El Estado soy yo″ o ″Billonario″ no hay enemigos. En Billionaire, la mujer es la heroína. En el Estado, el conductor de la guillotina es un héroe que trabaja en una mina. No existe el sistema de acusarme. En ″Destiny″ y en

otras obras — esto no es. No puedo decir que este es mi sistema, que esta es mi ley, que vivo de esta manera, no quiero decir esto, yo no enseño a los jóvenes esto.

Zhdanov. Usted estuvo en Besarabia, en Bucovina, escribió en el periódico ″Battle (inaudible)″, escribió un artículo sobre Chernivtsi.

567

Ahora se lo acreditaré (lee el artículo). Verás, describes que hay hermosos edificios, hermosas calles. Y luego aparece algún moralista obrero que dice: sí, todo esto está muy bien, pero no para los obreros y no para los trabajadores. O toma todas tus otras obras. De hecho, voy a leer algunas palabras del sótano. Escribes cómo es Chernivtsi, magníficas calles... (lee)

Hablas de esto en una página entera. Luego describes el teatro de Chernivtsi, donde dices que este teatro no tiene nada que envidiar a los mejores teatros de la URSS, aunque sólo sea en tamaño. ¿De dónde ha sacado esto? ¿Por qué decidió que el teatro de Chernivtsi no es inferior a los teatros de la URSS y si es inferior, entonces sólo en tamaño?

Luego escribes más adelante que en Chernivtsi hay unas 20 películas creadas para una vida humana alegre. Has estado allí varios días y tienes esa impresión. Tienes la impresión de que este teatro no es inferior a nuestros teatros.

STALIN. Y la ciudad es sólo dos pulgadas.

Zhdanov: ¡Piensa, una especie de centro mundial!

STALIN: Ya sabemos, calles estrechas, quieren crear un contraste, pero sale mal.

Zhdanov: ¿Cuál es el problema?

STALIN: Me siento atraído por el viejo Chernivtsi.

Zhdanov: ¿Es así?

STALIN: Hay suficiente pintura para el viejo Chernivtsi, pero para el nuestro — su pintura se está acabando.

Extraño asunto. Tiene poca cultura, es analfabeto, no habla ruso, ¡y cuánto descaro literario! Uno se asombra cuando lee.

El poeta transmite la transfusión del alma. El amor es algo poderoso, pero ¿cómo se transmite? ¿Es así como escriben. Una persona tiene poca cultura, un analfabeto, no un poeta, y como eje, hay una nota principal: todo lo que concierne a las personas que se han convertido en nuestros enemigos, él tiene suficientes colores para describir a tales personas, hay lógica, iniciativa.

568

Cuando retratas a esa gente, tienes argumentos y lo que quieras, pero cuando retratas a nuestra gente, los colores se secan, nuestra gente resulta ser una porquería. Al fin y al cabo, las plagas se pueden retratar de diferentes maneras. Mira ″Gran Ciudadano″, especialmente la segunda serie. En ella hay enemigos y amigos. Unos tienen sus

propios argumentos; otros, los suyos. La persona entiende que no es casualidad que ganaron los nuestros, derrotados, porque tenemos más argumentos. Y leer sus obras — todo tiende a la luz negra, a la luz del atraso,

Chernivtsi es una ciudad escuálida, pero había suficiente pintura para eso, pero para la nuestra — no hay suficiente pintura. Esconderse hábilmente no es nuestro hombre. ¿Cómo entraste en el partido, por recomendación de quién?

Gvahariya lo recomendó, Kabakov. ¿En qué se basa? En el hecho de que tiene un origen de trabajo. Piense, no nos sorprenderá con esto. La clase obrera en su conjunto es una clase revolucionaria, avanzada, pero en la clase obrera hay individuos. Y tu amigo Kabakov también es obrero, y quiso vender Rusia, una buena quinta parte de Rusia, a japoneses, polacos y alemanes.

¿No lo sabes?

Tomsky también es un ex obrero, y apoyaron a Trotsky. Demasiado para los antiguos trabajadores. ¿Crees que cada trabajador vale su peso en oro? Te equivocas, y si coges a todos los imperialistas de Sitrin y otros, son antiguos obreros. Entre los obreros avanzados hay un estrato que utiliza su origen obrero y elige todo lo apropiado para arreglar sus asuntos y luego vender los intereses de la clase obrera en su provecho. Esta es la ley de la vida. Nueve décimas partes de la clase obrera —oro, una décima o una vigésima parte, o incluso una milésima parte— son bastardos que traicionan los intereses de su clase. Los hay en todas partes, en todos los países, y nosotros, como Tomsky, Kabakov, Zhukov, Evdokimov y otros, no somos gente al azar. Esta es la ley de la vida. A usted le encanta escribir sobre las leyes de la vida, y si se hubiera fijado en este asunto, habría resultado diferente.

El escritor no es importante, tiene poca cultura y no trabaja sobre sí mismo. Semianalfabeto, no habla ruso correctamente. Lo que es su idioma — da miedo. Qué descuidado es en el estilo. Al fin y al cabo, un escritor es reconocible por su estilo. Al escritor le encanta el estilo, da miedo mirar su estilo y leer sus obras.

569

No es miembro del partido y nunca lo ha sido. Esta es nuestra credulidad y nuestra simplicidad, esto es lo que él siguió, mira qué Don Juan dibuja para un país socialista, predica el amor de taberna, el amor ultra natural — ″Te quiero, vete a la cama.″ Esto se llama poesía. La literatura perecería entonces si la gente escribiera así.

LOZOVSKY. Quiero hacer algunos comentarios.

Este manuscrito entró en Krasnaya Nov. Allí suscitó grandes dudas. Entonces Yermilov y tres de sus empleados más cercanos fueron el editor o editor adjunto. Este manuscrito fue leído por Ermilov, Makarenko y Lebedinsky. Decidieron llamar a Avdeenko y explicárselo. Así que este asunto pasó por una seria tormenta de ideas.

STALIN. El miembro del partido debía presentarse al día siguiente y hablar con el Comité Central, pero se escondió. Después de todo, no es por nada que se le llama

un acaparador en Donbass, cuando hablan de Avdeyenko, lo llaman — ″este acaparador.″ Esta persona no trabaja. Al fin y al cabo, encontró tiempo para comprarse todo tipo de trastos, pero para venir a decir que esto y lo otro, no pudo. Es un cobarde. Es el mayor cobarde.

Tomemos su "Ley de la Vida" o "El Estado soy Yo" - este es un nombre bastante extraño, así como "Ley de la Vida". Aquí se dio la ley de la vida - hace una insinuación para los suyos y se hace eco con ellos.

Y pensó que la gente está ocupada, voy a hacer mi camino a través de otro día, tal vez van a olvidar y pasar. Y fue terrible.

Pero la gente estaba ocupada con las granjas colectivas, la industria, ahora, afortunadamente, queda un poco de tiempo para este libro.

LOZOVSKY. Así, una comisión creada especialmente por la redacción de Krasnaya Nov ′rechazó su novela y la redacción me envió su obra; de hecho, el propio Avdeenko no me la dio. Yo mismo la leí detenidamente. Cuando leí esta obra, pensé que se trataba de un error inconsciente, la critiqué muy duramente.

STALIN. ¿Qué libro?

570

LOZOVSKY. ″El estado soy yo.″

STALIN. Usted habló con él, con el enmascarado.

LOZOVSKY. Pensé que se podía corregir, pero después de que apareciera la película ″La ley de la vida″, veo que no es un error inconsciente, es una línea deliberada, no nuestra, ajena, no soviética, no hablo de que sea una línea apartidista.

Lo siguiente es interesante. 2-3 meses después de que yo criticara duramente su trabajo, me envió una carta que lo caracteriza como persona, como escritor y como miembro del partido.

STALIN. ¿Debería haber diplomacia?

LOZOVSKY. Usted mismo lo verá.

Escribe lo siguiente: He tardado tres meses en volver en mí después de su comentario sobre mi novela "El Estado soy yo". Ahora está sano, con sangre fría, generoso, feliz. Lo pensé durante 3 meses, la crítica fue de gran provecho. Por supuesto, la novela no se alterará, no se completará, se reescribirá. Que el estado sea la meta de mi vida, de todos modos no me negaré a trabajar. Eso es todo lo que podía responder a su atención a mí.

Zhdanov. ¿Después de decir que no estaba de acuerdo?

AVDEENKO. He dicho que estoy de acuerdo.

LOZOVSKY. Cuando recibí una respuesta, decidí que la correspondencia sobre esta cuestión había terminado, porque en esencia yo le criticaba desde el punto de vista

del partido, literario, artístico y político, y él envía una respuesta, en la que luego se puede girar todo hacia cualquier lado. Por eso me parece que tiene coherencia. Esto no es un accidente en él. Tiene los mismos héroes, el mismo enfoque, la misma valoración, pornografía, una actitud frívola, no soviética, no partidista hacia nuestra vida soviética, hacia nuestra realidad soviética.

Zhdanov. Hace dos años, en el verano de 1938, era ″El Estado soy yo″, y ahora la ″Ley de la vida″.

ANDREEV. Con otro nombre.

571

LOZOVSKY. Esta es la misma línea, la misma evaluación.

Zhdanov. En 1936, se criticó ″Destiny″. Allí retrataba a las pestes como gente fuerte, y a nuestro pueblo, como gente de voluntad débil, con harapos.

LOZOVSKY. Hablé con él durante varias horas, hablé durante mucho tiempo. Le dije por qué lo criticaba. Y así, después de 3 meses, envió esta respuesta.

Creo que Avdeenko no tiene nuestra visión del mundo, ni nuestra línea. Lo más característico es su actitud ante lo publicado en Pravda. No presta atención al Órgano Central, al partido. Su partido es como el nuestro.

ANDREEV. Este no es su partido.

LOZOVSKY. Cuando no presta atención a esto, entonces no está asociado al partido. No te molesta. Esto demuestra su débil conexión, y muy probablemente la ausencia de cualquier conexión con el partido. De ahí ambos errores políticos y de todo tipo.

FADEEV. Por supuesto, no debería haber dos opiniones sobre la valoración de la esencia de la actividad literaria de Avdeenko. Creo que todo el mundo puede ver que aquí hay algún tipo de coherencia. Pero me gustaría detenerme en cómo pudo llegar a tal vida. En efecto, en el trabajo de nuestra Unión de Escritores y no sólo de la Unión de Escritores, pero también hay deficiencias que contribuyen al hecho de que algunos elementos pueden hundirse, como el camarada Avdeenko, a tal posición y puede tomar un camino que puede hacer que sea más fácil llegar allí.

Con Avdeenko ocurrió lo siguiente: llegó como analfabeto, procedía de los sin techo.

STALIN. No está trabajando en sí mismo.

FADEEV. Con la ayuda de un escritor experimentado, podría hacer un libro sobre sí mismo. Todo el mundo conoce el libro ″I Love″. Alexey Maksimovich llamó la atención sobre él y lo editó. Personalmente no creo que sea correcto trabajar con jóvenes escritores hasta el día de hoy. En última instancia, es necesario hacerlos trabajar.

STALIN. Correcto.

572

FADEEV. Editar significa hacer correcciones, pero tiene que trabajar el propio autor. Entonces, casi desde los primeros pasos, tiene mucho de engreído: no te acerques. Todos los escritores saben de esto. Es difícil criticarlo, no entiende nada.

Y debo decir lo siguiente, que después de que el joven escritor publicó su primer libro, esto no es sólo él, sino también a muchos otros, se permite el engreimiento y no trabaja, su vida es fácil.

LOZOVSKY, escribí un libro y dejé de trabajar.

FADEEV. Presionamos con el rublo, en particular, debo decir que el dinero es malo en la Unión de Escritores, el fondo literario sustituye tanto al fondo de asistencia mutua como al seguro social. Se nos considera una organización democrática, tenemos un gobierno, la gente es diferente, hay mucha demagogia en torno a los jóvenes, y una persona, llegando a ser —sobre todo antes— miembro de la Unión de Escritores, de hecho, creía que tenía derecho a la ayuda mutua. El dinero no es muy valorado, recibir una asignación de 300 rublos no se considera dinero. Y tenemos una categoría que existe para 300 rublos, y una categoría más pequeña — para 500 rublos.

Nuestra Oficina para la Determinación de los Derechos de Autor, un nombre sonoro, se dedica a una serie de funciones superfluas, que en realidad recibe, y a veces recauda, y los propios escritores recaudan los derechos de autor que provienen de las representaciones en los teatros. Se está concentrando una gran cantidad de dinero, lo que permite avanzar a veces incluso una persona incompetente, es decir, la persona se impacienta, pero grita: ″Soy un talento.″

Nosotros, la Unión de Escritores, el Presídium de la Unión de Escritores, estamos compuestos íntegramente por escritores. Amamos la literatura y el trabajo de carácter ideológico nos resulta mucho más agradable. Pero la experiencia de dos años demuestra que no podemos con ello. El trabajo más importante sigue cojeando y cojea mal. Ahora hemos buscado algo a tientas, pero esto no nos justifica. Nos falta mucho, porque estamos inmersos en el trabajo material, cotidiano, de orden administrativo. Debo decir que tenemos muy poca experiencia organizativa, ninguno de los escritores, especialmente la experiencia master′s. Ahora cada escritor se considera la sal de la tierra. El escritor necesita ser aceptado; hay que hablar con él. Todo este sistema, es decir, las casas de reposo, nos aplasta, desanima a los literatos. Por culpa de estas pequeñas cuestiones, se pierde el gusto por el trabajo. Resulta una situación muy mala.

573

STALIN. Es necesario que las funciones administrativas sean transferidas no a literatos, sino a personas que sepan de literatura.

FADEEV. Mi punto de vista personal es éste.

Zhdanov. Aun así, es necesario prestar más atención a la dirección de la literatura.

FADEEV. No puede imaginarse cuánto nos pesa esto. Mi opinión a este respecto coincide con la de los miembros del Presídium. Creo que tenemos una serie de funciones que no deberían corresponder a la Unión de Escritores. Tomemos una cuestión como la distribución de paquetes vacacionales. ¿Quién distribuye vales de vacaciones para sí mismo? Ellos mismos se prestan ayuda mutua. Me parece que hay que resolver estas cuestiones. Como resultado de esta situación, nos hemos perdido muchas cosas. Debemos confesarlo. Nuestro sistema debe adaptarse para trabajar con los jóvenes. Tenemos clubes, tenemos un club para trabajadores del arte donde puedes desgastarte, y algunos lo hacen con gusto. Tenemos escenarios donde la gente actúa con gusto.

Hace poco se debatió la cuestión de un miembro del partido B..... En la reunión resultó que escribía un solo hack todo el tiempo, aunque no era miembro de la Unión de Escritores′. Tenemos muchos de los que aman donde se puede desgastar.

No entiendo tal comunista, consideraría, por ejemplo, es simplemente vergonzoso para mí. Podría trabajar y ser útil. Resulta que es miembro de la organización del partido, tiene peso, habla, critica y estudia literatura. Ahora nuestra atención a esto se ha agudizado especialmente, y sobre todo cuando la cuestión se plantea de esta manera en todo el Estado en relación con la nueva ley. Está claro que los parásitos nos aplastan a nosotros, que luchamos por una vida fácil.

Estaremos encantados de estudiar en el mismo club, reunirnos, discutir obras, a todos nos gusta esto, pero a menudo no lo hacemos.

LOZOVSKY. ¿Por qué no?

574

FADEEV. Hasta ahora no se le ha prestado la debida atención. Absolutamente correcto.

STALIN. Hay muchos parásitos.

FADEEV. Tenemos que crear una atmósfera para poder trabajar con la gente.

No discutimos el tema en el presídium, pero hablé con algunos camaradas, me apoyaron en la idea de que se nos debería quitar una serie de funciones. Dónde, aún no puedo decirlo. Tome este hecho: Yo estaba en una casa de vacaciones por escrito y tengo que decir que el 80% de las personas que no conozco de vista. No es bueno, es basura. Esto hay que traducirlo en alguna parte, hay que hacerlo para que se transfiera al Estado, y nosotros —la organización— nos dedicaríamos a la labor ideológica y educativa.

LOZOVSKY. ¿Ha leído esta obra?

FADEEV. No he leído este trabajo, se lo pedí a Avdeenko, no me lo dio.

LOZOVSKY: Le dije a Avdeenko: "Usted no está de acuerdo conmigo, ¿no? Vamos a desmontarlo en el podio".

FADEEV. Él no dio esta pieza; yo no la vi. ″La ley de la vida″ — aprobada por el sindicato, pero Pavlenko la leyó y dio una crítica negativa.

LEBEDEV-KUMACH. Soy un joven miembro del partido, y entré en el sindicato de una manera un tanto inusual, pero me recibieron con un grano de sal y llegué al presídium un poco más tarde que otros. Alexander Alexandrovich habló de la necesidad de quitarnos funciones económicas y administrativas. Esta cuestión viene de lejos, yo personalmente hablé de ello en la organización del partido, camarada. Pospelov dijo, yo dije que se necesita algo así como un Comité de Asuntos Literarios. De hecho, resultó vergonzoso que el Presídium de la Unión de Escritores Soviéticos sea una organización de toda la Unión, que debería dirigir a los escritores no sólo de Moscú, Leningrado y la RSFSR, pero resulta que, en esencia, nadie estaba al mando ideológicamente, no había una línea en la unión; a menudo las grandes cuestiones de la vida planteadas por el partido y todo el país de alguna manera nos pasaban de largo. Esto hay que decirlo. Alexander Alexandrovich se reía de algo, pero aparte de la risa, hay también muchas lágrimas, debo decir que nos lo tomamos un poco a la ligera. Después de todo, hubo tales hechos cuando el Comité Central del Partido, o las organizaciones superiores del partido indican que iniciemos conversaciones — todos lo sabíamos, cometimos un ligero error y nos recuperaremos.

575

No me gustó un poco el discurso de Alexander Aleksandrovich porque tomó a la gente indiscriminadamente, pero debo decir que hay un número de tales personas que trabajan muy honesta y lealmente y hacen mucho trabajo que es necesario para la patria y el partido. No se puede tomar sólo a la élite aristocrática y hablar de ella, y a las personas que se dedican a la literatura, pero no escriben grandes cosas, como esta élite aristocrática, hay que considerarlas indiscriminadamente basura. Debo decir que estas personas a veces tienen el sentido del olfato correcto y tienen el enfoque correcto de los negocios, por lo que hay que escucharlas.

Hubo una resolución del Comité Central relativa a las revistas gruesas. Ha pasado un año. ¿Qué se ha hecho? ¿Hemos hecho algo al respecto? Aquí hay que hablar con espíritu.

La cuestión del patriotismo. Cuando se publicó un editorial en Literaturnaya Gazeta sobre este tema, se tuvo la sensación de que la actitud en el sindicato y en el presídium era tal que un hombre hablaba y todo, incluso había una actitud un poco esnob.

Las conversaciones sobre la calidad se desarrollaban en el plano estético y la gente olvidaba por completo que la calidad tiene dos caras. Tome por lo menos el mismo Avdeenko, él podría, tal vez, escribir una cosa maravillosa, tome por lo menos el mismo Artsybashev, él escribió no mal, pero no necesitamos tal calidad. Había muchos errores porque estábamos cargados de otras cosas. Debo decir que estar de guardia en el presídium se convirtió en una pérdida de tiempo innecesaria. No tenía la sensación de haber ayudado a la literatura y a una persona viva.

La reunión del presídium es igual, se enfrentaban a tales cuestiones — si dar una dacha, o no darla, en lugar de plantear grandes cuestiones de principio. Ni una sola vez se planteó una gran cuestión de principios en el presídium.

El presídium no dijo que faltan obras de granjas colectivas en la literatura y el teatro. O que ahora se tomen estos decretos. Al fin y al cabo, el Comisariado del Pueblo para la Justicia trabaja mucho, pero también hay que trabajar para de alguna manera ayudar a esta causa, y no nos columpiaremos de ninguna manera. Cuando hubo una discusión en la organización del partido sobre estos decretos, esta discusión se llevó a cabo de tal manera — cuánto debe trabajar un escritor e incluso se escucharon tales bromas que un escritor tenía que sentarse durante 8 horas. Esta cuestión podría plantearse mucho más seriamente. Tal fenómeno como el camarada. Avdeenko, creo que es culpa nuestra. Tenemos toda la culpa de esto, y ahora tenemos que revisar, reestructurar todo el trabajo del sindicato, para que nos quiten todos los fondos literarios, dachas y otras cuestiones y para que nos dediquemos a una cuestión ideológica, aprenderíamos nosotros mismos. En particular, me diré a mí mismo que no tengo suficiente tiempo, y aquí todo tipo de cargas de la orden de aniversario dar. Cierto, esto es algo necesario, es de gran importancia, pero no se puede castrar y obligar a una persona a formar parte de algunos comités de aniversario si no puede aportar un beneficio real, y en el mejor de los casos será sólo una señal.

576

Creo que en este asunto tenemos mucha culpa. Necesitamos mirar más la literatura, leer más, y para esto necesitamos tener tiempo, necesitamos hablar con más audacia, señalar más a menudo, porque gracias a esto, al tirar de la espina dorsal, sacarás una cosa grande e interesante.

ESPERA. ¿Quién más quiere una palabra?

KATAEV. Me parece que la historia con Avdeenko nos devuelve a la cuestión que planteé hace 2 años, es decir, la cuestión de la calidad, Vasili Ivanovich en vano quiso presentar esta cuestión tan seria de tal manera que en el sindicato no prestamos suficiente atención a la forma pequeña.

VOZ DEL LUGAR. La calidad también es necesaria allí.

KATAEV. Me di cuenta de que el punto es que no se dedican a la forma pequeña, que Fadeev repele a un gran número de personas con talento. Fadeev subestimado un poco. La cantidad de lastre es monstruosa, la cantidad de lastre que tenemos es tal que da miedo pensar. Puedo citar un caso en el que dos jóvenes vinieron a nosotros hace un año, escribieron unos versos y no querían ser aceptados en el sindicato. Y la pregunta es por qué deberían ser admitidos en el sindicato, porque esto es la Unión de Escritores Soviéticos, no es una broma.

Cuando planteamos la cuestión de la forma, del estilo, cuando, como dijo el camarada Stalin, queremos acuñar una frase, se nos dice que sois esnobs y estetas. Pero esto es un error. Esto es a lo que conduce. Avdeenko vino a nosotros, unos extraños le

acuñaron, y luego él mismo, con desenfado infantil, se ocupó de temas como enemigos del pueblo. Al fin y al cabo, todo el mundo quiere escribir una novela así, pero hay que abrir a esta gente. Esto se puede revelar incluso siendo una persona inteligente, pero además, hay que tener una habilidad maravillosa, hay que ser un maestro para escribir tales cosas.

577 ¿Por qué fracasan las obras sobre plagas? Creemos que es necesario mostrar inmediatamente la inutilidad de esa persona. Si nos fijamos en el Inspector de Gogol, Khlestakov entra en el segundo acto e inmediatamente queda claro que no se trata de un inspector. Como si el telón debiera bajar por eso. Pero al contrario, después de esto comienza el descubrimiento de este Khlestakov en todas sus facetas, en todos sus rasgos de carácter. Al fin y al cabo, no se puede hacer que una persona sea buena todo el tiempo y luego resulte ser mala. La gente se abre en las relaciones con otras personas, y Avdeenko no pensó en ello, no pensó en estas formas, no hizo el análisis adecuado. Y cuando nos reunimos y reflexionamos profundamente sobre todo esto, discutimos sobre la última frase, sobre la acuñación de todo esto, nos dicen que estos son esnobs sentados.

El camarada Zhdanov preguntó si era necesario limpiar. Que se puede limpiar lentamente. No lo sé con certeza, pero hay cerca de 3 mil personas en toda la Unión.

ANDREEV. Usted quiere hacer campaña o no deshacerse de nadie.

KATAEV. Queremos, pero difícil. Tal vez estoy exagerando, menos gente.

STALIN. Usted necesita ayuda. Hay gente valiosa, y hay migajas, pero los que levantan la cabeza o la cola alta, no lo sé, pero podemos sacar una conclusión de esto. Es necesario que el Baluarte tome más a menudo temas de carácter literario y artístico, de carácter ideológico, e involucre a la gente en la discusión de temas literarios con ejemplos concretos. Aquí hay que hacer un escritor de tal o cual cosa, o una dirección para desarrollar tal o cual cosa. Atraer a la gente para forjar pensamiento, forjar gustos. Es malo que te llamen snob.

KATAEV. Si hablamos de cómo Flaubert construye el escenario, ya somos esnobs.

578 STALIN. Sería mejor que tratáramos más a menudo temas literarios, que miráramos por necesidad, que atrajéramos a la gente y no sólo a los miembros del Presídium, sino también a otros.

Creo que de este lastre, pero no estoy de acuerdo en que este lastre podría ser exprimido de un gran número de gente bastante buena, trabajadores literarios. En nuestro partido se reúnen gente camela, cruda, se mira, se llega a la desesperación, luego a partir de esta gente se desarrollan obreros, los lerdos durante la huelga se convirtieron en héroes. Lo mismo pasa con tu lastre. Tal vez te sean útiles. Vendrán y te ayudarán.

En mi opinión, sí. Sólo hay que trabajar. Hay que dar rienda suelta al arte. Hay que dejar hablar a la gente. Hay que convencer a la gente que está equivocada si la gente es corregible. Y hay gente incorregible, el camarada Fadeev, en mi opinión es incorregible. Hay gente que se puede corregir, esa gente se puede educar, sólo hay que trabajar en ella y no mirar desde arriba. En mi opinión, este camarada tiene razón, un escritor profesional muestra una especie de aristocracia — mirar a la cucaracha desde arriba. Pero nosotros también fuimos alguna vez cucaracha.

FADEEV. Es característico que no todos crecen de los miembros de la unión.

STALIN. Incorregible, sin esperanza — excluir.

FADEEV. Tvardovsky, Virta, Krymov, este año estamos publicando Egorov en Krasnaya Novi. En mi opinión, gente maravillosa. Todas estas personas fuera de la Unión de Escritores crecieron de vivir la vida.

STALIN. Esto no significa nada. Mira la cucaracha desde una gran altura, y ningún pez puede vivir sin cucaracha, el pez utiliza los jugos de la cucaracha. Sobre el hecho de que no tenemos tiempo para marcar algunos y no se dan cuenta. Por alguna razón, no se celebra un autor como Wanda Vasilevskaya. Ella no se celebra, sin embargo, escribe con moderación.

ALEEV. Se trata de una verdadera artista.

STALIN. No sé si la artista es real o no, pero sé que escribe con verdad, con honestidad. He leído sus tres obras: "La imagen del día", en la que describe la vida de un obrero con sinceridad y honestidad, y "Madre patria", en la que describe la vida de un campesino que trabaja como esclavo para un terrateniente, maravilloso, bueno, transmitido con sencillez. ″Tierra en yugo″ — retrata la vida de un campesino —el propietario—, un pobre, un campesino medio y un jornalero agrícola. Notablemente bien representado. Por alguna razón no hablan de ella. No es extranjera, es miembro del Soviet Supremo, diputada, ciudadana de la Unión Soviética y sigue publicando en la literatura extranjera. ¿Por qué no se celebra a nuestra ciudadana?

579

FADEEV. En cuanto a la Literaturnaya Gazeta, allí se publicaba sin problemas.

STALIN. Yo digo que no se trata de un talento ordinario, en mi opinión escribe muy bien.

KATAEV. Me parece que el camarada Stalin ha terminado exhaustivamente mi discurso. Sólo quiero decir que en la Unión de Escritores debemos seguir una política de liberación de funciones inusuales.

Zhdanov. Incluso con estas funciones, podrían dedicarse a la literatura.

FADEEV. Es muy difícil.

LOZOVSKY. Yo estaba en una reunión, 9/10 del tiempo se dedica a estas funciones.

STALIN. ¿Por eso no vienen los escritores?

LOZOVSKY. Y los manuscritos no.

FADEEV. Los manuscritos se llevan sólo cuando no fueron aceptados o mal criticados, regañados. Y la mala producción comienza a cansarse.

KATAEV. Me gustaría terminar así. Sobre la base de despejar nuestro tiempo, podríamos discutir más trabajos específicos en el club, ahora lo discutimos 3— 4 veces al año, pero podríamos discutir y convocar conferencias 10-15 veces al año.

STALIN. Cierto. Además, es muy bueno e instructivo poner a discusión novelas individuales, familiarizar a la gente con diferentes direcciones, plantear preguntas generales.

KATAEV. Y entonces nos aplasta tal momento cuando la comunidad de escritores se desorganiza un poco, cuando dejan de colaborar con nosotros, cuando no nos informan con exactitud sobre la situación, y empezamos a sentirnos un poco sueltos. Es necesario publicar, quizás en la prensa general, algunos artículos, quizás de carácter directivo, porque a veces hay que nadar.

580

Me parece que todo irá bien y nosotros, armados con la tecnología, podremos armar mejor nuestras ideas y aspiraciones.

Zhdanov (presidente). Tiene la palabra el camarada **Aseev**.

ASEEV. Camaradas, es la primera vez que estoy en el Comité Central del partido y por primera vez estoy un poco preocupado, porque es la primera vez que estoy en el Comité Central, quiero decir lo que en mi opinión es esencial en este asunto.

El caso del camarada Avdeenko, me parece, es un caso muy típico tanto en el sentido de que está tan duramente golpeado como en el sentido de su procedencia. No tengo miedo de decir, aunque no sé cómo se hará, pero aun así diré que esto conduce a la reputación hostil que a veces tenemos. El camarada Avdeenko me perdonará, pero se lo diré. Descansamos en Yalta hace dos años. Me dijo que había escrito un artículo maravilloso. Dijo que el editor aún no se ha pronunciado, pero que el trabajo es maravilloso. El camarada Avdeenko esperaba que después de dictaminar el editor, se le quitaría toda responsabilidad. Confiar en que alguien corregirá, en que alguien te apoyará... es la búsqueda de la fama. Si una persona una vez escribió algo bien, fue alabado, entonces en todas partes y en todas partes empiezan a alabarle. No existe tal posición.

Hablaré con franqueza. El camarada Stalin dijo que le gustaban las obras de Wanda Vasilevskaya. Debo decir que es muy bueno que le hayan gustado las obras de Wanda Vasilevskaya. Personalmente, las leí y no me afectaron mucho. ¿Por qué estoy hablando? Porque mañana, pasado mañana, Wanda Vasilevskaya se convertirá de repente en el único logro literario estándar. Una cosa es lo que le gusta a Joseph Vissarionovich Stalin y otra la directriz sobre cómo escribir.

Y esto se combina a menudo y hay un corte de pelo para este escritor. Rara vez me encuentro, pero debo decir la verdad. Durante mucho tiempo Demyan Bedny se sentó y nos equiparó a Demyan Bedny.

581

No me asusta nada, creo que aquí todo se tendrá en cuenta y se sopesará, pero a veces resulta que, ¡cómo dijo Stalin! Claro que hay que tenerlo en cuenta, pero otra cosa, a Iosif Vissarionovich le gusta tal o cual obra, tal o cual cuadro, pero eso no significa que hacer una repetición, repetir esta obra, o un cuadro trescientas mil veces.

STALIN: No significa.

ASEEV. Esto es lo que quería decir.

STALIN. Estoy hablando del hecho de que ella está siendo silenciada, Wanda Vasilevskaya, y ella es una escritora de talento. No creo que sea la mejor, pero creo que tiene mucho talento. Tal vez hablemos de su trabajo creativo, pero está silenciada.

ASEEV. Por alguna razón, esta historia con Avdeenko es triste para mí. A decir verdad, siento pena por él y me gustaría defenderle, pero aquí hablaremos del liberalismo podrido. Tal vez habría que golpearle así, pero le dieron un repaso a toda la Unión. ¿En qué debería seguir trabajando? Decían que de esta cucaracha, hermanos, crecía la cucaracha, a veces nadaba la ballena, pero ya desde el principio le llamaron ballena. ¿A dónde debería ir en un largo viaje? Esto no es bueno.

Camarada A. Fadeev, que están abrumados con varios asuntos secundarios y esto interfiere con el trabajo, por lo que el trabajo va mal por dentro.

Te dejaré citar:

Stalin habla de mis poemas en el Politburó.

Esto es lo que soñaba Mayakovsky. Hablamos de literatura de verdad, y el problema con Avdeenko es que hablan de él ahora cuando no hay a dónde ir. Yo pensaría que Avdeenko, a pesar de toda su grosería de la carta, y la esperanza de que tal o cual tío le apoyará, corregirá, enderezará su manuscrito, es un señorito, de manos blancas en la escritura, y después de todo, el primer manuscrito fue corregido y entregado a él. Y además, no hay manera de escribir una historia de la que él mismo sería feliz, y ya está escribiendo un guión, una ópera, no sé si escribió una ópera, pero tenían que escribir una ópera basada en "I Love", es decir, había que servir a diferentes aspectos del arte. Y él ya era arrogante. ¿Lozovsky? Lo que escribe ahí, no es escritor, pero yo soy escritor, Gorki me reconoció, pero él no, y Lozovsky tiene más cultura que un escritor reconocido. ¿Por qué funciona? Porque al principio a una persona se le daban todas las posibilidades: en el Donbass, es la primera persona, va a cualquier cine, le abren las puertas, por favor, y también le dicen: ¿por qué eres tú, camarada. Avdeenko, ¿no escribes? Y él todavía tiene que escribir historias durante mucho tiempo, y él se apoderó, se fue al mercado. Todavía no está maduro, pero ya lo han comprado.

582

Me parece que si el camarada Stalin dice que pueden salir de la cucaracha, entonces Avdeenko tenía algunas aletas.

STALIN. No es una cucaracha, es más alto. Dije en relación con el hecho de que el lastre se llama aspirantes a escritores. Pero a los principiantes, al menos a la mayoría, tampoco se les puede llamar cucaracha. Hay que decir que se les mira de arriba abajo, pero hay que trabajar en ellos.

ASEEV: Puede que todavía no lo vea todo aquí, camarada Stalin, pero tenemos un montón de esta cucaracha, que nunca crecerá, que se ha dado cuenta de que es posible llegar a la orilla de todos modos si renuncian a los alimentos complementarios. Y esta cucaracha nada cerca de la orilla y enjambra, y esto dificulta el trabajo sindical y debido a ello comienzan las disputas y las pequeñas trifulcas.

SOBOLEV: Yo, Nikolai Nikolaevich, no estoy de acuerdo con usted. La trágica historia de Avdeenko, debo decirlo con franqueza, no es que este hombre estaba abrumado, entonces empezaron a escribir una ópera, pero el hecho es que en el mismo Avdeenko hay cualidades humanas personales, sobre las que todo lo malo y podrido cayó como en tierra buena, que se asocia con la actividad literaria apresurada,

No soy un escritor tan viejo como Fadeev, Aseev, pero con los años me sorprendió cómo trágicamente el destino de las personas que de repente se encuentran en la literatura puede resultar, Miré Avdeenko durante mucho tiempo, Me preguntaba cómo esta trama podría terminar, Y hablé correctamente Aseev, que estamos empezando a dar a luz rápidamente nombres. Normalmente resulta así: la persona sobre la que escribieron en las páginas de Pravda se convierte, por así decirlo, en el centro de atención. La gente viene a él de los periódicos provinciales, de los teatros, de las óperas, y empieza a sentirse mareado. Puedo citar aquí un proverbio kazajo, cuando un pintor fue alabado y se tiñó toda la barba. Tenemos la imagen de que una persona se produce a sí misma en los clásicos. Y aquí es donde se necesitan cualidades personales, en primer lugar, debe resistir esta influencia nociva, y en segundo lugar, nosotros, la atención de nuestra gente,

583

Por ejemplo, Wirth. Trabajó para un periódico provincial, escribió un buen libro y se hizo un nombre. Él, en mi opinión, aún no está mareado. Comete errores. Veo que es una persona que trabaja, en mi opinión, asiduamente, e incluso un poco divertida. Lee cosas que todos sabemos desde hace mucho tiempo. Nuestra tarea, ya que de alguna manera somos educadores, responsables del estado de la literatura, es recordar esto.

El otro día tuve un caso. El año pasado conocí a un chico, de aspecto poco envidiable: pelado, hambriento.

Me trajo varios cuentos. 9 de sus cuentos eran muy malos, 2 eran excelentes. Yo y mis otros compañeros tuvimos que trabajar con él. Su carrera terminó con el hecho de que acabó en la prisión de Butyrka, recibió 4 años por gamberrismo.

Como escritor empezó a crecer, pero como persona no se educó. Le advertí sobre esto. Puede que nos equivoquemos. Puede que haya que trasplantarlo a un entorno diferente.

Aquí, aquí Mikhail Nikolayevich hizo una observación: murió en el propio caviar. También, Avdeenko — murió en el caviar mismo, y nosotros tenemos la culpa de esto.

Esto es lo principal que quería decir sobre el caso de Avdeenko. No se puede abandonar a la gente.

Aquí apareció el escritor Krymov. Escribió una cosa muy buena, pero es bueno que no escriba otra, es bueno que siga trabajando como ingeniero, porque con él se puede repetir la misma historia.

En segundo lugar, grabé una de las frases de Avdeenko. Salió un poco caricaturizada. Repetía que no quería mostrar al enemigo en negro, sino que quería mostrar al enemigo como si fuera bueno.

584

El hecho es que Avdeenko se confundió en dos esquemas, y un esquema para la literatura es un veneno destructivo. Se confundió en el esquema. Un esquema: el enemigo sale y dice soy el enemigo, soy un hijo de puta. Voy a volar la planta, voy a hacer esto, voy a hacer otra cosa. Hay un segundo esquema: viene el enemigo y todos le rezan, es bueno, y al final del quinto acto resulta que es un villano.

Avdeenko no tiene ni talento, ni experiencia vital, ni observación para comprender que éste no es el esquema.

La segunda observación: Me apoyaron, me dijeron que era bueno.

(AVDEENKO. Así es.)

Está mal que usted sea una persona que se llama a sí misma escritora que se dedica a escribir cosas para que la gente pueda leer, y la gente no tiene mucho tiempo para leer papel de desecho.

Dices que te retuvieron en Kiev, que no pudiste venir a decir lo que piensas de la crítica en Pravda. Yo no soy miembro del partido, tú eres miembro del partido, llevas el carné del partido en el bolsillo, el órgano central escribe que has cometido un error y tú no reaccionas de ninguna manera. No sé cómo puedes dormir por la noche, por qué no puedes venir aquí y averiguar cuál es el problema. No lo entiendo en absoluto. Tienes un nombre. La gente te conoce, conocen tus libros, y de repente, el periódico dice que cometiste un error, ¿cómo se hizo, no lo entiendo?

No sé lo que es Avdeenko, pero en términos de literatura, esto es frialdad absoluta hacia su profesión. Un verdadero escritor no puede tener esto.

Pero tal cosa no se puede hacer. Por lo tanto, el concepto — un escritor en relación conmigo en este caso también se elimina. Tenemos que recordar cómo hacer frente a este tipo de cosas.

Sobre el esquema. La última conclusión para nosotros, para toda la Unión. Es difícil para mí hablar ahora porque no he pensado en varias cosas, pero mis camaradas me ayudarán. A veces anuncian un camino elevado, algún método, algún tipo de truco, y de repente piensan que todo debe hacerse así. Esto no es cierto. El camarada Stalin dijo que había que discutir. El camarada Stalin dijo que hay diferentes corrientes, choquemos estas corrientes, averigüemos lo que quieren hacer y hablaremos.

585

STALIN. La actitud artística es una, pero se puede reflejar de diferentes maneras, diferente método, enfoque y forma de escribir, por qué no discutir sobre ello. Nunca habrá una norma sobre estas cuestiones.

FADEEV. Hablé varias veces, luchando con esta o aquella corriente, porque entienden alguna esencia ideal.

STALIN. Dirección.

FADEEV. Hablemos de dirección.

SOBOLEV: No hablaré del trabajo del sindicato; es un tema complejo. Desde mi sentimiento personal, sólo quiero decir que hay momentos en los que dices — déjame mear un poco. Luego, cuando se te pasa, empiezas a decidir cuántos miles dar, etc. Me parece que hay que hacerlo así para hacer nuestro trabajo literario y entonces no habrá casos como el de Avdeenko, entenderemos qué es lo que mueve qué.

FEDIN. Quiero decir tres puntos. La primera cuestión es cómo sucedió que Avdeenko ocupara un lugar tan, yo diría, honorable en la literatura. Aquí están las citas que se dieron en la reseña del camarada Lozovsky, ellas solas dicen que él simplemente no podía ocupar un lugar honorable, hubo un descuido. Era imposible elevar tan alto a un escritor con tales datos. Era un escritor malo, sin valor, tenía que aprender.

Era necesario elevarlo a tal ″altura″ que no tuviera la oportunidad de estar en el arte. Los camaradas aquí presentes han dicho correctamente que exigimos poco a la calidad de la literatura. Pensamos demasiado poco en ello. También hay que tener en cuenta que cada segundo libro es más difícil para un escritor que el primero, el tercero o el cuarto es más difícil que el anterior, cuanto más escribe un escritor, más difícil es escribir. Debemos inculcar esto a nuestra juventud, éste debe ser nuestro lema.

Aquí el camarada Fadeev habló correctamente, sólo era necesario añadir que prestamos mucha atención a la llamada grafomanía. Permítanme llamar su atención sobre lo siguiente. Cada persona de servicio del presídium escribe lo que ha hecho durante su servicio para que todo el mundo sea consciente de lo que ha hecho. Si pudiera procesar este diario, que se ha acumulado a lo largo de dos años, les aseguro que las principales cuestiones del diario sería la lucha contra la grafomanía. Le

aseguro que así es. La grafomanía no se puede distinguir inmediatamente, hay una completamente analfabeta, es más fácil combatirla, pero a veces no la entenderás inmediatamente.

586

Siguiente pregunta. Cuando el camarada Avdeenko habló, dijo que cuando estaba trabajando en el guión, el cine le aconsejó hacer al enemigo más difícil para que no se pudiera resolver. Realmente tenemos algún tipo de esquema con respecto a los villanos. También escribí un guión para una película; el tema era tal que era necesario tocar al enemigo. Escribí sobre Kirov, y cuando escribí el guión, el cine también me hizo una exigencia, me dijeron que mi enemigo no era lo suficientemente inteligente, lo suficientemente complicado, que era necesario darle más dificultad.

Hay que decir que no soy un escritor tan joven.

Conozco la complejidad y la responsabilidad. Me parece que aquí no debe haber un diagrama. Habrá que resolver esta cuestión.

Zhdanov (*presidente*). Tiene la palabra el camarada **Ivanov**.

IVANOV. Es muy insultante y lamentable que uno tenga que actuar aquí no como autor de una buena y necesaria, sino como uno de los autores de una película debidamente criticada y perjudicial.

El error del segundo director Stolper. El error del guionista Avdeenko no pudo ser plenamente comprendido y corregido por nosotros. Es cierto que la película se procesó durante un año.

La modificamos varias veces y es cierto que sentíamos que la balanza se inclinaba en la dirección equivocada. Nuestro deseo era dar con la película adecuada, pero al parecer no dábamos en el clavo. Ahora está bastante claro.

Vemos claramente todos los errores que cometimos. Queríamos mostrar al enemigo con todas nuestras fuerzas y lo convertimos en un fin en sí mismo. Estoy profundamente conmocionado. Viendo a esa gente, oyendo a esa gente, comprendo plenamente que cometimos un craso error. Sólo la ignorancia de la vida, la incapacidad de poseer la vida puede llevar a tales cosas. Pero, además de todo esto, nuestro trabajo se vio obstaculizado por el hecho de que, como si no tuvieran nada que ver con el cine, hablan de literatura. Llegamos a tal situación que no contaban a la gente la verdad a la cara, sino que, por el contrario, elogiaban, ocultaban los errores de una persona.

587

LOZOVSKY. Es cierto.

Zhdanov. Mutuo acuerdo. No me critique, yo no le criticaré.

IVANOV. Este es mi primer trabajo en esta película. Me parece que recibí un enorme beneficio, una enorme lección, recibí una lección que me enseñará mucho. Creo que

la historia de esta triste película nos dará la oportunidad de eliminar todos nuestros defectos en el arte.

¿A qué he llegado? He llegado a la conclusión de que, de alguna manera, se me ha hecho más fácil; se me ha hecho más fácil no porque sea menos culpable que Avdeenko, no se trata de eso, sino porque he entendido cómo tengo que trabajar, cómo entender mi papel en general en el arte, en la vida. Como miembro del partido, en primer lugar como miembro del partido, soy doblemente responsable de los errores cometidos.

Lo último que quiero terminar, que es, por supuesto, subjetivo, es que quería que esta película fuera buena. Yo mismo soy un antiguo miembro del Komsomol y en mi primer trabajo cometí un error de este tipo. Estoy ofendido. Quiero arremangarme para demostrar lo que significa trabajar. Haré todo lo posible para mostrar a nuestro joven con los colores que realmente están en la naturaleza, que son inherentes a él.

Zhdanov (*presidente*). Tiene la palabra el camarada **Stolper**.

STOLPER. Quería escribir lo que se me dice, pero no pude. Cuando me enteré del artículo, no me encontraba en Moscú en aquel momento. Pero es muy comprensible que después de enterarme del artículo, sintiera la gravedad del asunto. Naturalmente, este error fue un desastre.

Debo decir sinceramente que no lo entendí todo de inmediato, si lo entendiera de inmediato, me convertiría en un bastardo. Dio la casualidad de que no estaba en Moscú, tenía que irme 6 días y no había tiempo para pensarlo. Tengo que decir que me quedé solo con mi conciencia. Me preguntaba, ¿qué pasa?

Y cada día, y cada hora, recogía hechos que tenía que realizar y los realicé. ¿Cómo se resolvió todo?

588

Debo decir que el camarada Ivanov y yo — no trabajamos mucho en esta área, recientemente nos graduamos de la academia. Debo decir que la vida es muy difícil para los jóvenes directores. Debo admitir sinceramente que a veces ocurre que te dicen: pon esto, y lo pones, si no, no lo pones hasta dentro de un año o dos. Tenemos muchos jóvenes que tienen ganas de luchar y no pueden escapar. Leímos el guión de Avdeenko y se trataba de trabajar en él a toda costa. Junto con Avdeenko, empezamos a reelaborar el guión. Luego hubo una segunda alteración en el estilo del director, el guión fue revisado drásticamente. Duró 2-3 meses.

Nos parecía que habíamos corregido los errores que habíamos descubierto, pero no los corregimos, sino que nos los tragamos, los olimos. Cuando empezamos a rodar la película, y debo decir que empezamos a rodar a un ritmo de apagafuegos, seguíamos teniendo dudas y nosotros personalmente, por iniciativa propia, enviamos el guión al Comité Central del Komsomol. Después de eso, recibimos una carta del Comité

Central del Komsomol, por la que estuvimos muy agradecidos y empezamos de nuevo a rehacer el guión de todas las maneras posibles.

Nos parecía que lo habíamos arreglado, de hecho resultó que no lo habíamos arreglado. En el proceso de trabajo era muy difícil arreglarlo, porque el trabajo es físicamente difícil, en el proceso de rodaje no tienes la oportunidad de pensar, porque tienes que rodar todo el tiempo y si eres un director joven, es aún más difícil para ti rodar, y no sólo porque los malos líderes, sino tal sistema.

Pero tuvimos que pensar en este escenario en el proceso de trabajo, pero todavía olfateamos y no lo vimos todo.

Cuando salió el artículo, algunos de mis compañeros me dijeron que usted tomó el examen para el director, no se puede ver la capacidad creativa de los suyos y Ivanov, que usted sabe cómo construir una puesta en escena, pero eso no nos consuela. Y la cuestión que se nos planteaba era que mientras no confesáramos creativa y completamente nuestro enorme error, no teníamos derecho a seguir trabajando. Hablamos mucho con Ivanov sobre esto, aceptamos muchos errores, pero no todos, y hay que aceptarlos absoluta y completamente.

589

Pero lo que me preocupa ahora, me preocupa una cosa que puede suceder por casualidad, o tal vez no por casualidad, como resultado de esta historia viciosa. Conozco a mucha gente que hoy tiene miedo de las cosas del tema soviético — de la juventud, de los estudiantes. Ahora mucha gente empieza a abordar escrupulosamente cada plano, se habla de qué hacer cuando en el guión aparece un plano en el que una persona se está bebiendo un vaso de vodka.

Creo que esto no es lo que nos enseñó el artículo de Pravda.

Personalmente, me gustaría plantear aquí otra cuestión.

A pesar de nuestro gran error, queremos volver a rodar cosas sobre la juventud, porque somos directores jóvenes y queremos volver a hacer cosas sobre la juventud. ¿Saldrá a la luz o no?

Creo que debería salir si comprendemos plenamente los graves errores que cometimos y hacemos que la cinta sea buena.

Me gustaría plantear la siguiente pregunta. Ahora, cuando usted criticó a la Unión de Escritores Soviéticos, sentí celos de nuestros escritores, porque ustedes tienen una organización creativa, que funciona, pero nosotros no tenemos ninguna organización creativa. Resultó por voluntad del destino que nosotros, después de haber hecho una foto, o un guión, nos estamos guisando en nuestro propio jugo. No podemos subir al podio e intercambiar opiniones. Hay mal ambiente en nuestras fábricas. A lo largo de los años se ha impuesto la ley de que si tú hablas mal de mí, entonces yo hablaré mal y, por lo tanto, es mejor no hablar. Y lo peor es que hay que decírselo a los jóvenes directores. A menudo nos pasa que ruedan una película y luego resulta que los

maestros lo sabían, pero no querían hablar para no molestar. Creo que es necesario plantear con agudeza la cuestión de cómo podemos reunir un activo,

Zhdanov. Tiene la palabra el camarada **Pogodin**.

CLIMA. Yo no quería actuar. Pero después de un amigo del cine, quiero decir que esto no es un ejemplo particular de Avdeenko, pero se trata de ser responsable de lo que haces. Y tenemos tales fenómenos y tendencias cuando no se evalúa. Cuando hablaron así de Avdeenko, en nuestro presídium nunca hablamos así.

590

Esto es muy importante, porque en el cine, y en general en los campos afines del arte, las cosas pueden salir con tanta liberalidad, tranquilidad, facilidad e irresponsabilidad.

¿Qué ha ocurrido? Llamé la atención sobre una cosa importante que dijo Avdeenko, Él dijo que Chernyavsky lo había convocado, discutieron sobre la aparición pacífica de una persona soviética. ¿Piensas qué pasa? El tema se resuelve en la oficina. Escríbenos tal o cual enemigo, muéstranos este camino. Hablar seriamente con responsabilidad es una caricatura. Vinieron y hablaron alegremente. Avdeenko fue a escribir, dice que tiene algún concepto. ¿Qué concepto que quería hacer una pregunta? Que vivió en una residencia de estudiantes, que está pensando en resolver la cuestión de la figura, la imagen que millones mirarán. Yo sé cómo hacerlo. Esto es hack.

Aquí dijeron que nadie ayudó. ¿Alguien lo ha comprobado? No, no quisimos comprobarlo. Lo que Avdeenko escribió fue aceptado. ¿Qué es una relación para el cine? Sólo digo que pinté dos cuadros y ya no puedo trabajar en el cine.

Vemos que el equipo del director, no todos, por supuesto, pero la mayoría — se trata de personas aisladas de la vida, las personas que trabajan en las fábricas, filmar imágenes. Cuando llegas a ellos, la cuestión se resuelve desde el punto de vista formal, cómo mostrar al héroe, y hasta qué punto está conectado con la realidad, cómo la refleja de verdad... esta es una cuestión secundaria.

Para entenderlo, pondré mi propio ejemplo. Pinté un cuadro, ¿es malo?, bueno, no lo sé: "El hombre de la pistola". Fue prohibido durante un año. Una conversación con un consultor que todavía está trabajando, probablemente no es un enemigo del pueblo, pero con gran engreimiento, yo era simplemente ridículo. ¿Cómo aconsejó a mostrar el camarada Stalin? Esto no es sólo una burla, se trata de una persona estúpida, un tonto. Él dice — usted escribió una caricatura de la Revolución de Octubre, ¿por qué? Lo dice porque tiene un cierto plan. Escribí el guión durante un año. Pasé mucho tiempo estudiando el material, pero me abordaron con ficciones de sillón, con esos conceptos que existen cuando lees un plan temático de cinematografía. Da una impresión miserable, es pobre. Aquí se toma un número determinado de temas resueltos, y no lo que da la realidad.

591

Y de aquí resulta lo siguiente: hay que hacer una foto no para el pueblo, no para millones de personas, sino para los funcionarios que aceptarán la foto en el Comité de las Artes. Y naturalmente, como la propia producción del guión a la imagen no se verifica por la realidad, entonces resulta tal cosa. Pero es extraño, se puede cometer un error, un joven director puede rodar una mala película, pero rodar una película que distorsiona radicalmente la realidad — esto es sólo una imagen falsa. Es todo inventado.

Y lo último que quiero decir y resolver es un asunto muy importante, todo el mundo hablaba de ello — en nuestra literatura es fácil entrar y vivir fácilmente, es muy fácil ganarse el pan de cada día. Si se tiene la cabeza sobre los hombros, se puede. Estas reseñas laudatorias, toda esta pompa hacen a la gente irreconocible, premiada, rica, y conciben una novela de 70-100 páginas impresas, escriben 3-4 obras de teatro, las envían a los teatros y todo tiende a que no son responsables de su trabajo y luego tienen que pagar.

STALIN. — Aquí hay varias cuestiones, estas cuestiones son de gran importancia para el desarrollo de la literatura. Quiero referirme a una cuestión que no tiene nada que ver con el libro de Avdeenko: el enfoque de la literatura. Existe un enfoque veraz y objetivo de la literatura. ¿Significa este enfoque veraz y objetivo que puede y debe ser imparcial, sólo dibujar, fotografiar? ¿Es posible equiparar a una persona viva, a un escritor que quiere ser veraz y objetivo, con un aparato fotográfico? De ninguna manera.

Esto significa que la veracidad, la objetividad no deben ser desapasionadas, sino vivas. Es una persona viva, simpatiza con alguien, le disgusta alguien de sus héroes. Por lo tanto, la veracidad y la objetividad son la veracidad y la objetividad, que sirve a alguna clase. Plejánov dijo que la literatura no puede salir tendenciosa, y al descifrar esto, resulta que la literatura debe servir a algunas condiciones, a alguna clase, a alguna sociedad. Por lo tanto, la literatura no puede ser una especie de aparato fotográfico. No es así como debe entenderse la veracidad. No puede haber literatura sin pasión, simpatiza con alguien, odia a alguien. Creo que, desde este punto de vista, debemos abordar la valoración de la literatura: desde el punto de vista de la veracidad y la objetividad. Se requiere que las obras nos den al enemigo en toda su forma más importante. ¿Es esto correcto o incorrecto? Incorrecto. Hay diferentes maneras de escribir — el estilo de Gogol o Shakespeare. Tienen héroes destacados — negativos y positivos. Cuando lees a Shakespeare o a Gogol, o a Griboyedov, encuentras un héroe con rasgos negativos. Todos los rasgos negativos se concentran en una sola persona. Yo preferiría otro estilo de escritura: el estilo de Chéjov, que no tiene héroes, sino gente gris, pero que refleja la corriente principal de la vida. Es otra forma de escribir.

Preferiría que nos dieran a los enemigos no como monstruos, sino como personas hostiles a nuestra sociedad, pero no desprovistas de algunos rasgos humanos. El

último canalla tiene rasgos humanos, ama a alguien, respeta a alguien, quiere sacrificarse por alguien. Tiene algunos rasgos humanos. Yo sugeriría que le dieran enemigos de esta forma, enemigos fuertes. Lo que sería una ventaja cuando estábamos haciendo ruido, había una lucha de clases, entre el capitalismo y el socialismo, y de repente el pequeño fue aplastado. Y los enemigos hacían mucho ruido, no eran tan débiles. No había gente fuerte. ¿Por qué no retratar a Bujarin, no importa lo monstruoso que sea, pero tiene algunos rasgos humanos? Trotsky es un enemigo, pero es un hombre capaz, sin duda, retratarlo como un enemigo con rasgos negativos, pero que también tiene buenas cualidades, porque las tenía, sin duda.

No se trata en absoluto de que Avdeenko retrate decentemente a los enemigos, sino de que deja a nuestro hermano en la sombra. Necesitamos una veracidad que retrate al enemigo en su totalidad, no sólo con rasgos negativos, sino también con rasgos positivos, que eran, por ejemplo, la persistencia, la constancia, el valor de ir contra la sociedad. Estos rasgos son atractivos, por qué no retratarlos. El punto no es que el camarada. Avdeenko presente a los enemigos bajo una luz decente, sino que el hecho de que los vencedores, que derrotaron a los enemigos, llevaron al país tras ellos, lo deja de lado, le faltan colores. Ese es el problema. Aquí está el principal sesgo y la falta de veracidad.

Aquí se ha hablado mucho de no consentir a los jóvenes escritores noveles, de no empujarlos hacia adelante antes de tiempo, porque eso marea y deteriora. Esto, por supuesto, es cierto, pero no se debe aconsejar ningún tipo de gremialismo en la literatura profesional.

593

Así que, miraron: un estudiante puede ser capaz, pero aquí se establece un plazo. El aprendiz puede ser tres cabezas más alto que el maestro, pero una vez fijado el plazo, debe resolverlo. Entonces se le dará una bofetada y se le iniciará en el maestro. Bien, queridos camaradas predicando tal filosofía. Y si entre los jóvenes hubiera personas que, en talento y don, no fueran peores que algunos viejos escritores, por qué los adobaríais. Así, paralizáis a personas capaces, dotadas por Dios, que quieren crecer. Hay que cultivarlas, hay que cuidarlas, cuidarlas, como un jardinero cuida las plantas. Hay que ayudarles; hay que acabar con este gremio. Tenemos que acabar con estas tradiciones gremiales, de lo contrario nunca será posible nominar a la gente. Por ejemplo, el mejor comandante de nuestro país, Suvorov, es un monárquico, era un señor feudal, un noble, un conde él mismo, pero la práctica le impulsó, que había que romper algunos cimientos y promovió a gente que se distinguía en las batallas. Y sólo como resultado de esto, creó un grupo a su alrededor que rompió todo. No le gustaba porque violaba las tradiciones del gremio. Aquí no es un comandante muy capaz, pero perdón, tiene tal apellido, tales conexiones en el patio, tan dulce, ¿cómo no amarlo. Y movió a gente poco conocida, rompió los cimientos del gremio. No les gustaba por esto, sin embargo, creó a su alrededor un grupo de gente capaz, buenos generales. Lo mismo si tomas a Lenin. ¿Cómo forjó Lenin cuadros? Si sólo veía a los que llevaban

10-15 años en el entorno del partido en labores de liderazgo, etc. y no se fijaba en esos jóvenes que crecen como setas, pero que son gente capaz, si no se fijaba en esto y no rompía las tradiciones de la experiencia, habría desaparecido. La literatura, el partido, el ejército, todo es un organismo, en el que hay que renovar algunas células, sin esperar a que mueran las viejas. Si esperamos a que mueran las viejas y sólo entonces nos actualizamos, estaremos perdidos, se lo aseguro. Estoy de acuerdo con estas enmiendas relativas a la promoción de los jóvenes, pero no se puede limitar a las personas, encerrarlas en un corral. Este comentario se refiere a la cucaracha de la que se ha hablado aquí por miles. Al fin y al cabo, hay pocos viejos. Por supuesto, es bueno tener viejos escritores, esto es un hallazgo, un tesoro, pero hay pocos. Y en nuestro partido también tenemos ancianos que nunca envejecen de alma, que son capaces de percibir todo lo joven, hay pocos ancianos así. Si sólo sobre ellos se construye un frente literario, sólo sobre viejos que nunca envejecen, hay viejos que no envejecen, entonces nuestro ejército será muy pequeño, y no vivirá mucho tiempo, porque los viejos cuadros, seguirán muriendo... De ahí la cuestión de los aspirantes a escritores. Aquí se hablaba de cucaracha, de varios miles, también tenemos campesinos medios en el partido que no conoce nadie, el Comité Central es más o menos conocido, hasta ahora no han destacado nada, pero capaces. Hay gente así, hay que tratar con ellos, trabajar con ellos, y suelen ser buenos trabajadores. Todos hemos sido gente media, nos han corregido una, otra vez, donde ha hecho falta, y de la cucaracha han salido buenos trabajadores. Tenemos mucha cucaracha, así que no hay que olvidarlo, hay que trabajar con esa cucaracha, y no decir que son para gustos los colores. No se puede hacer eso, es muy ofensivo. Debe haber un trabajo paciente para educar a estas personas, para seleccionarlas. Si de cada 20 personas hay una que es buena, entonces tendrás todo un ejército de escritores. Nuestro país es grande y se necesitan muchos escritores. Si una persona tiene talento y es capaz, hay que levantarla, ayudarla a subir, tal vez incluso violando los estatutos. A veces nada sale sin violaciones.

594

Acerca de Wanda Vasilevskaya. ¿Por qué le gusta la carta?

Ella tiene en sus obras grises, gente sencilla, figuras discretas, pero están bien expuestos en la vida cotidiana, son inteligentes y bien elegido. No creo que sea la escritora más destacada, pero tiene bastante talento y escribe muy bien, en mi opinión, pero por alguna razón se la silencia. Ella misma no sube a ningún sitio. Si lees sus obras, verás que se trata de una persona con talento. Tenemos muchas personas con talento que son famosas. Por ejemplo, Panferov. Tiene buenos lugares, pero en general una persona puede escribir cuando está trabajando en sí mismo, este Panferov es famoso, y te aseguro que Wanda Vasilevskaya, podría llegar a ser más alta que Panferov, y nadie trata con ella, es considerada una extranjera, y es diputada del Soviet Supremo de la Unión.

Ahora sobre el camarada Avdeenko. Verán, ya he dicho que la cuestión no es que se haya equivocado, no es que transmita los tipos de enemigos o amigos de nuestros enemigos de la forma más decente, no como monstruos, sino como personas que tienen algunos rasgos buenos. y sin ellos no hay ni una sola persona. El último canalla, si se le mira de cerca, tiene buenos rasgos. Puede poner la cabeza por un buen amigo, lo que significa no que retrata bien a nuestros enemigos, sino el hecho de que las personas que expusieron a estos enemigos no son mostradas por el pueblo soviético. No es tan fácil hacerlo. En nuestro país, por ejemplo, 25-30 millones de personas se morían de hambre, no había suficiente pan, pero ahora empezaron a vivir bien. Aquí los enemigos dentro del partido pensaron de esta manera — se lo daremos a los alemanes, esto a los japoneses, habrá suficiente tierra para nuestro siglo, pero nosotros hemos dado la vuelta al revés, no estamos dando nada a nadie, sino al contrario, ampliando el frente del socialismo. ¿Es malo? ¿Es malo desde el punto de vista de la lucha por el equilibrio de poder en el mundo? Estamos ampliando el frente de la construcción socialista, esto es favorable para la humanidad, porque los lituanos, los bielorrusos occidentales, los besarabios se consideran felices, a quienes hemos liberado de la opresión de los terratenientes, los capitalistas, los policías y todos los demás bastardos. Esto desde el punto de vista de los pueblos. Y desde el punto de vista de la lucha de fuerzas a escala mundial entre el socialismo y el capitalismo, esto es una gran ventaja, porque estamos ampliando el frente del socialismo y reduciendo el frente del capitalismo.

595

Avdeenko tiene gente que tiene que luchar, se les muestra como una especie de espeluznantes, simples, grisáceos, cómo estas personas podrían derrotar a los enemigos. Todo el pecado de Avdeenko es que deja a nuestro hermano —un bolchevique— en la sombra y para él Avdeenko carece de color.

Observó tan de cerca a los enemigos, llegó a conocerlos tan bien que puede retratar incluso desde el punto de vista negativo y positivo. No he mirado de cerca nuestra realidad, es difícil de creer. No entendí, no me di cuenta.

Aquí está sobre la misma imagen ″La Ley de la Vida″. Por qué Zakon no explicó. ¿Qué queréis? Aquí, ustedes, señores, bolcheviques, lo que ustedes interpreten, pero hay una ley de vida, el amor es como yo lo entiendo, y pasará factura, porque hay una ley de vida. Decir esto hasta el final, no tenía el espíritu, pero el amor, que sabe cómo pensar, entiende lo que es. Ognerubov — bien hecho, un águila, fue víctima de la estupidez, la multitud. Tomó votado. ¿Sucede así? Los héroes caen. Las personas brillantes se encuentran en un entorno limitado. El medio ambiente de nuestros enredaderas y héroes que fueron víctimas de. Directamente algunos Chatsky que fue estrangulado por el miércoles. No hay suficiente color para retratar a nuestra gente. Y aquí peca de servir a alguna causa. Uno siente que es tan simpático, que no simpatiza. Me gustaría saber con cuál de sus héroes simpatiza. En todo caso, no a los bolcheviques. ¿Por qué tiene de otro modo, no había suficiente color para mostrar a

gente real, ¿de dónde venían los Chkalov y los Gromov? ¿De dónde salieron porque no caen del cielo? Al fin y al cabo, hay un entorno que da héroes. ¿Por qué no hay suficientes pinturas para mostrar a la gente buena? ¿Por qué no hay pinturas para mostrar rasgos malos? No hay suficientes colores para arreglar una nueva vida, ¿por qué no hay colores para la imagen de la vida? Porque no simpatiza con ella. Diréis que exagero. Me gustaría equivocarme, pero en mi opinión apenas simpatiza con los bolcheviques.

596

Por ejemplo, en 1934. Después de todo, estaba siendo corregido. Todo sigue igual.

Luego en 1938. Corregido, indicado. De todos modos, él hace lo suyo. Este campo vive con él, nuestro campo está en algún lugar en las sombras.

Yo, dice, de origen proletario. Don Juan no sale de la juventud dorada. Don Juan era..... Dónde está esta persistencia.

Hay un cuadro ″La ley de la vida″. Lo mismo pasa con muchos colores. ¿De dónde viene? ¿Es un error? No, no es un error.

Una persona segura de sí misma, escribe las leyes de la vida para la gente, — casi un monopolio de la educación de los jóvenes. Las leyes. Este es el error desde 1934. Si no se le hubiera advertido, si no se le hubiera corregido, habría sido otra cosa, pero hubo advertencias del Comité Central y una crítica en Pravda, y él continúa su trabajo. Entrar en el alma no es asunto mío, pero tampoco quiero ser ingenuo. Creo que es un hombre de indignación enemiga — Sarkisov, Kabakov, — y se hace eco con los enemigos: — Vivo entre tontos, seguirán echando de menos mis obras, no se darán cuenta, conseguiré dinero, pero quien lo necesite, lo entenderá, y a los tontos — el diablo los lleve, que sean tontos y se queden.

Zhdanov. Vamos a terminar, ¿tal vez en esto?

VOZ. Sí, vamos a terminar...

Zhdanov. Déjame terminar entonces.

Película falsa (Sobre la película "La Ley de la Vida" del estudio "Mosfilm")

″True″. 16 de agosto de 1940

597

Recientemente ha aparecido en las pantallas una nueva película de cine ″La ley de la vida″, estrenada por el estudio ″Mosfilm″. Una película con un título tan prometedor fue dirigida por A. Avdeenko, dirigida por A. Stolper y B. Ivanov.

El cuadro ″La ley de la vida″ podría considerarse sólo uno de los malos cuadros estrenados recientemente, si no fuera por algunas de las características de esta película. El autor del cuadro, A. Avdeenko, se propuso interpretar las leyes de la vida, enseñar a los jóvenes, afirmar aquellos cánones morales que, en su opinión, debería seguir la juventud del país. Pero la moraleja de la película es falsa, y la propia película

es falsa hasta la médula. Para ser precisos, la película "La ley de la vida" es una calumnia contra nuestra juventud estudiantil.

La naturaleza calumniosa de la película es particularmente evidente en las escenas de una fiesta para licenciados en medicina. Los realizadores retratan la velada de los graduados en el instituto como una orgía de borrachos; los estudiantes y las estudiantes se emborrachan hasta alucinar. Los cineastas se regodean en estos detalles, una y otra vez en decenas de fotogramas muestran escenas de borrachera temeraria. Y según la película, ni la administración del instituto, ni los organismos públicos, ni los propios estudiantes, los médicos del mañana, no sólo no paran, no detienen este atropello, sino que ellos mismos toman parte activa en él. ¿Dónde vieron los autores semejantes escenas? ¿Dónde vieron los autores que nuestra juventud estudiantil se parecía a la escoria de la moral burguesa que retrataban? Estas escenas son una calumnia contra la juventud estudiantil soviética.

El principal obrero del Komsomol, Ognerubov, un cínico, una persona interiormente podrida, un enemigo que corrompe a la juventud, a través de la vida cotidiana, trata de inculcarles ideas enemigas, incita a la juventud estudiantil a la embriaguez y a la descomposición. Los autores de la película dan rienda suelta a su héroe Ognerubov, que predica el amor desordenado y el libertinaje. Según la película, este sermón enemigo de Ognerubov llega al corazón y a la mente de los estudiantes, los médicos del mañana, y los principios de Ognerubov se ponen en práctica allí mismo, entre el público, en una orgía de borrachos. En ellas, y en las escenas posteriores de la película, se puede ver una especie de resurgimiento del Artsybashevismo, que en su día intentaron envenenar a los jóvenes, alejarlos de la política, del movimiento revolucionario, predicando la promiscuidad sexual.

598

Entre la juventud estudiantil soviética, los autores de La ley de la vida no pudieron encontrar personas auténticas, positivas, brillantes, de las que nuestro país se sienta legítimamente orgulloso. A excepción de Sergei Paromov (sobre el que hablaremos más adelante), en la película sólo destaca un personaje como Cheryomushkin. Los cineastas le dotaron de todo tipo de trucos cómicos. Cheryomushkin, uno de los compañeros de copas de Ognerubov, está llamado a desempeñar el papel de "alma de la sociedad tabernaria". La suerte de todos los demás personajes es la meditación sombría. La misión de Cheryomushkin es divertir al público. Pero este personaje supuestamente positivo carga el cuadro con ocurrencias tontas y patéticas. En un ambiente así, Ognerubov podría vivir y prosperar. Pero lo cierto es que ese entorno es inventado, falso, que no existe en la naturaleza.

En contraste con Ognerubov, los autores sacaron en la película al organizador del Komsomol Sergei Paromov, que se supone que sirve de personificación de nuestra nueva moral, que representa a un Komsomol luchador, un hombre de gran corazón y nobles sentimientos. Pero es extraño, mientras que el enemigo de Ognerubov es

retratado como un Pechorin tan seductor, el organizador del Komsomol Sergei Paromov, al igual que sus camaradas, es mostrado en la película como una persona de voluntad débil y a menudo como un simplón de pocas luces. Ante sus ojos, bajo la apariencia de una ideología supuestamente marxista, predican la decadencia moral de la juventud. Ante sus ojos, se está produciendo una fea borrachera estudiantil general, y él, Paromov, no encuentra la fuerza para resistirse activamente a Ognerubov, para detener la borrachera. Su moral en la película es impotente e incolora.

¿Cómo ha podido suceder esto? Y esto sucedió porque las verdaderas simpatías del autor de la película están del lado de Ognerubov, por mucho que intentara ocultarlo con oscuras máximas. Sí, el autor hizo de Ognerubov, moral y políticamente ajeno a la juventud soviética, el héroe de su película, titulada ″La ley de la vida″. Él, Ognerubov, según el autor de la película, es el ″gobernador de los pensamientos″ de la juventud, capta muy fácilmente las simpatías del público, conquistando a la juventud sin ninguna dificultad con su encanto, generosamente otorgado por el autor de la película.

599

El guionista y los directores dotaron al devastado y vil enemigo de las cualidades de un ″hombre fuerte″, ennobleciéndolo de todas las maneras posibles incluso al final de la película, cuando, después de ver unas tres cuartas partes del cuadro, el espectador ve por fin (para su sorpresa) que Ognerubov está siendo desenmascarado. Por supuesto, hay una reunión del Komsomol. Por supuesto, se pronuncian discursos acalorados. Por supuesto, el mal es castigado, pero triunfa la virtud. Pero incluso entonces, los ayudantes de Ognerubov siguen sin ser revelados ni castigados. Y el propio Ognerubov, quedándose solo, conserva, según los autores de la película, el orgullo, la dignidad e incluso la nobleza. Esta pose es falsa hasta la médula, fue inventada por los ″creadores″ de la película. Porque la gente como Ognerubov, a pesar de toda su nocividad, es mezquina. Cuando se ven expuestos, se arrastran de rodillas, fluyendo hacia abajo y clamando piedad, porque tienen miedo de estar a solas consigo mismos.

Al final de la película, los autores, rindiendo tributo al espíritu de la época, exponen a Ognerubov a regañadientes, intentando así adaptarse a nuestra realidad soviética, para oscurecer la verdadera esencia profundamente dañina del cuadro. Sin embargo, la exposición de Ognerubov en la película no está motivada por nada: ni por la lógica de la acción dramática, ni por las situaciones de la película, ni por la verdad de la vida, compañera del verdadero arte. Los autores, al parecer, esperaban poder engañar al espectador con un ″final feliz″. Pero también en este caso los autores calcularon mal. Nuestro espectador ha crecido y es capaz de apreciar una película tan falsa.

Es aún más doloroso que algunos periódicos consideraran la película ″La ley de la vida″ como un ″event″ de la cinematografía soviética. Así, por ejemplo, el periódico ″Kino″ encontró en la imagen ″sinceridad″, ″temperamento″, ″genuina veracidad″,

″profundo conocimiento del material. ″ Si la redacción del periódico Kino (así como el Comité de Asuntos Cinematográficos, que lo rige) tratara con reflexión y conciencia las películas que se estrenan en la pantalla, ¡habría permitido el elogio de una película artificiosa y dañina que distorsiona nuestra realidad, calumniando a nuestra juventud estudiantil!

Después de todo, ¿por qué la película se titula La ley de la vida? ¿Cuál es la esencia de la llamada ″ley de la vida″? Como se ve, el contenido de la ″ley de la vida″ lo formula Ognerubov: tiene derecho a amar desordenadamente, tiene derecho a cambiar de chica, tiene derecho a dejarla después de usar ellas, ya que la ″ley de la vida″ consiste en el placer, convirtiéndose en libertinaje... De hecho, los cineastas tenían que terminar la película con el triunfo de la "ley de la vida", el triunfo de la filosofía de Ognerubov. Pero como los autores de la película son cobardes ante nuestra opinión pública, le rindieron homenaje y terminaron el asunto con el fracaso de Ognerubov y su ″ley de la vida.″ Esta es la base de la falsedad de la película. Por qué, repetimos, la película se llama ″la ley de la vida″? Después de todo, la ley de la vida debe ser muy vital e irresistible. No es extraño que la "ley de la vida" de los cineastas haya resultado ser un maniquí sin poder? No está claro que la ″ley de la vida″ de los cineastas no se parece en lo más mínimo a la ley real de la vida? No es una ley de vida, sino una podrida filosofía del libertinaje.

601

RESPUESTA DE STALIN AL TELEGRAMA DE KIEV. TELEGRAMA DEL COMITÉ DE DEFENSA DEL ESTADO 10 DE JULIO DE 1941

Fuente de archivo: Boletín del Comité Central del PCUS 1990 Nº 7 P.207-208

10 de julio de 1941

Kiev Jruschov

1) Sus propuestas[1] sobre la destrucción de todos los bienes contradicen las directrices dadas en el discurso del camarada Stalin[2], donde se mencionaba la destrucción de todos los bienes valiosos en relación con la retirada forzosa de las unidades del Ejército Rojo. Sus propuestas significan la destrucción inmediata de todos los bienes valiosos, el grano y el ganado en la zona situada a 100-150 kilómetros del enemigo, independientemente del estado del frente.

Tal acontecimiento puede desmoralizar a la población, causar descontento con el régimen soviético, trastornar la retaguardia del Ejército Rojo y crear, tanto en el ejército como entre la población, un estado de ánimo de retirada obligatoria en lugar de determinación para rechazar al enemigo.

2) El Comité de Defensa del Estado le obliga en vista de la retirada de las tropas, y sólo en el caso de una retirada, en el área de una franja de 70-verst del frente, tomar toda la población masculina adulta, el ganado de tiro, cereales, tractores, cosechadoras y se mueven por su cuenta hacia el este, y que es imposible eliminar, destruir, sin tocar, sin embargo, las aves de corral, ganado menor y otros alimentos necesarios para la población restante. En cuanto a distribuir toda esta propiedad a las tropas, nos oponemos firmemente a ello, ya que las tropas pueden convertirse en bandas de merodeadores.

3) No vuelen las centrales eléctricas, pero retiren todas las partes valiosas sin las cuales las centrales eléctricas no pueden funcionar, de modo que las centrales eléctricas no puedan funcionar durante mucho tiempo.

4) No vueles las tuberías de agua.

---

[1] Véase el telegrama del Comité Central del PC (b) de Ucrania del 9 de julio de 1941.

[2] Se refiere al discurso de I. V. Stalin, emitido por radio el 3 de julio de 1941, en el que esbozaba el contenido de la directiva del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y del Comité Central del Partido Comunista de toda la Unión (bolcheviques) del 29 de junio de 1941. "Organizaciones del Partido y de los Soviets de las regiones del frente sobre la movilización de todas las fuerzas y medios para derrotar a los invasores fascistas ″(ver″ PCUS en resoluciones y decisiones de congresos, conferencias y plenos del Comité Central. ″M., 1985, vol. 7, pp. 221-223). Ed.

5) No vuelen las fábricas, pero retiren de los equipos todas las piezas valiosas necesarias, máquinas herramientas, etc., para que las fábricas no puedan restablecerse durante mucho tiempo.

602

6) Después de retirar nuestras unidades a la orilla izquierda del Dniéper, vuelen a fondo todos los puentes.

7) Hay que sacar los almacenes, especialmente los de artillería, y volar lo que no se pueda sacar.

8) En cuanto a la evacuación de las fábricas situadas más allá de la franja de 70 verstas, donde aún no hay amenaza directa del enemigo, esta evacuación debe realizarse con antelación, sacando principalmente las máquinas-herramienta y otros equipos más valiosos.

Presidente del Comité

Comité de Defensa

I. Stalin

603

SOBRE EL AUMENTO DE LOS SALARIOS DE LOS PROFESORES Y OTROS EMPLEADOS DE LAS ESCUELAS PRIMARIAS Y SECUNDARIAS, 1943

Fuente de archivo: Colección de decretos y órdenes del gobierno de la URSS, 1943 núm. 11, art. 197, pp. 194-199.

Resolución del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y del Comité Central del PCUS (b).

Sobre el aumento de los salarios de los profesores y otros empleados de las escuelas primarias y secundarias.

El Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y el Comité Central del PCUS (b) deciden:

1. Aumentar, a partir del 1 de agosto de 1943, los sueldos de los profesores de las escuelas primarias, secundarias elementales y secundarias y de los profesores de las escuelas pedagógicas, fijándoles las siguientes tarifas salariales mensuales:

Categorías de trabajadores	Ciudades y asentamientos de trabajadores			Zonas rurales		
	Con experiencia en la enseñanza					
	Hasta 5 años	De 5 a 10 años	Más de 10 años	Hasta 5 años	De 5 a 10 años	Más de 10 años
a) Profesores de primaria y de los cursos I-IV de secundaria incompleta y bachillerato:						
I categoría: formación pedagógica secundaria	400	450	500	350	400	450
II categoría - con educación secundaria general	350	400	450	325	375	425
b) Profesores de los grados V-VII de centros de enseñanza secundaria y bachillerato incompletos:						
Profesores de lengua rusa y nativa, literatura, matemáticas, física, química, geografía, historia, Constitución de la URSS, ciencias naturales, formación militar básica e idiomas extranjeros:						
I categoría: con educación superior	500	550	600	450	500	550
II categoría-graduados de institutos de formación del profesorado e instituciones educativas equiparadas a ellos	475	525	575	425	475	525
Profesores de dibujo y esbozo:						
I categoría — con educación superior	430	460	500	400	430	470
II categoría - con enseñanza secundaria	400	430	470	370	400	430

c) Profesores de VI II-X grados de escuelas secundarias y profesores de escuelas pedagógicas:						
Profesores de lengua rusa y nativa, literatura, matemáticas, física, astronomía, química, geografía, historia, Constitución de la URSS, ciencias naturales, disciplinas pedagógicas, formación militar previa a la conscripción y lenguas extranjeras:						
I categoría - con estudios superiores	525	575	650	475	525	575
II categoría - sin haber cursado estudios superiores	500	550	600	450	500	550
Profesores de dibujo, dibujo, música y canto:						
I categoría - con estudios superiores	450	500	550	425	450	500
II categoría – sin estudios superiores completos	420	450	500	400	425	450

604

2. Aumentar, a partir del 1 de agosto de 1943, los salarios de los directores de escuelas primarias, directores, jefes de la parte educativa de escuelas secundarias incompletas, escuelas secundarias y escuelas pedagógicas, fijándoles los siguientes salarios mensuales:

Categorías de trabajadores	Con el número de estudiantes								
	Hasta 80 personas			De 80 a 160 personas			Más de 160 personas		
	Con experiencia								
	Hasta 5 años	De 5 a 10 años	Más de 10 años	Hasta 5 años	De 5 a 10 años	Más de 10 años	Hasta 5 años	De 5 a 10 años	Más de 10 años
a) Directores de escuelas primarias:									
En ciudades y asentamientos de trabajadores	500	550	600	525	575	625	575	625	675
En zonas rurales	450	500	550	475	525	575	525	575	625

Categorías de trabajadores	En escuelas con población estudiantil		
	Hasta 280 personas (hasta 7 clases)	De 280 a 560 personas, (más de 7 clases)	Más de 560 personas (más de 14 clases)
b) Directores de centros de enseñanza secundaria incompleta			
I categoría - con estudios superiores:			
En ciudades y asentamientos de obreros	550	625	700
En zonas rurales	500	575	650
II categoría - sin estudios superiores:			
En ciudades y asentamientos de obreros	500	575	650
En zonas rurales	450	525	600

Categorías de trabajadores	En escuelas con población estudiantil		
	Hasta 400 personas (hasta 10 clases)	De 400 a 880 personas, (más de 10 clases)	Más de 800 personas (más de 22 clases)
c) Directores de centros de enseñanza secundaria:			

1ª categoría - con estudios superiores:			
En ciudades y asentamientos de trabajadores	650	800	1.000
En zonas rurales	600	700	850
II categoría - sin estudios superiores:			
En ciudades y asentamientos de obreros	600	700	850
En zonas rurales	550	650	800

	Con el número de estudiantes		
Categorías de trabajadores	Hasta 400 personas (hasta 10 clases)	De 400 a 880 personas (más de 10 clases)	Más de 800 personas (más de 22 clases)
d) Directores de la parte educativa de escuelas secundarias incompletas:			
I categoría - con estudios superiores:			
En ciudades y asentamientos de obreros	350	425	500
En zonas rurales	300	375	450
II categoría — sin haber completado estudios superiores.			
En ciudades y asentamientos obreros	300	375	450
En zonas rurales	250	325	400

606

	Con el número de alumnos		
Categorías de trabajadores	Hasta 400 personas (hasta 10 clases)	De 400 a 880 personas (más de 10 clases)	Más de 880 personas (más de 22 clases)
e) Directores de la parte educativa de los centros de enseñanza secundaria:			
I categoría - con estudios superiores:			
En ciudades y asentamientos de obreros	500	600	700
En zonas rurales	450	550	650
II categoría - sin estudios superiores:			
En ciudades y asentamientos obreros	450	550	650
En zonas rurales	400	503	550

	Con número	alumnos
Categorías de trabajadores	Hasta 300 personas	Más de 300 personas
f) Directores de escuelas pedagógicas:		
I categoría - con estudios superiores	850	1.000
II categoría - sin estudios superiores	750	850
g) Directores de la parte educativa de escuelas pedagógicas:		
I categoría - con estudios superiores	750	850
II categoría - sin estudios superiores completados	650	750

3. Los salarios establecidos por la presente Resolución se pagarán a los profesores de primaria y de los grados 1 a 4 de las escuelas secundarias y preparatorias incompletas por 4 horas de enseñanza al día; a los profesores de los grados 5 a 10 de las escuelas y a los profesores de las escuelas pedagógicas — por 3 horas de enseñanza al día.

Para las horas adicionales de trabajo docente, hacer un pago adicional de acuerdo con la tasa recibida.

4. Los jefes militares de los institutos de enseñanza media y secundaria incompleta y de las escuelas pedagógicas deben ser remunerados con arreglo a las tasas de los jefes de la unidad educativa: con arreglo a las tasas del 1er grado para el personal de mando superior, y con arreglo a las tasas del 2º grado para el personal de mando intermedio, así como para los sargentos mayores y superiores.

607

5. Establecer que los profesores de enseñanza primaria y de los grados 1º a 4º de enseñanza secundaria incompleta y de enseñanza secundaria con estudios de enseñanza secundaria general y experiencia docente superior a 15 años sean remunerados a los tipos de la categoría I.

6. Establecer que la tasa salarial de un maestro de escuela, profesor de una escuela pedagógica, director (jefe) de la cabeza de la unidad educativa, que tiene el título de Maestro de Honor o un título académico, se incrementará en 100 rublos.

7. Los directores y jefes de la parte educativa de las escuelas secundarias incompletas, escuelas secundarias y escuelas pedagógicas, que han trabajado en estos puestos durante 5 años, a pagar los salarios un 10% por encima de la tasa establecida; los que han trabajado durante 10 años a pagar un 20% por encima de la tasa básica establecida.

8. Las tarifas salariales de los profesores, así como de los directores y jefes de la parte educativa de las escuelas secundarias incompletas, escuelas secundarias y colegios pedagógicos con 25 años de experiencia en su especialidad deben fijarse un 10% por encima de las tarifas de los profesores, directores y jefes de departamentos educativos con 10 años de experiencia laboral.

9. Fijar las tarifas salariales un 10% por debajo de las tarifas de los correspondientes profesores de la II categoría para los siguientes profesores de punching

a) en las escuelas primarias y los grados 1-4 de secundaria incompleta y secundaria — para los profesores que no han completado la educación secundaria;

b) en los grados 5-7 de secundaria incompleta y escuelas secundarias — para los profesores de ruso (lenguas nativas y extranjeras, literatura, matemáticas, física, química, geografía, historia, la Constitución de la URSS, las ciencias naturales, con sólo la educación secundaria, así como para los profesores de dibujo y dibujo, que no han completado la educación secundaria.

10. Establecer para los profesores de ruso, lenguas nativas y extranjeras, literatura y matemáticas en los grados 5-10 de las escuelas secundarias y preparatorias incompletas y para los profesores de las mismas materias en las escuelas pedagógicas un pago adicional por revisar los trabajos escritos de los estudiantes por un importe de 60 rublos al mes.

608

11. Establecer que el trabajo docente de los directores, jefes de unidades educativas y jefes militares de las escuelas secundarias y preparatorias incompletas y de las escuelas pedagógicas no exceda de dos horas diarias.

El trabajo docente de estas personas se pagará además del sueldo base según el número real de horas de trabajo docente sobre la base de la tarifa salarial del profesor de la categoría correspondiente.

12. Para el desempeño de las funciones de los profesores de clase en los grados 5-10 de las escuelas secundarias y preparatorias incompletas, establecer un pago adicional en exceso de los salarios por las lecciones en las siguientes cantidades: en Moscú, Leningrado, Kiev, Kharkov, Minsk, Bakú, Tbilisi, Ereván, Ashgabat, Tashkent, Stalinabad, Alma-Ata, Frunze, Kaunas, Riga, Tallin, Petrozavodsk. Chisinau — 75 rublos al mes, y en otras ciudades, asentamientos de trabajadores' y zonas rurales — 50 rublos al mes.

13. Para los directores de escuelas primarias, las tarifas salariales mensuales establecidas por el presente Reglamento incluyen el pago de 4 horas diarias de trabajo docente obligatorio. Los administradores de escuelas primarias que están exentos de la enseñanza se pagan con las mismas tarifas mensuales.

14. Las tarifas salariales de los maestros de las escuelas de régimen especial (para niños retrasados mentales, sordomudos, ciegos, etc.) se calcularán un 25% por encima de las establecidas para los maestros de las correspondientes escuelas colectivas.

15. Establecer un aumento de las tarifas, pero en comparación con las adoptadas anteriormente, para los profesores de las siguientes localidades y distritos

a) en un 20% — que trabajen en los distritos de Katangsky, Bodaibinsky y Kireksky de la región de Irkutsk;la República Socialista Soviética Autónoma de Yakut, el distrito nacional de Khanty-Mansi de la región de Omsk;el distrito nacional de Evenk y el distrito de Turukhansk del territorio de Krasnoyarsk; b) 50% — trabajo en las islas de los océanos Ártico y Pacífico y mares adyacentes, en la región de Murmansk, el distrito nacional de Nenets de la región de Arkhangelsk, el distrito de Pechora, los distritos de Troitsko-Pechora y Udora de la ASSR de Komi, la región de Yamal-Nenets, el distrito nacional de la región de Omsk , el distrito nacional de Taimyr del territorio de Krasnoyarsk, las regiones de Kamchatka, Nizhne-Amur y Sajalín, y los distritos de Severo-Evensky, Sredne-Kansky y Olsky del territorio de Jabárovsk.

609

16.Con la publicación de la presente Resolución se considerarán inválidas

a) Resolución del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) del 9 de abril de 1936 ″Sobre el aumento de los salarios de los maestros y otros trabajadores escolares″ (S. 3. URSS 1936, núm. 19, art. 163);

b) Resolución del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS del 19 de mayo de 1936 ″Sobre la aprobación de las instrucciones del Comisariado del Pueblo de la RSFSR sobre el aumento de los salarios de los maestros y otros trabajadores escolares.″.

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS

I. Stalin

Secretario del Comité Central del PCUS (b)

G. Malenkov

Moscú, Kremlin. 11 de agosto de 1943 Nº 875.

610

Nota de G. G. Karpov sobre la recepción por J. V. Stalin de los jerarcas de la Iglesia Ortodoxa Rusa. Septiembre de 1943

Fuente de archivo: Los patriarcas rusos del siglo XX. El destino de la Patria y de la Iglesia en las páginas de los documentos de archivo. Moscú. Editorial RAGS. 1999. p. 283-291

Archivo: GA RF. F. 6991. Op. 1.D. 1. L. 1 — 10. Original. Septiembre de 1943

El 4 de septiembre de 1943 fui convocado ante el camarada Stalin, donde se me hicieron las siguientes preguntas

a) qué es el Metropolitano Sergio (edad, estado físico, su autoridad en la iglesia, su actitud hacia las autoridades),

b) una breve descripción de los metropolitanos Alexy y Nicholas, c) cuándo y cómo fue elegido Tikhon patriarca,

d) qué tipo de vínculos mantiene la Iglesia Ortodoxa Rusa con el extranjero,

e) quiénes son los Patriarcas Ecuménico, de Jerusalén y otros,

f) qué sé yo de los dirigentes de las Iglesias ortodoxas de Bulgaria, Yugoslavia, Rumanía,

g) en qué condiciones materiales se encuentran ahora los Metropolitanos Sergio, Alexy y Nicolás,

h) el número de parroquias de la Iglesia Ortodoxa en la URSS y el número del episcopado.

Después de responder a las preguntas anteriores, me hicieron tres preguntas personales:

a) si soy ruso

b) desde qué año en el partido,

c) qué tipo de educación tengo y por qué estoy familiarizado con las cuestiones eclesiásticas.

Después de eso, el camarada Stalin dijo:

611

> — Es necesario crear un órgano especial que sirva de enlace con la dirección de la iglesia. ¿Qué sugerencias tiene usted?

Habiendo hecho la reserva de que no estaba del todo preparado para esta cuestión, hice la propuesta de organizar un departamento de asuntos religiosos bajo el Soviet

Supremo de la URSS y partí del hecho de que existía una Comisión permanente de asuntos religiosos bajo el Comité Ejecutivo Central de toda Rusia.

El camarada Stalin, corrigiéndome, dijo que no era necesario organizar una comisión o departamento de asuntos religiosos dependiente del Soviet Supremo de la URSS, que se trataba de organizar un órgano especial dependiente del Gobierno de la Unión y que podía tratarse de formar un comité o un consejo. Me preguntó mi opinión.

Cuando dije que no sabía qué responder a esta pregunta, el camarada Stalin, después de reflexionar un poco, dijo

1) es necesario organizar bajo el Gobierno de la Unión, es decir, bajo el Consejo de Comisarios del Pueblo, un Consejo, que llamaremos Consejo para los Asuntos de la Iglesia Ortodoxa Rusa;

2) El Consejo se encargará de la ejecución de las relaciones entre el Gobierno de la Unión y el Patriarca;

3) el Consejo no toma decisiones independientes, informa y recibe instrucciones del Gobierno.

A continuación, el camarada Stalin intercambió opiniones con los camaradas. Malenkov, Beria sobre la cuestión de si debía recibir a los Metropolitanos Sergio, Alejo, Nicolás, y también me preguntó cómo veía yo el hecho de que el Gobierno los aceptara.

Los tres dijeron que lo consideraban un hecho positivo.

Después de eso, allí mismo, en la dacha del camarada Stalin, recibí la orden de llamar al metropolita Sergio y transmitirle lo siguiente en nombre del Gobierno:

> "El representante del Consejo de Comisarios del Pueblo de la Unión está hablando con usted. El Gobierno desea recibirle, así como a los Metropolitanos Alexy y Nicholas, para escuchar sus necesidades y cualquier pregunta que tenga. El Gobierno puede recibirles hoy mismo, dentro de hora y media, o si este tiempo hace no le conviene, entonces la recepción puede organizarse mañana domingo o cualquier día de la semana siguiente."

612

Inmediatamente, en presencia del camarada Stalin, telefoneé a Sergio y me presenté como representante del Consejo de Comisarios del Pueblo, transmití lo anterior y pedí intercambiar opiniones con los metropolitanos Alexy y Nicolás, si se encontraban en ese momento con el metropolitano Sergio.

Después informé al camarada Stalin de que los metropolitanos Sergio, Alejo y Nicolás agradecían al Gobierno tales atenciones y deseaban ser recibidos hoy.

Dos horas más tarde, los metropolitanos Sergio, Alejo y Nicolás llegaron al Kremlin, donde fueron recibidos por el camarada Stalin en el despacho del presidente del

Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS. El camarada Molotov y yo mismo estuvimos presentes en la recepción.

La conversación del camarada Stalin con los metropolitanos duró 1 hora y 55 minutos.

El camarada Stalin dijo que el Gobierno de la Unión estaba al corriente de su labor patriótica en las iglesias desde el primer día de la guerra, que el Gobierno había recibido muchas cartas del frente y de la retaguardia, aprobando la posición adoptada por la iglesia en relación con el Estado.

El camarada Stalin, señalando brevemente el significado positivo de la actividad patriótica de la iglesia durante la guerra, pidió a los metropolitanos Sergio, Alejo y Nicolás que se pronunciaran sobre las cuestiones que tenía el patriarcado y que ellos personalmente tenían, pero sin resolver.

El metropolita Sergio dijo al camarada Stalin que la cuestión más importante y más urgente es la cuestión de la dirección central de la iglesia, ya que durante casi 18 años [él] ha sido el locum tenens patriarcal y personalmente piensa que es poco probable que haya daños [dificultades] tan duraderos, que no ha habido ningún Sínodo en la Unión Soviética desde 1935, y por lo tanto considera deseable que el Gobierno permita la asamblea de un consejo de obispos, que elegirá a un patriarca, y también formará un órgano compuesto por 5-6 obispos.

Los metropolitanos Alexy y Nicholas también hablaron a favor de la formación del Sínodo y fundamentaron esta propuesta de educación como la forma más deseable y aceptable, diciendo también que consideran la elección del patriarca en el Concilio de Obispos bastante canónica, ya que de hecho la iglesia ha sido dirigida permanentemente durante 18 años por el locum tenens patriarcal Metropolitano Sergio.

613

Habiendo aprobado las propuestas del metropolitano Sergio, el camarada Stalin preguntó:

a) cómo se llamará el patriarca,

b) cuándo podrá reunirse el Consejo de Obispos,

c) si es necesaria la ayuda del Gobierno para la celebración con éxito del Concilio (si hay una sala, si se necesita transporte, si se necesita dinero, etc.).

Sergio respondió que previamente habían discutido estas cuestiones entre ellos y que habrían considerado deseable y correcto que el Gobierno permitiera al patriarca aceptar el título de Patriarca de Moscú y de Todas las Rusias, aunque el patriarca Tijon, elegido en 1917, bajo el Gobierno Provisional, se llamaba ″patriarca de Moscú y de Todas las Rusias ″.

El camarada Stalin estuvo de acuerdo, diciendo que esto era correcto.

A la segunda pregunta, el metropolita Sergio respondió que el Consejo Episcopal podría convocarse en un mes, y entonces el camarada Stalin, sonriendo, dijo:

> "¿Es posible mostrar el tempo bolchevique?"

Dirigiéndose a mí, me pidió mi opinión, y yo dije que si ayudábamos al metropolita Sergio con el transporte adecuado para la entrega más rápida del episcopado a Moscú (por vía aérea), entonces la Catedral podría reunirse en 3 - 4 días.

Tras un breve intercambio de opiniones, se acordó que el Consejo Episcopal se reuniría en Moscú el 8 de septiembre.

A la tercera pregunta, el metropolita Sergio respondió que no pedían ninguna subvención al Estado para celebrar el Concilio.

El metropolita Sergio planteó la segunda cuestión, y el metropolita Alejo desarrolló la cuestión de la formación del clero, y ambos pidieron al camarada Stalin que se les permitiera organizar cursos teológicos en algunas diócesis.

614

El camarada Stalin, aunque estaba de acuerdo con esto, al mismo tiempo preguntó por qué planteaban la cuestión de los cursos teológicos, mientras que el Gobierno podía permitir la organización de una academia teológica y la apertura de seminarios teológicos en todas las diócesis, donde fuera necesario.

El metropolita Sergius, y luego aún más el metropolita Alexy, dijeron que todavía tenían muy pocas fuerzas para abrir una academia teológica y necesitaban una formación adecuada, y en cuanto a los seminarios, consideraban inadecuado en términos de tiempo y experiencia pasada admitir a personas de al menos 18 años. que hasta que una persona no haya desarrollado una determinada cosmovisión, es muy peligroso formarla como pastor, ya que hay un gran índice de abandono, y, tal vez, en el futuro, cuando la iglesia tenga la experiencia adecuada de trabajar con cursos teológicos, se plantee esta cuestión, pero incluso entonces habrá que modificar drásticamente la parte organizativa y programática de los seminarios y academias.

El camarada Stalin dijo:

> "Bueno, como queráis, es asunto vuestro, y si queréis cursos de teología, empezad con ellos, pero el Gobierno no tendrá nada que objetar a la apertura de seminarios y academias.".

Como tercera cuestión, Sergio planteó la de organizar la publicación de la revista del Patriarcado de Moscú, que se publicaría una vez al mes y que abarcaría tanto la crónica de la Iglesia como artículos y discursos de carácter teológico y patriótico.

El camarada Stalin respondió:

> "La revista puede y debe publicarse."

A continuación, el metropolita Sergio planteó la cuestión de la apertura de iglesias en varias diócesis, diciendo que casi todos los obispos diocesanos le planteaban

[preguntas] al respecto, que hay pocas iglesias y que hace muchos años que no se abren iglesias.

Al mismo tiempo, el metropolita Sergio dijo que consideraba necesario conceder al obispo diocesano el derecho a entablar negociaciones con las autoridades civiles sobre la cuestión de la apertura de iglesias.

Los metropolitanos Alexy y Nicholas apoyaron a Sergius, señalando la desigual distribución de iglesias en la Unión Soviética y expresando una y expresaron, en primer lugar, su deseo de abrir iglesias en las regiones y territorios donde no las había o eran escasas.

615

El camarada Stalin respondió que no habría obstáculos por parte del Gobierno a esta cuestión.

A continuación, el metropolita Alexy planteó al camarada Stalin la cuestión de la liberación de algunos obispos que se encontraban en el exilio, en campos, en prisiones, etc.

El camarada Stalin les dijo:

> "Presenten tal lista, la consideraremos."

Sergio planteó inmediatamente la cuestión de conceder el derecho de libre residencia y circulación dentro de la Unión y el derecho a prestar servicios eclesiásticos a los antiguos clérigos que habían cumplido su condena en los tribunales, es decir, se planteó la cuestión de levantar las prohibiciones, o mejor dicho, las restricciones relacionadas con el régimen de pasaportes.

El camarada Stalin me invitó a estudiar esta cuestión.

El metropolita Alexy, tras pedir permiso al camarada Stalin, se detuvo en cuestiones relacionadas con el tesoro de la Iglesia, a saber

a) el metropolita Alexy dijo que consideraba necesario conceder a las diócesis el derecho a deducir algunas sumas de las tesorerías de las iglesias y de las tesorerías de las diócesis a la tesorería del aparato eclesiástico central para su mantenimiento (Patriarcado, Sínodo), y a este respecto, el metropolita Alexy puso como ejemplo que el inspector según la supervisión administrativa del Lensovet, Tatarintseva no permitía hacer tales deducciones;

b) que en relación con la misma cuestión, él, así como los metropolitanos Sergio y Nicolás, consideran necesario que se modifique el Estatuto de la administración eclesiástica, es decir, que se conceda al clero el derecho a ser miembro del órgano ejecutivo de la Iglesia.

El camarada Stalin dijo que no había ninguna objeción al respecto.

El metropolita Nicolás en la conversación planteó la cuestión de las fábricas de velas, afirmando que en este momento las velas de las iglesias las hacen los artesanos, el

precio de venta de las velas en las iglesias es muy alto y que él, el metropolita Nikolay, considera que lo mejor es conceder el derecho a tener fábricas de velas en las diócesis.
616

El camarada Stalin dijo que la Iglesia puede contar con el amplio apoyo del Gobierno en todas las cuestiones relacionadas con su fortalecimiento y desarrollo organizativo dentro de la URSS, y que, al hablar de la organización de las instituciones educativas teológicas, sin oponerse a la apertura de seminarios en las diócesis, no puede haber obstáculos. y para la apertura de fábricas de velas y otras industrias en las administraciones diocesanas.

Luego, dirigiéndose a mí, el camarada Stalin dijo:

> ″Hay que asegurar el derecho del obispo a disponer de los fondos eclesiásticos. No hay que poner obstáculos a la organización de seminarios, fábricas de velas, etc.″.

A continuación, el camarada Stalin, dirigiéndose a los tres metropolitanos, dijo: ″Si es necesario ahora o si es necesario en el futuro, el Estado puede liberar las subvenciones correspondientes al centro eclesiástico.″.

Después, el camarada Stalin, dirigiéndose a los metropolitanos Sergio, Alejo y Nicolás, les dijo:

> "El camarada Karpov me informó de que vivís muy mal: un apartamento estrecho, compráis comida en el mercado, no tenéis transporte. sabed qué necesidades tenéis y qué os gustaría recibir del Gobierno. ″

En respuesta a la pregunta del camarada Stalin, el metropolita Sergio dijo que como locales para el patriarcado y para el patriarca, pediría aceptar las propuestas del metropolita Alexy de poner a disposición del patriarcado el antiguo cuerpo de abades del monasterio de Novodevichy, y en cuanto a la provisión de alimentos, estos productos se compran en el mercado, pero en cuanto al transporte, pediría ayuda, si es posible, asignando un coche.

El camarada Stalin dijo al metropolita Sergio:

> "El camarada Karpov miró los locales del convento de Novodevichy: son completamente incómodos, requieren grandes reparaciones y se necesita mucho tiempo para ocuparlos. Es húmedo y frío. El gobierno puede proporcionarle mañana un local bastante cómodo y preparado, poniéndole a su disposición una mansión de 3 plantas en Chisty Pereulok, que antes ocupó el antiguo embajador alemán Schulenburg. Pero este edificio es soviético, no alemán, por lo que puede vivir en él con toda tranquilidad. Le proporcionamos esta mansión con toda la propiedad, muebles, que hay en esta mansión, y para que tenga una mejor idea de este edificio, ahora le mostraremos su plano".

617

Pocos minutos después, el plano de la mansión de Chisty Pereulok, 5, presentado al camarada Stalin por el camarada Poskrebyshev, con sus patios y jardín, fue mostrado a los metropolitanos para que lo conocieran, y se acordó que al día siguiente, 4 de septiembre de 1, el camarada Karpov daría la oportunidad a los metropolitanos de inspeccionar personalmente los locales mencionados.

Refiriéndose de nuevo al problema del suministro de alimentos, el camarada Stalin dijo a los metropolitanos: ″Os resulta incómodo y caro comprar alimentos en el mercado, y ahora el agricultor colectivo echa pocos alimentos al mercado. Por lo tanto, el Estado puede proporcionaros alimentos a precios estatales. Además, mañana o pasado mañana pondremos a vuestra disposición 2 - 3 coches con combustible ″.

El camarada Stalin preguntó al metropolita Sergio y a otros metropolitas si tenían más preguntas para él, si la iglesia tenía otras necesidades, y sobre esto, el camarada Stalin preguntó varias veces.

Los tres dijeron que ya no tenían ninguna petición especial, pero que a veces en el terreno había una nueva imposición del clero con el impuesto sobre la renta, sobre lo que el camarada Stalin llamó la atención y sugirió que tomara las medidas de comprobación y corrección adecuadas en cada caso.

Después, el camarada Stalin dijo a los metropolitanos:

> "Bueno, si no tenéis más preguntas para el Gobierno, tal vez vengan más tarde. El Gobierno planea formar un aparato estatal especial, que se llamará Consejo para los Asuntos de la Iglesia Ortodoxa Rusa, y se propone nombrar presidente del Consejo a la camarada Karpova. ¿Cómo ve usted esto? ″

Los tres declararon que aceptaban muy favorablemente el nombramiento del camarada Karpov para este cargo.

El camarada Stalin dijo que el Consejo representaría un lugar de comunicación entre el gobierno y la iglesia, y su presidente debería [informar] al gobierno sobre la vida de la iglesia y las cuestiones que ésta pudiera tener.

618

Luego, dirigiéndose a mí, el camarada Stalin dijo: ″Elige para ti a 2 - 3 ayudantes que serán miembros de tu Consejo, forma un aparato, pero sólo recuerda: en primer lugar, que tú no eres el fiscal jefe; en segundo lugar, tus actividades hacen más hincapié en la independencia de la iglesia. ″

Después, el camarada Stalin, dirigiéndose al camarada Molotov, dijo:

> ″Hay que llamar la atención de la población sobre esto, igual que más tarde será necesario informar a la población sobre la elección del patriarca.″

En este sentido, Viacheslav Mijáilovich Molotov comenzó inmediatamente a redactar un borrador de comunicado para la radio y los periódicos, en cuya preparación se

hicieron los comentarios, enmiendas y añadidos oportunos tanto por parte del camarada Stalin, como algunos por parte de los metropolitanos Sergio y Alexy.

El texto de la notificación fue aprobado como sigue:

> "El 4 de septiembre de este año, el Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS, camarada J. V. Stalin, ofreció una recepción, ofreció una recepción, durante la cual tuvo lugar una conversación con el metropolita patriarcal locum tenens Sergius, el Metropolitano Alexy de Leningrado y el Exarca de Ucrania, el Metropolitano Nikolai de Kiev y Gálich.
>
> Durante la conversación, el Metropolitano Sergio informó al Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo que los círculos dirigentes de la Iglesia Ortodoxa tienen la intención de convocar un Concilio de Obispos para elegir al Patriarca de Moscú y toda Rusia y formar el Santo Sínodo bajo el Patriarca.
>
> El jefe del Gobierno, camarada J. V. Stalin, reaccionó con simpatía ante estas propuestas y declaró que no habría obstáculos por parte del Gobierno.
>
> A la conversación asistió el vicepresidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS, camarada VM Molotov. "

Este aviso fue publicado en el diario Izvestia el 5 de septiembre de 1943.

619

El comunicado fue entregado al camarada Poskrebyshev para su transmisión el mismo día por la radio y en TASS para su publicación en los periódicos.

A continuación, el camarada Molotov se dirigió a Sergio con la pregunta: ¿cuándo es mejor recibir a una delegación de la Iglesia anglicana que desea venir a Moscú, encabezada por el arzobispo de York?

Sergio respondió que, dado que el Consejo de Obispos se reunirá dentro de 4 días, lo que significa que se celebrarán las elecciones del patriarca, la delegación anglicana puede ser aceptada en cualquier momento.

El camarada Molotov dijo que, en su opinión, sería mejor recibir a esta delegación un mes más tarde.

Al final de esta recepción, el metropolita Sergio pronunció un breve discurso de agradecimiento al Gobierno y personalmente al camarada Stalin.

El camarada Molotov preguntó al camarada Stalin:

> "¿Tal vez deberíamos llamar a un fotógrafo?".

El camarada Stalin dijo:

> "No, ya es tarde, las 2:00 am, así que lo haremos en otro momento."

El camarada Stalin, tras despedirse de los metropolitanos, los acompañó hasta la puerta de su despacho.

Esta recepción fue un acontecimiento histórico para la Iglesia y dejó grandes impresiones en los metropolitanos Sergio, Alejo y Nicolás, que fueron evidentes para todos los que conocieron y vieron a Sergio y a los demás en aquellos días.

620

CARTA A STALIN ENUMERANDO LOS HECHOS QUE COMPROMETEN A LA DIRECCIÓN DE LA ASSR DE DAGUESTÁN. 1951

Una fuente: http://sovdoc.rusarchives.ru/#showunit&id=50292

Archivo: RGASPI. F. 558. Op. 11.D. 900. L. 1-17

Al camarada STALIN I.V.

¡Querido Joseph Vissarionovich!

El partido me confió a mí, un joven trabajador, el puesto de responsabilidad de presidente del Consejo de Ministros de la ASSR de Daguestán. Es un gran honor ocupar un puesto gubernamental tan importante. Me han sido confiadas una gran responsabilidad y serias obligaciones en el ejercicio del liderazgo en el desarrollo económico y cultural de una república tan compleja y multinacional como Daguestán. Las mayores dificultades recaen sobre mis hombros en el cumplimiento de las directrices del partido y del gobierno, en la solución de las tareas económicas y políticas planteadas a la república por el partido, el gobierno y ustedes personalmente.

Consciente de mi plena responsabilidad ante el partido, el gobierno y el pueblo, dedico todas mis fuerzas, conocimientos y energías a poner en práctica la política del partido y sus decisiones, combatiendo todas y cada una de las desviaciones de la línea del partido, de su ideología y política.

Durante el corto tiempo de mi trabajo como presidente del Consejo de Ministros de la República Socialista Soviética Autónoma de Daguestán, me encontré con numerosos hechos que caracterizaban el comportamiento no partidista del primer secretario del comité regional del partido de Daguestán, Daniyalov. Me convencí de que no se trataba de errores y meteduras de pata accidentales, sino de una línea errónea contraria a los intereses de la causa, a los intereses del partidismo bolchevique y de la adhesión a los principios, en aras de relaciones amistosas y parroquiales.

En diciembre de 1950, informé detalladamente a los secretarios del Comité Central del PCUS (b) Cde. Ponomarenko y Suslov en presencia del propio Danialov sobre los graves errores que cometió en la dirección de la organización del partido (se adjunta el texto de la información).

621

Daniyalov no sólo no sacó ninguna conclusión de ello, sino que, por el contrario, después la situación se volvió aún más intolerante y anormal.

Daniyalov, escudándose en una ostentosa amistad externa conmigo, utilizó mi planteamiento de estas cuestiones en el Comité Central del PCUS (b) para organizar persecuciones y combinaciones e intrigas entre bastidores. Al plantear cuestiones de

principio y de vital importancia para la organización del partido, no conté con el apoyo necesario. No lo tuve porque Daniyalov, en vez de seguir las instrucciones de los secretarios del Comité Central del PCUS (b), de crear relaciones sanas y contactos de negocios en el trabajo, habiéndolo acordado previamente con los obedientes miembros del buró, al llegar de Moscú me dio una bronca en el b).

Tampoco tenía apoyo, porque Daniyalov colocó a personas personalmente leales y obedientes en muchos puestos de dirección, y ciertos funcionarios dirigentes del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión de Bolcheviques, como Dedov, le apoyan incondicionalmente en todo.

En estas condiciones extremadamente difíciles para mí, comprendo la complejidad de mi posición, pero estoy profundamente convencido de la rectitud y no tengo derecho a cambiar el deber del partido, la adhesión bolchevique a los principios.

¡Querido Joseph Vissarionovich!

En aquella época difícil para el movimiento revolucionario, cuando los guardias zaristas aplastaban las organizaciones obreras y arrojaban a miles de combatientes de la revolución a las cárceles, al exilio, a trabajos forzados, tú te esforzaste por crear una sólida fortaleza bolchevique en la persona de la organización del partido del proletariado de Bakú.

Durante el período de Bakú de tu actividad revolucionaria, mi padre, Mukhtadir Aydinbekov, fue tu alumno y dio toda su vida por la causa del partido. Esto está escrito en el libro de L.P. Beria ″Sobre la historia de las organizaciones bolcheviques en el Transcaucaso″ (7ª ed., 168 páginas), en el libro de M.D. Bagirov ″De la historia de la organización bolchevique de Bakú y Azerbaiyán″ (2ª ed., 81 páginas) y en la Gran Enciclopedia Soviética (nueva edición, tomo 1, pág. 553).

622

En mi vida, persigo un único objetivo: servir al partido de Lenin-Stalin tan honesta y fielmente como sirvió mi padre bajo vuestra dirección, quien por sus actividades revolucionarias sufrió durante muchos años en el exilio y en las cárceles y fue brutalmente asesinado por los musavatistas contrarrevolucionarios durante el establecimiento del poder soviético en Azerbaiyán.

Tuve que recordarle esto porque los restos de esos elementos contrarrevolucionarios y nacionalistas burgueses y sus descendientes en Daguestán me impiden seriamente seguir la línea del Partido Bolchevique, defender los intereses del Estado y del pueblo. La situación se complica por el hecho de que el primer secretario del comité regional del PCUS (b) camarada. Daniyalov tomó el camino del clientelismo y el apoyo directo de estos elementos dudosos, admite una desviación de la línea del partido, de sus principios ideológicos y organizativos, manifiesta vacilaciones nacionalistas en la solución de cuestiones teóricas y prácticas fundamentales de la vida de la república, crea una atmósfera intolerante de nepotismo, servilismo y adulonería, que no contribuye al despliegue bolchevique de la crítica y la autocrítica en la organización

del partido. También se sacrifican los intereses de la empresa a las relaciones amistosas y parroquiales, y la adhesión bolchevique a los principios. Daniyalov ha dejado de revisarse críticamente a sí mismo y a su trabajo, de comprender sus propios errores, admite la arrogancia, la prepotencia, la autocomplacencia. Alardea de su posición, pierde la confianza que la organización del Partido ha depositado en él.

En el buró del comité regional no se ha creado un ambiente propicio para el despliegue de la crítica y la autocrítica. Los miembros del buró no muestran adhesión a los principios, se callan mutuamente los errores que conocen, teniendo en cuenta que Daniyalov se toma las críticas con hostilidad.

La situación que ha surgido en la dirección de la organización del Partido de Daguestán requiere urgentemente la intervención seria del Comité Central del PCUS (b). Por lo tanto, me dirijo a usted con la petición de ordenar que los hechos que he esbozado sean verificados por bolcheviques impecablemente honestos, políticamente agudos y de principios que sean capaces de resolver el estado de cosas en la organización del partido de Daguestán antes de la próxima conferencia regional del partido el 15 de junio.

Presidente del Consejo de Ministros

623

ASSR de Daguestán S. AIDINBEKOV.

Sobre los hechos de las manifestaciones de vacilaciones nacionalistas, errores graves y métodos viciosos de dirección del primer secretario del comité regional de Daguestán del PCUS (b) Daniyalov.

Durante mi trabajo como presidente del Consejo de Ministros de la ASSR de Daguestán, llegué a la conclusión de que el primer secretario del comité regional de Daguestán del Partido Comunista de Todos los Bolcheviques de la Unión, Daniyalov, sigue una línea antipartido profundamente equivocada, que se manifiesta, en primer lugar, en la vacilación nacionalista a la hora de resolver una serie de cuestiones teóricas y prácticas fundamentales, en la imposición del nepotismo, el adulanismo y el servilismo en detrimento de la adhesión bolchevique a los principios y a los intereses de la causa y en el apaleamiento de cuadros no aptos para él.

También me enteré de que esta línea de Daniilov no es accidental y se refiere no sólo al último período de su trabajo. Fue llevada a cabo por él durante su trabajo como presidente del Consejo de Ministros de la ASSR de Daguestán. Daniilov también dio muestras de deshonestidad y falta de sinceridad ante el partido, ocultando una serie de hechos graves que le comprometían como miembro y trabajador del partido.

A este respecto, considero necesario informar de los siguientes hechos. Daniyalov mostró serias vacilaciones nacionalistas al valorar el movimiento del muridismo y de Shamil tras la decisión del Consejo de Ministros de la Unión, que reveló la esencia

reaccionaria y el carácter nacionalista burgués de este movimiento. Reaccionó muy nerviosa y dolorosamente a las resoluciones del Consejo de Ministros y al artículo de Pravda y trató de desacreditarlos, reuniendo materiales y documentos para refutarlos. Cuando planteé la cuestión de la necesidad de discutir los materiales aparecidos en el periódico Pravda que exponían el carácter reaccionario antipopular de este movimiento, entró en un agudo conflicto conmigo y me intimidó discutiendo mi comportamiento en el buró del comité regional. En contra de mis demandas urgentes, Daniyalov no permitió que se discutiera esta cuestión en el buró del comité regional del PCUS (b) durante dos meses y medio.

Después de convencerse de la inutilidad de sus intentos de refutar la nueva actitud y tras enterarse de que una reunión de los activistas del partido sobre

624

Después de convencerse de la inutilidad de sus intentos de refutar la nueva actitud, y tras enterarse de que en Bakú se celebraría una reunión de los activistas del partido sobre esta cuestión, se vio obligado a convocar una reunión de los activistas del partido de la ciudad para discutir el carácter reaccionario del movimiento murid.

Las vacilaciones nacionalistas también afectaron al nivel de la reunión de los activistas del partido sobre esta cuestión. Se celebró a un bajo nivel político y la mayoría de los participantes activos aplaudieron cuando el historiador daguestaní Magomedov, ferviente apologista y autor de numerosas obras sobre el muridismo y Shamil, intentó echar la culpa de sus errores a una comisión gubernamental que estaba estudiando un libro de texto sobre la historia de los pueblos de la URSS. A este respecto, es característico señalar dos puntos más. Con la aparición del artículo en Pravda, Magomedov escribió una declaración al comité regional reconociendo sus errores y su responsabilidad. Daniyalov, tras leer esta declaración, expresó su indignación y declaró que Magomedov era un cobarde. Por lo tanto, no es casualidad que Magomedov, que inicialmente se dio cuenta y se arrepintió de sus errores en la reunión del activo, empezara a tergiversar y a echar la culpa a la comisión gubernamental.

En su informe, Daniyalov ocultó sus vacilaciones a los activistas e informó incorrectamente sobre las razones del retraso en el examen de esta cuestión en la mesa del comité regional. Al tratar esta cuestión en el orden de los resultados del activo, consideré necesario y posible señalar las fluctuaciones cometidas por Daniyalov al valorar el movimiento del muridismo y algunas disposiciones erróneas de su informe.

Daniyalov muestra vacilaciones nacionalistas en las actividades organizativas y prácticas. Esto afecta, en primer lugar, al coqueteo con personas socialmente ajenas y políticamente dudosas. Al mismo tiempo, para protegerse de las críticas, para seguir su línea en la resolución de cuestiones importantes y de principios, inflige represalias a personas honestas y de principios y coloca en puestos de responsabilidad a personas

que le son personalmente afines. Mediante indulgencias y dádivas, pasando por alto y encubriendo las indignas transgresiones de personas comprometidas y difamadas en el pasado, las colocó en una posición de dependencia de sí mismo. Al mismo tiempo, a las personas que tienen el valor de criticar objetiva y audazmente sus deficiencias y su comportamiento erróneo, bajo diversos pretextos, las despide del trabajo, reúne a su alrededor a personas que le son serviles, crea nepotismo, adulonería y servilismo, inculca una moral antipartido, acaba con cualquier iniciativa de los militantes del partido. Como presidente del Consejo de Ministros, Daniyalov empuja a elementos nacionalistas burgueses y políticamente dudosos a puestos de responsabilidad en el gobierno y les da todo tipo de apoyo.

625

En una ocasión, Feodayev Zagidat fue miembro de la organización nacionalista-burguesa liquidada en Daguestán. En 1934, cuando el enemigo del pueblo de Tomsk llegó a Daguestán, Feodayev fue a cazar con él y fue rodeado por él. Con la ayuda de Daniyalov, fue tomado por el jefe de la Administración de Carreteras dependiente del Consejo de Ministros y fue miembro del gobierno de Daguestán. Tras ascender al puesto de primer secretario, Daniyalov le apoyó en todo lo posible. Feodayev llevó a cabo trabajos de sabotaje en la construcción de carreteras, a consecuencia de los cuales el Estado sufrió daños por valor de más de un millón y medio de rublos. A este respecto, el comportamiento de Feodayev suscitó dudas y la comisión que comprobó el trabajo de la Administración de Carreteras llegó a la conclusión de que era imposible dejar a Feodayev en este puesto. Le planteé a Daniyalov la cuestión de apartarlo del trabajo. Sin embargo, independientemente de mi opinión,

Aliyev Asadulla es amigo personal de Daniyalov y pariente de su esposa. Estuvo en prisión por comunicación con nacionalistas burgueses. El hermano de su esposa, Musaev Khalil, huyó a Alemania en los primeros años de la revolución, estudió con Hitler, fascista por convicciones políticas. Durante la guerra, sirvió en el Comité Nacional del Cáucaso Norte. Tras salir de la cárcel, con la ayuda de Daniyalov, Aliyev Asadulla fue nombrado diputado. Ministro de Agricultura, más tarde presidente del Comité Ejecutivo del Distrito de Andalal, fue destituido de este cargo como consecuencia de la intervención del Departamento de Personal del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión de Bolcheviques. Actualmente trabaja como jefe del departamento político de la ganadería de pastos lejanos.

Ali Tamrinsky fue detenido en una ocasión como miembro activo de una organización nacionalista burguesa. Durante la Guerra Patria, realizó trabajos de sabotaje en un destacamento partisano, fue capturado por los alemanes, tras un breve período de detención en circunstancias dudosas, fue liberado por los servicios de inteligencia alemanes. A petición de estos, llegó a Daguestán, fue nombrado director de Dagtorg. Pronto fue expulsado de los candidatos del partido por el comité de la ciudad de Makhach-Kalinsky del PCUS (b). Daniyalov intentó durante mucho tiempo anular la

decisión del comité de la ciudad y trató de influir en el buró del comité regional del partido.

626

Magomedov R. Ya en 1947, Daniyalov sabía, según el MGB, que Magomedov era un alumno del enemigo del pueblo, Tahoe-Years. Él mismo se inclina por el nacionalismo, siguiendo esta línea en sus libros. También se sabía que, como ministro de educación, destruyó el trabajo del ministerio, persiguió allí líneas de separación de la escuela de Daguestán de la rusa. Después de que fue despedido de su trabajo en el ministerio, él, siendo el jefe de la base de Daguestán de la Academia de Ciencias, arruinó el trabajo de esta institución, la llenó de personas socialmente ajenas y dudosas, persiguió una línea nacionalista-burguesa en el desarrollo de cuestiones de la historia de Daguestán, creó disputas en el colectivo, permitió un duro apriete de la crítica, se dedicó al ensuciamiento económico, tuvo graves abusos de oficina. En presencia de todas estas observaciones y hechos, Daniyalov se obstinó en impedir su salida de la dirección de la rama de la Academia de Ciencias. Incluso después de ser desenmascarado como ideólogo y apologista de Shamil, Daniyalov rechazó en la mesa del comité regional la cuestión de llevar a Magomedov ante la responsabilidad del partido. Daniyalov también participó activamente en la promoción de la tesis doctoral de Magomedov, escrita por él desde una posición nacionalista burguesa y que contenía numerosos errores teóricos y políticos.

Kazhlaev N. La relación entre Daniyalov y N. Kazhlaev, que trabajaba en la Glavneftesbyt del Ministerio de Industria Petrolera, plantea grandes dudas. Parientes cercanos de Kazhlaev durante el establecimiento del poder soviético en Daguestán participaron activamente en el partido contrarrevolucionario nacionalista burgués Comité Milli y lucharon contra el poder soviético, y después del establecimiento del poder soviético, huyeron a Turquía y llevan a cabo trabajos hostiles al poder soviético (Magomed Kazhlaev, Badavi, Amentaev, Jamalutdin).

Tío Kazhlaev durante los años de guerra en Kislovodsk abrió un restaurante "Dagestan" para los alemanes. Otro tío de Kazhlaev vive en Bakú, una persona políticamente dudosa. En 1950 vino dos veces a Makhach-Kala, fue invitado de Daniyalov. En una ocasión Daniyalov propuso al buró concederle el título de Doctor Honoris Causa en relación con el 30 aniversario de Daguestán. Daniyalov trató repetidamente de persuadirme para que aceptara aprobar a N. Kazhlaev como mi primer adjunto. Kazhlaev fue nominado para puestos de liderazgo en Moscú y fue admitido en el Kremlin gracias a la ayuda de Daniylov.

627

Khashaev T. es amigo personal de Daniyalov, informador y organizador de intrigas y combinaciones entre bastidores a favor de Daniyalov, elemento de mentalidad nacionalista burguesa que se ha comprometido con comportamientos indignos y delitos oficiales (le he enviado una nota especial sobre Khashaev).

Rustamov T. goza constantemente del apoyo de Daniyalov. Hasta 1949 fue ciudadano iraní. Su hermano trabajaba en la embajada iraní, situada en Makhach-Kala, y realizaba labores de espionaje a favor de la inteligencia extranjera. Actualmente se encuentra en Irán y realiza trabajos hostiles a la Unión Soviética. Todo esto Rustamov lo ocultó al afiliarse al partido. A este respecto, el comité de la ciudad de Makhach-Kalinsky le destituyó de su cargo y le expulsó de las filas del partido. El buró del comité regional confirmó esta decisión, sin embargo, ante la insistencia de Daniyalov, este asunto fue discutido por segunda vez en el buró del comité regional, y con mi objeción fue reintegrado en las filas del partido. Resulta que Rustamov estudió una vez con Daniyalov y la esposa de su novia. La amistad en la infancia y los lazos familiares resultaron ser superiores al partidismo bolchevique y la adhesión a los principios.

Al recurrir a servicios materiales, Daniyalov perdió su independencia y pasó a depender de Jafarov. En 1937, Jafarov fue detenido por actividades de sabotaje en el sistema Dagvintrest, como resultado de lo cual infligió daños al Estado en 4 millones de rublos. En los últimos años, al colocar a estafadores y ladrones en puestos de responsabilidad financiera, permitió el despilfarro y la malversación de 7 millones de rublos. Expulsado 3 veces de las filas del PCUS (b), tiene 4 amonestaciones severas por fechorías indignas de un miembro del partido. Se divorció de su esposa, una montañesa con hijos, se casó con la hermana del famoso enemigo del pueblo Tagiyev, todos cuyos familiares fueron reprimidos por las autoridades soviéticas. En presencia de todos estos hechos, Daniyalov no estuvo de acuerdo conmigo durante un tiempo sobre la destitución de Jafarov como presidente del Dagpotrebsoyuz. Además, con el apoyo de Daniyalov, el increíble Jafarov tomó el camino de desacreditar al gobierno de Daguestán. Así, en una de las reuniones del Consejo de Ministros, durante la discusión de su asunto, Jafarov expresó su descontento con el Consejo de Ministros y desafiante abandonó la reunión, inmediatamente se dirigió a Daniyalov con una queja contra mí. Tras mi insistente demanda, Jafarov fue despedido de su puesto. Sin embargo, Daniyalov primero hizo una propuesta para aprobarlo como presidente del Consejo de Distrito de Lenin, pero al no recibir apoyo de mi parte, después de un tiempo, a pesar de mis objeciones, en mi ausencia, Jafarov fue aprobado por el adjunto. gerente de Dagkonservtrest, y durante el año no hubo gerente. En la actualidad, Jafarov está creando esquemas fraudulentos allí. Así, en la base Blidzhinsky, nombró jefe al hijo de un gran kulak, que acababa de cumplir su condena (5 años de prisión) Abdullayev.

628

Magomedov X.- hijo de un gran arrendatario, su padre tenía varios jornaleros. Ocultó todo esto al partido. Durante mucho tiempo, trabajó como vicepresidente del Consejo de Ministros, trabajaba mal, no daba abasto. Fue duramente criticado en el editorial del periódico Izvestia del 24 de diciembre de 1949. En repetidas ocasiones he planteado la cuestión a Daniyalov sobre la destitución de Magomedov del cargo de

vicepresidente. Presidente del Consejo de Ministros. Sin embargo, la liberación de Magomedov provocó una gran resistencia por parte de Daniyalov y se prolongó durante más de 2 años. La idea oficial que hice sobre la liberación de Magomedov no se presentó a la Mesa durante 6 meses, persuadiéndome de que le dejara trabajar de todas las formas posibles. Finalmente, la liberación de Magomedov se produjo con un escándalo en la oficina. Con mi objeción, fue aprobado por el primer secretario del Levashinsky RK VKP (b) con la motivación de reforzar el liderazgo,

Nakhushupov proviene de una familia de grandes comerciantes, fue expulsado del partido dos veces, en 1937 fue detenido como miembro de una organización nacionalista burguesa, trotskista. Sin embargo, Daniyalov le utilizó como ayudante todos los años de la guerra, le libró de la movilización al ejército, ante su insistencia fue admitido en el partido, posteriormente nombrado jefe del Consejo de Ministros y miembro del gobierno. Daniyalov se negó obstinadamente a aceptar su liberación, y finalmente me vi obligado a hacer una presentación oficial, que Daniyalov tampoco sometió a discusión del buró durante 5 meses. Najushupov fue liberado después de que yo planteara esta cuestión en el Comité Central del PCUS (b).

629

Durante los años de la guerra Kulikov fue presidente del comité ejecutivo de Kizil-Yurtovoky y fue destituido de este cargo, expulsado del partido por robar productos de una base partisana. Kulikov presentó una solicitud para que le dejaran en el partido en relación con su marcha voluntaria al ejército. Sin embargo, Daniyalov le dejó en su oficina como adjunto. encargado de la parte económica. Con su llegada al comité regional, Daniyalov le nombró gerente de la oficina de Daguestán de Zagotzerno. Kulikov le prestó grandes servicios en la construcción de una dacha, suministrando alimentos a la familia.

Se podrían citar otros hechos sobre el patrocinio y apoyo de Danialov a personas comprometidas y difamadas (Ragimov — Dagvintrest, Zulpukarov — jefe del departamento del comité regional, Guseinov — Dagpotrebsoyuz, Razbitsky — Ministerio de Agricultura, Murgalov — Maslorybtrest, etc.). Junto con el patrocinio y el apoyo de personas socialmente ajenas y dudosas, Daniyalov siguió una línea de golpear a los cuadros honestos y leales que no le eran obedientes y no se prestaban a su influencia.

En 1942, en relación con la aproximación del frente en Daguestán, se creó una situación extremadamente difícil, el bandolerismo en las regiones adquirió un carácter masivo. Durante este período, a propuesta de L.P. Beria y M.D. Bagirov, por decisión del Comité Central del PCUS (b), llegó a Daguestán un grupo de trabajadores responsables, muchos de ellos eran daguestaníes autóctonos. En los puestos dirigentes de Daguestán, justificaron honesta y fielmente la confianza depositada en ellos por el Comité Central del PCUS (b). Daniyalov, sin embargo, perpetró represalias contra estos cuadros, apartándolos de la república, creando para ellos

condiciones insoportables de nerviosismo e incertidumbre. Aliyev, que trabajaba entonces como primer secretario del comité regional, siguió hablando de Daniyalov, protegiéndose de hablar de que se apoyaba en los cuadros traídos. Entre ellos, los camaradas. Bagirov M., Akhmedov, Shakhmardanov, Kukhmasov, Agaev, Gildiev y otros. La paliza siguió en la línea del personal de nacionalidad rusa.

630

Daniyalov mostró una actitud pendenciera y no partidista hacia los camaradas. Yarygin, Matyushin — Upoln. CPC bajo el Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión de Bolcheviques por Daguestán, Afonin (ahora secretario del comité regional de Tiumén), Kalininsky (ex ministro de Seguridad del Estado), Tronin (ex secretario del comité regional, ahora estudiante de la Academia de Ciencias Sociales), Sayenko (ex secretario del comité de la ciudad). Todos estos camaradas siguieron una línea de principios en su trabajo, criticaron el comportamiento incorrecto y los defectos personales de Daniyalov. Ante los ojos de los activistas, Daniyalov se convirtió, en cierto modo, en un héroe al golpear a los cuadros recalcitrantes, lo que inspira temor entre los activistas y tiene un efecto disuasorio sobre el despliegue de la crítica en la organización del partido. Una circunstancia limitante para el desarrollo de la crítica es el hecho de que muchas ofensas no partidistas cometidas por Danialov, y los hechos que lo desacreditan como líder del partido, siguen sin respuesta.

El tío de Daniyalov, Alirgamzayev, dirigió durante los años de la guerra civil una activa lucha contra el poder soviético. El hermano de la madre de la esposa de Daniyalov en 1937 fue retirado como elemento antisoviético y murió en prisión (Zagid Inkov). Otro tío de la esposa de Daniyalov, Inkov Akhta, tenía una economía de comerciante-kulak y varias tiendas en las montañas. Buinaksk, murió en los primeros años de la revolución. El hermano de la esposa de Daniyalov, Dibirov Parukh, estaba en cautiverio con los alemanes, a petición de Daniyalov fue liberado de la repatriación, a su regreso vivió durante mucho tiempo en el apartamento de Daniyalov, después de lo cual se fue a estudiar a Tbilisi.

En 1949 se celebró la boda de este repatriado, a la que acudieron muchos altos funcionarios con sus esposas, entre ellos el segundo secretario del comité regional Shestakov, que se magulló la pierna y permaneció mucho tiempo tumbado.

En el apartamento de Daniyalov, en circunstancias misteriosas, se suicidó la hermana de la esposa de Daniyalov. Hay diferentes hipótesis al respecto. Algunos dicen que se quedó embarazada de Daniyalov, mientras que otros dicen que sabía demasiado sobre las oscuras acciones de Daniyalov durante la guerra. Otra hermana murió pronto de forma no menos misteriosa. Cayó enferma, pero en lugar de ser tratada, fue enviada a la zona donde murió.

631

Durante los años de la guerra, la esposa de Daniyalov mantuvo conversaciones derrotistas y esto fue tema de discusión en el comité regional. Ejerce una gran influencia sobre Daniyalov, lo mantiene en manos tenaces, está al corriente de los

secretos del partido, de hecho dicta la línea del comité regional, especialmente en asuntos relacionados con la colocación del personal. Interfiere sin miramientos en los asuntos del comité regional y del Consejo de Ministros. Gira entre las esposas de personas socialmente ajenas y dudosas.

En 1947-1948. algunos obreros dirigentes permitieron manifestaciones pequeñoburguesas, dedicándose al ensuciamiento económico y a la construcción de dachas. Algunos de ellos fueron castigados, y Daniyalov, que gastó 300 mil, se las arregló para ocultarlo al Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión de Bolcheviques. También ocultó que financió la construcción de todas las casas de veraneo y permitió gastos ilegales por valor de unos 2 millones de rublos.

El comportamiento del hermano Daniyalov es completamente intolerante. En 1945, siendo secretario del Gunib RK VKP (b), golpeó al jefe de la OR del Ministerio del Interior Abasov. Como presidente del comité ejecutivo de la región de Khunzakh, cohabitó con la esposa de un soldado del frente, tuvo un hijo. Para atender mejor a su hermano, ante la insistencia de Daniyalov, el comité regional tomó dos decisiones erróneas. La primera - la liberación de Habibov - upolminzag y la aprobación del hermano de Daniyalov para este cargo, la segunda — la liberación de Hasanov — el diputado. Ministro del Interior y la aprobación del hermano Daniyalov. Ambas decisiones fueron anuladas tras la intervención del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión de Bolcheviques a raíz de las quejas de Hasanov y Habibov. El hermano de Daniyalov interviene activamente en los asuntos del comité regional, se comporta como segundo secretario del comité regional.

La selección y colocación del personal se lleva a cabo no por razones políticas y empresariales, sino guiada principalmente por consideraciones amistosas y de amistad. Como resultado, se ha desarrollado una intolerable atmósfera de adulancia, servilismo y responsabilidad mutua, que no contribuye al desarrollo de la crítica y la autocrítica. Este afectó, en primer lugar, a la mesa del comité regional. La mesa no ha creado un ambiente propicio para la crítica, los miembros de la mesa no muestran adhesión a los principios y no corrigen los errores de Daniyalov, sabiendo que muestra una actitud intolerante hacia la crítica. Imaginándose independiente de la organización del Partido, que le ha revestido de confianza, se jacta de su posición, muestra arrogancia, prepotencia y autocomplacencia. Dejé de revisarme críticamente a mí mismo y a mi trabajo, y dejé de examinar mis propios errores.

632

El papel del buró del comité regional como órgano de dirección política se degradó, porque Daniyalov fue capaz de introducir de contrabando en el buró a personas personalmente vendidas a él, obedientes (Shamkhalov, Majidov, Magomedov, D. Guguchia).

Resultó que Shamkhalov, siendo jefe del departamento de industria de combustibles, se apropió de 12 mil rublos de los fondos estatales, y Daniyalov se mostró generoso

a costa del Estado, amortizando ilegalmente esta cantidad. Siendo jefe. del departamento industrial del comité regional, Shamkhalov participó en borracheras organizadas por la ex ministra de industria alimentaria Kalbanovskaya, quien, aprovechándose de la connivencia de Damkhalov, permitió un enorme desfalco y despilfarro de alcohol estatal, por lo que esta mujer fue condenada a 10 años de prisión. Shamkhalov está relacionado financieramente con Jafarov y Rahimov, protege a estos inadecuados ejecutivos y sale en su defensa.

Majidov, siendo ministro de Educación, arruinó esta labor, llenó el aparato de gente extraña y dudosa. Durante la guerra, la diputada Daniyalova se apropió de propiedades chechenas. Una vez estudió con Daniyalov, le es personalmente fiel, se comporta ante él como un niño obediente. A sugerencia de Mejidov, Karachiev e Isaev fueron nominados al Soviet Supremo de la URSS, teniendo serias observaciones e indignos de tan alto honor.

Para asegurarse una posición fuerte y el apoyo del Ministro de Seguridad del Estado, miembro del comité regional del comité de Guguchiya, Daniyalov encubre y encubre los graves errores y abusos cometidos por Guguchi.

633

Daniyalov sabía que en el verano de 1949, en presencia del oficial del MGB Sharifov, Guguchia había cometido métodos ajenos a la inteligencia soviética en relación con un prisionero, lo había golpeado y le había arrancado los dientes para conseguir el testimonio que le gustaba. Sharifov fue pronto despedido de su trabajo por dar un testimonio veraz sobre el asunto.

Daniyalov también sabía que en las reuniones del Consejo de Ministros, y en la mesa del comité regional, mostraba falta de tacto, descortesía, llegando a los ataques malintencionados e infundados y a la intimidación de los miembros del gobierno. Por ejemplo, el ex ministro de Industria Alimentaria y antes. En presencia de todos, acusó al comité ejecutivo municipal de Jrutski de sabotaje, y declaró a un miembro del buró, Markarian, pendenciero y estafador. Ha dominado una actitud de señorial desdén hacia las reuniones del Consejo de Ministros, ausentándose a menudo sin permiso y sin motivo justificado. A la hora de aprobar a los trabajadores de la nomenklatura, hace caso omiso de los materiales disponibles sobre ellos, y los presenta cuando le da la gana. Así, por ejemplo, para diputado Presidente del Consejo de Ministros Taimurazov y jefe del departamento de materiales de construcción Omarov presentó materiales incriminatorios después de 5 meses después de su aprobación en el Comité Central del PCUS (b).

aniyalov conoce tal actitud burlona de Guguchia hacia sus empleados, basándose en la pendencia de destituir por él a tres diputados — Mezrugel, Kozhevnikov, Gniloshupov, que revelaron los graves errores de Guguchia, despedir al personal dirigente del ministerio — Aziev, Aliyev, Medzhidov, etc., hechos de reprimir la crítica en el ministerio. Daniilov bendice tácitamente todo esto sólo porque Guguchia le

apoya en todos los demás asuntos. Se sabe que Daniilov utiliza a Guguchiya para recoger materiales sobre el compromiso de personas no aptas para él (Aliyev, Fataliev, Sultanakhmedov, etc.). Al mismo tiempo, difama con materiales a personas cercanas a Daniyalov y a familiares del propio Daniyalov (Khashaev, Magomedov Kh. Zulfugarov y otros). Los activistas están indignados por el hecho de que Daniilov y Guguchiya, con el pretexto de cazar, dan a menudo paseos de placer, acompañados de bebidas conjuntas.

La situación se agrava por el hecho de que el segundo secretario del comité regional, Shestakov, no sigue una línea de principios en sus trabajos, no tiene su propia persona, de todas las maneras serviles complace a Daniyalov y a su entorno, calla los errores que conoce. Shestakov se jactó una vez de haber trabajado con Rodionov (ex presidente del Consejo de Ministros de la RSFSR), estuvo a punto de recomendarle para el partido.

634

Debido a todas estas circunstancias, no hay críticas en el buró, y Daniyalov, al contar con la obediencia de la mayoría de los miembros del buró, sigue su propia línea a la hora de resolver cuestiones de principio. Daniyalov también sigue una línea incorrecta, parroquial y nacionalista a la hora de resolver cuestiones de desarrollo económico y cultural (distribución de pastos, construcción de nuevas instalaciones, etc.).

A este respecto, son característicos los siguientes hechos: Al dar vueltas con el proyecto de la República Autónoma Avar, al distribuir las antiguas regiones chechenas, intentó reasentar sólo a los ávaros y en parte a los dárgaros, liquidó la escuela ped. lak y organizó la segunda escuela ped. avar. Al distribuir las tierras de la yeguada, insistió en que se asignaran 600 hectáreas a la granja colectiva. Chapaev, donde nació, y la granja colectiva Chokh (el pueblo natal de la esposa de Daniyalov) ocupan más de tres distritos.

En los métodos de liderazgo prevalece el lado ostentoso, más administrador que organizador y líder político. Permite la despersonalización y sustitución del Consejo de Ministros, considerando la manifestación de la más mínima independencia como un alejamiento del control del partido y la oposición al comité regional, lo que lleva a disminuir el papel y la responsabilidad de los órganos soviéticos y económicos en la solución de los problemas económicos y políticos de la república. Los elementos de tutela renacen en métodos inaceptables de dotar a la dirección del Consejo de Ministros de personas dispuestas a informarle constantemente sobre mis acciones. Un papel bajo desempeña en este sentido mi adjunto, su amigo de la infancia Arbuliev. Se pisotea la colegialidad en el trabajo del buró, muchas cuestiones de la vida de la república se resuelven individualmente, sin consultar y sin tener en cuenta la opinión mía y de otros miembros del buró (creación de nuevos distritos, carta del camarada

635

Al discutir una serie de cuestiones fundamentales, cuando empecé a expresar mi opinión, Daniyalov me dirigió ataques groseros e irrazonables, llegando al nivel del insulto. Así, en presencia del secretario del comité regional Alikber y de los trabajadores científicos Magomedov, Emirov y Nazarevich se expresó en mi dirección: "Vete al infierno."

En presencia de miembros de la mesa del comité regional en base a desacuerdos sobre la cuestión de la asignación de una pensión al antiguo miembro del partido Amirov, fue más allá de lo permitido, se levantó y me asustó con un juego de tinta. La grosería, la falta de tacto, la arrogancia y la prepotencia de Danialov no conocen límites, a menudo pierde la capacidad de mirar las cosas con calma, objetividad y reflexión, se comporta de forma extremadamente imparcial y tendenciosa con las personas que no le obedecen, y sin duda encontrará una salida para deshacerse de ellas. Cuando faltan hechos, los argumentos, las intrigas entre bastidores y las combinaciones de bajo nivel acuden en su ayuda para crear una determinada opinión. Recurriendo a métodos y métodos antipartido, quebrantando las leyes del partido y soviéticas, infundiendo miedo y temor entre los activistas, reuniendo a su alrededor a personas personalmente leales, se creó una posición principesca en la república.

Dedicándose a nimiedades, ocupándose a menudo de cuestiones relacionadas con las funciones de las organizaciones soviéticas, pasa por alto las tareas principales y no centra la atención de la organización del Partido en resolver las cuestiones clave y decisivas de la economía de la república.

La República de Daguestán tiene un grave retraso en el desarrollo de la agricultura. Un número significativo de granjas colectivas reciben bajos ingresos de año en año, y dan a los agricultores colectivos poco pan y dinero para los días de trabajo. Así, en 1948, 63 granjas colectivas, en 1949 — 54, en 1950 — 23 granjas colectivas no recibieron pan para los días de trabajo. En 1948, 175, en 1949 — 278 y en 1950, 244 granjas colectivas no dieron dinero para los días de trabajo. Se asignan pocos fondos para los fondos indivisibles de las granjas colectivas, y la economía social de las granjas colectivas se desarrolla mal.

En lugar de concentrar todos los esfuerzos en eliminar un retraso tan grave en la agricultura, Daniilov desvía constantemente su atención a resolver cuestiones de prestigio, intrigas, entre bastidores y conversaciones tras bastidores, creando todo un círculo de personas implicadas en estos asuntos.

636

La situación de intolerancia creada repercute muy negativamente en el estado de cosas de la república y puede acarrear graves consecuencias. En este sentido, urge una intervención seria del Comité Central del PCUS (b).

Daniyalov, trabajando durante mucho tiempo como presidente del Consejo de Ministros y secretario del comité regional, colocó a personas personalmente leales a él en muchos puestos de responsabilidad, coquetea con los sentimientos nacionales,

tiene una amplia experiencia en golpear a personas honestas y leales, pero no obedientes a él, y tiene la capacidad de zafarse de cualquier responsabilidad. Por lo tanto, es extremadamente difícil averiguar el verdadero estado de las cosas.

En vista de ello, consideraría necesario que el Comité Central del PCUS (b) solicitara la opinión de los antiguos miembros del buró del comité regional que trabajaron anteriormente con Danialov y que ahora se encuentran fuera de la república (me refiero a miembros del buró que no se hayan comprometido, y preferiblemente de entre los camaradas rusos).

Los líderes del Partido Bolchevique, Lenin y Stalin, enseñan que una política de principios es la única política correcta. Los acuerdos y compromisos son inaceptables para resolver cuestiones fundamentales. Los principios no se concilian, triunfan.

Las cuestiones que he esbozado no son cuestiones de carácter personal y no surgen de desacuerdos y relaciones personales con Daniyalov, sino que son cuestiones de carácter fundamental relacionadas con la vida de la organización del Partido en su conjunto.

Estoy profundamente convencido de la rectitud, y por lo tanto, a pesar de la complejidad de la situación e independientemente del hecho de que no cuento con el apoyo de los miembros del buró, decidí no traicionar mi deber partidario: la adhesión bolchevique a los principios.

También consideraría necesario que los trabajadores del Comité Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques), ya engañados por Daniyalov, que tienen una opinión preconcebida sobre la situación en Daguestán, no participen en la comprobación de estos hechos.

637

Presidente del Consejo de Ministros y miembro de la Mesa

Comité Regional de Daguestán del Partido Comunista de los Bolcheviques de toda la Unión S.M. Aydinbekov

05.24.1951

638

Grabación de una conversación telefónica de I.V. Stalin con K.V. Ostrovityanov. 7 de febrero de 1952

Fuente de archivo: Archivos Históricos 2012 Nº 4 P. 29

Archivo: ARAN. F. 1705. Op. 1.D. 166. L. 55-56. Autógrafo de mano de K. V. Ostrovityanov.

JV Stalin: Camaradas, alrededor de 20 personas se pusieron en contacto conmigo acerca de un libro de texto. Escribí 50 páginas de mis notas sobre el tutorial. No es aconsejable llamar a todos los participantes en la discusión. ¿Enviarlo a los camaradas que firmaron la carta o a las secciones? —

Konstantin Ostrovityanov: Toda la conferencia se dividió en secciones: formaciones precapitalistas, capitalismo, socialismo, por lo tanto, esto es mucho.

JV Stalin: Entonces es mejor enviarlo a los camaradas que firmaron la carta. Esto será probablemente más correcto.

Konstantin Ostrovityanov: Sí, probablemente sea correcto. ¿Quizás debería publicar sus comentarios?

JV Stalin: No, esto no es para publicar, la publicación no será a su favor. Las observaciones no fueron aprobadas por el Comité Central del PCUS (b), para no vincular a los autores' colectivo. Es necesario reponer el equipo de autores, aumentándolo a 10-15 personas, para incluir un abogado para la exactitud de la redacción y un estadístico.

Konstantin Ostrovityanov: Menos es mejor, unas 10 personas.

JV Stalin: Incluir también a algunos críticos, para que haya controversia. ¿Qué le parece?

Konstantin Ostrovityanov: Depende de qué tipo de críticos.

J. V. Stalin: En el libro de texto se nota que los diferentes capítulos están escritos por diferentes autores, la diferencia de estilo. Es necesario crear una comisión editorial de 3-5 personas.

Konstantin Ostrovityanov: Mejor de 3.

639

JV Stalin: El tiempo de procesamiento es de 1 año. Los comentarios se están presentando para su publicación, mañana lo estarán. Tenga en cuenta que la creación de un libro de texto es una gran empresa histórico-mundial.

K.V. Ostrovityanov. Y [Osif] En [Isarionovich], me envían a Copenhague en relación con una reunión internacional] económica]. ¿Qué debo hacer?

JV Stalin: ¿Quieres ir?

K.V. Isarionovich: Preferiría estudiar un libro de texto.

JV Stalin: Puede enviar a otro. Lo decidiremos mañana.

Archivos del Kremlin;

La aldea soviética a través de los ojos de la Cheka-OGPU- NKVD 1818-1939 Transcripciones de las reuniones del Polit Buró del Comité Central del PCR (B) - VKP (B) 1923-1938 Moscov. Rospen.2007

.

El objetivo principal es dar referencia, familiarizar con el contexto de las transcripciones y ponerlas a disposición y al alcance del mayor número posible de lectores.

No Copy Rights

Grabación de una conversación telefónica de I.V. Stalin con K.V. Ostrovityanov.